

3 1761 11557422 0







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115574220>







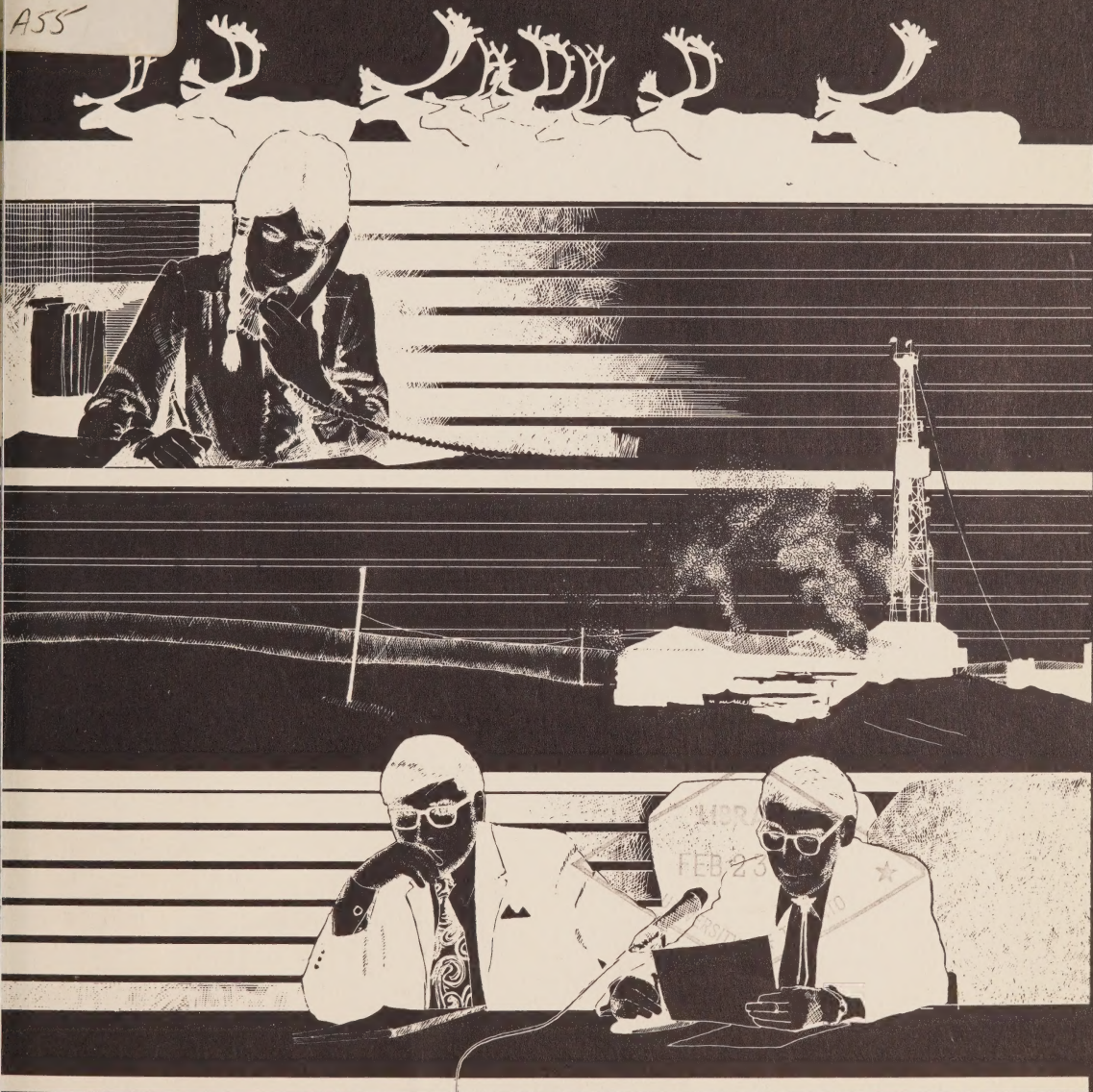




# Annual Report

1980  
1981

CAI  
IA  
ASS



Indian and Northern  
Affairs Canada

Affaires indiennes  
et du Nord Canada

Canada








# Annual Report 1980-81

©Published under the authority of the  
Hon. John C. Munro, P.C., M.P.,  
Minister of Indian Affairs and Northern Development,  
Ottawa, 1981.  
QS-3217-000-BB-A1  
Catalogue No. R1-1981  
ISBN 0-662-51604-4

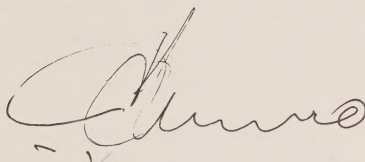


REPORT  
3

On behalf of my department, I am pleased to present the Annual Report for the fiscal year 1980-81. This report covers the department's activities from April 1, 1980, to March 31, 1981. It is the first report of a new decade in which there will likely be a number of major developments in primary areas of responsibility - Indian and Inuit affairs, the North and native claims.

The format for this year's report has been revised. The emphasis is on those things that have changed in the past year, and material is presented in a form that should make key information more accessible.

I hope that it will provide a useful and supportive information source to those interested in the department and its activities.



John C. Munro



Canada



# The Report – How It Is Organized

The report has four sections corresponding to the department's main areas of responsibility: *Indian and Inuit Affairs*, *Northern Affairs*, *Native Claims* and *Departmental Services*. A Departmental Overview and a general introduction describing the department's objectives, organization and annual expenditures precede these sections.

Each main section has the same components:

- An introduction provides a brief description of the department's scope and mandate.
- An overview summarizes the major changes during the fiscal year.
- A financial summary provides information on expenditures in each area.
- An organization chart displays how each element of the department is organized.
- An "Activities and Developments" section describes the changes in each area.

# Table of Contents

	<i>Page</i>
<b>Departmental</b>	
<b>Overview 1980-81</b>	<b>7</b>
<b>The Department: A Profile</b>	<b>9</b>
Mandate	9
Areas of Activity and Objectives	10
Legislative Responsibilities	10
Financial Summary	12
Organization	12
<b>Indian and Inuit Affairs</b>	<b>15</b>
Overview 1980-81	16
Financial Summary	18
Organization	19
Activities and Developments	20
<i>Social Development</i>	20
<i>Economic Development</i>	21
<i>Education</i>	22
<i>Housing, Services and Resource Management</i>	23
<i>Band and Community Administration</i>	25
<i>Reserves and Trusts</i>	25
<i>Regional Highlights</i>	26
<i>Social Development</i>	26
<i>Economic Development</i>	26
<i>Education</i>	27
<i>Housing, Services and Environment</i>	27
<i>Band and Community Administration</i>	28

<b>Northern Affairs</b>	<b>29</b>
Overview 1980-81	30
Financial Summary	31
Organization	32
Activities and Developments	33
<i>Political Development</i>	33
<i>Social and Cultural Development</i>	33
<i>Resource Management</i>	34
<i>Environmental Protection</i>	36
<i>Economic and Industrial Development</i>	37
<i>Northern Research</i>	41
<b>Native Claims</b>	<b>42</b>
Overview 1980-81	44
Financial Summary	45
Organization	46
Activities and Developments	49
<i>Comprehensive Claims</i>	49
<i>Specific Claims</i>	51
<b>Departmental Services</b>	<b>52</b>
Overview 1980-81	54
Financial Summary	55
Organization	56
Activities and Developments	58
<i>Finance and Professional Services</i>	58
<i>Personnel</i>	59
<i>Corporate Policy</i>	62





# Departmental Overview

## 1980-81

### The Issues

A number of issues relating to Indians, Inuit and the North provided the basis for the department's directions and initiatives in 1980-81. Specifically:

- Indians are still disadvantaged relative to other components of the Canadian population. Among other things, they experience higher levels of unemployment, a significant portion of the Indian population is dependent on welfare, and Indian housing is not comparable to the standards expected by other Canadians.
- Between 1970 and 1980 Indian associations and bands have become increasingly effective political and administrative entities, a development that has accelerated the evolution of the relationship between Indians and government.
- The increasing pace of resource development in the North is accentuating the need to reconcile development priorities and the protection of native interests and the environment.
- The political expectations of people living in the North have also changed and this will affect the relationship of the North to the rest of Canada.
- There are also unresolved native claims and grievances that must be resolved to permit the full potential of political and developmental aspiration to be realized.

### The Department's Objectives

In 1980-81 the department redefined its objectives to respond to these issues and to changing circumstances. These objectives are part of an evolving departmental directional plan that provides the basis for departmental activity. They include the following:

- assist Indian people to improve their economic and social conditions through increased self-government and economic self-reliance within the context of treaties, aboriginal rights and other federal obligations;
- settle outstanding claims and grievances as a means of ensuring equity for native people, eliminating barriers and promoting economic and political development, particularly in the North; and
- promote the continued political, social and economic development of the North by clarifying the responsibilities of northern governments and through orderly management of resource development for the benefit of the country generally while ensuring protection of the environment and of northern interests.

### Highlights: 1980-81

During 1980-81 the department began the process of adjusting to these redeveloped objectives. In particular, this involved reviewing a number of basic policies and establishing an effective management base to allow for change in the future. The following are some of the highlights for the fiscal year:

- The department released the report *Indian Conditions: A Survey*. This report reviewed how circumstances have changed for Indians over the last 10 years and it indicated clearly that, while there was progress, Indians are still disadvantaged relative to other Canadians.
- The Minister of Indian Affairs and Northern Development undertook a major consultative process with Indian groups to discuss concepts of Indian band government and discrimination under the Indian Act. As a result:
  - the minister undertook to apply, at the request of Indian bands, a section of the Indian Act that permits the suspension of clauses that cause discrimination against some Indians;
  - the department initiated the development of proposals that would allow bands that wish it to adopt a form of band government that would recognize the necessary level of authority over their own social, economic, political and cultural development.

- During the year an additional \$20 million was allocated to Indian housing, and adjustments to funding arrangements were approved. This was an interim step to allow a major review of Indian housing policy by this department and the Canada Mortgage and Housing Corporation to be completed.
- The department initiated a major review of Indian economic development policy to increase emphasis on individual reserve community capabilities and resources.
- The Resource Development Impacts Branch was established to enhance Indian people's capacity to plan for and take advantage of resource development projects affecting their communities.
- The department took steps to increase the emphasis on the settlement of comprehensive claims (those claims relating to unsurrendered aboriginal interests), including a major review of the comprehensive claims policy and the appointment of negotiators for the Council for Yukon Indians, the Committee for Original Peoples' Entitlement, the Inuit Tapirisat of Canada and the Nishga people (British Columbia).
- In the North, the department initiated the review phase of the Lancaster Sound Regional Study with the release of a draft green paper and preliminary data atlas. This process is designed to examine, through public discussion, the potential impact of development on the Lancaster Sound area.
- Review of land use management was initiated, leading to a major policy proposal in the next fiscal year.
- In response to a task force review, a new policy was introduced involving local communities in the prevention and management of forest fires.
- Arrangements to provide financial support for the White Pass and Yukon Railway were negotiated with the Alaskan, Yukon, and United States governments, and the private sector.
- The process of devolution of administrative responsibilities to territorial governments was continued with the transfer of responsibility for mining safety to the government of the Northwest Territories.
- The department introduced a five-year planning process to improve management effectiveness and to respond to the government's Policy and Expenditure Management System.
- The department implemented a five-year Management Improvement Project designed to renovate existing systems and introduce new approaches necessary to respond to the department's changing environment.

The sections on Indian and Inuit Affairs, Northern Affairs, Native Claims and Departmental Services provide more detail on events during the 1980-81 fiscal year.



# The Department: A Profile

## Mandate

The Department of Indian Affairs and Northern Development is responsible for the government's policy and programs concerned with Indians and Inuit and the two northern territories. Specifically it is responsible for

- initiating, encouraging and supporting measures that will respond to the needs and aspirations of Indian and Inuit people and improve their social, cultural and economic well-being;
- ensuring that lawful obligations to Indians and Inuit are met;
- encouraging the orderly economic and political development of the Yukon and the Northwest Territories; and
- settling of claims related to traditional native use and occupancy of lands in those areas of Canada where this traditional right has not been extinguished by treaty or superseded by law.

# Areas of Activity and Objectives

The department fulfills its mandate through its activities in four substantive areas: *Indian and Inuit affairs, northern affairs, native claims, and departmental services.*

## Indian and Inuit Affairs

In keeping with the principles of self-development, access of opportunity and joint participation within Canadian society, the objective of the Indian and Inuit Affairs Program is to assist and support Indians and Inuit in achieving their cultural, social and economic needs and aspirations, and to ensure that Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indians and Inuit are fulfilled.

## Northern Affairs

The objective of the Northern Affairs Program is to advance the social, cultural, political and economic development of the Yukon and the Northwest Territories, in conjunction with the territorial governments and through the co-ordination of activities of federal departments and agencies, with special emphasis on the needs of native northerners and the protection of the northern environment.

## Native Claims

There are two areas of operation within the department primarily active in claims: the Office of Native Claims and the Native Claims Program.

The term "Native Claims Program" is used to describe the funds that are provided to native claimant groups to enable them to research, develop and negotiate claims, and to achieve land claim settlements.

The Office of Native Claims is a separate operational group that co-ordinates the government's responses to submitted claims, negotiates claim settlements, and advises the minister on the further development of claims policy.

## Departmental Services

The objective of Departmental Services is to provide policy direction and central advisory and administrative services to departmental programs.

## Legislative Responsibilities

*The duties, powers and functions of the Minister of Indian Affairs and Northern Development extend to and include all matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction, not by law assigned to any other department, branch or agency of the Government of Canada, relating to Indian affairs, the Northwest Territories and Yukon Territory and their resources and affairs; (and) Eskimo affairs. . . .*

Department of Indian Affairs and Northern Development Act (1970)



## Legislation Under the Department's Responsibility

### Northern Affairs

1	Yukon Act
2	Northwest Territories Act
3	Territorial Lands Act
4	Land Titles Act
5	Public Lands Grants Act
6	Canada Lands Surveys Act, Part III
7	Northern Inland Waters Act
8	Arctic Waters Pollution Prevention Act
9	Dominion Water Power Act
10	Oil and Gas Production and Conservation Act
11	Yukon Placer Mining Act
12	Yukon Quartz Mining Act
13	Northern Canada Power Commission Act
14	Territorial Supreme Courts Act

### Indian and Inuit Affairs

1	Indian Act
2	Indian Oil and Gas Act
3	James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act
4	Indian Lands (Settlement of Differences) Acts
5	British Columbia Indian Reserves Mineral Resources Act
6	Caughnawaga Indian Reserve Act
7	Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act
8	New Brunswick Indian Reserves Agreement Act
9	Nova Scotia Indian Reserves Agreement Act
10	St. Peters Indian Reserve Act
11	St. Regis Indian Reservation Act
12	Songhees Indian Reserve Act
13	Alberta Natural Resources Act
14	Manitoba Natural Resources Act
15	Natural Resources Transfer (School Lands) Amendment
16	Railway Belt Act
17	Public Lands Grants Act
18	Refunds (Natural Resources Act) Act
19	Saskatchewan Natural Resources Act
20	Saskatchewan and Alberta Roads Act
21	Seed Grain Act

The department is responsible for administering 36 acts, including the Department of Indian Affairs and Northern Development Act.

Of the 21 statutes administered by the Indian and Inuit Affairs Program, the principal one is the Indian Act, which

- defines Indian status;
- defines legal rights of Indians;
- establishes responsibility for education, reserves, band government, and management of money;
- incorporates many of the provisions of treaties; and
- establishes responsibility for Indian administration.

In effect, the Indian Act establishes a direct legal and administrative relationship between the federal government and status Indian people. For Indian people living on reserves, the department is responsible for activities normally performed by provincial and municipal governments such as education, welfare, local fire, police and environmental protection, and the development of community services.

The 14 acts administered by the Northern Affairs Program are concerned with federal-territorial political arrangements, the administration of resources in the territories and financial assistance to territorial governments.

# Financial Summary

Budgetary expenditure and revenue (in millions of dollars) for the fiscal years ending March 31, 1980, and March 31, 1981, are compared in the following table. Operating expenditure for 1980-81 appears to be extraordinarily high due to the write-off of loans to the government of the Northwest Territories for \$105.1 million and to

that of the Yukon Territory for \$42.9 million. The total budgetary expenditure for the department was up about one quarter from 1979-80, and total revenue was up by about one eighth. In Departmental Services, the revenue received is from the Northern Canada Power Commission. The total non-budgetary expenditure, which includes loans, investments and advances, shows a large increase due to the write-off of loans mentioned above.

Budgetary expenditure and revenue	1979-80	1980-81	Per cent increase or (decrease)
Operating expenditure:			
Departmental Services	23.9	29.1	21.7
Indian and Inuit Affairs	289.6	317.2	9.5
Northern Affairs	43.2	206.0	376.8
Capital expenditure:			
Indian and Inuit Affairs	37.2	33.5	(9.9)
Northern Affairs	20.5	21.3	3.9
Grants, contributions and other transfer payments:			
Indian and Inuit Affairs	410.0	506.0	23.4
Northern Affairs	295.7	299.4	1.2
Native Claims	5.1	4.6	(9.8)
Total budgetary expenditure	1 125.2	1 417.1	25.9
Revenue:			
Departmental Services	16.3	17.4	6.7
Indian and Inuit Affairs	14.3	11.3	(21.0)
Northern Affairs	22.8	31.4	37.7
Total revenue	53.4	60.1	12.5

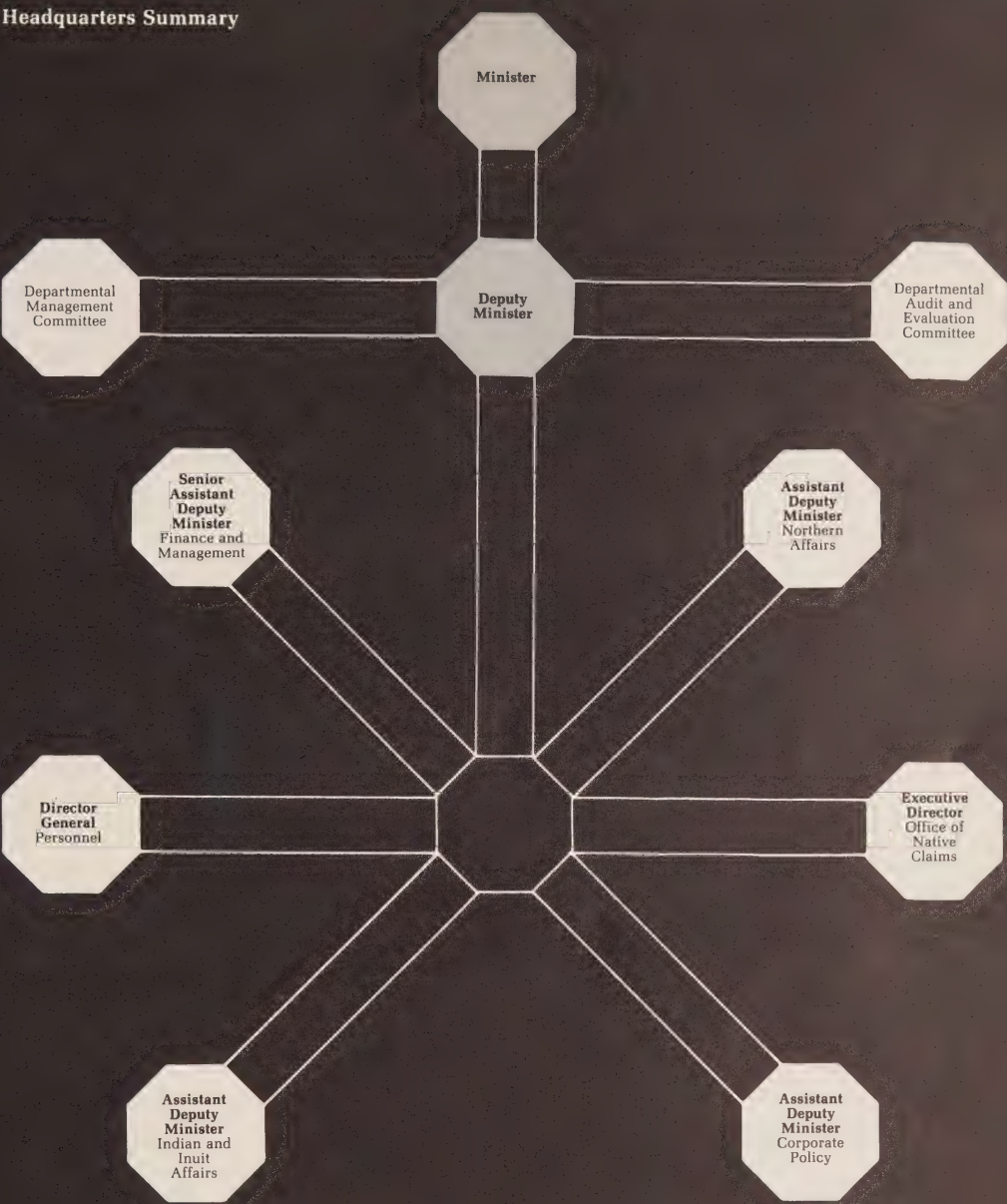
Non-budgetary expenditure	1979-80	1980-81	Per cent increase or (decrease)
Loans, investments and advances, etc.:			
Indian and Inuit Affairs	(2.8)	(138.4)	(4 842.9)
Northern Affairs	2.6	(11.9)	(557.7)
Native Claims	7.8	10.5	34.6
Total non-budgetary expenditure	7.6	(139.8)	(1 939.5)

## Organization

The assistant deputy ministers for Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs and the executive director of the Office of Native Claims report to the deputy minister. Departmental services are organized into three separate units with the senior assistant deputy minister of Finance and Professional Services, the assistant deputy minister of Corporate Policy and the director general of Personnel also reporting to the deputy minister.

The headquarters organization has 2 056 person-years, representing 24 per cent of the department's total person-year strength.

Headquarters Summary





## Regions

The Indian and Inuit Affairs Program has nine regional offices across Canada: one in each territory, one in the Atlantic region, and one in each of British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Quebec. The regional offices have a total of 5 817 person-years, or 93 per cent of program staff.

The Northern Affairs Program has two regional offices: one located in Yellowknife, Northwest Territories, and one in Whitehorse, Yukon Territory, with 743 person-years or 69 per cent of program staff.



### Regional Boundaries

#### Northern Affairs

- 1 Northwest Territories**  
P.O. Box 1500  
Yellowknife, Northwest Territories  
X0E 1H0
- 2 Yukon Territory**  
200 Range Road  
Whitehorse, Yukon Territory  
Y1A 3V1

#### Indian and Inuit Affairs

- 1 Northwest Territories**  
5110A-50th Avenue  
3rd Floor, Gallery Building  
P.O. Box 2760  
Yellowknife, Northwest Territories  
X0E 1H0
- 2 Yukon Territory**  
P.O. Box 4100  
Whitehorse, Yukon Territory  
Y1A 3S9
- 3 British Columbia**  
Pacific Centre Limited  
700 West Georgia Street  
P.O. Box 10061  
Vancouver, B.C.  
V7Y 1C1
- 4 Alberta**  
9942-108th Street  
Edmonton, Alberta  
T5K 2J5

- 5 Saskatchewan**  
2332-11th Avenue  
Regina, Saskatchewan  
S4P 2G7
- 6 Manitoba**  
275 Portage Avenue  
Room 1100  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 3A3
- 7 Ontario**  
55 St. Clair Avenue East  
5th Floor  
Toronto, Ontario  
M4T 2P8
- 8 Quebec**  
P.O. Box 8300  
Ste-Foy, Quebec  
G1V 4C7
- 9 Atlantic**  
40 Havelock Street  
P.O. Box 160  
Amherst, Nova Scotia  
B4H 3Z3

# Indian and Inuit Affairs

The activities of the Indian and Inuit Affairs Program are directed toward the approximately 303 000 status Indians in Canada (Indian people registered under the Indian Act) and the 7 550 Inuit who live in northern Quebec and Labrador and south of the 60th parallel elsewhere in the country.

The program administers the statutory requirements defined in the Indian Act, including the registration of Indian people as status Indians under the act, matters concerning reserve lands and other Indian resources, and band elections. It implements the necessary administrative measures to ensure that the federal government's lawful obligations to Indians and Inuit under the Indian Act and the treaties are fulfilled.

Within this framework, the program's objective is to help Indian and Inuit people to attain their cultural, economic and social goals within Canadian society.

## Overview 1980-81

The most significant event of the 1970s affecting policy development and program activity was the emergence of a strong Indian leadership dedicated to the development of Indian self-reliance through the improvement and strengthening of self-government and community administration, the elimination of social dependence, and the furthering of positive community-based economic and employment development.

The department's response to the movement of Indian self-reliance has been to shift its role in Indian matters from that of providing direction and control to offering support and advice. In keeping with this broad policy shift, the Indian and Inuit Affairs Program's branches and operations continued throughout 1980-81 to provide bands and Indian communities with the opportunities to acquire the skills necessary to manage their community affairs, to financially support and control local economic development, to increase their own control of education, and to take over management of, and responsibility for, financial programs.

During the fiscal year, the Program Planning Branch and the Management Services Branch were combined to form the Program Planning and Policy Co-ordination Directorate. This directorate is now responsible for the overall co-ordination of policy development within the Indian and Inuit Affairs Program and will ensure that new or revised policies fully reflect priorities and program thrusts developed in response to the needs articulated by both the federal government and Indian people.

### Social Development

In 1980-81, the department continued to support and assist Indian bands in assuming greater control and responsibility over social services. By the end of the fiscal year, 385 bands across Canada were administering the social assistance program on reserve.

### Child and Family Welfare Services

In 1980-81, discussions continued between the department and Indian people concerning child welfare services. One result of these discussions was the consolidation of a national child welfare policy. This policy is expected to be finalized during 1981-82 and may be supported by legislation.

### Contribution Arrangements

The department completed a review of terms and conditions for the payment of contributions to bands in 1980-81. The changes made as a result of this review, initiated in 1979-80, are designed to promote the growth of sound local administration and provide bands with more latitude in the planning and management of their own affairs.

### Economic Development

In the area of economic development, the emphasis has shifted from high-profile, large-scale economic projects to individual reserve communities and local community needs, capabilities and resources. This new approach is significant in that it promises to contribute to the creation of a self-sustaining economic base for further development. Two 1980-81 community-based initiatives that are representative of this approach are the improvement of wild rice harvesting techniques in Ontario and the department's involvement with Indian bands in planning a caribou management program in the northern parts of Saskatchewan and Manitoba and the Northwest Territories.



## **Education**

The development of Indian control of education, supported by the department since 1973, continued in 1980-81 with marked success in several areas. In Manitoba, a number of bands have entered directly into tuition agreements with local school boards. This is a departure from previous years in which an agreement covering all bands was negotiated by the provincial Indian organization, the department, and the province of Manitoba. By the end of 1980 there were three official Indian and Inuit school boards at the provincial level and 58 cultural/educational centres managed by Indians and Inuit throughout nine provinces and in both territories.

The number of Indians in post-secondary education continued to rise during 1980-81. In 1969, there were 808 Indians enrolled in post-secondary educational programs with a budget allocation of \$436 408. By 1980-81, that number had risen to 5 792 students and the budget allocation had increased to over \$18 million. The number of Indians in teacher training programs and of Indian teachers employed also increased in 1980-81. One teacher training program for elementary and secondary school levels last year was particularly successful in the Maritimes, with 84 trainees involved.

## **Resource Development**

In 1980-81, the Indian and Inuit Affairs Program established the Resource Development Impacts Branch. During the fiscal year, the branch produced a catalogue of resource development and energy-related projects affecting Indian and Inuit communities. The branch also allocated \$732 000 to assist bands in assessing and dealing with the environmental and socio-economic impacts of 22 of these projects considered to be the most urgent. These funds will also be used to determine how the Indians and Inuit concerned may turn these projects to economic and social benefit for their communities.

## **Capital Management**

The Capital Management Branch was established in February 1980 with a mandate to develop a capital management system that would more effectively utilize program funds for the planning, construction and maintenance of physical facilities, bearing in mind the need for community involvement and the priorities of health, safety and education. Immediate initiatives included work on the department's Capital Management System and the production of a number of guidelines and procedural manuals designed to provide information to all those involved in capital assets management on such matters as how best to plan and implement the capital program, how to get project approval and how Indian bands can initiate, develop and manage their own capital projects.

## **Legislation**

Between May and September 1980 the Minister of Indian Affairs and Northern Development met with Indian groups in each region to discuss the modifications to Indian legislation that would extend and formalize Indian government at the band level and eliminate discrimination under the Indian Act. There was no consensus on either of these issues. However, the minister agreed to exempt bands at their request from the provisions of the act that cause women to lose their status on marriage to non-Indians (Section 12(1)(b)) and that cause children of Indian parents born after 1951 to lose their status at age 21 if their mother and grandmother were non-Indian (Section 12(1)(a)(iv)).

# Financial Summary

The following table summarizes the budgetary expenditure and revenue (actual) for the 1980-81 fiscal year (in thousands of dollars). Major in-

creases in expenditure over 1979-80 occurred in grants and contributions, and contributions to employee benefit plans. Capital expenditure decreased by about 10 per cent, and revenues decreased by approximately one fifth from 1979-80.

Budgetary expenditure and revenue	1979-80	1980-81	Per cent increase or (decrease)
Operating expenditure	278 199	303 472	9.1
Capital expenditure	37 216	33 522	(9.9)
Grants and contributions	409 232	505 265	23.5
Contributions to employee benefit plans	11 430	13 707	19.9
Indian annuities	737	765	3.8
Revenue	14 300	11 259	(21.3)

Expenditures for 1980-81 are also presented by activity. These activities reflect the program services of the department in the area of Indian and Inuit affairs, as previously outlined. A large proportion of operating expenditures were allo-

cated to education, while grants and contributions in the areas of education, social services and community infrastructure and services accounted for about 82 per cent of the total grants and contributions.

Expenditure by activity	Operating expenditure	Capital expenditure	Grants and contributions	Total
Program administration	43 385	1 564		44 949
Reserves and trusts	11 308	106	7 048	18 462
Education	139 884	557	126 689	267 130
Economic and employment development	23 634	50	32 421	56 105
Social services	48 185		140 149	188 334
Community infrastructure and services	25 627	31 074	146 090	202 791
Band government	11 449	171	53 633	65 253
Contributions to employee benefit plans	13 707			13 707
Total	317 179	33 522	506 030	856 731

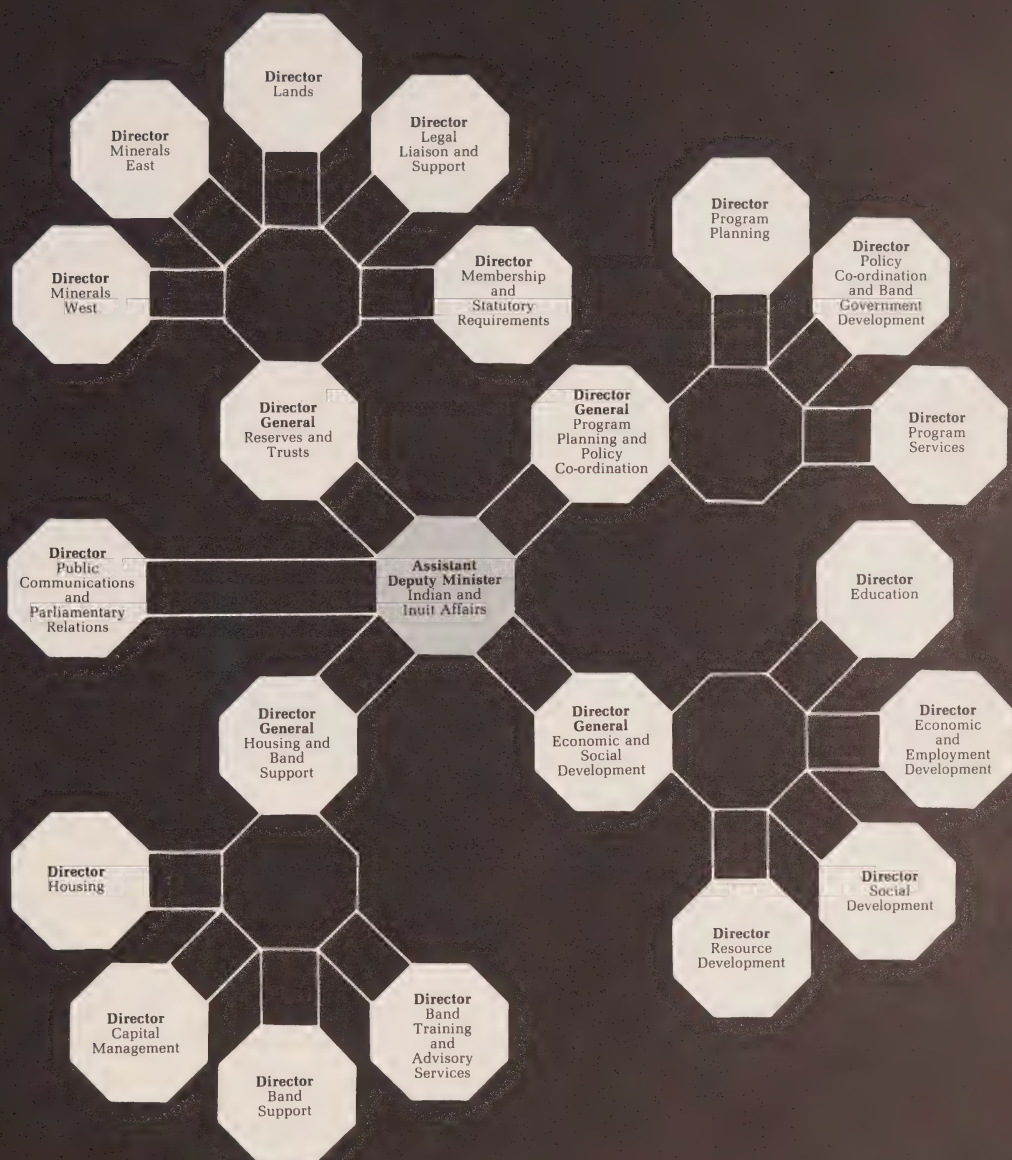
Grants and contributions, which account for about 59 per cent of 1980-81 expenditure in the Indian and Inuit Affairs Program, are presented by activity for the 1980-81 fiscal year (in thousands of dollars).

Grants	
Reserves and trusts	1 065
Education	12 884
Social services	32 843
Band government	12 777
Total grants	59 569

Contributions	
Reserves and trusts (including contributions to eligible Newfoundland natives and communities for programs and services)	5 983
Education	113 805
Economic and employment development	29 302
Summer Youth Employment Program	2 798
Resource Development Impact Program	321
Social services	107 306
Community infrastructure and services	142 892
Special Indian Constable Program	3 198
Band government	40 856
Total contributions	446 461
Total grants and contributions	506 030

# Organization

## Indian and Inuit Affairs Summary





# Activities and Developments

## Social Development

### Objective

To assist and support Indian and Inuit people in identifying, planning, developing or having access to developmental and supportive social, recreational and other services consistent with and sensitive to their needs.

### Application

To support the improvement of social conditions, the Indian and Inuit Affairs Program provides

- income support, rehabilitative services and other child and family services to Indian and Inuit people;
- essential community social services; and
- advice and training to assist communities in administering their own social programs.

### Highlights

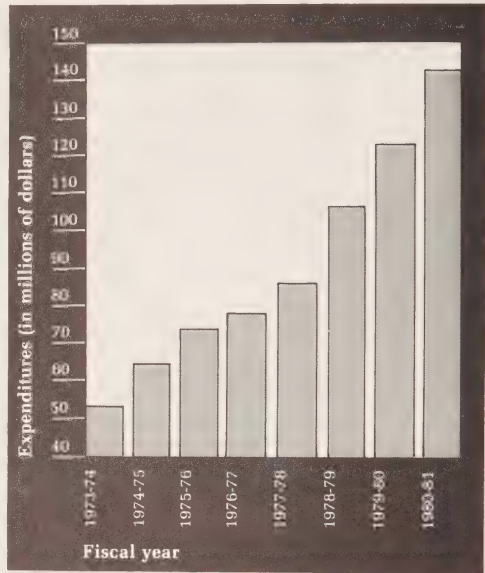
According to *Indian Conditions: A Survey*, published by the department in June 1980, Indian living conditions have improved over the last 20 years, although standards are not yet up to national levels. At the same time, there has been a significant increase in social problems and welfare dependence among reserve and off-reserve Indians.

In response to these conditions, program activity in the area of social development is increasingly being directed towards supporting Indian bands and communities in achieving local planning and control of social services.

## Social Assistance

Use of social assistance among Indians has increased from about one third of the population to slightly more than one half in the last 10-15 years. Social assistance expenditures have increased from approximately \$53.4 million in 1973-74 to almost \$142 million in 1980-81.

### Social Assistance Expenditures for Registered Indians



Source: Social Development Branch, Indian and Inuit Affairs Program.

This increase is related to a number of factors, including

- application of provincial social assistance standards and guidelines to Indians starting in 1960;
- a 40 per cent increase in the Indian population in the last 20 years resulting in a high number of family dependents;
- high unemployment among Indians;
- the use of cash payments for social assistance with limited expenditures for preventive services;
- the continuation of government-controlled programs that may foster a sense of dependency among individuals and communities; and
- the increasing involvement of social assistance funds in a wide range of basic benefits.

In an effort to ensure that social development programs are administered to meet local Indian needs, the department and Indian organizations have been developing programs to facilitate the take-over of the administration of social services by Indian bands and communities, as well as programs to train Indian personnel in the area of social administration. Bands have responded favourably to the idea of increased responsibility over the delivery and control of social assistance. Whereas virtually no bands administered social assistance 10 years ago, by 1981 there were 513 band welfare administrators and aides for 385 bands. This means that approximately 66 per cent of the 575 bands in Canada are now administering this portion of the department's Social Development Program, and 85 per cent of all social service recipients now receive services directly from band staff.

### Child and Family Welfare Services

The number of Indian children in care remained fairly stable during the 1970s and the number of Indian children adopted more than doubled during the same period. Departmental expenditures related to child welfare services increased by about 150 per cent during this time.

### Child Welfare Services

Fiscal year	Number of children in care	Number of adoptions	Expenditure (\$000s)
1970-71	5 395	241	\$10 042
1971-72	5 531	335	10 458
1972-73	4 467	322	11 494
1973-74	4 422	375	12 351
1974-75	5 270	363	14 091
1975-76	5 390	406	16 076
1976-77	5 952	581	19 806
1977-78	5 336	441	20 992
1978-79	5 659	519	24 773
1979-80	5 426	568	25 626
1980-81	5 066	568	29 485

Efforts to improve child welfare services and develop greater native autonomy in this area have been difficult, due to the many levels of government and different departments of government involved. Discussions with Indian people on child welfare services continued throughout 1980-81. A priority for 1981-82 will be the development of a national child care policy that is consistent with what is now being carried out at a regional and local level and that will further the goal of native self-reliance in social service administration.

### Economic Development

#### Objective

To initiate and reinforce community-based and Indian-controlled development of real economic and employment opportunities, both on and off reserves, designed to achieve sustained economic growth and to enhance Indian self-reliance.

#### Application

To support economic development, the program provides

- loans and guarantees for loans to assist individuals and communities to develop local economic initiatives; and
- technical and planning services to assist economic and employment development.

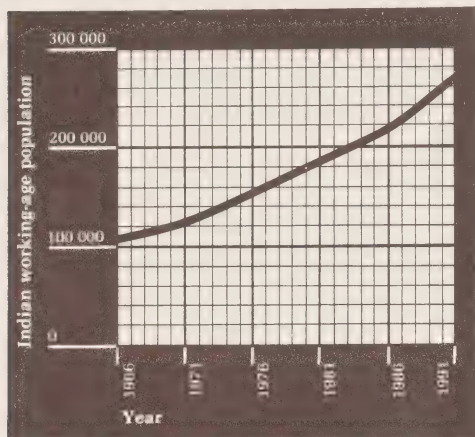
#### Highlights

In 1980-81, the level of Indian employment was 23 per cent, compared with the Canadian average for the same period of 57 per cent. If this gap continues to widen, the Indian level of employment by 1991 will reach 26 per cent, compared with what would be a Canadian average of 62 per cent.

Economic underdevelopment among the Indian population is one of the factors behind a high dependence on government assistance and has widespread negative social effects including poor health, high rates of imprisonment, a high incidence of alcoholism, declining school enrollment and substandard living conditions.

An added element has been the maturation of those Indians of the "baby boom" of the late 1960s, which has greatly increased the number and proportion of the 15-64-year group in the Indian population.

### Registered Indian Working-Age Population (15-64 years)



Source: A.J. Sigmer, *Growth of the Active Population Aged 15 to 64 among Canadian Registered Indians from 1975 to the Year 2000: Short and Long Term Issues*, Departmental Statistics Division, Department of Indian Affairs and Northern Development, 1975.

This means that approximately 75 000 new jobs will be required over the next decade if Indian employment in the work force is to approach acceptable national levels. During 1980 the department focussed on the financial and program requirements for a strategy to create new jobs based on existing resources at the band or community level through Indian-controlled development.

### Education

#### Objectives

To assist and support Indians and Inuit in having access to educational programs and services that are responsive to their needs and aspirations, consistent with the concept of Indian control of Indian education.

To assist and support the Indian and Inuit peoples in preserving, developing and expressing their cultural identity, with emphasis on their native languages.

#### Application

- To support education the department provides services and facilities for pre-schools, and elementary and secondary schools;
- funding assistance for the building and operation of band and federally operated schools;
- financial and counselling services for Indians and Inuit enrolled in post-secondary and vocational programs; and
- funding for Indian- and Inuit-managed cultural/educational centres that assist in the preservation and revitalization of Indian and Inuit languages and culture.

#### Highlights

##### Local Control

In 1973, the department endorsed the principles of local control and parental responsibility as the basis for future development of Indian education, as outlined in the 1972 National Indian Brotherhood's policy paper, *Indian Control of Indian Education*.

Acceptance of local control of Indian education has been followed by eight years of steady expansion of Indian community responsibility for educational program delivery. In 1972, Indian control of education was negligible. But by the 1980-81 school year

- Indian communities operated 157 schools serving 10 000 students;
- Indian education authorities managed over 38 per cent of the total departmental education and maintenance budget;
- of the 575 Indian bands, approximately 450 had organized school committees or boards and were either wholly or partially controlling the educational programs in their communities;
- three official Indian and Inuit school boards were established at the provincial level; and
- 58 cultural/educational centres managed by Indian and Inuit people were operating in nine provinces and in both territories.

##### Educational Services

Education is provided to Indians in a complex jurisdictional environment involving four separate areas of operation: federal, provincial, band-operated and post-secondary.



## Indian Involvement in Educational Systems: 1980-81

School system	Number of schools	Enrollment total	Expenditures (\$ millions)		
			Department	Band	Total
Federal	229	26 600	51.6	11.3	62.7
Provincial	710	40 500	84.7	51.4	136.1
Band	157	7 900		24.2	24.2
Post-secondary		5 700	11.6	7.1	18.7

Source: Economic and Social Development Directorate, Indian and Inuit Affairs Program.

Band-operated schools provide educational services for Indian students under the department's Contributions to Bands Program. This program consists of the basic core curriculum offered in provincial schools, supplemented by culturally relevant courses as determined by the individual bands. These services are provided for children from kindergarten through to high school completion, where student numbers and other conditions permit.

### Outlook

Major educational program policy development and program activity from 1980-81 to 1985-86 will see further devolution to the bands, resulting in greater increase in local control. It is estimated that student enrollment in band-operated schools will increase to 20 000 during this period. As well, both Indian leaders and departmental officials anticipate that with the movement to band-operated schools and its related curriculum adaptation and increased community involvement, more students will be remaining in and completing secondary school by 1986.

## Housing, Services and Resource Management

### Objectives

To assist and support Indian and Inuit communities and individuals in meeting their requirements in housing and other physical facilities.

To assist and support Indians and Inuit in conserving the natural environment of their communities.

### Application

- The Indian and Inuit Affairs Program provides
- funding for the provision of infrastructure, community services and schools to improve and maintain community health, safety and education; and
  - assistance for financing of housing through loan, training, mortgage and community improvement programs.

### Highlights

#### Resource Impact

In response to the increased importance and impact of resource developments – such as the British Columbia Northeastern Coal Project or the Cold Lake Tar Sands Project – on Indian lives and communities, the department in 1980-81 established the Resource Development Impacts Branch. Its role is to support Indian people in developing the planning capacity to take advantage of the opportunities offered by large resource developments and to study the environmental hazards of such projects that will affect or are affecting native populations.

During 1980-81, the branch developed a catalogue of resource development projects and environmental hazards affecting native populations. A total of 108 projects and hazards were identified and described, including the band or bands affected and the scope and timing of the project and the extent of the possible hazard. Funding was then allocated to help the bands concerned to respond directly to 22 of the most urgent of these development projects or hazards.

## Capital Appropriations Administered by Bands

In millions of dollars	Fiscal year						
	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81
Total capital budget	80.5	88.7	108.7	111.8	130.3	137.7	151.1
Total administered by bands	36.5	43.5	63.4	71.6	70.0	90.1	118.6
Per cent of total administered by bands	45.4	49.0	58.3	64.0	53.7	65.4	79.0

Source: Capital Management Branch, Indian and Inuit Affairs Program.

### Capital Management

The Capital Management Branch was formed in February 1980 to improve the management of capital-related activities as well as to implement an effective capital management system. The branch has three major thrusts:

- the equitable distribution of financial resources for physical facilities to meet priority needs of health, safety and education to the regions;
- the provision of support services to ensure the proper management and accountability of capital activities within the department and Indian communities; and
- the development of incentives at the community level for the efficient use of band-managed capital-related funds.

During 1980-81, the branch participated in the development of a capital allocation process that determines funding levels by means of such indicators as the on-reserve population and the purchasing power of the construction dollar within a region. As well, the branch has produced a number of guidelines and procedural manuals dealing with various aspects of effective capital management, including project control, project accounting, capital planning and project approval. Throughout the 1970s Indian bands steadily increased their involvement in and responsibility for the administration of capital appropriations in housing, infrastructure and federal/band schools. These procedures will help bands assume ever-increasing responsibilities for the development and management of capital activities, while ensuring that departmental and central government agencies' requirements are met.

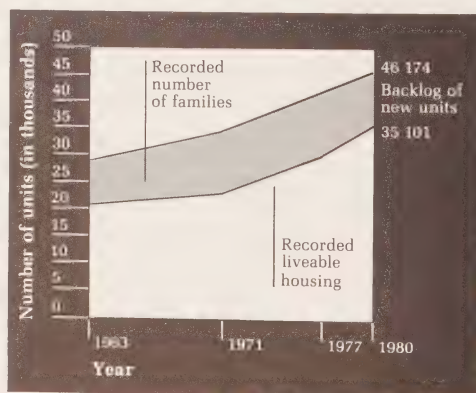
### Housing

In 1980-81, an additional \$20 million was allocated to Indian housing. As well, adjustments were completed and approval received for funding arrangements for Indian bands.

The on-reserve housing targets remained the same in 1980-81 as they were for 1979-80: 2 400 new houses and 3 000 renovations to existing structures. The cost of the program for 1980-81 was approximately \$72.5 million. There remains a shortage of approximately 11 000 housing units on reserve and a backlog again of 11 000 units in need of repairs.

The on-reserve housing backlog increased steadily from 1963 to 1971. From 1971 onwards, the backlog has remained relatively stable due to the fact that the target of 2 400 new housing units remains sufficient to satisfy current demand in terms of accommodating new families and of replacing homes that go out of use from year to year. Meeting these targets cannot, however, lessen the backlog, only prevent it from significantly increasing.

### Backlog: On-Reserve Housing



Although on-reserve housing targets remained stable, the number of applications for off-reserve housing units declined. This was due to economic factors such as high interest rates for first mortgages, which have pushed up housing costs. Off-reserve housing regulations are now being reviewed and revised and new proposals are expected in 1981-82.

Consultation on Indian housing during 1980-81 included joint meetings of the department and the National Indian Brotherhood and its constituent associations. These consultations culminated in a national housing seminar, co-hosted by the department and the National Indian Brotherhood in December, to discuss emerging housing policy issues.

As well, representatives of the department's housing program participated in two seminars of the Joint Federal-Provincial Working Committee on Occupational and Residential Health Hazards in November 1980. The seminars focussed on design recommendations to alleviate certain health hazards in housing, notably radon gas accumulation and elimination.

### **Band and Community Administration**

#### *Objective*

To assist and support Indians and Inuit in planning, developing and managing their community and other affairs.

#### *Application*

In support of band and community administration, the department provides

- programs to increase Indian capacity to govern their communities;
- training to assist bands to manage and account for administrative funds; and
- funding to cover expenses for chiefs and band councils to assist with overhead costs related to band-operated services and programs.

### *Highlights*

Throughout the 1970s Indian communities essentially administered by government became increasingly self-governing, a development that was encouraged and supported by the Band Support Branch and Band Training and Advisory Services Branch, particularly in relation to the decentralization of fund control and program development to Indian bands. The value of programs managed by bands increased from \$67 000 in 1965-66 to over \$400 million in 1980-81, with \$232.5 million of that total being public funds and more than \$177.9 million being band funds.

During 1980-81, the department completed a review of terms and conditions for the payment of contributions to bands. Subsequent changes in these terms and conditions, to be completed during 1981-82, will promote the growth of sound local administration and provide bands with more latitude in the planning and management of their own affairs.

### **Reserves and Trusts**

#### *Objective*

To ensure that Canada's legislative obligations and responsibilities to Indian people under the Indian Act and under the various treaties are met.

#### *Application*

The department's major functions relating to reserves and trusts include

- management and control of Indian lands and the natural resources on reserves in conjunction with Indian communities and bands;
- maintenance of the Indian Registry and administration of membership provisions of the Indian Act; and
- management of Indian monies and funding for certain cases involving important and unresolved Indian legal issues that will affect many Indian bands and individuals across the country.



### Legislative Activities

During 1980-81, the Minister of Indian Affairs and Northern Development announced that, when asked to do so by band councils, he would request the Governor in Council to suspend two clauses of the Indian Act deemed discriminatory.

The first clause, Section 12(1)(a)(iv) of the act, is referred to as the "double mother" clause. In effect, the application of this clause denies Indian status to any person upon reaching the age of 21 whose mother and paternal grandmother were not Indians. Numerous representatives of Indian communities have expressed concern about the effect this clause was having on their membership. In the early spring of 1980 the minister asked the Governor in Council to remove the application of the "double mother" clause at the request of individual bands; by March 1981, 90 bands had made a formal request to this effect.

The second discriminatory clause, Section 12(1)(b) of the act, states that when an Indian woman marries a non-Indian she ceases to be entitled to be registered as an Indian under the act. This clause applies only to Indian women. In July 1980, the minister asked the Governor in Council to revoke this clause as well when requested by the bands to do so. By the end of March, 25 band councils had submitted resolutions to remove the application of Section 12(1)(b) to their bands.

### Lands and Membership

During 1980-81 the devolution of responsibility for lands and membership registry from the department to Indian bands continued. In the department's Lands Branch, a policy paper was prepared to increase bands' land management authority under Sections 53 and 60 of the Indian Act. By the end of 1980, over one fifth of the bands (representing 35 per cent of the Indian population) had responsibility to report changes affecting membership registration. The computer systems for both the membership register and the lands register were being remodelled during 1980-81 in order to make them more accessible to both Indians and to the department's regional operations.

## Regional Highlights

### Social Development

In 1980-81, Manitoba regional activities in the area of social development included

- participation in the national and regional social assistance review;
- the development of a more flexible social assistance funding program for bands; and
- tripartite discussions regarding expansion of child care services in the region.

British Columbia regional activities also focussed on, among other things, child care services.

Regional staff and band representatives have been concerned with preventing the removal of Indian children in need of care from their family, community and culture. Initiatives to accomplish this have included

- development of local child welfare committees;
- use of traditional extended family support; and
- development of local systems and resources for care of children when separation is unavoidable.

As a result of these initiatives, the number of Indian children under provincial child welfare care was reduced from 1 059 in 1979-80 to 862 in 1980-81.

### Economic Development

In an effort to facilitate socio-economic development on reserves, in 1980-1981, the Ontario region

- provided business development services to 500 existing Indian businesses and 100 new projects, which created 400 new jobs and helped maintain 3 400 existing jobs;

- used economic development funding for 166 contributions totalling about \$2.3 million, for 48 direct loans totalling \$1.2 million, and for 4 loan guarantees totalling \$2 million;
- assisted 190 Indian people to obtain permanent employment through an on-the-job-training program;
- gave 350 Indian people six-month "mobility" assistance; and
- expended \$1.9 million on band planning committees and groups to assist in the preparation of band socio-economic plans for long-term development.

In the Atlantic region, economic and development loans and contributions created 77.5 person-years of employment among Indian bands and helped to sustain an additional 85 person-years of Indian employment in the economic sectors.

### **Education**

Educational activity has expanded in the Atlantic region in recent years. Attendance, particularly at the junior and senior high school level, is increasing and the dropout rate decreasing as a result of band participation in the development of educational courses on land management, organizational development training, contract administration, fire fighting and others. In 1980-81, approximately 400 Indians were taking post-secondary courses, with 30 in a teacher training course at the Nova Scotia Teacher's College in Truro and another 30 in a four-year teaching course leading to a Bachelor of Education at the University of New Brunswick. Bands throughout the Atlantic region continued to participate in, and take over, educational program management in 1980-81. The band at Eskasoni assumed total responsibility for its educational program, and Eskasoni now has the second largest reserve school in Canada.

Other educational highlights in the regions during 1980-81 included

- establishment of a development team to assist educational committees on reserves in Quebec to assume more administrative responsibility for educational program delivery;
- evaluation of regional educational programs in Manitoba; and
- full control of their educational programs and budgets by three Alberta bands.

### **Housing, Services and Environment**

The British Columbia region provided funding to three Indian organizations in the province for socio-economic impact studies on resource development projects affecting Indian communities. The Nishga Tribal Council received \$50 530 to study the impact of the Amax Molybdenum Mine; the Union of British Columbia Indian Chiefs received \$58 000 for an impact study in northeastern British Columbia; and the Kootenay Indian Area Council received \$74 500 for a study on the Alaska Highway gas pipeline.

Housing and services activities in the regions in 1980-81 included

- a housing project design for the town of Laird in the Yukon region;
- 6 design projects, 8 construction projects, 30 capital projects, and the building of 140 reserve housing units in the Atlantic region, all with band participation; and
- 20 major capital projects and 455 minor capital projects administered by bands in the Ontario region.

## Band and Community Administration

Recognizing the emergence and development of great income disparities between bands, the Alberta region adopted a policy of trying to direct more departmental funding and support to the resource-poor bands in the province, while maintaining basic services and trust responsibilities for all bands. During 1980-81, discussions were held with the Indian Association of Alberta to agree on a new method for the allocation of discretionary funds to achieve this policy objective.

During 1980-81, the British Columbia Regional Forum became fully operational. The regional forum is composed of provincial band and tribal council delegates, representing approximately 35 000 status Indians and members of the regional staff. The forum's major objective during the fiscal year was to develop a comprehensive approach to economic development, controlled by Indians and designed to take advantage of the newly created federal Western Initiatives Fund. Proposals were developed for the fund in the areas of commercial, industrial and residential development, as well as forestry and fishing.

The British Columbia region also provided funding assistance during 1980-81 to Indian organizations for the preparation of position papers concerning revisions to the Indian Act and local Indian government legislation. Of the total provincial allocation of \$160 000, \$100 000 went to the Union of British Columbia Indian Chiefs, with the remainder going to other provincial Indian associations and tribal councils.

The Quebec region continued to support Indian bands in increasing their management of band funds and administration. In 1979-80, the bands of the region administered 51 per cent of departmental program funds and in 1980-81 increased their share to 58 per cent.

Quebec is also the only region in Canada that has implemented a pension plan for band employees. In 1979-80, 187 band employees participated in the plan and the department contributed \$199 580 to the fund; in 1980-81, 291 employees participated and the department's contribution increased to \$388 000.

Also in the regions during 1980-81

- 20 of the 29 Atlantic bands had taken over responsibility for social service program delivery;
- administration of programs such as social assistance, community services, and some educational programs were taken over by 103 bands in Ontario, representing 87.3 per cent of all provincial bands and 50 per cent of the \$62.4 million regional budget;
- Alberta bands administered 55 per cent of the regions program funds, a 4 per cent increase over 1979-80; and
- in the Yukon, all bands administered their social development programs and three regional staff person-years were transferred to the Council for Yukon Indians in support of their increasing administrative role in regional affairs.



# Northern Affairs

The Northern Affairs Program, both directly as well as indirectly through the governments of the Yukon and the Northwest Territories, assists the social, cultural, political and economic development of the two territories, placing particular emphasis on the needs of native northerners.

Program objectives are directed toward:

- improvement in the quality of northern life and a higher standard of living for northern residents;
- equality of opportunity for all northern residents;
- protection of the northern environment as an essential element of northern economic and social development;
- encouragement of viable economic development; and
- meaningful progress toward territorial self-government.

As the territorial governments are now chiefly responsible (with federal financial support) for providing government services to territorial residents, Northern Affairs Program activities are directed toward the management of northern resource development and programs for environmental protection, and the political, social and cultural evolution of the Yukon and the Northwest Territories. The program also helps to co-ordinate federal government activities in the two territories.

# Overview 1980-81

The thrust of Northern Affairs activities during 1980-81 was to encourage integration between the various activities and development under way in the North, including non-renewable resource development, native claims, and native and territorial self-government, in ways that would help reduce conflicts between these activities.

## Legislation

The department will soon be transferring responsibility for mining safety to the government of Northwest Territories. Discussions were initiated during 1980-81 and the transfer will take place in the next fiscal year. As well, revisions to the Territorial Lands Regulations and the Territorial Quarrying Regulations were completed during the fiscal year and both were submitted to the Department of Justice for legal review.

## Social and Cultural Development

Inuit television programming and broadcasting activities and training of Inuit in film and videotape program production were given financial support by the department with a view to enhancing native cultural development. As well, Inuit House in Ottawa continued to serve as a cultural and social centre for Inuit, particularly for students attending schools in Ottawa.

Financial support was also provided to northern co-operatives. Those of the Northwest Territories and northern Quebec had an excellent year, earning \$27 million, of which \$9.1 million was paid in wages to northerners.

## Environmental Protection

Management and protection of northern resources was the goal of several of the department's activities in 1980-81. In keeping with this goal, conservation of the barren-ground caribou herds continued to be an activity of the department. Progress, characterized by extensive public involvement, was made on the Lancaster Sound Regional Study. A draft green paper was released by the minister in February 1981, accompanied by a series of background papers. A preliminary data atlas was also released. Lastly, a new policy on forest fire control in the North was developed by the department and approved by cabinet early in 1981. Cabinet also approved the increase in resources necessary to implement this new policy.

## Resource Development

Highlights of the department's activities concerning energy in the North included the establishment of an intergovernmental task force on northern energy and the approval and implementation of the two energy subsidies for domestic and commercial consumers in the North.

During 1980-81, mining companies announced that five new mines would be opened in the North by 1982. Of major significance was the announcement by Cominco of the development of its \$150 million Arvik Mine (Polaris), located on Little Cornwallis Island in the Northwest Territories. Construction of Polaris, the world's most northerly mine, has created approximately 250 new jobs, and 92 per cent of the \$150 million construction and production costs will be spent in Canada.

## Transportation

The department provided major financial support for the White Pass and Yukon Railway in the form of a \$5 million interest free loan. This support is expected to meet long-term transportation needs in the Yukon.

A major review of northern pipeline guidelines began early in the 1980-81 fiscal year. The review and the establishment of a new set of general guidelines concerning northern resource development projects were continuing at the end of March 1981.

# Financial Summary

Budgetary expenditure and revenue (actual) for the 1980-81 fiscal year (in thousands of dollars) are summarized in the following table. Expendi-

tures increased from 1979-80, particularly operating expenditures, which increased by almost four times. Revenue also increased over the previous year by more than one third.

Budgetary expenditure and revenue	1979-80	1980-81	Per cent increase or (decrease)
Operating expenditure	41 164	203 510	394.4
Capital expenditure	20 466	21 308	4.1
Grants and contributions	295 725	299 436	1.3
Contributions to employee benefit plans	2 094	2 506	19.7
Revenue	22 798	31 469	38.0

Expenditures for 1980-81 are also presented by activity. These activities reflect the program services of the department in the area of northern affairs as previously outlined. A large pro-

portion of operating expenditures (75 per cent) and grants and contributions (95 per cent) were allocated to northern co-ordination and social development.

Expenditure by activity	Operating expenditure	Capital expenditure	Grants and contributions	Total
Northern co-ordination and social development	154 241	57	285 432	439 730
Northern economic planning	4 872		2 583	7 455
Northern environmental protection and renewable resources	36 610	2 032	66	38 708
Northern non-renewable resources	7 335	229	135	7 699
Northern roads	452	18 990	11 220	30 662
Contributions to employee benefit plans	2 506			2 506
Total	206 016	21 308	299 436	526 760

Grants and contributions, which account for 57 per cent of the 1980-81 expenditure in the Northern Affairs Program, are presented by activity for the 1980-81 fiscal year (in thousands of dollars).

Grants	
Northern co-ordination and social development	7 532
Northern environmental protection and renewable resources	62
Northern non-renewable resources	105
Total grants	7 699

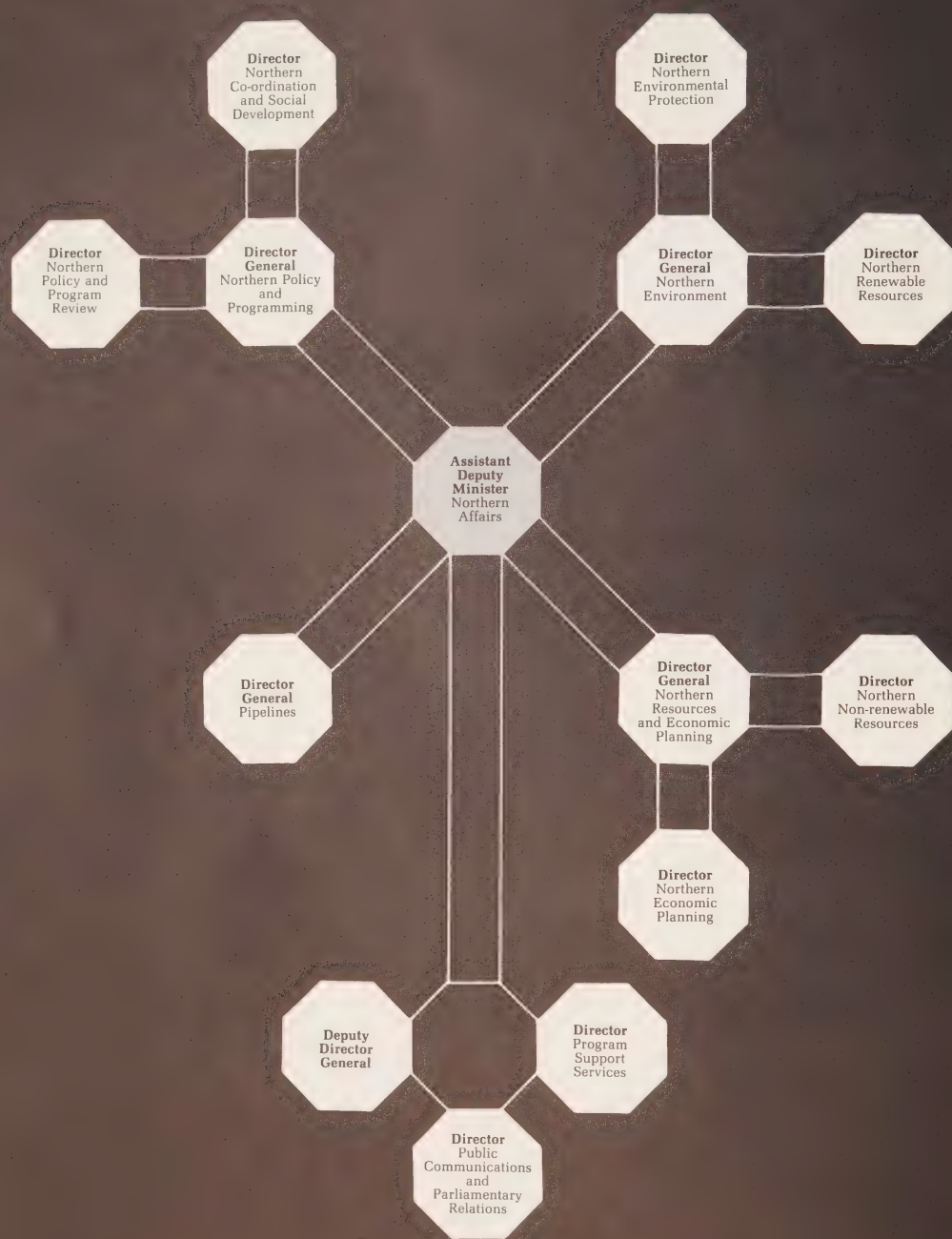
Contributions	
Northern co-ordination and social development	11 393
Northern environmental protection and renewable resources	4
Northern economic planning	2 583
Northern non-renewable resources	30
Northern roads	11 220
Total contributions	25 230

Other transfer payments	
Northern co-ordination and social development:	
Government of the Northwest Territories:	
operating grant	156 083
capital grant	59 463
Government of the Yukon Territory:	
operating grant	30 913
capital grant	20 048
Total other transfer payments	266 507
Total grants, contributions and other transfer payments	299 436



# Organization

## Northern Affairs Summary



# Activities and Developments

## Political Development

### Objective

To further the political evolution of the territorial governments and the development of viable local government structures.

### Application

In support of political development in the territories the department

- negotiates and administers financial arrangements with the territorial governments;
- conducts on-going research and reviews of territorial constitutional development; and
- promotes measures to bring about responsible territorial self-government with the gradual devolution of federal responsibilities.

### Highlights

Political evolution in the North has been a department concern since 1977. In the four years since then, the territorial councils of the Yukon and the Northwest Territories have steadily increased their total number of person-years and their budgets, a reflection of their growing importance and increasing role in northern affairs.

### Increase in Person-Years for the Territorial Governments

	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81
Northwest Territories	3 046	3 142	3 199	3 173
Yukon Territory	1 420	1 491	1 499	1 505

Source: Territorial Relations Division, Northern Affairs Program.

### Increase in Budgets for the Territorial Governments

(Main Estimates – in millions of dollars)

	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81
Northwest Territories	242.8	268.7	290.2	320.6
Yukon Territory	87.4	108.4	122.0	138.1

Source: Territorial Relations Division, Northern Affairs Program.

In 1979, the Northwest Territories council established a special committee on unity to determine ways of reaching agreement among residents on matters of territorial concern. In a report presented to the council in November 1980, the committee recommended that the Northwest Territories be divided into at least two new territories. This recommendation was approved in principle by the Northwest Territories legislative assembly, and in December 1980, the legislative assembly forwarded the recommendation to the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

Revisions to the Territorial Lands Regulations and the Territorial Quarrying Regulations were completed during 1980-81. The Territorial Lands Regulations were submitted to the Department of Justice for legal review late in 1980, with promulgation of new regulations expected in 1981. The Territorial Quarrying Regulations also went to the Department of Justice; promulgation is expected during the 1981-82 fiscal year.

As a result of 1980-81 negotiations, the Northwest Territories government will assume responsibility for mining safety in the summer of 1981. Discussions are currently under way for devolution of mining safety to the government of the Yukon Territory.

## Social and Cultural Development

### Objectives

To bring about, both directly and indirectly through the territorial governments, improvements in the social conditions for northern residents, with special emphasis on the needs of native northerners.

To assist the territorial governments in providing education, social development programs, health services, local government and other public services for all northern residents.

To help northern residents in preserving and developing their culture.

## Application

In support of northern social and cultural development the department

- sponsors a grant program that helps support artists, musicians and authors;
- promotes Inuit art and fosters the publication of Inuit literature;
- provides financial support to communications projects;
- contributes financially to native language and cultural programs;
- administers and funds on-the-job training, vocational programs, and teacher training programs; and
- contributes to territorial health programs.

## Highlights

The northern co-operatives program, which is supported by the department, had its most financially successful year to date with \$29 million in business, of which \$9.1 million was paid in wages to northerners. Assistance was given to La Fédération des Coopératives du Nouveau-Québec in mounting an exhibition, *Things Made by Inuit*, to tour in arctic Quebec and to the Canadian Arctic Producers and the West Baffin Eskimo Co-operative to expand their markets in the Maritimes. A report on the program, *An Operational Review and Evaluation of Three Years of a Five Year Program*, was completed. Lastly, the Canadian Arctic Producers and the Canadian Co-operative Federation voted to accept in principle a proposal to operate together as a single management co-operative.

In support of cultural development, the department

- sponsored workshops for Inuit translators on Inuktitut terminology and continued the revision of an Inuktitut dictionary;
- published a special issue of *Inuktitut*, the department's Inuit language magazine, to celebrate its twentieth anniversary;
- expanded the photographic and printed documentation of the Inuit Art Section of the department's Research and Documentation Centre; and
- continued to support Inuit filmmaking activities and the Anik B communications projects of the Inuit Tapirisat of Canada and the Taqramiut Nipingat of Northern Quebec.

## Funding of Major Inuit Communications Projects

Project	Fiscal year		
	1978-79	1979-80	1980-81
Anik B Inukshuk Project (Inuit Tapirisat of Canada)	\$577 357	\$575 598	\$577 535
Anik B Naalakuik Project II (Taqramiut Nipingat Inc.)	\$ 48 500	\$ 50 000	\$170 000

Source: Social and Cultural Development Division, Northern Affairs Program.

During the year, \$5 million was advanced to northern native organizations for land claim research, development and co-ordination. This sum is repayable from the proceeds of land claim settlements. Assistance was also provided to these organizations for the development of training plans for native people assuming roles in the management and administration of land claims settlements.

The department was active in other training and employment activities during 1980-81, including

- job placement of natives with the Canadian Forces Base at Alert, Northwest Territories, and with the Canadian Coast Guard;
- special department-sponsored courses in aircraft mechanics, air pilot training and carpentry; and
- successful on-the-job training placements giving 50 northerners employment during the fiscal year.

## Resource Management

### Objective

To manage and promote development of the natural resources of the North.

### Application

The department manages land, forest, water and wildlife resources north of the 60th parallel and administers the surface rights for northern crown lands totalling 3.8 million square kilometres.



Highlights

Water

The Yukon River Basin Study Agreement was signed in 1980, following the completion of a preplanning report on the area in 1979. The study, being carried out jointly by the governments of Canada, British Columbia and the Yukon Territory, is considering recent resource development initiatives in the Yukon River basin and their potential effects on the resource base of the area. The three-year, \$2 million study will, when completed, provide information on resource sectors at a level necessary for making resource management decisions.

Phase II of the Northern Shore Zone Management Study, which focussed on coastal zone management in Alaska and the North Slope Borough, was completed in March 1981. The Mackenzie River Basin Study was also completed early in the fiscal year and the final report is expected to be released during 1981-82.

The Flood Hazard Mapping Program continued its mapping activities in the Northwest Territories. Negotiations with the Department of the Environment and the Yukon territorial government to establish this type of mapping program in the Yukon continued.

Land

In March 1981 a departmentally initiated workshop was held at Mont Ste Marie, Quebec, to collect information and advice on how best to design a land use planning policy for the North. Participants included members of the Department of Indian Affairs and Northern Development, the Department of the Environment, both territorial governments, Ontario and Alberta provincial governments, academics and consultants, all with expertise in the planning field.

More than 430 applications for land use permits were received during the fiscal year. These applications were for such activities as road construction, mineral exploration, research projects, quarrying and land clearing. In each case, the potential environmental impact was studied and, after consultation with other federal government departments, the territorial government and communities that might be affected, operating conditions were prepared.

Land Use and Quarry Permit Applications  
1980-81

	Northwest Territories	Yukon
Land use applications	273	196
Quarry permit applications	67	47

Source: Land Management Division, Northern Affairs Program.

Subsequent to the 1976 ministerial announcements of intention to transfer recreational lands to the territorial governments, a moratorium on transfers was imposed in the Yukon as an act of good faith in support of land claim negotiations. This moratorium remained in effect until mid-1980, followed by a period of consultation with both the Yukon government and the Council for Yukon Indians concerning implementation of the transfer decision. Consultations culminated in a ministerial announcement on February 6, 1981, of an offer to transfer some 36 campgrounds and 900 cottage lots to the Yukon government. The mechanics of the transfer remained to be finalized at the end of March 1981.

In the Northwest Territories, 136 individual surveyed lots and a 264-hectare parcel in six communities were transferred to the government of the Northwest Territories. Submissions to the Governor in Council were prepared for six communities in the Northwest Territories for block land transfers. The government of the Northwest Territories requested that they be held in abeyance pending completion of consultation with the communities and the Inuit Tapirisat of Canada. Reports of these consultations will be assessed later in 1981.

## Forest Fire Management

The Fire Review Panel, appointed by the minister in 1979, submitted its report to him in April 1980. The panel, established in response to strong representations expressed by the Hunters' and Trappers' Association of Fort Smith and other associations, reviewed existing fire management operations and made recommendations for more effective fire management in the North. As a result, a new policy was developed and additional resources allocated to a protection method involving a zone system of determining how forest fires in the North should be managed.

In accordance with the Fire Review Panel's recommendation, the Northwest Territories Fire Management Program Committee was established, composed of members from the territorial government, the federal government, the Dene Nation and the Metis Association of the Northwest Territories. Most communities have also established fire councils, and a large contract for fire-fighting services has been awarded to the community of Rae-Edzo.

The new policy is applicable to the Yukon as well as the Northwest Territories, but neither community fire councils nor a fire management program committee has yet been established in the Yukon.

## Wildlife Management

A particular concern of the department, territorial governments and native people in the North during 1980-81 was the decline of the Kaminuriak and Beverly caribou herds. In December 1980, the minister met with his provincial and territorial counterparts as well as the deputy minister of the Department of the Environment to discuss common concerns about the critical status of the barren-ground caribou herds. There was unanimity that concerted and co-operative action between governments with the close involvement of native people was required to resolve the situation. Special "caribou protection measures" were applied for the third consecutive year to all land use operations within the range of the Beverly and Kaminuriak caribou herds.

As well, the department continued to provide financial and technical assistance to the Baffin Region Inuit Association's harvesting study. Harvest totals of different species of animals for each community in the Baffin region are recorded during designated time periods and in particular geographic areas.

## Environmental Protection

### *Objective*

To contribute to the protection and enhancement of the northern environment.

### *Application*

In support of environmental protection, the department

- develops and administers environmental policies and regulations for northern crown lands;
- conducts and sponsors applied research in the environmental field; and
- holds public hearings on the impact of economic and resource development on the northern environment.

### *Highlights*

In February 1981, the minister released a draft green paper that synthesized all available information on the Lancaster Sound region necessary for discussion of the region's future. Five background papers providing additional information on the region, in greater detail than was possible in the draft green paper, were also published, and a preliminary data atlas was prepared and circulated to experts on the North for review and comment. A final data atlas will be produced for public circulation in the fall of 1981. Public information on the progress of the study continued to be presented in a series of newsletters. All public information and documents have been published in English, French and Inuktitut.

A series of public workshops was scheduled for April and May 1981, to enable Lancaster Sound residents and other interested parties to review and comment on the draft green paper. Preparation of the final version of the green paper, which will begin after the workshops, is slated for completion in December 1981.

The department is also one of the funding agencies for the Baffin Island Oil Spill (BIOS) Project, and is represented on the project's Management Committee and the Biological Technical Committee. In addition, the department provides some equipment and public relations services.

In 1980, a 30-person camp was established at Cape Hatt, the site of the BIOS project, which is soon to be upgraded to accommodate 60 people. During the 1980 field season (June to August), baseline data were collected on the physical, chemical and biological characteristics of the area. In addition, spills of small amounts of oil were made at selected beach locations to examine the fate of oil in response to tidal and wave action. The parameters studied in 1980 will be re-examined in 1981 to evaluate environmental changes due to the oil discharge.

Other activities in the area of northern environmental protection included

- participating in the final technical hearing for the Norman Wells Oilfield Development Project held by the Federal Environmental Assessment Review Office, and providing input into the preparation of terms and conditions for regulatory permits to control the project;
- initiating two studies in anticipation of requests to mine uranium: in one study a hydrogeologic model of the active uranium level was being developed; in the other, the natural radionuclide levels in vegetation and soils were being evaluated in potential uranium mining areas of Keewatin;
- initiating and completing a study of the natural recovery rates of aquatic and wildlife habitats disturbed by placer mining in the Yukon: recovery of aquatic habitat was generally found to be more rapid than that of wildlife;
- undertaking experiments to identify species of grass to be used in revegetation of areas denuded by mine tailings; and
- co-sponsoring an international symposium on the effects of drilling muds.

In addition, the department identified study needs for the Beaufort Sea area in relation to proposed hydrocarbon production and transportation to southern markets. The Liard Highway Culvert Fish Passage Study was completed during the year, and a final report is now being prepared. The department also established guidelines for an initial environmental evaluation in preparation for the proposed reconstruction of the Canol Road, in the Yukon Territory.

The Land Use Information Series (LUIS) continued operations in 1980-81 with the mapping of the Baffin Island-Lancaster Sound region. Maps are to be produced later in 1981. As well, the environmental review of the Liard Highway design continued.

## **Economic and Industrial Development**

### *Objective*

To stimulate economic development and employment opportunities for northern residents.

### *Application*

The department

- is responsible for all resource development projects in the North;
- develops mineral policy and mining legislation, and collects mining royalties;
- develops, with Statistics Canada, data and analyses for northern economic planning activities;
- implements programs to provide equality of opportunity for northern residents; and
- funds native enterprises in the North.

### *Highlights*

There is a high level of interaction between the department, other federal departments and the territorial governments in stimulating and enhancing economic and industrial activities in the North. The department's activities in this area may be grouped into five categories: mining, oil and gas, energy, transportation, and development planning.



## Mining

Mineral production in the Yukon Territory during 1980 was valued at \$343 million (excluding coal, tungsten and natural gas), a 15 per cent increase over 1979. Production came from four mines: Cyprus Anvil, United Keno Hill, Whitehorse Copper and Tantalus Butte, which produced zinc, lead, silver, copper, gold, cadmium and coal. Gold production was valued at about \$63 million, of which 76 per cent came from placer mining operations.

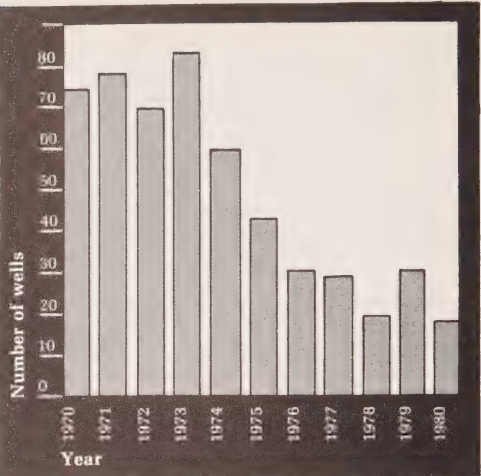
### Mineral Production in the Territories 1980

	Percentage of Total Canadian Production	
	Yukon	Northwest Territories
Lead	24.4	20.1
Zinc	10.2	22.0
Silver	12.1	4.4
Gold	6.2	9.0
Copper	1.1	-
Tungsten	-	100.0
Other Metals	3.6	4.6

Source: Mining Division, Northern Affairs Program.

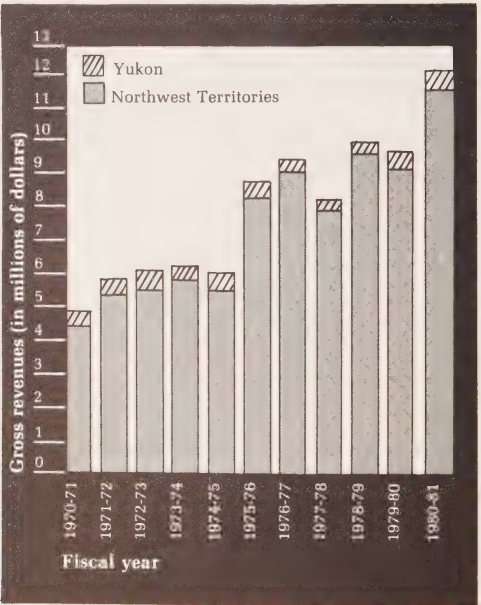
Metal mining production in the Northwest Territories during 1980 was valued at \$466 million, a 6.4 per cent increase over 1979. Metal production came from eight mining establishments that produced zinc, lead, tungsten, gold, silver, copper and cadmium. In addition, mine construction had created approximately 250 new jobs in the Northwest Territories, with an annual payroll of close to \$4.5 million.

### Wells Drilled in the Northwest Territories and the Yukon



Source: Oil and Gas Lands Division, Northern Affairs Program.

### Oil and Gas Gross Revenues: \* The Territories



\*From fees, forfeitures, royalties, rentals and sale of maps.  
Source: Oil and Gas Lands Division, Northern Affairs Program.

Oil and Gas

Overall there was a decrease in drilling activity in 1980, with only 19 wells completed, compared with over 30 wells drilled in 1979.

However, revenues from all oil and gas sources in the North increased by about \$2 million to a total of \$12 million for the year.

Bill C-48, the Canada Oil and Gas Act, was tabled before Parliament in December 1980, and will likely receive royal assent late in 1981. The act will affect aspects of the oil and gas land management regime in the North, including national ownership levels, royalty rates and the existing system of exploratory permits, leases and exploratory licenses. Production from the three existing fields in the North (Norman Wells, Kotaneelee and Pointed Mountain) will be exempted from most of the significant elements of the new act because of "pioneer production" status.

Energy

In January, a study task force was set up at the direction of the minister to make recommendations regarding the establishment of an energy strategy for the North. Chaired by the Department of Indian Affairs and Northern Development, the task force included officials from the Department of Energy, Mines and Resources, the governments of the Northwest Territories and the Yukon, and the Northern Canada Power Commission (NCPC). The task force met several times and expects to complete its report in September 1981.

In addition, the department assembled a "northern energy team" that liaises with other government departments, NCPC and the House of Commons NCPC Sub-committee. This team is the focal point for activities concerning the northern energy task force, including the preparation of papers and material for meetings, discussion papers and other analyses. Administration of the three-year Federal Power Support Program (FPSP), implemented by the department in 1978 to equalize the cost of electricity to domestic non-government consumers in northern communities, was transferred to the territorial governments at the end of March 1981.

Total Cost of the Federal Power Support Program

	Fiscal year	
	1979-80	1980-81
Northwest Territories	\$332 000	\$488 000
Yukon	\$320 000	\$381 000
Total	\$652 000	\$869 000

Source: Northern Economic Analysis Division, Northern Affairs Program.

An electrical subsidy for small businesses in the Yukon and the Northwest Territories was implemented by the department in March 1981, retroactive to April 1, 1980. Under this program the cost of 1 000 kilowatt hours per month consumption is equalized to the comparable cost in Whitehorse (for the Yukon) and Yellowknife (for the Northwest Territories). To qualify, the gross annual revenue of the business should be less than \$2 million. The subsidy program is approved for an 18-month period ending September 30, 1981, and is administered by the respective territorial governments under agreement with the department.

The Home Heating Subsidy Program was implemented in March 1981, retroactive to April 1, 1980, by the department. The objective of the program is to assist individual homeowners or tenants in reducing their home heating costs to the average cost paid by residents in Whitehorse (for the Yukon) and Yellowknife (for the Northwest Territories). The subsidy is available for the maximum annual consumption of 6 900 litres (1 500 gallons), beyond which the residents pay the full price. The program is administered by the territorial governments and is approved up to September 30, 1981. It replaces a similar program previously operated by the Yukon territorial government.

Other energy-related activities of the department in 1980-81 included

- initiation and completion of studies on the supply and demand of energy for the Yukon and the Northwest Territories; liaison was maintained with the territorial governments and the Department of Energy, Mines and Resources on demonstration projects used in the studies;
- participation in the preparation and final approval of the Northern Canada Power Commission submissions, including capital budget, operating budget, terms and conditions of capital loans, program forecast, main estimates, rate regulations and investigation expenditures;
- participation in preparation of background economic analysis for reference of Treasury Board and cabinet committee for construction of a 20-megawatt hydroelectric power project for Whitehorse, approved for construction by cabinet earlier in the fiscal year 1980-81; and
- review and analysis of hydroelectric planning studies in the Yukon: study sites included Granite Canyon, Teslin, and parts of the mid-Yukon.

### Transportation

In March 1981 the minister announced a \$5 million financial contribution to support the White Pass and Yukon transportation system, in the form of an interest-free loan to be repaid over 20 years, beginning in 1984. In 1980-81, \$2 million of this was paid, the remainder to be paid in 1981-82. This money will be used to make capital improvements so that the combined truck, rail and shipping transportation system can be maintained well into the future in order to meet the Yukon's long-term transportation needs. The loan was supplemented by a \$1 million, interest-free loan from the Yukon government. Assistance was also provided by the state of Alaska, the United States federal government and through increased tariffs paid by the Cyprus Anvil Corporation for the shipment of mineral concentrates.

The longest road construction project under way during 1980-81 was the Liard Highway, linking the Northwest Territories with British Columbia at Fort Nelson. The highway is scheduled for completion in 1983-84, but will be open for public travel in the fall of 1982. Ten contracts were awarded for work on the Liard Highway, totalling \$13 million. Hire North, an agency of the government of the Northwest Territories that employs primarily natives, accounted for almost one quarter of the Liard expenditures.

Phase II of the Northeast Mackenzie District Transportation Study was completed under contract by Canalog Logistics Limited and Canadian Pacific Consulting Services Limited. This phase consisted of economic and technical evaluation of infrastructure costs and operating requirements for a combination of road and rail options to permit access to the Conwoyto Lake district, Northwest Territories.

Other activities in the transportation field undertaken during 1980-81 included improvement of sections of the Dempster and Mackenzie highways and new river crossings and a ferry on the Peel River.

### Development Planning

During 1980-81, the department established an interdepartmental committee to review royalty provision in the proposed Yukon Mineral Bill. Objectives and guidelines for the review were identified, and the actual review and formulation of new royalty proposals will begin early in the 1981-82 fiscal year.

In 1980-81, negotiations also began between the federal government and the territories for the introduction of a Canada-Northwest Territories subsidiary agreement on area and community economic development and a Yukon business development assistance program.

Other 1980-81 departmental activities in development planning included

- completion of a preliminary review and evaluation of the potential for the development of a Yukon barite supply and its related potential socio-economic impact;
- initiation of an evaluation of the Strathcona Sound Project (Nanisivik Mines) to determine the extent to which government objectives for that project have been met;



- completion of a mining cash flow model (CASHSIM) that calculates detailed physical production and revenue for up to five different metals;
- completion of a cost-effectiveness analysis of alternative resupply methods for the community of Old Crow, Yukon;
- completion of an analysis of alternative methods of shipping barite to markets;
- undertaking of a survey of the technical and economic aspects of a proposed slurry pipeline linking coal deposits in the Bonnet Plume basin to a deep water port on the Alaska Panhandle; and
- completion of a road user charges/cost recovery study.

## **Northern Research**

### *Objective*

To initiate and co-ordinate social and environmental research in the Northwest Territories and the Yukon.

### *Application*

In the area of northern research, the department

- sponsors and reviews research on linguistics, nutrition, alcoholism, social development, demography, native history and land use;
- advises interested public and private groups on scientific aspects of circumpolar matters;
- administers a university grant program;
- maintains northern scientific research centres; and
- provides research material and documentation to the public.

### *Highlights*

During 1980-81, the department

- completed a joint five-year project on the Dene language with the government of the Northwest Territories;
- completed a socio-economic impact study on offshore oil development in Alaska and the USSR;
- initiated a study on the Baffin Correctional Centre in Frobisher Bay;
- continued its participation in the planning of a bibliography of northern Canada undertaken by the Association of Canadian Universities for Northern Studies; and
- continued to play a role in northern demographic studies, particularly through financial support to the Committee on Northern Population Research.

# Native Claims

During the period of colonial rule, successive British governments adopted a policy that assumed that native people had an interest in the land and that this interest had to be taken into account before non-native settlement could take place. The best-known expression of this policy is the Royal Proclamation of 1763. This policy, which resulted in a series of formal agreements and treaties dating from the 1780s, was also adopted by Canada after Confederation: the Indian interest in a large area of Canada was relinquished to the crown in return for certain benefits including land (reserves), cash annuities, schools, and hunting, trapping and fishing privileges within the area ceded.

By the 1920s, most of the likely areas of settlement or development by non-natives had been covered by treaties with the exception of the greater part of British Columbia, where the province consistently denied the existence of an aboriginal interest. Other regions not dealt with by treaty, the Royal Proclamation, or colonial acts included the Yukon, most of the Northwest Territories and northern Quebec and Labrador. While little attention was given to completing formal arrangements in these regions, Indians in British Columbia and elsewhere continued over the years to press for settlement through claims submissions, court action and political lobbying.



During 1968-69, the federal government undertook a general review of Indian policy. Partly as a result of that review, the government appointed an Indian claims commissioner in 1969 to research and classify Indian grievances and to recommend more formal and consistent ways of dealing with them. At the same time, various Indian associations initiated a series of federally funded research studies to help them determine and establish their treaty and other rights, including "aboriginal rights." Because the terms of reference of the Indian claims commissioner did not allow him to look into claims and grievances based on aboriginal rights, the native associations mounted pressure on the government to have the terms of reference broadened and, in 1971, the government agreed to allow the commissioner to consider any claim matters native people wished to bring before him.

In early 1973 the issue of native claims, particularly in relation to the aboriginal title question, was brought sharply into focus by the decision of the Supreme Court of Canada in the *Calder* case (the Nishga land claim). Although rejecting the claim on a technicality, the court split three-three on the substantive issue of whether or not Indian (aboriginal or native) title continued to exist or had been extinguished. A policy review by the government at that time led to a policy statement on native claims, which was announced by the Minister of Indian Affairs and Northern Development in the House of Commons on August 8, 1973.



# Overview 1980-81

*During the course of the 1970s, we changed our minds on aboriginal rights. With the help of your educational efforts and some judicial examination of the issue, the government accepted the concept of land rights accruing without treaties to the original inhabitants of this country. We began negotiating land claims arising from those rights, acquired through the traditional use and occupancy of the land.*

Prime Minister Trudeau at the First Nations Constitutional Conference, April 28, 1980

As testimony to the federal government's broad acceptance of native land rights, and to reaffirm its commitment to the August 8, 1973, policy on native claims, the prime minister made this statement in his first public speech following the February 1980 federal election.

## Negotiations

Shortly after his appointment as Minister of Indian Affairs and Northern Development in March 1980, the Honourable John C. Munro embarked on a series of consultations with Indian and Inuit organizations across Canada. This resulted in a number of early initiatives in the area of comprehensive claims, culminating in the appointment of four chief government negotiators from outside the public service to head up federal negotiating teams that are managed by the Office of Native Claims. These appointments have had a positive effect on furthering negotiations with the native claimant groups concerned.

In the Yukon, the government and native negotiators reached agreement on several issues including an interim program called the Yukon Elders Program, designed to benefit many elders who might not share in the final settlement.

In the central and eastern Arctic, negotiation meetings between the federal-territorial team of officials and the Inuit Tapirisat of Canada dealt with such major areas of interest as lands, resource development, and wildlife harvesting.

Negotiator	Claimant	Area of claim	Date of appointment
Dennis O'Connor	Council for Yukon Indians	Yukon	May 1980
Senator David Steuart	Committee for Original Peoples' Entitlement	Western Arctic	June 1980
Robert Mitchell	Inuit Tapirisat of Canada	Central and Eastern Arctic, Northwest Territories only	August 1980
Robert Young	Nishga Tribal Council	Nass River Valley of Northwestern British Columbia	August 1980

Robert Young's initial task as federal negotiator for the Nishga claim was to hold discussions with provincial and federal officials and the Nishga Tribal Council on the ways to establish meaningful tripartite negotiations. This was accomplished and the government anticipates the appointment of a full-time chief negotiator in June of 1981.

## Policy Review

Further to the above developments the minister, toward the end of the fiscal year, initiated a review of the principles, mechanisms and implementation of the 1973 policy with his cabinet colleagues. A further statement of policy will be issued as soon as this comprehensive review is completed.

With regard to specific claims, the minister's consultations with Indian bands and associations revealed strong dissatisfaction and disappointment with this aspect of the 1973 policy. Specifically, they felt the policy had proven ineffective in terms of dealing with their grievances and had, as a consequence, jeopardized their faith in government's ability to deal justly with the Indian people.

Recognizing the seriousness of these criticisms the minister stated, at a meeting in August 1980 with the Blood band and attended by other Indian representatives, that he would consult with his cabinet colleagues on the possibility of dealing with specific claims in another way. He also undertook to obtain the views of Indian people on the nature of the issue and their proposals for resolving it. This commitment resulted in a series of discussions between the executive director of the Office of Native Claims and Indian organizations across the country, and a review and analysis of various proposals and reports on the issue. A cabinet review will follow during 1981-82.

# Financial Summary

The federal government has been funding native claimant groups and associations through contributions and loans since 1970 to enable them to research, develop and negotiate their claims. These funds are currently made available through the Native Claims Program.

Claims funding policy is determined by the Claims Funding Committee, whose membership includes representatives of the Corporate Policy Group, Northern Affairs Program, Indian and Inuit Affairs Program, Finance and Professional Services, Office of Native Claims (ex officio), and other central government agencies as required.

The Claims Funding Committee directs and coordinates federal efforts to establish a basis for, and levels of, funding to native claimant groups, in order to achieve the objectives of the Native Claims Program. The Office of Native Claims, an ex officio member of the Claims Funding Committee, is called upon from time to time to advise on the status and progress of claims research and negotiation.

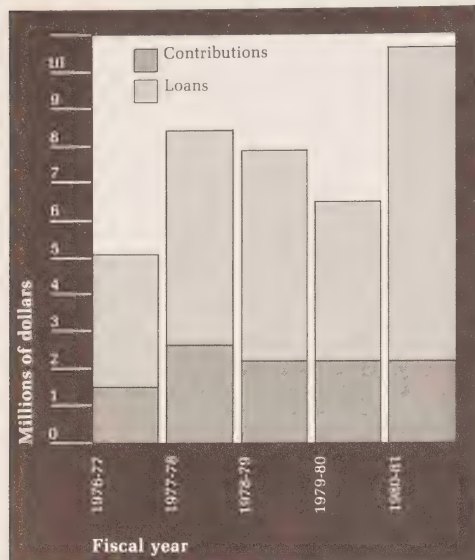
Expenditures for the 1980-81 fiscal year are summarized (in thousands of dollars) by activity. Similarly, grants and contributions for native claims are presented and compared with those for the 1979-80 fiscal year. Total grant and contribution expenditures increased by nearly 10 per cent from 1979-80.

Expenditure by activity	
Establishment of claims	2 217
Settlements	2 380
Total	4 597

Grants	1979-80	1980-81	Per cent increase or (decrease)
Settlements to Indians and Inuit re: James Bay and Northern Quebec Agreement	1 380	1 380	—
Total grants	1 380	1 380	—
Contributions	1979-80	1980-81	Per cent increase or (decrease)
Establishment of claim: to native claimants for preparation and submission of claims	2 207	2 217	0.4
Claims research: to Métis and non-status Indians for claims research	1 489	—	(100.0)
Settlements: to Indians and Inuit in respect of the northeastern Quebec agreement	—	1 000	100.0
Total contributions	3 696	3 217	(13.0)
Total grants and contributions	5 076	4 597	(9.4)

Since 1976-77, the department has provided approximately \$38.5 million to native claimant groups, \$28.8 million in the form of loans against the settlement of the claim, and \$10.7 million in non-repayable contributions.

### Contributions and Loans to Native Claimants



Source: Research Branch, Corporate Policy.

## Organization

There are two areas of operation within the department concerned with native claims: the Office of Native Claims and the Native Claims Program.

### Native Claims Program

The role of the Native Claims Program is to provide to native claimants financial support for preparing and submitting claims and for researching, developing and negotiating accepted claims. It is also responsible for compensation to native claimants as required under agreements-in-principle and final claim settlements. The program was established in 1979-80 to group the grants and contributions previously made under different departmental programs. This program reports to the Senior Assistant Deputy Minister, Finance and Management, and is jointly administered by the Research Branch (Corporate Policy) and the Social and Cultural Development Division (Northern Affairs Program).

### The Office of Native Claims

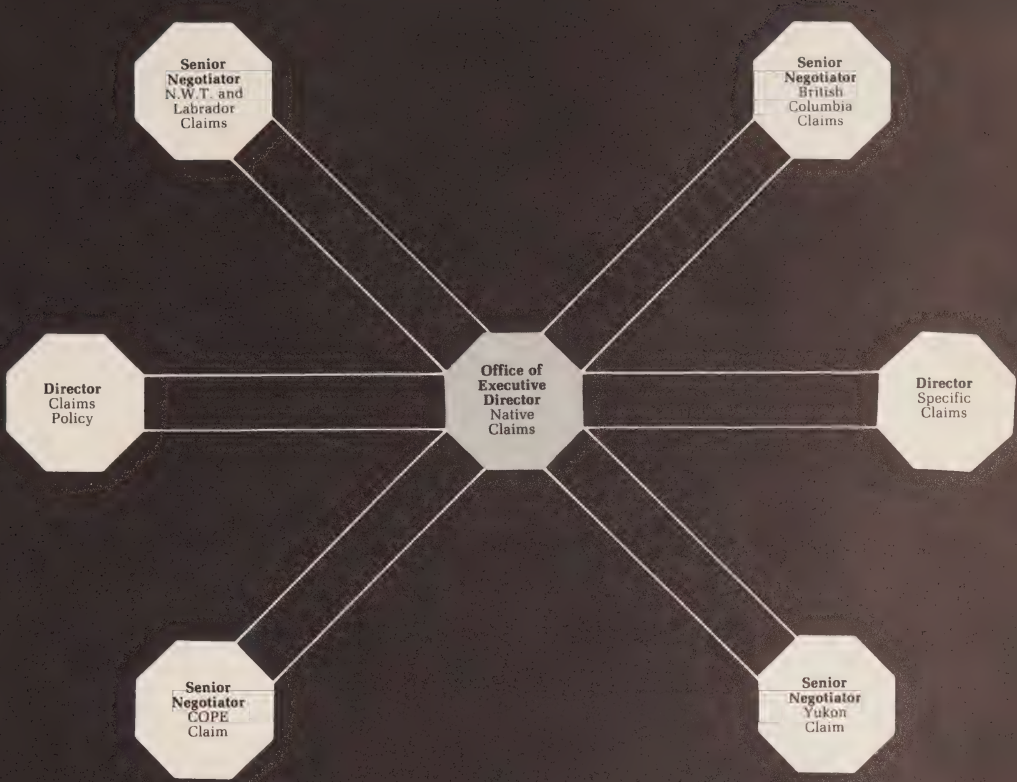
The Office of Native Claims was established within the department in 1974 to deal with the increasing number of native claims being presented to the federal government. It reviews claims that have been presented to the government to identify and analyze the legal, historical and factual elements relating to the claims. It coordinates the government's response to claims that have been submitted and advises the minister on the further development of claims policy. In addition, the office represents the minister and the federal government as the focal point for claim negotiations with active groups across the country. It does this either directly, or in support of negotiators, who may be appointed from outside the public service. With regard to the latter, the office is responsible for the effective management of the federal negotiating team.

In carrying out its responsibilities in these areas, the Office of Native Claims works closely with other sections of the department and with other departments, agencies and levels of government that may be involved.

Allocated person-years totalled 38. Budget allocations for the year were approximately \$1.5 million.



Office of Native Claims Summary



# Comprehensive Native Claims in Canada



## Legend:

The areas indicated on this map represent only approximate boundaries of the areas in which the various native associations have claimed an interest. The precise delineation of these areas for each claimant group will be determined as negotiations proceed on the separate claims settlements. All comprehensive native claims are not indicated on the map.

**1** Yukon Claim: Council for Yukon Indians

▲ Proposed national wilderness park, northern Yukon.

**2** Western Arctic: Committee for Original Peoples' Entitlement (COPE) land areas selected pursuant to the COPE agreement-in-principle.

**3** Mackenzie Valley: Dene and Métis claim.

**4** Central and Eastern Arctic: Inuit Tapirisat of Canada.

**5** Labrador: Labrador Inuit Association.

**6** St. Lawrence North Shore: Conseil Attikamek-Montagnais.

**7** Nass River Valley: Nishga Tribal Council.

**8** British Columbia West Coast: Association of United Tahltans.

# Activities and Developments

## Comprehensive Claims

The 1973 policy statement on native claims indicated the government's willingness to negotiate settlements with the Inuit and the Indian people who had not entered into treaty relationships with the crown. The purpose of these negotiations would be to deal with their long-standing grievances relating to the loss of their traditional use and occupancy of lands in those parts of Canada where any native rights based on traditional use and occupancy had not been extinguished by treaty nor superceded by law. Although this use and occupancy (variously described as "aboriginal interest," "native interest," "native title") had never been definitively recognized or expressed in Canadian law, the 1973 policy statement recognized that non-native occupancy of land had not taken the aboriginal interest into account, had not provided compensation for its gradual erosion, and had generally excluded native people from benefiting from development that might have taken place as a result of non-native settlement. Claims made on this basis are termed *comprehensive claims*. (The Federal Court, in handing down its decision on the Baker Lake case in November 1979, found, among other things, that the Inuit of the Baker Lake district have the aboriginal right to hunt and fish as their ancestors did. The court further declared that, while aboriginal title exists in common law, it is not a proprietary right.)

## Yukon

Following submission of a revised claim proposal on January 20, 1979, the Council for Yukon Indians and the federal and territorial governments began negotiations in April 1979.

On May 23, 1980, Dennis O'Connor was named chief federal negotiator for the Yukon claim. Negotiations were held from June 1980 to March 1981, and progress was made on key aspects of the claim, including

- eligibility of enrollment for claim beneficiaries;
- Indian harvesting, trapping and fishing rights;
- the management of wildlife resources;
- land use planning and environmental assessment;
- improvement of municipal utilities and services for beneficiaries in established Yukon communities; and
- Indian housing.

In January 1981, the government announced that agreement had been reached on an interim Elders Program to provide benefits to Yukon elders whose participation in the settlement may be diminished because of their advanced years. An agreement-in-principle is anticipated in 1981.

## Western Arctic

In July 1978, a joint position paper, prepared by the federal negotiating team and the Committee for Original Peoples' Entitlement (COPE), outlining all facets of this claim to the lands and waters of the western Arctic and both parties' position on various elements of the claim, was made public. In October 1978, an agreement-in-principle was signed, providing a framework for the final agreement.

In 1979-80, negotiations were interrupted during the government's review of claims policy and during the federal election. In June 1980, Senator David Steuart was appointed chief federal negotiator. In December 1980, negotiations were temporarily halted.



## *Mackenzie Valley*

In 1978, the government suspended funding for Dene and Métis claims in the Mackenzie Valley because of the failure of the Dene Nation and Metis Association of the Northwest Territories to agree on a mechanism for conducting joint negotiations.

In April 1980, the government agreed to resume funding to the Dene, part of these funds being allocated to the Métis to assist them in preparing for their participation in Dene negotiations with the federal government. In late 1980, the Dene indicated they would be ready to begin negotiations in 1981.

## *Central and Eastern Arctic*

In 1976, the Inuit Tapirisat of Canada presented a claim proposal entitled "Nunavut," on behalf of the Inuit of the Northwest Territories. The proposal was withdrawn later that year. In December 1977, the Inuit Tapirisat presented a revised claim to the federal government on behalf of the Inuit of the central and eastern Arctic, in the form of a proposed agreement-in-principle. Some negotiations were held during 1978-79 on the underlying principles of this agreement.

Robert Mitchell was named to head the team of federal and territorial negotiators in August 1980. Negotiating sessions were held in November 1980, and again in January and March 1981, to discuss such matters as land selection criteria, interim measures to control resource development, the establishment of parks and sanctuaries, and wildlife harvesting rights. Negotiations will continue in the spring of 1981.

## *Labrador*

In July 1978, the federal government formally accepted the Labrador Inuit Association's claim to "certain rights in the land and sea-ice in Northern Labrador" and the Naskapi-Montagnais Innu Association's claim to land in central Labrador and Quebec. At the same time the federal government requested the presence of the Newfoundland government during negotiations.

In October 1980, the government of Newfoundland announced that it would enter into tripartite negotiations to settle native claims that have been accepted by the federal government. It is anticipated that negotiations will begin following discussions between the two governments and further preparation by the native associations.

## *St. Lawrence North Shore*

In October 1979, the government accepted the Conseil Attikamek-Montagnais's claim to lands on the North Shore of the St. Lawrence River.

In April 1980, the government provided the Conseil Attikamek-Montagnais with funds to develop its negotiating position and in September the government of Quebec accepted the claim and the principle of tripartite negotiations. Informal discussions between the two governments and the Conseil Attikamek-Montagnais have taken place and it is hoped more formal negotiations will begin in 1981-82.

## *Nass River Valley*

In March 1980, a negotiating meeting was held between the Nishga Tribal Council, the federal government and the government of British Columbia regarding the Nishgas' claim to the lands and resources in the Nass River valley. At that time, the Nishgas presented a detailed position paper regarding their fisheries proposal. A position paper on forestry had been rejected by the province earlier in the fiscal year.

In August 1980, Robert Young was appointed to conduct negotiations on behalf of the federal government. His first priority was to seek agreement with the Nishga Tribal Council and with the province on the basis for effective tripartite negotiations. These discussions are continuing.

## *British Columbia West Coast*

The Association of United Tahltans, representing status and non-status Indians in northwestern British Columbia, submitted its claim to coastland around Prince Rupert in March 1979.

In March 1980, the federal government accepted the claim proposal by the Association of United Tahltans. The government of British Columbia has not yet indicated its willingness to do so.

## Specific Claims

The 1973 policy statement on native claims also recognized that Indian people might have grievances about the government's past administration of Indian lands and other assets under the various acts affecting Indians and reserve lands, and about the government's fulfillment or interpretation of the Indian treaties. By expressing the government's intention to review such grievances and to provide redress where an outstanding lawful obligation was found to exist, the statement reaffirmed a long-standing government policy that all such lawful obligations to Indian people must be met. Claims made by Indian people on the basis of such grievances are termed *specific claims*.

### British Columbia

#### "Cutoffs" Claim

The British Columbia "cutoffs" claim involves the taking in 1920 of about 5 500 hectares from 34 reserves belonging to 22 of the province's bands. In 1974, the 22 bands established a committee to negotiate a settlement for these lands. After five years of negotiations with the federal and provincial governments, eight of the bands (later eleven) filed suit in the Federal Court of Canada alleging breach of trust and that the 1920 legislation authorizing the cutoffs was *ultra vires*.

Despite the court action, all three parties continued to meet to determine requirements for a resumption of serious negotiations. During 1980-81, the federal negotiator met with representatives of the 22 bands in an attempt to find common ground for recommencing negotiations.

### Prairies

#### Treaty Land Entitlements

Under provisions of treaties signed from 1871 to 1908 between the federal government and Indian people in what is now Manitoba, Saskatchewan and Alberta, reserve lands were to be set aside for the Indian bands that were signatories. Some bands did not receive their full land entitlement. In 1977, Saskatchewan, the federal government and the Federation of Saskatchewan Indians agreed on a process for resolving the issues related to treaty land entitlements. Since that time approximately 20 claims have been validated, and land selection of more than 400 000 hectares (about one per cent of Saskatchewan's land area) has been undertaken by bands. A further 12 claims were under review at year end.

In January 1981, the first agreement between Canada and the province of Saskatchewan was signed. This agreement provided land to the Stoney Rapid band to fulfill its outstanding treaty entitlement.

In Manitoba, 25 entitlement claims were under review with 20 nearing completion. In Alberta, nine claims were under review by the end of March 1981.

### Ontario

#### Assabaska Claim

The Big Grassy and Sabaskong bands, succession bands to the Ojibways of Assabaska and descendants of signatories of the 1873 Treaty Number Three, have claimed lands on Lake-of-the-Woods as fulfillment of the original terms of that treaty.

In 1980, the Ontario government agreed to negotiate a settlement of the claim with the federal government and the bands. Preliminary discussions were completed during 1980-81. Substantive negotiations were deferred to 1981-82.

#### Temagami Claim

In November 1980, the province, the federal government and the Temagami band agreed to begin negotiations to settle the band's claim for 10 360 square kilometres of land in the vicinity of Lake Temagami. Certain procedural questions pertaining to the opening of negotiations remained unresolved at the end of the fiscal year.

### Maritimes

#### Wagmatcook Claim

During 1980-81, negotiations concluded for the settlement of the claim of the Wagmatcook band in Nova Scotia. Ratification of the terms of settlement by the federal government is expected by the end of 1981.

# Departmental Services

Departmental Services provides policy direction and central advisory and administrative services to the Indian and Inuit Affairs Program, the Northern Affairs Program and the Office of Native Claims. It comprises Finance and Professional Services, Personnel and the Corporate Policy Group.

Finance and Professional Services is responsible for the quality, efficiency and effectiveness of financial management systems and processes, management of physical assets, and administration of all departmental programs and operations. It is headed by the Senior Assistant Deputy Minister, Finance and Management.

Personnel's services include employee classification; staffing and human resources planning; staff training and development; staff relations; native employment; equal opportunities for women and the handicapped; official languages; and employee assistance programs. The director general of Personnel represents the deputy minister with regard to personnel administration matters before Treasury Board, the Public Service Commission, the Public Service Staff Relations Board, and other federal departments and agencies.



Corporate Policy develops and co-ordinates departmental policy. In 1978, Corporate Policy responsibilities were expanded to include the Parliamentary Relations Division, the Departmental Communications Branch, and the Departmental Secretariat. In January 1980, the functions of program evaluation, intergovernmental relations, and research, which had been located within the Policy, Research and Evaluation Group in the Indian and Inuit Affairs Program, were also transferred to Corporate Policy. The departmental science advisor, who represents the department on major interdepartmental scientific committees and advises the department on scientific and related matters, also reports to the assistant deputy minister of Corporate Policy.

## Overview 1980-81

During 1980-81, departmental service activities concentrated on the development of a more integrated approach to planning throughout the department and on the development and implementation of a department-wide audit and evaluation capacity.

### Policy Planning

To improve planning, the department developed an over-all planning policy that will require all branches to submit five-year operational plans, beginning in the 1981-82 fiscal year. A necessary prior step in this regard was the consolidation and refinement of broad departmental policy objectives, designed to assist management at all levels in preparing and submitting operational plans that would actively and effectively pursue departmental policy.

### Auditing and Evaluation

To improve internal auditing, the department established the Departmental Audit Branch. With the exception of Indian band audits, this branch is now responsible for all departmental audit operations and for the development and implementation of a departmental audit policy and program. The branch also acts as the principal liaison between the department and the auditor general and comptroller general, as well as handling all auditing matters raised by other central agencies.

To continue its efforts in meeting the standards recommended by the comptroller general, the auditor general and Treasury Board, the department began to design a Management Improvement Project in October 1980 for implementation beginning in 1981-82.

A number of other new systems were put in place during 1980-81 to ensure that public accountability, economy, efficiency and effectiveness were adequate. In addition, the Indian Band Trust Accounting System and the Capital Project Management System were reviewed and changes made to correct identified inadequacies in their performance and reliability. In Personnel, 1980-81 was the first full year of operation for the Person Year Control System and the Personnel Management Planning Process, both designed to better utilize human resources and improve human resource management. As well, the departmental contracting function was centralized at headquarters in the Technical Services and Contracts Branch.

### Communications

In 1980-81, a long-term communications strategy was developed to increase greater awareness of the department's programs and activities. The strategy is directed to the department's diverse client groups, the media and general public and will be implemented in 1981-82.

### Research

The department completed its major review of all departmental research activity and the findings of this review were published in September 1980.

# Financial Summary

Budgetary expenditure and revenue and expenditure by activity (in thousands of dollars) for departmental services are summarized for Finance and Professional Services, Personnel and Corporate Policy.

## Finance and Professional Services

Budgetary expenditure and revenue	1979-80	1980-81	Per cent increase or (decrease)
Operating expenditure	15 903	17 882	12.4
Contribution to employee benefit plans	2 024	2 520	
Revenue	16 284*	17 111**	5.0

Expenditure by activity	Operating expenditure
Executive	197
Advisory services	13 837
Engineering, architectural and technical services	3 848
Contribution to employee benefit plans	2 520
Total	20 402

## Personnel

Budgetary expenditure and revenue	1979-80	1980-81	Per cent increase or (decrease)
Operating expenditure	2 619	4 687	79.0
Revenue	3*	25	733.0

Expenditure by activity	Operating expenditure
Advisory services	4 687
Total	4 687

## Corporate Policy

Budgetary expenditure and revenue	1979-80	1980-81	Per cent increase or (decrease)
Operating expenditure	3 321	3 930	18.0
Minister of Indian Affairs and Northern Development – salary and motor car allowance	24	25	4.0
Revenue	74*	240	224.0

Expenditure by activity	Operating expenditure
Executive	2 344
Advisory services	14
Claims negotiations	1 597
Total	3 955

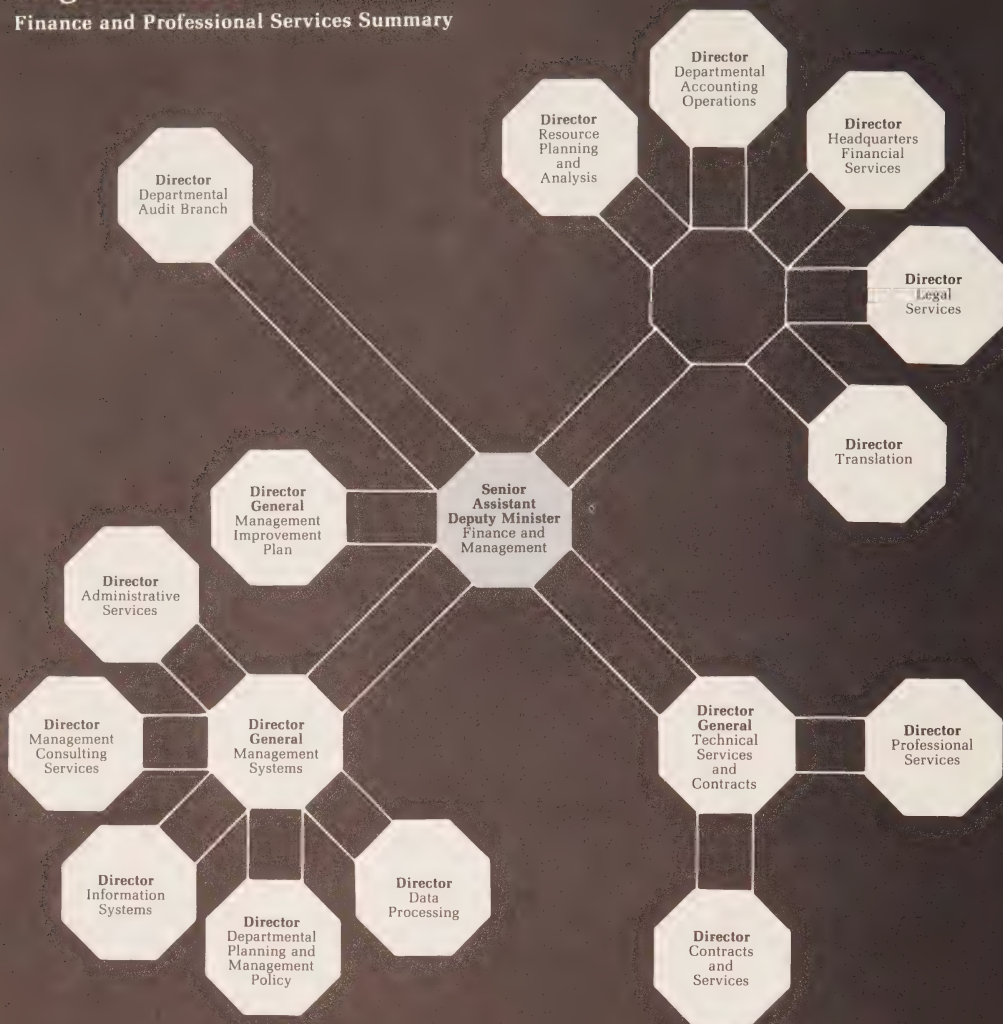
\* This breakdown of revenue for 1979-80 is not available by branch. The figure is based on a pro-ration of the 1980-81 figure.

\*\* Includes revenue received from the Northern Canada Power Commission in the amounts of \$16 278 for 1979-80 and \$17 054 for 1980-81.

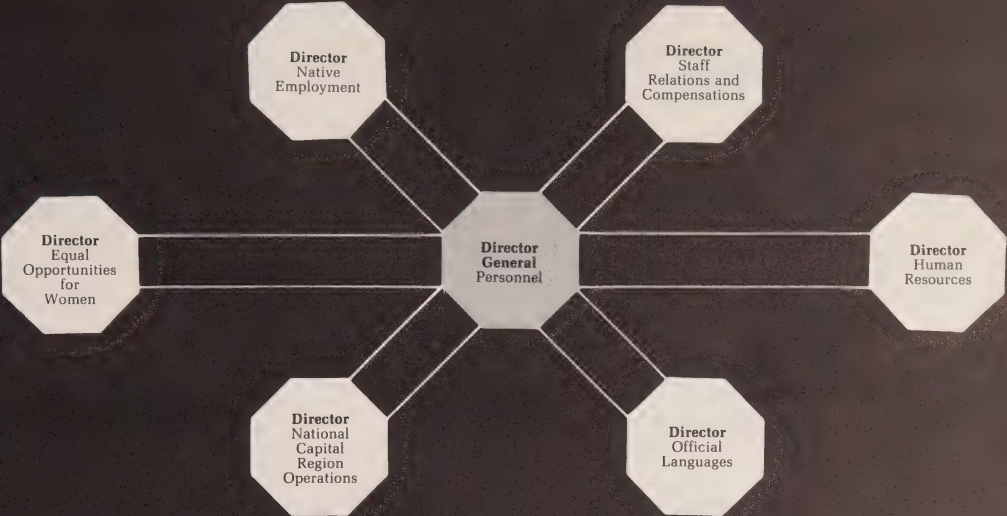


# Organization

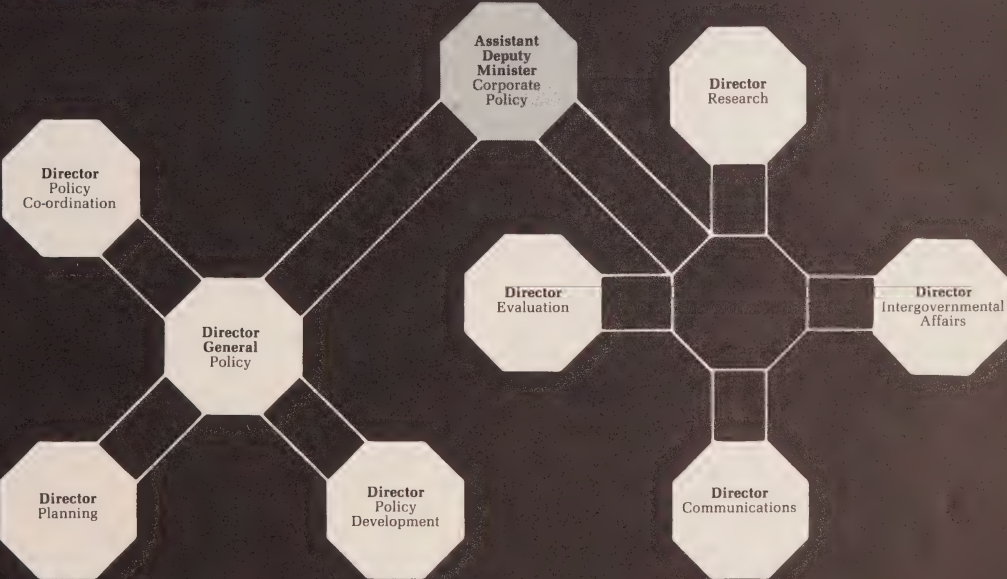
## Finance and Professional Services Summary



Personnel Summary



Corporate Policy Summary



# Activities and Developments

## Finance and Professional Services

### Objectives

To improve the management of the department's financial resources.

To assist departmental managers in developing the tools and methodologies needed to manage and operate more efficiently and effectively in order to meet government objectives.

### Application

To support financial management and professional services, the department provides

- comprehensive financial and legal services to the department as a whole;
- a centralized contract administration service to all headquarters programs;
- basic departmental training programs in technical, financial and other areas to support devolution objectives;
- resource planning and analysis services to managers department-wide; and
- support services for the technical, planning, design procurement and maintenance of real property and other capital assets.

### Audit Projects: 1980-81

State of completion	Audits	Directed or requested audits	Concurrent audits	Follow-up audits
<b>Indian and Inuit Affairs</b>				
In progress	2	1		
Completed	3	4	1	
<b>Northern Affairs</b>				
In progress	4			
Completed	3	6		
<b>Departmental Services</b>				
In progress	1			1
Completed	1	1	1	
<b>Department-wide</b>				
In progress				1
Completed	1			

## Highlights

### Management Improvement Project

The initial stage of the five-year Management Improvement Project, which began in 1980-81, will identify what departmental services are provided to clients and how the transfer of services from department to client is being accomplished. This is essentially the fact-finding and information-gathering phase of the project. It will improve the department's ability to meet responsibilities for Indian lands and monies in the area of trust accounting and land management systems. As well, this stage will produce a directory of all departmental services available to client groups on a national, regional and district level.

### Auditing

The Departmental Audit Branch began operations on the first day of fiscal year 1980-81, in accordance with its new mandate. The branch reports administratively to the Senior Assistant Deputy Minister, Finance and Management, and functionally to the Departmental Audit and Evaluation Committee, which is chaired by the deputy minister.



## Operational Support

The department is functionally responsible for the implementation of a large capital assets program and the technical operation and maintenance of those capital assets that have not been turned over to band management nor are involved in the housing program of the Indian and Inuit Affairs Program.

### Capital Program

(in millions of dollars)

	Fiscal year		
	1978-79	1979-80	1980-81
Indian and Inuit Affairs	130.3	137.7	154.0
Northern Affairs	23.3	20.5	21.3
Total	153.6	158.2	182.6

During the year, development and implementation of a project accounting system was completed. This computer-based system will provide a variety of information on the progress of financial and physical aspects of the projects to assist project managers in managing capital projects, and will allow for better financial control of capital projects in accordance with Chapter 148 of the Treasury Board Administrative Policy Manual.

In addition, the Technical Services and Contracts Branch managed the implementation of the Northern Roads Program, involving capital expenditures of \$19 million. Contract administration and headquarters service activities covering approximately 6 000 contracts with an annual value of \$800 million were centralized under this branch.

## Personnel

### Objectives

To advise the deputy minister with regard to the management of the department's personnel resources.

To formulate the personnel administration program in the department.

To develop policies and programs designed to enhance the department's performance in personnel administration and human resources utilization.

To provide support, advice and functional guidance to senior managers and regional personnel officers in relation to the implementation of personnel administration policies, programs and procedures.

To maintain and evaluate personnel administration activities within the department.

To ensure the quality, effectiveness and statutory compliance of the personnel administration services provided to managers throughout the department.

### Application

To support personnel administration policies and programs, the department provides

- corporate personnel policies and monitoring of their application across the department;
- ongoing administration of government and departmental personnel programs and systems in the areas of classification, staff relations, employee appraisals, pay and benefits, counselling, staffing, official languages, equal opportunities, training, career development, native employment, health and safety;
- administration of the Indian and Inuit Recruitment and Development Program;
- funding of the Northern Careers Program (administered by the Public Service Commission on behalf of the department);
- an employee assistance program;
- an employee appraisal training program; and
- annual departmental management reports to Treasury Board and the Public Service Commission on official languages and participation of underrepresented groups (native people, women, Francophones and the handicapped).

## Highlights

### Human Resource Management

In 1980-81, the department progressed from 35 per cent to 83 per cent of its stated objective of appraising all departmental employees annually. Of equal importance was that the quality of the appraisal documents was better than in previous years. Both these improvements are largely attributable to the training and instruction in the employee appraisal process that was given to approximately half the department's managers in 1980-81.

The fiscal year 1980-81 was the first year of operation of the Person Year Control system (PERC). Crucial to this was the existence and adequacy of the Departmental Personnel Information system (DPIS). Integration of DPIS with the Budgetary Control System (BCS) resulted in PERC. In addition, the adequacy of DPIS was improved to an overall data accuracy rate of 97 per cent.

In response to a Treasury Board initiative, the department began the implementation of a new position classification system. This is intended to convert existing senior executive officers and other senior management positions into a single new entity to be known as the Management Category. By fiscal year end, all senior executive positions had been converted.

In 1980-81, a Personnel Management Planning Process was instituted as a component of the operational planning process. Management is required to assess the human resource implications of their operational goals in order that necessary personnel activities may be planned for and executed. Whereas previously management had been approached for manpower information at various times of the year, information requirements are now defined in advance and gathered annually. This process has minimized management time spent on the ad hoc reporting of planning information.

During 1980-81, the Departmental Management Committee (the senior decision-making body in the department) gave the go-ahead for the initial phase of the Career Management System. By the end of March 1981, this consisted of a Career Information Centre, accessible to all employees and providing information to assist employees in making career decisions. For example, it will contain all available information on jobs in the department; vacancies; career-counselling services; and self-assessment tools.

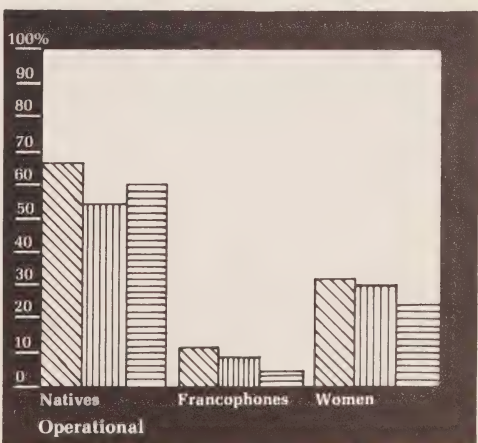
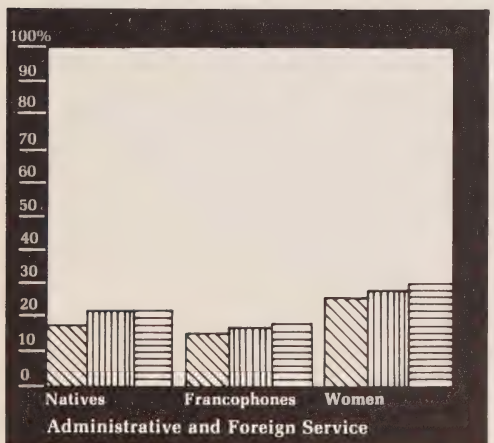
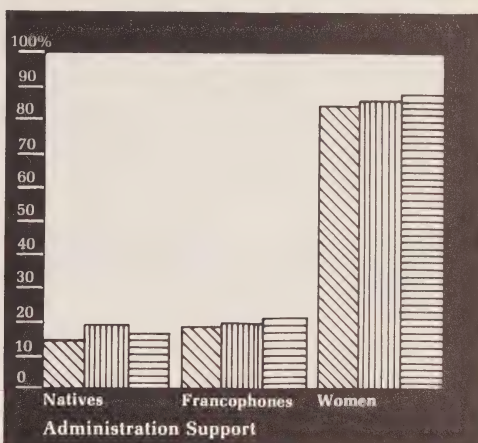
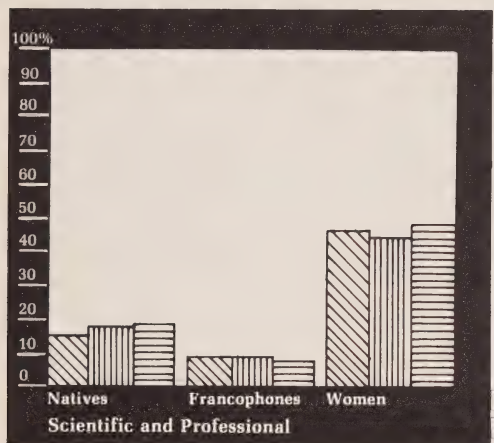
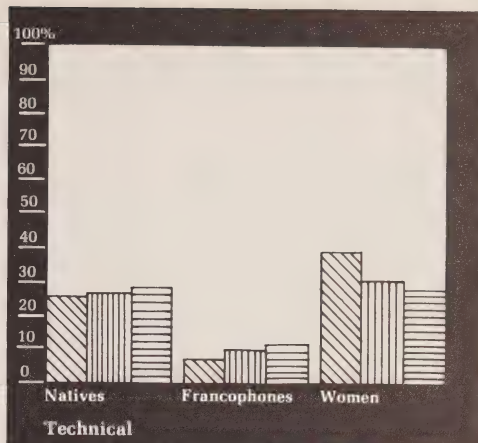
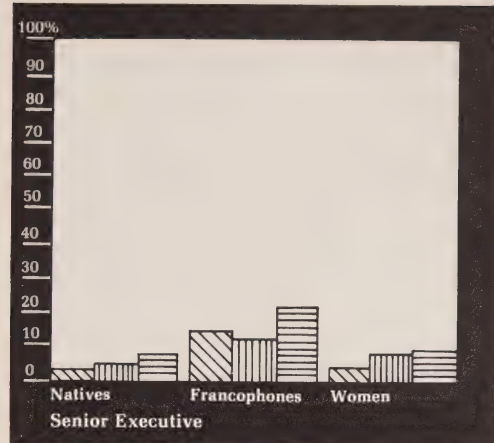
It is anticipated that further phases of the Career Information Centre will be developed for review by the Departmental Management Committee during 1981-82.

### Special Concern Groups

Tapping the potential of special concern groups — native people, women, Francophones and the handicapped — is, at all levels of government, a management responsibility as well as a logical management strategy. The Department of Indian Affairs and Northern Development has a particularly crucial role in this respect. It has a statutory responsibility for Indians and Inuit and a high profile in the protection of minority rights; also, native input is essential in defining policy and assessing performance in the Indian and Inuit Affairs Program, which accounts for three quarters of the department's annual budget.

Participation by women remains disproportionately high in the administration support category. One of the objectives of the Career Management System is to increase the number of staff, particularly native people, women, Francophones and the handicapped, qualified for assignment to middle and senior management positions in the department.

**Special Concern Group Participation**  
(as percentage of total department staff)



**Year**  
1978-79  
1979-80  
1980-81





Days lost in production were reduced by 61 per cent over fiscal year 1979-80, amounting to a saving of 640 days, or (at approximately \$100 per day in production skills and services) \$64 000.

Employee Work-Related Injuries

Fiscal year	Injuries	Days lost	Injury leave (\$)	Total cost*
1978-79	760	4 492	\$69 840	\$114 380
1979-80	331	1 672	\$56 728	\$ 84 654
1980-81	186	1 032	\$43 727	\$ 81 484

\*Includes injury leave, medical and hospital costs, and compensation.

In accordance with the Public Service Occupational Health Policy, the department, in conjunction with the Department of National Health and Welfare, the Department of Public Works, and a consulting firm, is continuing an investigation of the heating, ventilation and air-conditioning systems in Les Terrasses de la Chaudière to rectify the problems identified in the system, and all necessary adjustments and modifications to the system are being carried out.

Corporate Policy

Objectives

To advise the minister, the deputy minister and senior management on matters of broad policy and on specific policy matters, such as revisions to the Indian Act and native hunting and fishing rights.

To develop and maintain policy positions for the department, assess departmental policies to ensure their continuing relevance to federal government objectives and priorities, and to communicate departmental policy to the public.

Application

- In support of corporate policy, the department
- co-ordinates and monitors major policy issues concerning the Indian and Inuit Affairs Program, the Northern Affairs Program and the Office of Native Claims to ensure that interprogram policies effectively reflect department and government objectives and priorities;
  - establishes and maintains liaison with other policy-making units in government departments and agencies;
  - assesses the effectiveness of departmental programs and policies;
  - directs, co-ordinates, conducts and disseminates research related to departmental goals and priorities; and
  - produces a range of print communication vehicles to focus discussion on current issues between the department, its client groups and the general public.

Highlights

Policy Development

- In 1980-81, the department's policy priorities included
- continuing the devolution of administrative responsibility to Indian bands;
  - reaching agreements-in-principle by 1986 on the 13 outstanding comprehensive native claims; and
  - redefining the specific claims process to remove bottlenecks in settlement procedures.

Intergovernmental Affairs

During 1980-81, one undertaking of the department was its involvement in negotiations between the government and national organizations of aboriginal peoples that ultimately led to the inclusion of three clauses pertaining to the recognition and entrenchment, of aboriginal peoples in the proposed Constitution Act (1981).

Other activities related to intergovernmental affairs included

- preparation of a situation report on federal-provincial-Indian relations across the country;
- participation in negotiation of a renewal of the federal-Ontario native-specific policing program;
- co-ordination of the federal role in renewing the mandate of the Indian Commission of Ontario;

- finalization of a national data base delineating federal programs and services available to Indian people; and
- successful conclusion of two Canada–Newfoundland agreements with respect to the native communities of North West River and Conne River.

### Evaluation

The Evaluation Branch of Corporate Policy undertakes formal and systematic assessments of the manner in which departmental programs or program components have achieved their objectives, and of the extent to which such evaluations correspond to Treasury Board requirements and Office of the Comptroller General guidelines. The merging of the program evaluation function of the Northern Affairs Program with the Evaluation Branch of Corporate Policy took effect April 1, 1981. The evaluation projects summarized in the following table cover the full extent of the department's formal program evaluation activities.

### Evaluation Projects: 1980-81

	Completed	Ongoing
<b>Indian and Inuit Affairs</b>		
evaluation assessments	1	2
evaluation studies	6	8
<b>Northern Affairs</b>		
evaluation assessments	2	1
evaluation studies	–	1
<b>Departmental Services</b>		
evaluation assessments	–	–
evaluation studies	1	–
<b>Departmental Total</b>		
evaluation assessments	3	3
evaluation studies	7	9

Evaluation assessments provide a framework for undertaking subsequent evaluation studies by identifying and selecting major issues, terms of reference and schedules.

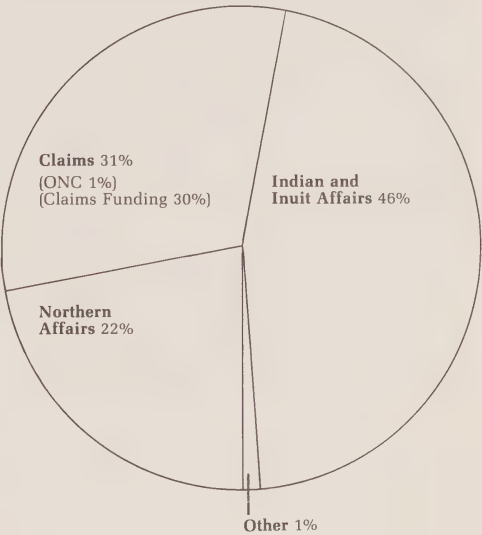
In 1980-81, an evaluation study of the department's communications function was completed. In the Indian and Inuit Affairs Program, assessments were undertaken of Reserves and Trusts activities, and evaluation studies focussed on social services and educational programs. In the Northern Affairs Program, two assessments were completed in the social development area.

### Research

The department's research component is responsible for fostering knowledge of the North as specified in the Department of Indian Affairs and Northern Development Act, assisting native claimants to document specific and comprehensive claims, and supporting particular policy and operational responsibilities.

The Research Branch of Corporate Policy supports, directs, co-ordinates, conducts and disseminates research in support of departmental goals and priorities. Research priorities are established with the Indian and Inuit Affairs Program, the Northern Affairs Program and the Office of Native Claims. Claims funding and the Office of Native Claims receive 31 per cent of the total departmental research budget; the Northern Affairs Program has 22 per cent; and the Indian and Inuit Affairs Program has 46 per cent. In addition, the Northern Affairs Program operates its own Social Research Program.

### Share of Research Budget 1979-80



## Distribution of Some Major Departmental Communications Vehicles

Distribution breakdown	Communications Vehicles						Indian News**
	Communiqués	Intercom	Annual Report	Dialogue North*	Inuktitut*	North	
Departmental management	20	450	31	22	—	1	
Departmental staff	265	5 950	314	—	24	5	
Parliament	390	—	385	—	5	36	
Media	1 606	—	1 568	23	36	20	
Other governments and departments	194	41	103	50	169	100	
Client groups	944	—	22	3 368	3 405	31	
Interest groups	431	—	88	150	415	104	
Research and education	327	—	191	150	717	1 340	
Public	227	—	99	—	718	1 360	

\*English and Inuktitut language publications.

\*\*Figures not available. Total subscriptions: 30 000.

### Communications

As part of the department's thrust to clarify policy goals and positions, a long-term communications strategy was developed in 1980-81 with three main objectives:

- to ensure that information concerning departmental policies, programs and activities is accessible to the department's diverse audiences in a consistent, timely and co-ordinated way;
- to increase the emphasis on pro-active rather than reactive communications and to respond to identified audiences needs in a more effective and efficient way; and
- internally, to establish an environment in which the resources available for public communications can be effectively applied to meet the department's communications goals and objectives, and to provide the means for departmental management to actively participate, on a regular basis, in the public communications process.



Parmi les initiatives prises par le Ministère pour préciser ses buts en matière de politique, et ses positions de principe, on remarque l'élaboration, en 1980-1981, d'un plan d'ensemble des communications à long terme comportant trois grands objectifs:

- veiller à ce que l'information relative aux orientations générales, aux programmes et aux activités du Ministère, soit diffusée auprès des divers publics de façon cohérente et coordonnée, et ce, en temps opportun;
- mettre davantage l'accent sur l'information par anticipation plutôt qu'en rétroaction et mieux répondre aux besoins connus des divers publics;
- au sein du Ministère, créer un milieu où les ressources disponibles pour l'information du public peuvent être efficacement mises en valeur, afin d'atteindre les buts et les objectifs particuliers à ce domaine, et donner à la direction les moyens qui lui permettront de participer activement et régulièrement à l'information du public.

**Diffusion de certaines des principales publications du Ministère**

Publications	Communiqués Intercom	Rapport annuel	Dialogue North*	Inuktitut*	North/ Nord	Nouvelles indiennes**
Direction du Ministère	20	450	31	22	1	1
Personnel du Ministère	265	5 950	314		24	5
Parlement	390		385		5	36
Media	1 606		1 568	23	36	20
Autres ministères et gouvernements	194	41	103	50	169	100
Groupe clients	944		22	3 368	3 405	31
Groupe spéciaux	431		88	150	415	104
Recherche et éducation	327		191	150	717	1 340
Public	227		99		718	1 360

\*Publications en anglais et en inuktitut  
\*\*Chiffres non disponibles; total des exemplaires distribués: 30 000

- la coordination de la contribution du gouvernement fédéral au renouvellement du mandat de la Commission des Indiens d'Ontario;
- la mise au point d'une base nationale de données, délimitant les programmes et les services fédéraux offerts aux Indiens; et
- la conclusion de deux ententes Canada-Terre-Neuve relativement aux collectivités autochtones de North West River et de Conne River.

## Evaluation

La Direction de l'évaluation procède à des évaluations officielles et systématiques de la façon dont les programmes ou leurs composantes ont atteint leurs objectifs et de la mesure dans laquelle ces analyses correspondent aux exigences du Conseil du Trésor et aux lignes directrices du Bureau du contrôleur général. Le fusionnement du service d'évaluation des programmes, Affaires du Nord, et de la Direction de l'évaluation, Orientations générales, a pris effet le 1<sup>er</sup> avril 1981. Les projets d'évaluation résumés dans le tableau ci-après englobent toutes les activités officielles en ce domaine des programmes du Ministère.

## Projets d'évaluation en 1980-1981

En cours		Terminés	
<b>Affaires indiennes et</b>			
inuites		1	2
Analyses préliminaires		6	8
Evaluations			
<b>Affaires du Nord</b>			
Analyses préliminaires		2	1
Evaluations			1
<b>Services du Ministère</b>			
Analyses préliminaires			1
Evaluations			
<b>Total pour le Ministère</b>			
Analyses préliminaires		3	3
Evaluations		7	9

Les analyses préliminaires fournissent un cadre pour les évaluations ultérieures, en déterminant les points importants, les attributions et les calendriers de travail.

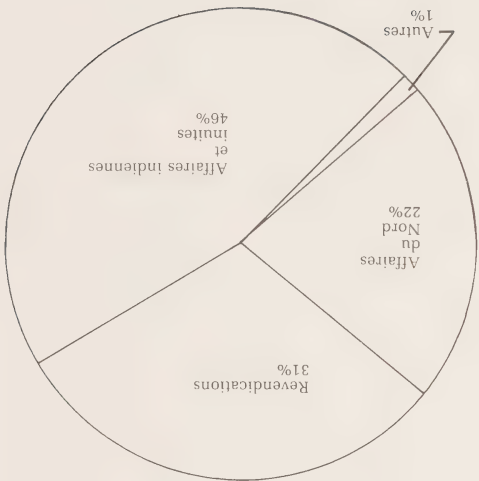
En 1980-1981, on a achevé une évaluation de la fonction communication au Ministère. Au Programme des affaires indiennes et inuites, des examens des activités des Réserves et fidécom-mis ont été faits et d'autres ont été centrés sur les services sociaux et les programmes d'éducation. Quant au Programme des affaires du Nord, il a effectué deux évaluations dans le domaine du développement social.

## Recherche

Le programme de recherche du Ministère est chargé de favoriser l'entrichissement des connaissances sur le Nord, conformément à la Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien; d'aider les revendicateurs autochtones à approfondir leurs revendications particulières et globales; et de faciliter l'exécution de certaines tâches en matière de politiques et de fonctionnement.

La Direction de la recherche appuie, dirige, coordonne et mène les recherches nécessaires à la réalisation des objectifs et au respect des priorités du Ministère, et en diffuse les résultats. Les priorités en ce domaine sont établies en collaboration avec le Programme des affaires du Nord, celui des affaires indiennes et inuites et le Bureau des revendications des autochtones. On a alloué à ce dernier ainsi qu'au financement des revendications 31 p. 100 du budget total de recherche du Ministère, les Affaires du Nord, 22 p. 100, et les Affaires indiennes et inuites, 46 p. 100. Le Programme des affaires du Nord mène en outre des recherches dans le domaine social.

## Répartition du budget de recherche 1979-1980



Les jours de production perdus ont été réduits de 61 p. 100 par rapport à l'année financière 1979-1980, ce qui représente une économie de 640 jours ou, à environ 100\$ par jour encompenses et en services nécessaires à la production, de 64 000\$.

Accidents de travail

Année	Coût financier	Accidents	Jours Congés perdus d'accident total*
1978-1979	760	4 492	69 840\$ 114 380\$
1979-1980	331	1 672	56 728\$ 84 654\$
1980-1981	186	1 032	43 727\$ 81 484\$

\*Comprend les congés d'accident, les frais médicaux et hospitaliers et l'indemnisation

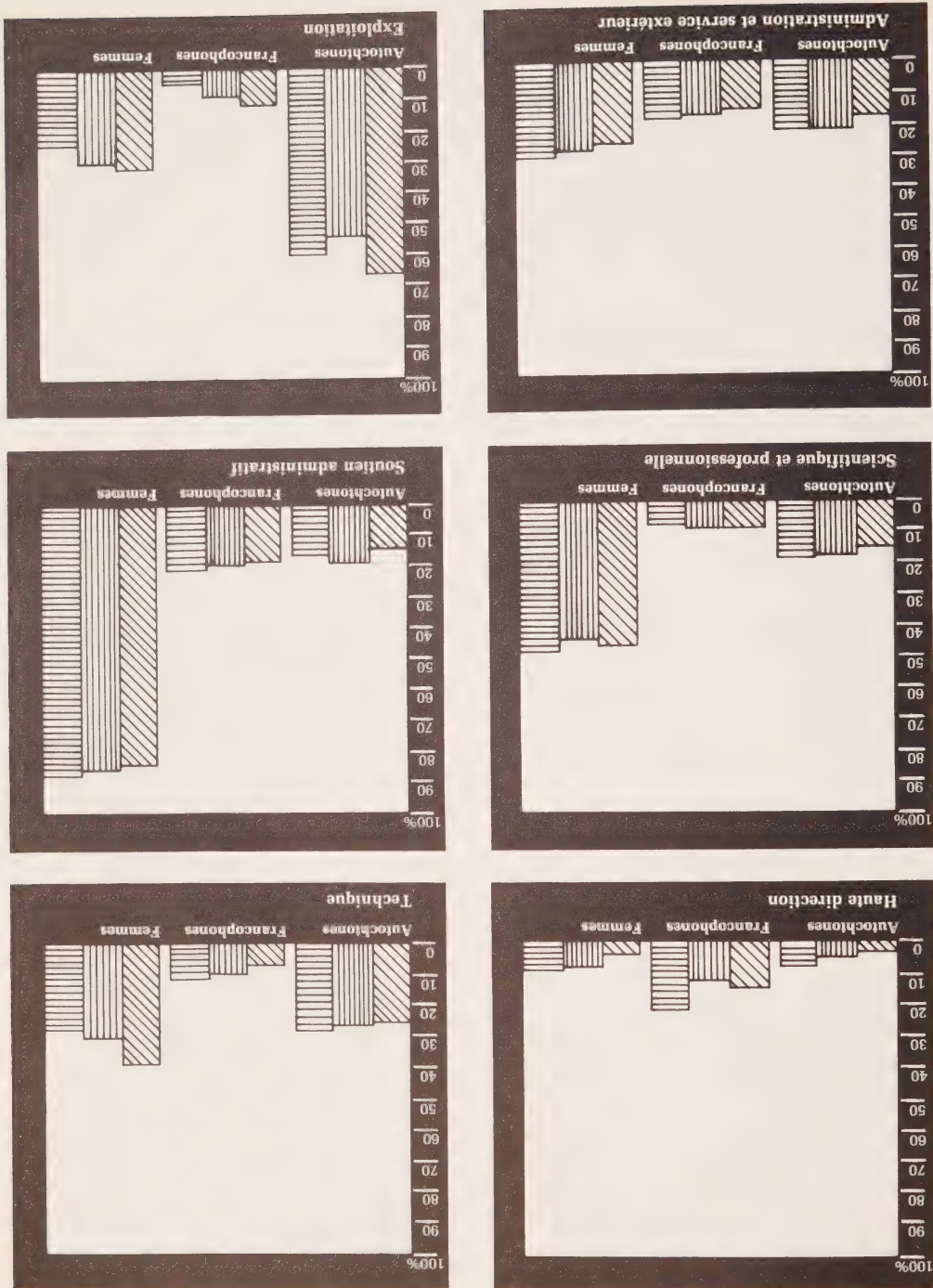
Conformément à la politique d'hygiène du travail de la fonction publique, le Ministère, en collaboration avec le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, celui des Travaux publics et une société d'experts-conseils, poursuit l'examen des systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation des Terrasses de la Chaudière pour remédier aux problèmes qui y ont été décelés. On apporte actuellement toutes les corrections et modifications nécessaires.

Orientations générales

Objectifs

- Conseiller le Ministre, le sous-ministre et la haute direction sur des questions de principe, générales et particulières, comme la révision de la Loi sur les Indiens, ainsi que les changements aux droits de chasse et de pêche des autochtones.
- Établir et maintenir des lignes de conduite pour le Ministère, évaluer les orientations de ce dernier pour s'assurer qu'elles demeurent conformes aux objectifs et aux priorités du gouvernement fédéral, et les communiquer au public.





Année  
1978-1979  
1979-1980  
1980-1981

En 1980-1981, le Ministère a progressé vers l'objectif qu'il s'était fixé d'évaluer chaque année tout son personnel, puisque le pourcentage des employés évalués est passé de 35 à 83 p. 100. Il est également important de souligner que la qualité des documents d'évaluation s'est améliorée par rapport aux années précédentes. Cette situation est en grande partie attribuable à la formation et à l'enseignement dans ce domaine, qui ont été dispensés, en 1980-1981, à environ la moitié des chefs de service.

Le Système de contrôle des années-personne (PERC) a fonctionné pour la première fois en 1980-1981, ce qui eût été impossible sans

l'existence du Système d'information sur le personnel du Ministère (S.I.P.M.). L'intégration du S.I.P.M. au Système de contrôle budgétaire (S.C.B.) a eu pour résultat la création du PERC. En outre, la fiabilité du S.I.P.M. a été améliorée au point où le taux général d'exactitude des données est de 97 p. 100.

En réponse à une initiative du Conseil du Trésor, le Ministère a entrepris la mise en œuvre d'un nouveau système de classification des postes, qui vise à transposer les postes actuels de haute direction en une nouvelle catégorie unique, qui portera le nom de Catégorie de la gestion. À la fin du dernier exercice, la transposition de tous les postes de haute direction avait été faite.

Au cours de 1980-1981, on a instauré, dans le cadre de la planification opérationnelle, le processus de la planification de la gestion du personnel. La direction doit évaluer les répercussions de ses objectifs sur les ressources humaines, pour être en mesure de prévoir et d'entreprendre les activités nécessaires en matière de personnel. Alors qu'auparavant on demandait à la direction de fournir des renseignements sur les ressources humaines à divers moments de l'année, les informations requises sont maintenant précisées à l'avance et recueillies une fois l'an. Cette nouvelle manière de faire a permis de réduire au minimum le temps que la direction consacre à l'établissement de rapports spéciaux renfermant des données de planification.

En 1980-1981, le Comité de gestion du Ministère, principal organe de décision, a autorisé le lancement du Système d'avancement professionnel qui s'est concrétisé, à la fin de mars 1981, par un centre d'information professionnelle accessible à tous les employés et procurant des données pour les aider à orienter leur carrière. On y trouvera notamment des renseignements sur les emplois au Ministère, la liste des postes vacants, un service de consultation professionnelle et des instruments d'auto-évaluation. Il est prévu qu'en 1981-1982, d'autres projets du centre d'information professionnelle seront mis au point et soumis à l'étude du Comité de gestion du Ministère.

Groupes spéciaux

L'utilisation du potentiel humain des groupes spéciaux, c'est-à-dire les autochtones, les femmes, les francophones et les handicapés, fait partie, à tous les échelons du gouvernement, du mandat de la direction et du plan de gestion. Sous ce rapport, le rôle du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien est particulièrement important. La compétence sur les affaires indiennes et inuites est dévolue par la loi au Ministère, qui se doit d'accorder la priorité en matière de protection des droits des minorités. En outre, la participation des autochtones est essentielle à la définition des orientations et à l'évaluation du rendement du Programme des affaires indiennes et inuites, auquel sont affectés les trois quarts du budget annuel du Ministère.

La participation des femmes demeure trop élevée dans la catégorie du soutien administratif par rapport au reste. Un des objectifs du Système d'avancement professionnel est d'accroître le nombre des employés, en particulier des autochtones, des femmes, des francophones et des handicapés qualifiés pour occuper, au Ministère, des postes de cadres intermédiaires ou supérieurs.

Le Ministère est effectivement chargé de la mise en oeuvre d'un vaste programme d'immobilisations techniques des biens immobiliers dont la gestion n'a pas été transférée aux bandes ou qui ne sont pas affectés au programme de logement des Affaires indiennes et inuites.

Programme d'immobilisations

(en millions de dollars)

Année financière			
1978-1979	1979-1980	1980-1981	
Affaires indiennes et inuites			
130,3	137,7	154,0	
Affaires du Nord			
23,3	20,5	21,3	
153,6	158,2	182,6	Total (en millions de dollars)

Au cours du dernier exercice, on a achevé l'élaboration et l'application d'un système de comptabilité des projets. Ce système informatisé fournira diverses données sur le progrès des travaux et les sommes dépensées, pour aider les responsables à gérer leurs projets d'immobilisations. Il permettra également d'exercer un meilleur contrôle financier, conformément au chapitre 148 du Manuel de la politique administrative, du Conseil du Trésor.

En outre, la Direction générale des services techniques et des marchés a veillé à la réalisation du Programme des routes du Nord, qui a entraîné des dépenses en immobilisations de l'ordre de 19 millions de dollars. Les activités relatives à l'administration des marchés et les services techniques de l'administration centrale, qui s'occupent d'environ 6 000 marchés, d'une valeur annuelle de 800 millions de dollars, ont été regroupées dans cette direction générale.

Personnel

Objectifs

- Conseiller le sous-ministre en ce qui touche la gestion des ressources humaines;
- élaborer un programme en ce domaine et ce, pour l'ensemble du Ministère;
- mettre au point des lignes directrices et des programmes concrets pour améliorer la gestion du personnel et l'utilisation des ressources humaines;
- fournir de l'aide et des conseils aux cadres supérieurs et aux agents régionaux du personnel pour l'exécution des lignes de conduite, des programmes et des méthodes se rapportant à ces questions;
- pour suivre et évaluer les activités de gestion du personnel au sein du Ministère;
- s'assurer de la qualité et de l'efficacité des services fournis aux gestionnaires et s'assurer à ce qu'ils soient conformes à la réglementation.

Moyens d'action

- A l'appui des orientations et des programmes relatifs à la gestion du personnel, le Ministère: établit des lignes de conduite générales en matière de personnel et suit de près leur application;
- veille à l'administration courante des programmes ainsi que des méthodes du Ministère et du gouvernement relatives au personnel, dans les domaines de la classification, des relations de travail, de l'évaluation du rendement, de la rémunération et des avantages sociaux, de l'orientation professionnelle, de la dotation, des langues officielles, de la promotion de la femme, de la formation, de l'avancement professionnel, de l'embauche d'autochtones, de la santé et de la sécurité;
- voit au fonctionnement du Programme de recrutement et de perfectionnement des Indiens et des Inuits;
- finance le Programme des carrières du Nord (relevant de la Commission de la Fonction publique);
- assure un programme d'aide aux employés; offre un programme de formation en matière d'évaluation des employés; et produit, à l'intention du Conseil du Trésor et de la Commission de la Fonction publique, des rapports annuels de gestion sur les langues officielles et la participation des groupes spéciaux (autochtones, femmes, francophones et handicapés).



Objectifs

- Améliorer la gestion des ressources financières du Ministère.
- Aider les chefs de service à mettre au point les méthodes et les instruments administratifs nécessaires pour rendre la gestion et l'exploitation plus efficaces et plus rentables et atteindre ainsi les objectifs du gouvernement.

Moyens d'action

- Pour faciliter la gestion financière et la prestation de services professionnels, le Ministère offre:
  - des services financiers et juridiques généraux à l'ensemble du Ministère;
  - un service centralisé d'administration des marchés à tous les programmes de l'administration centrale;
  - des programmes ministériels de formation de base dans les domaines technique et financier ainsi qu'en d'autres secteurs, en vue de favoriser la réalisation des objectifs de décentralisation;
  - des services de planification et d'analyse des ressources aux gestionnaires, à l'échelle du Ministère; et
  - des services de soutien aux sections chargées des aspects techniques, de la planification, de la conception, de l'acquisition et de l'entretien des biens immeubles et des autres immobilisations.

Projets de vérification en 1980-1981

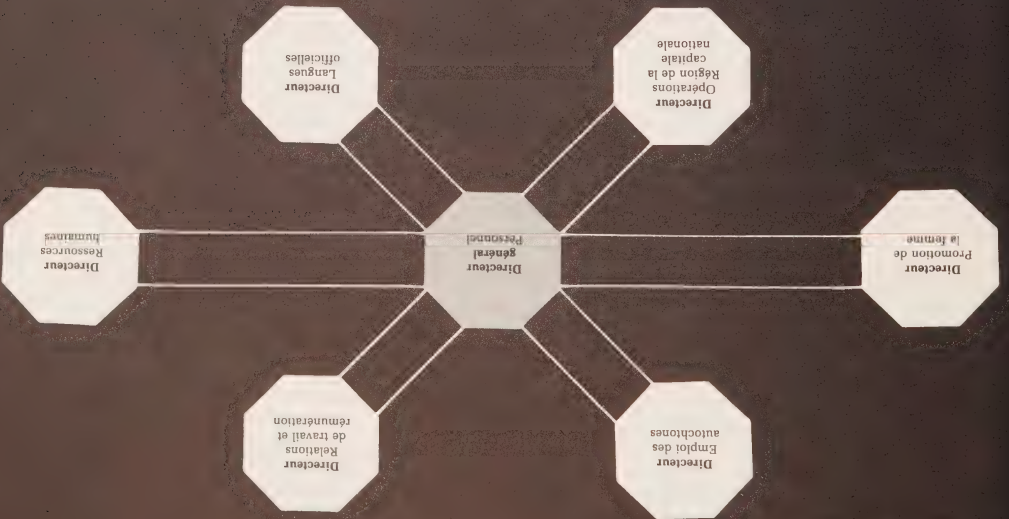
Étape		Vérifications	Vérifications prescrites ou demandées	Vérifications parallèles	Vérifications complémentaires
En cours	Terminées	2	3	1	4
En cours	Terminées	4	3	6	
En cours	Terminées	1	1	1	
En cours	Terminées				1
En cours	Terminées				1

La première étape du Projet d'amélioration de la gestion, projet quinquennal entrepris en 1980-1981, consistera à déterminer quels services ministériels sont offerts aux clients et comment s'effectue le transfert de ces services, du Ministère aux clients. Il s'agira donc essentiellement à ce stade de recueillir des renseignements à l'égard de la gestion des terres. On établira également un répertoire de tous les services que le Ministère met à la disposition des groupes clients, au niveau du pays, des régions et des districts.

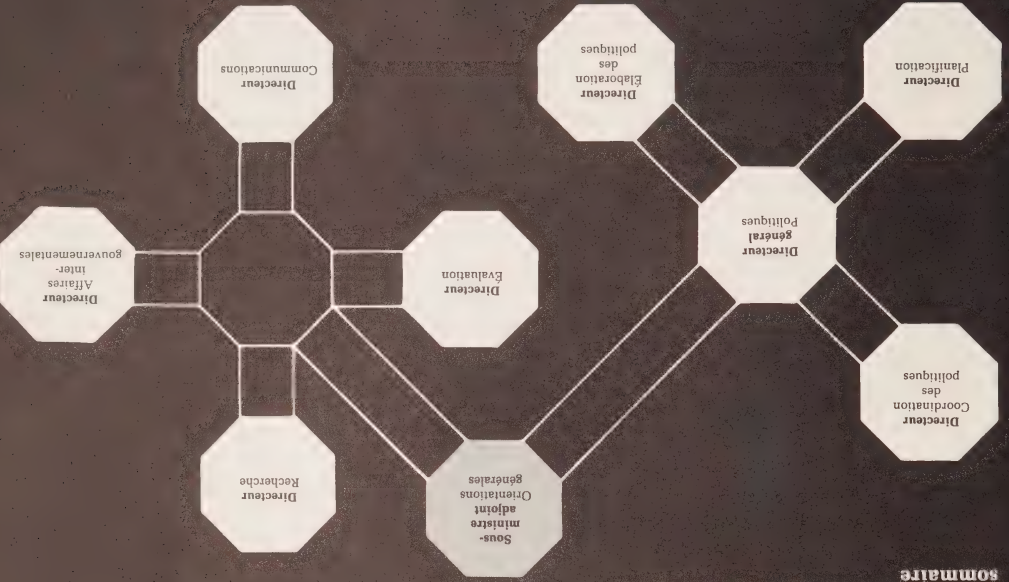
Vérification

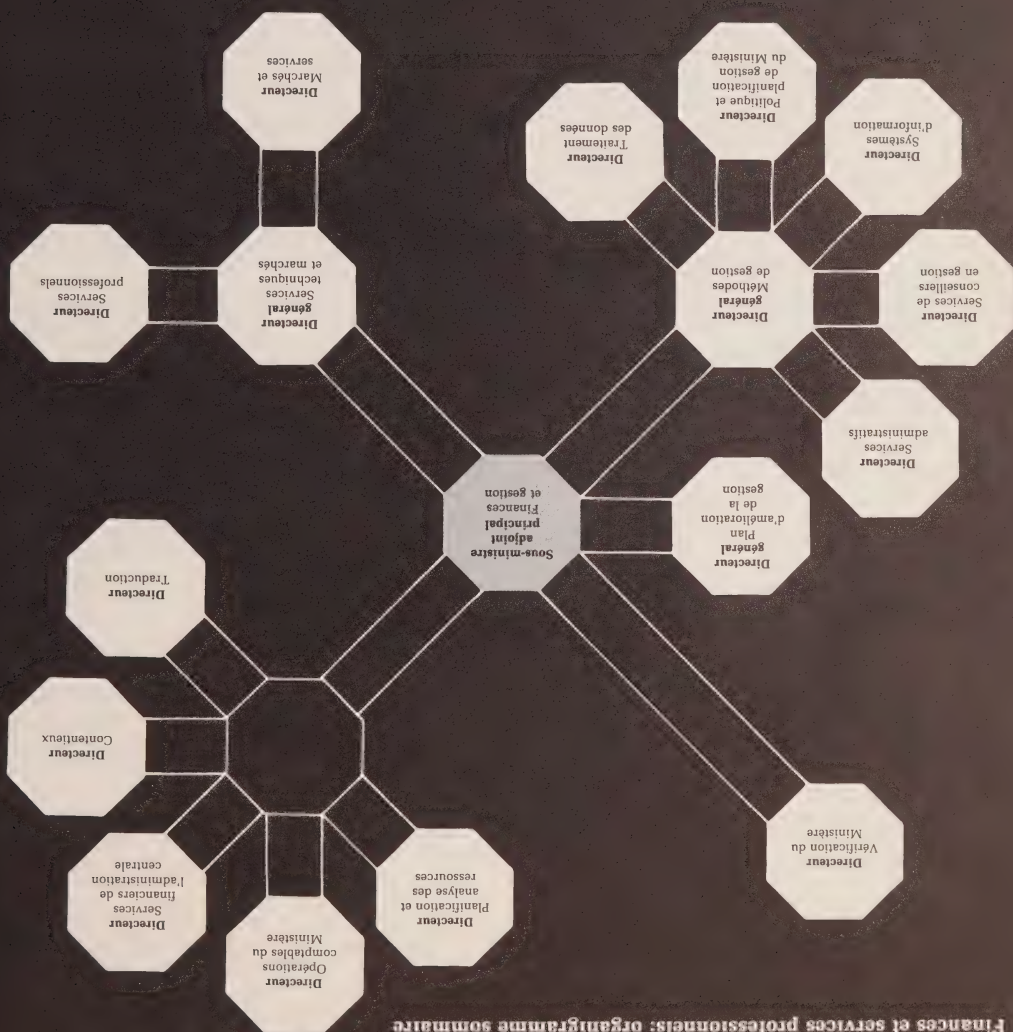
La Direction de la vérification du Ministère a commencé ses activités le premier jour de l'année budgétaire 1980-1981, conformément à ses nouvelles attributions. La direction relève administrativement du sous-ministre adjoint principal, Finances et gestion, et pratiquement du Comité de vérification du Ministère et de

## Personnel: organigramme sommaire



## Orientations générales: organigramme sommaire







Sommaire financier

Les dépenses et les recettes budgétaires ainsi que celles par activité (en milliers de dollars) des services du Ministère sont résumées pour les Finances et services professionnels, le Personnel et les Orientations générales.

Finances et services professionnels

Dépenses et recettes budgétaires	1979-1980	1980-1981	% d'augmentation (ou de diminution)
Dépenses de fonctionnement	15 903	17 882	12,4
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 024	2 520	
Recettes	16 284 *	17 111 **	5,0

Dépenses par activité	Dépenses de fonctionnement
Dépenses de	197
Services consultatifs	13 837
Génie, architecture et services techniques	3 848
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 520
Total	20 402

Personnel

Dépenses et recettes budgétaires	1979-1980	1980-1981	% d'augmentation (ou de diminution)
Dépenses de fonctionnement	2 619	4 687	79,0
Recettes	3 *	25	733,0

Dépenses par activité	Dépenses de fonctionnement
Services consultatifs	4 687
Total	4 687

Orientations générales

Dépenses et recettes budgétaires	1979-1980	1980-1981	% d'augmentation (ou de diminution)
Dépenses de fonctionnement	3 321	3 930	18,0
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien — traitement et indemnité d'automobile	24	25	4,0
Recettes	74 *	240	224,0

Dépenses par activité	Dépenses de fonctionnement
Direction	2 344
Services consultatifs	14
Négociation des revendications	1 597
Total	3 955

\* Comprend les recettes provenant de la Commission d'énergie du Nord canadien, aux montants de 16 278\$ pour l'année budgétaire 1979-1980 et de 17 054\$ pour l'exercice 1980-1981.  
\*\* La répartition des recettes par direction générale n'est pas disponible pour 1979-1980. Ces chiffres ont été fixés au prorata des recettes de 1980-1981.

# Aperçu de 1980-1981

En 1980-1981, les activités des services du Ministère se sont concentrées sur l'élaboration d'une méthode plus intégrée de planification dans tout le Ministère et sur l'établissement et la mise en oeuvre de moyens de vérification et d'évaluation à l'échelle du Ministère.

## Planification de la politique

Pour une meilleure planification, le Ministère a préparé une politique globale selon laquelle toutes les directions générales devront dresser un plan opérationnel quinquennal, à partir de l'année financière 1981-1982. À cet effet, il a d'abord fallu regrouper et mieux définir les grands objectifs ministériels en matière de politique, conçus pour aider la direction à tous les niveaux, à établir et à présenter des plans opérationnels qui se conformeraient dans la réalité et de façon efficace à la politique du Ministère.

## Vérification et évaluation

La Direction de la vérification a été créée pour améliorer ce secteur à l'intérieur du Ministère. Ce service est maintenant chargé de toutes les opérations ministérielles de vérification, sauf celle des bandes, ainsi que de l'élaboration et de la mise en oeuvre d'une politique et d'un programme ministériels en ce domaine. La direction agit également comme principal agent de liaison entre le Ministère, le vérificateur général et le contrôleur général; elle voit en outre à toutes les questions de vérification soulevées par d'autres organismes centraux.

En octobre 1980, le Ministère a commencé à réaliser un projet d'amélioration de la gestion, dont la mise en application devrait débiter en 1981-1982, pour continuer de répondre aux normes recommandées par le contrôleur général, le vérificateur général et le Conseil du Trésor.

## Communications

De nouveaux systèmes ont été mis en place, en 1980-1981, pour s'assurer que le Ministère satisfait aux exigences sur le plan de la responsabilité financière, de l'économie, de l'efficacité et du rendement. En outre, le Système des comptes en fiducie des bandes indiennes et le Système de gestion des projets d'immobilisations ont été révisés et des modifications leur ont été apportées pour remédier aux lacunes qui avaient été trouvées, quant à leur rendement et à leur fiabilité. L'exercice 1980-1981 a été la première année complète de fonctionnement du Système de contrôle des années-personne et du Processus de planification de la gestion du personnel, tous deux conçus pour assurer une meilleure utilisation des ressources humaines. La fonction ministérielle d'adjudication de marchés a également été centralisée à la Direction générale des services techniques et des marchés, à l'admission-traction centrale.

## Recherche

Le Ministère a récemment terminé l'examen approfondi de toutes les recherches qu'il a menées; les résultats de ce travail ont été publiés en septembre 1980.

Le Groupe chargé des orientations générales élabore et coordonne la politique ministérielle. En 1978, les Orientations générales ont été étendues à la Division des relations parlementaires, à la Direction des communications du Ministère et au Secrétariat. En janvier 1980, l'évaluation du Programme, les relations intergouvernementales et la recherche, qui étaient rattachées à la Direction générale des politiques, de la recherche et de l'évaluation, Programme des affaires indiennes et inuites, ont également été transférées au Groupe chargé des orientations générales. Enfin, le conseiller scientifique du Ministère, qui représente ce dernier au sein des principaux comités scientifiques interministériels et que l'on consulte sur les questions scientifiques et les domaines s'y rapportant, relève également du sous-ministre adjoint des Orientations générales.



# Services du Ministère

Les services du Ministère fournissent des lignes directrices en matière de politiques, ainsi que des services consultatifs et administratifs centraux au Programme des affaires indiennes et inuites, au Programme des affaires du Nord et au Bureau des revendications des autochtones. Ils comprennent les Finances et services professionnels, le Personnel et le Groupe chargé des orientations générales.

Les Finances et services professionnels, sous la direction du sous-ministre adjoint principal des Finances et de la gestion, sont chargés d'assurer la qualité, l'efficacité et le rendement de systèmes et de méthodes de gestion financière; ils s'occupent également des biens matériels et de l'administration générale de l'ensemble des programmes et de toutes les opérations du Ministère.

Les services du Personnel englobent la classification, la dotation en personnel et la planification des ressources humaines, la formation et le perfectionnement, les relations de travail, l'emploi des autochtones, la promotion de la femme et des handicapés, les langues officielles et les programmes d'aide aux employés. Pour toutes ces questions, le directeur général du Personnel représente le sous-ministre auprès du Conseil du Trésor, de la Commission de la Fonction publique, de la Commission des relations de travail dans la fonction publique et de certains autres ministères et organismes fédéraux.

La déclaration de principe de 1973 sur les revendications des autochtones reconnaissait également que les Indiens pouvaient avoir des griefs légitimes quant à l'administration passée, par le gouvernement, de leurs terres et autres biens et aux terres des réserves, et quant à l'interprétation des traités et à l'exécution des obligations qui en découlent, par ce dernier. En exprimant l'intention du gouvernement d'étudier ces griefs et d'apporter des correctifs là où une obligation légale existait, la politique réaffirmait l'engagement de longue date du gouvernement, selon lequel toutes ses obligations légales envers les Indiens doivent être remplies. Les revendications présentées par les Indiens et fondées sur de tels griefs sont appelées *revendications particulières*.

Colombie-Britannique

Revendication portant sur les terres retranchées

La revendication portant sur les terres retranchées en 1920, d'environ 13 525 ha de 34 réserves, appartenant à 22 bandes de la province. En 1974, celles-ci ont formé un comité en vue de négocier un règlement pour ces terres. Après cinq ans de discussions avec les gouvernements fédéral et provincial, huit des bandes en cause ont engagé une poursuite devant la Cour fédérale du Canada, alléguant, d'une part, un abus de confiance, et soutenant, d'autre part, que la loi de 1920 qui autorisait les retranchements était *ultra vires*. Par la suite, trois autres bandes se sont jointes aux huit premières.

Conclus de 1871 à 1908, les traités signés entre le gouvernement fédéral et les Indiens habitant les régions qui forment maintenant le Manitoba, le Saskatchewan et l'Alberta prévoyaient la création de réserves à l'intention des bandes signa-

taires. Cependant, les engagements fonciers pris à l'égard de certaines bandes n'ont pas été tenus. En 1977, le Saskatchewan, le gouvernement fédéral et la fédération des Indiens de cette province se sont entendus sur un moyen de résoudre les questions relatives aux droits fonciers découlant de traités. Le bien-fondé d'environ 20 revendications est maintenant établi et les bandes procèdent au choix de plus de 400 000 ha de terres (environ 1 p. 100 de la superficie totale des terres du Saskatchewan). Douze autres revendications étaient à l'étude à la fin de l'année.

Au Manitoba, 25 revendications de droits fonciers provenant de traités étaient examinées, et 20, près d'être réglées. En Alberta, neuf revendications étaient considérées à la fin de mars 1981.

Ontario

Revendication d'Assabaska  
Les bandes de Big Grassy et de Sabaskong, successurs des Ojibways d'Assabaska et descendantes des signataires du traité n° 3 de 1873, ont revendiqué des terres situées sur les rives du lac des Bois, en vertu de ce traité. En 1980, le gouvernement de l'Ontario a accepté de négocier le règlement de cette revendication avec le gouvernement fédéral et les bandes. Les discussions préliminaires se sont terminées en 1980-1981. Les négociations elles-mêmes ont été reportées à 1981-1982.

Revendication de la bande de Temagami

En novembre 1980, les gouvernements provinciaux et fédéraux ainsi que la bande de Temagami ont accepté d'entamer des négociations pour régler la revendication de la bande relativement à 10 360 km<sup>2</sup> de terres situées aux environs du lac Temagami. À la fin de l'année financière, certaines questions de procédure n'étaient pas encore résolues.

Maritimes

Revendication de la bande de Wagmatcook

En 1980-1981, les négociations en vue du règlement de la revendication de la bande de Wagmatcook, en Nouvelle-Écosse, ont été achevées. La ratification du règlement par le gouvernement fédéral est prévue d'ici la fin de 1981.



En octobre 1980, le gouvernement de Terre-Neuve a fait savoir qu'il prendrait part aux négociations tripartites pour régler les revendications des autochtones que le gouvernement fédéral a déclarées recevables. Il est prévu que ce processus commencera après des entretiens entre les deux gouvernements et d'autres préparatifs s'entendront sur un moyen de mener les négociations de front.

En avril 1980, le gouvernement a accepté de subventionner de nouveau les Dénés. Une partie de ces fonds a été allouée aux Métis pour les aider à se préparer à participer aux négociations des Dénés avec le gouvernement fédéral. A la fin de 1980, les Dénés se sont dits prêts à reprendre les discussions en 1981.

#### Arctique du Centre et de l'Est

En 1976, l'Inuit Tapirisat du Canada a présenté un projet de revendication intitulé Nunavut, au nom des Inuits des Territoires du Nord-Ouest, lequel a été retiré plus tard, au cours de la même année. En décembre 1977, l'Inuit Tapirisat a soumis une revendication révisée au gouvernement fédéral, au nom des Inuits de l'Arctique du Centre et de l'Est, sous la forme d'une proposition d'entente de principe. Des négociations ont eu lieu en 1978-1979, au sujet des principes sous-jacents à cet accord.

En août 1980, M. Robert Mitchell a été nommé à la tête de l'équipe de négociateurs fédéraux et territoriaux. Des séances de négociation ont eu lieu en novembre 1980, ainsi qu'en janvier et en mars 1981, pour traiter de questions comme les critères de sélection des terres, les mesures provisoires de contrôle de la mise en valeur des ressources, la création de parcs et de refuges, ainsi que les droits de pêche, de chasse et de piégeage. Les pourparlers se poursuivront au printemps 1981.

#### Labrador

En juillet 1978, le gouvernement fédéral a reconnu la recevabilité de la revendication de l'Association des Inuits du Labrador relativement à "certains droits aux terres et aux glaces marines du nord du Labrador", ainsi que de celle de l'Association Naskapi-Montagnais-Innu concernant des terres du Labrador et du Québec. Parallèlement, le gouvernement fédéral a exigé la présence de Terre-Neuve à ces discussions.

En août 1980, M. Robert Young a été nommé pour négocier au nom du gouvernement fédéral. Sa première priorité a été de chercher à entendre avec le Conseil tribal nishga et avec la province sur le mode de négociations tripartites efficaces. Les discussions se poursuivent.

#### Côte ouest de la Colombie-Britannique

L'Association des Tahlians unis, représentant les Indiens inscrits et non inscrits du nord-ouest de la Colombie-Britannique, a présenté en mars 1979 sa revendication touchant le littoral dans la région de Prince-Rupert. En mars 1980, le gouvernement fédéral a déclaré recevable la proposition de revendication remise par l'Association des Tahlians unis. Le gouvernement de la Colombie-Britannique n'a pas encore donné son approbation en ce sens.



La déclaration de principe de 1973 sur les revendications des autochtones indiquait le désir du gouvernement de négocier des règlements avec les Inuits et avec les Indiens qui n'avaient pas conclu de traités avec la Couronne. Le but de ces négociations serait de régler les griefs anciens touchant la perte de l'utilisation et de l'occupation traditionnelles des terres dans les parties du Canada où les droits des autochtones fondés sur l'utilisation et l'occupation traditionnelles, n'avaient pas été abolis par un traité ni supprimés par la loi. Bien que cette utilisation et cette occupation (décrites comme "droits ancestraux" ou "droits fonciers des autochtones") n'aient jamais été reconnues ou exprimées de façon définitive dans le droit canadien, la déclaration de principe de 1973 établissait que l'occupation des terres par les non-autochtones dans ces régions s'était faite sans tenir compte des droits ancestraux. Elle reconnaissait qu'aucune mesure n'avait été prévue pour compenser l'empiètement graduel sur ces droits et que, trop souvent, les autochtones n'avaient pu bénéficier des avantages découlant éventuellement de l'installation des non-autochtones. Les revendications de ce genre sont appelées *revendications globales*. (La Cour fédérale, en rendant sa décision dans l'affaire *Baker Lake*, en novembre 1979, a constaté, entre autres, que les Inuits du district de Baker Lake conservaient leurs droits ancestraux de chasse et de pêche. Elle a ajouté que, bien que les droits fonciers ancestraux existent en *common law*, il ne s'agit pas de droits de propriété.)

### Arctique de l'Ouest

Après la présentation d'un projet révisé de revendication, le 20 janvier 1979, le Conseil des Indiens du Yukon et les gouvernements fédéral et territorial ont entamé des négociations en avril 1979.

Le 23 mai 1980, M. Dennis O'Connor a été nommé négociateur fédéral en chef pour la revendication du Yukon. Des discussions ont eu lieu de juin 1980 à mars 1981, et des progrès ont été accomplis sur les principaux aspects de la revendication, notamment sur les points suivants:

- admissibilité des bénéficiaires de la revendication, à l'inscription;
- droits de chasse, de piégeage et de pêche pour les Indiens;
- gestion des ressources fauniques;
- planification de l'utilisation des terres et évaluation environnementale;
- amélioration des installations et des services municipaux pour les bénéficiaires, dans les communautés établies du Yukon; et
- logement.

En janvier 1981, le gouvernement a annoncé qu'on était parvenu à une entente au sujet d'un programme provisoire des Anciens du Yukon, en vue d'offrir des avantages à ce groupe de résidents dont la participation au règlement pourrait être réduite, étant donné leur âge avancé. Une entente de principe est prévue pour 1981.

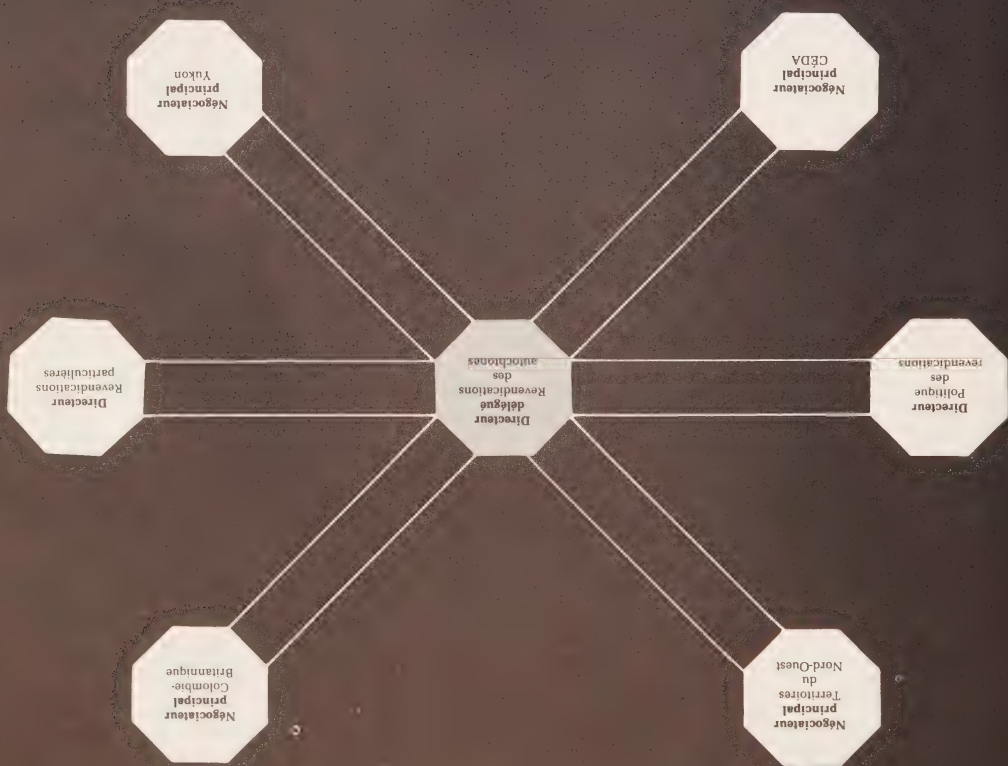
En juillet 1978, un document rédigé par l'équipe fédérale de négociation en collaboration avec le Comité d'étude des droits des autochtones (CEDA) et exposant tous les aspects de cette revendication des terres et des étendues d'eau de l'Arctique de l'Ouest, ainsi que la position des deux parties sur divers éléments de la revendication, a été rendu public. En octobre 1978, une entente de principe offrant un cadre à l'accord final a été signée.

En 1979-1980, les discussions ont été arrêtées durant l'étude, par le gouvernement, de la politique en matière de revendications et pendant les élections fédérales. En juin 1980, le sénateur David Stewart a été nommé négociateur fédéral en chef, et en décembre, le processus a été temporairement interrompu.



\* Les zones indiquées sur cette carte ne représentent que les limites approximatives dans lesquelles les diverses associations autochtones ont revendiqué un intérêt. La délimitation exacte de ces zones pour chaque groupe revendicateur sera déterminée au cours des négociations des règlements particuliers. Les revendications globales des autochtones ne sont pas toutes indiquées sur la carte.

- 1 Revendication du Yukon: Conseil des Indiens du Yukon  
Projet de parc national à l'état sauvage, dans le nord du Yukon
- 2 Arctique de l'Ouest: Comité d'étude des droits des autochtones (CEDA)  
Terres choisies conformément à l'entente de principe avec le CEDA
- 3 Vallée du Mackenzie: revendication des Dénés et des Métis
- 4 Arctique du Centre et de l'Est: Inuit Tapiristat du Canada
- 5 Labrador: Association des Inuits du Labrador
- 6 Rive nord du Saint-Laurent: Conseil atikamek-montagnais
- 7 Vallée de la rivière Nass: Conseil tribal nishga
- 8 Côte ouest de la Colombie-Britannique: Association des Tahlians unis





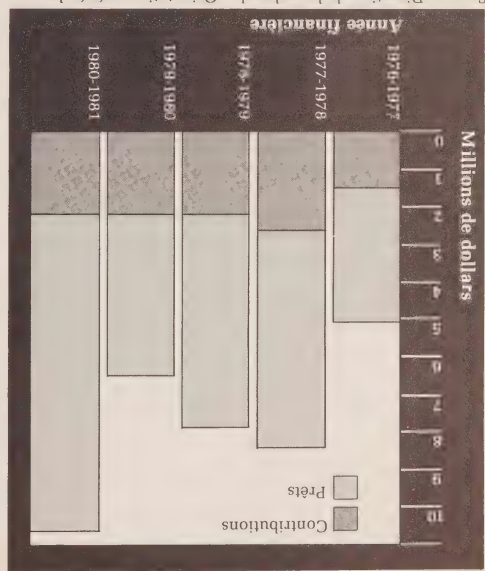
# Organisation

Deux grands services sont chargés des revendications des autochtones: le Bureau des revendications des autochtones et le Programme des revendications des autochtones.

## Programme des revendications des autochtones

## Contributions et prêts accordés aux revendicateurs autochtones

Depuis 1976-1977, le Ministère a versé environ 38,5 millions de dollars aux groupes de revendicateurs autochtones, soit 28,8 millions sous la forme de prêts à déduire du montant des règlements des revendications et 10,7 millions de dollars en contributions non remboursables.



Source: Direction de la recherche, Orientations générales

## Bureau des revendications des autochtones

Le Programme des revendications des autochtones a été créé au Ministère, en 1974, pour s'occuper du nombre croissant de revendications portées à l'attention du gouvernement fédéral. Il étudie les revendications qui ont été soumises au gouvernement, afin de déterminer et d'analyser les considérations d'ordre juridique et historique ainsi que les faits relatifs aux revendications. Il coordonne la réponse du gouvernement aux revendications en cours et renseigne le Ministère sur l'évolution de la politique en ce domaine. En outre, le Bureau représente le Ministère et le gouvernement fédéral dans la négociation des revendications avec les groupes autochtones de tout le pays, ce qu'il fait soit directement ou pour venir en aide aux négociateurs pouvant être choisis à l'extérieur de la fonction publique. En ce qui concerne ces derniers, le Bureau est chargé effectivement de la direction de l'équipe fédérale de négociation.

Dans l'exercice de ses fonctions, le Bureau des revendications des autochtones travaille en étroite collaboration avec d'autres secteurs du Ministère et avec les divers ministères, organismes et niveaux de gouvernement en cause. Pour la dernière année budgétaire, le Bureau disposait de 38 années-personne et d'un budget d'environ un million et demi de dollars.

La politique de financement des revendications est déterminée par le Comité de financement des revendications (C.F.R.), qui compte des représentants du Groupe des orientations générales, du Programme des affaires du Nord, du Programme des affaires indiennes et inuites, des Finances et services professionnels, du Bureau des revendications des autochtones (membre d'office), et d'autres organismes centraux du gouvernement, le cas échéant.

Le Comité de financement des revendications dirige et coordonne les efforts du gouvernement fédéral en vue d'établir une base et des niveaux de financement pour les groupes de revendicateurs autochtones, afin d'atteindre les objectifs du Programme des revendications des autochtones. De temps à autre, le Bureau des revendications des autochtones, membre d'office du C.F.R., est appelé à fournir des renseignements sur l'état et le progrès de la recherche et des négociations en matière de revendications.

Les dépenses pour l'exercice 1980-1981 sont résumées, en milliers de dollars, par contributions. Pareillement, les subventions et les contributions pour les revendications des autochtones sont présentées et comparées à celles de l'année financière 1979-1980. Le total des dépenses en subventions et en contributions a augmenté de près de 10 p. 100 par rapport à 1979-1980.

Dépenses par activité	Constitution des dossiers des revendications	Règlements	Total
	2 217	2 380	4 597

Subventions	1979-1980	1980-1981	% d'augmentation (ou de diminution)
Règlements: subventions accordées aux Indiens et aux Inuits en application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	1 380	1 380	
Total des subventions	1 380	1 380	
Contributions	1979-1980	1980-1981	% d'augmentation (ou de diminution)
Constitution des dossiers des revendications: Contributions versées aux autochtones pour la préparation et la présentation de leurs revendications	2 207	2 217	0,4
Recherches liées aux revendications: Contributions versées aux Métis et aux Indiens non inscrits pour leur permettre d'approfondir leurs revendications	1 489		(100,0)
Règlements: Contributions versées aux Indiens et aux Inuits en application de la Convention du Nord-Est québécois	1 000		100,0
Total des contributions	3 696	3 217	(13,0)
Total des subventions et des contributions	5 076	4 597	(9,4)

Pour ce qui est des revendications particulières, les consultations du Ministre auprès des bandes et des associations indiennes ont fait ressortir une grande déception et un fort mécontentement quant à cet aspect de la politique de 1973. En particulier, les bandes et les associations estiment que la politique s'est révélée inefficace pour régler leurs griefs et qu'elle a, par conséquent, mis en doute leur confiance en la capacité du gouvernement de traiter équitablement avec les Indiens.

Reconnaissant la gravité de ces critiques, le Ministre, lors d'une réunion avec la bande des Gens-du-Sang, en août 1980, à laquelle avaient assisté d'autres représentants indiens, a dit qu'il consulterait les autres ministres, sur la possibilité de régler autrement les revendications particulières. Il a également cherché à solliciter les points de vue des Indiens sur le fond de la question, ainsi que les solutions qu'ils proposent. Cet engagement a donné lieu à une série d'entretiens entre le directeur délégué du Bureau des revendications des autochtones et les associations indiennes à travers le pays, ainsi qu'à une étude et à une analyse des diverses propositions et des rapports sur la question. Un examen par le cabinet suivra en 1981-1982.

## Sommaire financier

Depuis 1970, le gouvernement fédéral finance les groupes et les associations de revendicateurs autochtones, au moyen de prêts et de contributions, afin de leur permettre d'approfondir, d'élaborer et de négocier leurs revendications. Ces fonds sont actuellement mis à leur disposition grâce au Programme des revendications des autochtones.

Au cours de la décennie 70, nous avons changé d'avis sur les droits ancestraux. Grâce à vos efforts pour faire valoir votre point de vue et à un examen judiciaire de la question, le gouvernement en est venu à consentir à accorder des droits fonciers aux premiers habitants du pays sans qu'il soit nécessaire de conclure des traités. Nous avons alors commencé à négocier les revendications découlant de ces droits, acquis par une longue tradition d'utilisation et d'occupation des terres. L'Assemblée générale des chefs et des anciens des bandes indiennes, le 28 avril 1980

En témoignage de la reconnaissance en principe des droits fonciers des autochtones par le gouvernement fédéral et pour reconnaître son engagement touchant la déclaration du 8 août 1973 sur les revendications des autochtones, le premier ministre a prononcé ce qui précède lors de son premier discours public après les élections fédérales de février 1980.

Négociations

Pu après avoir été nommé ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, en mars 1980, l'honorable John C. Munro a amorcé une série de consultations auprès des associations indiennes et inuites du Canada. Ces discussions ont rapidement débouché sur un certain nombre d'initiatives dans le domaine des revendications globales, dont le point culminant a été la nomination de quatre négociateurs gouvernementaux en chef, choisis à l'extérieur de la fonction publique, pour diriger les équipes fédérales de négociation qui relèvent du Bureau des revendications des autochtones. Ces nominations ont eu un effet positif sur le progrès des négociations avec les groupes revendicateurs autochtones en cause.

Au Yukon, le gouvernement et les négociateurs autochtones sont parvenus à une entente sur plusieurs questions, dont un programme provisoire intitulé Programme des Anciens du Yukon, conçu pour apporter des avantages à de nombreux anciens qui pourraient ne pas prendre part au règlement final.

Dans l'Arctique du Centre et de l'Est, les réunions de négociation entre l'équipe fédérale-territoriale et l'Inuit Tapirisat du Canada ont porté sur d'importants domaines d'intérêt comme les terres, la mise en valeur des ressources ainsi que la chasse, la pêche et le piégeage.

La tâche première de Robert Young, à titre de négociateur fédéral pour la revendication des Nishgas, a été d'avoir des entretiens avec les représentants provinciaux et fédéraux et le Conseil tribal nishga sur des façons d'établir des négociations tripartites valables. Ce travail ayant été accompli, le gouvernement prévoit la nomination d'un négociateur en chef à plein temps, en juin 1981.

Étude de la politique

À la suite des progrès susmentionnés, le Ministère a entrepris, avec ses collègues du cabinet, principes, des mécanismes et de la mise en oeuvre de la politique de 1973. Une autre déclaration de principe sera faite dès que cette étude globale aura été terminée.

Négociateur	Reven dicateur	Région de la revendication	Date de la nomination
Dennis O'Connor	Conseil des Indiens du Yukon	Yukon	Mai 1980
Sénateur David Stewart	Comité d'étude des droits des autochtones	Région de l'Arctique de l'Ouest	Juin 1980
Robert Mitchell	Inuit Tapirisat du Canada	Arctique du Centre et de l'Est (T.N.-O.)	Avril 1980
Robert Young	Conseil tribal nishga	Vallée de la rivière Nass (Nord-ouest de la Colombie-Britannique)	Avril 1980



Au cours de 1968-1969, le gouvernement fédéral entreprenait une étude générale de la politique adoptée à l'égard des Indiens. En partie à cause de cet examen, le gouvernement nommait en 1969 un Commissaire aux revendications des Indiens, qu'il chargea d'étudier et de classer les griefs des Indiens et de recommander des façons plus officielles et plus uniformes de les traiter. A la même époque, diverses associations indiennes se livraient à une série de travaux de recherche financés par le gouvernement fédéral pour arriver à déterminer et à établir leurs droits découlant de traités et d'autres sources, y compris leurs "droits ancestraux". Le mandat du Commissaire ne lui permettant pas d'analyser les revendications et les griefs fondés sur ces droits ancestraux, les associations autochtones durent exercer des pressions sur le gouvernement pour que ce mandat soit élargi; en 1971, le gouvernement consentait à permettre au Commissaire de se pencher sur toutes les revendications que les autochtones désiraient lui soumettre.

Au début de 1973, la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Calder* (la revendication des Indiens *nishgas*) a brusquement mis en relief la question des revendications des autochtones, en rapport plus particulièrement avec les droits fonciers ancestraux. Tout en rejetant la revendication pour une question de forme, la cour était divisée également (trois contre trois) quant au fond, à savoir si oui ou non les droits fonciers, qu'il s'agisse de ceux des Indiens, des autochtones ou des droits ancestraux, continuaient d'exister ou avaient été abolis. Une étude de la politique par le gouvernement de l'époque aboutissait à une déclaration de principe sur les revendications des autochtones, laquelle fut faite par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, le 8 août 1973.



# Revendications des autochtones

Sous le régime colonial, les gouvernements britanniques réussirent à adopter une politique fondée sur la pré-mission que les autochtones avaient des droits fonciers dont il fallait tenir compte avant que la colonisation par les non-autochtones ne puisse avoir lieu. La Proclamation royale de 1763 est la meilleure expression de cette décision, qui a résulté en une série d'ententes ou de traités officiels, remontant aux années 1780, et qui a été reprise par le Canada après la Confédération. Par ces ententes ou traités officiels, les Indiens ont renoncé à leurs droits sur une grande partie du Canada en échange de certains avantages, notamment des terres (réserves), des rentes en espèces, des écoles, ainsi que des droits de chasse, de pêche et de piégeage dans les secteurs cédés.

Dans les années 1920, la plupart des régions susceptibles d'être colonisées ou aménagées par des non-autochtones avaient fait l'objet de traités, à l'exception de la plus grande partie de la Colombie-Britannique, cette province niant systématiquement l'existence de droits autochtones. Les autres secteurs géographiques qui n'étaient pas visés par des traités, par la Proclamation royale ou par des lois coloniales comprenaient le Yukon, la plus grande partie des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que le Nouveau-Québec et le Labrador. On se préoccupait peu de conclure des accords officiels dans ces régions, mais les Indiens de la Colombie-Britannique et d'ailleurs continuaient à réclamer un règlement en présentant des revendications, en engageant des poursuites judiciaires et en exerçant des pressions politiques.

## Faits saillants

- Au cours de l'exercice 1980-1981, le Ministère:
  - a terminé un projet quinquennal sur le déneigement des Territoires du Nord-Ouest;
  - a mené à bien une étude sur les répercussions socio-économiques de l'exploitation du pétrole au large des côtes de l'Alaska et de l'U.R.S.S.;
  - a commencé un examen du centre d'éducation surveillée de Baffin, à Frobisher Bay;
  - a encore participé à la planification d'une bibliographie du Nord canadien préparée par l'Association universitaire canadienne d'études nordiques; et
  - a continué à jouer un rôle dans les études démographiques sur le Nord, en particulier en fournissant une aide financière au Comité de recherche sur les populations septentrionales.

## Moyens d'action

- En matière de recherche dans le Nord, le Ministère:
  - parraine et passe en revue des travaux de recherche sur la linguistique, l'alimentation, l'alcoolisme, l'évolution sociale, la démographie, l'histoire des autochtones et l'utilisation des terres;
  - conseille les particuliers et les groupes qui s'intéressent aux aspects scientifiques des affaires circumpolaires;
  - administre un programme de subventions aux universités;
  - maintient des centres de recherche scientifique sur le Nord; et
  - fournit des textes de recherche et de la documentation au public.

## Objectif

- Entreprendre et coordonner des recherches d'ordre social et environnemental dans les territoires.

## Recherche dans le Nord

- conclusion d'une analyse coût-efficacité de diverses méthodes de réapprovisionnement pour la localité d'Old Crow, au Yukon;
- fin d'une étude de diverses méthodes d'expédition de la barytine vers les marchés;
- amorçage d'une enquête sur les aspects techniques et économiques d'un projet de stéréoduc reliant les gisements de charbon du bassin Plume-du-Bonnet à un port en eau profonde du prolongement sud de l'Alaska;
- achèvement d'une étude du recouvrement des coûts auprès des usagers des routes.



- participation à la rédaction d'une analyse économique et du Comité du cabinet sur un projet de centrale hydroélectrique de 20 MW à Whitehorse, dont la construction a été approuvée par le Conseil des ministres au début de l'année budgétaire 1980-1981;
- examen et analyse des études de planification hydroélectrique au Yukon: les emplacements envisagés comprenaient le canyon Granite, Teslin et certaines parties du cours moyen du Yukon.

## Transport

En mars 1981, le Ministre a annoncé qu'il accordait une aide financière de 5 millions de dollars à la société White Pass and Yukon Railway, sous forme de prêt sans intérêt qui devra être remboursé sur 20 ans, à partir de 1984. Deux millions de dollars ont été versés en 1980-1981, et le reste le sera en 1981-1982. Ces fonds serviront à améliorer les installations et l'équipement, afin que ce réseau de transport routier, ferroviaire et maritime puisse être maintenu encore longtemps, de façon à répondre aux besoins à long terme du Yukon en ce domaine. À cela s'est ajoutée un prêt sans intérêt de un million de dollars consenti par le gouvernement du Yukon.

L'Alaska et le gouvernement fédéral des États-Unis ont également apporté leur aide au réseau, qui bénéficie aussi de l'augmentation des tarifs payés par la Cyprus Anvil Corporation pour l'expédition de ses concentrés de minerai.

Le plus important projet de construction routière en cours en 1980-1981 était celui de la route de Liard, qui reliera les Territoires du Nord-Ouest à Fort Nelson, en Colombie-Britannique. Cette voie devrait être terminée en 1983-1984, mais elle sera ouverte au public dès l'automne de 1982. Dix marchés d'une valeur totale de 13 millions de dollars ont été adjugés pour des travaux sur cette route. Le Programme d'emploi dans le Nord, organisme du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest qui embauche principalement des autochtones, représente près du quart des dépenses faites pour la route de Liard.

L'étape II de l'étude sur les transports dans le nord-est du district de MacKenzie, menée à forfait par la Canadlog Logistics Limited et par Canadian Pacific Consulting Services Limited, a été achevée au cours de l'exercice. Il s'agissait de procéder à une évaluation technique et économique des coûts d'infrastructure et des exigences de fonctionnement de diverses possibilités d'accès par routes et voies ferrées aux réserves de minerais de cuivre, de zinc et de plomb de la région du lac Contwoyto (T.N.-O.).

Parmi les autres projets réalisés en ce domaine au cours de 1980-1981, mentionnons: la réfection de certains tronçons de la route Dempster et de celle du MacKenzie; la mise en service de nouvelles traversées de cours d'eau et d'un bac sur la rivière Peel.

Planification du développement et de la mise en valeur

Au cours de 1980-1981, le Ministère a créé un comité interministériel chargé d'étudier les dispositions du projet de loi sur les minéraux du Yukon qui portent sur les redevances. On a déterminé les objectifs et les lignes directrices de ce travail, et l'on pourra entreprendre celui-ci ainsi que la formulation de nouvelles propositions en matière de redevance, au début de l'année financière 1981-1982.

Le gouvernement fédéral a également amorcé en 1980-1981, des négociations avec les territoires pour la signature d'une entente auxiliaire entre le Canada et les Territoires du Nord-Ouest sur le développement économique des régions de même que des localités et la mise en place d'un Programme d'aide aux entreprises du Yukon. En 1980-1981, le Ministère s'est également occupé d'autres activités en matière de planification du développement et de l'exploitation; notamment:

- achèvement d'une étude préliminaire et d'un examen des possibilités de mise en valeur d'un gisement de barytine au Yukon, et des répercussions socio-économiques qui pourraient s'ensuivre;
- début d'une évaluation du Projet de la baie Strathcona (*Nanisivik Mines*), pour déterminer dans quelle mesure les objectifs fixés par le gouvernement ont été atteints;
- mise au point d'un modèle de mouvements de trésorerie pour le secteur minier (CASHSIM), permettant de calculer en détail la production d'un maximum de cinq métaux différents et les recettes qui en découlent;

Année financière			
	1979-1980	1980-1981	
T.N.-O.	\$ 332 000	\$ 488 000	
Yukon	\$ 320 000	\$ 381 000	
Total	\$ 652 000	\$ 869 000	

SOURCE: Division de l'analyse économique du Nord.  
Programme des affaires du Nord

En mars 1981, le Ministère a mis en oeuvre un programme de subventions à la consommation d'électricité par les petites entreprises, lequel est rétroactif au 1<sup>er</sup> avril 1980. Dans le cadre de ce programme, le coût de 1 000 kWh par mois sera le même qu'à Whitehorse (pour le Yukon) ou à Yellowknife (pour les T.N.-O.). Pour être admissible, l'entreprise doit avoir un revenu annuel brut de moins de 2 millions de dollars. Le programme de subventions a été approuvé pour une période de 18 mois, venant à échéance le 30 septembre 1981, et il est administré par les gouvernements territoriaux respectifs, en vertu d'une entente conclue avec le Ministère.

Le Ministère a créé, en mars 1981, le Programme de subventions au chauffage domestique au mazout, lequel est rétroactif au 1<sup>er</sup> avril 1981. Ce programme a pour objectif d'aider les particuliers, qu'ils soient propriétaires ou locataires, à ramener le coût de leur chauffage à celui payé en moyenne à Whitehorse (pour le Yukon) ou à Yellowknife (pour les T.N.-O.). La subvention s'applique à un maximum de 6 900 L (1 500 gallons) par année, au-delà de ce niveau, le prix normal entre en vigueur. C'est par les gouvernements territoriaux, ce plan a été approuvé jusqu'au 30 septembre 1981 et remplacé un programme similaire du gouvernement territorial du Yukon.

En 1980-1981, le Ministère s'est livré à d'autres activités en matière d'énergie, notamment: réalisation d'études sur l'offre et la demande d'énergie au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest; on a assuré la liaison avec les gouvernements territoriaux et le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources en ce qui a trait aux projets de démonstration utilisés dans les études;

- participation à la rédaction et à l'approbation finale des présentations de la Commission d'énergie du Nord canadien, portant entre autres sur les budgets des immobilisations et de fonctionnement, les modalités des prêts de capital, les prévisions du Programme, le budget principal des dépenses, la réglementation des tarifs et les dépenses occasionnées par les enquêtes;

Le projet de loi C-48, intitulé Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, a été déposé au Parlement en décembre 1980, et devrait recevoir la sanction royale à la fin de 1981. La loi touchera divers aspects de la structure de gestion des terres pétrolières et gazières du Nord, notamment le taux de participation canadienne, les redevances et le régime actuel de baux, de permis et de licences d'exploration. La production des trois champs qui existent déjà dans le Nord (Norman Wells, Koyuk et Pointed Mountain) ne sera pas visée par la plupart des dispositions importantes de la nouvelle loi, étant donné l'ancienneté de ces exploitations.

En janvier, on a formé à la demande du Ministère, un groupe d'étude qui présentera des recommandations sur la mise en place d'une stratégie énergétique pour le Nord. Présidé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ce groupe comprend des représentants du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, et de la Commission d'énergie du Nord canadien (C.E.N.C.). Il s'est réuni plusieurs fois, et l'on s'attend à ce que son rapport soit terminé pour septembre 1981.

Par ailleurs, une équipe chargée d'assurer la liaison avec les autres ministères, la C.E.N.C. et le sous-comité de la C.E.N.C. de la Chambre des communes, a été constituée par le Ministère. Elle est au centre des activités touchant le groupe d'étude de l'énergie du Nord, notamment la rédaction de documents de travail ou destinés à des réunions et d'autres analyses. L'administration du Programme fédéral d'aide aux abonnées des compagnies d'électricité (P.F.A.A.C.E.), lancée par le Ministère en 1978, pour trois ans, afin d'uniformiser le prix de l'électricité consommée par les particuliers dans les localités du Nord, a été transférée aux gouvernements territoriaux à la fin de mars 1981.

## Exploitation minière

La production des minéraux au Yukon, en 1980, à l'exception de la houille, du tungstène et du gaz naturel, était évaluée à 343 millions de dollars, soit une hausse de 15 p. 100 par rapport à 1979. Elle provenait de quatre mines: la Cyprus Anvil, la United Keno Hill, la Whitehorse Copper et la Tantalus Butte, où l'on a procédé à l'extraction du zinc, du plomb, de l'argent, du cuivre, de l'or, du cadmium et de la houille. La production d'or avait une valeur d'environ 63 millions de dollars. L'exploitation des placers comptant pour 76 p. 100 de l'ensemble.

Au cours de 1980, la valeur des métaux produits dans les Territoires du Nord-Ouest atteignait 466 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 6,4 p. 100 comparativement à 1979. Les métaux en question, le zinc, le plomb, le tungstène, l'or, l'argent, le cuivre et le cadmium ont été extraits de huit mines. En outre, l'aménagement de mines a créé environ 250 nouveaux emplois dans les Territoires du Nord-Ouest, et les salaires versés s'élevaient à près de 4,5 millions de dollars.

## Production minière dans les territoires en 1980

## Pourcentage de la production

T.N.O.	Yukon	T.N.O.
Plomb	20,1	24,4
Zinc	22,0	10,2
Argent	4,4	12,1
Or	9,0	6,2
Cuivre	1,1	1,1
Tungstène	100,0	
Autres métaux	4,6	3,6

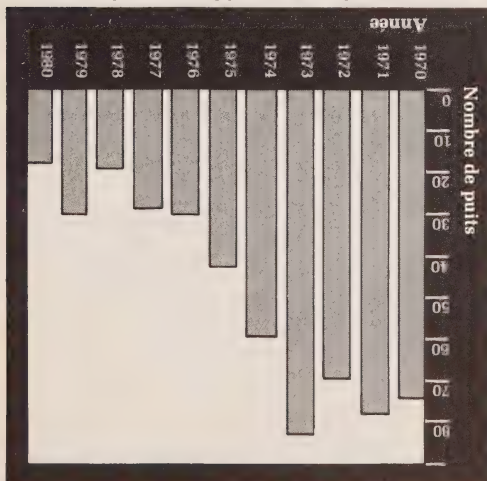
Source: Division des mines, Programme des affaires du Nord

## Pétrole et gaz

Dans l'ensemble, les activités de forage ont diminué en 1980, puisque le nombre de puits complétés ne s'élevait qu'à 19, alors qu'en 1979, il y avait plus de 30 en 1979.

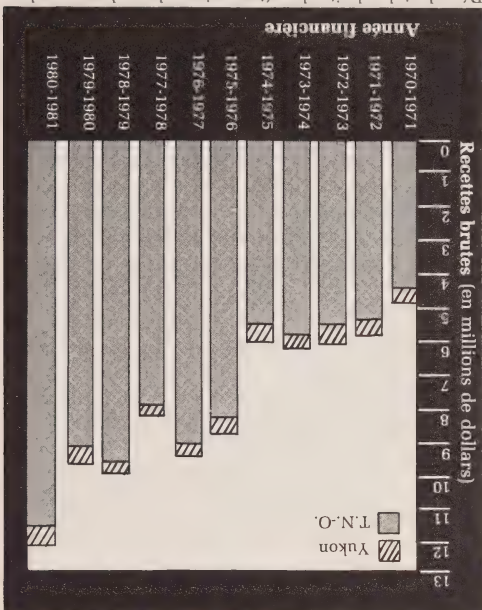
Cependant, les recettes provenant de toutes les sources de pétrole et de gaz du Nord ont augmenté d'environ 2 millions de dollars, pour atteindre un total de 12 millions de dollars pour l'année.

## Puits forés dans les T.N.O. et au Yukon



Source: Division des terres pétrolières et gazières, Programme des affaires du Nord

## Recettes brutes\* provenant du pétrole et du gaz dans les territoires



\*Déduisant des droits, des rétrocessions, des redevances, des locations et de la vente de cartes  
Source: Division des terres pétrolières et gazières, Programme des affaires du Nord



Une série d'ateliers publics a été prévue pour avril-mai 1981, afin de permettre aux résidents de la région du détroit de Lancaster et aux autres personnes intéressées d'étudier l'ébauche du Livre vert et d'en faire la critique. La version définitive de ce document, dont la rédaction sera entreprise après les ateliers, devrait être prête en décembre 1981.

Le Ministère est également l'un des organismes qui financent le Programme de déversements d'hydrocarbures à l'île Baffin (P.D.H.I.B.), et il compte des représentants au sein du Comité de gestion du programme et du Comité technique d'études biologiques. En outre, le Ministère fournit du matériel et des services de relations publiques.

En 1980, on a installé au cap Hatt, emplacement du projet du P.D.H.I.B., un campement pour 30 personnes, qui sera bientôt réaménagé pour en loger 60. Au cours de la saison de travaux sur le terrain (juin à août) de 1980, on a recueilli des données de base sur les caractéristiques physiques, chimiques et biologiques de la région. On a également déversé de faibles quantités de pétrole à certains endroits de la côte pour étudier la façon dont ce produit réagit aux marées et aux vagues. On étudiera de nouveau en 1981 les paramètres qui ont fait l'objet d'un examen en 1980, afin d'évaluer les changements apportés à l'environnement par cette expérience.

- Le Ministère s'est livré à d'autres activités dans le domaine de la protection de l'environnement du Nord. Il a notamment:
  - participé à l'audience technique finale du Projet de mise en valeur du champ pétrolier de Norman Wells, organisée par le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales; collabore à la définition des modalités des permis de réglementation qui servent à assurer le contrôle des projets;
  - entrepris deux études en prévision des mandes d'exploitation d'uranium: l'une a consisté à élaborer un modèle hydrogéologique du niveau d'uranium actif et l'autre, à estimer les niveaux naturels de radionucléide de la végétation et des sols, dans les régions du Keewatin où l'on pourrait peut-être extraire de l'uranium;
  - comencé et achevé une étude du rythme de régénération des milieux aquatiques et des habitats fauniques perturbés par l'exploitation des placers au Yukon: on a pu constater que les milieux aquatiques se rétablissent généralement plus rapidement que les habitats fauniques; lente des expériences visant à déterminer les variétés de graminées que l'on pourrait utiliser pour renouveler la végétation des régions dénuées par les résidus de mines;
  - participé en collaboration, un colloque international sur les effets des boues de forage.

**Objectif**

Stimuler le développement économique des résidents du Nord et favoriser, à leur intention, la création de possibilités d'emploi.

*Moyens d'action*

- Le Ministère est chargé de tous les projets de mise en valeur des ressources dans le Nord;
- élabore une politique touchant les minéraux et une législation en matière de mines, et perçoit des redevances minières;
- sur les activités de planification économique, et ce, en collaboration avec Statistique Canada; lance des programmes visant à assurer l'égalité des chances aux septentrionaux;
- finance des entreprises autochtones.

*Faits saillants*

Conformément à l'objectif énoncé plus haut, le Ministère, d'autres ministères fédéraux et les gouvernements territoriaux s'entendent à coordonner leurs actions pour stimuler et promouvoir les activités économiques et industrielles du Nord. Le Ministère s'occupe des cinq secteurs suivants: planification du développement, transport, énergie, pétrole et gaz, et, enfin, exploitation minière.

Le Ministère a également continué à fournir une aide financière et technique à l'étude des prises réalisées par l'Association des Inuits de la région de Baffin. Ce projet avait pour but de consigner la prise annuelle totale, par espèce, pour chaque collectivité de la région de Baffin, pendant des périodes de temps déterminées et dans des secteurs géographiques donnés.

**Protection de l'environnement**

*Objectif*

Contribuer à la protection et à la mise en valeur de l'environnement du Nord.

*Moyens d'action*

- Pour favoriser la protection de l'environnement, le Ministère
- élabore et administre des lignes directrices et des règlements en matière d'environnement, qui s'appliquent aux terres de la Couronne dans le Nord;
- effectue et parraine des travaux de recherche touchant le domaine de l'environnement;
- tient des audiences publiques sur les répercussions du développement économique et de l'exploitation des ressources sur le milieu dans cette région.

*Faits saillants*

En février 1981, le Ministère a rendu publique l'ébauche du Livre vert sur le détroit de Lancaster, où l'on résumait tous les renseignements disponibles sur cette région et nécessaires à l'étude de son avenir. On a également diffusé cinq rapports complémentaires de documentation sur cette zone. Un atlas de données préliminaire a été préparé et distribué aux spécialistes du Nord, afin qu'ils puissent l'examiner et faire des observations. Un atlas définitif sera mis à la disposition de tout le monde à l'automne 1981. On a continué à publier une série de bulletins visant à donner des informations sur les progrès accomplis dans cette étude. Tous les documents destinés au public sont parus en anglais, en français et en inuktitut.

**Gestion de la sécurité-incendie (forêts)**

Le Comité d'étude de la lutte contre les incendies, mis sur pied par le Ministère en 1979, a remis son rapport à ce dernier en avril 1980. Formé à la suite de fortes pressions exercées par la Hunters and Trappers Association (Association des chasseurs et des piégeurs) de Fort Smith et d'autres organisations, le comité s'est penché sur les méthodes actuelles en matière de gestion de la sécurité-incendie et a présenté des recommandations en vue d'en améliorer l'efficacité dans le Nord. En conséquence, on a élaboré une nouvelle politique et l'on a affecté des ressources supplémentaires à l'application d'une méthode de protection dans le cadre de laquelle un système de zones permet de déterminer la façon de gérer la sécurité-incendie en matière de forêt dans le Nord.

Suivant la recommandation du Comité d'étude de la lutte contre les incendies, on a créé le Comité du programme de gestion de la sécurité-incendie dans les Territoires du Nord-Ouest, composé de représentants des gouvernements territorial et fédéral, de la Nation dénée et de l'Association des Métis des Territoires du Nord-Ouest. Nombre d'agglomérations ont également établi des comités de sécurité-incendie, et un marché important de services de lutte contre les incendies a été accordé à la localité de Rae-Edzo.

La nouvelle politique s'applique aussi bien au Yukon qu'aux Territoires du Nord-Ouest, mais dans le premier, on n'a pas encore organisé de comité de sécurité-incendie ni de comité du programme de gestion de la sécurité-incendie. En 1980-1981, le Ministère, les gouvernements territoriaux et les autochtones du Nord ont examiné tout particulièrement la diminution des hardes de caribous de Kaminitak et de Beverly. En décembre 1980, le Ministère a rencontré ses homologues provinciaux et territoriaux, ainsi que le sous-ministre de l'Environnement, pour discuter de leurs préoccupations communes quant à la situation critique des hardes de caribous des toundras. Tous se sont entendus sur le fait que pour remédier à la situation, les gouvernements devaient se concerter et collaborer, et obtenir une participation importante des autochtones. Des "mesures particulières de protection des caribous" ont été appliquées, pour la troisième année consécutive, à tous les travaux d'utilisation des terres exécutés dans l'habitat des hardes de caribous de Beverly et de Kaminitak.

Demandes de permis d'utilisation des terres et d'exploitation de carrières reçues en 1980-1981

T.N.-O.	Yukon
Demandes de permis d'utilisation	273
196	
des terres	
Demandes de permis d'exploita-	67
tion de carrières	47

Sources: Division des relations territoriales, Programme des affaires du Nord

L'Entente sur l'étude du bassin hydrographique du Yukon a été signée en 1980, à la suite de la rédaction d'un rapport préliminaire sur la région, en 1979. L'étude, menée en collaboration par les gouvernements du Canada, de la Colombie-Britannique et du Yukon, porte sur les activités de mise en valeur des ressources, entre prises récemment dans le bassin hydrographique du Yukon, et sur leurs répercussions éventuelles sur l'ensemble des ressources de la région. Une fois terminé, ce travail qui durera trois ans et coûtera 2 millions de dollars, permettra de poser de suffisamment de renseignements sur les diverses ressources pour prendre des décisions relatives à la gestion de celles-ci.

La deuxième étape de l'Étude de la gestion de la zone du littoral nord, qui portait principalement sur la gestion de la côte de l'Alaska et du North Slope Borough, a été terminée en mars 1981. L'Étude du bassin hydrographique du MacKenzie a également été achevée au début de l'exercice, et le rapport final devrait être publié en 1981-1982.

On a poursuivi, dans les Territoires du Nord-Ouest, les travaux du Programme de cartographie des zones inondables. Les négociations avec le ministre de l'Environnement et le gouvernement territorial du Yukon en vue d'entreprendre le programme de cartographie dans ce territoire ont progressé.

Utilisation des terres

En mars 1981, le Ministère a tenu un atelier à Mont Sainte-Marie, au Québec, afin de recueillir des renseignements et des conseils sur la meilleure façon d'élaborer une politique de planification de l'utilisation des terres du Nord. Y participaient des représentants du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, d'Environnement Canada, des deux gouvernements territoriaux, des gouvernements de l'Ontario et de l'Alberta, ainsi que des universités et des experts-conseils, tous ayant des compétences dans le domaine de la planification.

Plus de 430 demandes de permis d'utilisation des terres ont été présentées au cours de l'année financière. Elles visaient des projets comme la

construction de routes, la prospection minière, la recherche, l'exploitation de carrières et répercussions environnementales possibles et, après avoir consulté les autres ministères fédéraux, le gouvernement territorial et les localités qui pourraient être touchées, on a mis au point des conditions de travail.



Financement des grands projets de télécommunications des Inuits

Projet	Année financière
Projet Anik B	1978-1979 1979-1980 1980-1981
Projet II Anik B (Inuit Tapirisat du Inukshuk Canada)	577 357\$ 575 598\$ 577 535\$
Projet Naalakuk (Taqramiut Nipingat Inc.)	48 500\$ 50 000\$ 170 000\$

Source: Division du développement social et de l'épanouissement culturel, Programme des affaires du Nord

Au cours de l'année, le Ministère a avancé 5 millions de dollars aux associations autochtones du Nord pour la recherche sur les revendications foncières et pour la préparation et la coordination de celles-ci. Cette somme sera déduite du montant du règlement final de cette question. Ces organisations ont également obtenu une aide pour l'élaboration de plans de formation des autochtones qui jouent un rôle dans la gestion et l'administration du règlement des revendications foncières.

Le Ministère a participé à d'autres activités dans les domaines de la formation et de l'emploi, au cours de l'année financière 1980-1981, notamment: le placement d'autochtones à la base des Forces canadiennes d'Alert (Territoires du Nord-Ouest) et dans la Garde côtière canadienne; des cours spéciaux de mécanique d'aéronef, de pilotage d'avion et de menuiserie, parrainés par le Ministère; le placement d'habitants du Nord en vue de leur assurer une formation en cours d'emploi; ce projet couronne de succès a procuré des emplois à 50 d'entre eux.

Gestion des ressources

Objectif

Gérer les ressources naturelles du Nord et en faciliter la mise en valeur.

Moyens d'action

Le Ministère gère les terres, les forêts et les ressources hydrauliques et fauniques au nord du 60°, et y administre les droits de surface des terres de la Couronne, d'une superficie totale de 3,8 millions de kilomètres carrés.

Moyens d'action

Pour favoriser l'évolution sociale et culturelle dans le Nord, le Ministère parraine un programme de subventions destinées aux artistes, aux musiciens, et aux auteurs; il favorise la diffusion de l'art et de la littérature inuits; appuie financièrement les projets de télécommunications; subventionne les programmes de langues et de cultures autochtones; administre et finance des programmes de formation professionnelle et en cours d'emploi ainsi que de formation des enseignants, et contribue aux programmes de santé créés par les territoires.

Faits saillants

Le programme des coopératives du Nord, qui bénéficie de l'aide du Ministère, a connu un très grand succès financier au cours de la dernière année budgétaire, puisque leur chiffre d'affaires s'est élevé à 29 millions de dollars, dont 9,1 millions ont été versés en salaires aux habitants du Nord. Le Ministère a aidé la Fédération des coopératives du Nouveau-Québec à monter une exposition intitulée *Things Made by Inuit* (Objets fabriqués par les Inuits), qui devait être présentée dans divers endroits du Nouveau-Québec; il a également prêté son concours à la Coopérative des producteurs de l'Arctique canadien et à la *West Baffin Eskimo Co-operative* pour trouver de nouveaux débouchés dans les provinces maritimes. Ce programme a donné lieu à la rédaction du rapport *An Operational Review and Evaluation of Three Years of a Five Year Program* (Étude et évaluation des opérations des trois premières années d'un programme quinquennal). La Coopérative des producteurs de l'Arctique canadien et la Fédération ont accepté en principe, par voie de scrutin, une proposition de fusionnement.

Pour favoriser l'essor culturel, le Ministère a parrainé des ateliers sur la terminologie de l'inuktitut, organisés pour les traducteurs de cette langue et a continué à réviser un dictionnaire inuktitut; a publié un numéro spécial d'*Inuktitut*, la revue de langue inuite du Ministère, pour célébrer le 20<sup>e</sup> anniversaire de cette publication; a permis à la Section de l'art inuit du Centre de recherche et de documentation du Ministère d'accroître sa documentation photographique et imprimée; a continué à encourager la production de films inuits et a fourni une aide à l'Inuit Tapirisat du Canada pour les projets de télécommunications par satellite Anik B.

Activités et progrès

Evolution politique

Objectif

Favoriser l'évolution politique des gouvernements territoriaux et la mise en place de structures viables pour les administrations locales.

Moyens d'action

- Pour favoriser l'évolution politique des territoires, le Ministère négocie et administre des accords financiers avec les gouvernements territoriaux;
- procède continuellement à des recherches et à des examens portant sur l'évolution constitutionnelle des territoires;
- met de l'avant des mesures permettant aux gouvernements territoriaux de prendre en charge leur propre administration et prévoyant le transfert graduel des attributions du gouvernement fédéral.

Faits saillants

C'est depuis 1977 que le Ministère s'intéresse particulièrement à l'évolution politique du Nord. Au cours des quatre années qui se sont écoulées depuis lors, le Conseil du Yukon et celui des Territoires du Nord-Ouest ont vu régulièrement s'accroître le nombre total d'années-personne et le budget dont ils disposent, ce qui démontre leur importance et leur rôle de plus en plus grands dans le domaine des affaires du Nord.

Augmentation du nombre d'années-personne des gouvernements territoriaux

1977- 1978	1978- 1979	1979- 1980	1980- 1981
3 046	3 142	3 199	3 173
T.N.-O.			
Yukon	1 420	1 491	1 499 1 505

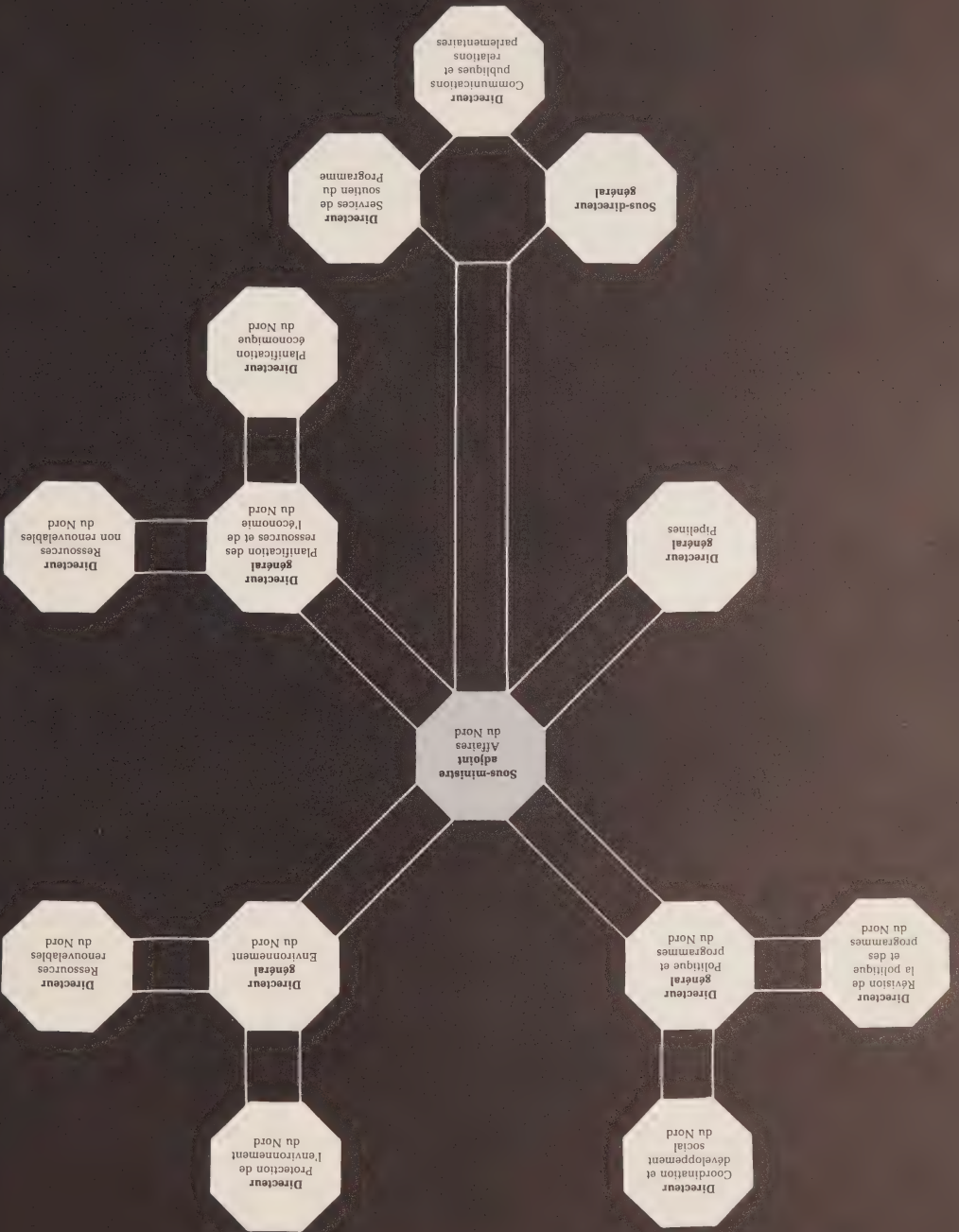
Sources: Division des relations territoriales, Programme des affaires du Nord

Augmentation des budgets des gouvernements territoriaux

(Budget principal en millions de dollars)

1977- 1978	1978- 1979	1979- 1980	1980- 1981
242,8	268,7	290,2	320,6
T.N.-O.			
Yukon	87,4	108,4	122,0 138,1

Sources: Division des relations territoriales, Programme des affaires du Nord





# Sommaire financier

Les dépenses et recettes budgétaires (réelles) de l'année financière 1980-1981 (en milliers de dollars) sont résumées dans le tableau suivant. Les

dépenses ont augmenté par rapport à 1979-1980, en particulier au chapitre du fonctionnement, qui a presque quadruplé. Les recettes se sont également accrues de plus d'un tiers par rapport à l'année précédente.

Dépenses et recettes budgétaires				
	1979-1980	1980-1981	% d'augmentation (ou de diminution)	
Dépenses de fonctionnement	41 164	203 510	394,4	Dépenses en immobilisations
Subventions et contributions	20 466	21 308	4,1	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 094	2 506	19,7	
Recettes	22 798	31 469	38,0	
	295 725	299 436	1,3	
	2 506	2 506	19,7	
	22 798	31 469	38,0	

Les dépenses effectuées en 1980-1981 sont également présentées par activité correspondant aux services offerts par le Ministère dans le domaine des affaires du Nord, et dont nous avons déjà donné un aperçu. Une importante proportion

des dépenses de fonctionnement (75 p. 100), ainsi que des subventions et contributions (95 p. 100) ont été allouées à la coordination et au développement social du Nord.

Dépenses par activité				
Coordination et développement social	154 241	57	285 432	439 730
Planification économique	4 872	2 032	66	7 455
Protection de l'environnement et ressources renouvelables	36 610	2 032	66	38 708
Routes	452	229	135	7 699
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 506	18 990	11 220	30 662
Total	206 016	21 308	299 436	526 760

Subventions				
Coordination et développement social	7 532	62	105	7 699
Protection de l'environnement et ressources renouvelables	62	105	105	7 699
Ressources non renouvelables	105	105	105	7 699
Total des subventions	7 699	7 699	7 699	7 699

Les subventions et contributions, qui représentent 57 p. 100 des dépenses consacrées, en 1980-1981, aux Affaires du Nord, sont indiquées ci-dessous par activité (en milliers de dollars).

Contributions				
Coordination et développement social	11 393	4	2 583	11 220
Protection de l'environnement et ressources renouvelables	4	2 583	2 583	11 220
Planification économique	2 583	2 583	2 583	11 220
Routes	30	11 220	11 220	11 220
Total des contributions	25 230	25 230	25 230	25 230

Autres paiements de transfert				
Coordination et développement social: Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest: subvention de fonctionnement et subvention d'immobilisations	156 083	59 463	30 913	20 048
Gouvernement du Yukon: subvention de fonctionnement et subvention d'immobilisations	20 048	20 048	20 048	20 048
Total des autres paiements de transfert	266 507	266 507	266 507	266 507

Total des subventions, des contributions et des autres paiements de transfert	299 436	299 436	299 436	299 436
---	---------	---------	---------	---------

# Aperçu de 1980-1981

Au cours de 1980-1981, le Programme a cherché à favoriser l'intégration des diverses activités en cours dans le Nord touchant notamment l'exploitation des ressources non renouvelables, les revendications des autochtones, et l'autonomie administrative de ceux-ci et des territoires, de façon à réduire les conflits entre ces domaines.

## Legislation

Le Ministère transférera bientôt la compétence de la sécurité minière au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Des discussions ont été amorcées cette année et le transfert aura lieu au cours de la prochaine année financière. On a également terminé, en 1980-1981, la révision du Règlement sur les terres territoriales et celle du Règlement sur l'exploitation des carrières territoriales; ces deux documents ont été soumis au ministère de la Justice pour qu'il en fasse l'examen juridique.

## Evolution sociale et culturelle

Le Ministère a accordé une aide financière à la programmation et à la diffusion d'émissions de télévision par les Inuits et à la formation de ceux-ci en matière de production d'émissions sur bandes magnétoscopiques et sur films, afin d'encourager l'essor culturel des autochtones. Par ailleurs, la Maison des Inuits à Ottawa, a continué à jouer son rôle de centre culturel et social pour ces derniers, en particulier pour les élèves qui fréquentaient les écoles de cette ville.

Les coopératives du Nord ont également été subventionnées. Celles des Territoires du Nord-Ouest et du Nouveau-Québec ont connu une excellente année, puisqu'elles ont atteint un chiffre d'affaires de 27 millions de dollars, dont 9,1 millions ont été versés en salaires aux habitants du Nord.

## Protection de l'environnement

En 1980-1981, plusieurs des activités du Ministère avaient principalement trait à la gestion et à la protection des ressources du Nord. C'est pourquoi le MAINC a continué de s'intéresser à la protection des hardes de caribous des toundras. L'Etude de la région du détroit de Lancaster, à laquelle le public a largement participé, a fait des progrès notables. Le Ministère a rendu publics, en février 1981, une ébauche de livre vert, accompagnée d'une série de documents d'information, ainsi qu'un atlas de données préliminaire. Enfin, le Ministère a élaboré une nouvelle politique en matière de lutte contre les incendies de forêt, qui a reçu l'approbation du cabinet au début de 1981. Celui-ci a également accordé une augmentation de fonds nécessaire pour mettre en application cette nouvelle politique.

## Mise en valeur des ressources

Parmi les faits saillants des activités du Ministère dans le domaine de l'énergie dans le Nord, on peut citer la création d'un groupe d'étude intergouvernemental chargé de se pencher sur cette question, ainsi que l'approbation et la mise en œuvre de deux programmes de subventions à l'énergie destinés aux particuliers et aux entreprises du Nord.

Au cours de l'année financière, les sociétés minières ont annoncé l'ouverture, d'ici 1982, de cinq nouvelles mines. Mentionnons surtout la Cominco, qui a fait savoir que sa filiale, l'Arvik Mines, allait aménager le gisement Polaris, dans la Petite île Cornwallis (Territoires du Nord-Ouest). Les travaux exécutés à cette mine, la plus septentrionale au monde, ont permis de procurer environ 250 nouveaux emplois, et 92 p. 100 des 150 millions de dollars consacrés à la construction et à la production seront dépensés au Canada.

## Transport

Le Ministère a fourni une aide financière considérable à la White Pass and Yukon Railway, sous la forme d'un prêt sans intérêt de 5 millions de dollars, grâce auquel il sera possible de répondre aux besoins à long terme du Yukon en matière de transport.

Au début de l'année budgétaire 1980-1981, on a entrepris de réviser en profondeur les lignes directrices sur les pipelines du Nord. Ce travail, ainsi que l'élaboration de nouvelles orientations générales sur les projets de mise en valeur des ressources du Nord, se poursuivaient à la fin de mars 1981.

# Affaires du Nord

Le Programme des affaires du Nord joue un rôle, directement et par l'intermédiaire des gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, dans le développement social, culturel, politique et économique des deux territoires, en mettant l'accent sur les besoins des autochtones du Nord.

Les objectifs du Programme consistent à améliorer la qualité et le niveau de vie des habitants du Nord, à donner à tous les résidents des chances égales; à protéger l'environnement, élément essentiel de l'évolution économique et sociale; à encourager une expansion économique viable; à réaliser d'importants progrès vers l'autonomie administrative des territoires.

Puisque maintenant ce sont principalement les gouvernements territoriaux qui sont chargés, avec l'aide financière du fédéral de fournir, aux habitants, les services gouvernementaux, les activités du Programme des affaires du Nord sont axées sur la gestion des projets de mise en valeur des ressources de cette région et des programmes de protection de l'environnement, ainsi que sur l'évolution politique, sociale et culturelle du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Le Programme participe également à la coordination des activités de l'administration fédérale dans les deux territoires.



bandes indiennes en leur donnant l'occasion de prendre d'avantage en charge leurs fonds et leur administration. En 1979-1980, les bandes de la région gèrent 50 p. 100 des fonds du Programme et, en 1980-1981, 58 p. 100.

Ce n'est qu'au Québec qu'on a mis en application un régime de pensions de retraite pour les employés des bandes. En 1979-1980, 187 de ces derniers participaient au régime, et le Ministère a transféré 199 580 \$ au fonds créé à cet effet; en 1980-1981, 281 employés étaient inscrits au régime, et la contribution du Ministère est passée à 388 000 \$.

- Voici d'autres faits saillants qui sont à retenir dans les régions au cours de 1980-1981:
  - 20 des 29 bandes de l'Atlantique assurent maintenant la prestation des programmes de services sociaux;
  - en Ontario, 103 bandes (soit 87,3 p. 100 de toutes les bandes) veillent à l'administration de programmes comme l'aide sociale, les services communautaires et à celle de certains programmes d'éducation, ce qui représente 50 p. 100 des bandes de l'Alberta gèrent 55 p. 100 des fonds accordés à la région pour le Programme, soit une augmentation de 4 p. 100 par rapport à 1979-1980; et
  - au Yukon, toutes les bandes administrèrent leurs programmes de développement social, et trois transférées au Conseil des Indiens du Yukon pour l'aider à assumer le rôle qu'il joue de plus en plus dans la gestion des affaires régionales.

La région de la Colombie-Britannique a également fourni une aide financière aux associations indiennes pour préparer des documents de travail sur la modification de la Loi sur les Indiens et sur la législation proposée en matière d'administration locale des Indiens. Sur les 160 000 \$ versés par la province, 100 000 \$ ont été alloués à l'Union des chefs indiens de la Colombie-Britannique, et le reste, aux autres conseils tribaux et associations indiennes de la province.

Conscient du fossé économique qui s'est creusé et qui s'élargit toujours davantage entre les bandes, la région de l'Alberta a adopté comme politique de tenter d'accorder une plus large part de l'aide et des fonds fournis par le Ministère aux bandes défavorisées sur le plan des ressources, tout en continuant d'assurer les services de base à l'ensemble des bandes et d'assurer envers elles ses responsabilités en matière de fidéicommiss. Au cours de la dernière année budgétaire, elle a tenu des discussions avec l'association des Indiens de la province, en vue d'en arriver à une entente sur une nouvelle façon de répartir les fonds discrectionnaires, afin d'atteindre cet objectif fondamental.

En 1980-1981, l'Assemblée régionale de la Colombie-Britannique a entrepris ses travaux. Elle est composée de délégués des bandes et des conseils tribaux de la province, représentant environ 35 000 Indiens inscrits, ainsi que de membres du personnel régional. Le principal objectif de l'assemblée, au cours de l'exercice, a consisté à mettre au point un plan d'ensemble de développement économique, contrôlé par les Indiens, pour permettre à ceux-ci de tirer parti des subventions accordées dans le cadre du nouveau Programme d'initiativess dans l'Ouest. On a élaboré des propositions à cet effet dans le domaine du commerce, du développement industriel et résidentiel, de l'exploitation forestière et de la pêche.

La région de la Colombie-Britannique a également fourni une aide financière aux associations indiennes pour préparer des documents de travail sur la modification de la Loi sur les Indiens et sur la législation proposée en matière d'administration locale des Indiens. Sur les 160 000 \$ versés par la province, 100 000 \$ ont été alloués à l'Union des chefs indiens de la Colombie-Britannique, et le reste, aux autres conseils tribaux et associations indiennes de la province.

La région de la Colombie-Britannique a accordé des fonds à trois associations indiennes de la province pour leur donner l'occasion de mener une étude des répercussions socio-économiques des projets de mise en valeur des ressources sur les collectivités indiennes. Le Conseil tribal mishga a reçu 50 530 \$ pour analyser les conséquences de l'exploitation de la mine de molybdène de l'Amax; l'Union des chefs de la Colombie-Britannique a bénéficié de 58 000 \$ pour exécuter un travail de recherche analogue, dans le nord-est de la Colombie-Britannique; enfin, une somme de 74 500 \$ a été allouée au *Kootenay Indian Area Council* (Conseil des Indiens de la région de Kootenay) pour une étude sur le gazoduc de la route de l'Alaska.

Parmi les activités auxquelles se sont livrées les régions, au cours du dernier exercice, en matière de logement et de services, on peut citer: l'élaboration d'un projet de logement pour l'agglomération de Lard, dans la région du Yukon; six projets touchant des études techniques, huit, des travaux de construction et trente, des immobilisations, et la construction de 140 unités de logement dans les réserves de la région de l'Atlantique, tous ayant fait appel à la participation des bandes; et

- vingt grands projets d'immobilisations et 455 autres de moindre importance, administrés par les bandes, dans la région de l'Ontario.

Dans la région de l'Atlantique, les prêts et les contributions consentis pour le développement économique ont permis de créer des emplois représentant 77,5 années-personne au sein des bandes, et ont aidé à préserver 85 autres années-personne chez les Indiens, dans les secteurs économiques.

## Éducation

Les activités au chapitre de l'éducation ont pris de l'expansion au cours des dernières années, dans la région de l'Atlantique. La fréquentation scolaire augmente, en particulier au niveau secondaire, et le taux d'abandon diminue, depuis que les bandes participent à la conception de cours de gestion des terres, de formation dans le domaine de la mise sur pied d'organisations, d'administration des marchés, de lutte contre les incendies, etc. Pendant la dernière année financière, quelque 400 Indiens suivaient des cours au niveau postsecondaire; parmi ceux-ci, 30 étaient inscrits à un cours de formation des enseignants au *Nova Scotia Teacher's College* (École normale de la Nouvelle-Écosse), à Truro, et 30 autres, à un cours de pédagogie, d'une durée de quatre ans, à l'Université du Nouveau-Brunswick, menant au baccalauréat en éducation. Un peu partout dans la région de l'Atlantique, les bandes ont continué à s'occuper de la gestion des programmes scolaires et à les prendre en charge. La bande d'Esksasoni est entièrement chargée de son programme d'éducation et administre maintenant une école de réserve, la deuxième en importance au Canada.

Dans le domaine de l'éducation, il faudrait encore souligner, en 1980-1981:

- la mise sur pied d'un groupe de développement qui aide les comités d'éducation des réserves du Québec à assumer davantage la responsabilité administrative de la prestation des programmes d'éducation;
- l'évaluation des programmes régionaux d'éducation au Manitoba; et
- le contrôle par trois bandes de l'Alberta, de l'en-

seignement et des budgets qui s'y rattachent.

Au cours de 1980-1981, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a annoncé que lorsque les conseils de bande le lui demanderaient, il prioriserait le gouvernement en conseil de suspendre l'application de deux dispositions de la Loi sur les Indiens, qui sont jugées discriminatoires. La première est la disposition "mère – grand-mère". Selon cette disposition (l'alinéa 12(1)(iv) de la Loi), une personne qui atteint l'âge de 21 ans et la mère et le grand-mère paterne ne sont pas Indiennes, n'a pas le droit d'être inscrite à titre d'Indienne. De nombreux représentants des collectivités indiennes ont exprimé leur inquiétude au sujet des répercussions de cette disposition sur leur effectif. Au début du printemps 1980, le Ministre a demandé au gouvernement en conseil de sous-traiter à l'application de la disposition "mère – grand-mère", les bandes qui le demanderaient; en mars 1981, quelque 90 bandes avaient présenté une demande officielle à cet effet.

La deuxième disposition discriminatoire, le paragraphe 12(1b) de la Loi, stipule que lorsqu'une Indienne épouse un non-Indien, elle cesse d'avoir le droit d'être inscrite comme Indienne, aux termes de la Loi. Cette disposition ne s'applique qu'aux Indiennes. En juillet 1980, le Ministre s'est adressé au gouverneur en conseil pour qu'il suspende également l'application de cette disposition lorsque les bandes le demanderaient. À la fin de mars, 25 conseils de bande avaient présenté des résolutions à cet effet.

En 1980-1981, le Ministère a continué à céder aux bandes la charge des terres et de l'inscription des Indiens. La Direction des terres a préparé un document d'orientation visant à accroître les pouvoirs des bandes en matière d'administration des terres, aux termes des articles 53 et 60 de la Loi sur les Indiens. À la fin de 1980, plus de un cinquième des bandes (c'est-à-dire 35 p. 100 de la population indienne) avait la tâche d'indiquer les changements concernant l'inscription des Indiens. Les systèmes informatiques du registre des Indiens et de celui des terres ont été modifiés au cours de l'année financière 1980-1981, pour les rendre plus accessibles aux Indiens et aux bureaux régionaux du Ministère.

## Terres et effectif des bandes

## Développement économique

- En 1980-1981, pour favoriser le développement socio-économique des réserves, la région de l'Ontario:
  - a dispensé des services à 500 entreprises indiennes existant déjà et pour la réalisation de 100 projets, ce qui a permis de créer 400 emplois et d'en préserver 3 400 autres;
  - a utilisé ses fonds de développement économique pour accorder 166 contributions, totalisant environ 2,3 millions de dollars, 48 prêts directs, soit 1,2 million de dollars au total et 4 garanties de prêts, totalisant 2 millions de dollars;
  - a aidé 190 Indiens à obtenir du travail de façon permanente, grâce à son programme de formation en cours d'emploi;
  - a fourni une aide à 350 Indiens, pendant six mois, dans le cadre d'un programme de mobilité de la main-d'œuvre; et
  - a versé 1,9 million de dollars aux groupes et aux comités de planification des bandes pour les aider à préparer des plans socio-économiques de développement à long terme pour celles-ci.

## Développement social

- Au cours du dernier exercice, les activités aux-  
quelles s'est livrée la région du Manitoba dans le domaine du développement social, ont consisté, notamment:
  - à participer à la révision de l'aide sociale, aux niveaux national et régional;
  - à élaborer pour les bandes un programme plus souple de financement de l'aide sociale; et
  - à participer à des discussions tripartites sur l'expansion des services d'aide à l'enfance dans la région.

## Régions

## Faits saillants dans les



Faits saillants

Au cours des années 70, les communautés indiennes, relevant directement du gouvernement, sont devenues de plus en plus autonomes, évolution qu'on a favorisée la Direction du soutien des bandes et la Direction des services de formation et de consultation (bandes), particulièrement lorsqu'il s'est agi de donner aux Indiens la responsabilité du contrôle des fonds et de l'allocation des programmes. Le budget des programmes administrés par les bandes est passé de 67 000 \$ en 1965-1966 à plus de 400 millions de dollars en 1980-1981, dont 232,5 provenaient des deniers publics et quelque 177,9, de ceux des bandes.

Réserves et fidécommiss

Objectif

Veiller à ce que le gouvernement canadien rem-  
plisse les obligations et prenne les responsa-  
bilités que lui imposent, envers les Indiens, la  
Loi sur les Indiens et les divers traités.

Moyens d'action

Les principales fonctions du Ministère en ce qui  
concerne les réserves et les fidécommiss sont les  
suivantes:

- gestion et contrôle des terres indiennes et des  
ressources naturelles des réserves, en accord  
avec les collectivités et les bandes indiennes;
- tenue du registre des Indiens et application des  
dispositions de la Loi sur les Indiens qui portent  
sur l'effectif des bandes; et
- gestion des fonds appartenant aux Indiens et  
financement de certaines causes portant sur des  
questions juridiques importantes et non résolues,  
qui toucheront nombre de bandes et de particu-  
liers indiens dans les diverses régions du pays.

Bien que les objectifs soient demeurés les  
mêmes, la demande à l'extérieur des réserves a  
diminué. Cette situation est due à des facteurs  
économiques, tels que les taux d'intérêt élevés  
en première hypothèque, qui ont fait monter en  
flèche le coût du logement. On étudie et révisé  
actuellement le règlement sur le logement à  
l'extérieur des réserves, et de nouvelles propo-  
sitions devraient être formulées au cours de  
1981-1982.

Les consultations sur le logement des Indiens,  
en 1980-1981, ont comporté notamment des ren-  
contres entre le Ministère et la Fraternité des  
Indiens du Canada, ainsi que ses associations  
affiliées. Ces discussions ont abouti, en décem-  
bre, à un colloque national sur ce sujet, organis-  
é par le Ministère et la Fraternité pour traiter de  
questions d'actualité relatives à la politique du  
logement.

D'autre part, en novembre 1980, des represen-  
tants du programme du logement du Ministère  
ont participé à deux sessions organisées par le  
Comité fédéral-provincial mixte des risques sani-  
taires au travail et au foyer. Ces ateliers avaient  
pour but de formuler des recommandations  
d'ordre technique en vue de réduire certains  
risques pour la santé qui peuvent se trouver  
dans les habitations, entre autres, l'accumulation  
et l'élimination du radon.

Objectif

Aider les Indiens et les Inuits à planifier, à  
mettre sur pied et à gérer leurs affaires commu-  
nautaires ou autres.

Moyens d'action

A l'appui de l'administration des bandes et des  
collectivités, le Ministère:

- s'occupe de programmes pour encourager les  
Indiens à être plus en mesure d'administrer  
leurs collectivités;
- offre une formation aux bandes pour mieux  
gérer leur fonds d'administration et en être  
responsables; et
- verse des subventions pour couvrir les dépenses  
engagées par les chefs et les conseils de bande  
afin de participer aux frais généraux des pro-  
grammes et des services dispensés par les  
bandes.

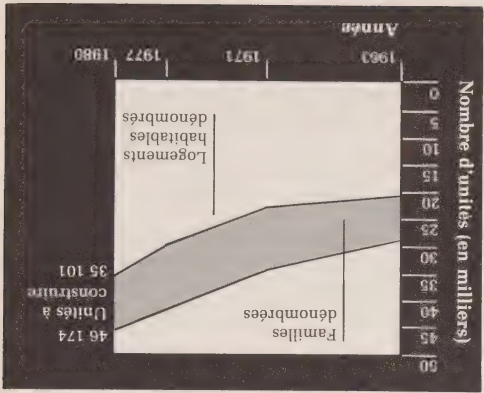
Année financière		1974-1975		1975-1976		1976-1977		1977-1978		1978-1979		1979-1980		1980-1981	
en millions de dollars		1974-1975		1975-1976		1976-1977		1977-1978		1978-1979		1979-1980		1980-1981	
Total du budget en capital		80,5		88,7		108,7		111,8		130,3		137,7		151,1	
Total administré par les bandes		36,5		43,5		63,4		71,6		70,0		90,1		118,6	
Pourcentage du total administré par les bandes		45,4		49,0		58,3		64,0		53,7		65,4		79,0	

Source: Direction de la gestion des immobilisations, Programme des affaires indiennes et inuites

Gestion des immobilisations

La Direction de la gestion des immobilisations a été mise sur pied en février 1980 pour améliorer la gestion des activités relatives aux immobilisations et mettre en application un système efficace de gestion. Elle a trois objectifs principaux: • distribuer équitablement les ressources financières consacrées aux installations matérielles, afin de répondre aux besoins prioritaires des diverses régions, en matière de santé, de sécurité et d'éducation; • fournir des services de soutien nécessaires à une saine gestion des activités liées aux immobilisations, et à la détermination des responsabilités financières qui s'y rattachent, tant à l'intérieur du Ministère que dans les collectivités indiennes; et • mettre au point des mesures d'encouragement, au niveau des localités, pour inciter celles-ci à utiliser efficacement les fonds d'immobilisations gérés par les bandes.

En 1980-1981, la direction a participé à l'élaboration d'un processus d'affectation des immobilisations qui permet de déterminer les niveaux de financement en faisant appel à des facteurs comme la population des réserves et le pouvoir d'achat dans le domaine de la construction, dans une région donnée. Elle a également rédigé un certain nombre de lignes directrices et de guides portant sur les divers aspects de la gestion efficace des immobilisations, notamment le contrôle et la comptabilité des projets, la planification des immobilisations ainsi que l'approbation des projets. Au cours des années 70, les bandes ont participé de plus en plus à l'administration des fonds d'immobilisations alloués pour le logement, les infrastructures et les écoles du gouvernement fédéral ou des bandes, et se sont acquittées de façon croissante des charges en ce domaine. Grâce aux marches à suivre établies, les bandes pourront davantage s'occuper de la préparation et de la gestion des activités relatives aux immobilisations, tout en assurant le respect des exigences du Ministère et des organismes centraux du gouvernement.



Retard dans le domaine du logement dans les réserves

Au cours du dernier exercice, une somme supplémentaire, 20 millions de dollars, a été accordée au chapitre du logement. La révision des accords de financement avec les bandes indiennes a également été terminée et l'ensemble, approuvé. En ce qui a trait au logement dans les réserves, l'objectif est resté le même, pour 1980-1981, que pour l'exercice précédent, soit la construction de 2 400 maisons et la rénovation de 3 000 bâtiments existant déjà. Au cours de 1980-1981, ce programme a coûté environ 72,5 millions de dollars. Pour rattraper le retard, il faudrait construire environ 11 000 unités dans les réserves, et en réparer 11 000 autres. Ce retard en matière de logement dans les réserves a augmenté régulièrement de 1963 à 1971. Depuis lors, cependant, il est demeuré à peu près stable, puisque l'objectif de 2 400 habitations par an est suffisant actuellement pour accommoder les nouvelles familles et pour rem-placer les maisons qui deviennent inhabitables. Même si l'on atteint les objectifs prévus, cela ne peut toutefois qu'empêcher le retard d'augmenter de façon importante, mais non le diminuer.

Réseau	Nombre d'établissements	Total des inscriptions	Ministère Bande (en milliers de dollars)	Bande Total
Fédéral	229	26 600	51,6	62,9
Provincial	710	40 500	84,7	136,1
Bandes	157	7 900	24,2	24,2
Postsecondaire		5 700	11,6	18,7

Source: Direction générale du développement économique et social, Programme des affaires indiennes et inuites

Les écoles administrées par les bandes fournissent des services aux élèves indiens dans le cadre du programme de contributions versées aux bandes par le Ministère. Elles dispensent l'enseignement de base que l'on trouve dans les écoles provinciales, en plus des cours particuliers à la culture autochtone, déterminés par chaque bande. Ces services sont assurés de la maternelle jusqu'à la fin du secondaire, la où le nombre d'élèves et les autres conditions le permettent.

Perspectives d'avenir

De 1980-1981 à 1985-1986, les bandes participeront davantage à l'élaboration de la politique en matière d'éducation et aux activités du programme, ce qui entraînera une plus grande auto-nomie au niveau local. On estime que le nombre d'élèves inscrits dans les écoles dirigées par les bandes passera à 20 000 au cours de cette période. En outre, les dirigeants indiens et les fonctionnaires du Ministère prévoient que la prise en charge des écoles par les bandes, les modifications qui seront alors apportées aux programmes d'étude et la participation accrue de la collectivité, inciteront un plus grand nombre d'élèves d'ici 1986, à terminer le secondaire.

Logement, services et gestion des ressources

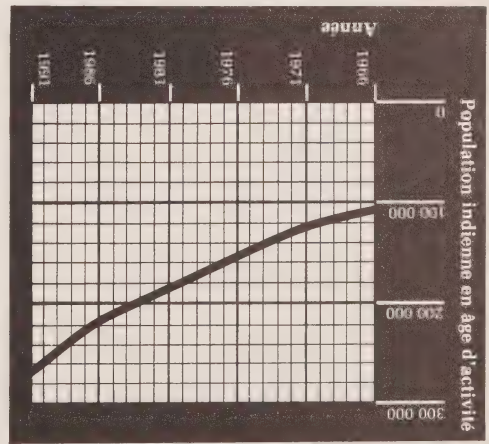
Objectifs

Aider les collectivités et les particuliers, Indiens et Inuits, à répondre à leurs besoins en matière de logement et autres installations matérielles. Environnement naturel de leurs collectivités.



Pour aggraver davantage la situation, les enfants indiens nés au cours de la période de forte hausse de natalité des années 60 sont venus accroître considérablement le nombre et la proportion des Indiens âgés de 15 à 64 ans.

**Population en âge d'activité chez les Indiens inscrits (de 15 à 64 ans)**



Source: Sigmer, A.J., *The Growth of the Active Population, aged 15 to 64, among Canadian Registered Indians from 1975 to the year 2000: Short & Long Term Issues*, Division de la statistique, MAINC, 1975.

Cela signifie qu'il faudra environ 75 000 nouveaux emplois, pendant la prochaine décennie, pour que le niveau d'emploi des Indiens soit comparable au taux national acceptable. En 1980, le Ministère a étudié très attentivement les besoins financiers en matière de programmes, afin de mettre au point un plan d'action de création d'emplois à partir des ressources existant au niveau des bandes ou des collectivités, et en en laissant le contrôle aux Indiens.

**Objectifs**

Aider les Indiens et les Inuits à faire appel à des services et à des programmes d'éducation qui répondent à leurs besoins et à leurs aspirations, et qui cadrent avec leur désir de contrôler leur enseignement.

Encourager les Indiens et les Inuits à préserver, à affermir et à exprimer leur identité culturelle, et ce, en mettant l'accent sur l'utilisation des langues autochtones.

**Éducation**

**Moyens d'action**

- Pour favoriser l'éducation, le Ministère fournit des services et des installations pour les établissements d'enseignement préscolaire, primaire et secondaire;
- des fonds pour la construction et le fonctionnement d'écoles administrées par les bandes et le gouvernement fédéral;
- des services d'aide financière et d'orientation pour les Indiens et les Inuits inscrits à des programmes d'enseignement postsecondaire ou professionnels; et
- des fonds aux centres éducatifs et culturels gérés par les Indiens et les Inuits, ce qui contribue à conserver les langues et les cultures autochtones de même qu'à leur donner un nouvel essor.

**Faits saillants**

Prise en charge au niveau local

En 1973, le Ministère convenait que le contrôle dans ce domaine, au niveau des collectivités et que la responsabilité des parents devaient être à la base de l'évolution future de l'éducation des Indiens, comme l'expliquait la Fraternité des Indiens du Canada dans son document d'orientation de 1972, intitulé *Les Indiens maitres de leur éducation*.

Depuis l'acceptation de cette notion, au niveau local, huit années se sont écoulées, au cours desquelles on a progressé régulièrement vers cet objectif. En 1972, les Indiens n'avaient que peu d'autonomie dans le secteur de l'éducation. Cependant, au cours de l'année scolaire 1980-1981:

- les collectivités indiennes administraient 157 écoles, ou étaient inscrits 10 000 élèves;
- les conseils scolaires autochtones gèrent plus de 38 p. 100 du budget total consacré par le Ministère à l'éducation et à l'entretien;
- quelque 450 des 575 bandes indiennes avaient mis sur pied des comités ou des conseils scolaires, et contrôlaient en totalité ou en partie les programmes d'éducation dans leurs collectivités;
- trois conseils scolaires indiens et inuits étaient en place officiellement au niveau provincial; et
- on comptait 58 centres culturels et éducatifs administrés par les autochtones, et répartis dans les deux territoires et dans neuf des provinces.

**Services d'éducation**

Les services d'éducation offerts aux Indiens s'inscrivent dans un domaine très complexe. Relevant de plusieurs compétences, ils font appel à quatre réseaux: les écoles fédérales, les écoles provinciales, les écoles administrées par les bandes et les établissements postsecondaires.

Les efforts pour améliorer les services d'aide à l'enfance et accroître l'autonomie des autochtones dans ce domaine, se sont heurtés à des difficultés, en raison du nombre de ministères et de niveaux de gouvernement ayant un rôle à jouer. Des discussions à ce sujet ont été poursuivies avec les Indiens, tout au long de l'année financière. On aura comme priorité, en 1981-1982, d'élaborer une politique nationale en matière d'aide à l'enfance, qui tienne compte de la situation actuelle aux niveaux régional et local, tout en favorisant l'indépendance des autochtones en matière d'administration des services sociaux.

### Développement économique

#### Objectif

Favoriser et renforcer les mesures prises par les collectivités et les particuliers indiens pour assurer le développement économique et la création d'emplois, au sein et à l'extérieur des réserves, afin d'amener une croissance économique soutenue et d'augmenter l'autonomie des Indiens.

#### Moyens d'action

Pour favoriser le développement économique, le Programme fournit:

- des prêts et des garanties de prêts pour aider les particuliers et les collectivités à se lancer, au niveau local, dans des entreprises à caractère économique; et
- des services techniques et de planification à l'appui de l'expansion économique et de la création d'emplois.

#### Faits saillants

En 1980-1981, le niveau d'emploi chez les Indiens n'était que de 23 p. 100, alors que la moyenne canadienne, à la même époque, atteignait 57 p. 100. Si cet écart continue à s'accroître, le niveau d'emploi chez les Indiens, en 1991, ne sera que de 26 p. 100, par rapport à la moyenne canadienne prévue de 62 p. 100.

Le sous-développement économique des Indiens est l'un des facteurs qui font que ceux-ci dépendent largement de l'aide du gouvernement, et il est à l'origine de problèmes sociaux très répandus, notamment: problèmes de santé, taux élevés d'incarcération et d'alcoolisme, diminution des inscriptions dans les écoles et conditions de vie inférieures à la norme.

Pour faire en sorte que les programmes de développement social soient gérés de façon à répondre aux besoins locaux des Indiens, le Ministère et les associations indiennes ont mis sur pied des programmes pour faciliter la prise en charge de l'administration des services sociaux par les bandes et les collectivités indiennes, ainsi que d'autres touchant la formation du personnel indien dans ce domaine. Les bandes ont répondu favorablement à l'idée d'une plus grande autonomie quant à la prestation et au contrôle des programmes d'aide sociale. Il y a dix ans, aucune bande, pour ainsi dire, n'avait de responsabilité dans ce domaine, alors qu'en 1981, on comptait 513 administrateurs d'aide sociale ou auxiliaires des services sociaux pour 385 bandes. Cela signifie qu'aujourd'hui 66 p. 100 environ des 575 bandes du Canada s'occupent directement de cette partie du programme, et que 85 p. 100 de tous les bénéficiaires des programmes d'aide sociale reçoivent des services du personnel des bandes.

#### Services d'aide à l'enfance et à la famille

Le nombre d'enfants indiens en tutelle est resté relativement stable dans les années 70, tandis que le nombre d'enfants indiens adoptés a plus que doublé au cours de la même période. Les dépenses engagées par le Ministère à ce chapitre ont alors augmenté d'environ 150 p. 100.

#### Services d'aide à l'enfance

Année	Nombre d'enfants placés en foyer	Nombre en milliers de dollars	Depenses
1970-1971	5 395	241	10 042
1971-1972	5 531	335	10 458
1972-1973	4 467	322	11 494
1973-1974	4 422	375	12 351
1974-1975	5 270	363	14 091
1975-1976	5 390	406	16 076
1976-1977	5 952	581	19 806
1977-1978	5 336	441	20 992
1978-1979	5 659	519	24 773
1979-1980	5 426	568	25 626
1980-1981	5 066	568	29 485

### Objectif

Encourager les Indiens et les Inuits à déterminer les services sociaux, récréatifs ou autres permettant d'atteindre un équilibre et de fournir une aide tout en tenant compte de leurs aspirations, ainsi qu'à planifier et à mettre sur pied ces services, ou à y avoir accès.

### Moyens d'action

Pour favoriser l'amélioration des conditions sociales, le Programme des affaires indiennes et inuites fournit aux autochtones:

- un supplément de revenu, des services de réadaptation, et d'autres se rapportant à l'aide à l'enfance et aux familles;
- des services sociaux essentiels aux collectivités; et
- des conseils et une formation pour secondar les localités dans l'administration de leurs programmes sociaux.

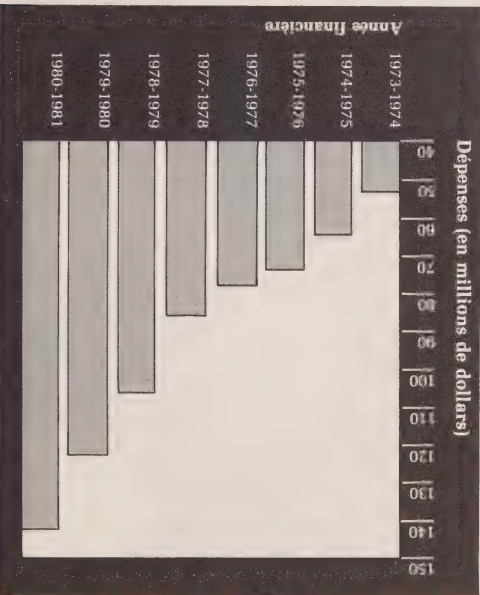
### Faits saillants

Selon le document intitulé *Les Indiens: situation actuelle*, publié par le Ministère en juin 1980, les conditions de vie des Indiens se sont améliorées au cours des 20 dernières années, bien qu'elles soient encore inférieures au niveau national. Au cours de la même période, les Indiens vivant dans les réserves ou en dehors de celles-ci, ont vu s'accroître de façon importante leurs problèmes sociaux et leur dépendance de l'aide sociale.

Pour remédier à cette situation, le Programme encourage de plus en plus, grâce à ses activités bandes et les collectivités indiennes à planifier et à prendre en main, au niveau local, les services sociaux.

Le nombre d'Indiens faisant appel à l'aide sociale est passé, au cours des 10 à 15 dernières années, d'environ un tiers à un peu plus de la moitié de la population. Les sommes consacrées à ce chapitre ont augmenté de quelque 53,4 millions de dollars en 1973-1974 à près de 142 millions en 1980-1981.

### Dépenses consacrées à l'aide sociale pour les Indiens inscrits

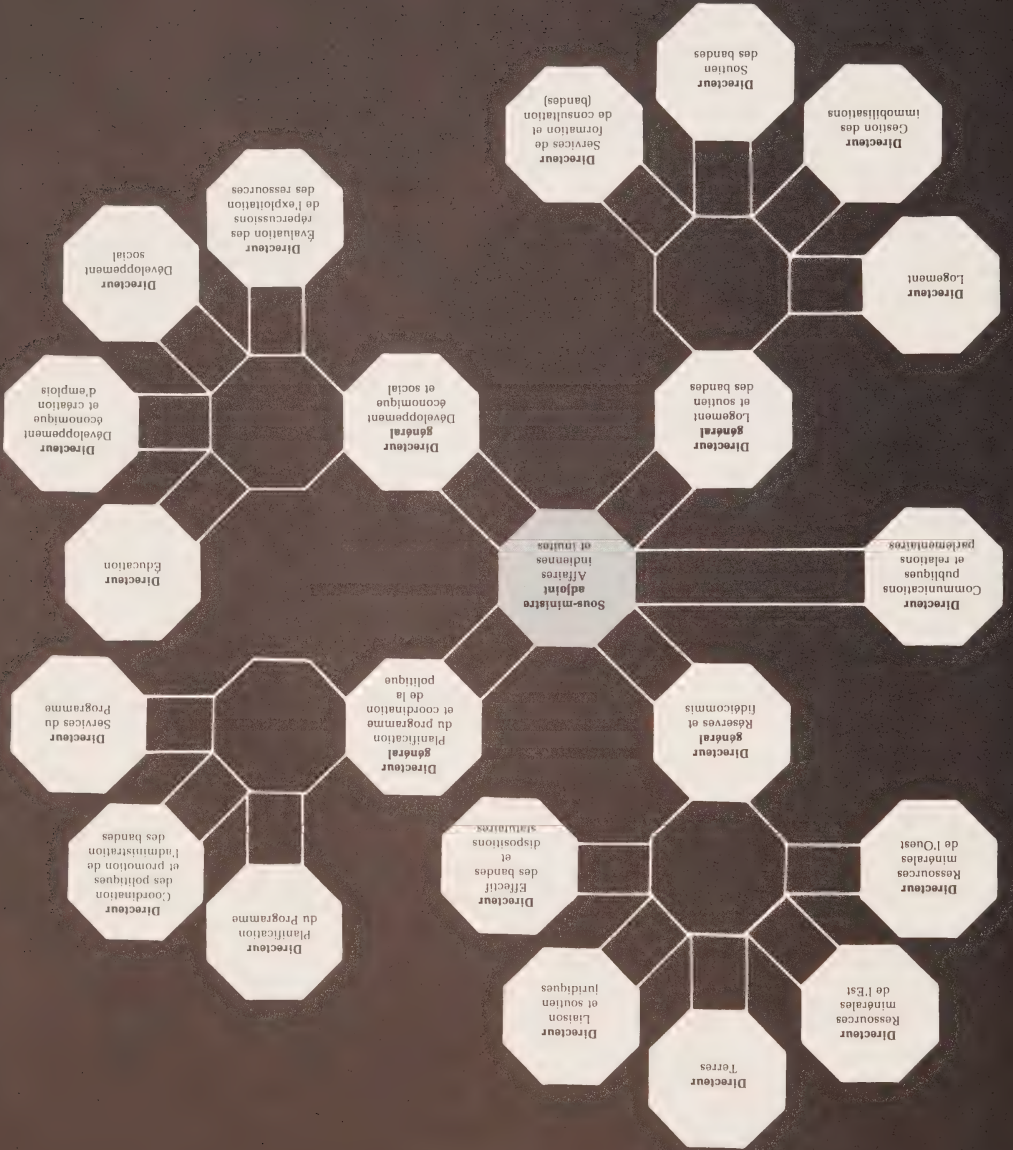


Source: Division du développement social, Programme des affaires indiennes et inuites

Cette hausse dépend de nombreux facteurs, dont les suivants:

- application aux Indiens, depuis 1960, des normes et des lignes directrices provinciales en matière d'aide sociale;
- accroissement de 40 p. 100 de la population indienne au cours des 20 dernières années, ce qui a entraîné, dans les familles, un grand nombre de personnes à charge;
- taux de chômage élevé chez les Indiens;
- versement de prestations d'aide sociale, et peu de dépenses consacrées aux services préventifs;
- poursuite des programmes administrés par le gouvernement, ce qui peut encourager la dépendance chez les particuliers et dans les collectivités; et
- utilisation accrue des fonds alloués à l'aide sociale pour un ensemble plus étendu de prestations de base.





Sommaire financier

Les dépenses et les recettes budgétaires (réelles) de l'année financière 1980-1981 (en milliers de dollars) sont résumées dans le tableau ci-après. Ce sont surtout les subventions et contributions,

ainsi que les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, qui ont augmenté par rapport à l'exercice précédent. Les dépenses en immobilisations ont diminué d'environ 10 p. 100 et les recettes, d'environ 20 p. 100, par rapport à 1979-1980.

Dépenses et recettes		1979-1980	1980-1981	% d'augmentation (ou de diminution)
Dépenses de fonctionnement budgétaires		278 199	303 472	9,1
Dépenses en immobilisations		37 216	33 522	(9,9)
Subventions et contributions		409 232	505 265	23,5
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		11 430	13 707	19,9
Renties versées aux Indiens		737	765	3,8
Recettes		14 300	11 259	(21,3)

Les dépenses effectuées en 1980-1981 sont égales- ment présentées par activité. Celles-ci correspondent aux services offerts par le Ministère dans le domaine des affaires indiennes et inuites, et dont nous avons déjà donné un aperçu. Une large part des dépenses de fonctionnement était

destinée à l'éducation, tandis que les fonds consacrés à l'éducation, aux services sociaux, ainsi qu'à l'infrastructure et aux services communautaires représentaient 82 p. 100 du total des subventions et contributions.

Les subventions et contributions, qui représentent environ 59 p. 100 des dépenses faites, en 1980-1981, au chapitre des Affaires indiennes et inuites, sont présentées ci-après par activité (en milliers de dollars).

Subventions	
Réserves et fidéicommiss	1 065
Éducation	12 884
Services sociaux	32 843
Administration des bandes	12 777
Total des subventions	59 569

Dépenses par activité		Total	
Programme de l'administration	Réserves et fidéicommiss	11 308	139 884
	Éducation	106	557
Développement économique et création d'emplois	Développement économique et création d'emplois	23 634	50
	Services sociaux	48 185	140 149
Infrastructure et services communautaires	Infrastructure et services communautaires	25 627	31 074
	Administration des bandes	11 449	53 633
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		13 707	13 707
Total		317 179	506 030

Contributions	
Réserves et fidéicommiss (y compris les contributions aux autochtones et aux collectivités de Terre-Neuve admissibles aux programmes et aux services)	
Éducation	5 983
Développement économique et création d'emplois	113 805
Programme d'emplois d'été pour les jeunes	29 302
Programme d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources	2 798
Services sociaux	321
Infrastructure et services communautaires	107 306
Programme d'agents de police spéciaux indiens	142 892
Administration des bandes	3 198
Total des contributions	446 461
Total des subventions et contributions	506 030

La Direction de la gestion des immobilisations, établie en février 1980, a pour mandat d'élaborer un système de gestion des immobilisations permettant d'utiliser plus efficacement les fonds du programme pour la planification, la construction et l'entretien des installations matérielles. Pour réaliser l'ensemble, on tient compte de la nécessité de faire participer les collectivités, ainsi que des priorités en matière de santé, de sécurité et d'éducation. La direction a déjà commencé à mettre sur pied le Système de gestion des immobilisations du Ministère. Elle a rédigé des lignes directrices et produit des guides pour enseigner toutes les personnes s'occupant de gestion des immobilisations, notamment sur la meilleure façon de planifier et de mettre en application le programme pour faire approuver les projets, et sur la façon dont les bandes indiennes peuvent entreprendre, élaborer et gérer leurs propres projets d'immobilisations.

### Legislation

De mai à septembre 1980, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a rencontré des groupes indiens de chaque région pour discuter des modifications à apporter aux textes de loi touchant les Indiens, pour accroître et officialiser l'autonomie administrative des bandes et éliminer les dispositions discriminatoires de la Loi sur les Indiens. On n'a pu parvenir à un consensus sur aucune de ces questions, mais le Ministère a accepté de soustraire les bandes, sur demande, à l'application des dispositions de la Loi: en effet, les femmes indiennes perdent leur statut lorsqu'elles épousent des non-Indiens (alinéa 12(1b)) et les enfants, nés après 1951, de parents indiens sont privés de leur statut lorsqu'ils atteignent 21 ans, si leur mère et leur grand-mère n'étaient pas indiennes (sous-alinéa 12(1a)(iv)).

### Mise en valeur des ressources

Les Indiens ont continué, au cours de l'année financière, à s'occuper des questions touchant l'éducation, avec l'appui du Ministère, et ce, depuis 1973, et ont connu des succès notables dans plusieurs secteurs. Au Manitoba, un certain nombre de bandes ont conclu directement avec les conseils scolaires des ententes sur les frais de scolarité. Cette façon de procéder diffère de celle des années précédentes, lorsque l'association indienne provinciale, le Ministère et la province du Manitoba négociaient une entente pour toutes les bandes. À la fin de 1980, en outre, on comptait trois conseils scolaires indiens et huit officiels, au niveau provincial, et 58 centres culturels et éducatifs gérés par les autochtones, répartis dans neuf des provinces et les deux territoires.

Le nombre d'élèves indiens au niveau postsecondaire s'est de nouveau accru au cours de l'exercice. En 1969, 808 Indiens étaient inscrits à des programmes d'études postsecondaires, ce qui représentait une affectation budgétaire de 436 408 \$. En 1980-1981, ce nombre était passé à 5 792, et les fonds alloués sur le budget s'élevaient à plus de 18 millions de dollars. Le nombre d'Indiens engagés comme enseignants ou participant à des programmes de formation pédagogique a également augmenté en 1980-1981. L'an dernier, 84 stagiaires ont bénéficié du programme de formation d'enseignants pour les niveaux primaire et secondaire, mis sur pied dans les Maritimes, lequel a été couronné de succès.

Mise en valeur des ressources

En 1980-1981, le Programme des affaires indiennes et créées la Direction de l'exploitation des ressources. Au cours de cette période, la direction a préparé un répertoire des projets de mise en valeur des ressources ou de production d'énergie touchant les collectivités indiennes et inuites. Elle a également affecté 732 000 \$ à des programmes visant à aider les bandes à évaluer les répercussions environnementales et socio-économiques de 22 de ces projets, qui semblaient les plus pressants, et à y faire face. Ces fonds serviront également à déterminer comment les localités autochtones intéressées pourraient tirer des avantages économiques et sociaux de ces projets.



Le fait le plus marquant des années 70, sur le plan de l'élaboration de la politique et des activités du Programme, a été l'arrivée de dirigeants énergiques chez les Indiens, déterminés à permettre à ceux-ci de se prendre en charge et améliorer et en renforcer l'autonomie administrative et l'administration locale, en éliminant la dépendance sociale et en favorisant le développement économique axé sur la collectivité et la création d'emplois.

Pour répondre à ce mouvement, le Ministère a modifié son rôle à l'égard des Indiens; au lieu d'assurer une direction et un contrôle, il offre maintenant aide et conseils. Conformément à ce changement marqué d'orientations, les directions et les services du Programme ont continué, en 1980-1981, de donner aux bandes et aux collectivités indiennes la possibilité d'acquiescer les compétences nécessaires pour gérer leurs affaires communautaires, pour financer et contrôler l'essor économique local, pour accroître leur participation dans le domaine de l'éducation et pour prendre en main la gestion des programmes financiers et en assumer la responsabilité.

Au cours du dernier exercice, on a fusionné la Direction de la planification du Programme et la Direction générale de la planification du Programme et de la coordination de la politique. Celle-ci est maintenant chargée d'assurer la coordination générale de l'élaboration des orientations au sein du Programme des affaires indiennes et initiales, et veillera à ce que les nouvelles lignes de conduite ou leurs révisions reflètent les priorités et les objectifs que le Programme s'est fixés en fonction des besoins exprimés par le gouvernement fédéral et par les Indiens.

## Développement social

En 1980-1981, le Ministère a secondé les bandes indiennes dans leur effort à prendre davantage en charge les services sociaux. À la fin de l'année financière, 385 bandes, un peu partout au Canada, administraient le programme d'aide sociale de leur réserve.

En 1980-1981, le Ministère et les Indiens ont poursuivi leurs discussions relatives aux services d'aide à l'enfance. Celles-ci ont abouti à la préparation d'une politique nationale en ce domaine. Ce document devrait être terminé en 1981-1982 et pourrait être complété par des mesures législatives.

## Accords de contribution

En 1980-1981, le Ministère a achevé son examen des modalités régissant le versement des contributions aux bandes. Les modifications apportées à la suite de cette analyse, entrepris au cours de l'année budgétaire précédente, visent à favoriser la mise en place d'une administration locale saine et à donner aux bandes plus de latitude dans la planification et la gestion de leurs propres affaires.

## Développement économique

Pour ce qui est du développement économique, le Ministère a cessé de mettre de l'avant des projets de grande envergure, pour tenir compte de plus en plus des besoins, des capacités et des ressources de chaque réserve et de chaque collectivité. Ce nouveau point de vue aura des conséquences importantes puisqu'il permettra de créer une base économique d'autosuffisance, pour assurer une évolution ultérieure. On peut citer deux initiatives axées sur la communauté, amorcées en 1980-1981, et qui démontrent bien comment se manifeste cette approche: en Ontario, les techniques de récolte du riz sauvage ont été améliorées; dans le nord du Saskatchewan et du Manitoba, ainsi que dans les Territoires du Nord-Ouest, le Ministère a collaboré, avec les bandes indiennes, à organiser un programme de gestion des caribous.

# Affaires indiennes et inuites

Les activités du Programme des affaires indiennes et inuites visent les Indiens inscrits du Canada (c'est-à-dire les Indiens qui sont inscrits aux termes de la Loi sur les Indiens), au nombre d'environ 303 000, et les 7 750 Inuits qui vivent au Nouveau-Québec, au Labrador ou au sud du 60° parallèle, dans les autres régions du pays.

Le Programme applique des dispositions de la Loi sur les Indiens, notamment celles qui ont trait à l'inscription des Indiens en vertu de la Loi, aux questions relatives aux terres des réserves et aux autres ressources des Indiens, ainsi qu'aux élections des bandes. Il prend les mesures administratives nécessaires pour faire en sorte que le gouvernement remplisse les obligations que lui imposent, envers les Indiens et les Inuits, la Loi sur les Indiens et les traités.

Dans ce contexte, le Programme a pour objectif d'aider les Indiens et les Inuits à atteindre leurs buts d'ordre culturel, économique et social, au sein de la société canadienne.

Un des bureaux du Programme des affaires du Nord se trouve à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), l'autre, à Whitehorse (Yukon); 743 années-personne y sont affectées, soit 69 p. 100 du personnel du Programme.

Le Programme des affaires indiennes et inuites compte neuf bureaux régionaux, à travers le Canada: un dans chacun des territoires, un dans la région de l'Atlantique, et un dans chacune des autres provinces, soit la Colombie-Britannique, l'Alberta, le Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario et le Québec. Les bureaux régionaux ont au total 5 817 années-personne, c'est-à-dire 93 p. 100 de l'effectif du Programme.

Limites des régions

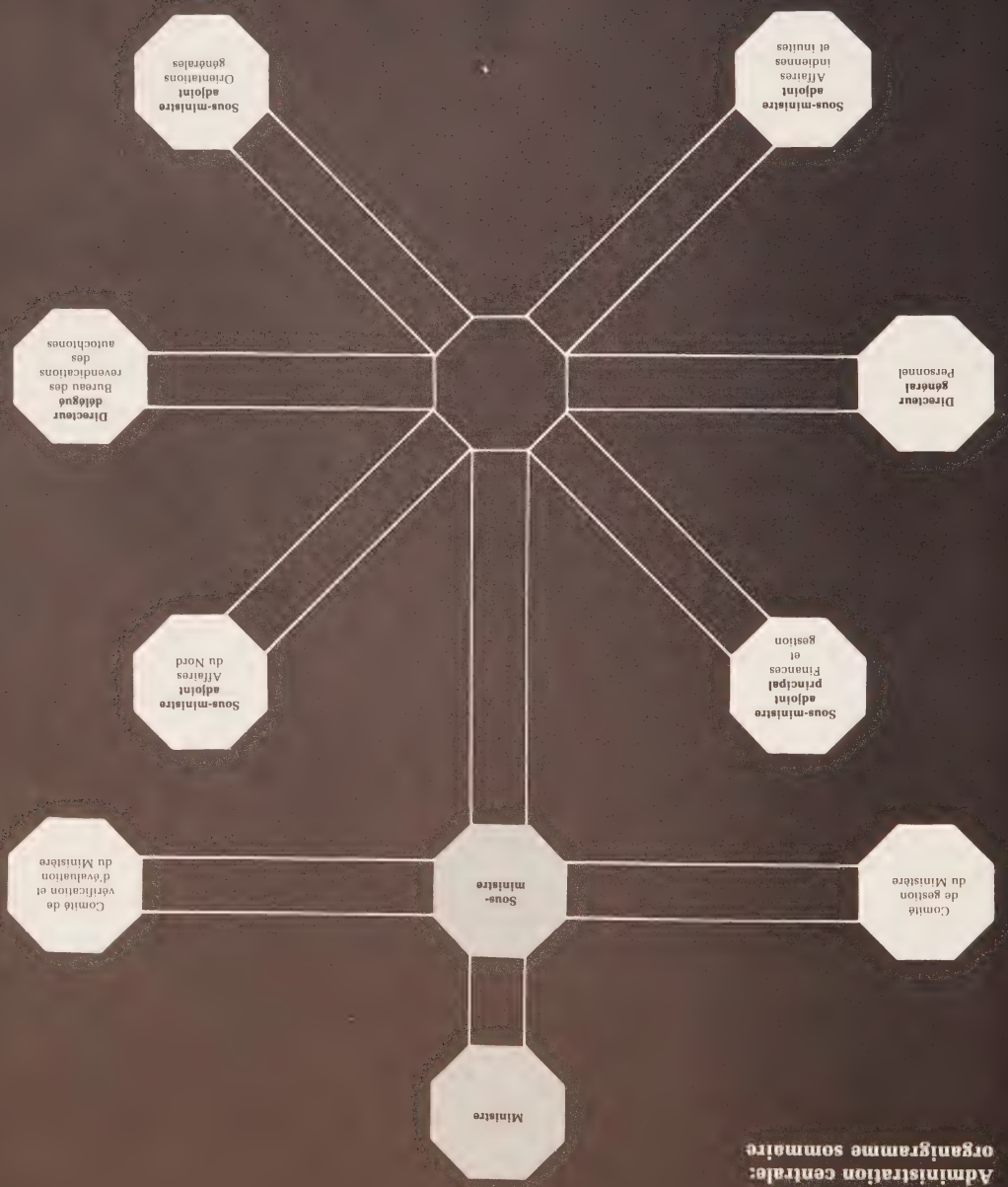


Affaires du Nord

Affaires indiennes et inuites

- 1 Territoires du Nord-Ouest  
Boîte postale 1500  
Yellowknife  
(Territoires du Nord-Ouest)  
XOE 1H0
- 2 Yukon  
Boîte postale 4100  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 3S9
- 3 Colombie-Britannique  
Pacific Centre Limited  
700, rue Georgia ouest  
Boîte postale 10061  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V7Y 1C1
- 4 Alberta  
Edmonton (Alberta)  
9942, 108<sup>e</sup> Rue  
T5K 2J5
- 5 Saskatchewan  
2332, 11<sup>e</sup> Avenue  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 2C7
- 6 Manitoba  
275, avenue Portage  
Pierce 1100  
Winnipeg (Manitoba)  
R3B 3A3
- 7 Ontario  
55, avenue St. Clair est  
5<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario)  
M4T 2P8
- 8 Québec  
Boîte postale 8300  
Ste-Foy (Québec)  
G1V 4C7
- 9 Atlantique  
40, rue Havelock  
Boîte postale 160  
Amherst (Nouvelle-Écosse)  
B4H 3Z3





# Sommaire financier

Dans le tableau suivant, on compare les dépenses et les recettes budgétaires (en millions de dollars) des années financières se terminant le 31 mars 1980 et le 31 mars 1981. Les dépenses de fonctionnement de 1980-1981 semblent très élevées à cause de la radiation des prêts consentis au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, soit 105,1 millions de dollars, et à celui

du Yukon, soit 42,9 millions de dollars. Les dépenses budgétaires totales du Ministère ont augmenté d'environ un quart par rapport à 1979-1980, et les recettes totales se sont accrues d'environ un huitième. Les recettes au chapitre des Services du Ministère proviennent de la Commission d'énergie du Nord canadien. Le total des dépenses non budgétaires, qui comprennent les prêts, les investissements et les avances, indique une importante augmentation, à cause de la radiation des prêts susmentionnés.

Dépenses et recettes			
budgétaires			
Dépenses de fonctionnement:			
Services du Ministère			
Affaires du Nord	23,9	29,1	21,7
Affaires indiennes et inuites	289,6	317,2	9,5
Dépenses en immobilisations:			
Affaires du Nord	43,2	206,0	376,8
Affaires indiennes et inuites	37,2	33,5	(9,9)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert:			
Affaires du Nord	20,5	21,3	3,9
Affaires indiennes et inuites	410,0	506,0	23,4
Revenclifications des autochtones	295,7	299,4	1,2
Total des dépenses budgétaires	1 125,2	1 417,1	25,9
Recettes:			
Services du Ministère			
Affaires indiennes et inuites	16,3	17,4	6,7
Affaires du Nord	14,3	11,3	(21,0)
Affaires indiennes et inuites	22,8	31,4	37,7
Total des recettes	53,4	60,1	12,5
Dépenses non budgétaires			
% d'augmentation			
1979-1980			
1980-1981			
Affaires indiennes et inuites	(2,8)	(138,4)	(4 842,9)
Affaires du Nord	2,6	(11,9)	(557,7)
Revenclifications des autochtones	7,8	10,5	34,6
Total des dépenses non budgétaires	7,6	(139,8)	(1 939,5)

# Organisation

Le sous-ministre adjoint des Affaires indiennes et inuites, celui des Affaires du Nord ainsi que le directeur délégué du Bureau des revendications des autochtones relèvent du sous-ministre. Les Services du Ministère sont divisés en trois sous-sections distinctes: Finances et services professionnels, Orientations générales et Personnel, ayant respectivement à leur tête, le sous-

ministre adjoint principal, un sous-ministre adjoint, un directeur général, tous comptables au sous-ministère.  
L'administration centrale dispose de 2 056 années-personne, ce qui représente 24 p. 100 du total des années-personne allouées au Ministère.

Affaires du Nord

1	Loi sur le Yukon
2	Loi sur les Territoires du Nord-Ouest
3	Loi sur les terres territoriales
4	Loi sur les titres de biens-fonds
5	Loi sur les concessions de terres publiques
6	Loi sur l'arpentage des terres du Canada, Partie III
7	Loi sur les eaux intérieures du Nord
8	Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques
9	Loi sur les forces hydrauliques du Canada
10	Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz
11	Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon
12	Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon
13	Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien
14	Loi sur les Cours suprêmes territoriales

Affaires indiennes et inuites

1	Loi sur les Indiens
2	Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes
3	Loi sur le règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois
4	Loi sur les terres des Indiens (solution des différends)
5	Loi sur les ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique
6	Loi concernant la réserve indienne de Caughnawaga
7	Loi sur le partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson
8	Loi sur la convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Nouveau-Brunswick à l'égard de réserves indiennes
9	Loi sur la convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse à l'égard de réserves indiennes
10	Loi sur la réserve indienne de St-Peter
11	Loi sur la réserve indienne de St-Régis
12	Loi concernant la réserve des Sauvages Songhees
13	Loi des ressources naturelles de l'Alberta
14	Loi des ressources naturelles du Manitoba
15	Loi modificatrice sur le transfert des ressources naturelles (Terres d'école)
16	Loi de la zone de chemin de fer
17	Loi sur les concessions de terres publiques
18	Loi des remboursements (ressources naturelles)
19	Loi des ressources naturelles de la Saskatchewan
20	Loi des chemins de Saskatchewan et d'Alberta
21	Loi sur les grains de semence

Le Ministère est chargé de l'application de 36 lois, dont la Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Pour sa part, le Programme des affaires indiennes et inuites s'occupe plus particulièrement de 21 lois, dont la principale est la Loi sur les Indiens, qui :

- définit le statut d'Indien,
- délimite les droits des Indiens,
- détermine les attributions en matière d'éducation, de réserves, d'administration des bandes et de gestion des fonds,
- contient bon nombre de dispositions des traités, et
- précise les responsabilités en ce qui a trait aux questions touchant les Indiens.

En fait, la Loi sur les Indiens établit une relation juridique et administrative directe entre le gouvernement fédéral et les Indiens inscrits. Il incombe au Ministère, dans le cas des Indiens qui vivent dans les réserves, de veiller à certaines activités qui reviennent habituellement aux gouvernements provinciaux et aux administrations municipales. Parmi celles-ci, mentionnons l'éducation, l'aide sociale, les services locaux de protection contre les incendies, de police et de protection de l'environnement, et la mise sur pied des services communautaires.

Les 14 lois dont le Programme des affaires du Nord assure l'application, touchent les ententes politiques fédérales-territoriales, la gestion des ressources dans cette région et l'aide financière accordée aux gouvernements territoriaux.



# Domaines d'activité et objectifs

Les activités qui permettent au Ministère de remplir son mandat se divisent en quatre secteurs distincts: les affaires indiennes et inuites, les affaires du Nord, les revendications des autochtones et les services du Ministère.

## Affaires indiennes et inuites

Conformément au principe consistant à favoriser l'adaptation à la vie actuelle des autochtones, à leur ouvrir des horizons et à leur permettre de jouer un rôle actif au sein de la société canadienne, le Programme des affaires indiennes et inuites vise à aider ceux-ci à répondre à leurs besoins et à leurs aspirations d'ordre culturel, social et économique. Il s'assure également que le Canada remplit les obligations et prend les responsabilités que lui imposent la Constitution et les lois envers les Indiens et les Inuits.

## Affaires du Nord

Le Programme des affaires du Nord a pour objectif d'encourager le développement social, culturel, politique et économique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et ce, en collaboration avec les gouvernements territoriaux. Il s'acquitte de ce mandat grâce à la coordination des activités des ministères et des organismes fédéraux, et en mettant particulièrement l'accent sur les besoins des autochtones du Nord et sur la protection de l'environnement de cette région.

## Revendications des autochtones

Le Bureau des revendications des autochtones et le Programme des revendications des autochtones s'occupent au Ministère de ces questions. Le Programme des revendications des autochtones désigne le service qui fournit des fonds aux revendicateurs autochtones pour leur permettre d'approfondir, d'élaborer et de négocier les revendications foncières, et de parvenir à une entente.

## Services du Ministère

Il revient aux services du Ministère de donner une orientation générale et de fournir des services consultatifs et administratifs centraux aux programmes du Ministère.

## Responsabilité en matière d'application des lois

Les devoirs, pouvoirs et fonctions du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien visent et comprennent toutes les questions qui sont du ressort du Parlement du Canada et que les lois n'attribuent pas à quelque autre ministère, département, direction ou organisme du gouvernement du Canada, concernant les affaires indiennes, les territoires du Nord-Ouest, le territoire du Yukon, ainsi que leurs ressources et affaires: (et) les affaires esquimaudes. . . .

Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (1970)

# Vue d'ensemble du Ministère

## Mandat

- Il incombe au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien d'appliquer la politique et de mettre en oeuvre les programmes du gouvernement qui touchent les Indiens et les Inuits, ainsi que les deux territoires du Nord. Il est plus particulièrement chargé:
- d'élaborer, de favoriser et d'appuyer des mesures qui répondent aux besoins et aux aspirations des Indiens et des Inuits, et permettent d'améliorer leur situation sociale, culturelle et économique;
  - de veiller au respect des obligations qu'impose la loi, envers les Indiens et les Inuits;
  - d'encourager le développement économique et l'évolution politique ordonnés du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest; et
  - de régler les revendications et les griefs fondés sur les droits, les traités, l'utilisation et l'occupation traditionnelles des terres par les autochtones.

- A la suite d'un examen fait par un groupe de travail, on a mis en application une nouvelle politique aux termes de laquelle les localités participantes à la prévention des incendies de forêt et à la gestion de la sécurité-incendie.
- Des ententes en vue d'accorder une aide financière à la White Pass and Yukon Railway ont été négociées avec les gouvernements de l'Alaska, du Yukon et des États-Unis, ainsi qu'avec le secteur privé.
- Dans le cadre du processus de cession des charges administratives aux gouvernements territoriaux, la compétence de la sécurité minière a été dévolue au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- En vue de parvenir à une meilleure efficacité de la gestion et de se conformer au Système de gestion des politiques et des dépenses du gouvernement, le Ministère a adopté un processus de planification réparti sur cinq ans.
- Le Ministère a mis en route un projet quinquennal d'amélioration de la gestion, afin de modifier les systèmes existants et d'introduire de nouvelles méthodes qui lui permettront de s'adapter aux changements.

On trouvera dans les sections consacrées aux

affaires indiennes et inuites, aux affaires du

Nord, aux revendications des autochtones et aux

services du Ministère de plus amples détails sur

les activités réalisées au cours de 1980-1981.

- Au cours de l'exercice, on a affecté une somme supplémentaire de 20 millions de dollars au logement des Indiens, et l'on a approuvé les modifications apportées aux accords de financement. C'était la première étape vers la réalisation d'une révision fondamentale de la politique de logement des Indiens, effectuée par le Ministère et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.
- Le Ministère a entrepris de revoir en profondeur sa politique de développement économique des Indiens afin de mettre davantage l'accent sur les possibilités et les ressources de chaque réserve.
- La Direction de l'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources a été créée pour aider les Indiens à se préparer en prévision des projets de mise en valeur qui toucheront leurs collectivités, et à en tirer profit.
- Le Ministère a pris des mesures pour qu'on s'efforce davantage de régler les revendications globales (celles qui concernent les intérêts ancestraux non cédés); il a notamment procédé à une révision exhaustive de la politique des revendications globales et a nommé des négociateurs pour le Conseil des Indiens du Yukon, le Comité d'étude des droits des autochtones, l'Inuit Tapirisat du Canada et les Nishgas (Colombie-Britannique).
- Pour ce qui est du Nord, le Ministère a amorcé l'étape de l'examen de l'étude de la région du détroit de Lancaster, avec la diffusion de l'ébauche du Livre vert et d'un atlas de données préliminaires. Ce processus vise à discuter, en faisant appel au public, des répercussions possibles de l'exploitation de la région du détroit de Lancaster.
- On a commencé l'étude de la gestion de l'utilisation des terres, qui aboutira à une importante proposition de principe au cours de la prochaine année financière.



En 1980-1981, le Ministère a formulé ses orientations et prévu ses activités en fonction de certains problèmes, expliqués ci-après et touchant les Indiens, les Inuits et le Nord.

• Les Indiens sont encore désavantagés par rapport au reste de la population canadienne. On peut mentionner, notamment, le fait que les niveaux de chômage sont plus élevés chez eux, qu'une partie importante de la population indienne dépend de l'aide sociale et que le logement ne répond pas aux normes demandées par les autres Canadiens.

• De 1970 à 1980, les associations et les bandes indiennes sont devenues des entités politiques et administratives de plus en plus efficaces ce qui accélère l'évolution de la relation qui existe entre les Indiens et le gouvernement.

• Le rythme croissant de l'exploitation des ressources du Nord accentue la nécessité de concilier les priorités en matière de mise en valeur avec la protection de l'environnement et des intérêts des autochtones.

• Les visées politiques des habitants du Nord ont également changé, ce qui n'est pas sans influer sur le lien unissant le Nord et le reste du Canada.

• Il faut également régler certains griefs et revendications des autochtones pour leur donner la possibilité de réaliser pleinement leurs aspirations politiques et d'atteindre tous leurs objectifs en matière d'évolution.

Au cours du dernier exercice, le Ministère a défini de nouveaux objectifs en fonction de ces sujets de préoccupation et des circonstances actuelles. Ces buts font partie d'un plan d'ensemble en pleine évolution servant de base aux activités du Ministère. Il s'agit :

- d'aider les Indiens à améliorer leurs conditions économiques et sociales, en leur permettant d'accroître leur autonomie administrative et leur maîtrise des droits ancestraux et des autres obligations du gouvernement fédéral;
- de régler les griefs et les revendications en sus-pens, de façon à rendre justice aux autochtones, à éliminer les barrières et à promouvoir l'essor économique et l'évolution politique, en particulier dans le Nord; et
- de favoriser la poursuite de l'évolution politique et du développement social et économique du Nord, en clarifiant les attributions des gouvernements des territoires et en encourageant une gestion ordonnée de la mise en valeur des ressources, qui bénéficiera à tout le pays, tout en assurant la protection de l'environnement et des intérêts de cette région.

## Faits saillants de 1980-1981

Le Ministère a commencé à s'adapter à ces nouveaux objectifs. Il était question de passer en revue diverses orientations fondamentales et de mettre en place une structure de gestion efficace permettant à l'avenir, d'apporter certains changements. Voici quelques-uns des points retenus pour l'année financière 1980-1981 :

- Le Ministère a publié un document intitulé : *Les Indiens : situation actuelle*. On y expliquait comment la condition des Indiens a évolué au cours des dix dernières années, en y indiquant clairement que bien qu'il y ait eu des progrès, les Indiens sont encore désavantagés par rapport aux autres Canadiens.

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a entrepris une série de consultations avec les groupes indiens, afin d'examiner la notion des administrations des bandes et la discrimination aux termes de la Loi sur les Indiens. En conséquence :

- la demande de certaines bandes, le Ministère a décidé d'appliquer un article de la Loi sur les Indiens, qui permet de suspendre l'application de dispositions discriminatoires envers certains Indiens;

le Ministère a entrepris d'élaborer des propositions donnant aux bandes qui le désirent la possibilité d'adopter leur propre mode d'administration. Dans ce contexte, on leur reconnaîtrait certains pouvoirs particuliers touchant leur développement économique et social, de même que leur évolution politique et culturelle.



# Table des matières

Page

3	Lettre du Ministre
7	Apérçu du Ministère
9	<b>Vue d'ensemble du Ministère</b>
9	Mandat
10	Domaines d'activité et objectifs
10	Responsabilités en matière d'application
10	des lois
12	Sommaire financier
13	Organigramme
15	<b>Affaires indiennes et inuites</b>
16	Apérçu de 1980-1981
18	Sommaire financier
19	Organigramme
20	Activités et progrès
20	Développement social
21	Développement économique
22	Éducation
23	Logement, services et gestion des ressources
25	Administration des bandes et des collectivités
25	Réserves et fidécommiss
26	Faits saillants dans les régions
29	<b>Affaires du Nord</b>
30	Apérçu de 1980-1981
31	Sommaire financier
32	Organigramme
33	Activités et progrès
33	Évolution politique
33	Évolution sociale et culturelle
34	Gestion des ressources
36	Protection de l'environnement
37	Développement économique et industriel
41	Recherche dans le Nord
42	<b>Revendications des autochtones</b>
44	Apérçu de 1980-1981
45	Sommaire financier
47	Organigramme
49	Activités et progrès
49	Revendications globales
51	Revendications particulières
52	<b>Services du Ministère</b>
54	Apérçu de 1980-1981
55	Sommaire financier
56	Organigramme
58	Activités et progrès
58	Finances et services professionnels
59	Personnel
62	Orientations générales



# Présentation du rapport

Le rapport est divisé en quatre parties correspondant aux principaux champs d'action du Ministère – affaires indiennes et inuites, affaires du Nord, revendications des autochtones et services du Ministère – précédées d'un aperçu du Ministère et d'une introduction générale où l'on explique les objectifs de celui-ci et où l'on donne un sommaire de ses dépenses annuelles.

Chaque section comprend les mêmes éléments:

- L'introduction, où sont décrits brièvement les activités et le mandat du Ministère;
- L'aperçu, où sont résumés les principaux changements qui se sont produits au cours de l'année financière;
- le sommaire financier, où sont donnés des renseignements sur les dépenses de chaque secteur; l'organigramme, qui permet de voir la structure des divers éléments du Ministère;
- la partie consacrée aux activités et aux progrès, où sont expliqués les changements dans chaque secteur.

Au nom du Ministère, j'ai le plaisir de présenter le rapport annuel de l'année financière 1980-1981. Ce document porte sur les activités du Ministère, pour la période du 1<sup>er</sup> avril 1980 au 31 mars 1981. C'est le premier d'une nouvelle décennie, au cours de laquelle se produiront vraisemblablement des événements marquants dans nos secteurs clés, soit les affaires indiennes et inuites, les affaires du Nord et les revendications des autochtones.

Cette année, on a adopté, pour la publication une nouvelle présentation. On y a mis en relief les changements survenus au cours de l'exercice et les renseignements sont disposés de façon à faciliter la consultation du livre.

J'espère que ce document constituera une source d'information valable pour tous ceux qui s'intéressent au Ministère et à son champ d'action.



John C. Munro

Canada

© Publié avec l'autorisation de  
l'hon. John C. Munro, c.p., député,  
ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien,  
Ottawa, 1981.  
QS-3217-000-BB-A1  
N° de catalogue: R1-1981  
ISBN 0-662-51604-4



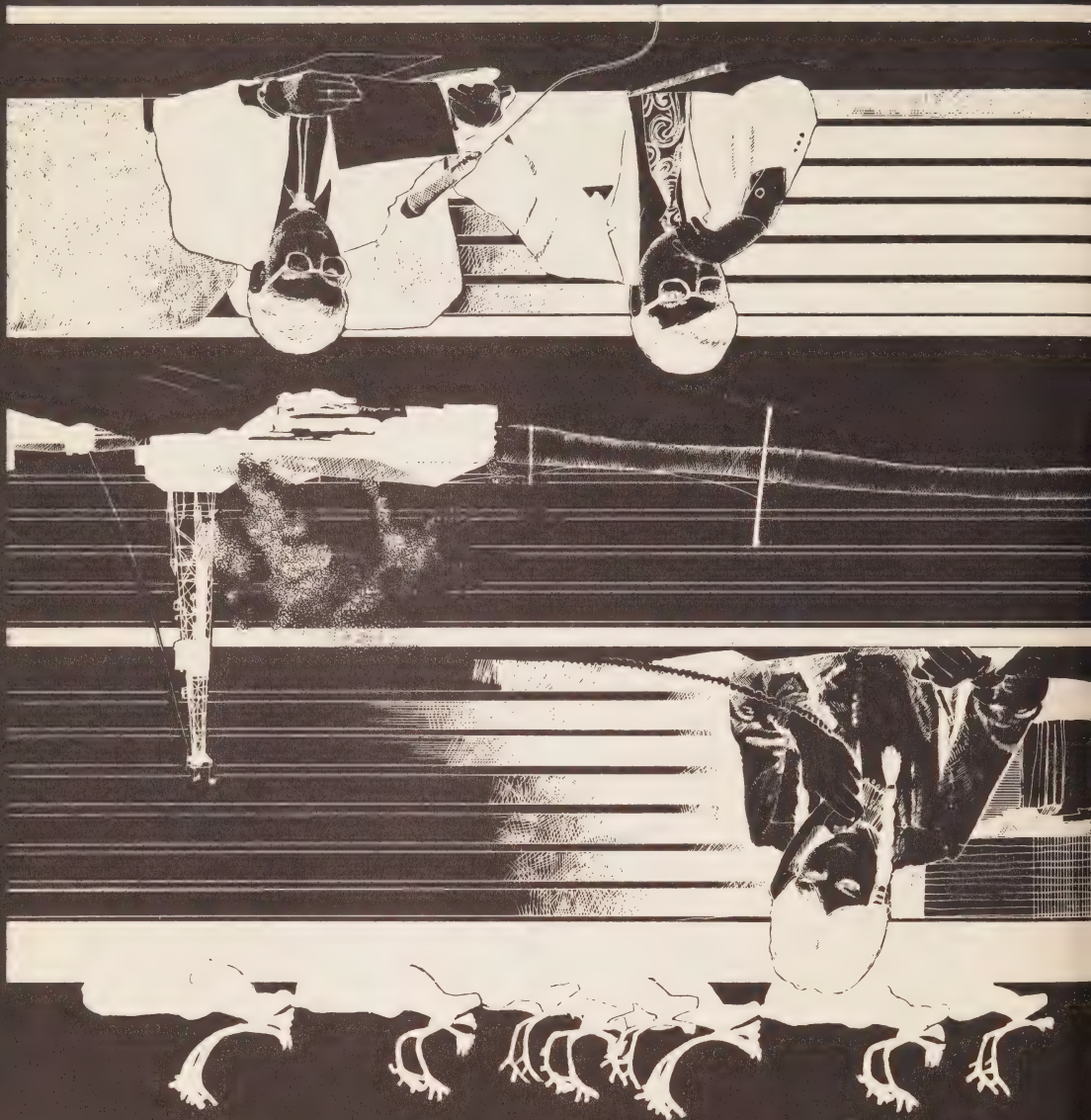
**Rapport annuel 1980-1981**



rapport

manuel

1980  
1981

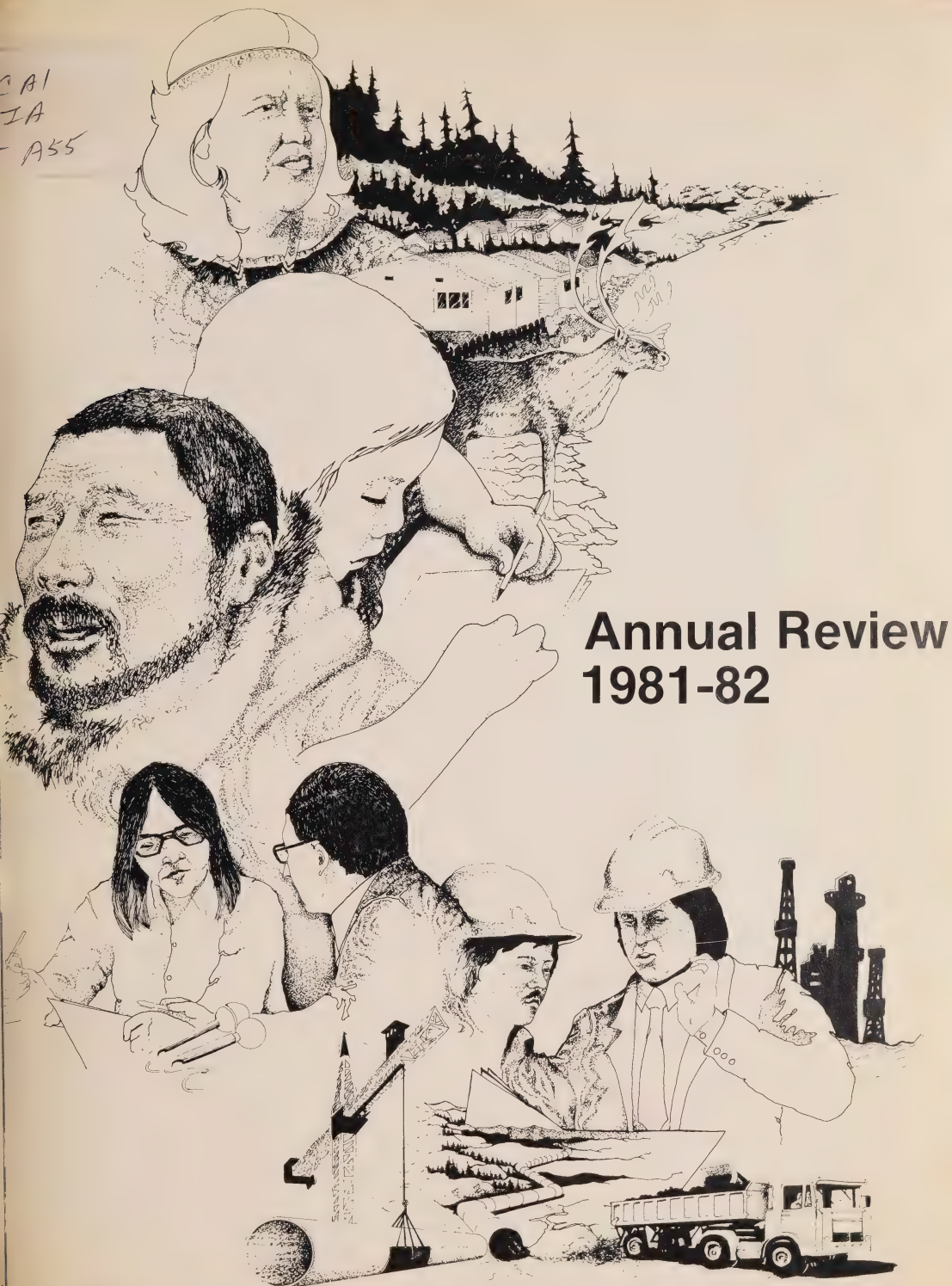


Affaires indiennes  
et du Nord Canada

Indian and Northern  
Affairs Canada

Canada







## ERRATA

### NATIVE PEOPLES AND THE NORTH A PROFILE

#### Typographical errors

Page 28 Mineral Production Chart, Y.T.:  
Figures should read in \$000s  
instead of \$millions.

(Quantity)

	1981	1980
Lead	51 651 000	65 771 000
Copper	9 129 000	10 433 000
Zinc	86 486 000	90 938 000

Page 32 Mineral Production Chart, NWT:  
Figures should read in \$000s  
instead of \$millions.

(Value)

	1981	1980
Copper	656	679
Total value	456 018	435 458

### LE MAINC, LES AUTOCHTONES, LE NORD TOUR D'HORIZON

#### Erreurs typographiques

p. 28 Production minière : Yukon  
La valeur est exprimée en milliers  
de dollars et non en millions de  
dollars.

(Quantité)

	1981	1980
Plomb	51 651 000	65 771 000
Cuivre	9 129 000	10 433 000
Zinc	86 486 000	90 938 000

p. 32 Production minière : T.N.-O.  
La valeur est exprimée en milliers  
de dollars et non en millions de  
dollars.

(Valeur)

	1981	1980
Cuivre	656	679
Total	456 018	435 458



## ERRATA

ANNUAL REVIEW 1981-82

RAPPORT ANNUEL 1981-1982

Indian and Northern Affairs Canada

Affaires indiennes et du Nord Canada

Page 8      Organization Chart: Regional directors general in the Indian and Inuit affairs program and the northern affairs program report to the assistant deputy ministers of **those** programs.

### Typographical errors

Page 9      Financial Summary Chart: Substitute (\$millions) for (\$000s)  
Page 43      Last line, left column:      Substitute \$147.6 for \$145.5

---

p. 8      Organigramme : Les directeurs généraux des régions, Affaires indiennes et inuit et Affaires du Nord, relèvent directement du sous-ministre adjoint de chaque programme.

### Erreurs typographiques

p. 9      Dans le tableau : "en milliers de dollars" devrait se lire "en millions de dollars".  
p. 20      Dans le tableau : "en milliers de dollars" devrait se lire "en millions de dollars".  
p. 47      Deuxième paragraphe : le montant "122 millions de dollars" devrait se lire "122,4 millions de dollars".

# ERRATUM

ANNUAL REVIEW 1981-82	RAPPORT ANNUEL 1981-1982
Indian and Northern	Affaires indiennes
Affairs Canada	et du Nord Canada

Organization Chart, page 8

Regional directors general in the Indian and Inuit affairs program and the northern affairs program report to the assistant deputy ministers of those programs.

---

Organigramme p. 8

Les directeurs généraux des régions, Affaires indiennes et inuit et Affaires du Nord, relèvent directement du sous-ministre adjoint de chaque programme.



©Published under the authority of  
Honourable John C. Munro, P.C.,  
minister of Indian affairs and northern  
development,  
Ottawa, 1982.

QS-3241-020-BB-A1  
Catalogue number R1-1982  
ISBN 0-662-52166-8





On behalf of my department I am pleased to present the *Annual Review* for the 1981-82 fiscal year. This report covers the department's activities from April 1, 1981 to March 31, 1982.

The past year has been particularly important for the department of Indian affairs and northern development. Aboriginal and treaty rights have been confirmed in our Constitution, and federal and provincial governments are committed to further clarifying these rights through a meeting of first ministers with representatives of native peoples. This accomplishment is bound to have a far reaching impact on my department's activities in the years to come.

Energy development, claims negotiation and political evolution are gradually but irrevocably changing Canada's North and its relationship with the rest of our country. During the past year my department has worked systematically to ensure a sound base of policy to support this progress. This has been confirmed by a number of events including the publication of the federal government's policy on comprehensive claims (*In All Fairness: A Native Claims Policy*), the introduction of a comprehensive northern land use planning policy, the approval of the Norman Wells oilfield expansion, and the extension of oil and gas exploration in the Mackenzie Delta and Beaufort Sea.

In addition to these developments on major national policy issues, my department has continued to work conscientiously and steadily to improve our day-to-day services to client groups in every province and territory in Canada. During the year under review, for example, the Canada-Manitoba-Indian Child Welfare Agreement was concluded, providing for the increased participation of Indian people in the design and delivery of child welfare services in that province. This, and similar activities, has supported Indian initiatives to assume direct responsibility for matters of particular concern to them.

Most of the department's activities, in fact, reflect this direct relationship with client groups. It is easy to forget that over 70 per cent of the 6 266 people in the department of Indian affairs and northern development work in offices and communities throughout the country, frequently in remote areas and regularly in contact with the people that my department is intended to serve.

This year's *Annual Review* includes a special section describing the department's activities and accomplishments in regions across Canada. I hope that it will help provide a perspective on the people in my department and on the extent and variety of their day-to-day work.

John C. Munro



## Departmental Highlights 1981-82

Major departmental accomplishments during the 1981-82 fiscal year include the following:

- policy development in the **native claims area** and publication of the booklet *In All Fairness: A Native Claims Policy*, outlining the government's policy on comprehensive claims;
- development of the **National Native Alcohol and Drug Abuse Program**, in conjunction with the department of national health and welfare;
- signing of the unique **Canada-Manitoba-Indian Child Welfare Agreement**;
- **settlement of long-outstanding claims** of the Penticton (British Columbia) and Wagmatcook (Nova Scotia) bands;
- signing of two **Canada-Newfoundland native agreements**;
- establishment of a **Vancouver bureau of the office of native claims**;
- development of a **northern energy policy**;
- approval of the **Norman Wells oilfield expansion**;
- development of six **new agreements for oil and gas exploration** in the Mackenzie Delta and Beaufort Sea;
- development of a **comprehensive northern land use planning policy**;
- completion of Phase I of the **management improvement project**; and
- completion of a position paper on **native economic and employment development**.

The sections on *Policy Developments*, *Departmental Activities* and *Organizational Support* provide more detail on these and other departmental events that occurred during the 1981-82 fiscal year.





# TABLE OF CONTENTS

## DEPARTMENTAL PROFILE

Mandate .....	8
Organization .....	8
Financial Summary 1981-82 .....	9
Departmental Direction .....	10
Over-all Goals .....	10
Priorities 1981-82 .....	10

## POLICY DEVELOPMENTS

Constitution Act, 1982 .....	12
Native Claims .....	13
Indian Act Review: Discrimination Against Indian Women .....	14
Indian Band Government .....	14
Native Economic and Employment Development .....	14
Northern Energy Management .....	15
Northern Land Use Planning .....	15
Northern Mineral Policy .....	15

## DEPARTMENTAL ACTIVITIES

Social and Political Development .....	18
Alcohol and Drug Abuse Program .....	18
Child Welfare Agreement .....	18
Canada-Whitedog Agreement .....	18
Canada-Newfoundland Native Agreements .....	19
On-Reserve Housing .....	19
Inuit Broadcasting Corporation .....	19
Indian and Inuit Education .....	19

<b>Native Claims Negotiations and Settlement .....</b>	<b>20</b>
Comprehensive Claims .....	20
Specific Claims .....	22
<b>Resource Development .....</b>	<b>23</b>
Native Involvement in Resource Development .....	23
Special Project Funding .....	23
Norman Wells .....	24
Mackenzie Delta-Beaufort Sea Region .....	25
Yukon Energy Development .....	25
Territorial Coal Regulations .....	25
Transportation .....	25
<b>Environmental Management .....</b>	<b>26</b>
<b>Research Activities .....</b>	<b>28</b>

## ORGANIZATIONAL SUPPORT

<b>Corporate Development .....</b>	<b>32</b>
Management Improvement Project .....	32
Evaluation Branch .....	32
Office of Native Claims - Vancouver .....	33
Emergency Planning .....	33
Communications .....	33
National Data Base on Native Peoples .....	34
Operational Planning .....	34
<b>Human Resources .....</b>	<b>34</b>
Equal Opportunities Program .....	34
Senior Management Resources .....	35

## REGIONAL SURVEY

<b>Introduction .....</b>	<b>38</b>
<b>Atlantic Region .....</b>	<b>39</b>
<b>Quebec Region .....</b>	<b>40</b>
<b>Ontario Region .....</b>	<b>41</b>
<b>Manitoba Region .....</b>	<b>43</b>
<b>Saskatchewan Region .....</b>	<b>45</b>
<b>Alberta Region .....</b>	<b>47</b>
<b>British Columbia Region .....</b>	<b>48</b>
<b>Yukon Region .....</b>	<b>50</b>
<b>Northwest Territories Region .....</b>	<b>52</b>

# DEPARTMENTAL PROFILE

---

# Departmental Profile

## Mandate

The department of Indian affairs and northern development is responsible for the government's special policy and programs concerned with Indians and Inuit and the two northern territories. Specifically it is responsible for:

- initiating, encouraging and supporting measures that will respond to the needs and aspirations of Indian and Inuit people and improve their social, cultural and economic well-being;
- ensuring that lawful obligations to Indians and Inuit are met;
- encouraging the orderly economic and political development of the Yukon and Northwest Territories; and
- settling claims related to traditional native use and occupancy of lands in those areas of Canada where this traditional right has not been extinguished by treaty or superseded by law.

divided into four units: finance and professional services, corporate policy, personnel and communications.

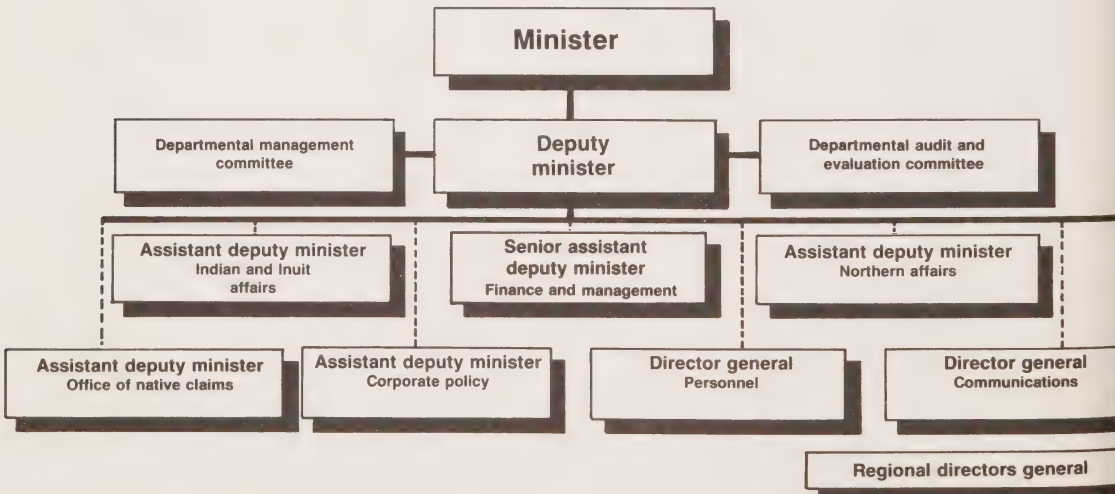
The department's senior decision-making body is the departmental management committee (DMC). The mandate of DMC is to:

- develop over-all direction for the department, particularly program objectives, goals and priorities;
- prepare a yearly departmental strategic review;
- advise and guide in the development and implementation of policy and programs; and
- approve specific changes in policy affecting more than one program, or of special importance to the department as a whole.

## Organization

The department fulfills its mandate through activities in four substantive program areas: Indian and Inuit affairs, northern affairs, native claims and administration. The administration program is

DMC is chaired by the deputy minister and consists of the assistant deputy ministers of Indian and Inuit affairs, northern affairs, native claims, finance and management, and corporate policy, as well as the directors general of personnel and communications. Other officers in the department may attend DMC meetings from time to time to assist in discussion of specific subjects.





## Financial Summary 1981-82

In the 1981-82 fiscal year the department had 6 266 person-years and a total budget of approximately \$1.5 billion. All figures in the chart below are based on the government's main and supplementary estimates, and include, where appropriate, contributions to employee benefit

plans, youth employment programs and Indian annuities. The administration program figures include the offices of the minister, the deputy minister, corporate policy, native claims, personnel as well as finance and professional services.

## FINANCIAL SUMMARY CHART

Budgetary and non-budgetary expenditure and revenue for the fiscal years ending March 31, 1981 and March 31, 1982 are compared in the tables below.

	(\$000s)	
	80 - 81	81 - 82
<b>BUDGETARY EXPENDITURE</b>		
Operating Expenditure:		
Administration	29.1	41.7
Indian and Inuit Affairs	317.2	352.2
Northern Affairs	206.0	61.0
Capital Expenditure:		
Indian and Inuit Affairs	33.5	35.5
Northern Affairs	21.3	21.9
Grants, Contributions and other transfer payments:		
Indian and Inuit Affairs	506.0	616.6
Northern Affairs	299.4	357.6
Native Claims	4.6	18.3
TOTAL	1 417.1	1 504.8
<b>REVENUE</b>		
Administration	17.4	17.2
Indian and Inuit Affairs	11.3	10.1
Northern Affairs	31.4	39.7
TOTAL	60.1	67.0
<b>NON-BUDGETARY EXPENDITURE</b>		
Loans, investments and advances etc.:		
Indian and Inuit Affairs	(11.9)*	5
Northern Affairs	(117.3)*	(11.3)
Native Claims	10.5	9.6
TOTAL	(118.7)	3.3
*Amends reporting in the previous year's public accounts		

## DEPARTMENTAL DIRECTION

### Over-all Goals

The concerns of the department specifically focus on two primary areas of responsibility: Indian and Inuit people, and Canada's territory and residents north of 60°.

The over-all departmental goals to assist Indians and Inuit are to:

- enhance respect for native rights, meet obligations, and settle grievances and claims;
- foster economic and employment development on and off-reserve;
- strengthen Indian band government in the reserve community and encourage social and cultural development for Indian communities; and
- continue to devolve responsibility from the federal government to native peoples in support of increased native self-determination.

In the North the goals are to:

- protect native interests and encourage self-reliance;
- plan and manage northern resource development for the benefit of northerners and the national interest while protecting the environment and preserving the unique northern cultural heritage; and
- further the political evolution of the territorial governments and the development of local government.

### Priorities 1981-82

In the fiscal year 1981-82 the department focused new policy developments and program activities in accordance with the following 10 priorities:

- develop policy in the native claims area to facilitate the timely and satisfactory settlement of grievances and claims of native peoples;
- begin to define, through consultation, a new relationship for Canada's native peoples and the federal, provincial and territorial governments, based on the clarification and protection of aboriginal rights and treaty obligations;
- establish new programs for native economic development to improve local self-reliance;
- meet the legal and moral obligations of the government with respect to the needs of Indian and Inuit people;
- implement new social development programs that address major Indian social issues, including access to provincial services;
- enhance band capacity to manage and deliver departmental programs at local levels;
- provide the resource base and administrative structures to reinforce the process of devolution, and foster band development and local Indian government;
- establish a framework for northern economic and resource development in response to the federal national energy program and the economic and regional development strategy;
- review existing constitutional structures to develop strategies and proposals concerning the evolution of northern governments; and
- protect the northern environment as an essential element of northern economic and social development.

## **POLICY DEVELOPMENTS**

---

# Policy Developments

Evolving social, political and economic issues regarding native peoples and northern Canada throughout the 1970s and early 1980s have substantially influenced the department's working environment. As they have evolved, these concerns have resulted in new or redefined policies in specific areas of departmental responsibility.

Recognition of the changing needs and aspirations of Indian and Inuit groups has resulted in policy

reviews by the department in the areas of the Constitution Act, 1982, native claims, the Indian Act, and Indian band government.

The importance of resource development north of the 60th parallel, particularly in the last decade, has resulted in departmental policy response in the areas of energy management, land use planning and native economic and employment opportunities.

## Constitution Act, 1982

The department has been closely involved with the Constitution Act, 1982, because it focuses on native concerns in several key areas. Following is the text of the provisions in the act that pertain specifically to aboriginal peoples.

### Part I — Canadian Charter of Rights and Freedoms

25. *The guarantee in this Charter of certain rights and freedoms shall not be construed so as to abrogate or derogate from any aboriginal, treaty or other rights or freedoms that pertain to the aboriginal peoples of Canada including*

*(a) any rights or freedoms that have been recognized by the Royal Proclamation of October 7, 1763; and*

*(b) any rights or freedoms that may be acquired by the aboriginal peoples of Canada by way of land claims settlement.*

### Part II — Rights of the Aboriginal Peoples of Canada

35. (1) *The existing aboriginal and treaty rights of the aboriginal peoples of Canada are hereby recognized and affirmed.*

*(2) In this Act, "aboriginal peoples of Canada" includes the Indian, Inuit and Métis peoples of Canada.*

### Part IV — Constitutional Conference

37. (1) *A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada within one year after this Part comes into force.*

*(2) The conference convened under sub-section (1) shall have included in its agenda an item respecting constitutional matters that directly affect the aboriginal peoples of Canada, including the identification and definition of the rights of those peoples to be included in the Constitution of Canada, and the Prime Minister of Canada shall invite representatives of those peoples to participate in the discussions on that item.*



To ensure that native groups and organizations could maintain an adequate level of activity and expertise during the entire constitutional process, Cabinet established a specific constitutional funding program during the 1980-81 fiscal year.

The department, in collaboration with secretary of state and the department of justice, allocated funds to native associations. This program was extended to cover the 1981-82 fiscal period.

### Constitutional Funding to Native Associations

Association	Funds Allocated (000s)		
	1980 - 81	1981 - 82	Total
National Indian Brotherhood (NIB)	400	200	600
Native Council of Canada (NCC)	400	200	600
Inuit Committee on National Issues (ICNI)	400	200	600
Yukon and N.W.T. organizations (members of NIB, NCC and ICNI)	160	80	240
	Total Funding Program		\$2.04 million

## Native Claims

For some years the government of Canada has been engaged, through a negotiation process, in achieving full and satisfactory resolution of native land claims. There are two broad classes of native claims: comprehensive and specific claims.

### Comprehensive Claims

Comprehensive land claims relate to native peoples' special relationship to, and traditional use and occupancy of, the land. Through the negotiation of comprehensive land claims settlements with native peoples, the government addresses all aspects of aboriginal land rights on a local and regional basis. These aspects include such activities as hunting, fishing and trapping, forms of economic development on native lands and native arts, crafts, language and customs.

During the 1981-82 fiscal year progress was made in the area of comprehensive claims policy culminating in the release of a booklet entitled *In All Fairness — A Native Claims Policy* on December 16, 1981. This booklet expands upon the government's 1973 claims policy and reaffirms the government's commitment to negotiate comprehensive claims.

### Specific Claims

The 1973 policy statement on native claims also recognized that Indian people might have grievances about the government's past administration of Indian lands and other assets under the various acts affecting Indians and reserve lands, and about the government's fulfillment or interpretation of the Indian treaties.

By expressing the government's intention to review such grievances and to provide redress where an outstanding lawful obligation was found to exist, the statement reaffirmed a long-standing government policy that all such lawful obligations to Indian people must be met. Claims made by Indian people on the basis of such grievances are termed specific claims.

During the 1981-82 fiscal year the department refined and redeveloped federal policy for the negotiation and settlement of specific claims. A booklet clarifying the government's position on specific claims was prepared for release early in the fiscal year 1982-83.

# Policy Developments

## Indian Act Review: Discrimination Against Indian Women

Five clauses of the Indian Act are considered discriminatory against Indian women. The effect of the principal provisions is:

**Section 11 (1) f:** the gain of Indian status by non-Indian women upon marriage to Indian men;

**Section 12 (1)(a)(iv):** the loss of status at age 21 by persons whose mother and paternal grandmother were not status Indians by birth;

**Section 12 (1) (b):** the loss of status by Indian women upon marriage to non-Indian men;

**Section 109 (1) and (3):** the loss of status by wives and minor children upon the enfranchisement of an Indian male head of household; and

**Sections 10 and 14:** the loss of membership in her band when an Indian woman marries a man (Indian or non-Indian) who is not a member of her own band.

Provisions have been invoked to allow bands to request exemption from discriminatory clauses of the Indian Act. By the end of the 1981-82 fiscal year 275 bands had asked to be exempted from section 12 (1)(a)(iv) and 47 bands had requested exemption from section 12 (1)(b).

The department is maintaining its commitment to change the provisions of the Indian Act that discriminate on the basis of sex and has been developing a consultation framework to ensure Indian participation in the design of any new amendments. A parliamentary committee will be holding hearings on this subject during the summer of 1982.

## Indian Band Government

The department is progressing with the development of a policy for strengthening Indian band government, legislation which will ensure that essential decisions affecting the social, economic, political and cultural development of Indians living on reserves will be made by Indians

themselves. One option which has been studied closely is the development of legislation that could establish a clear legal status for band governments and confer powers greater than the powers now exercised under the Indian Act. This option has been considered with the following principles in mind:

- any new legislation should not derogate from existing aboriginal or treaty rights;
- application of the legislation to individual bands should be optional;
- Indian band governments should operate under federal jurisdiction within the existing structure of the Canadian government;
- each band government should be accountable to its band members and should have powers to carry out certain specific functions;
- band government should be a flexible system in which bands should prepare their own constitution; and
- funding arrangements to ensure adequate funding and accountability of bands should be put in place.

The standing committee on Indian affairs and northern development has a mandate to review and make recommendations on options for strengthening Indian band government, including possible provisions for new legislation or new administrative practices. This work will take into consideration the expressed views of Indian bands concerning administrative or legal change and the various social, economic, administrative, political and demographic situations of the bands.

## Native Economic and Employment Development

In 1981-82 the department participated in a major review of Indian on-reserve economic potential. Position papers were prepared on this issue and recommendations were made concerning the use of on-reserve resources in conjunction with an integrated comprehensive socio-economic approach to Indian economic development. Departmental studies revealed that a potential investment of \$1.5 billion over 10 years would be required to improve

employment opportunities for Indians and to create sustainable economic opportunities on reserves across the country. The department has extended the scope of the review to include the broader issues of native and off-reserve opportunities.

### Northern Energy Management

In response to concerns for secure and reasonably priced energy for northerners, the department has been developing a comprehensive energy policy for the North. In January 1981 a task force to address northern energy problems was formed. During the 1981-82 fiscal year consultation and discussion on key elements of an energy policy began. The issues dealt with included: the role of the Northern Canada Power Commission concerning the generation and distribution of power; the use of alternate forms of energy; conservation measures, and pricing of oil and gas.

### Northern Land Use Planning

Progress was made in designing a comprehensive land use planning policy for the North. The policy is designed to lead to the establishment of a formal planning framework encompassing the full range of northern natural resources, and social and economic considerations. It stresses the importance of public participation in an integrated planning process. The planning process will also provide for input from all concerned federal and territorial departments and agencies.

This planning policy was approved by Cabinet in July 1981, and discussions subsequently took place with the territorial governments, native organizations, other government departments, industry and northern interest groups to ensure that relevant concerns would be incorporated in the development of the organizational and operational components of the land use planning system. Profile areas identified for the initiation of the planning system include: the Beaufort Sea area, the Mackenzie Valley and Delta, the Macmillan Pass-Howard's Pass-Nahanni Basin area, and the Northwest Passage.

### Northern Mineral Policy

A major activity during 1981-82 was the development of a comprehensive northern mineral policy to provide clear guidelines for the mining developments expected in both territories in the next decade. Extensive consultation has been maintained with the territorial governments, industry and other interested groups to ensure that the policy accurately addresses the issues and problems of northern mining. A number of studies, including a review of the royalty regimes applicable to mining in the territories, will be completed in 1982. Close liaison was maintained with the department of energy, mines and resources to ensure co-ordination between national and northern mineral policy development and implementation.





## DEPARTMENTAL ACTIVITIES

---

# Departmental Activities

---

The 1981-82 fiscal year was an active and productive one for the department. Through a process of extensive planning and consultation, important progress was made in the areas of social and political development, native claims negotiation and settlement, resource development, environmental management and research activities.

## Social and Political Development

### Alcohol and Drug Abuse Program

During 1981-82 the department acted in an advisory capacity to the department of national health and welfare in the development and implementation of the national native alcohol and drug abuse program. The program replaces an earlier pilot project concerning native alcohol abuse.

The national native alcohol and drug abuse program is non-medical in orientation, focusing primarily on treatment, prevention, training and research. This health care program will be organized and operated by the native communities. Major components of the program include:

- permanent funding;
- an expanded range of services;
- availability of services for more communities;
- an increased number of treatment centres;
- an increase in the number of in-patient beds; and
- increased employment for native health care workers.

Through this program the government hopes to redress one of the most serious health problems affecting native peoples and enable communities to have greater access to health services. An announcement of the program is expected early in the 1982-83 fiscal year.

### Child Welfare Agreement

The Canada-Manitoba-Indian Child Welfare Agreement signed on February 22, 1982, is the result of five years of tripartite negotiations among the federal and provincial governments and the Four Nations Confederacy (Manitoba). The agreement, which is a milestone in the field of child welfare and family services, provides for the increased participation of Indian people in the design and delivery of services.

The agreement provides for the delivery of a complete range of child welfare and related family services to all participating Indian communities in Manitoba. Responsibility for the development and delivery of services will be transferred to Indian authorities under delegated authority from the provincial government. Special emphasis will be placed on supportive and preventive measures such as family counselling, community education programs, lifeskills training and increased Indian community participation and responsibility. The agreement also encourages Indian involvement through child welfare committees and the employment and training of Indian child welfare workers.

### Canada-Whitedog Agreement

After three years of negotiation with federal and provincial governments, the chief of the Whitedog band of northwestern Ontario and the minister signed a historic compensation agreement in March 1982. This agreement is the result of a departmental initiative to assist the band in the social and economic rejuvenation of its community, which suffered in the past due to mercury pollution of the English-Wabigoon River system.

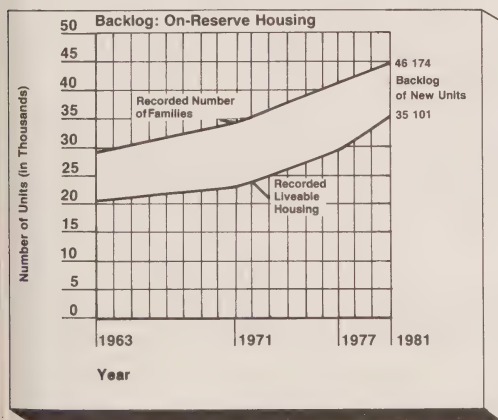
The agreement, when ratified, will provide a \$1.5 million cash settlement to be held by a band corporation with proceeds to be invested and used for development projects. Other aspects of the agreement include the construction of an on-reserve high school, establishment of a women's craft program, a restaurant, a special winter works employment program and construction of a band-administered on-reserve children's group home. The agreement also calls for improved monitoring and analysis of mercury contamination in blood, hair, and fish samples.

### Canada-Newfoundland Native Agreements

On July 4, 1981, the minister signed two five-year agreements with representatives of the Newfoundland government replacing a series of previous agreements dating back to 1954, in which services delivered to native peoples were jointly paid for by the federal and provincial governments and the delivery managed by a tripartite committee comprising the two governments and native representatives. Federal contributions toward the new agreements, amounting to \$33 million over the five-year period, are aimed at assisting and supporting eight designated communities in achieving their social, cultural and economic goals. The agreements encompass northern Labrador native communities and one Indian community at Conne River, Newfoundland.

### On-Reserve Housing

In April and July 1981, Cabinet approved operational and administrative improvements to the department's on-reserve housing program. These improvements included an additional \$25.2 million funding allotment and confirmation of two subsidies: one, a capital subsidy that ranges from \$18 000 to \$22 000 per housing unit on-reserve; and the other, a transportation subsidy of up to \$7 000 available for bands in isolated areas.



Since 1977-78 the construction rate has remained constant at 2 400 units per year, and the number of renovations has also remained constant at 3 000 units per year. There remains a shortage of

approximately 11 000 housing units on-reserve and a backlog of some 11 000 units in need of repairs.

A discussion paper on Indian on-reserve housing was prepared in consultation with national and provincial Indian representatives and submitted to Cabinet for review in March 1982.

### Inuit Broadcasting Corporation

The department has been actively supporting Inuit broadcasting since its inception. On July 6, 1981 interim funding of up to \$3.9 million for two years was announced. The funding will enable the Inuit to continue with television broadcasting projects begun by Inuit Tapirisat of Canada in the eastern Arctic and Taqramiut Nipingat Incorporated in northern Quebec.

The Inuit Broadcasting Corporation was incorporated in the summer of 1981. The corporation broadcasts via satellite up to six hours of Inuktitut programming each week to communities in the Northwest Territories and northern Quebec.

### Indian and Inuit Education

Further progress has been made during the fiscal year in the area of Indian control of education. In 1981-82 a native training course was developed for Indian education committees. Currently there are three official Indian and Inuit school boards at the provincial level (two were created as a result of the James Bay and Northern Quebec Agreement), and 58 cultural-educational centres are now managed by Indian and Inuit people across Canada. By the end of the 1981-82 fiscal year Indian communities independently operated 185 schools serving 10 029 students. Forecasts predict that enrolment will reach 20 000 by 1986.

An internal assessment of Indian education programs was initiated during 1981-82. This study is intended to provide a focal point for bilateral federal-Indian consultation aimed at resolving current outstanding issues in the department's education program. This paper will be completed during the 1982-83 fiscal year.

## Departmental Activities

### Indian Involvement in Educational Systems: 1981 - 82

School system	Number of schools	Enrolment total	Expenditures (\$millions)		
			Department	Band	Total
Federal	207	22 639	43.1	10.1	53.2
Provincial	1 409	41 798	87.3	42.4	129.7
Band	185	10 029	00.0	41.7	41.7
Post-secondary		6 761	7.0	13.2	20.2

Source: Economic and Social Development Directorate, Indian and Inuit Affairs Program. All figures shown are approximate.

## Native Claims Negotiation and Settlement

### Comprehensive Claims

Several native groups have entered into negotiation with the federal, provincial and territorial governments. Two final agreements consistent with this policy have been reached with the full participation of Quebec: one with the Cree and Inuit of James Bay in 1975; the other with the Naskapis of Schefferville in 1978. In the western Arctic region of the Northwest Territories, an agreement-in-principle was negotiated and signed in October of 1978 with the Committee for Original Peoples' Entitlement representing the Inuvialuit of the western Arctic. Currently in the Yukon, the Council for Yukon Indians and the federal government, with the full participation of

the Yukon government, is in the process of agreeing in principle on a negotiated settlement. The Inuit Tapirisat of Canada, representing the Inuit of the central and eastern Arctic, is currently at the negotiating table with the federal and territorial governments. In addition, negotiations began with representatives of the Dene and Métis of the Mackenzie Valley and the Nishga tribal council in British Columbia, and are scheduled to start soon with the Conseil Attikamek-Montagnais on the north shore of the St. Lawrence River.

During 1981-82, four chief government negotiators (all from outside the public service) were appointed to head federal negotiating teams managed by the department's office of native claims. These appointments have accelerated the process of negotiation with the native groups concerned.

Claim	Claimant	Negotiator	Date of appointment
Mackenzie Valley, Northwest Territories	Dene Nation and Metis Association of the Northwest Territories	David E. Osborn	April 1981
Nass River Valley, British Columbia	Nishga Tribal Council	John G. Bene	June 1981
St. Lawrence North Shore, Quebec	Conseil Attikamek-Montagnais	Anthony Price	March 1982
Central and Eastern Arctic, Northwest Territories	Inuit Tapirisat of Canada	William T. Molloy	March 1982



# COMPREHENSIVE NATIVE CLAIMS IN CANADA



## LEGEND

Apart from the James Bay "Territory," the areas indicated on this map represent only approximate boundaries of the areas in which the various native associations have claimed an interest. The precise delineation of these areas for each claimant group will be determined as negotiations proceed on the separate claims settlements.

- (1) Council for Yukon Indians (CYI)
- (2a) Committee for Original Peoples' Entitlement (COPE)
- (2b) Land areas selected by COPE pursuant to the COPE agreement-in-principle
- (3) Dene Nation
- (4) Metis Association of the Northwest Territories (MANWT)
- (5) Inuit Tapirisat of Canada (ITC)
- (6) Labrador Inuit Association (LIA)

- (7) Naskapis-Montagnais Innu Association (NMIA)
- (8a) James Bay Agreement "Territory" (Grand Council of the Crees [of Quebec]; the Northern Quebec Inuit Association, Naskapis of Schefferville)
- (8b) Land areas selected by the Crees and Inuit of Quebec pursuant to the James Bay and Northern Quebec Agreement
- (9) Conseil Attikamek-Montagnais
- (10) Nishga Tribal Council
- (11) Kitwancool Band
- (12) Association of United Tahltans
- (13) Gitksan-Carrier Tribal Council
- (14) Kitamaat Village Council (Haisla Nation)

\* Proposed National Wilderness Park, Northern Yukon

# Departmental Activities

The 1981-82 year was very successful in the area of comprehensive claims negotiations and was marked by the following events:

- In British Columbia, the Nishga comprehensive claims negotiations resumed after a two-year break.
- A major review of the implementation of the James Bay and Northern Quebec Agreement was undertaken. In August and December 1981, a draft of the review's findings was distributed to the Crees and Inuit for their comments. Meetings were held with native parties to discuss their views on the substance of the draft and to generate discussion regarding proposals for a final report.
- Negotiations are continuing with the Inuit Tapirisat of Canada. In 1981-82 a wildlife harvest study was initiated for the Keewatin region, involving the Inuit and the federal and territorial governments.
- An agreement on the terms of negotiation with the Dene and Métis of the Mackenzie Valley was close to finalization by the end of the fiscal year.
- Agreements-in-principle were concluded with the Council for Yukon Indians concerning eligibility and enrolment, wildlife harvesting, land use planning and environmental assessment, housing, municipal utilities and services, education, health care and social services, and land selections. The Yukon elders program was established, providing interest-free loans, payable against the pending settlement, to Yukon Indians over the age of 60 years. The program is retroactive to July 1, 1980.
- The federal government gave an initial response to 11 basic principles underlying the Conseil Atikamek-Montagnais claim submitted in 1979 and expressed its willingness to begin tripartite negotiations involving the federal and Quebec governments and the 12 claimant bands.
- For the Mackenzie Valley claim, a two-year moratorium on Norman Wells development was agreed upon which will allow time for progress in the negotiations.

## Specific Claims

Significant progress has been made by the department in the specific claims area. By the end of December 1981:

- approximately 250 specific claims had been presented to the department;
- 12 claims were settled involving cash payments of close to \$2.3 million;
- 17 claims were rejected and five were suspended by the claimants;
- negotiations progressed on 73 claims and another 80 were under review; and
- 12 claims were filed in court and 55 others were referred for remedy through administrative rather than legal procedures.

Between 1970 and the end of fiscal year 1981-82, a total of \$16.7 million was provided by the government for research and development of specific claims. Most of these funds were used by provincial Indian organizations on behalf of bands.

The federal government has extended funds to Saskatchewan bands to conduct feasibility studies for selecting land for their entitlement claims. By December 1981, 21 of the 34 entitlement claims were validated by the federal government. These 21 bands are entitled to 432 850 hectares of land under the Saskatchewan formula and by the end of the fiscal year, 76 per cent of this entitlement had been selected. In January 1981, an agreement was signed between the federal and Saskatchewan governments providing land for the Stony Rapid band's outstanding land entitlement.

Two significant specific claims were settled during 1981-82: Wagmatcook (Nova Scotia) and Penticton (British Columbia).

**Wagmatcook Settlement:** On the basis of historical evidence the federal government, under its specific claims policy, agreed that 700 hectares of land claimed by the Wagmatcook band of Nova Scotia had been alienated in the late 1800s without prior surrender. Under the terms of the settlement, the first of its kind to be concluded in the Atlantic provinces, the band received \$1.19 million as full and final settlement of its claim. The band agreed in the settlement to terminate its court action against the government and repaid \$230 000 for loans advanced by the government for the band to negotiate a settlement.

**Penticton Settlement:** Under the McKenna-McBride commission enquiry of 1916, some 13 400 hectares of land belonging to 22 British Columbia bands were "cut-off" from reserve status without the consent of the bands. The Penticton Agreement, ratified by federal, provincial and band representatives on February 12, 1982, is the first of these 22 "cut-off" claims to be settled. In addition to having 4 855.2 hectares of land returned by the provincial government, the band received \$13.2 million in compensation from the federal government for lands that had been alienated for other uses. The band will receive a further \$1 million from the provincial government for lands it is retaining for public purposes.

the positive socio-economic benefits of development, and at the same time mitigate the negative impacts on people and the environment.

In 1981-82, \$2 million in special funds from the ministry of state for economic development was added to the department's regular funding, and in all, 51 projects received support during the fiscal year.

The results of projects so far indicate that native people benefit significantly from this kind of funding. Projects enable bands to identify the implications of development at an early stage, and to plan and organize in areas where employment potential, training needs, business ventures, and service contracts with developers are accessible to them during the construction or operation phase of the development in question.

## Resource Development

### Native Involvement in Resource Development

In 1980-81 the department established the resource development impacts directorate, which has provided funding to Indian and Inuit communities affected by major resource development projects. The funds provide communities with the means to take advantage of

### Special Project Funding

In the summer of 1981 Cabinet approved a departmental proposal for a special funding program aimed at Indian economic projects. In September 1981 approximately \$8 million was provided for this initiative and a total of 184 projects were approved by the end of 1981-82.

## PROJECT FUNDING

Region	Budget	Number of projects
British Columbia	\$1 180 700	78
Alberta	3 400 500	22
Saskatchewan	717 700	18
Manitoba	730 000	26
Yukon	80 000	1
Northwest Territories	100 000	2
Quebec	969 400	18
Ontario	653 300	15
Atlantic	168 020	4
	<b>\$7 999 620</b>	<b>184</b>

## Departmental Activities

### Norman Wells

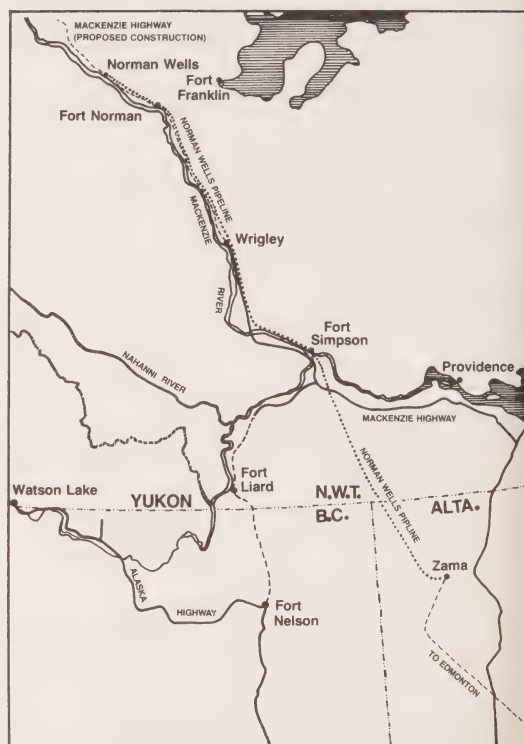
In July 1981 the government approved the expansion of the Norman Wells oilfield and the construction of a pipeline from Norman Wells, Northwest Territories to Zama, Alberta. The agreement is conditional on a two-year delay to give native peoples in the Mackenzie Valley and the government of the Northwest Territories time to prepare for the benefits and special measures to be put into effect during the construction phase of the project, and to allow for progress on the joint Dene Nation-Metis Association of the Northwest Territories land claim.

It is hoped that Norman Wells will provide a model for future mega-project management north of 60°. The project will provide significant economic and employment opportunities for northerners and native peoples of the Mackenzie Valley including:

- 240 jobs in construction activities;
- \$100 million in business opportunities during the construction phase that Esso Resources Canada Limited and Interprovincial Pipeline are undertaking;
- \$8 million a year in northern business opportunities and 200 jobs generated by ongoing operating and maintenance activities; and
- a comprehensive package of various programs totalling \$20 million over the duration of the planning and construction phases to provide training, jobs and business opportunities, to finance additional public services by the Northwest Territories government, and to make contributions to the Dene and Métis for planning and programming involvement.

In addition, the government will offer to provide start-up capital so that native peoples can undertake a joint business venture with Esso Resources Canada Limited. The joint company would own a drill rig, a service rig and support facilities, and take an active role in the development and operation of the Norman Wells oilfield.

### NORMAN WELLS PIPELINE





### Mackenzie Delta-Beaufort Sea Region

During the latter part of the fiscal year, six exploration agreements were being developed with Esso Resources Canada Limited governing the company's plans for a \$600-million exploration program of the Mackenzie Delta-Beaufort Sea region. Esso will agree to ensure that Canadians, particularly northerners, will be given a fair and competitive opportunity to provide goods and services for the exploration program and that significant job opportunities, for native northerners in particular, will be provided. The company has agreed to provide information to interested northern residents on aspects of its Beaufort activities, to consult with them on its plans and to take into account their views and concerns at all stages of operation. Specified drilling approvals must still be granted by the Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA) for each well and all work will be subject to environmental regulations established by the department in conjunction with COGLA.

an estimated \$15 million spent locally on employment of tradespeople and labourers and on subcontracts, supplies and services. Scheduled to come into operation in 1984, the project is expected to reduce the Yukon's annual consumption of diesel fuel by 18.2 million litres. The project will also include new intake, penstock and tailrace facilities to accommodate the new turbine. A small fish hatchery will be provided on the site to ensure that there will be no depletion of fish stock due to the turbine.

### Territorial Coal Regulations

In 1981-82 the mining industry and government agencies responded to a draft proposal for territorial coal regulations. A new draft of the regulations is now being prepared for review by senior departmental officials. A royalty regime, prepared by the interdepartmental royalty committee, consisting of representatives from the department and the departments of finance and energy, mines and resources, will be included in the new version of the regulations.

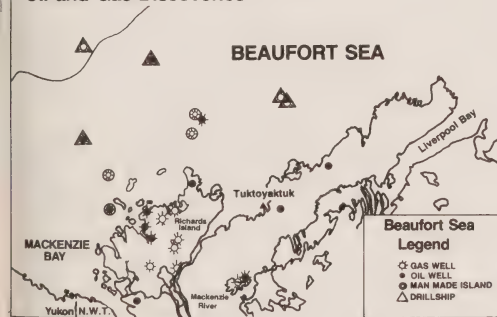
### Transportation

Transportation issues represent an important aspect of the northern economy and society, and as such, the department has assisted northerners to respond to the challenge of northern transportation development.

To meet the current and future transportation needs of the Yukon, the department announced a \$5-million interest-free loan for capital improvements to the White Pass and Yukon Railway. The 82-year-old railway had been able to operate without government financial assistance, and only in recent years has it turned to the department for assistance. After three years of negotiation among the department, the Canadian Transport Commission, the mining industry, the state of Alaska, and the Yukon government, an agreement was reached in the spring of 1981.

Development of the northern road system continues. The road from Carcross, Yukon Territory to Skagway, Alaska was officially opened in the spring of 1981. With the completion of this part of the Klondike Highway, the Mackenzie Delta now has land access to the Pacific coast via the Dempster Highway.

Beaufort Sea — Mackenzie Delta  
Oil and Gas Discoveries



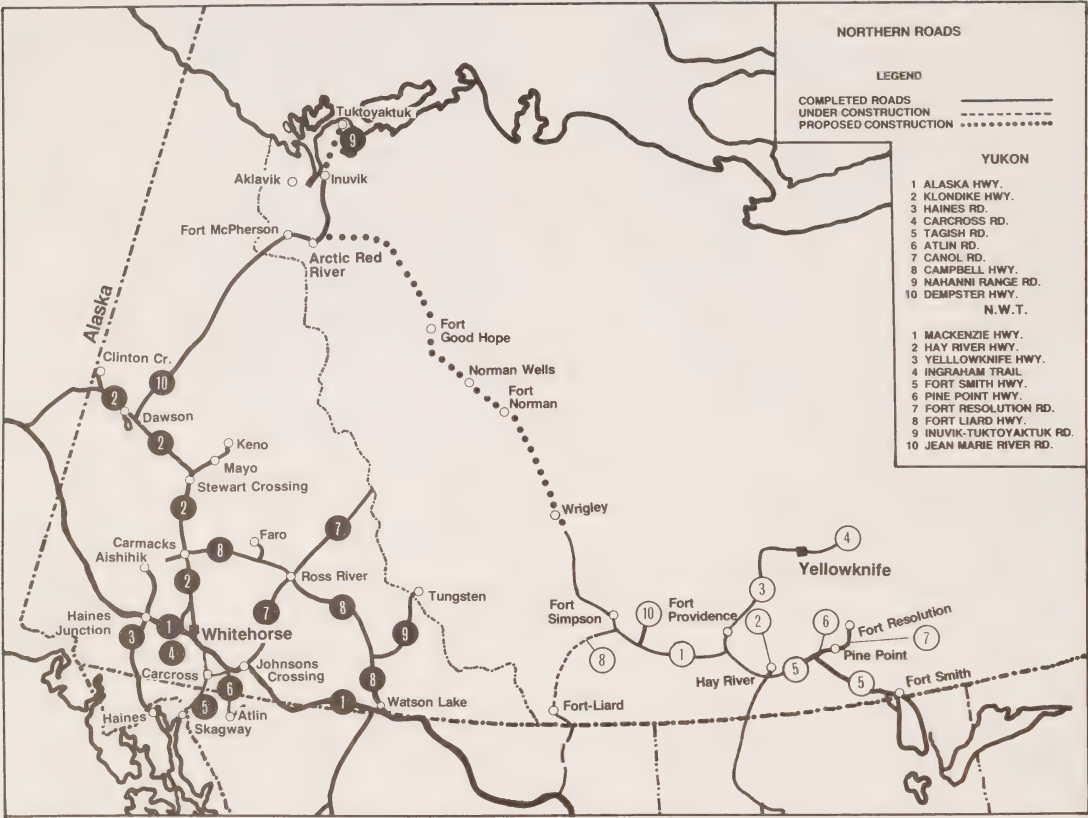
### Yukon Energy Development

The federal government in 1981-82 approved a loan of up to \$58 million to the Northern Canada Power Commission for the construction of Whitehorse Number 4, a new 20-megawatt capacity turbine and electric generator. In the long-term, Whitehorse Number 4 is a step in preparing for the Yukon's next phase of economic development. In the short-term, the generator will contribute to the Yukon's economy in the form of

# Departmental Activities

Construction of the Liard Highway continued and the road should be open to traffic in 1982-83. This will be the first direct land connection between the Northwest Territories and British Columbia, and represents another link in the territorial road network.

Planning for the reconstruction of the North Canol Road is underway, linking Ross River with the Macmillan Pass at the Yukon-Northwest Territories border. Studies and surveys were conducted in 1981 to assess the need for reconstruction of the road.

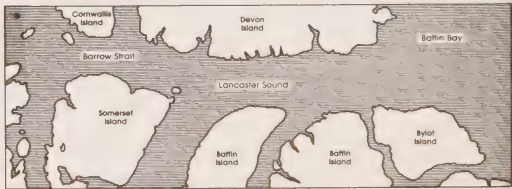


## Environmental Management

In order to protect a delicate and unique northern environment and ensure orderly resource planning and management, \$38 million was devoted to environmental concerns in 1981-82.

In 1981-82, a report prepared for the department setting forth the views of Inuit community leaders, industry, conservationists and the concerned public on the issues surrounding the potential development and future use of the

Lancaster Sound area was completed. The report, *People, Resources and the Environment*, by Professor Peter Jacobs, summarizes the outcome of public workshops held in Resolute, Northwest Territories and Ottawa in the spring of 1981.



In 1981 a study was completed concerning the water and related resources of the **Mackenzie River Basin**. The study focused on the implications of water resource development in the basin area. Recommendations arising from the study are under review by the governments of Canada, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, the Yukon and Northwest Territories.

The first phase of the **Yukon River Basin** study was implemented in 1981-82. Socio-economic and wildlife studies were initiated and will be integrated into a comprehensive framework for future resource management decisions.

The **Macmillan Pass** mineral task force, composed of representatives from industry, government and the department, financed two major studies in the Macmillan Pass-Howard's Pass region during 1981-82, including a wildlife inventory program and a town site feasibility study.

In 1981-82 **Regional environmental review committees** were established in the Yukon and Northwest Territories. The committees in both regions are responsible for reviewing projects such as mining developments, access roads, or small-scale pipelines to ensure that environmental considerations are taken into account during project planning, as required by the federal environmental review process in Canada.

The **Baffin Island oil spill (BIOS)** project (1980-83) is a joint government-industry program managed by an international committee comprising representatives from Norway, Great Britain, the United States and Canada. The objective of BIOS is to determine the best way of cleaning up a shoreline oil spill and which methods have the least effect on the natural environment. The focus of the study is on nearshore arctic waters, sediment, fauna and flora, and shoreline environments. The department is a funding agency and is represented on both the management committee and the biological technical committee. The department also provides expert scientific advice, some equipment and public relations services.

During July and August 1981, a site-discharge of 200 barrels of oil was carried out. Post-spill clean up comparing the effects of neat oil, chemically dispersed oil and different oil concentrations was performed. The department's on-site film crew took extensive footage and still photography in

order to prepare a documentary film on BIOS. Interim reports were released to document the initial findings of the 1981 experimental spill.

A new **forest fire management policy** for the North was announced by the department in 1980-81 to improve fire-fighting procedures and increase community involvement in forest fire control operations. Funding in 1981-82 was increased over the previous year by \$860 000 in the Yukon and by \$4.2 million in the Northwest Territories. These additional funds are used to improve early fire detection and fire-fighting capabilities and to train additional fire-fighting teams. To ensure community involvement in the implementation of the new policy in the Northwest Territories, a fire management program committee was formed with strong participation by the Dene Nation and the Métis Association. This committee assists in formulating strategies in all aspects of the fire management program and in evaluating the effectiveness of those strategies.

### TOTAL FIRE-FIGHTING BUDGET

	1980 - 81	1981 - 82
Northwest Territories	\$4 332 529	\$ 8 600 002
Yukon	2 969 822	3 838 364
	\$7 302 351	\$12 438 366

The **environmental studies revolving funds** were created under section 49 of the Canada Oil and Gas Act passed in December 1981. The funds are administered respectively by the minister of Indian affairs and northern development and the minister of energy, mines and resources. The funds are to finance social and environmental studies that are necessary to make resource management decisions regarding the issuance of oil and gas rights and the authorization of exploration, development and production activities. The funds are to be used for national and regional environmental and social studies, generic and process-oriented research and development studies on technology. Early in 1982, administrative structures were developed to administer the funds.

On March 10, 1982, interim members of the **Beverly and Kaminuriak caribou management board** accepted in principle a draft agreement establishing the board, which would provide for



---

## Departmental Activities

---

the joint management of the Beverly and Kaminuriak caribou herds by both the government and the native peoples. A formal agreement is expected early in 1982-83. The board's mandate will be to co-ordinate the management of the herds in the interests of traditional users and their descendants living on the range of the caribou, while recognizing the interests of all Canadians in the survival of this resource. It will advise governments on limitations of the annual harvest of the herds and on allocation of the harvest among the jurisdictions involved. It will also develop criteria for regulating the methods of harvest, review and develop research proposals and monitor caribou habitat.

## Research Activities

Over the last fiscal year, the department has been engaged in a wide range of research activities.

- A biomass gasification and small-scale hydro study is examining the potential of biomass (wood and peat) and hydro resources for meeting power generation needs of off-grid Indian reserve communities. An inventory of potential reserves is underway and the final report is due soon. Indications are that there is considerable scope for both renewable technologies.
- Reports completed under the Arctic land use research program during 1981-82 included: aquatic resources, mine tailings revegetation, marine mammals of the Lancaster Sound Region, and physical oceanography and ice environment of Lancaster Sound and western Baffin Bay. The field-work on vehicle disturbance was also completed during 1981-82 and land use handbooks were prepared.
- Studies completed on Yukon placer mining include a study of the natural recovery rates for both aquatic and wildlife habitat following placer mining on 50 sites.
- The department completed a study on the effects of crude oil on polar bears. A follow-up computer study expanded the interpretations from the experimental study to adjust the information to apply to most environmental conditions. The information from both studies will be used to draw up contingency plans to be in place prior to further northern oil development.
- The new Indian lands agreement with Ontario is in the research and discussion phase. Identification of, and negotiation for, the return of unsold, surrendered reserve land has begun in anticipation of the tripartite discussions regarding the new agreement. The Canadian and Ontario governments and the Garden River and Whitefish River bands as well as bands on Manitoulin Island are participating.
- A report was compiled on the department's administration of benefits received by Indian veterans under the Veteran's Land Act.
- A handbook of case law on the Indian Act is being developed. The handbook, a collection of judicial interpretations of the Indian Act, indexed by subject, is designed to make this important information readily available to Indian people and departmental staff.
- Studies are being conducted by the department on the implementation of the James Bay and Northern Quebec Agreement. In March 1982 a review was completed of the first five years of operation of the income security program for Cree hunters and trappers under the agreement.
- In 1981-82 reports on the demographic, social and economic conditions among the registered Indian population of New Brunswick, Nova Scotia and Quebec were produced as part of the demographic overview series. The series provides an overview of trends among registered Indians in selected conditions in comparison with the general population for the years 1966-1976.
- In 1981-82 a review was undertaken of current social and economic developments affecting several indigenous groups located in northeastern Siberia. The study will provide current information on these people, specifically their demography, institutional and social structures including legal and political systems, and educational and cultural institutions.



On July 21, 1981, the minister announced increases in northern scientific training grants from \$425 000 in 1980-81 to \$925 000 by 1985-86.

The funding will increase in stages over this period. The program, initiated in 1961, was designed to encourage young scientists to work in the North and to stimulate northern research in the universities.

The department provides a wide range of research services to persons documenting claims on behalf of native groups, bands and associations, and

undertakes research on various Indian historical issues. Research reports prepared in the fiscal year 1981-82 include: *British Columbia Indian Treaties in Historical Perspective*, which provides information concerning the major themes of Indian treaty activity in British Columbia; *Maritime Indian Treaties in Historical Perspective*, providing a description of treaty activity in the three Maritime provinces; and *Indian Legislation*, a two-volume report focusing on the Indian Act and its amendments.



# ORGANIZATIONAL SUPPORT

---

# Organizational Support

---

## Corporate Development

An important aspect of the department's functions is the effective, efficient and timely administration of programs, operations, processes and systems. The department has developed many new administrative tools over the last fiscal year to achieve this goal.

## Management Improvement Project

A long-term management improvement project, designed to increase managers' effectiveness and to improve the planning and delivery of services, was started in the spring of 1981. The broad objectives of the project are to:

- develop effective and consistent management procedures;
- have in place reliable mechanisms for accountability throughout the department; and
- achieve a significant increase in the efficient use of departmental resources.

The initial phase of the management improvement project, primarily concerned with the compilation and clarification of facts related to operations currently managed by the department, was completed during 1981-82. The establishment of this information base will allow the department to resolve management problems.

Work completed in Phase I includes:

- an inventory of services for the Indian and Inuit affairs program and a description of the methods and support systems required for updating the inventory;
- a feasibility study to make improvements to standards and eligibility criteria for Indian and Inuit affairs program services;
- an inventory of services provided by the northern affairs program and an evaluation of standards and eligibility criteria for these services;
- a three-volume report that lists Indian and Inuit affairs program services according to who delivers them (bands, districts, regional or national offices);

- a survey of program services transferred to band and other Indian administrations during 1980-81, and a forecast of the financial and administrative impact of these transfers;
- a general report on the cost of transferring Indian and Inuit affairs program services to client groups and a projection of the costs of transfers to be completed in the future;
- a review of procedural and policy issues related to the department's trust fund management;
- an analysis of agreements between the department and other levels of government designed to develop more precise policies and procedures for contractual and contribution arrangements; and
- the groundwork necessary for developing new computer systems for the development of Indian land registry, Indian membership lists, and procedures respecting Indian monies held in trust by the department.

## Evaluation Branch

In April 1981, a department-wide evaluation capacity was established at the corporate level integrating previously separate responsibilities in the Indian and Inuit and northern affairs programs. The department's evaluation branch provides the focus for departmental reviews of program effectiveness and is formally linked to the planning and control cycle to assess the performance of program operations.

During the fiscal year 1981-82, there were 35 evaluation projects initiated, and 17 projects were completed by March 31, 1982. Key evaluations included:

- The National Indian Arts and Crafts Corporation (NIACC): this evaluation was undertaken to determine the effectiveness of the national and regional arts and crafts corporation in view of the NIACC's plans to extend its mandate for a further five-year period and to determine the real potential of the arts and crafts sector for Indian economic development.
- The child welfare review (Quebec): the basic issues addressed relate to the appropriateness and adequacy of child welfare services provided



to Indian people, the degree of participation in service delivery by Indian people, and the costs associated with the disproportionately high number of Indian children in care.

- The Canada-Alberta-Saskatchewan north subsidiary agreements (mid-term evaluation): the evaluation focused on whether the agreements, which covered community infrastructure and services, had met their objectives and Indian band perceptions of the implementation of the agreements.
- The co-operative development program (CDP): the evaluation focused on the socio-economic aspects of this five-year program including the impact of the CDP on arctic co-operatives and communities, the role of stakeholders and the potential effects of land claims settlements on the co-operative system.

## Office of Native Claims — Vancouver

To support the government's commitment to the early and successful conclusion of native claims, the office of native claims opened a bureau in Vancouver in April 1981. The opening of the Vancouver office will accelerate the resolution of comprehensive and specific claims in British Columbia and facilitate negotiations with the 22 bands involved in the province's "cut-off" claims.

## Emergency Planning

An emergency planning section was opened in 1981-82 to deal with major disasters as they affect Indian and Inuit communities. The department's emergency planning service is an extension of the services already provided to urban dwellers through the fire, police and hospital services. The group will provide emergency training to regional and district emergency planners and will provide assistance to community leaders upon request. The group is also committed to assist other departments at all levels of government and is working in liaison with the interdepartmental committee on emergency planning and with the regional directors of Emergency Planning Canada.

## Communications

In 1981 clear communications objectives were established and substantial progress was made in co-ordinating over-all departmental and program communications activities.

In 1981-82 the departmental publications committee was established in response to a specific need for the production and dissemination of accurate, comprehensive, consistent and timely information to internal and external audiences on a regular basis. The committee's mandate is to:

- establish and maintain quality standards for departmental publications;
- review planned publications, for both internal and external audiences, in terms of content, format and presentation, reader impact, anticipated market exposure, and projected value-for-expenditure;
- regularly assess ongoing publications to ensure appropriateness of format, quality of style, production volume, distribution and client orientation, and recommend changes as required;
- conduct an annual review of published materials to determine their effectiveness as communications vehicles; and
- develop direct senior management involvement and input into departmental publications.

The departmental communications committee has evolved into a formal mechanism for the review, development, evaluation and co-ordination of internal and external communications policies, strategies and plans throughout the department. This committee is responsible for the development and co-ordination of communications projects within the department, for reviewing and monitoring the implementation of individual communications strategies (particularly those related to Cabinet documents or Treasury Board submissions), and for evaluating project and strategy effectiveness once implemented.

# Organizational Support

## National Data Base on Native Peoples

Responding to the need for communication based on sound information, the department has recently completed a national data base on native peoples. The national data base is the first complete inventory describing on a province-by-province basis all the programs and their expenditures available from federal government departments that are specifically concerned with native peoples (status Indians, Métis, non-status Indians and Inuit). Information is available for client groups, the public and federal, provincial and territorial public servants.

## Operational Planning

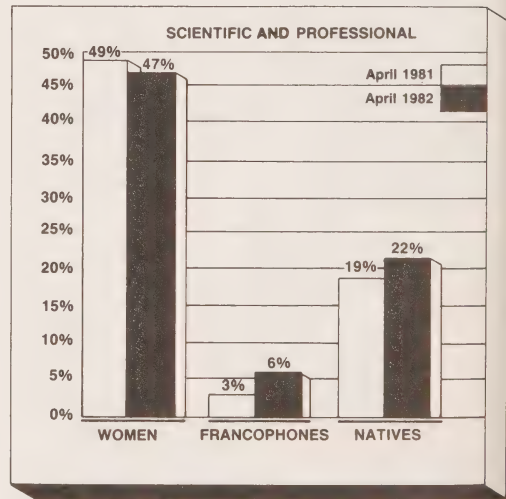
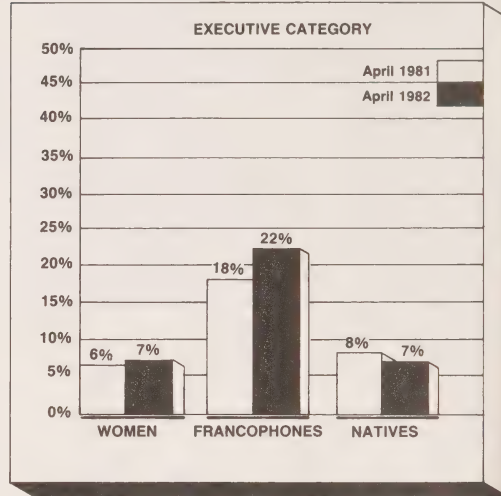
The department, in keeping with federal government initiatives in the area of improved planning and accountability as well as more effective use of fiscal and human resources, continued to develop and refine its operational planning process during 1981-82. The refinement of operational planning will ensure the orderly and timely flow of the resources necessary for the development of the social, economic, cultural and political goals and objectives of the Indian people themselves.

## Human Resources

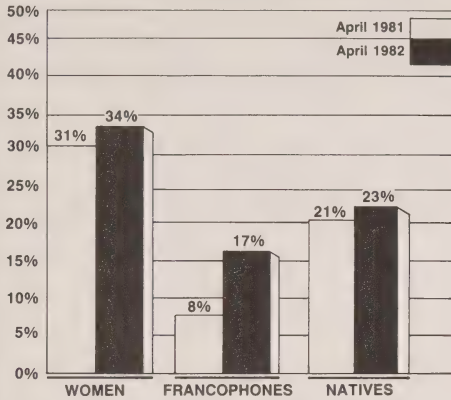
### Equal Opportunities Program

Tapping the potential of priority groups — native peoples, women, francophones and the handicapped — is, at all levels of government, a management responsibility as well as a logical management strategy. The department of Indian affairs and northern development has a particularly crucial role in this respect. It has a statutory responsibility to Indians and Inuit and a high profile in the protection of minority rights. Also, native input is essential in defining policy and assessing

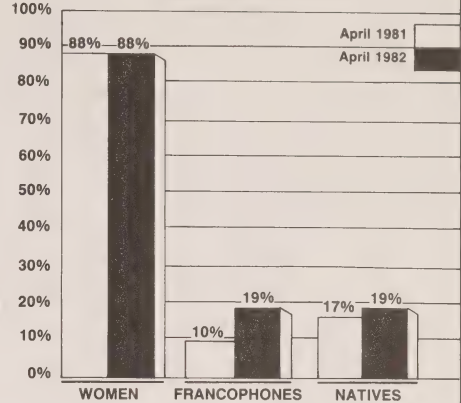
performance in the Indian and Inuit affairs program, which accounts for three-quarters of the department's annual budget. The department has been making gains over the last three years by increasing priority group representation in all personnel categories.



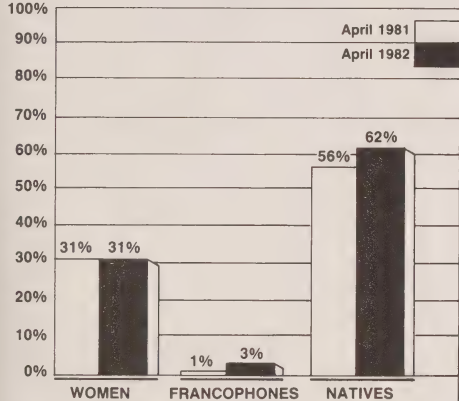
ADMINISTRATION AND FOREIGN SERVICE



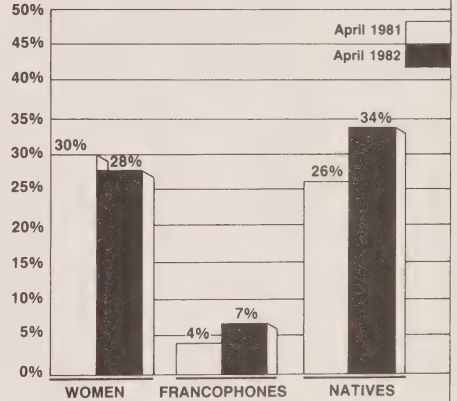
ADMINISTRATIVE SUPPORT



OPERATIONAL



TECHNICAL



## Senior Management Resources

This year the department forwarded a discussion document to the Public Service Commission outlining strategies for the effective management of senior human resources. Implicit in this initiative was the desire to improve the speed of staffing, to develop continuity in management teams, to improve representation of women, natives and francophones at middle and senior levels and to make better use of the performance review and employee appraisal system.

The document included a set of basic principles by which the department proposes to manage its senior groups, and a list of strategies to put the principles into effect.

The principles can be summarized as follows:

- stability, continuity and balance in the senior management category;
- appropriate client participation in resourcing decisions;

---

# Organizational Support

---

- significant representation of priority groups;
- recognition of the diverse nature of departmental programs, regional operations and job families;
- integration of organizational needs and legitimate career aspirations of individuals; and
- the fundamental responsibility of the deputy minister for the management of the department's human resources.

The strategies for implementing these principles are to:

- exploit the flexibility provided in the Public Service Employment Act in order to improve the efficiency of staffing;
- seek parallel Public Service Commission and Treasury Board policies concerning client group participation on selection boards in order to meet the revised approaches to managing the senior management category;
- develop and maintain effective and stable management teams;

- achieve significant levels of representation of under-represented groups with respect to the department's mandate; and
- implement an integrated approach toward human resources management.

As these principles and strategies gain acceptance and become an integral part of the department's approach to human resource management at the senior levels, the department can expect to see the extension of the same philosophy of management throughout the organizational structure.

In 1981-82, Treasury Board introduced the new management categories: EX and SM. One of the significant aspects about these new categories will be flexibility in moving senior managers between jobs, as they will be appointed to level rather than to position. This will enable deputy ministers to deploy top managers where they best suit the organization or where they may be further developed to meet future requirements.



# REGIONAL SURVEY

# Regional Survey

## Introduction

The regional staff of the department of Indian affairs and northern development plays a key role in the implementation and delivery of programs and services to the diverse client groups included in the department's mandate. The regional offices are the operational link between policy generation and program delivery to these clients. They are instrumental in the preparation and delivery of band and community training and provide advisory services at the local level. As well they play a vital role in tripartite consultation and negotiations on such major departmental concerns as native land claims, Indian band government, social and education programs, resource development impacts

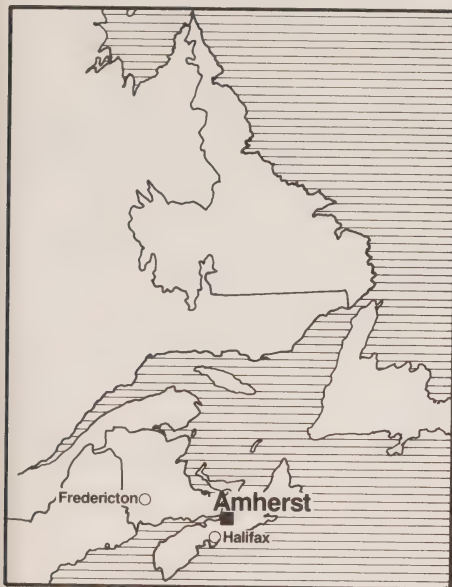
and environmental management. As such, regional activities are an important reflection of over-all departmental direction and goals.

The department has nine regions across Canada: the Yukon, Northwest Territories, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec and the Atlantic region consisting of Newfoundland, Prince Edward Island, New Brunswick and Nova Scotia. The Indian and Inuit affairs program has offices in all nine regions and the northern affairs program has an office in Whitehorse, Yukon and Yellowknife, Northwest Territories. Over 70 per cent of the department's total person-years are located in the regions. Ninety-three per cent of Indian and Inuit affairs program staff and 69 per cent of northern affairs program staff are located in regional and district offices and service centres throughout Canada.

## Offices of the department of Indian affairs and northern development



## ATLANTIC REGION



LEGEND ■ Regional office ○ District office

### Overview

- The Atlantic region includes Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland and Labrador.
- The region serves 11 879 status Indians in 29 bands through a regional office in Amherst, Nova Scotia and a district office in Halifax, Nova Scotia and in Fredericton, New Brunswick.
- In 1981-82 the region operated with 211 person-years and expenditures amounting to \$50.8 million. Social services accounted for 32.1 per cent of the budget, education 23.8 per cent, community infrastructure 15.9 per cent, reserves and trusts (including the Newfoundland agreements) 12.1 per cent, band government 7.4 per cent, economic development 4.2 per cent and program administration 4.5 per cent. Approximately 60 per cent of the region's total budget is now managed by bands.
- The number of Indians employed on staff increased during the fiscal year from 42 to 50 employees. During the year several Indians on staff won promotions through competition, thereby increasing Indian representation in more senior positions.

- In 1981-82, there was a substantial increase in the number of meetings with the Union of New Brunswick Indians and the Union of Nova Scotia Indians to discuss policy and program concerns in the region. An important outcome of these discussions was the development of a framework for a formal consultation process enhancing the effectiveness of government-Indian interactions.

### Highlights

- A review of the eligibility criteria for the region's post-secondary education assistance program was undertaken during the fiscal year in response to a substantial increase in the number of Indians classified as mature students.
- A cost study of Indian housing in the Atlantic region was undertaken in 1981-82 to determine required funding levels for increased Indian housing.
- A total of \$2 000 was allocated for a resource impact study on the Eskasoni landfill development project in Nova Scotia under the department's resource development impacts program.
- In March 1982, a land claims settlement was signed with the Wagmatcook band of Cape Breton. Under the terms of the settlement, the first of its kind to be concluded in the Atlantic region, the band received \$1.92 million as full and final settlement of its claim for the loss of reserve lands dating back to Confederation.
- In Newfoundland a series of agreements, negotiated jointly by the federal and Newfoundland governments and representatives of native associations and communities, were signed on July 4, 1981. Two agreements are now in place. The Canada-Newfoundland-Conne River Agreement provides for the expenditure of \$5 052 000 (federal share: \$800 000) over the next five years. The Canada-Newfoundland-Labrador Agreement makes provision for \$38 831 700 (federal share: \$29.1 million) to be expended over the same five year period. Funding was provided for the 85 per cent native population of the communities of Conne River, Davis Inlet and Northwest River for such activities as community services and development, housing and special cultural education. In 1981-82 federal-provincial-community co-ordinating committees were established for both agreements to determine community priorities and budgets for the expenditure of funds.

## Regional Survey

- A regional improvement project was undertaken in 1981-82 to update management and budgetary functions. As a result, staff relationships were clarified and the regional budget was managed with more compliance to departmental systems and standards. As well, a computerized budget control system was fully implemented during the 1981-82 fiscal year.

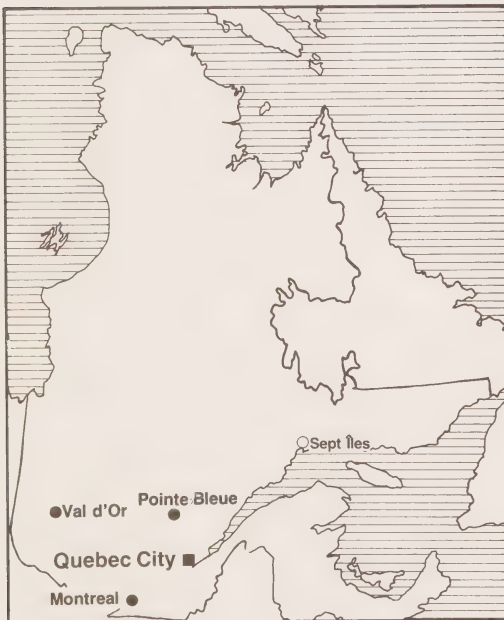
### Outlook

A continuing priority for the region is the enhancement of the consultation process to ensure Indian participation in policy and program

implementation. The region intends to finalize and implement the formal consultation framework developed by Indian leadership and regional management.

In order to ensure the continuing success of the Indian economic development fund in the region, a substantial effort will be launched to improve the administrative process involved in development projects and loans under the fund. The region's advisory capacity for economic development planning will also be enhanced. With respect to band management, the region plans to assist and advise bands in the rationalization and management of band funds.

## QUEBEC REGION



LEGEND ■ Regional office ○ District office ● Service centre

- During 1981-82, the Quebec region operated with 453 person-years and a budget of \$114.3 million.
- Most funds available for housing in the region are now administered at the local level by Indian bands. During the fiscal year, 215 housing units were constructed and 197 were renovated.
- To support Indian participation in regional decision-making, 24 per cent of regional staff are native peoples, and the Quebec region is the only region in Canada offering a pension plan for band employees.

### Highlights

- The Bersimis band in southeastern Quebec assumed administrative control of the local education program which had more than 500 students and 30 employees in 1981-82.
- In the area of post-secondary education, the first native students completed a course in social work at Quebec University in Chicoutimi.
- During the fiscal year, the region established the first Indian nursing home in the province and created a special workshop for the physically and mentally handicapped.
- To seek solutions concerning the short-term problems and long-term potential of the fishing industry for the Restigouche band, a working

### Overview

- The Quebec region serves 33 605 status Indians in 39 bands through a regional office in Quebec City, a district office at Sept-Îles and service centres in Montreal, Val d'Or and Pointe Bleue.



group was established in the region including representatives from the band, the Quebec government, and the departments of Indian affairs and northern development and fisheries and oceans.

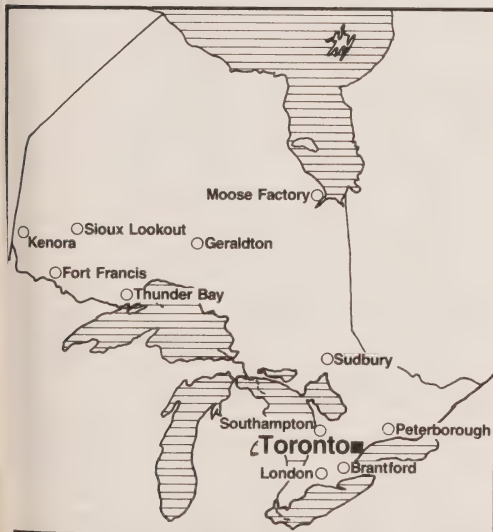
- On January 29, 1982, the Micmacs of Maria signed an agreement with the Quebec fisheries ministry that involved the band in the management of the Cascapedian salmon fishery.
- A review of the implementation of the James Bay and Northern Quebec Agreement was completed in February 1982. The review was conducted with the federal department of justice and the ministry of state for social development. The Crees and Inuit were given a draft of the review in August 1981 for their comments. Also, on several occasions during the review, the department met with the native parties involved.

- An interdepartmental committee was formed during 1981-82 consisting of four branches — planning, economic development, employment and social development — for the purpose of co-ordinating regional technical assistance to bands undertaking socio-economic development projects.

## Outlook

The region will continue to emphasize the importance of native community economic development and will continue to assist bands in gaining experience and expertise in planning and developing economic projects. The interdepartmental committee will take on an important role in assisting natives in this area.

## ONTARIO REGION



LEGEND ■ Regional office ○ District office

Ontario. The region serves a total of 68 726 status Indians in 115 bands. Services are provided through the regional office in Toronto and 12 district offices throughout Ontario.

- In 1981-82 the region operated with 768 person-years and a budget of \$154 million. Regional administration takes 27 per cent of the budget; 10 per cent goes to housing; 23 per cent to education; 14 per cent to social programs; six per cent to economic development and the remaining 20 per cent to band government and community infrastructure.
- The process of devolution has been a continuing priority for the region. In 1979-80 Indian bands managed 46 per cent of all programs, representing \$52.4 million. By 1981-82, 70 per cent of all programs, representing \$107 million (including capital funds), were managed by Indian bands.
- In order to ensure the success of the devolution process, band and staff training continued to be a major area of focus in the region. In 1981-82, two-thirds of the training and development budget was allocated to band training and one-third to staff training.

## Overview

- The largest percentage of the status Indian population of Canada (22 per cent) reside in

# Regional Survey

- The percentage of Indians employed in the Ontario region has remained at 36 per cent for the last two fiscal years with slight increases in the total number of Indian employees at the middle and senior management levels in 1981-82.
- The regional education program is increasingly managed by bands. In 1981-82 approximately 60 per cent of the operating and maintenance budget of the education program was managed by bands. The number of Indian students attending schools in Ontario has increased dramatically in the last two decades. At the secondary school level, for example, 700 students were enrolled in 1960 compared with approximately 3 800 in 1981.
- In the area of housing, the region has been constructing an average of 450 new housing units per year since 1978-79. In 1981-82 this rate was increased to 594 units.
- A regional planning program was established for economic development in 1978. By 1981-82, 119 full-time band employees were involved in the program as well as district and tribal co-ordinating units. Evidence of the program's success is reflected in the increasing numbers of Indian businesses. The emphasis on long-term planning by the region has resulted in an increased number of business proposals being submitted, and an increase in the number of successful business ventures in operation.
- A formal tripartite consultative process was established in Ontario in 1978 by the minister of Indian affairs and northern development, Ontario's minister of natural resources and secretary of resource development, and the heads of Ontario's four status Indian organizations: grand council treaty number 9, grand council treaty number 3, the union of Ontario Indians and the association of Iroquois and allied Indians.
- bands to plan and implement social service programs and act as a liaison between bands and federal, provincial and municipal governments.
- The comprehensive community planning program was implemented in 1981-82. Approximately \$730 000 was allocated to the program. Direct contributions to bands amounted to 86.3 per cent of the funds, and the remainder was allocated to districts for planning workshops on community planning.
- During 1981-82 progress was made toward the upgrading of band housing through technical training workshops at the band level and through the development of a manual on housing standards to be used by bands. This manual was prepared by the region in conjunction with headquarters and the Indian housing council.
- A total of \$197 000 was allocated for two resource development impacts studies concerning the Blind River uranium refinery and the Onakawana coal development project.
- In the area of tripartite negotiations several important gains were made during 1981-82 including: an agreement on the regional policing program and the establishment of an Ontario Indian police commission; an agreement to negotiate amendments to the Ontario fishery regulations and bring them in line with treaty aboriginal fishing rights; and an agreement on most of the principles of the 1924 Canada-Ontario-Indian Lands Agreement, concerning more than 100 000 hectares of unsold surrendered lands that are being negotiated for return to reserves in southern and central Ontario. In northwestern Ontario, an agreement to return 14 175 hectares of land to Nipissing reserve number 10 under the same agreement was completed.
- A compensation agreement was signed with the Whitedog band of northwestern Ontario and the provincial government assisted the band in socio-economic rejuvenation of its community.

## Highlights

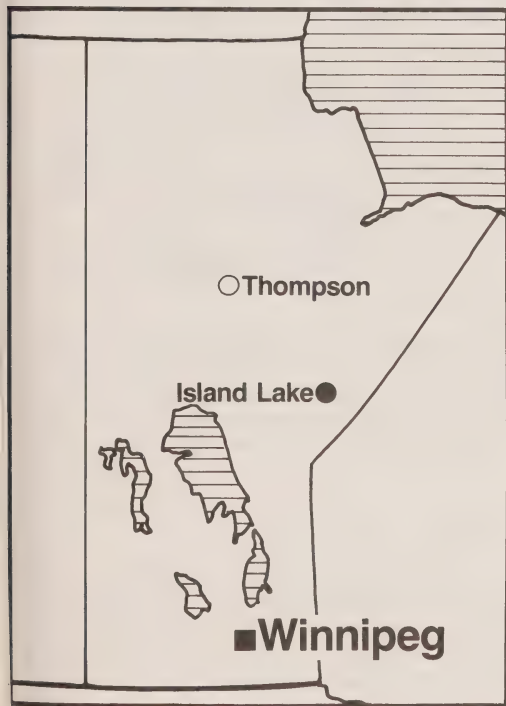
- As part of the recommendations of a three-year review of social service programs, the region established social service units in each of the four major status Indian organizations during the 1981-82 fiscal year. These units will assist
- Several management improvement initiatives at the regional level, including devolution of programs to Indian bands and preparation of the directory of services for the departmental management improvement project, were undertaken during the 1981-82 fiscal year.

## Outlook

The region recognizes that in order to assist bands effectively in the process of devolution there is an increasing need for the development of an accountability framework, band training programs to improve administrative structures and the development of firm policy directives to overcome band financial deficits.

The tripartite negotiation process in particular will take on increasing importance as a means to resolve Indian-related issues, including: the 1924 Canada-Ontario-Indian Lands Agreement, the Federal-Provincial Natural Resource Agreement (funded jointly on a 50-50 basis), the negotiation of the status of three Fort Hope community settlements and land claims.

## MANITOBA REGION



LEGEND ■ Regional office ○ District office ● Service centre

## Overview

- The Manitoba region serves 47 333 status Indians in 59 bands through the regional office in Winnipeg, a district office in Thompson and a service centre at Island Lake.
- In 1981-82 the region operated with 655 person-years and a budget amounting to \$145.5 million.

- Budget increases in 1981-82 amounted to approximately \$8 million more for education, \$3 million for social services, \$1 million for community infrastructure, and \$1.5 million for band government.
- Project development funds and advisory services in 1981-82 supported 145 Indian businesses in Manitoba creating employment for 247 person-years and maintaining 514 jobs.
- Devolution of responsibility to band control has continued to be a priority in the region and particular success has been achieved in the areas of education and child welfare.
- The region has been utilizing tribal council forums on an ad hoc basis to determine the views of Indian leadership and the needs of Indian communities in the implementation of programs. The tripartite consultative process was used in the development of the Canada-Manitoba-Indian Child Welfare Agreement.

## Highlights

- In the area of devolution of educational responsibility to Indian bands, 10 schools were transferred to band control in 1981-82 bringing 20 of the 39 federal schools under local control. Full responsibility for Indian student counselling services was assumed by the Manitoba Indian student services.
- The first Indian school division in the region was established by the southeast resource development council. The southeast tribal



---

## Regional Survey

---

school division, composed of five schools serving 710 students, was in operation for the full school year in 1981-82.

- The landmark Canada-Manitoba-Indian Child Welfare Agreement was signed in 1981-82, the result of five years of tripartite negotiations. The agreement is the first of its kind in Canada and delegates responsibility for the development and delivery of on-going child welfare services from the provincial government to Indian authorities. Pursuant to the signing of the master child welfare agreement, subsidiary agreements were drafted, allowing Indian authorities throughout southern Manitoba to assume authority for child welfare services at the local level.
- Under the authority of the Manitoba Child Welfare Act, the Dakota Ojibway tribal council established the first Indian child welfare authority, and the Dakota Ojibway child and family services program assumed responsibility for child welfare services to eight member bands.
- In the area of economic development, resource development programs were undertaken in 1981-82, including: continuation of negotiations of the wild fur agreement; expansion of the northern native lodges association program; initiation of a Treasury Board submission concerning fish processing at Island Lake; commencement of an on-reserve project for the conservation and management of wood bison herds; consultation on the conclusion of a caribou management agreement; and development of a Treasury Board submission to assist the Manitoba Indian agriculture program to establish an agricultural sectoral revolving loan fund separate from the Indian economic development fund.
- Negotiations were concluded with Manitoba Hydro for a five-year construction program to bring a power line up the east side of Lake Winnipeg. The line will serve five reserve communities and create 900 person-months of employment for band members. As well a cost-sharing agreement was reached between the region and Manitoba Hydro for the provision of a central electrical supply to the Jackhead reserve.
- A northern flood unit was established by the region and meetings were initiated with all

signatories of the Northern Flood Agreement to begin implementation of those articles of the agreement that affect federal departments.

- A priority of the region has been to strengthen regional administrative functions to provide improved support for project delivery activities. Personnel management plans have been developed in conjunction with operational plans, including: action plans for special concern groups, workforce re-education, training and development, as well as staffing and classification activities.
- Emphasis was placed on native participation in regional administrative activities through the Indian and Inuit recruitment development program, native development training positions and increased participation of natives on screening and selection boards.
- Improved human resource management and development at the regional level was achieved through classification and organizational reviews, co-ordination of training activities, and development of teacher inventory, recruitment and referral systems.
- In keeping with the intent of the government's policy and expenditure management system, operational plans have been developed in the region and communicated to bands, tribal councils and Indian organizations.

### Outlook

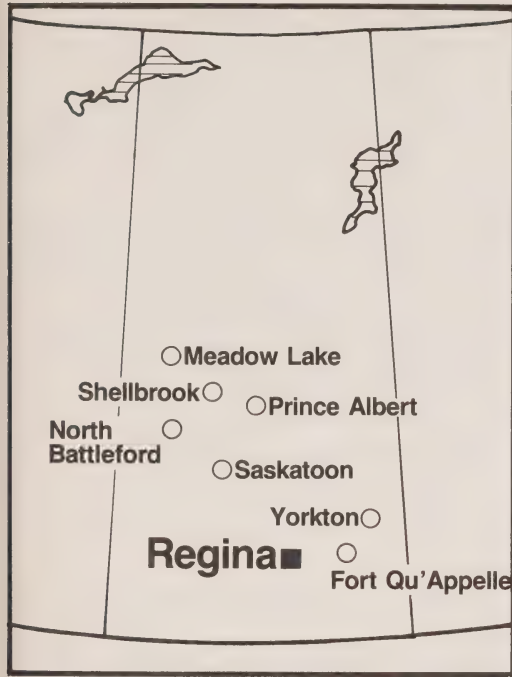
The conclusion of the master Child Welfare Agreement was the first step in the continuing process of devolution of child welfare services to Indian administration. Discussions are underway concerning further subsidiary agreements in this area.

In support of local control and the planning and development initiatives taken by Manitoba bands and tribal councils, the region will emphasize advisory and support services to stabilize the programs that have already been transferred to Indian control.

Activities will accelerate in 1982-83 with regard to the clarification and implementation of Canada's responsibilities under the Northern Flood Agreement, and the resolution of outstanding treaty land entitlements in the province.



## SASKATCHEWAN REGION



LEGEND ■ Regional office ○ District office

### Overview

- The Saskatchewan region serves 48 302 status Indians in 68 bands through the regional office in Regina and seven district offices.
- In 1981-82 the region operated with 771 person-years and a budget of \$147.5 million. The largest percentage of the budget — 39.6 per cent — went to education; 23.4 per cent to social services; 10.3 per cent to housing; 10 per cent to community infrastructure; six per cent to band government; 5.2 per cent to administration; 4.3 per cent to economic development and 1.2 per cent to reserves and trusts.
- There has been substantial progress in the area of Indian agriculture in the region. In 1975 there were less than 150 individual farm units,

and by 1981-82 there were more than 300 units under cultivation. In 1981-82 approximately 151 875 hectares of Indian reserve land was used for agricultural purposes and it is anticipated that more than 200 000 hectares will be utilized by 1985.

- Enrolment figures at the university level have increased in the region, and at all levels of education the retention rate has substantially improved. By 1981 a total of 14 579 Indian students were enrolled in schools and universities in the province.
- The region has been active for many years in negotiating with third parties potentially affected by the resolution of native claims in Saskatchewan. In 1981-82, validated outstanding land entitlements for 21 Saskatchewan bands amounted to more than 423 600 hectares (one per cent of the Saskatchewan land mass).

### Highlights

- The Saskatchewan Indian arts and crafts council has taken over the department's role in the management and sale of Indian arts and crafts. In 1981-82 the council was represented at the world trade fair in Hamburg, West Germany. During the year a new office was opened in Edmonton. Also, after several years of successful operation, the council became a financially independent institution in 1981-82 and has completely repaid its loans from the department.
- In 1981-82 the Muskowekwan student residence, which boards 120 students from grades 1-12, was turned over to seven Indian bands in Touchwood Hills. The Qu'Appelle Indian residential school council took over the Qu'Appelle school residence and received a \$1.2 million contribution to manage the education program. The Kitsaki school at La Ronge was officially opened, and the school also received a \$1.75 million contribution from the department. An agreement to provide tuition costs of \$750 000 a year and up to \$1 million for course development over five years to the Saskatchewan Indian federated college was signed in July 1981. On the Poorman reserve, the Kawacatoose recreation centre and a new school facility were opened.

---

## Regional Survey

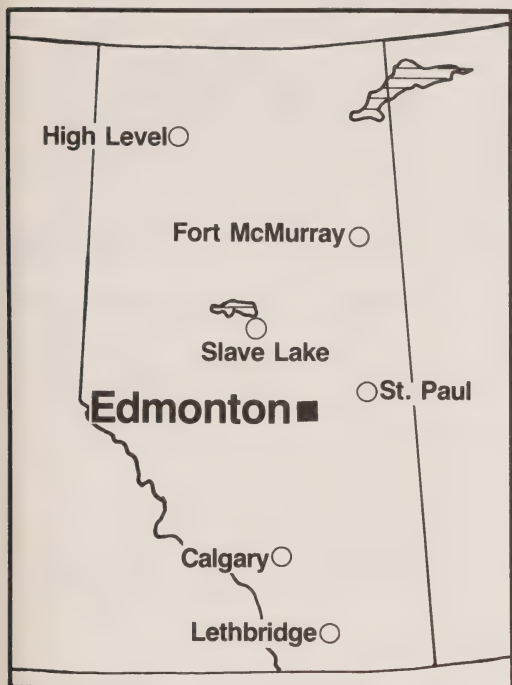
---

- In order to facilitate the continuing success of Indian-owned and -operated businesses in Saskatchewan, the Saskatchewan Indian Equity Foundation was provided with \$370 000 in 1981-82.
- Native Metal Industries Limited of Regina distributed \$30 000 to 37 employee shareholders in April 1982. The industry was established in 1970 by the federal and provincial governments and Interprovincial Steel and Pipe Corporation Limited to provide Indians with job opportunities and training in an Indian-owned and -operated company.
- The region prepared a planning manual and audio-visual training materials in 1981-82 to assist Indian bands in the preparation of social and economic activities.
- The region has been an active supporter of Indian agricultural activities, particularly through the Saskatchewan Indian agriculture program (SIAP). In 1981-82 the region was working on the terms of an agreement, to be signed early in the next fiscal year, providing federal funds to the corporation to carry out its program of farm advisory services during 1982-83.
- A study entitled *Frontiers Within* was released by the region concerning the effect of mega-project development upon Indian communities and the departmental response to these development effects. The study was prepared for use by the development as a whole, and specifically for those regions in which mega-project development is taking place.
- A total of \$238 000 was allocated to the region under the resource development impacts funding program.
- Skill development has been a major area of concern for the region. In 1981-82 the social, economic development and educational programs co-ordinated activities for the first time in a joint effort to identify future employment trends and opportunities for Indian people in the Saskatchewan region.
- In the fall of 1981, the Omamawi-Atoskewin conference was held to discuss Indian issues and concerns. Participants included representatives from the Indian community, business associations, department representatives and representatives of other federal and provincial departments.
- The region actively participated in the initial phases of the department's management improvement project in 1981-82.

### Outlook

The enhancement of employment and economic opportunities will continue to be a regional priority. The joint efforts of the social, economic development and education programs will direct regional activities in this area. As well, the region will continue with its commitment to devolution, particularly in education programs throughout the province.

## ALBERTA REGION



LEGEND ■ Regional office ○ District office

### Overview

- The region serves 38 345 status Indians in 41 bands through the regional office in Edmonton and six district offices. The district office at Slave Lake is operated by the Lesser Slave Lake Indian regional council and administers \$10 million on behalf of the department.
- In 1981-82 the region operated with 543 person-years and a budget of \$122.4 million. The economic development program accounted for \$4.1 million, social development \$30.0 million, education \$40.5 million, and housing \$10.7 million of the 1981-82 total budget.
- The region has been actively encouraging Indian control of programs and service delivery. Indian bands and organizations in 1981-82 delivered 55 per cent of total Indian programs and services.

- To encourage effective consultation, a chiefs' policy negotiating committee was formed by provincial chiefs to formalize the consultation process with the Alberta bands and the region.
- Further progress was made over 1981-82 in the area of community infrastructure: 397 new houses were built, 60 houses were started but not completed and 461 houses were improved.
- In the fiscal year six bands applied for funding assistance from Canada Mortgage and Housing Corporation compared to 1980-81 when only four bands utilized this funding source. Thirteen individual band members have purchased homes financed through the home ownership program, sponsored by the corporation.
- Indian bands have been encouraged to design, develop and deliver family support services on-reserve. There has been an increase of nine day-care centres in the region since 1980-81, bringing the total to 18.

### Highlights

- Twenty-three economic development projects for Alberta Indians were financed in 1981-82 with \$3.4 million provided through the ministry of state for economic development.
- A system for a more equitable allocation of resources was implemented in 1981-82 to ensure that Indian bands who are the most needy in terms of funding and services would receive primary attention.
- Supplementary funding of \$628 000 was provided for 10 impact studies on major resource development projects in 1981-82, including tarsands, pipeline, heavy oil, hydro and thermal power projects.
- The Alberta Agriculture Development Corporation was put into operation during 1981-82 to enhance Indian opportunities in the area of agriculture.
- The department played a lead role in addressing native interests in the drafting of the memorandum that was signed between provincial and federal government departments on the non-fiscal aspects of the Alsands project. Indian bands were consulted on the issues of business opportunities, infrastructure, employment and other native interests during the development of the agreement.



## Regional Survey

- Organizational stability was enhanced through the appointment of a senior management group in 1981-82. Appointments included those of the director of operations, reserves and trusts, the director of capital management and band support, the director of personnel and district managers of Fort McMurray, Fort Vermillion and Calgary.

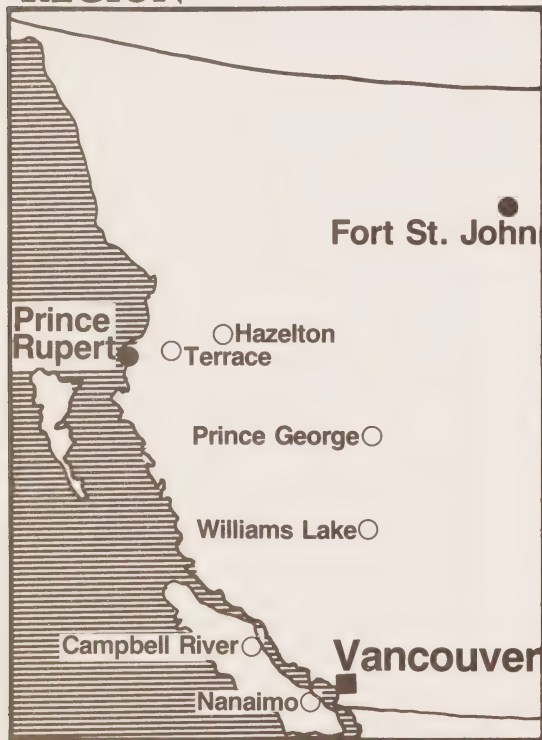
### Outlook

The Alberta region will continue, with organizational restructuring, to ensure responsiveness to Indian needs and aspirations. An

aspect of this reorganization includes incorporating the position of an associate director of native development into the region's administrative structure.

Opportunities in renewable resource fields (forestry, trapping, fishing, agriculture) will be promoted, as will further potential economic opportunities arising from resource development. The region is concerned that resource revenues acquired by bands are used in a responsible and developmental manner. Legislation is being drafted to deal with this issue.

## BRITISH COLUMBIA REGION



LEGEND ■ Regional office. ○ District office ● Service centre

### Overview

- The British Columbia region serves 57 759 status Indians in 195 bands. Services are provided through the Vancouver regional office, eight district offices and two service centres.
- The Indian agriculture program has made significant progress in recent years. It is now administered by Indian groups and is providing

- In 1981-82 the region, including the Vancouver bureau of the office of native claims, operated with 574 person-years and a budget of \$158.3 million. Of the resources administered by the region, 21.1 per cent were payments to the province, 11.8 per cent overhead, 5 per cent operating and maintenance, and 3.7 per cent capital. Band-administered operating and maintenance funds represented 43.6 per cent of the budget and band-administered capital represented 14.8 per cent of the budget.

- The process of devolving responsibility to Indian tribal and band councils and Indian community administrations has long been a priority of the British Columbia region. By March 1982 many program areas had already been devolved to band control including all capital and local government programs, most of the educational programs, and 90 per cent of the social assistance programs.

- By the end of the 1981-82 fiscal year, over 180 bands administered regional resources (up from 160 bands in 1979-80) and 194 bands received core funding. Currently there is less than 10 per cent of the budget left to transfer to band control.

- The region has continued to support Indians in the area of political development. During 1981-82 four new tribal councils were formed, bringing the number of operating tribal councils in the region to a total of 24.



advisory as well as other services. The program operated on a \$600 000 budget during the fiscal year. About 85 bands have an aggregate of approximately 21 450 hectares of agricultural land. Some 80 190 hectares are presently utilized by 145 individual full-time farmers and 16 corporate or band-operated farms. The balance of 134 460 hectares of arable land still is undeveloped.

### Highlights

- The devolution of program responsibilities to bands has resulted in changes to staff distribution. In 1976 band staff totalled 300 people and Indian and Inuit affairs program staff totalled 752. In 1981 band staff had increased to 970 people and program staff had decreased to 571.
- Canada Mortgage and Housing Corporation provided approximately \$10 million for a mortgage fund for on-reserve housing to further develop community housing and to up-grade existing homes.
- At the request of the ministers of Indian affairs and northern development and of fisheries and oceans, the Nishga, North Coast and Gitksan-Carrier tribal councils have completed a joint study to assess the feasibility of taking over assets owned by British Columbia Packers at Fort Edward. A proposal developed by the department will be submitted to Cabinet early in the new fiscal year.
- In the area of economic planning, the region developed an Indian fisheries program, a salmon management program, a forest management program and an arts and crafts program.
- An interdepartmental committee was formed to discuss mega-project development. A total of \$1 million was given to 15 Indian groups (\$670 000 was funded from the department) to identify resource development impacts and economic development

opportunities. As well, the Gitksan-Carrier tribal council received financial support to study the impact of Alcan's expansion of their hydro generating capacity at Kemano.

- The Nishga tribal council received \$140 000 to study the possible effects of the disposal of mining effluent from the Kitsault molybdenum mine in Alice Arm.
- Plans and negotiations are nearing completion for a billion-dollar coal mining development in northeastern British Columbia. An interdepartmental task group was established during the fiscal year and includes representatives from the eight communities affected by major resource development projects in the area.
- The Vancouver bureau of the office of native claims began operations in April 1981, to facilitate comprehensive and specific claims negotiation in British Columbia. The Penticton band land claim, the largest of the 22 cut-off claims, was settled, and progress on the Nishga land claim was accelerated.
- A tripartite committee, consisting of the alliance of Indian bands and the federal and provincial governments, was established in 1981-82 to discuss provincial services and taxation of reserves. Recommendations are being considered by the minister of Indian affairs and northern development and the provincial government.

### Outlook

The region recognizes the continuing need for increased funding for programs such as occupational skills training and band training to meet the needs of British Columbia Indians. Areas of special concern include native claims, increased autonomy for band councils, improvement of the link between band budgeting systems and the region's operational plan, and enhancement of community infrastructure and economic development programs.

## YUKON REGION



LEGEND ■ Regional office ○ District office

### Overview

- The northern affairs and Indian and Inuit affairs programs provide services to northern residents in the Yukon region. Through these two programs, an area of 536 130 square kilometres is administered, inland and marine waters are managed and a total population of 25 683 is served.
- Approximately 3 200 status Indian residents of the Yukon Territory and the communities of Atlin, Good Hope Lake and Lower Post, in northern British Columbia are also served by the region.
- In 1981-82, the northern affairs and Indian and Inuit affairs programs in the region operated with a total of 271.5 person-years and a budget of \$24.9 million.

- In 1981-82, the region, with resources of \$2.4 million, began construction of 41 Indian houses and renovations to another 30 units.
- As in past years, 15 Indian communities in the Yukon and northern British Columbia received funding for community services administered by bands. The programs made available to Indian communities included core funding, overhead costs, water and sanitation, road maintenance, fire protection and recreation.
- The department continues to support the Yukon Indian arts and crafts co-operative. In 1981-82, the region contributed \$80 000 in special project funding to the co-operative.
- During the fiscal year, Indian businesses were supported with departmental loans totalling \$116 000 and contributions of \$215 000. As well, advice and consultation was available to Indian businesses preparing proposals for involvement in resource industries in the North.
- In the area of devolution, Yukon bands are continuing to assume greater responsibility for the delivery and administration of services. All bands in the region, with the exception of the Atlin band of northern British Columbia, now administer their own social development programs.
- Joint projects with the Yukon government in such areas as land management and economic development continue to increase in importance as responsibilities continue to be devolved to the Yukon government. During the 1981-82 fiscal year the first transfers of recreation subdivision lots and campgrounds to the territory took place. Work will continue jointly with the Yukon government to identify lands suitable for future recreational development and disposition under Yukon government auspices.
- To enhance the consultation process in the Yukon, a committee composed of regional staff, chiefs, counsellors, and band staff was established in August 1981, and meetings are now ongoing.

### Highlights

- In May 1981, an agreement-in-principle concerning education was signed by the Council for Yukon Indians, and the federal and territorial governments. This agreement outlines broad parameters for the greater involvement of Yukon Indians in education.

- Two bands in the region were involved in a pilot remote learning-training program designed to train band members in band management. The program was very successful and may be implemented in other regions in 1982-83.
- On April 6, 1981 a program was announced making available \$5 million in federal funds for capital improvements to the White Pass and Yukon Railway to meet the current and future needs of the Yukon.
- A total of \$100 000 was allocated under the resource development impacts funding program to support impact studies of the Liard River and Ross River mining development projects.
- In response to concerns about the environmental impact of placer mining activities in the channels, beds, banks and flood plains of the rivers and streams in the Yukon, a series of studies assessing the impact of placer mining was completed in 1981-82. In consultation with placer mining representatives, a review of the guidelines for water use by the placer mining industry was initiated.
- The fire management organization was revised to provide better fire protection service for Yukon residents. More effective fire reporting procedures were implemented, a lightning detection system was introduced and two new fire towers were erected during 1981-82.
- The region has been actively involved in the negotiation of several joint undertakings during the 1981-82 fiscal year. Through the implementation of the Canada-Yukon Agreement on Renewable Resource Development and the Canada-Yukon Interim Tourism Agreement, an ecological land survey was implemented in the Yukon and tourism facilities and resource development throughout the region were enhanced. The region assisted in the development of a northern land use planning policy in conjunction with departmental headquarters, other regional offices and the territorial governments.
- During the year an office was opened for the Yukon River Basin study, a joint undertaking of the federal, Yukon and British Columbia governments.
- The region is a member of the negotiating team for the Council for Yukon Indians' land claim. During 1981-82 lands relating to the claim were selected in the Carcross and Burwash areas, and the Yukon elders program was established. Agreements-in-principle on a wide range of issues have also been signed by the council, and the federal and territorial governments.
- In response to departmental planning goals the region took part in management improvement planning, operational and work planning, and personnel management planning exercises. Considerable effort went into documentation of workload increases caused by additional activity in the territory.

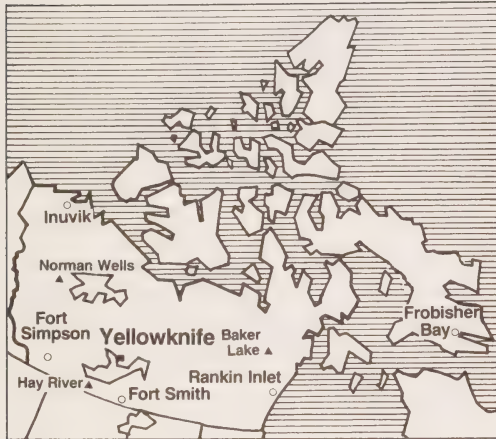
### Outlook

Land use planning will continue to be important for regional activities, particularly planning studies in the Macmillan Pass area and northern Yukon. The land use planning agency, when established, will report to the regional office. As well, the operational effects of the Northern Inland Waters Act will be examined, and revisions to the legislation proposed.

The region will continue to support increased native participation in the administration and delivery of social services. Band training and the development of band government will remain a high priority. As well, Indian involvement in major resource development will continue to be supported, particularly with respect to planned mega-projects in the North and in northern British Columbia.



### NORTHWEST TERRITORIES REGION



LEGEND ■ Regional office ○ District office ▲ Sub-district office

of major northern projects including Norman Wells, the Arctic pilot project and the proposed Beaufort Sea development.

- The Yellowknife regional office of the Indian and Inuit affairs program in consultation with 16 band councils, native associations and the Northwest Territories government, assists the status Indian population in social, economic and band development. Meetings with Indian leaders and elders are now primarily on a committee basis, thereby creating a broader forum for the exchange of views and ideas.

#### Highlights

- A regional economic development advisory committee, with representatives from the regional office, the Dene Nation and the native women's association, was formed during the fiscal year.
- A fire advisory committee was established and is chaired by a representative from the department. In March 1982 the committee was restructured to make it more representative of the interests in the region.
- In the area of socio-economic development, direct funding assistance and advisory services have been extended to Indian bands to assist them in long-term planning and the hiring of co-ordinators.
- The construction of an oil pipeline running 870 kilometres from Norman Wells, Northwest Territories to Zama, Alberta was given government approval on July 30, 1981. In order to give native peoples time to prepare for the opportunities offered by the project, substantive construction work on oilfield expansion will not begin until the summer of 1983 and pipelaying in the Northwest Territories will not start until November of 1983.
- The Lancaster Sound regional study completed its public review phase in 1981-82. This phase of the review was intended to provide an opportunity for interested individuals and organizations to express their views, concerns and proposals for development in the area.
- A minerals and economic analysis branch was established in the region to improve capacity and responsibility in the area of mineral development agreements.

#### Overview

- The northern affairs and Indian and Inuit affairs programs provide services in the Northwest Territories region. These two programs have administrative responsibilities in an area covering 3.4 million square kilometres, including the management of inland and marine waters and serve a total population of approximately 46 398 residents.
- In 1981-82 the Indian and Inuit affairs and northern affairs programs in the region operated with a total of 313 person-years and a budget of \$32.8 million.
- Seventeen person-years from the region were transferred in 1981-82 to the Canada Oil and Gas Lands Administration.
- The region continued to support increased native participation in the administration and delivery of social services, and has provided band training to further the development of band government in the Northwest Territories.
- To encourage industry to provide greater local benefits from their activities north of the 60th parallel, the region participated in the planning



- Negotiations with community corporations for the provision of fire-fighting services were concluded in 1981-82 resulting in contracts being signed with bands at Fort Smith and Rae-Edzo.
- The region continued to consult with the Northwest Territories government on the issue of cottage subdivision development.
- The region is taking on more responsibility in the area of environmental assessment review as well as an expanded role for forest fire management through the creation of a fire advisory committee, fire service contracts with communities and staff management improvement.
- Efforts have been directed at improving regional staffing, workplan preparation and training programs. The training program for band staff and band councils now includes headquarters and native consultant input and participation.
- Significant progress was made in the area of regional management improvement, including instruction to senior managers on their responsibilities for timely management and reporting of budgets; review of outstanding regional responsibilities in the area of materiel management, energy conservation, security, emergency planning and special activities; development of a strategy for an improved regional-headquarters communications and policy review system; and revision of the employee evaluation system and regional training strategy.

### Outlook

Further improvements are being developed in the working relationship between the Northwest Territories government and other federal departments to reflect the co-ordinating role of the department, the evolution of the territorial government and the need for clarification in areas of overlapping responsibility.

Consolidation and reorganization of regional management will continue. The capacity of managers in the human, financial and material resources field will be enhanced along with the delivery capacity of the district offices.

The region also anticipates assuming significant responsibilities for co-ordinating the review of the Canada and northern benefit packages under the Canada Oil and Gas Act in co-operation with the territorial government and the federal department of employment and immigration. In addition, the region expects to become involved in the management of funds provided under an economic development strategy structured by the department, the territorial government and the federal department of regional and industrial expansion.

The most significant change in the future will likely be the establishment of a regional land use planning program. This will see the creation of a land use planning section and the beginning of land use planning in priority areas of the Northwest Territories.

---

# Regional Survey

---

## Regional Offices

### Indian and Inuit Affairs Program

#### Atlantic Region

40 Havelock Street  
P.O. Box 160  
Amherst, Nova Scotia  
B4H 3Z3

#### Quebec Region

320 St. Joseph Street East  
P.O. Box 3725  
St. Roche, Quebec  
G1K 7Y2

#### Ontario Region

55 St. Clair Avenue East  
5th Floor  
Toronto, Ontario  
M4T 2P8

#### Manitoba Region

275 Portage Avenue  
Room 1100  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 3A3

#### Saskatchewan Region

2332 11th Avenue  
4th Floor  
Regina, Saskatchewan  
S4P 2G7

#### Alberta Region

9942 108th Street  
Edmonton, Alberta  
T5K 2J5

### British Columbia Region

Pacific Centre Limited  
700 Georgia Street West  
P.O. Box 10061  
Vancouver, British Columbia  
V7Y 1C1

#### Yukon Territory Region

Federal Building  
P.O. Box 4100  
Whitehorse, Yukon Territory  
Y1A 3S9

#### Northwest Territories Region

Bellanca Building  
4914 50th Street  
P.O. Box 1500  
Yellowknife, Northwest Territories  
X0E 1H0

### Northern Affairs Program

#### Yukon Region

200 Range Road  
Whitehorse, Yukon Territory  
Y1A 3V1

#### Northwest Territories Region

Bellanca Building  
4914 50th Street  
P.O. Box 1500  
Yellowknife, Northwest Territories  
X0E 1H0

Bureaux régionaux

Affaires indiennes et inuit

Région de l'Atlantique

40, rue Havelock  
Case postale 160  
Amherst (Nouvelle-Écosse)  
B4H 3Z3

Région du Québec

320, rue St-Joseph est  
Case postale 3725  
St-Roch (Québec)  
G1K 7Y2

Région de l'Ontario

55, avenue St. Clair est  
Toronto (Ontario)  
M4T 2P8

Région du Manitoba

275, avenue du Portage  
Bureau 1100  
Winnipeg (Manitoba)  
R3B 3A3

Région de la Saskatchewan

2332, 1<sup>re</sup> Avenue  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 2G7

Région de l'Alberta

9942, 108<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 2J5

Région de la Colombie-Britannique

Pacific Centre Limited  
700, rue Georgia ouest  
Case postale 10061  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V7Y 1C1

Région du Yukon

Case postale 4100  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 3S9

Région des Territoires du Nord-Ouest

Immeuble Bellanca  
4914, 50<sup>e</sup> Avenue  
Case postale 1500  
Yellowknife (T.N.-O.)  
X0E 1H0

Affaires du Nord

Région du Yukon

200, chemin Range  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 3V1

Région des Territoires du Nord-Ouest

Immeuble Bellanca  
4914, 50<sup>e</sup> Avenue  
Case postale 1500  
Yellowknife (T.N.-O.)  
X0E 1H0

- La Direction de l'analyse économique et de l'exploitation des minéraux a été créée afin d'améliorer les compétences et la responsabilité au chapitre des centres du développement des ressources minérales.

- Des négociations avec des entreprises locales au sujet des services de lutte contre les incendies ont été menées à bonne fin, ce qui a entraîné la signature de marches avec les bandes, à Fort Smith et à Rae-Edzo.

- La région a poursuivi ses consultations auprès du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, sur la question des lotissements pour châteaux.

- Le rôle de la région évolue dans les domaines de l'évaluation de l'environnement et de la gestion des services de lutte contre les incendies de forêt et ce, grâce à la création d'un comité consultatif de sécurité-incendie, à des marchés de services de lutte contre les incendies passés avec les localités, et à l'amélioration de la gestion du personnel.

- L'ensemble des activités de la région s'est concentré sur la dotation dans les régions, la préparation des plans de travail et les programmes de formation. Le programme de formation destiné aux membres et aux conseils de bande peut maintenant compter sur la collaboration et la participation de spécialistes de l'administration centrale et de conseillers autochtones.

- Des progrès importants ont été réalisés au niveau de l'amélioration de la gestion, mentionnons entre autres, une meilleure compréhension, chez les cadres supérieurs, de leurs attributions en vue d'assurer une gestion opportune et la présentation ordonnée des budgets; une étude des pouvoirs peu précis de la région dans le secteur de la gestion du matériel, de l'économie de l'énergie, de la sécurité, de la planification des mesures d'urgence et d'autres activités spéciales; l'élaboration d'un plan

## Perspective

d'ensemble visant l'amélioration des communications entre la région et l'administration centrale et d'une méthode d'examen des orientations; et enfin, une analyse du système d'appréciation des employés et du plan régional de formation.

D'autres changements sont actuellement à l'étude au chapitre des relations de travail entre le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et d'autres ministères fédéraux afin de renir compte du rôle de coordination du MAINC, de l'évolution politique des T.N.O. et du besoin de définir les domaines de compétence pour éviter le recouvrement des attributions.

La réorganisation de l'administration régionale se poursuivra. Les apititudes des gestionnaires dans le domaine des ressources humaines, financières et matérielles seront mises en valeur; on insistera de plus sur la place des bureaux des districts dans le secteur de la prestation des services.

La région espère jouer un rôle plus important de coordination dans l'analyse des avantages pour le Canada et le Nord découlant de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, et ce, en collaboration avec le gouvernement territorial et Emploi Immigration Canada. En outre, la région compte participer à la gestion des fonds accordés en vertu d'un plan d'ensemble de développement économique mis au point par le Ministère, le gouvernement des T.N.O., et le ministère de l'Expansion économique régionale.

Le changement le plus notable sera sans doute le lancement du programme régional de planification de l'utilisation des terres. Ce dernier devrait entraîner la création d'une section de la planification de l'utilisation des terres, ainsi que le début de travaux de planification dans les secteurs prioritaires des Territoires du Nord-Ouest.



# RÉGION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST



## Aperçu

- Les Programmes des affaires du Nord et des affaires indiennes et inuit dispensent les services du Ministère dans les Territoires du Nord-Ouest, région d'une superficie de 3,3 millions de kilomètres carrés, comprenant aussi les eaux intérieures et le secour au large des côtes. Les Territoires ont une population de 46 398 habitants.

- En 1981-1982, la région disposait de 313 années-personne et d'un budget de 32,8 millions de dollars.

- Dix-sept années-personne de la région ont été transférées à l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, à la suite de la création de cet organisme.

- La région a continué de faciliter la participation des Indiens à l'administration et à la prestation des services sociaux et offert un programme de formation des bandes dans le cadre de l'évolution de l'administration locale.

- Pour encourager l'industrie à mieux faire profiter la population locale, des grands travaux réalisés au nord du 60<sup>e</sup>, la région a joué un rôle

## Faits saillants

- En collaboration avec les 16 conseils des bandes, les associations autochtones et le gouvernement des T.N.-O., le bureau régional des Affaires indiennes et inuit, situé à Yellowknife, aide les Indiens inscrits à évoluer sur le plan social, économique et administratif. Des rencontres avec les chefs indiens et les Anciens sont organisées sous la forme de comités permettant ainsi des échanges d'idées et de points de vue plus valables.

- Un comité consultatif du développement économique régional, comportant des représentants du bureau régional, de la Nation Dénée et de l'Association des femmes indiennes, a été constitué au cours de l'année financière.

- Un comité consultatif de la sécurité-incendie a été établi; il est présidé par un fonctionnaire du MAINC. En mars 1982, le comité a été réorganisé de manière à mieux représenter les intérêts de la région.

- Dans le domaine de l'évolution socio-économique, les bandes indiennes ont reçu des subventions directes et des conseils, en particulier au chapitre de la planification à long terme et de l'embauche de coordonnateurs.

- Le gouvernement a approuvé, le 30 juillet 1981, la construction d'un oléoduc d'une longueur de 870 kilomètres reliant Norman Wells, dans les Territoires du Nord-Ouest, à Zama, en Alberta. Afin de donner aux autochtones le temps de prendre les dispositions nécessaires pour tirer parti des avantages de ce projet, les travaux visant l'expansion du champ pétrolier ne commenceront pas avant l'été 1983; la pose des canalisations ne sera pas entreprise avant novembre 1983.

- Dans le cadre de l'Étude de la région du détroit de Lancaster, les audiences publiques ont pris fin. Ces rencontres proposaient aux personnes et aux organismes intéressés d'exprimer leurs points de vue, leurs préoccupations et leurs propositions quant à la mise en valeur de ce secteur.

des terres du Nord, en collaboration avec l'administration centrale, d'autres bureaux régionaux et les gouvernements territoriaux.

Toujours au cours de l'année financière, mentionnons l'ouverture du Bureau de l'étude du bassin hydrographique du Yukon. Ce projet est mené par le gouvernement fédéral, en collaboration avec celui de la Colombie-Britannique et le gouvernement du Yukon.

La région fait partie de l'équipe de négociation de la revendication foncière du Conseil des Indiens du Yukon. Dans ce contexte, des terres ont été choisies dans les régions de Carcross et de Burwash Landing, et le programme des Anciens du Yukon a été créé. En outre, des ententes de principe portant sur un certain nombre de questions ont été signées par le Conseil, les gouvernements fédéral et territorial.

Suivant les objectifs du MAINC en matière de planification, la région a participé au Projet d'amélioration de la gestion, à la planification opérationnelle et à celle des tâches, ainsi qu'à des exercices de planification de gestion du personnel. Des efforts considérables ont été déployés pour recueillir des données sur l'augmentation du volume de travail résultant de nouvelles activités.

## Perspective

La planification de l'utilisation des terres restera un facteur clé des activités régionales et des études relatives aux régions de la passe MacMillan et du nord du Yukon. Un bureau de planification de l'utilisation des terres sera constitué; il relèvera du bureau régional. Par ailleurs, les répercussions reliées à l'application de la Loi sur les eaux intérieures du Nord seront analysées, et des amendements à la législation actuelle seront proposés.

La région continuera d'encourager les Indiens à participer à l'administration et à la prestation des services sociaux, ainsi qu'à la réalisation des grands projets de mise en valeur des ressources surtout dans le Nord, et dans la région séparatiste de la Colombie-Britannique. Enfin la formation des bandes et l'évolution de l'administration locale resteront des priorités.

celui du Yukon. Ce document définit les grandes lignes d'action permettant aux Indiens du Yukon, d'intervenir davantage à ce chapitre.

Deux bandes de la région ont participé à un programme pilote de formation et d'apprentissage par correspondance visant à améliorer leurs connaissances en administration des bandes. Ce programme a donné d'excellents résultats et pourrait entrer en vigueur dans les autres régions, en 1982-1983.

Le 6 avril 1981, une subvention fédérale de 5 millions de dollars était accordée pour apporter des améliorations au réseau de la *White Pass and Yukon Railway* afin de répondre aux besoins immédiats et futurs dans ce secteur.

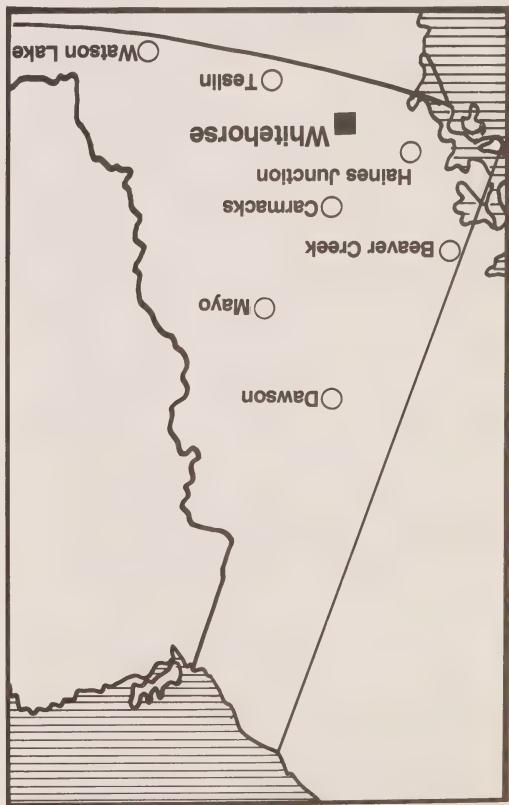
Un montant de 100 000 \$ a été alloué dans le cadre du programme d'études sur les conséquences de la mise en valeur des ressources pour des projets d'exploitation minière dans la région de la rivière Liard et celle de Ross River.

En réponse aux préoccupations concernant les répercussions négatives sur l'environnement de l'exploitation de placers dans les chenaux, les lits, les berges et les plaines inondées près des rivières ainsi que dans les cours d'eau du Yukon, on a mené une série d'études évaluant l'incidence de ces activités. En accord avec des représentants de cette industrie particulière, une analyse des lignes directrices relatives à l'utilisation des eaux dans ce contexte a été entreprise.

L'organisation de la sécurité-incendie a été revue afin d'offrir un meilleur service de protection. Des méthodes plus efficaces de signalement des incendies ont été appliquées, un nouveau système de détecteurs d'orages a été installé et deux tours d'observation ont été construites.

La région est intervenue activement dans la négociation de plusieurs ententes en coparticipation. Grâce à l'entrée en vigueur de l'entente sur l'exploitation des ressources renouvelables et de l'entente provisoire sur le tourisme conclues entre le Canada et le Yukon, une étude écologique a été faite. De plus, les installations touristiques ont été améliorées et la mise en valeur des ressources a été stimulée. Par ailleurs, la région a participé à l'élaboration d'une politique de planification de l'utilisation

# RÉGION DU YUKON



Légende ■ Bureau régional ○ Bureau de district

## Apérçu

- Les Programmes des affaires du Nord et des affaires indiennes et inuit dispensent les services du Ministère aux résidents du Yukon. Leurs activités touchent 25 683 personnes, vivant dans un territoire de quelque 500 000 km<sup>2</sup>, (ceci inclut les eaux inférieures et le secteur au large des côtes).
- En 1981-1982, la région disposait de 271,5 années-personne et d'un budget de 24,9 millions de dollars.
- Le Programme des affaires indiennes et inuit veille à l'ensemble de toutes les questions administratives ayant trait aux quelque 3 200 Indiens inscrits du Yukon et à ceux des localités d'Atlin, de Good Hope Lake et de Lower Post dans le nord de la Colombie-Britannique.
- Grâce à des crédits s'élevant à 2,4 millions de dollars, la région a entrepris, à l'intention des Indiens, la construction de 41 maisons et la rénovation de 30 autres.

## Faits saillants

- Comme auparavant, 15 communautés indiennes du Yukon et du nord de la Colombie-Britannique ont reçu des fonds au chapitre des services communautaires administrés par les bandes. Il s'agissait notamment de procurer un financement de base, de couvrir les frais généraux, d'installer des systèmes de canalisations d'eau et d'égouts, d'entretenir les routes, de veiller à la protection contre les incendies et aux activités récréatives.
- Le Ministère a continué de subventionner la coopérative d'art et d'artisanat du Yukon. En 1981-1982, la région a versé un montant de 80 000 \$ pour le financement de projets spéciaux de la coopérative.
- Des entreprises indiennes ont pu compter sur des prêts du MAINC s'élevant à un total de 116 000 \$ ainsi que sur des contributions d'un montant de 215 000 \$. De plus, des services de consultation ont été offerts aux entreprises indiennes qui envisagent de participer aux industries reliées à la mise en valeur des ressources dans le Nord.
- Au chapitre du transfert des domaines de compétence, les bandes du Yukon ont d'ailleurs participé à la prestation et à la gestion des services. Toutes les bandes, à l'exception de celle d'Atlin (dans le nord de la Colombie-Britannique) administrent maintenant leurs programmes de développement social.
- Des projets menés en coparticipation avec le gouvernement du Yukon dans des secteurs tels que la gestion des terres et l'expansion économique continuent à prendre de l'ampleur en raison de ce transfert progressif des domaines de compétence. En 1981-1982, des lots réservés à des fins récréatives et des terrains de camping ont été proposés au gouvernement du Yukon, dans le cadre de ces changements. Une étude menée en accord avec le gouvernement du Yukon sera faite pour déterminer les terres convenant à la réalisation de ce genre de projet.
- Afin de faire connaître le processus de consultation au Yukon, un comité composé d'employés régionaux, de chefs, de conseillers et des membres de bandes a été créé en août 1981; des réunions ont déjà eu lieu.
- En mai 1981, une entente de principe sur l'éducation a été signée avec le Conseil des Indiens du Yukon, le gouvernement fédéral et



projet de l'*Alcan* visant à accroître sa capacité de production d'énergie hydro-électrique à

Kemano.

- Un montant de 140 000 \$ a été accordé au

Conseil tribal nishga afin d'examiner les effets possibles de l'élimination des effluents miniers de la mine de molybdène Kitsault à Alice Arm (Colombie-Britannique).

- Les plans et les négociations portant sur un

projet d'exploitation de mines de charbon dans le nord-est de la Colombie-Britannique (d'une valeur d'un milliard de dollars), sont sur le point d'être achevés. Un groupe de travail interministériel comprenant de plus, des représentants des huit collectivités visées par des projets importants a été créé au cours de la

dernière année financière.

- En avril 1981, le Ministère a ouvert à

Vancouver un bureau relevant du Bureau des revendications des autochtones afin de faciliter la négociation des revendications globales et particulières en Colombie-Britannique. La

revendication foncière de la bande Penticon, la plus importante des 22 revendications portant sur les terres retranchées, a été réglée. Des

progrès notables ont été marqués dans les négociations de la revendication des Nishga.

- Un comité tripartite se composant des

représentants de l'Alliance des Indiens de la Colombie-Britannique et des gouvernements fédéral et provincial, a été formé en

1981-1982; il a pour mandat de discuter les services provinciaux et l'imposition dans les

réserves. Les recommandations sont

actuellement examinées par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et le

gouvernement provincial.

## Perspective

La région reconnaît la nécessité d'augmenter

progressivement le financement de programmes tels que la formation professionnelle et la

formation des bandes et ce, afin de mieux répondre aux besoins des Indiens de cette province. Dans ce

contexte, les secteurs les plus importants seraient les revendications des autochtones, l'autonomie des conseils de bande, l'amélioration des rapports

entre les systèmes de budgétisation des bandes et le plan d'exploitation de la région, et enfin la modernisation de l'infrastructure communautaire

ainsi que l'évolution économique.

consultation, en plus du reste; il a fonctionné

avec un budget de 600 000 \$ au cours de

l'année financière. Quelque 85 bandes

possèdent environ 21 450 hectares de terres

cultivables. À l'heure actuelle, 145 fermiers

indépendants et 16 fermes gérées par des

sociétés ou des bandes exploitent une superficie

de 80 190 hectares. Il reste enfin

134 460 hectares de terre, non encore mis

en valeur.

## Faits saillants

Le transfert des domaines de compétence aux

bandes a entraîné des modifications dans la

répartition du personnel. En 1976, 300 personnes

s'occupaient des bandes, soit environ la moitié du

personnel régional du Programme des affaires

indiennes et inuit qui s'élevait à 752. En 1981, ce

même groupe comptait 970 employés contre 571,

pour le Programme.

La Société canadienne d'hypothèques et de

logement a accordé environ 10 millions de

dollars à la création d'un fonds de prêts

hypothécaires pour les logements dans les

réserves afin de construire de nouvelles unités

d'habitation et de rénover les logements

existants.

À la demande du ministre des Affaires

indiennes et du Nord canadien et de celui des

Pêches et des Océans, le conseil tribal nishga, le

Conseil tribal north coast et le Conseil tribal

gitskan-carrier ont fait ensemble une étude de

faissabilité sur la possibilité d'acquérir les actifs

appartenant à la *British Columbia Packers* à Fort

Edward. Le Ministère a rédigé une proposition

et la soumettra au cabinet au début de la

prochaine année financière.

Dans le domaine de la planification

économique, la région a mis au point différents

programmes portant sur les pêches, la gestion

du saumon, la gestion des forêts, ainsi que sur

les arts et l'artisanat.

Un comité interministériel a été institué pour

discuter l'évolution des grands projets de mise

en valeur. Un million de dollars ont déjà été

consentis à 15 groupes indiens (dont 670 000 \$

par le Ministère) pour déterminer les

répercussions de l'exploitation des ressources et

leurs répercussions économiques. De plus, le

Conseil tribal gitskan-carrier a reçu une aide

financière pour étudier les conséquences du



indiennes avaient en effet été consultées pour toutes les questions reliées aux affaires, à l'infrastructure, à l'emploi etc., au cours de la préparation de l'accord.

- La stabilité de l'organisation générale a été renforcée par la nomination d'un groupe de cadres supérieurs aux postes de direction suivants : Opérations, Réserves et fidéicommiss, Gestion financière, Soutien des bandes, Personnel, mentionnons également, la nomination de gestionnaires de district, à Fort McMurray, Fort Vermillion et Calgary.

Dans le domaine des ressources renouvelables (forêts, piégeage, pêche, agriculture), on cherche à favoriser de nouvelles initiatives ainsi que des possibilités économiques, routes reliées à la mise en valeur de ces ressources. La région veillera à ce que les revenus acquis par les bandes soient utilisés à bon escient. Des dispositions législatives sont en

voie de rédaction à ce sujet.

Perspective

La région continuera la réorganisation prévue afin de mieux répondre aux demandes et aux aspirations des Indiens. Un aspect intéressant de ce changement est la création d'un poste de directeur associé, Développement des autochtones.

RÉGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE



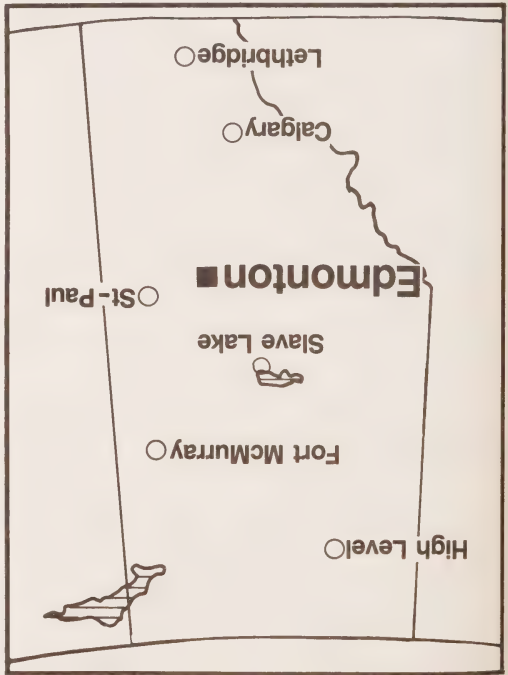
Légende ■ Bureau régional ○ Bureau de district ● Centre de services

Aperçu

- La région compte 57 759 Indiens inscrits répartis en 195 bandes; les services du MAINC sont dispensés par le bureau régional de Vancouver, huit bureaux de district et deux centres de services.

- En 1981-1982, la région, y compris le bureau des revendications des autochtones de Vancouver, disposait de 574 années-personne et d'un budget de 158,3 millions de dollars. Des fonds gérés par la région, 21,1 p. 100 correspondaient à des paiements prévus à la province, 11,8 p. 100 à des frais généraux, 5 p. 100 au fonctionnement et à l'entretien et 3,7 p. 100 à des mises de fonds. Les crédits de fonctionnement et d'entretien, administrés par les bandes, représentaient 43,6 p. 100 du budget et les capitaux engagés confiés à leurs soins, 14,8 p. 100.
- Une des priorités de la région était de faciliter le transfert des domaines de compétence aux conseils de bandes, aux conseils tribaux et aux administrations locales indiennes. Dès mars 1982, certains secteurs relevaient des bandes, entre autres : tous les programmes d'immobilisations et d'administration locale, la plupart des programmes d'éducation, et 90 p. 100 des programmes sociaux.
- A la fin de l'année financière, plus de 180 bandes avaient la charge directe de la gestion des fonds (ce nombre était de 160 en 1979-1980); 194 autres bandes ont bénéficié d'un financement de base. A l'heure actuelle, il reste moins de 10 p. 100 du budget à transférer aux bandes.
- La région a poursuivi ses efforts au chapitre de l'autonomie politique des Indiens. Quatre nouveaux conseils tribaux ont été créés, ce qui porte leur nombre à 24 dans cette région.
- Le programme agricole des Indiens a également connu un certain succès au cours de ces dernières années. Il est maintenant dispensé par des groupes indiens et offre des services de

## RÉGION DE L'ALBERTA



Légende ■ Bureau régional ○ Bureau de district

### Apéçu

- La région compte de 38 345 Indiens inscrits groupes en 41 bandes. Le bureau régional est installé à Edmonton et six bureaux de district sont répartis dans toute la province. Le bureau régional des Indiens du Petit lac des Esclaves qui administre au nom du Ministère des fonds de l'ordre de 10 millions de dollars.
- En 1981-1982, la région disposait de 543 années-personne et d'un budget de 122 millions de dollars. Le développement économique a reçu 4,1 millions; le développement social, 30 millions; l'enseignement, 40,5 millions; et le logement, 10,7 millions.
- La région encourage activement la prise en charge des programmes et des services par les Indiens. Dans ce contexte, les bandes et les associations indiennes ont assuré la prestation de 55 p. 100 de l'ensemble des services et des programmes.

### Faits saillants

- Pour favoriser une consultation ouverte, les chefs provinciaux ont créé un comité de négociation à ce sujet afin de définir le mode de consultation à retenir avec les bandes de l'Alberta et le bureau régional du Programme des affaires indiennes et inuit.
- Certains progrès sont à noter dans le domaine du logement : 397 maisons ont été construites, 60, mises en chantier et 461, rénovées.
- Six bandes ont fait une demande de subvention auprès de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (S.C.H.L.), alors qu'en 1980-1981, quatre seulement y avaient eu recours. Le Programme canadien d'encouragement à l'accès à la propriété de la S.C.H.L. a permis à 13 Indiens d'acheter des maisons.
- Enfin, on a vivement encouragé les bandes à participer à la conception, à la préparation et à la prestation de services d'aide aux familles dans les réserves. Depuis 1980-1981, neuf nouvelles garderies de jour ont été ouvertes, ce qui porte maintenant leur nombre à 18.

- Un montant de 3,4 millions de dollars, octroyé par le département d'États au Développement économique, a été réparti entre 23 projets particuliers.
- Une méthode plus équitable d'affectation des ressources est entrée en application pour veiller à ce que les bandes les moins favorisées soient les premières à bénéficier des services et des différents modes de financement.
- Une somme supplémentaire de 628 000 \$ a été débiquée pour mener dix études sur les répercussions de grands projets de mise en valeur des ressources, notamment : les sables bitumineux, l'huile lourde, ainsi que l'électricité hydraulique et thermique.
- La société de développement agricole de l'Alberta est entrée en activité et ce, afin de stimuler la participation indienne dans ce secteur.
- Le Ministère a joué un rôle de premier plan en exposant les intérêts des autochtones lors de la rédaction du mémoire signé entre les autorités fédérales et provinciales sur les aspects non financiers du projet *Albans*. Les bandes

dollars pour la création de cours les cinq prochaines années. Dans la réserve Poorman, le centre récréatif Kawacatoose et une nouvelle école ont été ouverts.

- La *Saskatchewan Indian Equity Foundation* a obtenu quelque 370 000 dollars pour encourager les succès connus par les entreprises appartenant à des Indiens ou exploitées par eux.

- La *Native Metal Industry Incorporated (NMI)* de Regina a versé 30 000 dollars aux 37 employés actionnaires, en avril 1982. Cette société a été constituée en 1970 en accord avec les gouvernements fédéral et provincial et l'*Interprovincial Steel and Pipe Corporation Limited* en vue d'offrir aux Indiens, des emplois et de la formation dans une entreprise détenue et gérée par des Indiens.

- Un manuel de planification à l'usage des bandes a été rédigé afin de les aider à lancer des activités sociales et économiques. Du matériel pédagogique audio-visuel complète l'ensemble.

- La région a encouragé les travaux agricoles des Indiens, en particulier grâce au Programme agricole des Indiens de la Saskatchewan (PAIS); ce dernier est administré par les Indiens. La région a défini les conditions d'une entente qui sera signée au début de la prochaine année financière et accordera au PAIS des subventions fédérales pour dispenser des services de consultation sur les questions agricoles.

- L'étude intitulée *Frontiers Within* a été publiée par la région; elle porte sur les répercussions des projets de grande envergure sur les communautés indiennes et sur la réponse du

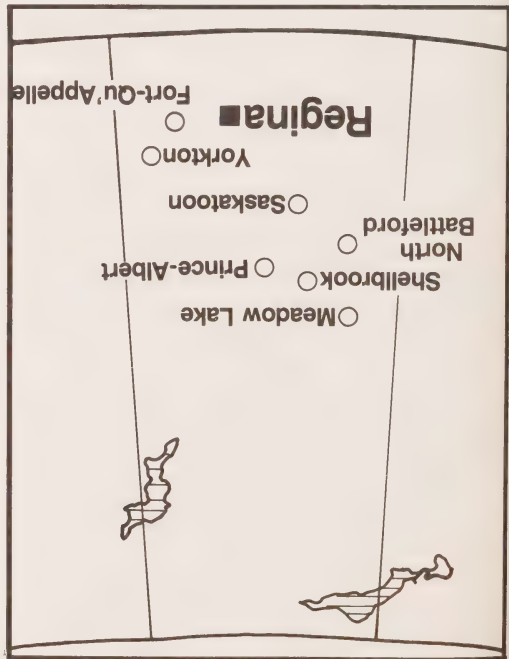
## Perspective

L'essor économique et la création d'emplois continueront à occuper la première place. Les divers programmes d'expansion socio-économique et d'éducation devraient permettre d'orienter les activités en ce sens. La région, en outre, poursuivra la politique du transfert des domaines de compétence, en particulier dans le secteur de l'éducation.

- Ministère à ce sujet. Ce travail a été préparé à l'intention du MANIC et des régions où ces projets sont en cours de réalisation.
- Une subvention de 238 000 \$ a été versée à la région dans le cadre du programme d'étude des répercussions de l'exploitation des ressources. Le perfectionnement des compétences a été l'une des principales préoccupations. Les programmes d'expansion socio-économique et d'éducation ont pour la première fois conjugué leurs efforts en vue de déterminer les tendances de l'emploi et les débouchés possibles pour les Indiens de la Saskatchewan.
- À l'automne 1981, différents thèmes touchant les Indiens ont été abordés lors de la Conférence Omamawik-Aroskewin. Cette dernière réunissait des représentants des communautés, des entreprises et des associations indiennes, de même que des fonctionnaires fédéraux et provinciaux.
- La région a participé aux premières étapes du Projet d'amélioration de la gestion.



## RÉGION DE LA SASKATCHEWAN



Légende ■ Bureau régional ○ Bureau de district

### Aperçu

- La région de la Saskatchewan offre les services du Ministère à 48 302 Indiens inscrits répartis en 68 bandes, et ce, par l'intermédiaire d'un bureau régional, à Regina et de sept autres bureaux.
- En 1981-1982, la région disposait de 771 années-personne et d'un budget de 147,5 millions de dollars.
- Dans le secteur de l'agriculture, on a enregistré des progrès notables. En 1975, on comptait moins de 150 fermes individuelles, tenues par des Indiens et en 1981-1982, il y en avait plus de 300, ce qui représentait quelque 151 875 hectares de terres de réserves indiennes exploitées à des fins agricoles. On prévoit qu'en 1985, cette superficie dépassera 200 000 hectares.
- La ventilation du budget a été faite de la façon suivante : 39,6 p. 100 à l'enseignement;

### Faits saillants

- Le conseil des arts et de l'artisanat des Indiens de la Saskatchewan s'occupe seul maintenant de la gestion et de la vente des objets d'art et d'artisanat indiens; ces activités relevaient auparavant du MAINC. Le conseil a envoyé une délégation à la foire commerciale internationale de Hambourg; il a également ouvert un nouveau bureau à Edmonton. Après plusieurs années de bonne gestion, le conseil est enfin parvenu à une certaine autonomie financière en 1981-1982, et a complètement rembourser les prêts que lui avait consentis le Ministère.
- La résidence des étudiants de Muskowekwan qui peut loger 120 élèves de la 1<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, a été placée sous l'autorité de sept bandes indiennes de Touchwood Hills. La commission scolaire indienne de Qu'Appelle a pris en charge la résidence scolaire de Qu'Appelle et a reçu 1,2 million de dollars sous forme de contributions. L'école Kitsaki à La Ronge a été officiellement inaugurée, et a obtenu du MAINC des subventions d'une valeur de 1,75 million de dollars. Une entente signée en juillet 1981 accorde un montant de 750 000 \$ par an, au chapitre des frais d'inscription; de plus, le *Saskatchewan Indian Federated College* recevra d'une somme alliant jusqu'à 1 million de
- Depuis de nombreuses années, la région participe aux négociations menées avec des tiers qui seraient éventuellement touchés par le règlement des revendications des autochtones en Saskatchewan. En 1981-1982, les droits fonciers reconnus à 21 bandes de la Saskatchewan portaient sur plus de 423 600 hectares de terres (soit 1 p. 100 de la superficie de la province).
- Le nombre d'étudiants indiens inscrits à l'université a augmenté et le taux de fréquentation continue s'est amélioré à tous les niveaux de scolarité. En 1981, il y avait 14 579 Indiens inscrits dans différentes institutions de la province.
- 23,4 p. 100 aux services sociaux; 10,3 p. 100 au logement; 10 p. 100 à l'infrastructure communautaire; 6 p. 100 à l'administration des bandes; 5,2 p. 100 à l'administration; 4,3 p. 100 au développement économique et 1,2 p. 100 aux réserves et fidéicommiss.



regroupant cinq écoles et comptant un effectif de 710 enfants, a exercé ses activités pendant toute l'année scolaire.

- La signature de l'Entente Canada-Manitoba sur les services de la protection de l'enfance

destinées aux Indiens, est le résultat de cinq années de négociations tripartites. La première autorité indienne des domaines de compétence

relies à l'élaboration et à la prestation de services d'aide à l'enfance dans les réserves. Ceux-ci étaient auparavant dispensés par le gouvernement provincial. A la suite de la

signature de cette entente-cadre, des ententes complémentaires ont été préparées accordant aux autorités indiennes du sud du Manitoba, la

prise en charge des services au niveau local.

- Conformément à la *Manitoba Child Welfare Act* (loi sur les services de la protection de l'enfance au Manitoba), le Conseil tribal Dakota Ojibway a établi le premier service officiel en ce

domaine; il s'agit du Programme Dakota Ojibway des services de protection de l'enfance et d'aide aux familles, qui s'adresse à huit bandes.

- Au chapitre du développement économique, des programmes de mise en valeur des ressources ont été amorcés en 1981-1982, notamment l'entente

sur le piégeage; l'expansion du programme de la *Northern Native Lodges Association*; la rédaction d'une présentation au Conseil du Trésor relative à la commercialisation du poisson à Island Lake; le lancement d'un projet dans les réserves pour la protection et la gestion des bisons

d'Archabaska; la conclusion d'un accord sur la gestion des hardes de caribous; et la rédaction d'une présentation au Conseil du Trésor pour aider le Programme agricole des Indiens du Manitoba à créer un fonds renouvelable de prêts agricoles par secteur, indépendant du Fonds d'aide au développement économique des Indiens.

- Les négociations avec la société *Manitoba Hydro*, au sujet du programme quinquennal de construction d'une ligne à haute tension du côté est du lac Winnipeg ont été menées à bonne fin. Cette ligne alimentera cinq collectivités et créera 900 mois-personne d'emploi pour les membres des bandes. Par ailleurs, une entente sur le partage des coûts a été conclue entre la région et la *Manitoba Hydro* en vue de fournir de l'électricité à la réserve de Jackhead.

- Une section des inondations dans le Nord a été établie et des réunions se sont tenues avec les

## Perspective

- signataires de l'accord sur les inondations dans le Nord afin de mettre en application les articles de l'entente qui visent les ministères fédéraux. Renforcer les pouvoirs administratifs de la région afin d'offrir de meilleurs services de soutien à une autre priorité. Des plans de gestion du personnel ont été dressés de même que des plans d'exploitation, entre autres : des plans d'action pour les groupes d'intérêts spécifiques, le recyclage de la main-d'œuvre, la formation et le perfectionnement, ainsi que les activités de dotation et de classification. C'est sur la participation des autochtones à l'administration régionale que l'accent a été mis et ce, grâce à des postes de stagiaires offerts aux autochtones, grâce au programme d'embauche et de perfectionnement des Indiens et des Inuit, grâce aussi à une participation plus grande des autochtones aux jurys de sélection. La région a également réussi à améliorer la gestion et le perfectionnement des ressources humaines par le biais d'un examen de la classification et de l'organisation générale, de la coordination des activités de formation, de la préparation d'un répertoire des enseignants, et de méthodes d'embauche et de présentation. Conformément à l'objectif du Système de dressés puis transmis aux bandes, aux conseils tribaux et aux associations indiennes.

La conclusion de l'entente-cadre sur les services de protection de l'enfance n'est que la première étape du processus actuel de transfert de ce domaine de compétence. Les discussions se poursuivent pour d'autres ententes complémentaires.

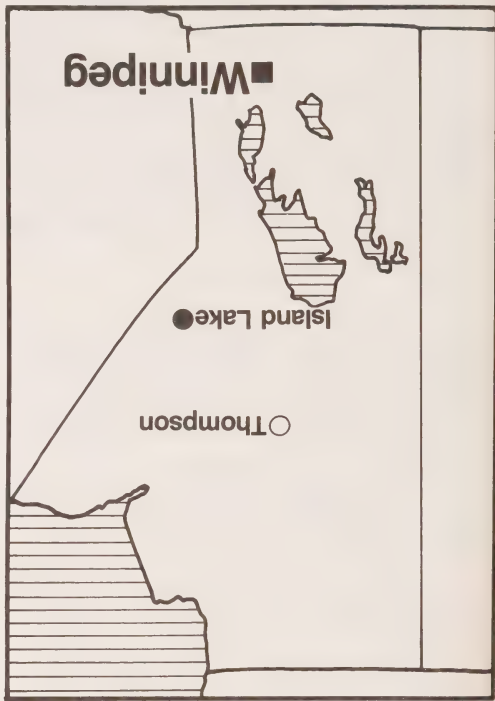
Pour renforcer le principe d'autonomie au niveau local de même que les initiatives (planification et évolution générale), menées par les bandes et les conseils tribaux du Manitoba, la région insistera sur les services de consultation et de soutien afin de consolider les programmes qui relèvent déjà de la compétence des Indiens.

En 1982-1983, on fera progresser les démarches relatives à la délimitation et à l'exercice des attributions du gouvernement et ce, en vertu de l'entente sur les inondations dans le Nord et du règlement des droits fonciers issus des traités.

Pour être en mesure d'aider les bandes de façon valable au chapitre de la délégation de pouvoirs, il devient de plus en plus impérieux pour la région de concevoir un cadre de responsabilités, de même que des programmes de formation des bandes en vue d'améliorer les structures administratives, et d'élaborer des lignes directrices précises afin de supprimer les déficits des bandes.

Le principe de la négociation tripartite prendra de plus en plus d'importance dans le règlement des questions sociales et économiques. Il est intervenu dans l'examen de l'accord de 1924, dans l'entente fédérale-provinciale sur les richesses naturelles (dont le financement est réparti également entre les deux gouvernements), dans les négociations sur le statut des trois communautés de Fort Hope, et le règlement des revendications foncières.

## RÉGION DU MANITOBA



Légende ■ Bureau régional ○ Bureau de district ● Centre de services

## Aperçu

● La région du Manitoba compte 47 333 Indiens inscrits répartis en 59 bandes; le bureau régional est installé à Winnipeg, le bureau de district, à Thompson et le centre de services, à Island Lake.

## Faits saillants

- En 1981-1982, la région disposait de 147,6 millions de dollars. 655 années-personne et d'un budget de 147,6 millions de dollars.
- Le budget a été augmenté de 8 millions de dollars environ au poste de l'éducation; de 3 millions, à celui des services sociaux; et de 1,5 million, à l'infrastructure communautaire; et des fonds affectés à la mise en valeur et à des services de consultation ont permis à 145 entreprises indiennes du Manitoba de créer des emplois correspondant à 247 années-personne et de conserver 514 autres emplois.
- Le transfert des domaines de compétence aux bandes reste une priorité du bureau régional. C'est au niveau des services de protection de l'enfance et de l'éducation que le changement est le plus notable.
- La région a cherché à connaître par l'intermédiaire des conseils tribaux, les opinions des chefs et les besoins des communautés indiennes quant à l'application des programmes. Le processus de consultation tripartite a été utilisé pour la préparation de l'entente sur la protection de l'enfance.

- Au chapitre de l'enseignement, l'administration de 10 écoles a été transférée aux bandes, ce qui porte à 20 le nombre d'institutions relevant directement des Indiens, sur un total de 39. Les services aux étudiants indiens du Manitoba ont veillé à assurer tous les services d'orientation.
- La première commission scolaire indienne de la région a été établie par le conseil de la mise en valeur des ressources du Sud-Est. Celle-ci,

- Pour assurer le succès de ce transfert, la formation des bandes et celle du personnel sont restées des préoccupations de premier plan. En 1981-1982, les deux tiers du budget de formation et de perfectionnement ont été affectés à ce chapitre.
- Au cours des dernières années financières, le pourcentage d'Indiens employés par la région de l'Ontario n'a pas changé soit 36 p. 100, cependant, la proportion d'Indiens occupant des postes aux niveaux supérieur et moyen a légèrement augmenté.

- Les bandes s'occupent de plus en plus du programme d'enseignement. Environ 60 p. 100 du budget d'exploitation et d'entretien de ce programme sont administrés par les bandes. Au cours des deux dernières décennies, le nombre d'étudiants indiens dans les écoles de l'Ontario s'est considérablement accru. Au secondaire, il y avait par exemple 700 Indiens en 1960, et en 1981, on en comptait quelque 3 800.

- Dans le secteur du logement, la région a fait construire en moyenne 450 nouvelles unités d'habitation par an depuis 1978-1979. En 1981-1982, ce chiffre est passé à 594.

- En 1978, un programme de planification régionale a été créé pour stimuler l'essor économique. En 1981-1982, 119 employés à plein temps y ont travaillé en collaboration avec les sections de la coordination des districts et des tribus. Le nombre croissant d'entreprises dirigées par des Indiens est une preuve du succès de ce programme. L'importance accordée par la région à la planification à long terme s'est traduite par une augmentation du nombre des projets dans le domaine des affaires et des entreprises en coparticipation, exploitées avec succès.

- Un processus de négociation tripartite a été institué en 1978 par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, le ministre des Richesses naturelles de l'Ontario et le secrétaire au Développement des ressources, de même que par les chefs des quatre associations des Indiens inscrits de l'Ontario : le Grand conseil du traité n° 9, le Grand conseil du traité n° 3, l'Union des Indiens de l'Ontario et l'Association des Iroquois et des Indiens alliés.

## Faits saillants

- Suite aux recommandations d'une étude de trois ans sur les programmes de services sociaux, la région a mis en place au sein des quatre principales associations d'Indiens inscrits, des

- unités de services sociaux. Celles-ci proposeront aux bandes de les aider à lancer des programmes sociaux et serviront de lien entre les bandes, et les différents niveaux de gouvernement. Le programme général de planification communautaire est entré en vigueur en 1981-1982, avec un budget d'environ 730 000 \$. Les subventions directes accordées aux bandes représentaient 86,3 p. 100 du montant total; le reste a été versé aux districts pour des ateliers sur la planification communautaire.

- En 1981-1982, des progrès ont été accomplis dans le domaine de l'amélioration du logement des bandes et ce, grâce à des sessions de formation technique et à la rédaction d'un manuel sur les normes d'habitation. Ce manuel a été préparé par la région en collaboration avec l'administration centrale et le conseil indien de l'habitation.

- Une somme de 197 000 \$ a été accordée pour mener des études sur les répercussions de l'exploitation des ressources (raffinerie d'uranium de Blind River et extraction du charbon à Onakwana).

- Dans le domaine des négociations tripartites, plusieurs résultats positifs ont été obtenus au cours de 1981-1982, notamment : l'entente sur le programme des services de police, y compris l'institution d'une commission des services de police indienne en Ontario; l'accord visant à négocier des modifications aux règlements de l'Ontario sur les pêches et à les faire correspondre aux droits ancestraux sur la pêche, issus des traités; l'entente sur presque tous les articles du *Canada-Ontario-Indian Lands Agreement* de 1924 (accord de 1924 sur les terres), qui continue toujours à être négociée. Il s'agit du retour, aux réserves du sud et du centre de la province, de plus de 100 000 hectares de terres non vendues et cédées. Dans le nord-ouest de l'Ontario, un accord a été signé en vue du retour à la réserve Nipissing n° 10, de 14 175 hectares de terres conformément à l'accord de 1924.

- Une entente de compensation a été conclue entre la bande Whitedog (nord-ouest de l'Ontario), et le gouvernement provincial pour relancer la vie économique de cette communauté.

- Des initiatives ont été prises pour améliorer la gestion à l'échelle régionale, notamment le transfert de programmes aux bandes indiennes et la préparation d'un répertoire des services dans le contexte du Projet d'amélioration de la gestion.



- le département d'États au développement social. En août 1981, une ébauche des conclusions de cette étude avait été distribuée aux Cris et aux Inuit pour qu'ils puissent les analyser et faire leurs commentaires. Le Ministère a tenu des réunions avec les intéressés à plusieurs reprises.
- Un comité interministériel a été constitué comprenant quatre secteurs — planification, développement économique, emploi et évolution sociale — afin de coordonner l'aide technique régionale destinée aux bandes qui veulent amorcer des projets d'ordre socio-économique.

## Perspective

La région continuera d'encourager l'expansion socio-économique des collectivités et de secondar les bandes pour acquérir l'expérience et les compétences dont elles ont besoin en vue de prévoir et de lancer des projets particuliers. Dans ce contexte, le nouveau comité interministériel jouera un rôle important auprès des autochtones.

- Au niveau de l'enseignement postsecondaire, des étudiants autochtones ont terminé un cours en service social à l'Université du Québec, à Chicoutimi. Ils étaient les premiers à le faire.
- La région a ouvert la première maison de santé indienne de la province et a créé un atelier spécial destiné aux handicapés.
- Pour trouver des réponses à court-terme et déterminer les possibilités à long terme de la bande Restigouche dans le domaine de la pêche, un groupe de travail a été institué comprenant des représentants de la bande, du gouvernement du Québec, du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et de celui des Pêches et des Océans.
- Le 29 janvier 1982, les MicMac de Maria ont signé avec le ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche du Québec, un accord en vertu duquel ils pourront prendre part à la gestion de la pêche du saumon dans la rivière Cascapédia.
- L'examen approfondi de l'application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois a été terminé en février 1982. Ce travail a été fait par le ministère de la Justice et

## RÉGION DE L'ONTARIO



- C'est en Ontario que l'on trouve la plus grande proportion d'Indiens inscrits, soit 22 p. 100. La région compte 68 726 Indiens inscrits, regroupés en 15 bandes. Les services du MAINC sont dispensés par le bureau régional de Toronto et 12 bureaux de district.

## Aperçu

- En 1981-1982, la région disposait de 768 années-personne et d'un budget de 154 millions de dollars. Ce budget était ainsi réparti : 27 p. 100 à l'administration régionale; 10 p. 100 au logement; 23 p. 100 à l'éducation; 14 p. 100 aux programmes sociaux; 6 p. 100 au développement économique et 20 p. 100 à l'administration des bandes et à l'infrastructure communautaire.

- La question du transfert aux Indiens de certains domaines de compétence continue à être une priorité de la région. En 1979-1980, les bandes indiennes administraient 46 p. 100 de tous les programmes, ce qui représentait un montant de 52,4 millions de dollars. En 1981-1982, elles contrôlaient 70 p. 100 de l'ensemble soit 107 millions de dollars (y compris les mises de fonds).



pour cette même période de cinq ans (part fédérale : 29,1 millions de dollars). Ces sommes visent à aider 85 p. 100 de la population indienne des communautés de Conne River, de Davis Inlet et de North West River dans des domaines tels que les services communautaires, l'expansion, le logement et les programmes spéciaux éducatifs et culturels. En 1981-1982, des comités tripartites ont été créés pour chacune de ces ententes afin de déterminer les priorités de la communauté et d'établir un budget pour la répartition des fonds.

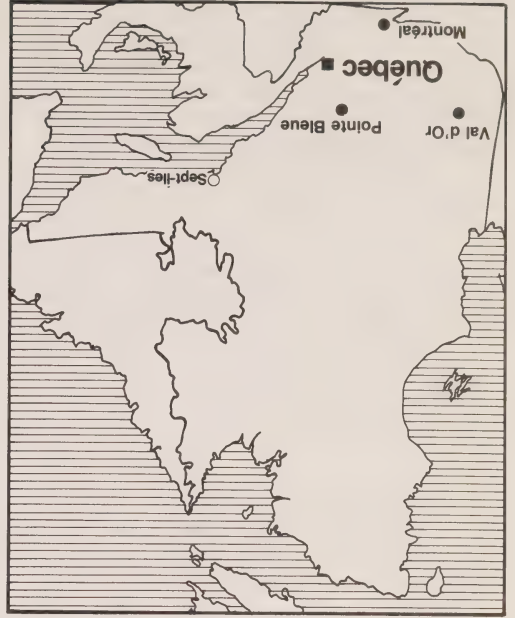
- Un projet régional d'amélioration a été entrepris pour mettre à jour les fonctions de gestion et de budgétisation. Ce qui a permis de préciser les relations de travail et de gérer le budget régional conformément aux méthodes et aux normes du Ministère. En outre, un système informatisé de contrôle budgétaire a été mis en place.

### Perspective

La région accorde toujours la même importance à la question de la consultation et ce, afin d'assurer la participation des Indiens à l'application des lignes directrices et des programmes. La région compte mettre la dernière main au cadre de consultation officielle, préparé par les dirigeants indiens et la direction régionale.

Afin de veiller au bon fonctionnement du Fonds de développement économique des Indiens dans la région, on essaiera d'améliorer les méthodes administratives habituelles, reconnues pour les projets d'expansion économique et les prêts consentis à cet effet. Les services consultatifs de la région seront également élargis. Dans le domaine de l'administration des bandes, la région envisage d'aider et de conseiller davantage les bandes au sujet de la rationalisation et de la gestion des fonds dont elles disposent.

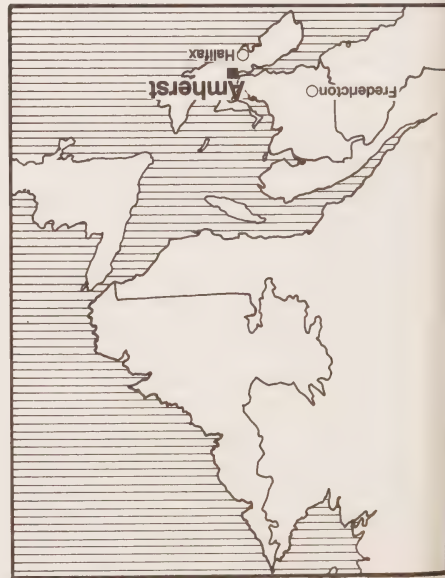
## RÉGION DU QUÉBEC



### Apérgu

- La région du Québec dispense des services aux 33 605 Indiens inscrits regroupés en 39 bandes et ce, par l'intermédiaire d'un bureau régional situé à Québec, d'un bureau de district à Sept-Îles, et des centres de services à Montréal, à Val-d'Or et à Pointe-Bleue.
  - En 1981-1982, la région disposait de 453 années-personne et d'un budget de 114,3 millions de dollars.
  - La plupart des crédits affectés au logement sont maintenant gérés par les bandes. Au cours de l'année financière, 215 unités ont été construites et 197, renouvelées.
  - Afin d'encourager la participation des Indiens aux prises de décisions au niveau régional, 24 p. 100 des postes de la région ont été comblés par des autochtones. Par ailleurs, il s'agit de la seule région du Canada offrant un régime de pension aux employés des bandes.
- ### Faits saillants
- La bande Bersimis dans le secteur sud-est du programme local d'éducation qui comptait plus de 500 étudiants et de 30 employés.

## RÉGION DE L'ATLANTIQUE



Légende ■ Bureau régional ○ Bureau de district

## Aperçu

- La région de l'Atlantique comprend la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve et le Labrador.
- Un bureau régional à Amherst (Nouvelle-Écosse), et deux bureaux de district, l'un à Halifax (Nouvelle-Écosse), et l'autre, à Fredericton (Nouveau-Brunswick), assurent les services du Ministère auprès de 11 879 Indiens inscrits (29 bandes).
- En 1981-1982, la région disposait de 211 années-personne et d'un budget de 50,8 millions de dollars. La ventilation était ainsi faite : services sociaux, 32,1 p.100 du budget; enseignement, 23,8 p. 100; infrastructures communautaires, 15,9 p. 100; réserves et fidéicommiss, 12,1 p. 100 (ce qui inclut les accords avec Terre-Neuve); administration des bandes, 7,4 p. 100; développement économique, 4,2 p. 100; bandes gèrent à l'heure actuelle 60 p. 100 environ du budget de la région.

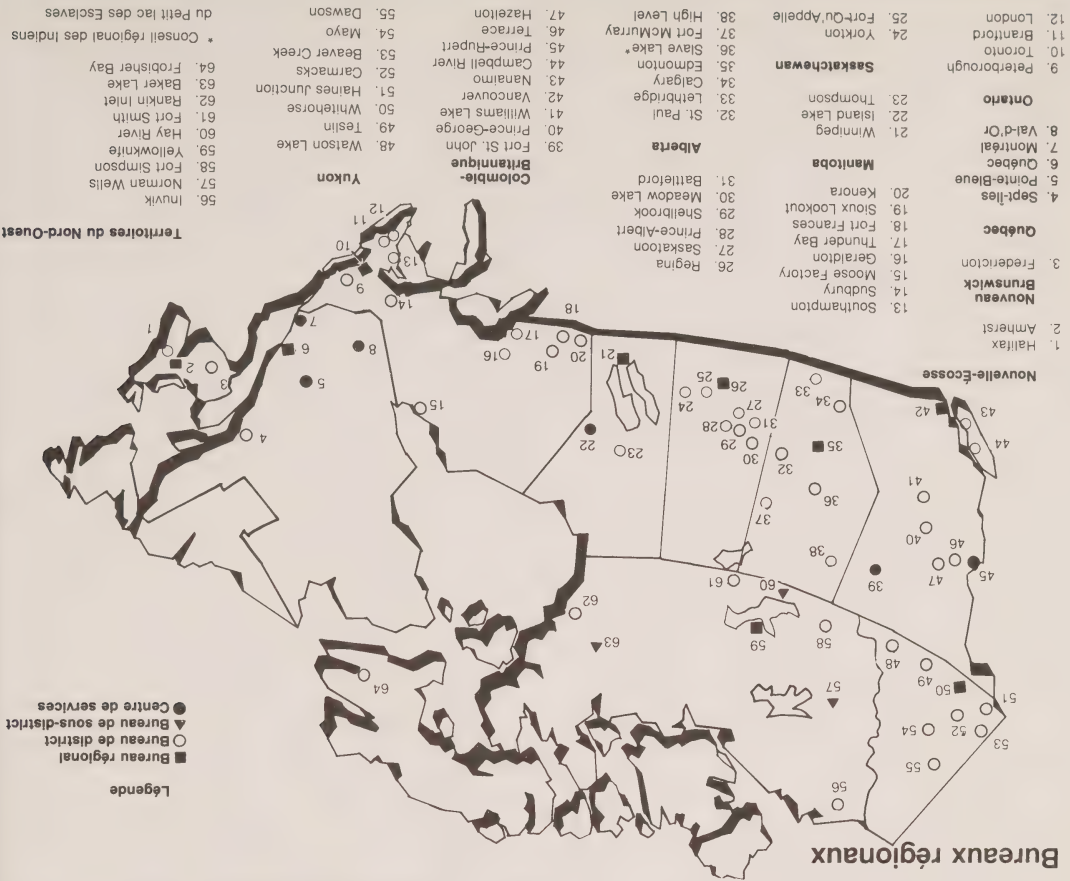
## Faits saillants

- Le nombre d'Indiens faisant partie du personnel est passé de 42 à 50 au cours de la présente année financière. Parmi ceux-ci, plusieurs ont également obtenu de l'avancement en participant à des concours, augmentant ainsi la représentativité indienne dans les postes de direction.
- En 1981-1982, il y eut un accroissement important du nombre de réunions tenues avec l'Union des Indiens du Nouveau-Brunswick et avec l'Union des Indiens de la Nouvelle-Écosse pour discuter des questions liées à la politique et aux programmes de la région. Ces rencontres ont eu pour résultat l'élaboration d'un cadre général destiné au processus officiel de consultation, améliorant ainsi la qualité des rapports entre le gouvernement et les Indiens.
- Une analyse des conditions d'admissibilité au programme de subventions à l'enseignement postsecondaire a été faite, par suite du nombre d'Indiens suivant les programmes de l'éducation permanente.
- Une étude de coûts a été entreprise pour déterminer les fonds nécessaires au logement des Indiens.
- Dans le cadre du programme de financement du MAINC des études sur les répercussions de l'exploitation des ressources, une somme de 2 000 \$ a été allouée au projet de travaux de remblayage de la bande Eskasoni, en Nouvelle-Écosse.
- En mars 1982, le règlement de la revendication foncière de la bande Wagmamcook, région du cap Breton, a été signé. Aux termes de celui-ci, le premier du genre a été conclu dans les Maritimes, la bande a reçu un montant de 1,92 million de dollars, en règlement intégral et définitif de la revendication présentée pour la perte de terres de réserve à l'époque de la Confédération.
- A Terre-Neuve, le 4 juillet 1981, une série d'accords a été conclue par le gouvernement fédéral, le gouvernement de Terre-Neuve et les représentants d'associations et de communautés indiennes. L'entente passée entre le Canada, Terre-Neuve et la collectivité de Conne River prévoit des déboursés de 5 052 000 \$ (contribution fédérale : 800 000 \$) pour les cinq prochaines années. L'entente signée entre le Canada, Terre-Neuve et les Indiens du Labrador, accorde un montant de 38 831 700 \$

Le personnel régional du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien joue un rôle important dans le domaine de la réalisation des programmes et de la prestation des services aux différents «groupes clients» du Ministère. Les bureaux régionaux sont le lien indispensable entre la politique conçue par l'Administration et les services dispensés sur place. Ils apportent leur collaboration dans de nombreux secteurs, notamment pour la préparation et la prestation au niveau local de services de formation et de consultation destinés aux bandes et aux collectivités. Ils interviennent également dans les consultations et les négociations tripartites sur des questions particulières comme les revendications foncières, l'administration des bandes indiennes, les programmes sociaux et pédagogiques, les répercussions de l'exploitation des ressources et la

gestion de l'environnement. En définitive, les activités régionales sont le reflet des lignes de conduite et des objectifs généraux du MAINC. Le Ministère est divisé en neuf régions : l'Atlantique (Terre-Neuve, l'île du Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse), le Québec, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Le Programme des affaires indiennes et inuit a un bureau dans chaque région, tandis que le Programme des affaires du Nord a un bureau à Whitehorse (Yukon) et à Yellowknife (T.N.-O.) seulement. Plus de 70 p. 100 de l'ensemble des années-personne du Ministère y sont affectés. Les bureaux régionaux, les bureaux de district et les centres de services regroupent 93 p. 100 de l'effectif du Programme des affaires indiennes et inuit et 69 p. 100 de celui des Affaires du Nord.

## Bureaux régionaux



---

## **LES RÉGIONS**

---

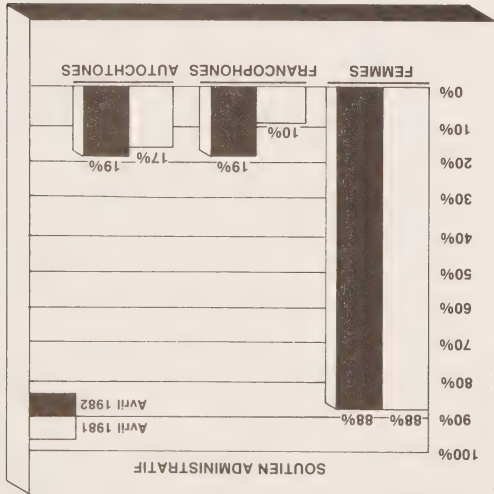
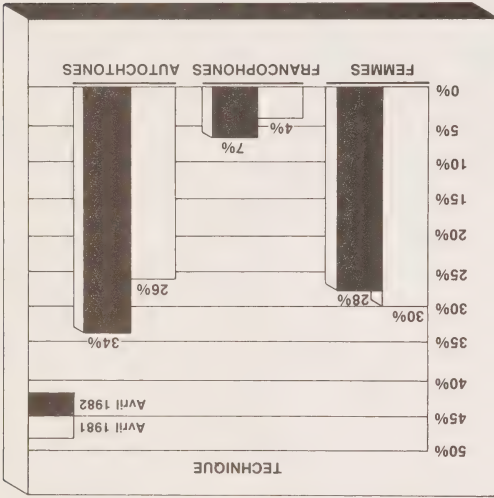
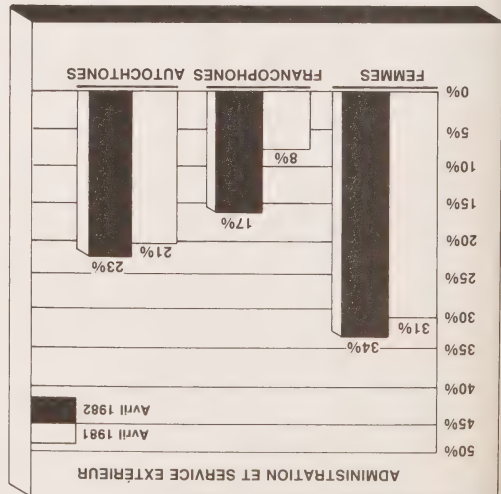
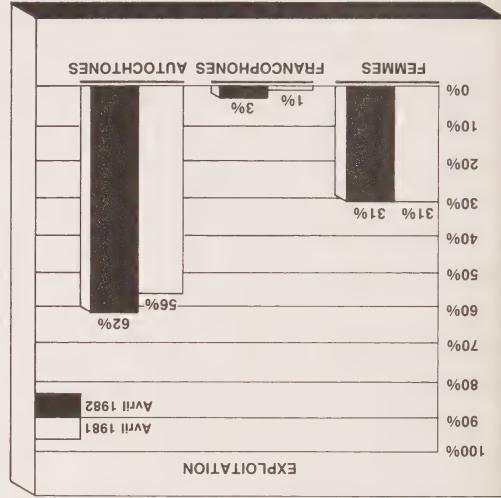


- représentation plus large des groupes prioritaires;
  - reconnaissance de la nature variée des programmes du MAINC, des activités régionales et des catégories de postes;
  - fusion des besoins de l'organisation et des aspirations professionnelles légitimes des employés;
  - responsabilité première du Sous-ministre quant à la gestion des ressources humaines.
- Les plans d'application de ces principes sont les suivants :
- tirer parti de la souplesse qu'offre la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique afin d'améliorer l'efficacité de la dotation en personnel;
  - analyser les lignes de conduite de la Commission de la Fonction publique et du Conseil du Trésor, relatives à la participation des «groupes clients» au jury de sélection, afin de répondre aux nouvelles méthodes de gestion de la haute direction;
  - créer et conserver des équipes de gestion efficaces et stables;
- En 1981-1982, le Conseil du Trésor a adopté deux nouvelles catégories de poste soit les catégories : BX et SM. L'un des aspects les plus importants de cette initiative sera la grande mobilité des cadres supérieurs puisqu'ils seront nommés à un niveau plus qu'à un poste. Cette décision permettra également aux sous-ministres de répartir plus efficacement et plus rationnellement les gestionnaires supérieurs de manière à servir au mieux les intérêts du ministère ou à leur offrir des occasions de perfectionnement qui permettront de répondre de façon judicieuse aux besoins futurs.
- Etant donné que ces principes et ces plans ont été largement acceptés et qu'ils font maintenant partie intégrante de la méthode retenue par le Ministère pour la gestion des ressources humaines au niveau supérieur, on peut s'attendre à des résultats positifs et à une généralisation de cette philosophie de la gestion, à toute l'organisation.
- mettre en application une formule rationnelle de gestion des ressources humaines.
  - parvenir à un taux raisonnable de représentation des groupes prioritaires en fonction du mandat du Ministère;

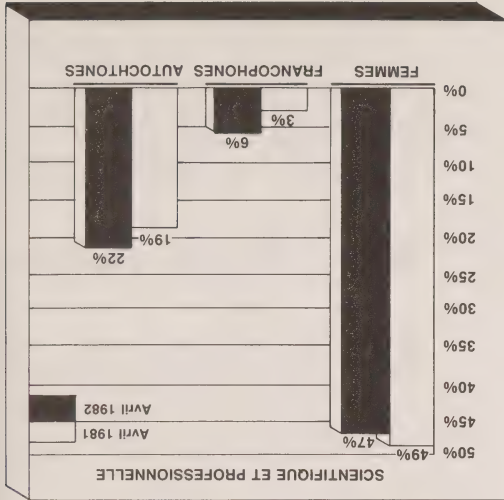
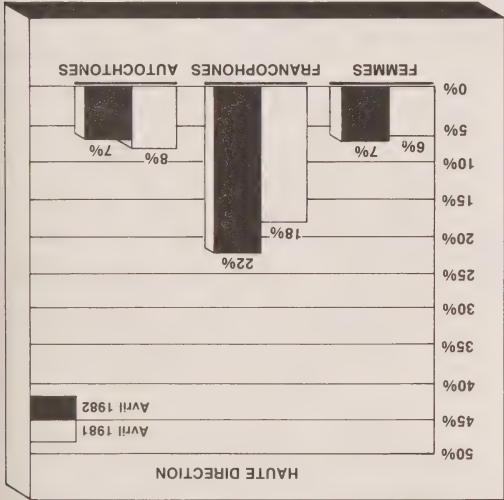
## Cadres supérieurs

Cette année, le Ministère a soumis à la Commission de la Fonction publique un document exposant les plans d'action touchant la gestion des cadres. On pouvait déceler dans cette initiative, la volonté d'accélérer la dotation des postes, d'assurer la continuité au niveau des équipes de gestion, d'améliorer la représentativité des femmes, des autochtones et des francophones dans les catégories intermédiaires et supérieures et le désir de parvenir à une meilleure utilisation du système d'évaluation du rendement et d'appréciation des employés.

- participation valable des « groupes clients » à la prise de décision en matière de ressources;
  - stabilité, continuité et équilibre au sein de la catégorie de la haute direction;
- Ces derniers peuvent être résumés de la façon suivante :
- Le document comprenait une série de principes fondamentaux que le Ministère propose de suivre pour parvenir à une meilleure gestion de ses cadres; il contient aussi une liste des plans visant à mettre ces principes en pratique.



minorités. En retour, la participation des autochtones est essentielle pour définir la politique et apprécier la valeur du Programme des affaires indiennes et inuit, auquel sont affectés les trois-quarts du budget annuel du MAINC. En général, le Ministère a réalisé des progrès importants au cours de ces deux dernières années : la représentation des groupes prioritaires dans toutes les catégories d'emploi a en effet augmenté.



### Base nationale de données sur les autochtones

Reconnaissant la nécessité de disposer de renseignements exacts pour les communications, le Ministère vient de terminer une base nationale de données sur les autochtones. Ce document est le premier répertoire exhaustif énumérant, par province, tous les programmes qui sont offerts par les ministères fédéraux et qui intéressent directement les autochtones (Indiens inscrits, Métis, Indiens non inscrits et Inuit) ; les dépenses engagées à ce chapitre sont également mentionnées. Cette information est mise à la disposition des « groupes clients », du grand public, des fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux.

### Planification opérationnelle

Dans le contexte des initiatives fédérales reliées à l'amélioration de la planification, à la notion de responsabilité, et à l'utilisation plus valable des ressources financières et humaines, le Ministère a continué de définir son processus de planification opérationnelle. Grâce à ces activités, le MAINC compte veiller à l'affectation méthodique et judicieuse des ressources nécessaires à la réalisation des buts et des objectifs retenus sur les plans social, économique, culturel et politique par les Indiens eux-mêmes.

### Ressources humaines

#### Egalité d'accès à l'emploi

L'utilisation des aptitudes et des possibilités des différents groupes prioritaires, c'est-à-dire les autochtones, les femmes, les francophones et les handicapés, relève, à tous les niveaux du gouvernement, de la compétence de la haute direction autant que du plan de gestion. Sous ce rapport, le rôle du Ministère est particulièrement important puisque de par la loi, il lui incombe en effet la responsabilité de veiller aux affaires indiennes et inuit. Il se doit donc d'accorder la première place à la protection des droits des

Le groupe s'est engagé à secondar d'autres ministères et ce, à tous les niveaux de gouvernement; il travaille en étroite collaboration avec le comité interministériel de la planification des mesures d'urgence, de même qu'avec les directeurs régionaux de Planification d'urgence Canada.

## Communications

En 1981, il avait été établi des objectifs précis dans le domaine des communications et de grands progrès ont été accomplis dans la coordination des activités et des programmes de ce secteur.

Le Comité des publications du Ministère a été institué afin de répondre aux besoins particuliers reliés à la production et à la diffusion régulières de renseignements exacts, complets, cohérents et opportuns demandés soit à l'intérieur, soit à l'extérieur du Ministère. Le Comité a pour mandat :

- d'établir et de maintenir des normes de qualité pour les publications;

- d'examiner les publications prévues, en fonction du public, de la valeur du contenu, de la présentation, de la portée du marché visé, et du montant de la dépense engagée;

- d'évaluer de façon régulière les publications habituelles afin de vérifier la pertinence de la production, la qualité du style, le volume de clients, de même que de recommander des changements, au besoin;

- de faire un examen annuel des publications afin d'en déterminer la valeur comme moyen de communication;

- de solliciter la participation directe de la haute direction aux publications du Ministère.

Par ailleurs, ce comité est devenu l'organe officiel chargé de l'analyse, de l'évaluation, et de la coordination des orientations générales, des plans d'action et de communications au MAINC. Il doit donc s'occuper des projets particuliers, examiner et contrôler la mise en application de plans dans ce domaine, entre autres, ceux qui ont trait aux mémoires au cabinet ou aux présentations au Conseil du Trésor. Enfin, il observe les résultats de ces diverses propositions une fois mises en place.

ont trait à la qualité des services proposés aux Indiens, à la réelle participation de ces derniers à la prestation des services, ainsi qu'aux coûts associés au nombre anormalement élevé d'enfants indiens en tutelle;

- les ententes auxiliaires Canada-Alberta-Saskatchewan sur les terres septentrionales (évaluation intermédiaire) - l'évaluation vise à préciser si les ententes, portant sur les infrastructures et les services communautaires, ont atteint leurs objectifs et à connaître les vues des bandes indiennes sur leur mise en application;

- le programme de développement des coopératives (P.D.C.) - l'évaluation touchait les aspects socio-économiques de ce programme quinquennal, en particulier l'influence du P.D.C. sur les coopératives et les collectivités de l'Arctique, le rôle des dépositaires et les répercussions éventuelles du règlement des revendications foncières sur la formule des coopératives.

## Bureau des revendications des autochtones — Vancouver

Pour confirmer l'intention du gouvernement de régler le plus tôt possible et de façon positive les revendications en suspens, le Bureau des revendications des autochtones a ouvert un service à Vancouver en avril 1981. Cette initiative permettra d'accélérer le dossier des revendications globales et particulières en Colombie-Britannique et de faciliter les discussions en cours avec les 22 bandes de cette province. Les négociations portent sur la question des terres rattachées.

## Planification des mesures d'urgence

Une section de la planification des mesures d'urgence a été créée; elle a pour mandat de s'occuper des principales catastrophes qui frappent les communautés indiennes et inuit. Le Service de planification des mesures d'urgence du MAINC est un prolongement de ce qui est déjà offert aux habitants des villes sous forme de services d'incendie, de police et de services hospitaliers. Le groupe propose des sessions de formation aux planificateurs des mesures d'urgence, dans les régions et les districts; il apportera également son aide sur demande aux dirigeants des collectivités.



## Nouvelles structures

Pour veiller à la bonne marche de ses programmes et de ses activités, ainsi qu'à l'efficacité des méthodes et des systèmes retenus, le Ministère a défini un ensemble de mécanismes administratifs.

## Projet d'amélioration de la gestion

En vue d'améliorer le rendement des cadres de même que la planification et la prestation des services, un projet à long terme d'amélioration de la gestion a été lancé au printemps de 1981; les principaux objectifs en sont :

- l'élaboration de méthodes de gestion valables et cohérentes;

- la mise en place de mécanismes fiables de responsabilité, à tous les échelons du Ministère;
- une meilleure utilisation des ressources.

La première phase du Projet d'amélioration de la gestion portait essentiellement sur la compilation et la définition de données concrètes reliées aux activités actuelles; elle s'est achevée au cours de 1981-1982. La création de cette base d'information permettra au MAINC d'apporter une réponse à certains problèmes de gestion.

Les travaux de la phase I portaient sur les points suivants :

- un répertoire des services du Programme des affaires indiennes et inuit, de même qu'une description des méthodes et des systèmes de soutien requis pour mettre à jour ce répertoire;
- une étude de faisabilité afin d'améliorer les normes et les conditions d'admissibilité aux services dispensés par le Programme des affaires indiennes et inuit;
- un répertoire des services proposés par le Programme des affaires du Nord et une évaluation des normes et des conditions d'admissibilité;

- un rapport en trois volumes énumérant les services du Programme des affaires indiennes et inuit selon l'organisme qui en a la charge, c'est-à-dire les bandes, les bureaux de district, les bureaux régionaux ou l'administration centrale;

## Direction générale de l'évaluation

En avril 1981, un groupe d'évaluation a été constitué; il regroupe différents secteurs de compétence auparavant répartis entre le Programme des affaires indiennes et inuit et le Programme des affaires du Nord. La Direction générale de l'évaluation s'occupe donc d'examiner la valeur des programmes. Ses activités dépendent du cycle de planification et de contrôle afin d'étudier le rendement général.

Trente-cinq projets d'évaluation ont été lancés, et dix-sept étaient terminés au 31 mars 1982. Les analyses les plus importantes portaient sur :

- la *National Indian Arts and Crafts Corporation* (NIACC) - cette évaluation cherchait à déterminer l'importance de cette société d'art et d'artisanat (étant donné qu'elle compte environ 100 000 membres et qu'elle est responsable de la production de bijoux, de vêtements, de poteries, etc.);
- l'examen de la protection de l'enfance (Québec - les questions fondamentales à l'étude

- une étude sur les services transférés aux bandes et à d'autres administrations indiennes au cours de 1980-1981, de même que la prévision des répercussions financières et administratives de cette délégation de compétence;
- un rapport général sur le coût de cette opération ainsi qu'une projection des coûts des transferts qui seront faits plus tard;
- un examen des questions de procédure et des questions générales ayant trait à la gestion du Fonds de fidéicommiss du MAINC;
- une analyse des ententes conclues entre le Ministère et d'autres niveaux de gouvernement, en vue d'élaborer des lignes directrices et des modalités plus précises pour les marchés et les contributions;
- les travaux préliminaires à la conception de nouveaux systèmes informatiques touchant le Registre des terres indiennes et les listes des effectifs des bandes, ainsi qu'à celle de procédures ayant trait aux deniers des Indiens, détenus en fidéicommiss par le Ministère.

---

INNOVATIONS

---



Le 21 juillet 1981, le Ministère annonçait une augmentation progressive des subventions réservées à la formation scientifique dans le Nord. Elles passeraient de 425 000 \$ en 1980-1981 à 925 000 \$ d'ici à 1985-1986. Le programme, lancé en 1961, avait pour objet d'encourager les jeunes scientifiques à travailler dans le Nord et de stimuler la recherche universitaire en ce domaine.

Le Ministère offre une grande variété de services de recherche aux personnes qui s'occupent d'étayer les revendications au nom des groupes, des bandes et des associations autochtones; il mène également des travaux sur plusieurs questions se rapportant à l'histoire des Indiens. Voici quelques titres de rapports préparés dernièrement : *British Columbia Indian Treaties in Historical Perspective*, — ouvrage bien documenté sur les principaux thèmes des traités indiens en vigueur en Colombie-Britannique; *Maritime Indian Treaties in Historical Perspective* — description des traités conclus dans les trois provinces de l'Atlantique; et enfin un document en deux volumes se rapportant à la Loi sur les Indiens et les modifications qui y ont été apportées. (Les deux premiers ouvrages sont en cours de traduction, le troisième a été publié dans les deux langues officielles.)

différentes interprétations de la Loi classées par sujet, est conçu de manière à trouver facilement les renseignements lorsqu'on le consulte.

Des études sont menées par le Ministère sur l'application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois. En mars 1982, l'examen des cinq premières années d'application du programme de la sécurité du revenu pour les chasseurs et les piégeurs cris et ce, en vertu de la Convention, était achevé.

Dans le cadre de la série d'études démographiques, des rapports sur la démographie, les conditions sociales et économiques des Indiens inscrits du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et du Québec ont été rédigés. Ces documents donnent un aperçu des tendances relatives aux conditions de vie particulières des Indiens inscrits par rapport à la population générale, pour la période allant de 1966 à 1976.

Une étude a été conduite sur l'évolution sociale et économique de plusieurs groupes autochtones vivant dans le nord-est de la Sibérie. Elle donnera des renseignements sur les conditions démographiques, les institutions, la vie sociale, sans oublier les systèmes judiciaire et politique, de même que l'enseignement et les centres culturels.



promulguée le 5 mars 1982. Les fonds sont administrés respectivement par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et celui de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Ils sont destinés à financer des études sociales et environnementales afin de prendre, dans le domaine de la gestion des ressources naturelles, des décisions judicieuses touchant la délivrance des droits pétroliers et gaziers, les autorisations de prospection, l'exploitation et la production. Ces sommes seront utilisées pour mener des études à l'échelle nationale et régionale, ainsi que pour faire des travaux de recherche sur les structures administratives. Au début de 1982, les structures administratives avaient été mises en place pour assurer une bonne gestion de ces fonds.

Le 10 mars 1982, les membres interministériels du **Conseil de gestion des caribous de Beverly et de Kamuniatuk** ont accepté en principe un accord prévoyant la création d'un tel conseil. Cette entente proposerait la gestion commune, par le gouvernement et les autocochtones, des hardes de caribous de Beverly et de Kamuniatuk. La décision officielle à ce sujet devrait être connue au début de 1982-1983. Le mandat du conseil sera de coordonner la gestion de ces hardes au mieux des intérêts des usagers traditionnels et de leur population canadienne à la survie de cette espèce. Le conseil fera aux gouvernements intéressés, des recommandations touchant les limitations annuelles à imposer sur les prises et la répartition des quotas de chasses entre les différentes compétences. Enfin, il fixera des critères visant à réglementer les méthodes de chasse, examinera et élaborera des projets de recherche et surveillera l'habitat du caribou.

## Travaux de recherche

Au cours de cette année financière, le Ministère a participé à une vaste gamme d'activités, en voici quelques-unes brièvement résumées :

- Une étude sur la gazéification de la biomasse et sur l'énergie électrique analysé les conditions d'utilisation éventuelle de la biomasse (bois et tourbe) comme source d'énergie et ce, en vue de répondre aux besoins à ce chapitre, des communautés indiennes éloignées. Un inventaire des réserves est en préparation; le rapport final sera bientôt terminé. Certaines

- Les rapports préparés dans le cadre du Programme de recherche sur l'utilisation des terres arctiques ont été terminés. Citons entre autres : un travail sur les ressources aquatiques; la régénération de la végétation dans les résidus de mines; les mammifères marins de la région du détroit de Lancaster; et enfin l'océanographie physique et les glaces du détroit de Lancaster et de l'ouest de la baie Baffin. Les recherches sur le terrain pour étudier les perturbations causées par les véhicules ont également été achevées ainsi que des manuels sur l'utilisation des terres.
- Une étude faite au Yukon, porte sur le rythme de régénération naturelle de l'habitat aquatique et faunique, à la suite de l'exploitation des placers; 50 sites ont été retenus.

- Le Ministère a également terminé ses recherches sur les répercussions du pétrole brut sur les ours polaires. Une étude complémentaire, faite à partir d'un modèle informatisé, a permis d'élargir les interprétations tirées de l'étude expérimentale et d'adapter les renseignements obtenus pour les appliquer à presque toutes les conditions environnementales. Les données recueillies serviront à dresser des plans d'urgence qui seront prêts avant de poursuivre davantage l'exploitation du pétrole brut dans le Nord.

- La nouvelle entente sur les terres indiennes qui sera conclue avec l'Ontario en est au stade de la recherche et de la discussion. La délimitation des terres non vendues et cédées des réserves ainsi que la négociation de leur retour sont à l'étude et ce, dans le cadre de discussions tripartites à ce sujet. Le Canada, l'Ontario et les bandes indiennes de Garden River, de Whitefish River et de l'île Manitoulin participent à cet examen.

- Le rapport sur l'administration par le Ministère des avantages versés aux anciens combattants indiens en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants est terminé.
- Un guide de jurisprudence ayant trait à la Loi sur les Indiens est en voie d'élaboration. Ce document, qui est en fait un recueil des

la sédimentation, la flore, la faune et le littoral. Le MAINC est l'organisme chargé du financement; il est représenté au comité de gestion aussi bien qu'au comité des techniques biologiques. Il offre également des services de consultation scientifique, une certaine partie du matériel et des services de relations publiques.

Au cours des mois de juillet et d'août 1981, on a organisé dans la région un déversement de 200 barils de pétrole. Les travaux de nettoyage, faits ultérieurement, avaient pour objet de comparer les effets du pétrole exempt d'eau, du pétrole mêlé à des produits chimiques et du pétrole de concentration variée. L'équipe du Ministère qui se trouvait sur place a abondamment filmé et photographié cette expérience afin de préparer un documentaire. Des rapports provisoires ont été publiés pour étayer les premières conclusions tirées de cette expérience.

En 1980-1981, le Ministère avait annoncé une nouvelle politique de gestion de la

sécurité-incendie (forêts) pour le Nord. Celle-ci vise à améliorer les méthodes de lutte contre les incendies et à encourager l'intervention des collectivités à la prévention des incendies de forêt. En 1981-1982, les fonds affectés à ce chapitre ont été augmentés de 0,86 million de dollars au Yukon et de 4,2 millions dans les T.N.-O. Ce montant sera réservé à la modernisation des installations de détection et de lutte ainsi qu'à l'entraînement de nouvelles équipes de lutte contre les incendies.

Dans les T.N.-O. pour assurer la participation des localités, un comité du programme de gestion de la sécurité-incendie a été créé; il peut compter sur le concours de la Nation Dénée et de l'Association des Métis. Ce comité jouera un rôle dans l'élaboration de plans d'ensemble reliés au programme de gestion de la sécurité-incendie et dans l'évaluation de leur efficacité.

## Budget de la lutte contre les incendies

Territoires du Nord-Ouest		Yukon	
1980-1981	4 332 529 \$	2 969 822 \$	7 302 351 \$
1981-1982	8 600 002 \$	3 838 364 \$	12 438 366 \$

Le Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement a été créé en vertu de l'article 49 de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada.

relatives à l'exploitation et à l'utilisation future du détroit de Lancaster. Le rapport, intitulé *Population, ressources et environnement*, a été rédigé par le professeur Peter Jacobs; il résume les conclusions des ateliers tenus, le printemps dernier, à Resolute (T.N.-O.) et à Ottawa.

En 1981, l'étude portant sur les ressources hydrauliques et autres du bassin du Mackenzie a été terminée; elle mettrait l'accent sur les recommandations proposées sont les répercussions de l'utilisation des ressources hydrauliques. Les recommandations proposées sont actuellement analysées par les gouvernements du Canada, de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

La première phase de l'étude portant sur le bassin du Yukon a été mise en application en 1981-1982. Des études socio-économiques et d'autres portant sur la faune ont été amorcées; elles seront intégrées à un cadre plus général en vue de prendre des décisions relatives à la gestion de ces ressources.

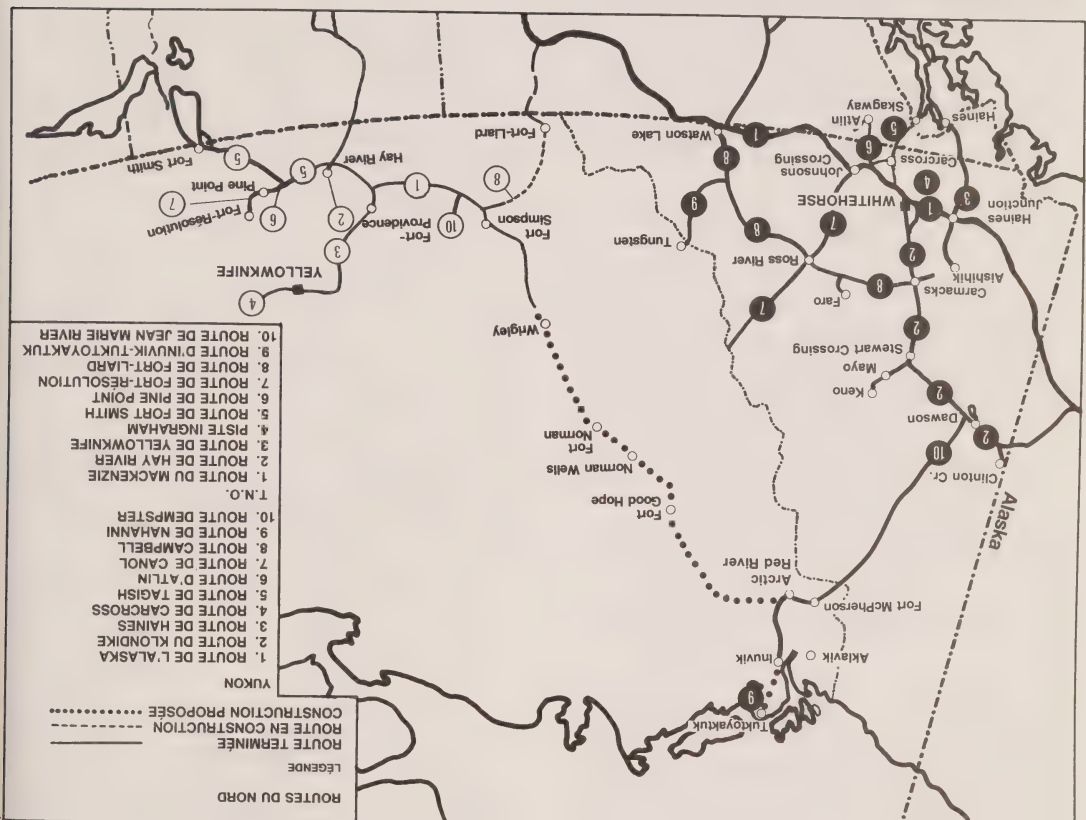
Le groupe de travail sur l'exploitation des minéraux dans la région de la passe MacMillan, composé de représentants du secteur privé, du gouvernement et du Ministère, a financé deux projets de recherche dans la région des passes MacMillan-Howard au cours de 1981-1982, soit un inventaire de la faune et une étude de faisabilité sur les emplacements urbains.

En 1981-1982, des comités régionaux d'examen en matière d'environnement ont été créés au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Ils sont chargés d'examiner différentes initiatives dont les projets d'exploitation minière, les routes d'accès, ou encore la construction à petite échelle de pipelines, et ce, afin de veiller à ce que les questions environnementales soient prises en considération au cours de la planification, ainsi que l'exige le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement.

Le Programme de déversements d'hydrocarbures à l'île Baffin (1980-1983), mené en accord avec le gouvernement et l'Industrie, est dirigé par un comité international se composant de représentants de la Norvège, de la Grande-Bretagne, des États-Unis et du Canada. Il a pour objectif de déterminer le meilleur moyen de nettoyer le littoral à la suite d'un déversement d'hydrocarbures, ainsi que les méthodes qui auront le moins de répercussions sur le milieu. L'étude met l'accent sur les eaux arctiques environnantes,

L'expansion du réseau routier de la région du Nord se poursuit. La route qui va de Carcross (Yukon) à Skagway (Alaska), a été officiellement ouverte au printemps de 1981. Avec l'achèvement de ce tronçon de la route du Klondike, le delta du Mackenzie est maintenant relié au Pacifique, par voie de terre en passant par la route Dempster. Pendant ce temps, la construction de la route de Liard continue. Cette dernière serait ouverte à la circulation en 1982-1983. Il s'agit de la première

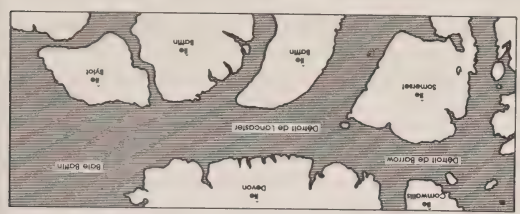
liaison directe par voie de terre entre les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique, soit une autre étape dans la mise en place du réseau routier des Territoires. Des travaux de planification sont à l'étude pour la réfection de la route de Canol Nord, reliant Ross River à la passe MacMillan, située à la limite du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Des recherches et des sondages ont été faits en 1981 en vue d'évaluer la nécessité de ces travaux.



## Gestion de l'environnement

En vue de protéger l'environnement fragile et unique du Nord et de veiller à une planification et à une gestion rationnelles des ressources naturelles, une somme de 38 millions de dollars a été consacrée à cet effet en 1981-1982. Au cours de la même période, on a mis la dernière main à un rapport préparé à l'intention du

Ministère et exposant les vues des dirigeants des communautés Inuit, des écologistes du secteur privé, ainsi que du grand public sur les questions





## Région du delta du Mackenzie et de la mer de Beaufort

A la fin de l'année financière, six accords d'exploration avaient été définis avec l'Esso Resources Canada Limited; ils régissent les plans de la société pour un programme d'exploration d'une valeur de 600 millions de dollars dans le delta du Mackenzie et la mer de Beaufort. L'Esso devra s'assurer que les Canadiens, en particulier les autochtones et les habitants de cette région, auront l'occasion de proposer les biens et les services reliés d'intéressantes possibilités d'emploi soient offertes aux autochtones. La société a convenu de transmettre les renseignements voulus aux habitants du Nord qui s'intéressent à ses activités dans la mer de Beaufort, de les consulter et de tenir compte de leurs commentaires et de leurs préoccupations tout au long du projet. Dans ce contexte, l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (A.P.G.T.C.) doit encore accorder des autorisations précises de forage pour chaque puits. Il reste également à étudier le dossier à la lumière des règlements touchant l'environnement établis par le Ministère et ce, en accord avec l'A.P.G.T.C.



## Développement de l'énergie au Yukon

En 1981-1982, le gouvernement fédéral a approuvé un prêt allant jusqu'à 58 millions de dollars à la Commission de l'énergie du Nord canadien pour la réalisation du projet Whitehorse n° 4. Il s'agit d'une nouvelle turbine d'une capacité de 20 MW et d'un générateur électrique. A long terme, le groupe n° 4 est une étape de plus vers l'expansion économique du Yukon. A court terme,

## Règlement territorial sur le charbon

La pose et la mise en service de la génératrice contribueront à l'économie du Yukon en injectant dans cette région un montant de 15 millions de dollars, directement consacré à l'emploi de fournisseurs, de travailleurs et de sous-traitants ainsi qu'à l'achat de biens et de services. L'entrée en activité de cette génératrice est prévue pour 1984; elle devrait permettre de réduire la consommation annuelle de diesel au Yukon d'environ 18,2 millions de litres. Le projet comprendra également la construction des installations d'alimentation, des conduites forcées et de décharge reliées à la nouvelle turbine. En outre, un lac artificiel sera aménagé sur les lieux afin de veiller à la conservation des espèces de poissons qui pourraient disparaître en raison de ce complexe.

En 1981-1982, l'industrie minière ainsi que divers organismes gouvernementaux ont apporté leur réponse à une ébauche de règlement territorial sur le charbon. Une nouvelle version de ce texte, en cours de rédaction, sera soumise à la haute direction du Ministère. Une formule ayant trait aux redevances qui regroupe des représentants du MAINC, du ministère des Finances et de celui de l'Énergie, des Mines et des Ressources, sera incluse dans la nouvelle version du règlement.

## Transport

Le transport est un aspect vital de l'économie et de la vie dans le Nord. À ce chapitre, le Ministère a aidé la population de cette région à faire face à ce défi que représente la mise en place d'un système adéquat.

Pour être en mesure de répondre aux besoins actuels et futurs en ce domaine au Yukon, le MAINC a accordé un prêt sans intérêt de 5 millions de dollars au titre des immobilisations à la White Pass and Yukon Railway. Le réseau ferroviaire qui date déjà de 82 ans, a toujours fonctionné sans l'aide financière du gouvernement, et ce n'est que ces dernières années que la société a présenté une demande de subventions. Après trois ans de négociations, le Ministère, la Commission canadienne des transports, l'industrie minière, le gouvernement de l'Alaska et celui du Yukon, ont conclu une entente au printemps de 1981.



## Norman Wells

En juillet 1981, le gouvernement approuvait

l'expansion du champ pétrolier de Norman Wells de même que la construction d'un pipeline allant de Norman Wells (T.N.-O.), à Zama (Alberta).

Aux termes de l'entente, un délai de deux ans est prévu pour donner aux autochtones de la vallée du

Mackenzie et au gouvernement territorial le temps de prendre certaines dispositions. Il s'agit entre autres, de prévoir les avantages ainsi que les mesures spéciales à appliquer au cours de la

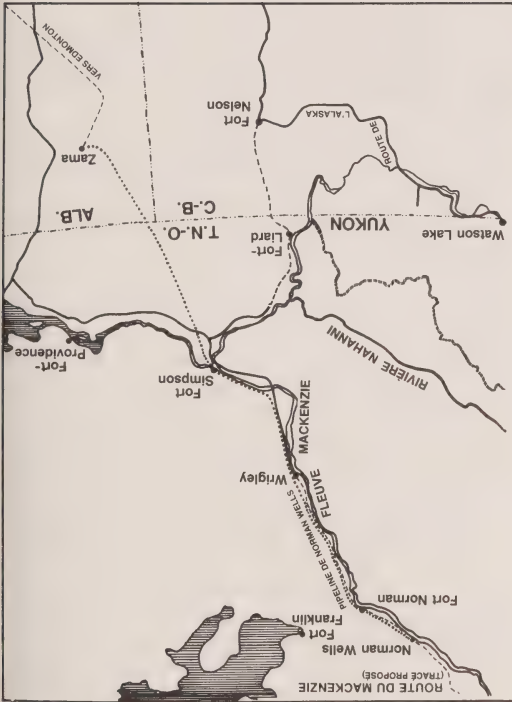
construction, et de permettre aux négociations de l'association des Dénés et des Métis

d'évoluer normalement.

Norman Wells devrait servir de modèle à la gestion future de projets de grande envergure au nord du 60°. En effet, cette initiative offrira dans les domaines de l'essor économique et de la création d'emplois, d'importantes possibilités aux habitants et aux autochtones de cette région. Dans cette perspective, on espère :

- la création de 240 emplois dans le secteur de la construction;
- un apport de 100 millions de dollars au titre des possibilités commerciales, au cours de la construction, provenant de l'Esso Resources Canada Limited et de l'Interprovincial Pipeline;
- un montant de 8 millions de dollars par année au titre des possibilités commerciales dans le Nord, et la création de 200 emplois découlant des activités permanentes d'exploitation et d'entretien;
- le lancement de différents programmes au coût de 20 millions de dollars et ce, tout au cours des phases de planification et de construction.

Ceux-ci proposeraient des plans de formation, des emplois et des possibilités commerciales, de même que le financement d'autres services publics dispensés par le gouvernement des T.N.-O., et le versement de subventions aux Dénés et aux Métis pour qu'ils participent à la planification et à la réalisation de l'ensemble.



PIPELINE DE NORMAN WELLS

Le gouvernement se chargera de plus des frais de démarrage afin de permettre aux autochtones de créer une entreprise en coparticipation avec l'Esso Resources. Cette société serait propriétaire d'une tour de forage, d'une plate-forme de service ainsi que des installations complémentaires; elle jouerait un rôle actif dans la mise en valeur et l'exploitation du champ pétrolier de Norman Wells.

collectivités indiennes et inuit le financement nécessaire à la réalisation d'importants projets de mise en valeur des ressources. Ces fonds ont donné aux localités, les moyens de tirer parti des retombées socio-économiques de cette expansion tout en limitant les répercussions négatives sur la population et le milieu.

En 1981-1982, une somme spéciale de 2 millions de dollars, provenant du département d'État au Développement économique a été ajoutée au montant habituel affecté au Ministère, ce qui a permis de financer 51 projets au cours de cette période.

Les résultats des projets ont indiqué jusqu'ici que les autochtones obtiennent d'importants avantages de cette forme de financement. Ces initiatives permettent aux bandes de cerner dès le début les répercussions éventuelles, de prévoir et d'organiser les activités dans les secteurs où des possibilités d'emploi pourraient être offertes, où des besoins en matière de formation se font sentir, où des entreprises pourraient être créées, et où des marchés pourraient être passés avec les entrepreneurs au cours de la construction ou de la phase d'exploitation des ressources.

## Financement des projets spéciaux

Au cours de l'été 1981, le cabinet a approuvé une proposition du Ministère relative à un programme spécial de financement axé sur les initiatives économiques des Indiens. En septembre 1981, environ 8 millions de dollars avaient été alloués dans ce contexte. À la fin de l'exercice, 184 projets avaient été approuvés.

## Financement des projets spéciaux

Région	Budget	Nombre de projets
Colombie-Britannique	1 180 700 \$	78
Alberta	3 400 500	22
Saskatchewan	717 700	18
Manitoba	730 000	26
Yukon	80 000	1
T.N.-O.	100 000	2
Québec	969 400	18
Ontario	653 300	15
Maritimes	168 020	4
	7 999 620 \$	184

siclé dernier sans avoir été légalement cédés. Aux termes du règlement, le premier du genre à être conclu dans les Maritimes, la bande a reçu 1,19 million de dollars en règlement intégral et définitif de la demande présentée. La bande a accepté de mettre fin aux poursuites judiciaires intentées contre le gouvernement; elle a de plus remboursé 230 000 \$ empruntés auprès du gouvernement, pour mener à bien ses négociations.

**Règlement de Pentticon :** d'après l'enquête de la Commission McKenna-McBride en 1916, quelque 13 400 hectares de terres appartenant à 22 bandes de la Colombie-Britannique avaient été retranchés des réserves sans le consentement des bandes. L'entente de Pentticon, ratifiée le 12 février 1982 par les représentants du gouvernement fédéral, des autorités provinciales et des bandes, est la première du genre à être conclue. En plus des 4 855,2 hectares de terres qui lui ont été rendus par le gouvernement provincial, la bande a reçu 1,32 millions de dollars du gouvernement fédéral en compensation des terres qui avaient été aliénées à d'autres fins; la bande recevra également 1 million de dollars du gouvernement provincial pour les terres qu'il a conservées à des fins d'utilité publique.

## Exploitation des ressources

### Participation des autochtones à l'exploitation des ressources

En 1980-1981, le Ministère a créé la Direction des évaluations des répercussions de l'exploitation des ressources pour s'occuper de fournir aux

Cette période a été caractérisée par de nombreux succès en ce domaine et marquée par les événements suivants :

- En Colombie-Britannique, les négociations portant sur les revendications globales des Nishga ont repris après une interruption de deux ans.

- Un examen détaillé de l'application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois a été entrepris. En août et en décembre 1981, une ébauche des conclusions de cette étude a été distribuée aux Cris et aux Inuit pour qu'ils puissent exprimer leurs observations. Des réunions ont eu lieu afin d'examiner les différents points de vue sur les grandes lignes du projet et de susciter les discussions sur les propositions à inclure dans le rapport définitif.

- Les négociations se poursuivent avec l'Inuit Tapirisat du Canada. Une étude sur la chasse dans la région de Keewatin a été amorcée en collaboration avec les Inuit, les gouvernements fédéral et territorial.
- Un accord sur les modalités de la négociation avec les Dénés et les Métis de la vallée du Mackenzie n'était pas loin de sa conclusion à la fin de l'année financière.

- Des ententes de principes ont été signées avec le Conseil des Indiens du Yukon sur l'admissibilité et l'inscription, la chasse, la planification de l'utilisation des terres, l'évaluation de l'environnement, le logement, les installations et les services municipaux, l'enseignement, les services sociaux et de santé ainsi que le choix des terres. Le Programme des Anciens du Yukon a été créé; dans ce contexte, des prêts sans intérêt et remboursables au moment du règlement de la revendication, sont consentis aux Indiens du Yukon âgés de plus de 60 ans. Ce programme est rétroactif au 1<sup>er</sup> juillet 1980.

- Le gouvernement fédéral a donné une première réponse aux 11 principes fondamentaux qui sous-tendent la revendication du Conseil artikmek-montagnais, présentée en 1979. Il a indiqué qu'il était prêt à entamer des négociations tripartites auxquelles prendront part le gouvernement fédéral, celui du Québec et les 12 bandes revendicatrices.
- Pour la revendication de la vallée du Mackenzie, un moratoire de deux ans relié à

## Revendications particulières

- D'importants progrès ont été également accomplis à ce chapitre. À la fin de décembre 1981 :
- 250 revendications particulières avaient été présentées au Ministère;
- 12 d'entre elles avaient été réglées au moyen de versements en espèces d'une valeur d'environ 2,3 millions de dollars;
- 17 dossiers avaient été rejetés et 5, retirés par les revendicateurs;
- les négociations se poursuivaient pour 73 griefs et 80 autres étaient à l'étude;
- 12 revendications ont fait l'objet de poursuites judiciaires et 55 seront réglées par le biais de mesures administratives.

Entre 1970 et la fin de cet exercice, 16,7 millions de dollars ont été versés par le gouvernement au titre de la recherche et de la préparation des revendications particulières. La majeure partie de ces fonds avait été utilisée par les associations provinciales indiennes au nom des bandes. Le gouvernement fédéral a aussi alloué des crédits aux bandes de la Saskatchewan pour mener des études de faisabilité sur le choix des terres et ce, dans le cadre de revendications se fondant sur les droits fonciers. En décembre 1981, 21 des 34 revendications de cette sorte avaient été validées par le gouvernement fédéral. Les 21 bandes visées ont droit à 432 850 hectares de terres, en vertu de la formule adoptée en Saskatchewan. À la fin de l'année financière, 76 p.100 des terres avaient été choisies. En janvier 1981, une entente avait été signée entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan, en vertu de laquelle des terres étaient accordées à la bande Stony Rapids. Deux revendications particulières importantes ont été réglées au cours de 1981-1982 : celle de la bande Wagramcook (Nouvelle-Ecosse) et celle de la bande Penticon (Colombie-Britannique).

**Règlement de Wagramcook :** se fondant sur des preuves historiques, le gouvernement fédéral, conformément à sa politique des revendications particulières, a convenu que 700 hectares de terres, réclamées par la bande Wagramcook installée en Nouvelle-Ecosse, avaient été aliénées à la fin du





LÉGENDE

A l'exception du « Territoire » de la Convention de la Baie James et du Nord québécois, les zones indiquées sur cette carte ne représentent que les limites approximatives dans lesquelles les diverses associations autochtones ont revendiqué un intérêt. La délimitation exacte de ces zones pour chaque groupe revendicateur sera déterminée au cours des négociations sur les règlements particuliers.

- (1) Le Conseil des Indiens du Yukon (CIY)
- (2a) Comité d'étude des droits des Autochtones (CÉDA)
- (2b) Terres choisies par le CÉDA en conformité avec l'Entente de principe
- (3) La Nation Déné
- (4) L'Association des Métis des Territoires du Nord-Ouest (AMTNO)
- (5) L'Inuit Tapirisat du Canada (ITC)
- (6) L'Association des Inuit du Labrador (AIL)
- \* Parc naturel national envisagé dans le Nord du Yukon
- (7) L'Association Naskapi-Montagnais Innu (ANMI)
- (8a) Le « Territoire » de la Convention de la Baie James et du Nord québécois (le Grand Conseil des Cris du Québec & l'Association des Inuit du Nouveau-Québec, les Naskapis de Schefferville)
- (8b) Terres choisies par les Cris et les Inuit du Québec en conformité avec la Convention de la Baie James et du Nord québécois
- (9) Le Conseil Attikamek-Montagnais (CAM)
- (10) Le Conseil tribal Nishga
- (11) La bande Kitwancool
- (12) L'Association des Tahltans unis
- (13) Le Conseil tribal Gitksan-Carrier
- (14) Le Conseil du village Kitamaat (la Nation Haisla)



## Participation des Indiens au système scolaire : 1981-1982

Système scolaire	Nombre d'écoles	Total des inscriptions	Dépenses (en milliers de dollars)	
			Ministère	Bande
Fédéral	207	22 639	43,1	10,1
Provincial	1 409	41 798	87,3	42,4
Bande	185	10 029	41,7	41,7
Postsecondaire		6 761	7,0	13,2
Total				

Source : Direction du développement économique et social, Programme des affaires indiennes et Inuit (Ces chiffres sont approximatifs.)

## Négociation et règlement des revendications des autochtones

## Revendications globales

Plusieurs groupes autochtones sont entrés en

négociation avec les gouvernements fédéral,

provinciaux et territoriaux. Deux règlements

définitifs s'inscrivant dans la ligne de la politique

de 1973, ont été signés en accord avec le Québec :

l'un, avec les Cris et les Inuit de la baie James

en 1975; l'autre, avec les Naskapis de Schefferville

en 1978. Dans la région de l'Arctique de l'Ouest

(Territoires du Nord-Ouest), une entente de

principe a été négociée et signée en octobre 1978

avec le Comité d'étude des droits des autochtones,

représentant les Inuvialuit de la région.

Actuellement, le Conseil des Indiens du

Yukon et le gouvernement fédéral, avec la pleine

participation de celui du Yukon,

Revendication	Revendicateur	Négociateur	Date de la nomination
Vallée du Mackenzie	Nation Déné et Association des Métis des T.N.O.	David E. Osborn	Avril 1981
Territoires du Nord-Ouest	Conseil tribal nishga	John G. Bene	Juin 1981
Vallée de la rivière Nass Colombie-Britannique	Conseil attikamek-montagnais	Anthony Price	Mars 1982
Rive nord du Saint-Laurent Québec	Inuit Tapirisat du Canada	William T. Molloy	Mars 1982

préparent une entente de principe qui aboutira à un règlement négocié. L'Inuit Tapirisat du Canada qui représente les Inuit de l'Arctique du Centre et de l'Est, est en cours de négociations avec les gouvernements fédéral et territorial. En outre, des négociations ont récemment commencé avec les représentants des Dénés et des Métis de la vallée du Mackenzie et du Conseil tribal nishga de la Colombie-Britannique. D'autres sont prévues prochainement avec le Conseil attikamek-montagnais de la rive nord du Saint-Laurent.

Au cours de 1981-1982, quatre négociateurs fédéraux en chef (choisis à l'extérieur de la fonction publique) ont été nommés pour diriger les équipes fédérales de négociations relevant du Bureau des revendications des autochtones. Ces nominations ont contribué à accélérer les négociations avec les groupes concernés.

Un document de travail sur cette question a été préparé avec la collaboration des représentants indiens et des différents gouvernements; il a été soumis à l'étude du cabinet en mars 1982.

## Inuit Broadcasting Corporation

Le Ministère encourage depuis longtemps le principe de télécommunications inuit. Le 6 juillet 1981, le MAINC annonçait une subvention de 3,9 millions de dollars répartie sur une période de deux ans maximum. Ce financement permettra aux Inuit de poursuivre leur projet de télédiffusion entrepris par l'Inuit Tapirisat du Canada dans l'Arctique de l'Est et par la *Taqramiut Nipngat Inc.*, au Nouveau-Québec.

L'*Inuit Broadcasting Corporation* (I.B.C.) a été constituée en société au cours de l'été 1981. Toutes les semaines, la société diffuse par satellite jusqu'à six heures d'émissions en inuktitut pour les collectivités des Territoires du Nord-Ouest et du Nouveau-Québec.

## Éducation des Indiens et des Inuit

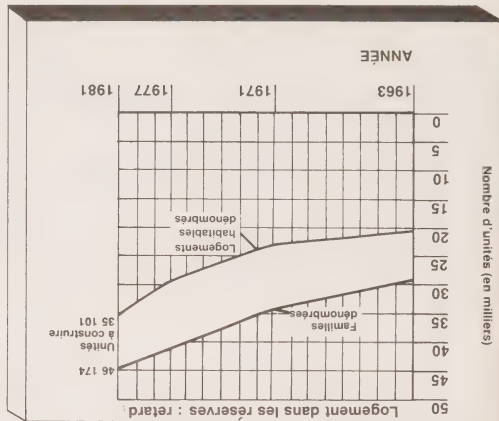
Au cours de l'année, des progrès notables ont été accomplis dans le secteur du contrôle de l'enseignement par les Indiens; ainsi, un cours de formation des autochtones a été mis au point pour les comités chargés de l'éducation. Il existe actuellement trois conseils scolaires indiens et inuit au niveau provincial; rappelés dans deux ont été créés dans le cadre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois. À cet égard, 58 centres culturels et éducatifs dirigés par des Indiens et des Inuit, répartis dans toutes les régions du Canada. À la fin de l'exercice, les communautés indiennes administraient 185 écoles où étaient inscrits 10 029 étudiants. D'après les prévisions, le nombre d'étudiants devrait atteindre 20 000 d'ici à 1986.

Une évaluation interne des programmes scolaires indiens a été commencée en 1981-1982. Elle vise à établir les fondements de consultations bilatérales entre le gouvernement fédéral et les Indiens, consultations ayant pour objet de lever certaines difficultés reliées au Programme d'enseignement du Ministère. Ce document sera terminé au cours du prochain exercice.

## Logement dans les réserves

desquels les services offerts aux autochtones étaient financés par les deux gouvernements; la prestation en étant assurée par un comité tripartite se composant de représentants officiels et d'autochtones. Les contributions fédérales dans le cadre de ces nouvelles ententes, s'élèvent à 33 millions de dollars répartis sur une période de cinq ans; elles visent à aider huit collectivités types choisies pour atteindre plus facilement certains objectifs sur le plan social, culturel et économique. Il s'agit de communautés autochtones du nord du Labrador et de la collectivité indienne de Conne River.

En avril et en juillet 1981, le cabinet approuvait les modifications relatives au fonctionnement et à l'administration du Programme de logement des réserves mis en oeuvre par le Ministère. Ces propositions comprenaient une affectation supplémentaire de 25,2 millions de dollars de même que l'approbation de deux subventions : l'une, principale, de l'ordre de 18 000 \$ à 22 000 \$ par unité d'habitation dans les réserves, et l'autre, destinée au transport et pouvant aller jusqu'à 7 000 \$ par unité, pour les bandes vivant dans les régions isolées.



Depuis 1977-1978, le rythme de la construction est demeuré constant, c'est-à-dire 2 400 habitations par année; par ailleurs le nombre des rénovations s'élève à 3 000 unités par an. Cependant, il reste encore un grand retard à rattraper : 11 000 logements neufs dans les réserves et 11 000 autres à rénover.

L'année 1981-1982 a été très fertile en événements. Grâce à un processus intensif de planification et de consultation, de nombreux progrès ont été accomplis dans les domaines de l'évolution sociale et politique, de la négociation et du règlement des revendications, de la mise en valeur des ressources naturelles, de la protection de l'environnement et de la recherche.

## Évolution sociale et politique

### Programme de lutte contre l'alcoolisme et les stupéfiants

Au cours de 1981-1982, le Ministère a joué un rôle de conseiller auprès du ministre de la Santé nationale et Bien-être social, pour l'élaboration et la mise en application du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones. Celui-ci remplace un projet pilote antérieur portant sur la lutte contre l'alcoolisme chez les autochtones.

Le nouveau programme n'est pas orienté sur les questions médicales mais plutôt sur le traitement, la prévention, la formation et la recherche. Il sera organisé et dispensé par les communautés autochtones; il propose, entre autres :

- un financement permanent;
- une gamme élargie de services;
- une extension des services à un plus grand nombre de collectivités;
- une augmentation des centres de traitement;
- un accroissement du nombre de lits dans les centres de traitement;
- des débouchés pour les autochtones travaillant dans le domaine de l'hygiène publique.

Grâce à ce programme, le gouvernement espère remédier à l'un des sujets majeurs de préoccupation chez les autochtones et améliorer leur accessibilité aux services de santé. Le programme devrait être annoncé au début de la nouvelle année financière.

### Entente sur la protection de l'enfance

Cette entente sur la protection de l'enfance, signée le 22 février 1982, est le fruit de cinq années de négociations tripartites entre les gouvernements

fédéral et provincial et la Confédération des Quatre Nations (Manitoba). Elle pose un jalon dans le domaine des services à l'enfance et à la famille, et propose une participation accrue des Indiens à la conception et à la prestation de ces services.

En plus de considérer la prestation des services aux communautés indiennes du Manitoba qui en sont signataires, l'entente prévoit le transfert de compétences aux autorités indiennes et ce, en vertu des pouvoirs délégués par le gouvernement provincial. Dans ce contexte, on insistera sur le cadre général et la prévention, en particulier : l'orientation familiale, les programmes d'éducation communautaire, l'hygiène et les techniques de survie, la notion de participation et de responsabilité des collectivités indiennes. L'entente vise également à encourager le rôle des Indiens grâce à la création de comités de protection de l'enfance, à l'emploi et à la formation de travailleurs sociaux indiens dans ce domaine.

### Accord avec la bande WhiteDog

Après trois années de négociations avec les gouvernements fédéral et provincial, le chef de la bande WhiteDog (nord-ouest de l'Ontario) et le Ministère ont signé en mars 1982 un accord de compensation. Cette décision résulte d'une initiative du Ministère afin de relancer les activités économiques de cette communauté qui a connu de graves difficultés en raison de la pollution par le mercure, du bassin de la rivière English-Wabigoon.

Une fois l'entente ratifiée, une somme de 1,5 million de dollars sera remise à la bande constituée en société enregistrée. Les revenus tirés des investissements seront utilisés pour des projets de mise en valeur. L'entente prévoit à ce chapitre : la construction d'une école secondaire dans la réserve, la création d'un programme d'artisanat pour les femmes, un programme spécial d'emploi de travaux d'hiver, un restaurant, un foyer d'enfants dans la réserve administrée par la bande. Enfin, mentionnons des clauses visant un meilleur contrôle de la pollution par le mercure ainsi que des analyses d'échantillons de sang, de cheveu et de poissons.

### Ententes entre le Canada et Terre-Neuve

Le 4 juillet 1981, le Ministère signait deux ententes de cinq ans avec les représentants du gouvernement de Terre-Neuve. Celles-ci remplaçaient une série d'accords antérieurs remontant à 1954, aux termes

---

## **SPHÈRES D'ACTIVITÉS**

---





L'importance de la participation du public à cette formule intégrée de planification; elle devrait également permettre aux ministères ainsi qu'aux organismes fédéraux et territoriaux d'apporter leur contribution.

Approuvée par le cabinet en juillet 1981, cette politique a fait l'objet de discussions avec les gouvernements territoriaux, les associations autochtones, d'autres ministères, le secteur privé et les groupes d'intérêt du Nord. Cet exercice avait pour but de veiller à ce que les questions pertinentes soient prises en considération au cours de la définition des facteurs reliés à l'organisation et à la mise en application de cette méthode de planification. Les régions pilotes délimitées dans ce contexte comprennent entre autres : le Passage du Nord-Ouest, la région de la mer de Beaufort, la vallée et le delta du Mackenzie, la région des passes MacMillan-Howard et du bassin de la Nahanni.

## Politique de l'exploitation minière

En 1981-1982, on a également étudié l'ébauche d'une politique de l'exploitation minière dans le Nord afin de proposer des lignes directrices précises relatives aux activités minières prévues au cours des dix prochaines années. Des consultations intensives ont été menées avec les gouvernements territoriaux, l'industrie et d'autres groupes pour vérifier si la politique répond aux préoccupations du secteur minier. De nombreux travaux, notamment une analyse des régimes de redevances applicables aux activités minières dans les territoires, seront terminés en 1982. De plus, des relations étroites ont été entretenues avec le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, afin de coordonner la préparation et la mise en application de cette politique, et de la replacer dans le cadre national.

## Gestion des ressources énergétiques du Nord

développement économique des Indiens. Ces études ont révélé qu'il faudrait peut-être investir 1,5 milliard de dollars sur une période de dix ans afin d'augmenter les débouchés proposés aux Indiens et de favoriser des initiatives économiques rentables dans toutes les réserves. Le Ministère a élargi la portée de son analyse afin d'y englober des questions plus générales comme les perspectives offertes aux autochtones à l'extérieur des réserves.

En réponse aux questions sur le prix de l'énergie et sur les réserves disponibles dans le Nord, le MALINC a élaboré une politique énergétique globale pour cette région du Canada. En janvier 1981, un groupe d'étude a été créé pour examiner ce dossier. Au cours de l'année financière 1981-1982, des consultations et des discussions ont été amorcées touchant les différentes composantes d'une politique énergétique. Les thèmes retenus portaient entre autres, sur le rôle de la Commission d'énergie du Nord canadien quant à la production et à la distribution de l'électricité, à l'utilisation d'autres formes d'énergie, aux mesures d'économie, et à l'établissement des prix du pétrole brut et du gaz naturel.

## Planification de l'utilisation des terres du Nord

Dans ce secteur, mentionnons les progrès réalisés dans la préparation d'une politique d'ensemble de planification de l'utilisation des terres du Nord. Cette proposition pourrait conduire à l'établissement d'un cadre officiel de planification tenant compte de toute la variété des ressources naturelles du Nord ainsi que de considérations sociales et économiques. Elle ferait ressortir

## Révision de la Loi sur les Indiens : discrimination envers les femmes indiennes

Cinq dispositions de la Loi sur les Indiens ont été jugées discriminatoires à l'égard des femmes indiennes. Il s'agit entre autres, de :

- l'octroi du statut aux non-Indiennes lorsqu'elles se marient à des Indiens; *article 11, alinéa (1)(f)*;
- la perte de statut à l'âge de 21 ans pour les personnes dont la mère et la grand-mère paternelle n'étaient pas, à la naissance, des Indiennes inscrites; *article 12, sous-alinéa (1)(iv)*;
- la perte de statut pour les femmes indiennes lorsqu'elles épousent des non-Indiens; *article 12, alinéa (1)(b)*;
- la perte de statut pour les femmes et les enfants mineurs lors de l'émanipation du chef de famille, si celui-ci est un Indien; *article 109, alinéas (1) et (3)*;
- l'exclusion de la bande pour une Indienne qui épouse un Indien ou un non-Indien n'appartenant pas à sa bande; *articles 10 et 14.*

Différentes dispositions de la Loi ont été invoquées pour permettre aux bandes de faire une demande d'exemption de l'application des clauses discriminatoires de la Loi sur les Indiens. Dans ce contexte, 47 bandes ont demandé à être dispensées de l'application de l'alinéa 12(1)(b), et 275, de celle du sous-alinéa 12(1)(iv), à la fin de l'exercice 1981-1982.

Le Ministère maintient son intention de modifier les dispositions de la Loi qui établissent des distinctions selon le sexe. Il a institué un cadre de consultation pour assurer la participation des Indiens aux travaux de recherche sur cette question. Un comité parlementaire tiendra des audiences publiques à ce sujet au cours de l'été de 1982.

## Administration des bandes

- la nouvelle loi ne devrait pas porter atteinte aux droits ancestraux ou issus des traités;
- l'application de la loi par les bandes serait facultative;
- les administrations indiennes devraient être de ressort fédéral et s'inscrire dans la structure actuelle du gouvernement canadien;
- les administrations indiennes devraient être comparables à leurs membres et disposer de pouvoirs permettant de remplir certaines fonctions particulières;
- l'administration des bandes devrait être suffisamment souple afin de donner aux bandes le droit de préparer leur propre constitution;
- l'adoption de dispositions afin de garantir un financement adéquat ainsi que la notion de responsabilité des bandes.

Dans cette perspective, le Comité permanent des Affaires indiennes et du développement du Nord canadien a reçu le mandat de revoir l'ensemble et de faire des recommandations sur les différentes options visant à renforcer cette proposition. Cette analyse englobe des dispositions éventuelles relatives à une nouvelle législation ou à de nouvelles méthodes administratives. Elle devra tenir compte des vues exprimées par les bandes sur ce changement de structures, de même que des différentes situations sociales, économiques, administratives, politiques et démographiques des bandes elles-mêmes.

## Évolution économique et création d'emplois chez les autochtones

En 1981-1982, le Ministère a participé à une analyse détaillée des possibilités économiques dans les réserves indiennes. Des exposés de principes ont été rédigés à ce sujet et des recommandations, formulées sur l'utilisation des ressources des réserves, et ce, dans le contexte d'une approche socio-économique globale convenant au

Au chapitre de l'administration des bandes, le Ministère continue à élaborer une politique qui permettra de renforcer ce concept. Grâce à celle-ci, les décisions essentielles relatives à l'évolution sociale, économique, politique et culturelle des

Afin de veiller à ce que les groupes et associations autochtones puissent maintenir un rythme normal d'activités et de recherches au cours de la réforme constitutionnelle, le cabinet avait établi un programme spécial de financement pour l'année financière 1980-1981. Le Secrétaire d'Etat et le ministre de la Justice, en collaboration avec le MAINC, ont donc alloué des fonds à ces associations. Ce programme a été prolongé pour l'exercice 1981-1982.

## Financement des associations autochtones, lié à la réforme constitutionnelle (en milliers de dollars)

Association			
Fonds alloués	1980-1981	1981-1982	Total
Fraternité des Indiens du Canada	400	200	600
Conseil national des autochtones du Canada	400	200	600
Comité d'étude Inuit des questions nationales	400	200	600
Association du Yukon et des T.N.-O.	160	80	240
(membres des associations précédentes)			
Financement total : 2,04 millions de dollars			

## Revendications des autochtones

Depuis quelques années, le gouvernement du Canada s'est engagé, par le biais de la négociation, à régler de manière complète et satisfaisante les revendications foncières des autochtones; celles-ci sont divisées en deux grandes catégories : les revendications globales et les revendications particulières.

### Revendications globales

Les revendications foncières globales ont trait à l'utilisation et à l'occupation traditionnelles des terres par les autochtones. Dans cette sorte de revendication, le gouvernement étudie tous les aspects relatifs aux droits ancestraux tant sur le plan local que régional. Cet examen englobe des secteurs tels que la chasse, la pêche et le piégeage, certaines formes de mise en valeur des terres, sans oublier les arts, l'artisanat, la langue et les coutumes.

Au cours de la période 1981-1982, d'importants progrès ont été réalisés dans le domaine de la politique relative aux revendications globales, comme en témoigne la publication d'une brochure intitulée *En route vers une justice*.

Au cours de l'année financière 1981-1982, le Ministre a défini et adapté la politique fédérale ayant trait à la négociation et au règlement des revendications particulières. Un texte a été préparé sur ce sujet; il devrait être publié au début de l'exercice 1982-1983.

### Revendications particulières

L'annonce de principes de 1973 reconnaissait aussi les griefs légitimes des Indiens au sujet de l'administration passée de leurs terres par le gouvernement, des autres biens régis par diverses lois s'appliquant aux Indiens, et des terres de réserve. Il touchait également l'interprétation des traités et la question des obligations qui en découlent. En exprimant le désir d'étudier ces plaintes et d'y apporter des correctifs, la politique précisait de nouveau l'engagement de longue date du gouvernement de s'acquitter de toutes ses obligations légales envers les Indiens. Les revendications présentées par les Indiens et fondées sur de tels griefs sont appelées «revendications particulières».

*revendications des autochtones* (décembre 1981). Ce document contient les points exposés dans l'énoncé de principes du gouvernement publié en 1973, et fait ressortir l'intention de négocier les revendications globales.



L'évolution des questions sociales, politiques et économiques ayant trait aux autochtones et au Nord du Canada depuis le début des années 70 a considérablement influé sur le cadre de travail du Ministère. Ces changements ont conduit à l'élaboration de nouvelles orientations ou à la modification de certaines autres, dans quelques domaines de compétence.

Reconnaissant cette situation chez des groupes indiens et inuit, le Ministère a révisé sa politique aux chapitres de la Constitution, des revendications

Le Ministère a participé activement à la réforme constitutionnelle dans certains secteurs clés reliés aux intérêts des autochtones. Voici le libellé des dispositions de la Loi qui traite plus particulièrement des peuples autochtones.

## Loi constitutionnelle de 1982

- Partie I — Charte canadienne des droits et libertés**
25. Le fait que la présente charte garantit certains droits et libertés ne porte pas atteinte aux droits ou libertés — ancestraux, issus de traités ou autres — des peuples autochtones du Canada, notamment :
- a) aux droits ou libertés reconnus par la Proclamation royale du 7 octobre 1763;
- b) aux droits ou libertés acquis par règlement de revendications territoriales.
- Partie II — Droits des peuples autochtones du Canada**
35. (1) Les droits existants — ancestraux ou issus de traités — des peuples autochtones du Canada sont reconnus et confirmés.

- (2) Dans la présente loi, «peuples autochtones du Canada» s'entend notamment des Indiens, des Inuit et des Métis du Canada.
- Partie IV — Conférence constitutionnelle**
37. (1) Dans l'année suivant l'entrée en vigueur de la présente partie, le premier ministre du Canada convoque une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même.
- (2) Sont placées à l'ordre du jour de la conférence visée au paragraphe (1) les questions constitutionnelles qui intéressent directement les peuples autochtones du Canada, notamment la détermination et la définition des droits de ces peuples à inscrire dans la Constitution du Canada. Le premier ministre du Canada invite leurs représentants à participer aux travaux relatifs à ces questions.

---

# ÉVOLUTION GÉNÉRALE

---

# ORIENTATIONS

## Objectifs

Les Indiens et les Inuit, de même que les territoires et la population au nord du 60° sont les deux grands domaines de compétence relevant du Ministère.

Les objectifs retenus à l'égard des Indiens et des Inuit se résument ainsi :

- veiller au respect des droits des autochtones, s'acquiescer des obligations envers eux et régler les griefs et les revendications;
- encourager le développement économique et la création d'emplois dans les réserves et à l'extérieur de celles-ci;
- consolider le principe de l'administration des bandes dans les réserves et favoriser l'évolution sociale et culturelle des communautés indiennes;
- encourager l'évolution politique des gouvernements territoriaux ainsi que l'instauration d'administrations locales.

- poursuivre la délégation aux autochtones, de certains domaines de compétence du gouvernement fédéral et ce, en vue de leur autonomie.
- Quant au Nord, les objectifs choisis sont les suivants :

## Priorités

Au cours de l'année financière 1981-1982, les principes directeurs et les activités des programmes ont gravité autour des dix priorités suivantes :

- l'élaboration d'une politique des revendications des autochtones en vue de parvenir à un règlement satisfaisant des griefs et des revendications et ce, en temps opportun;
- la définition, par le biais de consultations, des relations qui existent entre les autochtones du Canada, le gouvernement fédéral, les autorités provinciales et territoriales, en se fondant sur la délimitation et la protection des droits ancestraux et des obligations découlant des traités;
- l'acquisition des obligations légales et morales du gouvernement, relatives aux besoins des Indiens et des Inuit;
- le lancement de nouveaux programmes visant l'expansion économique des autochtones afin d'encourager leur autonomie locale;
- la mise en application de nouveaux programmes de développement social qui tiennent compte de développement social et social de cette région.

- des questions primordiales pour les Indiens, y compris l'accès aux services provinciaux;
- l'enrichissement des connaissances des bandes dans le domaine de la gestion afin d'assurer la prestation des programmes du Ministère au niveau local;
- la création d'une base de ressources et de structures administratives pour étayer le processus de délégation des pouvoirs, et favoriser l'évolution des bandes et de l'administration locale;
- l'établissement du cadre d'un programme d'expansion de l'économie et de mise en valeur des ressources naturelles dans le Nord en réponse au Programme énergétique national et au plan de développement économique régional;
- l'analyse des structures constitutionnelles actuelles en vue de préparer des plans d'ensemble et des propositions portant sur l'évolution des gouvernements du Nord;
- la protection de l'environnement, élément essentiel à l'essor économique et social de cette région.

Au cours de l'année financière 1981-1982, le Ministère disposait de 6 266 années-personne et d'un budget d'environ 1,5 milliard de dollars. Tous les chiffres indiqués ci-dessous se fondent sur les budgets principal et supplémentaire du gouvernement et tiennent compte, s'il y a lieu, des contributions versées aux régimes d'avantages sociaux des employés, au programme d'emploi des

jeunes et aux rentes versées aux Indiens. Les montants donnés pour le Programme de l'administration englobent le cabinet du Ministre, le Bureau du Sous-ministre, les Orientations générales, le Bureau des revendications des autochtones, le Personnel, les Finances et Services professionnels.

## SOMMAIRE FINANCIER

Dépenses budgétaires et non budgétaires ainsi que les recettes pour les années financières 1980-1981 et 1981-1982 (en milliers de dollars)

DÉPENSES BUDGÉTAIRES		1980-1981		1981-1982	
Dépenses de fonctionnement :	Administration	29,1	41,7	352,2	61,0
	Affaires indiennes et inuit	317,2			
	Affaires du Nord	206,0			
Dépenses en immobilisations :	Affaires indiennes et inuit	33,5	35,5		
	Affaires du Nord	21,3	21,9		
Subventions, contributions et autres paiements de transfert :	Affaires indiennes et inuit	506,0	616,6	357,6	18,3
	Affaires du Nord	299,4			
	Revendications	4,6			
TOTAL		1 417,1	1 504,8		

RECETTES		1980-1981		1981-1982	
Administration	17,4	10,1	17,2		
Affaires indiennes et inuit	11,3	39,7			
Affaires du Nord	31,4				
TOTAL		60,1	67,0		

DÉPENSES NON BUDGÉTAIRES		1980-1981		1981-1982	
Prêts, investissements, avances etc. :	(11,9)*	(117,3)*	5	(11,3)	9,6
		10,5			
		118,7			
					3,3
TOTAL					

\* Rectifications reportées aux comptes de l'année précédente



## Vue d'ensemble

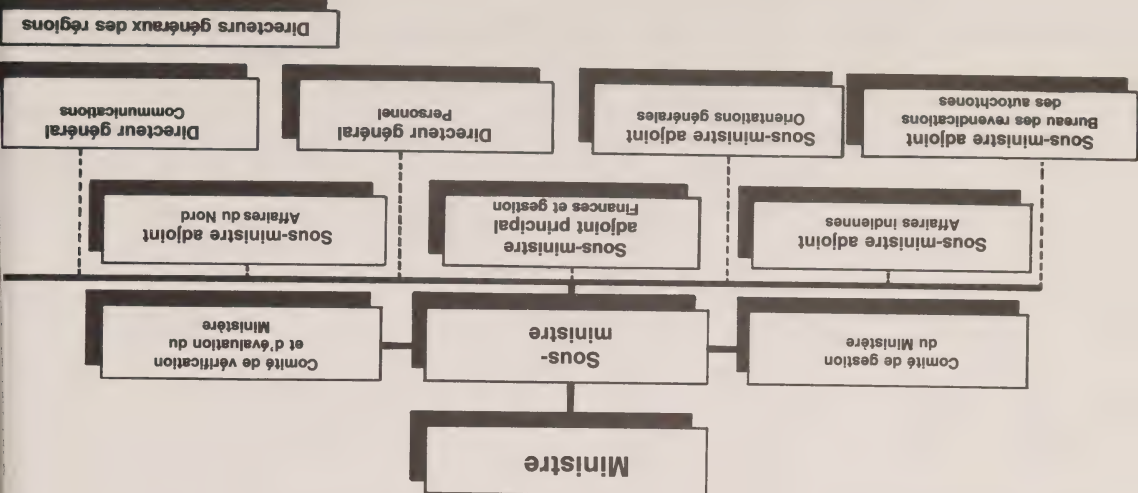
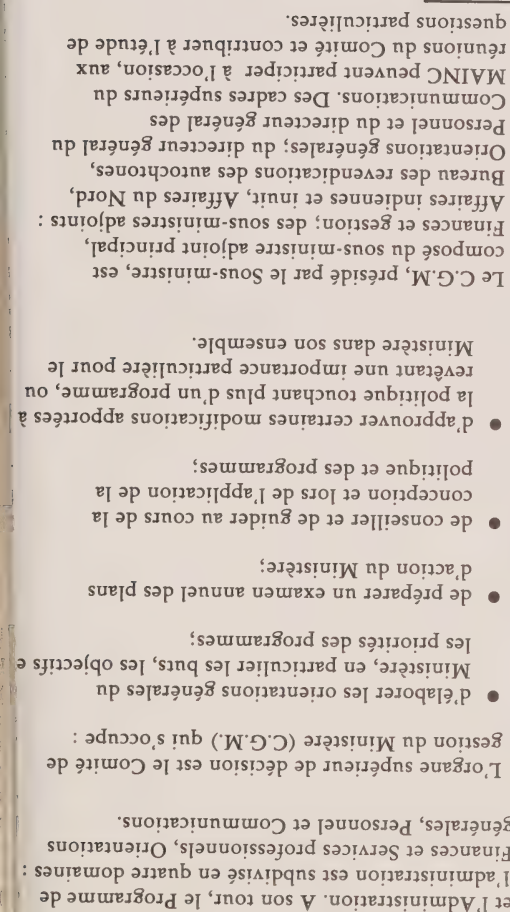
## Mandat

Il incombe au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien d'appliquer la politique et de mettre en oeuvre les programmes du gouvernement qui touchent les Indiens et les Inuits, ainsi que les deux territoires du Nord. Le MAINC est plus particulièrement chargé :

- d'élaborer, de favoriser et d'appuyer les mesures qui répondent aux besoins et aux aspirations des Indiens et des Inuit et qui permettent d'améliorer leur situation sociale, culturelle et économique;
- de veiller au respect des obligations imposées par la loi, envers les Indiens et les Inuit;
- d'encourager le développement économique et l'évolution politique ordonnés du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest;
- de régler les revendications et les griefs fondés sur les droits, les traités, l'utilisation et l'occupation traditionnelles des terres par les autochtones.

## Organisation

Pour s'acquitter de son mandat, le Ministère a réparti ses activités entre quatre secteurs distincts : les Affaires indiennes et inuit, les Affaires du Nord, le Bureau des revendications des autochtones



---

## VUE D'ENSEMBLE

## Exploitation des ressources

Participation des autochtones à l'exploitation des ressources .....	23
Financement des projets spéciaux .....	23
Norman Wells .....	24
Région du delta du Mackenzie et de la mer de Beaufort .....	25
Développement de l'énergie au Yukon .....	25
Règlement territorial sur le charbon .....	25
Transport .....	25
Gestion de l'environnement .....	26
Travaux de recherche .....	28

## INNOVATIONS

Nouvelles structures .....	32
Projet d'amélioration de la gestion .....	32
Direction générale de l'évaluation .....	32
Bureau des revendications des autochtones — Vancouver .....	33
Planification des mesures d'urgence .....	33
Communications .....	33
Base nationale de données sur les autochtones .....	34
Planification opérationnelle .....	34
Ressources humaines .....	34
Égalité d'accès à l'emploi .....	34
Cadres supérieurs .....	35

## LES RÉGIONS

Introduction .....	38
Région de l'Atlantique .....	39
Région du Québec .....	40
Région de l'Ontario .....	41
Région du Manitoba .....	43
Région de la Saskatchewan .....	45
Région de l'Alberta .....	47
Région de la Colombie-Britannique .....	48
Région du Yukon .....	50
Région des Territoires du Nord-Ouest .....	52

# TABLE DES MATIÈRES

## VUE D'ENSEMBLE

Mandat.....	8
Organisation .....	8
Sommaire financier .....	9
Orientations.....	10
Objectifs.....	10
Priorités.....	10

## ÉVOLUTION GÉNÉRALE

Loi constitutionnelle de 1982.....	12
Revendications des autochtones.....	13
Révision de la Loi sur les Indiens.....	14
Administration des bandes indiennes.....	14
Expansion économique et création d'emplois chez les autochtones .....	14
Gestion des ressources énergétiques du Nord.....	15
Planification de l'utilisation des terres du Nord .....	15
Politique de l'exploitation minière.....	15

## SPHÈRES D'ACTIVITÉS

Évolution sociale et politique.....	18
Programme de lutte contre l'alcoolisme et les stupéfiants.....	18
Entente sur la protection de l'enfance .....	18
Accord avec la bande WhiteDog .....	18
Ententes entre le Canada et Terre-Neuve .....	19
Logement dans les réserves.....	19
Inuit Broadcasting Corporation.....	19
Éducation des Indiens et des Inuit.....	19
Négociation et règlement des revendications des autochtones.....	20
Revendications globales.....	20
Revendications particulières .....	22





## Faits Saisissants

- Rappelons rapidement les grands faits qui ont marqué l'année financière 1981-1982 :
  - élaboration de la politique dans le domaine des revendications des autochtones et publication de la brochure *En toute justice — Une politique de revendications des autochtones*, exposant les principes du gouvernement sur cette question;
  - préparation du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones, en collaboration avec le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social;
  - signature d'un accord, unique en son genre, entre le Canada et le Manitoba sur la protection de l'enfance indienne;
  - règlement des revendications en suspens des bandes Penticon (Colombie-Britannique) et de Wagmaracock (Nouvelle-Écosse);
  - signature par le Canada et Terre-Neuve de deux ententes concernant les autochtones;
  - ouverture à Vancouver d'une «annexe» du Bureau des revendications des autochtones;
  - définition d'une politique de l'énergie dans le Nord;
  - approbation de l'expansion du champ pétrolier de Norman Wells;
  - élaboration de six nouveaux accords touchant l'exploration du pétrole brut et du gaz naturel dans le delta du Mackenzie et la mer de Beaufort;
  - préparation d'une politique globale de planification de l'utilisation des terres du Nord;
  - fin de la Phase I du Projet d'amélioration de la gestion;
  - conclusion d'un exposé de principe sur l'expansion économique et la création d'emploi chez les autochtones.
- Les sections portant sur l'*Évolution générale*, les *Sphères d'activités* et les *Innovations* donnent plus de détails sur ces réalisations et sur d'autres points à mentionner.



Au nom du Ministère, j'ai le plaisir de présenter le *Rapport annuel* qui porte sur les activités du MAINC au cours de l'année financière 1981-1982.

Cette année a été fertile en événements, mentionnons par exemple l'inscription des droits ancestraux actuels ainsi que des droits issus des traités dans la constitution. Les gouvernements fédéral et provinciaux se sont en effet engagés à définir ces droits lors de rencontres entre les premiers ministres et les représentants des autochtones. Ce dernier point devrait entraîner sans aucun doute certaines répercussions sur les activités du Ministère dans un proche avenir.

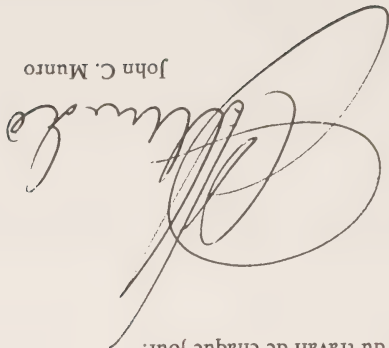
D'autre part, la mise en valeur des sources d'énergie, la négociation des revendications foncières ainsi que l'évolution politique ont progressivement, mais sans retour en arrière, changé le nord du Canada et sa relation avec le reste du pays. L'année dernière, le MAINC a travaillé activement à mettre en place les assises permettant de consolider cette évolution. Un certain nombre de faits sont venus étayer ce changement, citons entre autres : l'annonce de la politique fédérale des revendications globales, rendue publique dans le document *En toute justice — Une politique des revendications des autochtones*; l'introduction d'une politique globale de l'utilisation des terres du Nord; l'approbation des travaux en vue de l'expansion du champ pétrolier de Norman Wells; enfin, la poursuite des activités reliées à la prospection du pétrole brut et du gaz naturel dans le delta du Mackenzie et la mer de Beaufort.

Outre ces questions, le MAINC s'est attaché à améliorer de façon régulière la qualité des services dispensés dans chaque province et dans les territoires. Rappelons au cours de cette année financière, la signature de l'accord sur la protection de l'enfance indienne, conclu entre le gouvernement fédéral et celui du Manitoba. Dans le cadre de cette entente, les Indiens interviendront d'avan tage au stade de la conception et de la prestation de ces services dans la province. Cet exemple, comme bien d'autres, vient appuyer les initiatives des Indiens en vue d'assumer de plus grandes responsabilités dans les domaines qui les touchent de près.

La plupart des activités du Ministère reflètent en fait cette relation directe avec les «groupes clients». Il est facile d'oublier que plus de 70 p.100 des 6 266 employés du Ministère travaillent dans des collectivités et des bureaux qui sont souvent très éloignés. Malgré les distances, ces fonctionnaires sont constamment en relation avec les personnes que le MAINC a l'intention de servir.

Cette année, le *Rapport annuel* contient une section décrivant les projets en cours et les réalisations des différents bureaux régionaux. J'espère que cette innovation permettra d'acquiescer une vue d'ensemble du MAINC, et de mesurer la portée ainsi que la variété du travail de chaque jour.

John C. Munro





© Publié avec l'autorisation de  
l'hon. John C. Munro, c.p., député  
ministre des Affaires indiennes  
et du Nord canadien,  
Ottawa, 1982

QS-3241-020-BB-A1

N° de catalogue: R1-1982

ISBN 0-662-52166-8

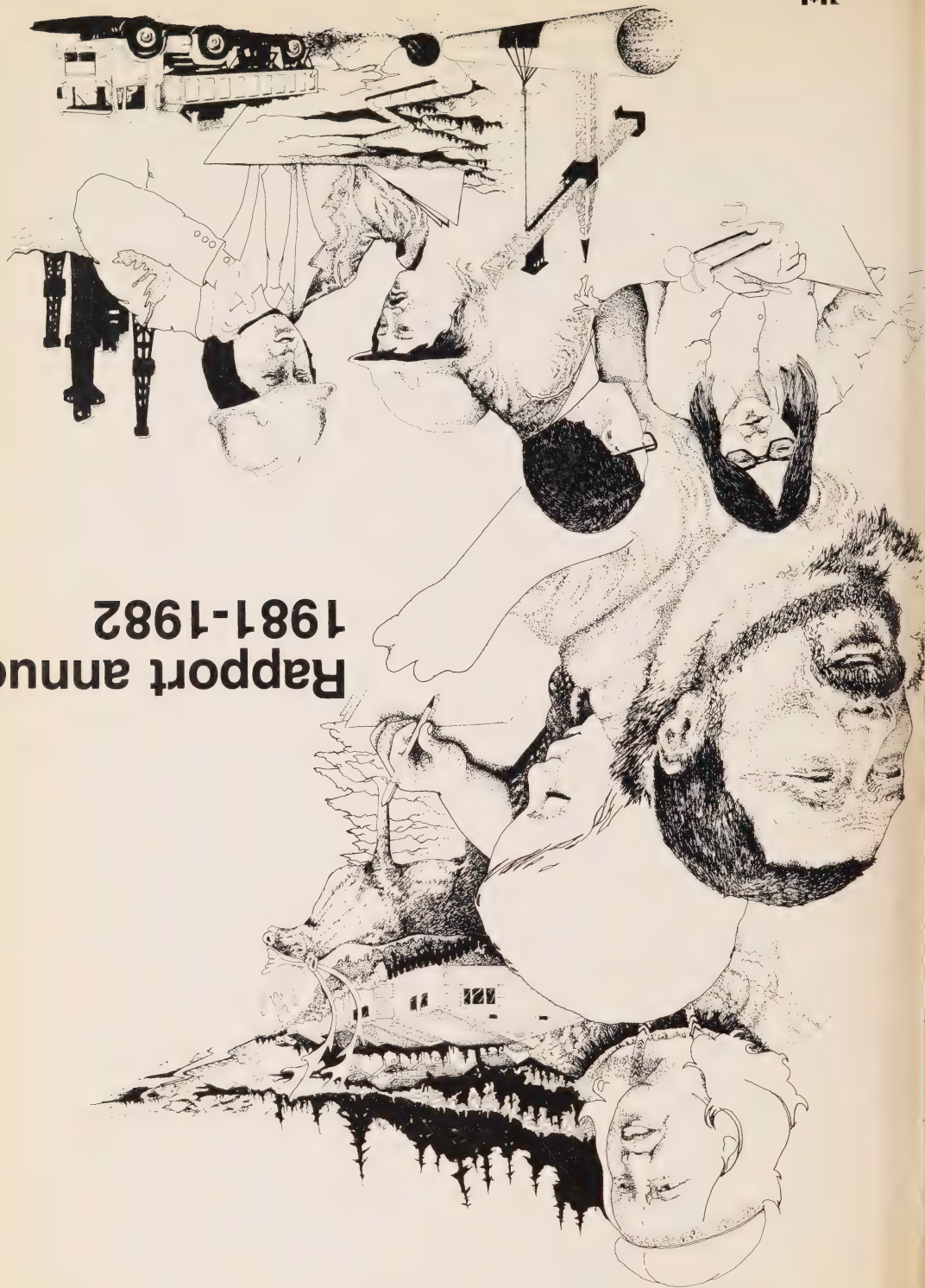
---

## **Rapport annuel 1981-1982**

---



# Rapport annuel 1981-1982



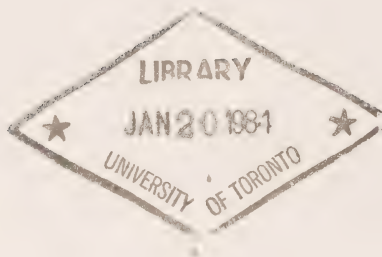
Affaires indiennes  
et du Nord Canada  
Indian and Northern  
Affairs Canada



CAI  
IA  
- A55

# 1982-1983 ANNUAL REPORT





Published under the authority of the  
Hon. John C. Munro, P.C., M.P.,  
Minister of Indian Affairs and  
Northern Development,  
Ottawa, 1983

QS-6000-000-BB-A1  
Catalogue No. R1-1983  
ISBN-0-662-52729-1

Minister of Supply and Services Canada

INUTTUIT by Hannah Kiquisiuq, reproduced by permission of  
Sanavik Co-operative, Baker Lake, NWT.

Hannah Kiquisiuq, a well known Baker Lake artist, was  
born July 4, 1931. Prints based on her drawings have appeared in most  
of the Baker Lake print collections published annually since 1970 by  
the Sanavik Co-operative. Kiquisiuq's work has been collected by galleries  
in Canada and the USA and has been exhibited internationally.  
The 1974 print "Inuttuit" illustrated on the cover is represented in the  
National and Northern Affairs Canada's collection of Inuit art.



Minister  
Indian and Northern Affairs Canada

Ministre  
Affaires indiennes et du Nord Canada

*I am pleased to present, on behalf of Indian and Northern Affairs Canada, the department's Annual Report for 1982-83 which describes policy initiatives and program activities undertaken by the department during the period April 1, 1982 to March 31, 1983.*

*Two features of this report will, I hope, be of particular interest to readers.*

*The first is the special emphasis that has been placed on identifying and describing the relationship between departmental activities and established government priorities.*

*The second is the inclusion, again this year, of a separate section which describes the range of activities undertaken by the department's regional offices across the country, and which I believe truly reflects the extent and variety of the department's accomplishments during the fiscal year.*

John C. Munro

Director  
des Relations de la Capitale  
10 Wellington Street  
Ottawa

Manitoba  
des Relations de la Capitale  
Ottawa  
K1A 0H4

Impression  
des Relations de la Capitale  
10 rue Wellington  
Ottawa

A Printed in 1984  
by the Government of Canada  
Ottawa, K1A 0H4

## Departmental Highlights

- \*Support for the First Ministers Conference and signing of the *1983 Constitutional Accord on Aboriginal Rights*.

- \*Statement on northern political development, including acceptance in principle by the federal government of eventual division of the Northwest Territories.

- \*Policy development in the native claims area and publication of the booklet **Outstanding Business: A Native Claims Policy**, outlining the government's policy on specific claims.

- \*Development of a new on-reserve housing policy which supplies a greater subsidy for bands which need more support.

- \*Establishment of the Northern Native Fishing Corporation in response to Indian initiatives.

- \*Signing of an Economic Development Agreement with the Northwest Territories.

- \*Development of a planning strategy for northern hydrocarbon development.

- \*Approval of phase one of a comprehensive northern energy strategy.

The sections on policy developments and departmental activities provide more detail on these and other departmental events that occurred during the 1982-83 fiscal year.



---

# Table of Contents

Page

## Departmental Profile

5

mandate, organization and financial summary  
goals and priorities

## Policy Developments

9

- first ministers conference
- specific claims
- James Bay review
- on-reserve housing
- NEED program
- education review — phase 1
- economic development agreement: NWT
- northern political development
- northern energy strategy
- strategy for northern hydrocarbon development

## Departmental Activities

13

- Indian and Inuit affairs
- northern affairs
- native claims
- administration
- research activities/publications

## Regional Survey

23



---

# **DEPARTMENTAL PROFILE**

## Mandate

The responsibilities of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) are defined in legislation: *The Department of Indian Affairs and Northern Development Act, 1970*.

In accordance with this act, the department must:

- \* provide for the delivery of services to status Indian and Inuit communities; assist Indians and Inuit to acquire employment and business skills;
- \* ensure that lawful obligations to Indians and Inuit are met, including treaty obligations;
- \* manage land use, resource development and the environment in the North; provide for the delivery of services to northerners.

These responsibilities generate numerous specific activities which are increasingly designed to foster self-management on the part of Indian bands and territorial governments. Today,

- \* bands administer more than half of departmental expenditures on reserves;
- \* the federal government has accepted in principle the division of the Northwest Territories (NWT) under eventual responsible government.

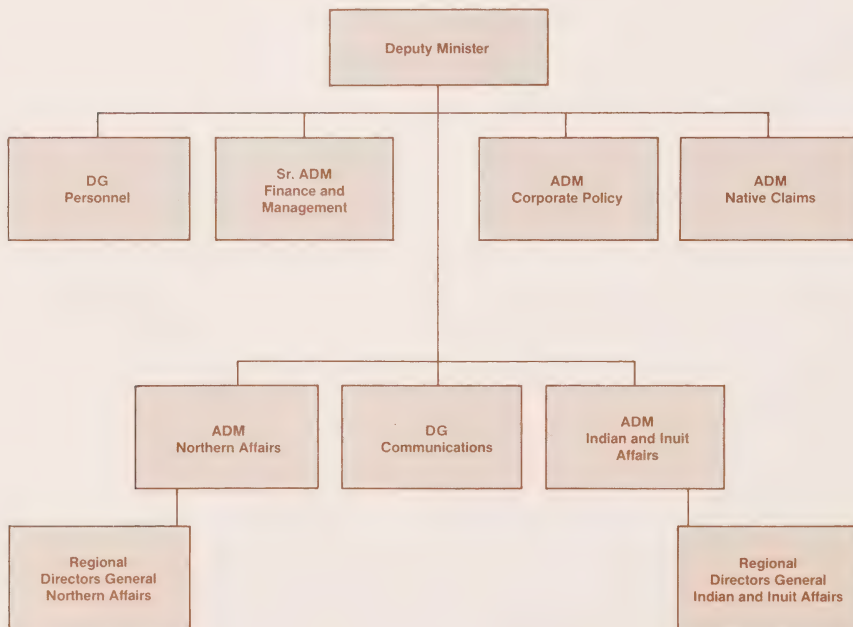
## Organization

Indian and Northern Affairs Canada has grouped activities into four areas:

- \* **Indian and Inuit affairs**  
focusing on the cultural, social and economic concerns of status Indians in Canada, and the Inuit who live in northern Quebec and Labrador and south of 60° latitude where in the country;
- \* **northern affairs**  
working with the territorial governments and co-ordinating federal departments and agencies to advance the social, political and economic development of the North, with regard to the protection of the environment;
- \* **office of native claims**  
co-ordinating government responses to submitted claims, negotiating settlements and advising the minister on claims policy;
- \* **administration**  
providing policy direction and central advisory, communications, personnel and administrative services to departmental programs.

This organization is very decentralized, with 76 per cent of departmental employees located in regional and district offices. The nine regional offices are direct lines to a client base that is geographically scattered and culturally diverse.

### Departmental Organization Structure





# Financial Summary

Comparative figures of expenditures and revenues by program 1981-82 and 1982-83

## Budgetary expenditures

	1981-82	1982-83
<b>Operating expenditures</b>		
Indian and Inuit affairs	\$ 352 200 000	385 300 000
Northern affairs	61 000 000	68 800 000
Administration	41 700 000	47 600 000
<b>Capital expenditures</b>		
Indian and Inuit affairs	35 500 000	51 200 000
Northern affairs	21 900 000	21 100 000
<b>Grants, contributions and other transfer payments</b>		
Indian and Inuit affairs	616 600 000	710 500 000
Northern affairs	357 600 000	390 400 000
Native claims	18 300 000	5 700 000
<b>Total</b>	<b>\$1 504 800 000</b>	<b>\$1 680 600 000</b>

## Revenues

Indian and Inuit affairs	\$ 10 100 000	9 900 000
Northern affairs	39 700 000	14 600 000
Native claims	—	100 000
Administration	17 200 000	17 300 000
<b>Total</b>	<b>\$ 67 000 000</b>	<b>\$ 41 900 000</b>

## Non-budgetary expenditures

Loans, investments and advances

Indian and Inuit affairs	\$ 5 000 000	—
Northern affairs	(11 300 000)	(11 700 000)*
Native claims	9 600 000	13 500 000
Administration	—	31 100 000
<b>Total</b>	<b>\$ 3 300 000</b>	<b>\$ 32 900 000</b>

\*Additional loans were issued during the course of the year. The department received payment on the loans already in existence.

Comparative percentages by program, 1982-83

## Gross expenditures by activity

### Indian and Inuit affairs

Program administration	5.3%	
Reserves and trusts	2.0%	
Education	38.4%	
Economic development	5.5%	
Social services	22.7%	
Community infrastructure	18.4%	
Band government	7.7%	

### Northern affairs

Co-ordination and social development	80.9%	
Economic planning	2.3%	
Environmental protection and renewable resources	9.7%	
Non-renewable resources	2.5%	
Roads	4.6%	

### Native claims

Claims research, development and negotiation	75.7%	
Claims settlements	24.3%	

### Administration

Executive	13.5%	
Advisory	68.1%	
Technical services	11.1%	
Claims negotiation	7.3%	

---

## Goals

To meet continuing obligations; to assist Indians and Inuit and — in areas of departmental responsibility — other native people to improve their economic, social and political conditions and to promote self-reliance.

To clarify and protect the rights of Indians and Inuit; to settle grievances of Indians and Inuit and to settle native claims.

To support the continued economic, social and political development of northerners and the North, in accordance with the national interest.

## Priorities

Principal areas of emphasis over the next few years will include:

- \* improved housing, education and other social service programs to meet major Indian social needs, including access to appropriate provincial services;
- \* Indian economic development programs aimed at increasing self-reliance;
- \* increased band management of departmental programs at the local level;
- \* clarification of aboriginal and treaty rights through participation in the current constitutional process;
- \* elimination of sex discrimination from the *Indian Act*;
- \* meeting outstanding obligations and settling both grievances and comprehensive or specific claims of Indian and Inuit people;
- \* establishment of an over-all management framework to co-ordinate resource development in the North, in accordance with the government's economic and regional development strategy;
- \* establishment of a comprehensive environmental management system for the North;
- \* implementation of the government's decisions regarding the constitutional development of the North.

---

## **POLICY DEVELOPMENTS**

**B**y virtue of its mandate, Indian and Northern Affairs Canada is people-oriented. It serves the needs, goals and aspirations of Indian and Inuit people across the nation, as well as of northerners living in Yukon and the Northwest Territories. Departmental policy developments reflect this orientation, as they seek to strengthen self-management on the part of native communities and territorial governments.

The fiscal year 1982-83 was marked by significant happenings in the political development of Canada's native people and of the North. The first ministers conference on aboriginal constitutional matters was a unique event: the first time native people had taken direct part in discussions with first ministers. It was also, with the signing of the *1983 Constitutional Accord on Aboriginal Rights*, the beginning of a process which, over the next few years, will elaborate the rights of the aboriginal people of Canada.

In November 1982 Cabinet decided to accept in principle the division of the Northwest Territories. This, too, was a beginning: it set in motion another process which will affect many individual lives and alter Canada's profile as a nation.

Policies which support these political developments — the settlement of native claims, the development of economic initiatives, the orderly exploitation of oil and gas potential, the improvement of living conditions on reserves — enable the department to fulfil its responsibilities towards the people it serves.

## First ministers conference

**I**n March 16, 1983 a first ministers conference on native issues concluded with the *1983 Constitutional Accord on Aboriginal Rights* that proposes a number of amendments to the *Constitution Act, 1982* and sets in motion a process which over the next few years will elaborate the rights of the aboriginal peoples of Canada.

This was the first constitutional forum since patriation in April 1982 and the first ever in which aboriginal people directly took part in discussion with first ministers.

The two territorial governments participated, as did all provinces. Elected representatives of the Northwest Territories and Yukon were signatories to the accord.

It was a fruitful conference with significant accomplishments.

- \* Another first ministers conference with native leaders will be held within one year of the conference to discuss such issues as definitions of aboriginal rights and title to land, and self-government. At least two more conferences on native constitutional matters will be held by 1987.
- \* There is a commitment that native leaders will participate with first ministers in a constitutional conference before any amendments are made to parts of the Constitution dealing exclusively with aboriginal people.
- \* The Constitution will be amended to ensure that aboriginal and treaty rights will be guaranteed equally to men and women.
- \* It will also ensure that rights acquired through existing and future land claims settlements are recognized and affirmed in the Constitution.

- \* The agreement allows bilateral and other forms of discussions or agreements between governments and the various aboriginal peoples, including a bilateral process between the Government of Canada and each of the aboriginal groups.

These are concrete results, but the conference accomplished much more. It was a learning experience for first ministers, native leaders and the Canadian people as a whole — a unique opportunity for airing beliefs, perceptions and differing opinions.

## Specific claims: outstanding business

**S**pecific claims are those claims relating to the administration of land and other assets under the *Indian Act* and the fulfillment of treaties. Although some progress had been made in recent years in negotiating settlements, many Indian bands withheld their claims, feeling that the government was taking too narrow an interpretation of its obligations and that greater efforts should be made at reaching consensus on facts and merits.

A thorough review of policy, including consultation with Indian groups, culminated in May 1982 in a better articulated policy statement on specific claims: a booklet entitled *Outstanding Business*. While it did not meet all the expectations of Indian people, it did reaffirm and strengthen the government's commitment to meeting its lawful obligations to Indians through the medium of negotiations. It established guidelines while broadening the bases of acceptance and assessment of claims compensation.

Contributions to support claims research were increased from \$2.23 million in 1981-82 to \$3.73 million in 1982-83. With these augmented resources, the government anticipates that more claims will be researched and submitted for processing.

In further support of the policy statement, the specific claims directorate within the office of native claims was reorganized, focusing increased manpower on the process of resolving specific claims.

Although many Indian bands have adopted a "wait and see" attitude toward the new policy, there is evidence that many are willing to test it. More than 40 claims are in the historical review stage, another 40 or so are being analyzed by the Department of Justice Canada and a dozen are being negotiated. In addition, about 50 land entitlement claims in Manitoba and Saskatchewan have been validated and will form the basis for tripartite negotiations in the coming months.

## James Bay review

**G**rievances by the Cree and Inuit signatories to the *James Bay and Northern Quebec Agreement* led to a year-long review by government of the actual implementation of the agreement. The review report concluded that while the federal government had not breached the agreement's legal provisions, there had indeed been serious problems in the fulfillment.



To ensure that not only the letter but the spirit of the historic agreement is achieved, the minister announced in July 1982 that \$61.4 million had been set aside (over five years) over and above the funds already designated, to deal with problems identified during the year's consultations with Cree and Inuit people.

## On-reserve housing

Since 1966, INAC has provided subsidies to cover part of the cost of building houses on Indian reserves, but prior to 1982 the subsidy money usually covered only about 45 per cent of the cost.

Too often, a band could not raise the remaining funds needed to build a house which met recognized building standards. Although the department supplied house plans and construction manuals, standards for building were not uniform and the life expectancy of Indian housing, short. In addition, while the number of houses built has been sufficient to keep up with new family formations and replacement needs, the serious housing backlog has remained.

A new housing policy has been approved by Cabinet. Designed to better respond to the varying needs of bands, the new housing program provides more subsidy dollars per house for those bands in greatest need. This approach will make it easier for bands to assemble the financing package needed. It also asks more of bands; specifically, that:

- \* all sources of funding must be identified before building starts, to avoid a situation where construction is started but later abandoned for lack of funds;
- \* houses must be built to National Building Code standards, with inspections carried out under the auspices of Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC).

Indian band councils will continue to manage the on-reserve housing program, with increased capital as well as operations and maintenance funding, so that they will be in a better position to deal with the housing needs of their communities.

## NEED initiative

In response to Canada's current unemployment problems, the federal government, in co-operation with the provinces, territories and the private sector, has introduced the New Employment Expansion and Development (NEED) program. This program consists of regional job creation projects for unemployed people who have exhausted their unemployment insurance benefits or are in receipt of social assistance.

INAC's allocation from the federal NEED program will be combined with monies from its social assistance, economic development and capital budgets, to expand the employment impact of the NEED allocation. A particular focus of the program are those employable Indian people who are currently receiving social assistance benefits.

Projects will be developed by Indian bands and communities to encourage local community endeavours. While the projects will be defined and controlled at the local level, funds will be allocated on the basis of the seriousness of the project, the proposed outputs and a realistic assessment of employment benefits per dollar invested.

## Education review—phase I

The department carried out a major review of its education program in 1981-82 and published a report of the findings in May 1982. Entitled **Indian Education Paper — Phase 1**, the report is a record of an intensive internal assessment.

The policy review was intended to define problem areas, which in recent years have primarily involved quality of education, the concept of local control, the education management framework and funding. These are addressed in the education paper, which establishes a planning basis for further direction by articulating basic principles of educational aims and the role of education in a local context.

But the policy review is a starting point, not an end in itself. The paper was designed to be widely distributed and used as a basis for consultation and discussion with Indian communities. A system of regional consultations has been set up between Indian bands and departmental officials to develop a work plan for addressing the problem areas identified. Phase 2 of the education review must be an Indian/departmental consensus on priorities in education and how to achieve them.

## Economic development agreement: Northwest Territories

An extension of the Prime Minister's announcement in January 1982 of new policy initiatives in regional economic development, the first Economic Development Agreement (EDA) was signed in December 1982 by the government of the Northwest Territories and the ministers of Indian and Northern Affairs Canada, Industry, Trade and Commerce/Regional Economic Expansion and Employment and Immigration Canada. The agreement provides \$21 million over a four-year period to be cost-shared 90 per cent-ten per cent between the federal and territorial governments, for initiatives to enhance the economic and socio-economic development of the Northwest Territories.

In applying the EDA process as a vehicle for planning, delivering and monitoring economic and socio-economic development initiatives in a co-ordinated manner, three subsidiary agreements (SA) have been developed: the domestic market development SA, the human resource development SA and the natural resource development SA. The objectives of the new subsidiary agreements are to:

- \* improve the skills of northern residents;
- \* support business initiatives;
- \* plan more systematic development of natural resources;
- \* identify, plan and implement projects to balance wage employment and traditional native economy activities.

Specific projects will be delivered by communities, community groups, regional and territorial associations, native development corporations, employers, institutions and others, beginning in the summer of 1983.

## Northern political development

**N**ortherners will take greater control over their own governments as a result of federal Cabinet decisions announced in November 1982 by the minister.

- \* The *Yukon Act* will be amended to confirm, in law, steps already taken toward achieving responsible government in Yukon, subject to final agreement on a comprehensive claim with the Council for Yukon Indians.
- \* Division of the Northwest Territories was accepted in principle, contingent on settlement of native land claims and on a northern consensus on crucial issues like boundaries, future locations of any new administrative centres and the distribution of powers between local, regional and territorial levels of government.
- \* Financial support to the territories will be formula-based. The federal government also committed itself to give the territories a certain level of discretionary revenue.

## Northern energy strategy

**I**n April 1982 Cabinet approved Phase I of a comprehensive northern energy strategy. During 1982-83, the three direct energy subsidies were extended for one year: the federal power support program, the home heating oil subsidy program and the commercial power rate relief program. Research was undertaken to explore the extent of energy subsidies in the North and possible new avenues for reducing these expenditures. A major four-part analysis was completed on the economic viability of a small topping plant refinery in the Mackenzie Delta.

Northern Canada Power Commission (NCPC) received federal funding approval of \$41.8 million to begin construction of a fourth hydro turbine at Whitehorse, which will supply electricity to major communities and to Cyprus Anvil mine in Yukon. This project is scheduled for completion in December 1983.

The report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development's Subcommittee on Electrical Power North of 60° (Penner Report) was published in April 1982. It recommended substantial organizational changes to NCPC, some of which have major implications for ownership and financing of the utility. Research has continued to refine the options of alternate mandates for NCPC, and the minister requested that the National Energy Board conduct an enquiry into the electrical rate-setting methodologies and regulatory regime of the Crown corporation. This enquiry is expected to be completed in September 1983.

## Northern hydrocarbon development strategy

**I**n September 1982 Cabinet approved a plan strategy for northern hydrocarbon development which has the following main points:

- \* implementing a co-ordinated and accelerated five-year socio-economic, environmental and technical planning and research program, involving concerned federal departments and the territorial governments, to supply federal regulatory and policy responsibilities and achieve a state of preparedness for northern hydrocarbon production in the latter half of this decade;
- \* allowing northern hydrocarbon production, when it occurs, to proceed in a phased manner by initially developing proven commercial reserves on a small-scale demonstration basis, subject to normal regulatory and review processes.

Resources for 1982-83 operations of the high priority activities — which did not establish a future-year requirement — were approved in September 1982 with funding of \$6 765 100 allocated from the federal energy envelope. Eight federal departments and the two territorial governments are involved in the planning and research program, with INAC's allocation set at \$530 000.

---

## **DEPARTMENTAL ACTIVITIES**

## Indian and Inuit affairs

Across Canada, Indian and Northern Affairs Canada supports Indians and Inuit in achieving their cultural, social and economic needs and aspirations. Through the Indian and Inuit affairs program, INAC:

- \* provides for the delivery of municipal- and provincial-type services (e.g., education, housing, social assistance) to status Indian communities, and to Inuit in northern Quebec and Labrador and south of 60° elsewhere in the country;
- \* assists Indians and Inuit to acquire employment skills and to develop viable businesses.

## Social development

### Education

Among the many changes in Indian education over the past few years is the number of Indian schools which are now controlled by Indian communities.

Ten years ago, most on-reserve schools offered primary and elementary grades. Today, more than 80 reserve schools offer one or more high-school grades, providing about 25,000 secondary school students the opportunity to continue their education in their own communities.

Recognizing the pressing need for improved school facilities, the department has focused its attention on the construction of federal and band schools. In 1982-83, \$46 893 200 (25 per cent of available capital funds) was spent on school construction. That construction went on across the country as indicated below:

### School Construction Activity on Reserves, 1982-83





## Child welfare agreements

The role of Indian and Inuit affairs in child welfare is fast evolving through a process of tripartite agreements (federal/provincial/Indian) designed to resolve longstanding problems. The agreements, under which authority and responsibility are shared by all three involved parties, extend a full range of services to Indian communities, with emphasis on preventive and family support activities. Indians are involved in all aspects of negotiation, program design and delivery of services under these child welfare agreements, which also provide for hiring and training of Indian paraprofessional child welfare workers.

In the 1982-83 fiscal year, tripartite child welfare agreements were concluded with four bands in New Brunswick (Big Cove, Burnt Church, Eel Ground and Tobique) and with the Lesser Slave Lake Regional Council in Alberta. In northern Manitoba, a master agreement was signed in February 1982 with 25 communities.

The training and employment of Indian paraprofessionals under these agreements has been an important spin-off from the child welfare service agreements. The agreements signed this year in New Brunswick, Alberta and Manitoba created positions for 27 professional, 46 paraprofessional and 11 administrative personnel.

Negotiations have already begun in Nova Scotia for the same type of services, and the issue of child welfare is being discussed on a tripartite level in Ontario.

## On-reserve housing

In an effort to alleviate the very real problems in the quality and quantity of housing on reserves, the department has restructured its housing program to allow:

- adjustment of subsidies according to varying building costs across the country;
- increased subsidies where bands need help most.

The program also defines construction criteria and enforces National Building Code standards through a CMHC inspection process. A total of \$20.4 million in additional capital funds has been provided to implement this restructuring, and as of April 1, 1983 the capital base for housing becomes \$4.9 million.

This, plus increased use of loan funding (37 per cent of new houses built on reserves in 1982 were partly financed by loan funds) should result in more houses of better quality.

Construction of Indian housing on reserves today is managed almost entirely by Indian bands themselves. INAC provides a subsidy, but band councils decide house design, location, who will build and who the recipients will be, based on band priorities.

## Economic development

### Resource development impacts

In a continuation of the department's 1981-82 commitment, the resource development impacts program expended \$3,679,477 (including \$3 million in special funds from the Ministry of State for Economic Development) in support of 72 projects across the country.

For example, was provided to:

• several Mackenzie Valley communities to deal with the impacts of the Norman Wells oilfield expansion and pipe-

line project, including an oil spill study undertaken by the Fort Good Hope Dene community;

- the Peigan Band to continue their comprehensive study to determine the impact of the Oldman River dam/hydro development;
- six bands affected by the Nipawin hydro development to study the impact of the dam on their communities.

It is anticipated that continued funding of a number of projects will be carried out by various regions to enable bands to plan for jobs, business opportunities and negotiation.

## INAC: new employment expansion and development (NEED)

While the creation of employment opportunities for unemployed Indian people is the over-all objective of this new program, the INAC NEED initiative is specifically designed to:

- fund local projects that will improve the community infrastructure and to provide long-term benefits at the local level;
- achieve a more productive use of social assistance funds by converting existing expenditures into wage subsidies;
- create real opportunities for employable Indian people currently dependent on social assistance to enter the work force.

Under the INAC NEED initiative, emphasis will be given to housing, capital construction and economic development projects — especially those which employ a high proportion of on-reserve unemployed employable recipients of social assistance.

In addition to funds allocated from the federal program to INAC, departmental capital, housing and operating funds may be available to bands for use in projects funded under the initiative. As well, bands may seek other sources of funding, including their own, to support the projects.

## Indian economic development

Of major significance was the support of proposals to establish the Northern Native Fishing Corporation (NNFC) and the National Indian Business Association (NIBA).

In June 1982 the federal government approved a proposal submitted by Pacific Coast Indians in which three northern tribal councils in British Columbia purchased a gillnet fleet from British Columbia Packers Ltd. The NNFC was formed with shareholdings by the Nishga, Northcoast and Gitksan-Carrier Tribal Councils to ensure the preservation of the fleet, to manage the transfer of the vessels from B.C. Packers to native fishermen and to provide native fishermen with the technical, financial and administrative support needed for their development as independent business operators.

The salmon gillnet fishing vessels are totally under Indian control — an example of government support for a traditional activity with economic viability.

The NIBA was formed by Indian business people to foster the growth and development of Indian business in Canada and to act as a special interest group to raise concerns associated with the Indian business community. The department is working with this association on Indian economic development initiatives such as a proposal to establish an Indian resource corporation similar to the U.S. Council of Energy Resource Tribes.

## Northern affairs

Above 60°, in Canada's North, INAC's role is diverse. Through the northern affairs program, INAC:

- \* provides transfer payments to the governments of Yukon and the Northwest Territories to assist in financing municipal- and provincial-type services for northerners;
- \* manages land use, resource development and the environment in the North, either directly or in collaboration with other federal departments.

## Resource development

## Mining

The 1982-83 fiscal year was a difficult one for the northern mining sector. Due to severe cash flow problems, Cyprus Anvil Mining Corporation shut down its Faro Mine in Yukon in June 1982. The economic viability of the mine, which accounts for a major share of the territory's economic base, had been undermined by depressed metal markets and high production costs.

In January 1983 Pine Point Mines Ltd. temporarily shut down its mining and milling operations at Pine Point, NWT. A total of 550 of the company's 600 employees were laid off, with an indirect loss anticipated of 110 jobs and \$30 million annually in local business.

Considerable federal effort has gone into responding to this situation. Intensive negotiations were carried out between the mining companies, labour representatives, federal departments and the territorial governments, and by April of 1983 a two-year, \$50 million plan had been established to re-open the company's lead-zinc mine at Faro.

## Oil and gas

The oil and gas industry spent about \$725 million in 1982-83 for northern exploration. The northern share for goods and services was more than \$65 million, and northerners filled 400 jobs of the 3 200 opportunities provided to Canadians. Industry drilled some 20 new exploration tests and made five significant discoveries in the Beaufort Sea and high Arctic offshore.

1982-83 marked the first full year of the Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA), a body created by the ministers of Indian and Northern Affairs Canada and of Energy, Mines and Resources Canada for the purposes of the *Canada Oil and Gas Act* and the *Oil and Gas Production and Conservation Act*. On behalf of the minister of INAC, COGLA renegotiated the work performance requirements for 31 million hectares of existing oil and gas rights and converted the rights to 51 exploration agreements. The new work programs should encourage industry to maintain its current levels of investment and pace of activity through the 1980s.

In 1982-83, revenues from fees, rentals and royalties amounted to approximately \$2.6 million. Norman Wells (oil) and Pointed Mountain (gas), both in the NWT, continued to be the only producing fields in the North.



## Norman Wells

In January 1983 John Mar was appointed project coordinator for the Norman Wells oilfield expansion and pipeline project. Besides co-ordinating the actual regulation of the oilfield expansion and pipeline construction, the INAC project co-ordination office works to ensure that northern citizens can take advantage of the related economic opportunities.

Field construction of the \$1.3 billion project began in January. By March 1983, the rock outlines were complete for four of the six artificial islands to be created in the Mackenzie River. Forty-three oil wells had been drilled since work on the oilfield expansion began last July.

Right-of-way clearing for the pipeline to be built by Inter-provincial Pipe Line (NW) Ltd. between Norman Wells and Zama, Alberta was about 90 per cent complete in March 1983. This work was done by eight local companies under contracts worth about \$6.5 million.

## Northern public reviews

The department participated actively in the Beaufort Sea Environmental Assessment and Review Process (EARP) by providing a statement to the EARP panel regarding the department's role in co-ordinating and regulating development in the Mackenzie Delta-Beaufort Sea region, and assessing the draft Environmental Impact Statement (EIS) prepared by the proponent. INAC also took part in the EARP public meetings concerning draft EIS guidelines for the Slave River hydroelectric development proposals and monitored the National Energy Board (NEB) hearings into the Arctic Pilot Project (APP) until they were postponed in September 1982. Intervenor funding in excess of \$0.6 million was provided to northern and native groups to prepare for and participate in the Beaufort Sea EARP review and the NEB-APP hearings. Policy advice was provided in preparation for the Yukon placer mining guideline hearings.

## Environmental management

### Northern land use planning

During 1982-83 INAC completed several important steps towards implementation of the northern land use planning program approved by Cabinet in 1981.

After discussions with other federal departments, the territorial governments, native organizations, industry and public interest groups, the department prepared and distributed a draft publication entitled **Land Use Planning in Northern Canada**. It was designed to foster public discussion of the department's proposed approach to the planning process. Circulation of the draft publication and public presentations by the department stimulated a good deal of constructive feedback.

Subsequent discussions with the government of the Northwest Territories resulted in agreement on planning principles and on steps towards implementation of the program. Discussions with the government of Yukon and with native organizations continued into 1983-84.

Several priority areas for planning have been identified, including the Beaufort Sea-Mackenzie Delta, the Mackenzie Valley, Lancaster Sound, and the Howards Pass-MacMillan Pass-Nahanni River Basin area.

### Lancaster Sound

In 1982-83 the Lancaster Sound regional study was continued with the release of a green paper entitled **The Lancaster Sound Region: 1980-2000, Issues and Options on the Use and Management of the Region**. Prepared by an interdepartmental working group led by INAC, the green paper addresses the international, national and regional issues and concerns which affect this unique part of the Canadian Arctic. Six options for the future use of the region are presented as well as two models for initiating regional planning processes, to allow Inuit residents to collaborate with government and industry in decision-making on the region's future management.

Following the green paper's release, a public review began with the community councils and the general public of Arctic Bay, Grise Fiord, Pond Inlet and Resolute. This phase was scheduled to terminate with a three-day workshop in Pond Inlet in June 1983.

## Water management

In December 1982 INAC received Cabinet approval to begin drafting amendments to the *Northern Inland Waters Act*. The primary purpose of the proposed amendments is to provide a firmer legal foundation for the department's administration of water uses not licensed by the territorial water boards. The Department of Justice Canada expected to have the proposed amendments in the form of a parliamentary bill ready for presentation by mid-1983.

## Social and political development

### Co-operatives

During the year an evaluation of the northern affairs program's co-operatives development program was completed. The evaluation concluded that co-operatives were fundamentally important to native people in the North — in 1982 they did \$34 million in business and paid out more than \$11 million in wages and other payments. As a source of employment in the North, they are second in importance only to governments.

As further evidence of its support of northern co-operatives, the government transferred to them its remaining shares in Canadian Arctic Producers (CAP), the wholesale agency for Inuit arts and crafts produced in the NWT, thus achieving its objective, set in 1970 when it acquired CAP, of transferring total ownership from government to native people.

### Inuit broadcasting

With contributions totalling \$2.2 million in 1982-83, INAC continued its support of the Inuit Broadcasting Corporation (IBC) in the Northwest Territories and of Taqramiut Nipingat Inc. (TNI) in northern Quebec. Through Inuit-operated production studios in the North, these organizations produced approximately five hours of Inuktitut programming each week for satellite broadcast via the IBC uplink in Frobisher Bay, NWT.

In March 1983 the minister of the Department of Communications, the Secretary of State and the minister of Indian and Northern Affairs Canada jointly announced a northern broadcasting policy and program conducive to the long-term development of northern native broadcasting. A total of \$40 million was allocated to this program over the next four years to support the broadcasting endeavours of northern native communications groups, including Inuit. The program will be administered by Secretary of State.

### Evolution of the North

The Government of Canada endorsed the objective of responsible government for Yukon and the Northwest Territories in a November 1982 Cabinet decision to:

- \* amend the *Yukon Act* to confirm in law the steps already taken towards achieving responsible government, subject to final agreement on a comprehensive claim with the Council for Yukon Indians;
- \* accept in principle the division of the NWT, subject to agreement among northerners and the federal government on the location of boundaries and on the distribution of powers between local, regional and territorial levels of government, settlement of native claims and continued support for division by the electorate.

To develop a northern consensus on matters relating to division, the Northwest Territories Constitutional Alliance was established in 1982. An amalgam of northern native leaders and representatives of the NWT Legislative Assembly, it is divided into two elements: the Nunavut (NCF) and Western (WCF) Constitutional Forums. Federal funding to enable the Alliance to carry out its work is being provided.



# Native claims

The office of native claims (ONC) co-ordinates the government's responses to submitted claims, negotiates claim settlements and advises the minister on the further development of claims policy.

## Specific claims

Specific claims are concerned with the administration of land and other assets under the *Indian Act* and with the fulfillment of Indian treaties. After a specific claim is presented to the minister of Indian and Northern Affairs Canada it goes through several stages:

- \* review by ONC of the historical facts presented in the case;
- \* assessment by the Department of Justice Canada to see if a lawful obligation exists;
- \* if yes, acceptance by the minister of INAC and negotiations;
- \* if not, rejection by the minister. The claim may be resubmitted if further evidence is discovered.

If the review of the evidence reveals insufficient grounds for negotiation of the claim, the underlying grievance may sometimes be resolved through existing departmental or governmental programs.

Specific claims have been submitted by native groups from British Columbia to the Maritimes, as the map below indicates.

In 1982-83, active negotiations were carried on in the **Maritime provinces** with five bands. Terms of settlement were reached in March 1983 with the Oromocto Band of New Brunswick.

In **Ontario**, the normal channels of claims resolution are augmented by a tripartite resolution process co-ordinated by the Indian Commission of Ontario (ICO). In 1982-83, a total of

17 claims were under review or negotiation in Ontario (nine with the assistance of the ICO), with these of particular note:

- \* Long Lake No. 58 Band: accepted for negotiation.
- \* Garden River Band: terms of settlement reached in March 1983.
- \* Gibson Band: the Band and the federal government have agreed to pursue a "stated case" in the courts to determine a point of law of interest to both parties.

Under treaties signed from 1871 to 1908 by the federal government and Indian people in what are now the prairie provinces of **Manitoba, Saskatchewan and Alberta**, reserve land was to be set aside for the bands involved. In some cases bands did not receive their full allotment of land under the treaties and have filed treaty land entitlement claims against the government.

- \* In Alberta, one claim has been accepted and is under active negotiation. Seven are under review and two are in court.
- \* In Saskatchewan, 26 claims have been accepted for negotiation; eight are under review.
- \* In Manitoba, 20 claims have been accepted and seven are under review. Negotiations have begun between Manitoba, the bands and Canada for an overall agreement.

In **British Columbia**, settlements were reached on two claims:

- \* Osoyoos Band, November 1982. Nearly \$1 million compensation for 28.7 hectares of land either alienated to third parties or to be retained by the province. The Band will receive \$634 908 from the federal government and \$360 000 from the province.
- \* Clinton Band, March 1983. A total of 68.8 hectares of land will be returned by B.C. to the Band, in addition to a cash settlement for lands alienated and other matters. The Band will receive \$140 000 from the federal government and \$10 500 from the province.

Both these claims were part of the B.C. "cut-off" lands — some 13 500 hectares of land taken as the result of a royal commission report in 1916 and subsequently confirmed in 1921 under the terms of special legislation (without the consent of the Indians) from 22 bands in British Columbia. Under the legislation, Indian land was transferred from the federal Crown to the provincial government, and over the years some of the "cut-off" lands have been sold to third parties. Where this happened and land has been lost, a cash compensation was necessary.

Thirteen of the 22 cut-off claims involve alienated lands and in these cases the federal government is directly involved. Of the 13 claims where the federal government is offering cash compensation, three have been settled. Of the ten remaining, the financial component has been agreed upon in all cases and negotiations are continuing with the bands and provincial authorities to complete tripartite agreements. In those nine claims where no land has been alienated, negotiations are being carried out on a tripartite basis, although the provincial government will have to take the lead in reaching final settlement.





## Comprehensive claims

Comprehensive claims, based on traditional use and occupancy of land, are accepted for negotiation when it can be shown that the native title has not been dealt with by treaties or other means. Negotiations on these claims involve lands, cash compensation, wildlife rights and other benefits, and may include self-government on a local basis. The settlement process includes the participation in negotiations and settlements of provincial or territorial governments where their jurisdictions are involved (e.g., land, wildlife, etc.).

The office of native claims is currently mandated to negotiate six comprehensive claims at any one time. Those six are:

### **Council for Yukon Indians (CYI)**

Under the leadership of the chief government negotiator, Dennis O'Connor, Q.C., more than 30 sub-agreements have been signed, including one for financial compensation totaling \$183 million over 20 years. A comprehensive review of these sub-agreements took place in preparation for drafting an over-all agreement-in-principle, but this process was delayed when differences on a number of matters between the federal government and the government of Yukon resulted in the territorial government leaving the negotiating table in December 1982. Discussions between the two governments continued with a view to reaching an early resolution of these differences and resuming tripartite negotiations.

### **Conseil Atikamek-Montagnais du Québec (CAM)**

Following the appointment in March 1982 of the chief federal negotiator, Anthony Price, preliminary discussions took place between CAM and the provincial and federal governments. Tripartite negotiations began at the end of March 1983.

### **Inuvialuit Federation of Nunavut (TFN)** (an affiliate of Inuit Tapirisat of Canada)

The November 1982 conditional Cabinet decision in favour of an eventual division of the NWT has been beneficial to these negotiations, division having first been proposed by the Inuit Tapirisat of Canada in 1976. A final decision on division will depend on consensus by northerners on several points and the settlement of native land claims in the NWT. Negotiations on lands and resources continued, with Thomas Molloy as chief government negotiator. A proposed wildlife agreement was under review at the end of March 1983 by the federal departments concerned.

### **Committee for Original Peoples' Settlement (COPE)**

An agreement-in-principle was signed on this claim in 1978 between the federal government and COPE, representing the Inuvialuit (Inuit) of the western Arctic. Negotiations toward a final agreement received new impetus with the appointment of Simon Reisman as chief federal negotiator in October 1982. Major elements requiring negotiations were identified in November and formal negotiations were resumed in January 1983.

### **Dene Nation/Métis Association of NWT**

Negotiations on the Dene-Métis claims in the Mackenzie Valley, co-ordinated on behalf of the government by David Osborn, took a significant step forward with the initialling of an agreement on eligibility and enrolment, which had been an area of difficulty for several years. The negotiations on this claim were also scheduled to consider land and resources, participation in development of the Norman Wells oilfield and resolution of overlapping interests with neighbouring claimant groups.

### **Nishga Tribal Council**

Negotiations on this claim have increased in intensity since John Bene's appointment as chief federal negotiator in June 1981. Progress has been made in the fisheries component of the claim. The federal government is investigating with the province the possibility of developing a framework for a joint federal-provincial approach to the Nishga negotiations.

In addition to the Nishga claim, four other comprehensive claims have been accepted for negotiation in B.C., 11 are under review and ten are anticipated for submission. Negotiation of further claims in the province are subject to the participation of the provincial government, which has taken the position that the Nishga claim should be settled first.

In other claims developments across the country, the Labrador Inuit Association (LIA) and the Naskapi-Montagnais Innu Association (NMIA) continued to develop negotiating positions on various elements of their claims. Bilateral discussions are taking place between the federal government and the province of Newfoundland and Labrador to identify the roles and responsibilities of each government in the pending negotiations. This situation should provide time for better preparation by all parties and accelerate negotiations once the process has started.

# Administration

The administration program in INAC is pivotal. While other departmental programs are involved in delivery of services to clients or in claims negotiations, those programs rely upon the policy direction, advisory and support services provided by administration.

In a complex policy environment, made more difficult by fiscal restraint, it is the role of administration to achieve more effective and efficient use of resources: financial, human and materiel.

## Finance and professional services

Over the past fiscal year, the finance branch has concentrated on improving the systems (or tools) and information bases available to senior management. Refinement of information and processes through work planning, use of management improvement projects and more effective person-year allocation are basic to the effective and efficient use of departmental resources.

As part of its support to departmental programs, the management services branch developed a long range systems plan in 1982-83 that will steer the use of automated information and introduce a new approach to the management of data. It provides an architecture and a strategy for the use of automation to support program planning, delivery and control.

The branch has made a major step in the office automation sector by integrating data-processing and word-processing and telecommunications resources. It began installing an intelligent micro-computers network which will support multi-functions and link headquarters, regions and districts, while substantially reducing the costs of electronic data processing.

In 1982-83 the technical services and contracts branch was restructured to improve its capabilities in contracting and project management activities. Among the branch's achievements was the development of systems and procedures in support of housing activities with CMHC to ensure that on-reserve housing is constructed to established standards.

Significant improvements were effected in the contracting activity through training, directives and the development of regional contracting units.

Steps were taken to improve departmental practices in asset inventories, capital project evaluation and energy management. In addition, the branch, with Public Works Canada, initiated the first application of the guideline school design system at Big Cove, N.B.

Increasing emphasis was placed on technology transfer through technical and contract training for bands and field staff and band technical publications.

The branch project-managed the \$19 million northern roads construction program and the department's portion of the federal employment initiative program, comprising 13 projects approved at \$1 030 310.

A long-term management improvement project (MIP) designed to develop a framework for management and accountability in the department and to increase the value for money being obtained from departmental resources, has been in place since 1981. In 1982-83, MIP was engaged in the second phase of its activities, where the objectives are to ensure:

- \* that there is clear direction on what the department is trying to accomplish and on how it is to be accomplished
- \* that accountability and responsibility are clearly defined and understood, and that the management and operation of the department are adequately supported by its processes and systems.

A good example of MIP's efforts can be found in Part III of the 1983-84 Estimates for Parliament. This volume outlines INAC's expenditure plan, providing detail on three programs in terms of the results expected for the money spent. It builds accountability into the system. At the end of the fiscal year, managers can be asked what results were actually achieved. This publication represents what MIP is trying to achieve: not just improvement in management but a major shift in style, from management "by activity" to management "for results."

## Corporate policy

The corporate policy sector has broad responsibilities in the areas of strategic planning, policy development on issues crucial to the department's mandate, intergovernmental affairs research, evaluation and corporate secretariat services to the minister and deputy minister. Highlights in 1982-83 include:

- \* playing a leading role in the federal government's preparations for the first ministers conference, particularly in substantial analysis of the issues on the agenda;
- \* supporting the minister in tripartite negotiations with Indian people and provincial governments, such as those aimed at strengthening Indian involvement in the management of Ontario fisheries and the administration of child welfare for Indians in Manitoba;
- \* working closely with External Affairs Canada on international forums dealing with native issues, such as the United Nations Working Group on Indigenous Peoples;
- \* managing approximately \$19 million in contributions and loans to native groups for researching, developing and negotiating claims;
- \* completing 11 major program evaluation studies in such areas as Indian housing and economic development, and resource management in the North.

Because of the need for widespread consultation on, and discussion of, the issues surrounding the strengthening of Indian band government, the minister arranged for this matter as well as the issue of sex discrimination under the *Indian Act* to be referred to the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development in August 1982.

After completing its work on discrimination, the committee formed a Subcommittee on Indian Self-Government. This group, which includes representatives from the Assembly of First Nations, the Native Council of Canada and the Native Women's Association of Canada, has travelled to all regions of Canada to hear testimony from different bands, tribal councils and Indian organizations.

The minister appeared before the subcommittee at the beginning of its hearings in November 1982, tabling two papers on band government to provide a starting point in deliberations. INAC's support has been continuous, supplying briefing material and additional information as requested by the committee. The department is looking forward to the release of the committee's report, scheduled for September 1983.

## Communications

Mandated to promote the general public's understanding of the department's policies and programs, the communications branch provides a full range of services to the operating programs, encompassing media relations, special events, public enquiries, publications, exhibits, and films. At the same time, the branch is responsible for communications standards in the department, resource planning and management.

Communications focuses on:

- \* effective internal communications mechanisms to communicate departmental objectives to staff;
- \* lines of communications with clients and other interest groups, to ensure that INAC's objectives, policies and programs are well understood.

Among highlights in 1982-83:

- \* the departmental newsletter *intercom* won recognition from the Information Services Institute for its achievements in the internal communications field;
- \* systems were developed for reducing the volume and cost of departmental publications and for ensuring that they focus on major departmental objectives;
- \* a major media tour of the North was conducted as part of a move to more actively promote departmental objectives;
- \* a new channel of communication for the minister with specific audiences was created through a new quarterly publication, *Minister's Letter*. Distributed directly to Indian people and Indian groups and associations, the newsletter deals with current issues of concern to them;
- \* special exhibits were mounted at the Canadian National Exhibition, the Pacific National Exhibition, Expo-Québec and Red River Days (Winnipeg). The travelling exhibit "Traditions and Change" visited 16 locations in Atlantic Canada and Whitehorse and was displayed at the Pacific National Exhibition;
- \* substantial communications support for the first ministers conference was provided by the branch in both print and audio-visual formats, including a comprehensive information kit for media representatives.

## Personnel

To enable managers to come to grips more effectively with personnel concerns during 1982-83, the department introduced a longer-term planning approach (multi-year human resources planning) as part of the operational planning process.

Initiatives during the year included:

- \* a career resource and counselling centre;
- \* strengthened consultation between management and unions;
- \* an expanded communications program to tell employees more about personnel administration;
- \* a positive action project to encourage equal opportunity employment;
- \* a management improvement project to identify better management and personnel systems in the human resources field.

Staff turnover declined throughout 1982-83. Approximately half as many indeterminate employees left the department compared with last year. Turnover at middle and senior management levels was eight per cent compared with 16.3 per cent in 1981-82. As a result, there was more stability throughout the department, fewer vacancies and less use of term employees. The stability was further strengthened by a slowing of the rate of program turnover to bands, resulting in fewer surplus staff.

Of particular note during 1982-83 was the establishment of a special native senior management development program. Eleven native managers were recruited from all parts of Canada and were assigned responsibilities at the director level in the regions and at headquarters. Within the next two years these managers will receive extensive training and developmental assignments to prepare them for senior management positions in the department.

Percentage representation of indeterminate employees: native, female and francophone

	March 1982			March 1983		
	Nat.	Fem.	Franc.	Nat.	Fem.	Franc.
Senior and middle levels	9.6%	12%	13.6%	10.1%	12.5%	14.8%
Junior and support levels	26.1%	57%	12.7%	27.8%	57%	13.7%

## Research activities/publications

During the fiscal year 1982-83, INAC supported research activities in many different fields. Major research thrusts within the department are found in the northern affairs program and in the corporate policy sector of administration.

### In the northern affairs program

- \* Research under the Arctic Land Use Research (ALUR) program included: three uranium-related studies in central Keewatin, completion of field work on nutrient loading of sub-arctic lakes and continued support for interdepartmental Beaufort Sea studies on sediment dynamics and subsea permafrost.
- \* Several additional volumes in the **Environmental Studies** series were published on behalf of the ALUR and EAMES (Eastern Arctic Marine Environmental Studies) programs.
- \* The Baffin Island Oil Spill (BIOS) project continued to be supported and work on marine mammal disturbance was initiated.
- \* Funding was supplied for investigations into the behaviour of whales in relation to icebreaking ship passage, and into trace metal studies in the vicinities of Strathcona Sound and Little Cornwallis Island.
- \* Dr. Robert M. Bone of the University of Saskatchewan's geography department is conducting a study for INAC to establish a database designed to monitor demographic, economic and social change caused by the Norman Wells oilfield expansion and pipeline project. The database will include information on population, occupations and income, business function and public services survey, the extent and importance of the traditional economy, perception of the Norman Wells project and a shopping patterns survey.
- \* A report, **The USSR Northern and Far Eastern Coasts: Petroleum Geology and Technology, Mining Activities, and Environmental Factors**, was prepared by Dr. A.A. Meyerhoff for INAC. The report presents the geology of the coastal and offshore regions of the Soviet North and Far East; an evaluation of the oil and gas potential of these regions; a review of the technology, both domestic and foreign which is available to the USSR, a review of the problems of onshore and offshore developments and an overview of Soviet northern and far eastern environmental factors.

### In the corporate policy sector

- \* The research branch published a review by Ignatius LaRusic of the first five years of operation of the income security program for Cree hunters and trappers (an aspect of the *James Bay and Northern Quebec Agreement*), entitled **Income Security for Subsistence Hunters**.
- \* Through its treaties and historical research centre, the research branch provides services to persons documenting claims on behalf of native groups, bands and associations, and undertakes research on various historical issues. In 1982-83 the branch supported native claims

negotiations by providing research advice and access to information in relation to 1 300 requests from researchers working on behalf of native claimants.

- \* Research reports during the year included:

**Native Studies in Canada: A Research Guide** by Robert Allen. A guide which is designed to be updated every two years, this volume describes various native studies programs and courses available at universities across Canada. Native associations, resource centres and some comparative native studies programs are included, along with a bibliography of comparative native literature.

**Indian History and Claims: A Research Handbook** by Bennett McCardle. A manual for native claims researchers, this two-volume work lists historical materials available to researchers and describes how they can be used effectively to document specific claims. Research methodology is thoroughly dealt with: what to look for, how to evaluate sources, how to write and document a claims submission.

Research reports currently in preparation include a two-part study on Quebec-Indian relations from colonial times to confederation and an examination of northern native history and claims.

### Key publications

During 1982-83, INAC also issued a number of publications dealing with key activity areas. These publications can be obtained from the Public Enquiries Kiosk, Indian and Northern Affairs Canada, Ottawa, Ontario K1A 0H4.

**Annual Northern Expenditure Plan, 1982-83**

**Elimination of Sex Discrimination from the Indian Act**

**Government Activities in the North, 1981-82**

**Index to Indian Acts, 1876-1978**

**James Bay and Northern Quebec Agreement Implementation Review, 1982**

**Mines and Minerals Activities Annual Report, 1981**

**Oil and Gas Activities, 1981**

**Native Claims Fact Sheets, 1983**

**Outstanding Business: A Native Claims Policy** (a companion booklet to *In All Fairness: A Native Claims Policy* on comprehensive claims)



---

## **REGIONAL SURVEY**

The regional staff of Indian and Northern Affairs Canada plays a key role in the implementation and delivery of programs and services to the diverse client groups included in the department's mandate.

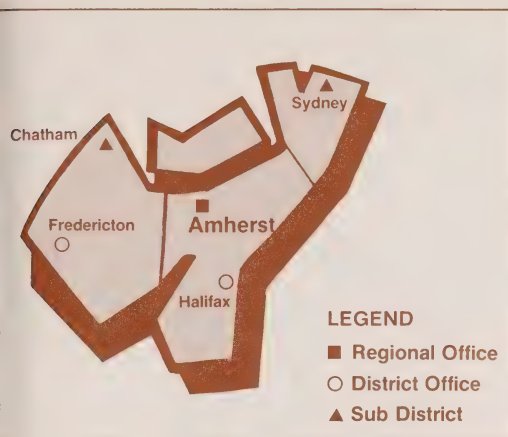
The regional offices are the operational link between policy generation and program delivery to these clients. They are instrumental in the preparation and delivery of band and community training, and provide advisory services at the local level. As well, they play a vital role in tripartite consultation and negotiations on such major departmental concerns as native land claims, Indian band government, social and education programs, resource development impacts and environmental management. As such, regional activities are an important reflection of over-all departmental direction and goals.

The department has nine regions across Canada: Yukon, Northwest Territories, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec and the Atlantic region, consisting of Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick and Nova Scotia. The Indian and Inuit affairs program has offices in all nine regions and the northern affairs program has offices in Yukon and the Northwest Territories.

### Offices of Indian and Northern Affairs Canada



# Atlantic region



Serving 11 896 status Indians in 29 bands

## Highlights

\*A land claim settlement was reached with the Oromocto Band in New Brunswick. Under the terms of the settlement, the Band will receive \$2.5 million as full and final settlement of its claim.

\*The engineering and architecture program managed and administered 77 capital construction projects, including the start of a new school on the Red Band Reserve (\$1.2 million) and a new school at Big Cove (\$3.2 million). These schools will be completed in 1983-84. Over \$3 million was spent for the construction of 96 new homes and renovations.

\*Fifty-seven Indian students were enrolled in special education programs in the region: 17 in the Micmac teachers education program at the Nova Scotia Teachers College in Miramichi, N.S., and 40 in a bachelor of education program at the University of New Brunswick.

\*At the end of the 1982-83 fiscal year, the complement of native people on staff increased by eight per cent over the previous fiscal year to a total of 53. One hundred and twenty-seven competitions encompassing all categories and groups in the region were completed.

\*Indian associations accepted major responsibility in developing and co-ordinating band training in keeping with the concept of band management institute training, and a substantial amount of band training funds were decentralized to the district offices. Fifteen Indian band constables attended a six-week upgrading course at the Atlantic Police Academy, P.E.I.

\*Audit review committees were introduced to the region and the format of the monthly variance report meetings was changed to a forum for individual directors to make presentations to the director of operations, with the director of finance providing advice and support.

\*A federal-provincial child and family services agreement was negotiated with four Indian bands. Signing of the master agreement was scheduled for early 1983-84. This agreement represents child and family services that will be planned by and for Indian families on reserve, funded by the federal government and utilizing provincial legislation.

\*The national touring exhibit "Traditions and Change" completed its tour of the Maritime provinces, visiting 16 locations in the region.

Budget: \$57 849 200  
Gross expenditures by activity 1982-83\*:

Program administration	4%	
Reserves and trusts	12%	
Education	29%	
Economic development	3%	
Social services	32%	
Community infrastructure	14%	
Band government	6%	

\*for all regions, percentages include departmental salaries

## Outlook

The region will continue to encourage self-determination by Indian people and the transfer of programs, services and budgets to band control. Community infrastructure will be strengthened in 1983-84 through the capital construction program, which consists of 27 capital projects, including the completion of the Red Band and Big Cove schools and the start of a new school at Wagmatcook. The operation and maintenance program will be closely monitored in 1983-84 in order to improve maintenance facilities on reserve.

# Quebec region



Serving 33 050 status Indians in 39 bands and 5 565 Inuit in 15 communities

## Highlights

\*Three resource development impact projects were initiated at a cost of \$556 000 to research the socio-economic effects on native communities of such natural resource development projects as those at Archipel (Montreal region), La Grande Rivière de la Baleine and Nottaway-Broadback-Rupert (James Bay region). This funding enabled several native groups to begin or to continue negotiations to alleviate the negative aspects of these projects and to adopt positive measures, taking under consideration the economic advantages of the projects as well as the need to protect the environment. The Grand Council of the Crees, the Makivik Corporation and the Kahnawake (Caughnawaga) Band Council are the main beneficiaries of these projects.

\*A total of \$5.5 million was provided to the Cree Regional Authority for infrastructure development in the community of Wemindji over a three-year period. A total of \$9.7 million was allocated for housing, community infrastructure and electrification for all Cree communities in the province during 1982-83.

\*On July 8, 1982, the federal government approved an allotment of \$61.4 million as a result of the implementation review of the *James Bay and Northern Quebec Agreement*, for housing, electrification, roads, sanitation, water, etc. in Cree communities, part of it to be used for housing and school construction in Inuit communities. The funds will be spent over a five-year period.

\*The economic development directorate invested \$503 000 in a general store at Weymontachie, an enterprise that has created ten permanent jobs. At Maniwaki, \$535 000 was provided to help finance a grocery store which has created seven permanent jobs. Because of these initiatives, both communities can now provide for their own needs.

\*For the first time, 100 representatives from Indian communities in the province met in Quebec City in 1982-83 to develop the framework and principles for Indian control of Indian schools. The areas of study included education rights, Indian objectives in the area of education, the creation of a provincial working group and consultation.

\*Special programs were developed with the Université du Québec to facilitate the transfer of expertise in the area of education, administration and social services. Twenty-five Indian students received teaching diplomas and 225 others are registered in this specialty. In the area of social work, 25 students are working towards teaching certificates which will allow them to work in social services centres and better serve native groups.

\*Twenty-two social workers, employed by bands or the department, are enrolled in a social service administration training course given by St. Francis Xavier University in Antigonish, N.S. Six natives and six non-Indians have already graduated; ten more should graduate soon. Thanks to these courses, these professionals will be better prepared to assist social aid recipients in reserve communities.

Budget: \$143 364 300  
Gross expenditures by activity 1982-83:

Program administration	4%	
Reserves and trusts	1%	
Education	43%	
Economic development	5%	
Social services	16%	
Community infrastructure	27%	
Band government	4%	

## Outlook

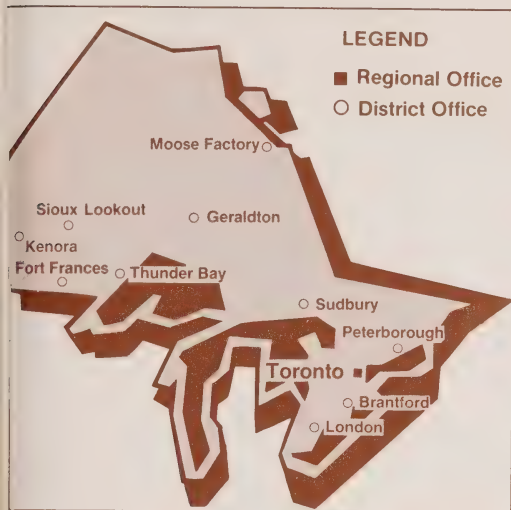
During 1983-84, the region will continue the reinforcement of local and regional authorities. These authorities represent 80 per cent of the region's operation and 80 per cent of its capital budget.

continue to work towards the reinforcement of native administrative structures. These authorities will administer about 75 per cent of the region's maintenance budget and 80 per cent of its capital budget.

In view of the responsibilities that have already been transferred to bands, notably in the area of programs and services, a particular effort will be made to increase native participation in the decision-making process. In this context, a framework for consultation will be put in place and efforts will be made to develop guidelines which will better respond to the social and economic conditions of native people in Quebec.



# Ontario region



Serving 73 000 status Indians in 115 bands

## Highlights

\*A native associate director of operations was appointed in November 1982 through resources made available by the native employment programs directorate. Two hundred and seventy Indian people are now employed in the region, representing 35 per cent of the person-years allocated to Ontario, with increasing numbers of native officers in middle-management positions.

\*Thirty-nine comprehensive community planning projects were initiated in 1982-83. Band councils are determining the directions in long-term development in their human, physical and economic resources. During a well-ordered planning process, local cultural and environmental factors are considered in the development of band resources, as well as community improvements such as housing and infrastructure. Wshagamis Bay, in the Kenora district, is one example of a band successfully launched into comprehensive planning. With a current population of 140 people (expected to double by the year 2000), total improvements may amount to \$2.5 million if developments planned in 1982-83 take place.

\*A careers counselling fair was held in the Sudbury district for approximately 1 000 Indian students, their parents and other interested adults. The regional native employment co-ordinator participated in this joint undertaking with the native employment program of the Public Service Commission of Canada, Ontario region.

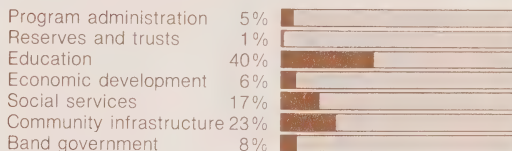
\*Following special teacher training, microcomputers were placed in 29 schools in nine of the ten districts in Ontario. The new technology can help Indian students transferring to provincial schools to achieve skills comparable to those of their non-Indian classmates.

\*The region has successfully implemented a uniform interim contribution arrangement for Ontario Indian bands. Negotiations with commercial banking institutions provided an automated system for transferring funds to the accounts of all bands choosing to use the service. This system allows uninterrupted funding to bands, even during the transition between fiscal periods.

\*For improvement of forest stands on Indian reserves, 42 projects were jointly approved under the federal job creation program, with total funding of \$7.5 million.

\*The natural resources development agreement between the department and the Ontario ministry of natural resources was renewed for an additional five-year period from April 1982 to March 1987, making available \$5 million to Indian businesses in primary natural resources development.

Budget: \$187 345 300  
Gross expenditures by activity 1982-83:



## Outlook

Recognizing the size of Ontario and the diversity of Ontario bands, the region must continue to emphasize decentralized delivery of services at the district level. Only in this way will bands receive advisory and program services tailored to individual band needs.

Negotiating skills will be of utmost importance to the productivity of managers in the region. "Doing more with less" will be essential in the face of increased demand. There will be a continuing need to implement firm policy directives to overcome band financial deficits.

# Manitoba region



Serving 48 687 status Indians in 60 bands

## Highlights

\*Manitoba tribal councils assumed complete control over child welfare services, making Manitoba the first region in Canada to achieve complete devolution of child welfare programs to Indian authorities. The landmark Canada-Manitoba-Indian Child Welfare Agreement signed in 1981-82 was augmented by subsidiary agreements with the Southeast Resource Development Council, the Interlake Reserves Tribal Council and the West Region Tribal Council to establish child welfare authorities throughout southern and central Manitoba. A Canada-Manitoba-Indian child welfare agreement was signed with the Manitoba Keewatinow Okimakanak Inc. to delegate authority for child welfare services to northern bands.

\*The Manitoba Northern Flood Agreement office was established in 1982-83 to ensure fulfillment of Canada's obligations under the Agreement and to assist the five bands affected. A regional and headquarters interdepartmental committee was established to review and co-ordinate federal activities, meetings of the Agreement signatories were regularized and negotiations continued on a number of specific concerns.

\*A five-year, \$186.2 million federal-provincial Northern Development Agreement was signed in Thompson to provide for economic development, community services and infrastructure. Management and advisory committees responsible for implementation of the agreement over the coming five years are comprised of federal, provincial, Indian, native and northern Manitoba representatives.

\*Major steps were taken toward the resolution of outstanding treaty land entitlements by establishing a provincial commission to review and assess the basis for settlement through submissions and public hearings. The commission's report issued in January 1983, made major recommendations toward the resolution of outstanding treaty land entitlements which will form the basis for discussion and negotiation in 1983-84. A regional land entitlement advisor was appointed, and 21 of 25 claims were validated by fiscal year-end.

\*An historic memorandum of undertaking was signed between the Manitoba government and the all chiefs budget committee in January 1982 to jointly examine the nature of the fiscal relationship between the province and Indian people based on a framework of principles which recognize and support Indian aspirations toward self-government.

\*In the capital housing program, 460 new houses and 742 renovations were completed by Manitoba bands, with bands administering \$11.8 of the \$12.1 million housing budget.

\*Two new schools were constructed and opened in 1982-83, and the region received Treasury Board Canada approval to begin construction of the \$6 million school planned at Sandy Bay, scheduled for completion in September 1984.

Budget: \$176 630 600  
Gross expenditures by activity 1982-83:

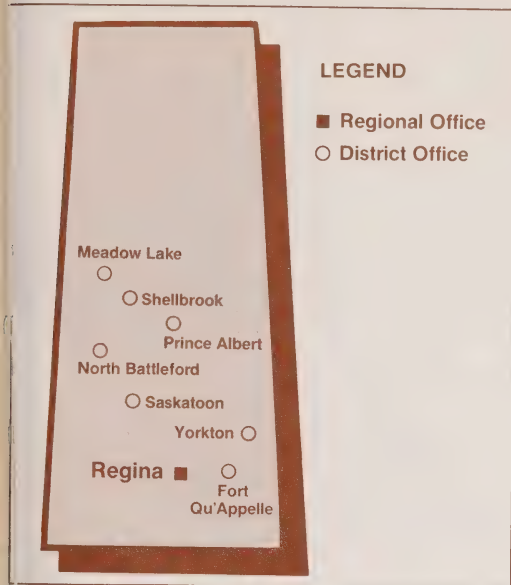
Program administration	3%	
Reserves and trusts	1%	
Education	41%	
Economic development	4%	
Social services	30%	
Community infrastructure	15%	
Band government	6%	

## Outlook

Program priorities in 1983-84 will focus on the resolution of outstanding treaty land entitlements, implementation of Canada's obligations under the Northern Flood Agreement and a renewed thrust toward economic and employment development.

Management priorities will centre on fiscal and human resource planning in support of local control and the planning and development initiatives of Manitoba's Indian bands and tribal councils.

# Saskatchewan region



Serving 49 373 status Indians in 68 bands

## Highlights

\*Saskatchewan departmental officials met with INAC deputy minister Maurice A.J. Lafontaine in Saskatoon in January 1983 to discuss the makeup and activities of the department's Saskatchewan region. Regional moves in the area of management improvement were discussed, as was the development of human resources. Another focus was the potential job market in Saskatchewan. Included in a look at the prominent economic sectors of Saskatchewan were the problems of utilizing welfare dollars to promote skill development, regional participation in current and future megaprojects and cooperation between INAC and other federal agencies.

\*A 16.5 hectare parcel of federal Crown land located in Prince Albert's west hill district was formally transferred to the Bear Ballantyne Band in August 1982 to establish a reserve.

\*The turnover of the St. Michaels school in Duck Lake to Indian control reflected the progress made by Indians throughout the province in recent years. Indians now control about 50 per cent of native schools in the province and departmental officials say they could control all of them in a few years.

\*Education has the largest budget of any of the programs in Saskatchewan. Operating under its auspices are 34 federal schools and 32 band schools (including seven band-run residences), as well as 83 joint school agreements providing for Indian students to attend provincial schools and 25 tuition agreements.

\*The Tatanka Najin Wayawati school and medical clinic opened officially at Standing Buffalo in June 1982. INAC provided the \$500 000 funding for the 812 sq. m structure, which includes three classrooms, a kindergarten classroom, library/resource centre, principal's office and reception area, staff room, counselling room, home economics room and clinic.

\*The Montreal Lake school opened in February 1983. INAC provided \$2.5 million for construction of the 1 860 sq.m structure, which accommodates 287 students.

\*In March 1983 Native Metal Industries Holding Ltd. held closing ceremonies for 26 graduates of a training program at the Turvey Centre in Regina. The course was designed to assist the students in obtaining employment at the Nipawin dam project in northeastern Saskatchewan.

Budget: \$174 575 200

Gross expenditures by activity 1982-83:

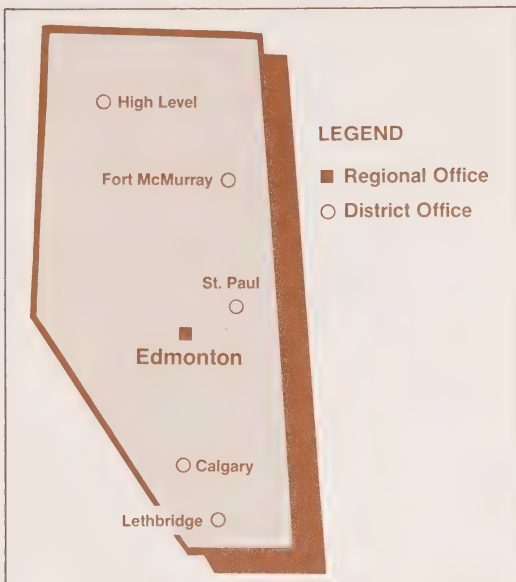
Program administration	5%	
Reserves and trusts	1%	
Education	46%	
Economic development	4%	
Social services	24%	
Community infrastructure	14%	
Band government	6%	

## Outlook

Given the Saskatchewan region's mandate, operating environment and resource situation, the region has developed major strategy emphases that will see the department invest in the productive capacity and aspiration of the Indian community in Saskatchewan.

These emphases include promotion of Indian people in economic development, resource access for developmental initiatives and continuing consultation and information dissemination.

# Alberta region



\*Indian band governments have made progress in the past year in their capacity and effectiveness in delivering programs, as indicated by the increasing number of unqualified band audits.

Budget: \$141 182 300  
Gross expenditures by activity 1982-83:

Program administration	4%	
Reserves and trusts	1%	
Education	43%	
Economic development	5%	
Social services	24%	
Community infrastructure	17%	
Band government	6%	

## Outlook

Improved communications with Indian bands and within the region — through an open sharing of information — will be a focus in the coming year. New emphasis will be placed on band training and a number of workshops are planned for band staff members.

Consultation will continue as a high priority. It is hoped that with the existence of an ongoing constitutional process for aboriginal and treaty rights at the national level, certain other important issues may now usefully be discussed at the regional level between Indian leaders and senior regional management.

Serving 41 118 status Indians in 41 bands

## Highlights

\*The Alexander and Beaver Lake Bands assumed control of their schools on September 1, 1982.

\*Special funding of \$837 000 was provided by Treasury Board Canada to enable 22 bands in Alberta to do impact studies on major resource development projects, including tar sands, thermal power, pipelines and water resource projects.

\*Significant new funds of \$3 253 700 were obtained in 1982-83 in the Alberta region to maintain capital assets on reserves, following the completion of the department's capital assets inventory.

\*In southern Alberta, the two district offices in Calgary and Lethbridge were placed under a senior manager for a more effective district office based in Calgary. A new senior manager is working closely with Treaty No. 7 bands to ensure the organization structure is sensitive to the needs of southern Alberta bands.

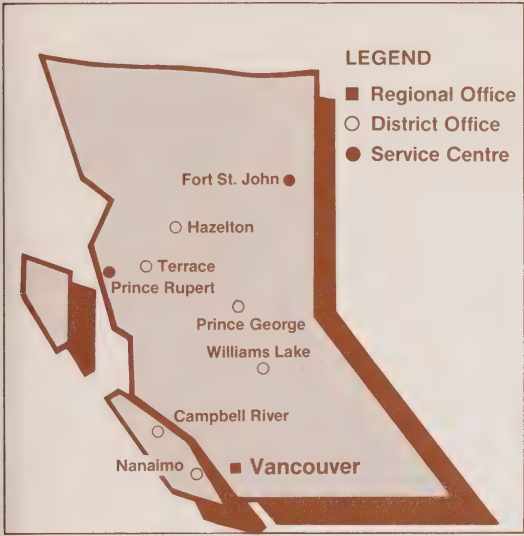
\*An Indian child welfare agreement has been negotiated between the Lesser Slave Lake Indian Regional Council, INAC and the provincial government.

\*Alberta Indian economic development institutions were reviewed with a view to rationalizing their roles, to ensure a more streamlined delivery system and eliminate duplications.

\*The percentage of native education staff in Indian schools has been steadily increasing in the last decade, with 55 native people on staff in 1982-83.



# B.C. region



Serving 58 411 status Indians in 195 bands

## Highlights

\*One of the most significant events in 1982-83 was the department's support of the purchase of B.C. Packers Ltd.'s gillnet fleet by the Northern Native Fishing Corporation. The first instalment of federal funds came in August in a cheque for \$3.6 million. Total cost for the sale and upgrading of boats, including capital investment and loan repayments, will be close to \$30 million over a ten-year period. After one season of operation, NNFC reported a catch worth \$2 282 422 among the more than 220 boats licensed to Indian fishermen.

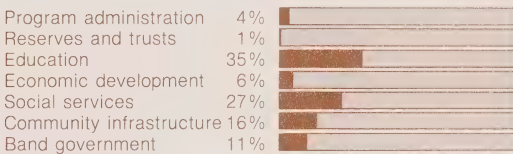
\*Settlement of cut-off claims made news in 1982-83. Members of the Osoyoos Band voted strongly in favour of accepting almost \$1 million in federal and provincial compensation for 29 hectares of land cut off from the Band's reserve in 1916. This is the second tripartite agreement on cut-off claims in B.C. and calls for federal compensation of \$634 908 for lands held by third parties that will not be returned to the Band. The provincial government will pay the Band \$360 000 as compensation for about five hectares to be retained as provincial Crown land.

\*Also in the area of cut-off claims, the Okanagan Band accepted an offer of \$2.4 million from the Westbank Band as compensation for releasing all claims to 399 hectares of land in the Kelowna area included in federal-provincial negotiations.

\*The first tree farm licence to be issued in B.C. since 1966 and the first ever to be issued to an Indian band came to fruition when the Tanizul Timber Company started cutting under a timber sale licence. Owned by the Stuart-Trembleur Band of Fort St. James, this company represents the first time Indian forestry resources have been combined for management purposes under provincial regulations. Profits from Tanizul will be turned to improved social services, housing and a water and a sewage system.

\*The Port Simpson Band, which was able to get a 1981 agreement with Dome Petroleum Ltd. to study the impacts of a proposed nearby liquefied natural gas plant, continued its negotiations with the company in 1982. The Band has given its support to Dome's choice of Grassy Point near Port Simpson, but says such support depends on Band members' approval of a final agreement. The agreement is expected to include reductions of and compensation for the negative impacts of the project.

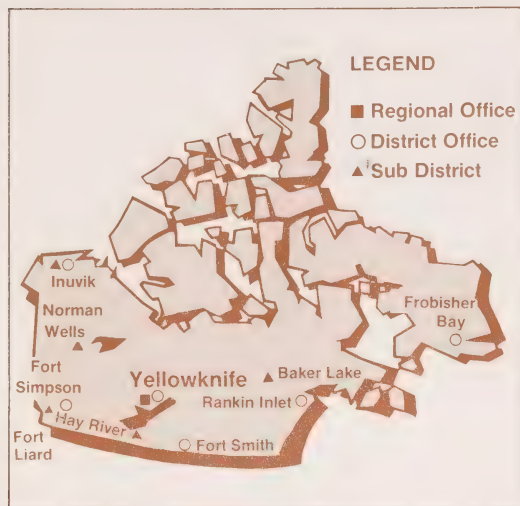
Budget: \$179 332 800  
Gross expenditures by activity 1982-83:



## Outlook

Priorities in the B.C. region continue to revolve around a number of key issues, including land claims, megaproject impacts and economic development. Local government, band operations and child care are also taking on added significance. In addition, training and education, in conjunction with other governments and other federal departments, can be seen as ongoing and future thrusts.

# N.W.T. region



Serving 8 320 status Indians in 17 bands among 47 000 northern residents

In the Northwest Territories, INAC operates two separate regional offices — those of the Indian and Inuit affairs program and of the northern affairs program — reflecting the differing mandates of the department.

## Highlights

### In the northern affairs program

\*A three-man office, headed by senior surveillance officer B.J. Gauthier, was established to supervise construction of the pipeline which Interprovincial Pipe Line (NW) Ltd. is building between Norman Wells and Zama, Alberta.

\*A land use planning office was opened in Yellowknife and began the process of consultation to frame a land use planning policy for the NWT.

\*The new Economic Development Agreement with the territorial government was signed in December 1982 providing \$19 million of the \$21 million package.

\*A review was begun of the regional environmental review process committee structure and administration, to ensure that it is in step with increased economic development in the Northwest Territories.

\*The process of identifying Canada benefits — the benefits which should flow to northern Canada from oil and gas exploration and development — was started, as provided for under the *Canada Oil and Gas Act*.

Budget: \$32 993 293  
Gross expenditures by activity 1982-83:

Non-renewable resources	5%	
Renewable resources	82%	
Program management	11%	
Social development	2%	

### In the Indian and Inuit affairs program

\*The announcement of pipeline construction from Norman Wells, NWT to Zama, Alberta, in addition to numerous other resource developments, provides further emphasis on Dene input and consultation regarding the impact of Dene economic development.

\*The establishment of the Inuvik Dene Band in September brought the total number of bands to 17 in the Northwest Territories.

\*Departmental officials, band councils and representatives of the NWT government co-operated regarding the merger concept of the band councils and settlement councils.

\*The Fort Liard Dene Band continued to move in the direction of establishing a reserve.

\*A very serious attempt was made to work more closely with representatives of the territorial government in the realm of band training in order to better use all available resources.

Budget: \$3 305 000  
Gross expenditures by activity 1982-83:

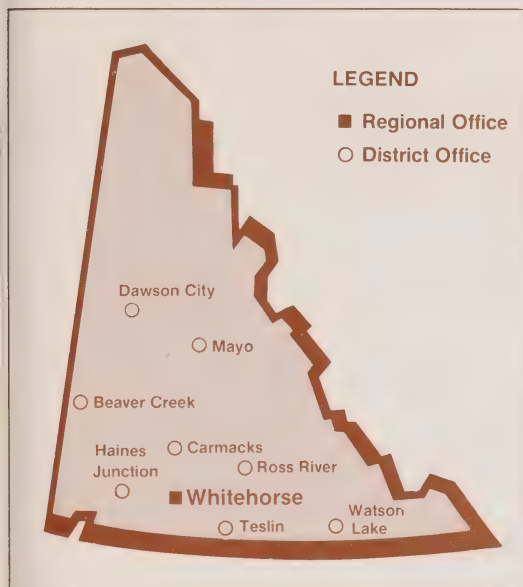
Program administration	9%	
Reserves and trusts	1%	
Education	1%	
Economic development	47%	
Band government	42%	

## Outlook

The northern affairs program will enhance its capacity to review and encourage economic development opportunities in the Northwest Territories.

The Indian and Inuit affairs program will continue to act as a facilitator and advisor in the complex fields of economic development, program devolution and other areas.

# Yukon region



Serving 3 300 status Indians in 15 bands among 23 153 northern residents

As in the NWT, INAC operates two separate regional offices in the Yukon region — those of the Indian and Inuit affairs program and the northern affairs program — reflecting the differing mandates of the department.

## Highlights

### In the northern affairs program

\*An interdepartmental committee on placer mining completed draft water use guidelines for placer mining in Yukon, to be the subject of a public review in 1983. The number of placer claims and leases continued at record levels.

\*Yukon's three major hardrock mines closed, forcing the closure of White Pass and Yukon Railway as well. Approximately 1 200 jobs were lost. Low metal prices also caused a large reduction in mining exploration.

\*The region assumed responsibility for economic development programs and contributed \$694 468 under federal/territorial renewable resource and tourism agreements. Under the special employment initiatives program, \$400 000 was provided for renovations to the Whitehorse Lions swimming pool.

\*An office was opened for the northern land use planning program in Whitehorse, but progress was limited because of federal/territorial differences over Crown land control.

\*Gulf Canada Resources Inc. applied for a land use permit to construct a marine base at Stokes Point for its Beaufort Sea oil and gas exploration program.

\*The forest fire season was one of the worst on record, with 204 fires compared to a previous high of 165.

\*Control of 760 recreational cottage lots was transferred from INAC to the Yukon government.

Budget: \$18 934 420  
Gross expenditures by activity 1982-83:

Program administration	23%	
Renewable resources	60%	
Mineral resources	17%	

### In the Indian and Inuit affairs program

\*Treasury Board Canada granted approval in principle for relocation of the Kwanlin Dun (Whitehorse) Indian village from its present location in the city's industrial area. The Kwanlin Dun Band Council has unanimously chosen the hillcrest subdivision in Whitehorse for relocation.

\*The Yukon region has now involved CMHC in delivery of housing at the band level, and worked in 1982-83 to establish a regional housing commission. The commission was designed to assist in the delivery of new housing programs and is based on agreements reached in Yukon land claim negotiations.

\*In October 1982 the regional office and bands in the Yukon region formed a chiefs advisory board, designed to facilitate input from the bands in the setting of goals and priorities in the Indian and Inuit affairs program.

Budget: \$17 731 600  
Gross expenditures by activity 1982-83:

Program administration	8%	
Reserves and trusts	1%	
Education	16%	
Economic development	5%	
Social services	29%	
Community infrastructure	29%	
Band government	12%	

## Outlook

Rising prices for silver and the possibility of a federal aid package for Cyprus Anvil mine offer hope for the re-opening of two mines and a turnaround in the territory's fortunes. It is also expected that the department will sign an economic development agreement with the Yukon government.

The Indian and Inuit affairs program will continue to support increased participation by the bands in setting goals and priorities in the program. It will also continue with efforts to strengthen band government.

---

## Regional Offices

### Indian and Inuit affairs program

#### Atlantic Region

40 Havelock Street  
P.O. Box 160  
Amherst, Nova Scotia  
B4H 3Z3

#### Quebec Region

320 St. Joseph Street East  
P.O. Box 3725  
St. Roch, Quebec  
G1K 7Y2

#### Ontario Region

25 St. Clair Avenue East  
5th Floor  
Toronto, Ontario  
M4T 1M2

#### Manitoba Region

275 Portage Avenue  
Room 1100  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 3A3

#### Saskatchewan Region

2332-11th Avenue  
4th Floor  
Regina, Saskatchewan  
S4P 2G7

#### Alberta Region

9942-108th Street  
Edmonton, Alberta  
T5K 2J5

#### British Columbia Region

800 Burrard Street, Suite 1000  
P.O. Box 1000  
Vancouver, British Columbia  
V6Z 2J3

#### Yukon Territory Region

Federal Building  
P.O. Box 4100  
Whitehorse, Yukon Territory  
Y1A 3S9

#### Northwest Territories Region

Bellanca Building  
4914 50th Street  
P.O. Box 2760  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 1R6

### Northern affairs program

#### Yukon Region

200 Range Road  
Whitehorse, Yukon Territory  
Y1A 3V1

#### Northwest Territories Region

Bellanca Building  
4914 50th Street  
P.O. Box 1500  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 2R3



## Bureaux régionaux

### Affaires indiennes et Inuit

#### Région de l'Atlantique

40, rue Havelock  
Case postale 160  
Amherst (Nouvelle-Écosse)  
B4H 3Z3

#### Région du Québec

320, rue St-Joseph est  
Case postale 3725  
St-Roch (Québec)  
G1K 7Y2

#### Région de l'Ontario

25, avenue St. Clair est  
Toronto (Ontario)  
M4T 1M2

#### Région du Manitoba

275, avenue du Portage  
Bureau 1100  
Winnipeg (Manitoba)  
R3B 3A3

#### Région de la Saskatchewan

2332, 1<sup>re</sup> Avenue  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 2G7

#### Région de l'Alberta

9942, 108<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 2J5

#### Région de la Colombie-Britannique

800, rue Burrard  
Bureau 1000  
Case postale 1000  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6Z 2J3

#### Région du Yukon

Case postale 4100  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 3S9

#### Région des Territoires du Nord-Ouest

Immeuble Bellanca  
4914, 50<sup>e</sup> Avenue  
Case postale 2760  
Yellowknife (T.N.-O.)  
X1A 1R6

#### Affaires du Nord

#### Région du Yukon

200, chemin Range  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 3V1

#### Région des Territoires du Nord-Ouest

Immeuble Bellanca  
4914, 50<sup>e</sup> Avenue  
Case postale 1500  
Yellowknife (T.N.-O.)  
X1A 2R3

# Yukon



Cette région dessert 3 300 Indiens inscrits regroupés en 15 bandes ainsi qu'une population de 23 153 habitants.

Dans la région du Yukon, le MAINC dispose de deux bureaux régionaux distincts, l'un pour les Affaires indiennes et l'autre pour les Affaires du Nord, ce qui reflète bien le mandat varié du Ministère.

## Faits saillants

Un comité interministériel chargé de l'exploitation des placers a terminé une ébauche des lignes directrices sur l'utilisation des eaux pour l'exploitation des placers au Yukon. Ce document sera soumis à un examen public en 1983. Le nombre de concessions et de baux de placers a atteint des niveaux records.

Les trois principales mines en roche dure du Yukon ont fermé leurs portes, ce qui a entraîné la fermeture de la **White Pass and Yukon Railway**. Environ 1 200 emplois ont été ainsi perdus. En outre, on a enregistré une baisse importante de l'exploration des minerais, en raison du faible prix des métaux.

La région a pris en charge les programmes d'expansion économique et a versé une somme de 694 468 \$ en vertu des ententes fédérales-territoriales sur les ressources renouvelables et le tourisme. Dans le cadre du Programme spécial à la rénovation de la piscine du **Lions Club** de Whitehorse, la création d'emplois, une somme de 400 000 \$ a été affectée à la rénovation de ce programme a été retardée en raison des différends opposant le gouvernement fédéral au gouvernement territorial.

Dans le cadre du Programme d'aménagement du territoire, un bureau a été ouvert à Whitehorse, mais l'application de ce programme a été retardée en raison des différends sur la question du contrôle des terres de la Couronne.

La **Gulf Canada Resources Inc.** a fait une demande de permis d'utilisation des terres pour construire une base

## Perspective

La hausse du prix de l'argent et la possibilité d'une aide fédérale à la **Cyprus Anvil** laissent entrevoir la réouverture éventuelle de deux mines et un redressement de l'économie dans le territoire. On prévoit aussi que le Ministère signera une entente de développement économique avec le Yukon.

Le Programme des affaires indiennes et inuit continuera à favoriser la participation des bandes à l'établissement des objectifs et des priorités du Programme. Le Programme poursuivra aussi ses efforts visant au renforcement de l'administration locale.



Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983  
Budget : 17 731 600 \$

En octobre 1982, le bureau régional et les bandes de la région du Yukon ont formé un conseil consultatif des chefs : celui-ci a pour mandat de secondar les bandes à faire valoir leurs opinions sur l'établissement des objectifs et des priorités des Affaires indiennes et inuit.

La région du Yukon travaille avec la S.C.H.L. à la réalisation de son programme de logement des Indiens des réserves. Elle a institué une commission régionale du logement en 1982-1983. Le but de cette commission, créée à la suite des ententes conclues lors des négociations sur la revendication foncière des Indiens du Yukon, est de faciliter l'application des nouveaux programmes.

Le Conseil du Trésor a donné son accord pour la relocalisation du village indien de Kwanlin Dun (Whitehorse); l'emplacement actuel situé dans le secteur industriel de la ville sera abandonné. Le conseil de bande Kwanlin Dun a choisi à l'unanimité le quartier Hillcrest, dans Whitehorse, pour installer le village.

La région du Yukon travaille avec la S.C.H.L. à la



Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983  
Budget : 18 934 420 \$

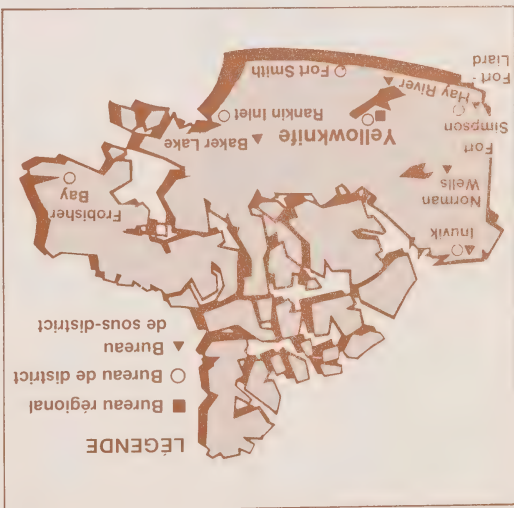
Le contrôle de 760 lotissements pour chalets a été transféré des Affaires du Nord au gouvernement du Yukon.

Le nombre d'incendies de forêt — 204 — a été l'un des plus élevés jamais enregistrés, ce qui représente une augmentation par rapport au record précédent de 165.

Il y a eu des incendies de forêt — 204 — a été l'un des plus élevés jamais enregistrés, ce qui représente une augmentation par rapport au record précédent de 165.

Le nombre d'incendies de forêt — 204 — a été l'un des plus élevés jamais enregistrés, ce qui représente une augmentation par rapport au record précédent de 165.

# Territoires du Nord-Ouest



Cette région dessert 8 320 Indiens inscrits regroupés en 17 bandes ainsi qu'une population de 47 000 habitants. Dans les Territoires du Nord-Ouest, le MAINC dispose de deux bureaux régionaux distincts, l'un pour les Affaires indiennes et inuit et l'autre pour les Affaires du Nord, ce qui reflète bien le mandat varié du Ministère.

## Faits saillants

• Un bureau de trois personnes, dirigé par B.J. Gauthier, a été ouvert pour surveiller la construction, par l'Interprovincial Pipe Line (N.W.) Ltd., du pipeline entre Norman Wells (T.N.-O.) et Zama (Alberta).

• Un bureau d'aménagement du territoire a été ouvert à Yellowknife et des consultations ont été amorcées en vue d'élaborer une politique en ce domaine pour les T.N.-O.

• La nouvelle entente de développement économique conclue avec le gouvernement territorial a été signée en décembre 1982, ce qui a permis de débloquer 19 des 21 millions de dollars prévus dans le cadre de cette entente.

• Un examen du processus régional d'évaluation et de surveillance du rythme de l'expansion économique dans les Territoires du Nord-Ouest.

• Conformément à la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, on a entrepris de déterminer les avantages, qui découleraient pour le Canada, de l'exploration et de l'exploitation du pétrole brut et du gaz naturel.

## Perspective

Administration des programmes	9%
Réserves et fidéicomis	1%
Éducation	1%
Expansion économique	47%
Administration par les bandes	42%

Budget : 3 305 000 \$

Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983



## Affaires indiennes et inuit

Ressources non renouvelables	5%
Ressources renouvelables	82%
Gestion du programme	11%
Équipement	2%

Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983



• En septembre 1982, la création de la bande d'Inuvik a porté à 17 le nombre total de bandes dans les Territoires du Nord-Ouest.

• Les fonctionnaires du Ministère, les conseils de bande et les représentants du gouvernement des T.N.-O. ont travaillé ensemble à l'élaboration du concept selon lequel les conseils de bande et les conseils communautaires seraient fusionnés.

• La bande d'Inuvik de Fort-Liard a poursuivi ses discussions en vue de la création d'une réserve.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

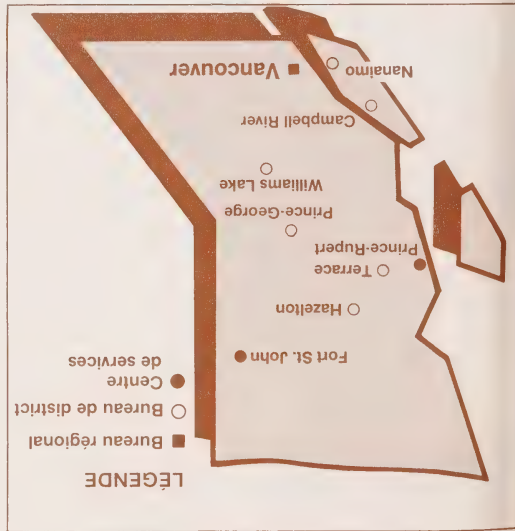
• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

• D'importants efforts ont été faits en vue de travailler plus étroitement avec les représentants du gouvernement territorial dans le domaine de la formation des bandes.

# Colombie-Britannique



Cette région dessert 58 411 Indiens inscrits regroupés en 195 bandes

## Faits saillants

En 1982-1983, l'aide accordée par le Ministère pour l'achat de la flottille à filets mailants de la British Columbia Packers Ltd. par la Northern Native Fishing Corporation a été l'un des événements les plus marquants. La première tranche de l'aide fédérale est parvenue en août sous forme d'un chèque de 3,6 millions de dollars. Le coût total de la vente en capital et le paiement des prêts, sera d'environ 30 millions de dollars au cours d'une période de dix ans. Après une saison d'activités, la société a indiqué que les prises avaient représenté 2 282 422 \$ pour plus de 220 bateaux exploités par des pêcheurs indiens.

Le règlement des revendications portant sur les terres « retranchées » a été l'une des grandes préoccupations. Les membres de la bande d'Osoyoos ont voté en faveur d'une compensation financière fédérale-provinciale d'environ 1 million de dollars pour 29 hectares de terre « retranchés » de la réserve en 1916. Il s'agit de la seconde entente tripartite par la Colombie-Britannique au début du siècle; cette entente prévoit de plus une compensation fédérale de 634 908 \$ pour les terres détenues par des tiers et qui ne seront pas rendues à la bande. Quant au gouvernement provincial, il versera à la bande 360 000 \$ à titre de dédommagement pour les 5 hectares conservés par la province.

Dans ce même contexte, la bande d'Okanagan a accepté une offre de 2,4 millions de dollars faite par la bande de Westbank à titre de compensation pour l'annulation de toute revendication sur les 399 hectares de terre situés dans le district de Kelowna et faisant l'objet de négociations fédérales-provinciales.

## Perspective

La région de la Colombie-Britannique continuera à orienter ses priorités autour d'un certain nombre de secteurs clés, dont les revendications foncières et les grands projets économiques. Rappelons que l'administration locale, le fonctionnement des bandes et la protection de l'enfance sont aussi d'une extrême importance. En outre, la formation et l'enseignement sont aussi deux secteurs importants du programme.



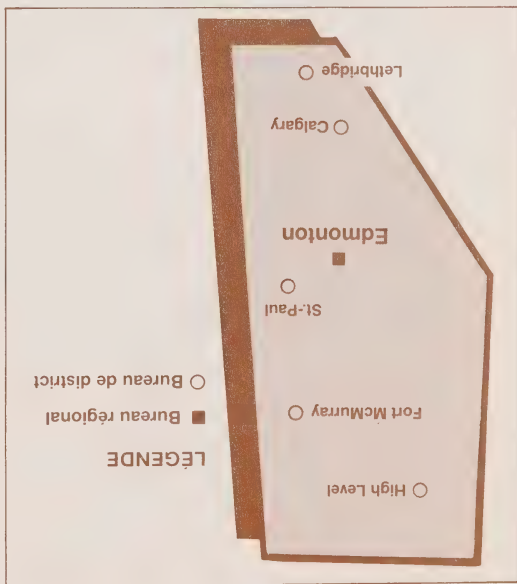
Budget : 179 332 800 \$  
Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983

Le premier permis d'exploitation forestière émis en Colombie-Britannique depuis 1966, et le premier jamais accordé à une bande, est entré en vigueur lorsque la Tanizul Timber Company a commencé la coupe du bois en vertu d'un permis de vente de bois de construction. Propriété de la bande Stuart-Trembleur de Fort St. James, cette entreprise correspond au premier regroupement des ressources forestières indiennes en vue de les administrer conformément aux règlements provinciaux. Les bénéfices réalisés par la Tanizul serviront à améliorer les services sociaux et le logement, et à construire un système d'égout et d'adduction d'eau.

La bande de Port Simpson, qui avait conclu une entente en 1981 avec la Dome Petroleum Ltd. pour étudier les répercussions d'une usine de liquéfaction du gaz naturel avec cette société en 1982. La bande a appuyé le choix de la Dome en faveur de la localité de Grassy Point, près de Port Simpson, mais cet appui dépend de l'approbation finale de la bande. Cette entente, prévoit-on, contiendra des clauses du projet et à verser des indemnités à la bande en raison de ces répercussions.



# Alberta



Cette région dessert 41 118 Indiens inscrits regroupés en 41 bandes.

## Faits saillants

Les bandes Alexander et Beaver Lake ont obtenu le contrôle de leurs écoles le 1<sup>er</sup> septembre 1982.

Le Conseil du Trésor a fourni des fonds spéciaux de l'ordre de 837 000 \$ pour permettre à 22 bandes de l'Alberta de mener des études sur les répercussions des principaux projets d'exploitation des ressources, entre autres, les sables bitumineux, l'énergie thermique, la construction de pipelines et l'utilisation de la houille blanche.

La région a obtenu de nouveaux fonds, soit 3 253 700 \$, pour maintenir ses immobilisations dans les réserves, et ce, à la suite de l'achèvement de l'inventaire des immobilisations du Ministère.

Dans le sud de la province, les bureaux de district de Calgary et de Lethbridge ont été placés sous la direction d'un gestionnaire supérieur qui dirige maintenant un seul bureau de district installé à Calgary. Un gestionnaire supérieur travaille étroitement avec les bandes du traité n° 7 pour veiller à ce que l'on réponde aux besoins des bandes du sud de l'Alberta.

Une entente sur la protection de l'enfance indienne a été négociée entre le Conseil régional des Indiens du Petit lac des Escaves, le MAINC et le gouvernement provincial.

Les institutions de développement économique des Indiens de l'Alberta ont fait l'objet d'un examen afin d'en rationaliser le rôle, de permettre une réalisation plus rentable des programmes et d'éliminer les recoupements.

## Perspective



Budget : 141 182 300 \$

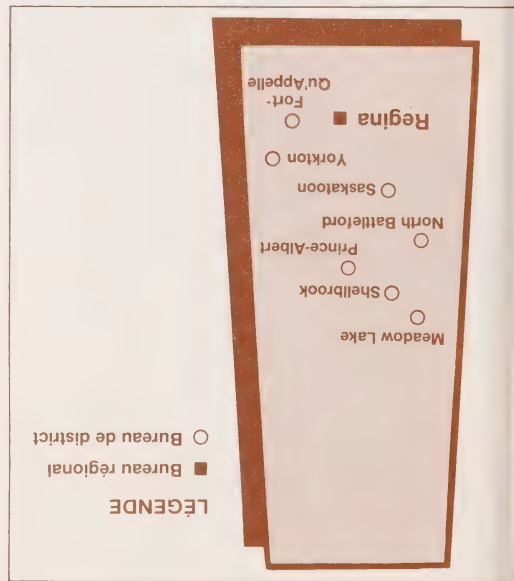
Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983

La proportion d'enseignants autochtones dans les écoles indiennes a augmenté régulièrement au cours de la dernière décennie. L'on comptait 55 autochtones dans le corps enseignant en 1982-1983.

Les administrations locales indiennes ont accru leurs compétences et leurs aptitudes à dispenser des programmes comme en témoignent le nombre croissant de vérificateurs satisfaisantes des comptes de bandes.

Au cours de la prochaine année, on cherchera à améliorer les communications entre les bandes et la région, et ce, grâce à un partage de l'information. De plus, l'accent sera mis sur la formation; à cet effet, des ateliers seront organisés à l'initiation des dirigeants des bandes.

La consultation sera encore la priorité, cette prochaine année. Grâce à l'existence du processus constitutionnel, on peut espérer que certaines questions importantes pourront maintenant faire l'objet de discussions positives au niveau régional entre les chefs indiens et les cadres supérieurs de la région.



Cette région dessert 49 373 Indiens regroupés en 68 bandes.

## Faits saillants

- En janvier 1983, la haute direction de cette région rencontrait le sous-ministre, Maurice A.J. Lafontaine, à Saskatoon pour discuter du fonctionnement et des activités du Ministère en Saskatchewan. A cette occasion, diverses questions ont été abordées, entre autres, les initiatives régionales dans le secteur de l'amélioration de la gestion et des ressources humaines, ainsi que le thème du marché de l'emploi en Saskatchewan. Les participants ont discuté de questions relatives à l'utilisation des sommes affectées à l'aide sociale pour permettre l'acquisition de compétences chez les autochtones, la participation régionale dans les projets actuels et futurs.
- En août 1982, le gouvernement fédéral a officiellement transféré à la bande Peter Ballantyne, 16,5 hectares de terres de la Couronne, situés dans le district West Hill de Prince Albert, et ce, pour créer une réserve.
- Le transfert de l'école St. Michaels de Duck Lake aux Indiens reflète l'évolution de ces dernières années. Ceux-ci contiennent maintenant environ 50 p. 100 des écoles autochtones dans toute la province. Le Ministère espère que d'ici quelques années toutes les écoles autochtones de la province relèveront de la compétence des Indiens.
- En Saskatchewan, c'est l'enseignement qui dispose du budget le plus important. En effet, on compte 34 écoles fédérales et 32 écoles de bande (y compris sept résidences

## Perspective

Etant donné le mandat de la région de la Saskatchewan, de son milieu de fonctionnement et des ressources disponibles, la région a délimité des domaines importants afin de mettre en valeur les aptitudes des Indiens et de répondre à leurs aspirations.

Il s'agit entre autres de stimuler l'expansion économique des Indiens, de faciliter l'accès aux ressources pour des projets de mise en valeur, de poursuivre les consultations et de veiller à la diffusion de l'information.



Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983  
Budget : 174 575 200 \$

le nord-est de la province.

avait été conçu pour aider les étudiants à obtenir des emplois un cours au centre Turvey, à Regina (Saskatchewan). Ce cours a organisé une cérémonie pour 26 étudiants ayant suivi Ltd.

- En mars 1983, la Native Metal Industries Holding a organisé une cérémonie pour 26 étudiants ayant suivi 287 étudiants.
- Le MAINC a fourni 2,5 millions de dollars pour la construction de cet ensemble de 1 860 m<sup>2</sup> qui accueillera 1983. Le MAINC a fourni les 500 000 \$ requis pour ce complexe de 812 m<sup>2</sup>, qui abrite trois classes, un jardin d'enfants, un centre de documentation, le bureau du directeur, une aire d'accueil, une salle du personnel, une salle d'orientation, une salle d'économie domestique et une clinique.
- L'école de Montreal Lake a ouvert ses portes en février 1983. Le MAINC a fourni 2,5 millions de dollars pour la construction de cet ensemble de 1 860 m<sup>2</sup> qui accueillera 287 étudiants.
- En juin 1982, l'école et la clinique médicale Tatanaka Najin Wayawati ont officiellement ouvert leurs portes à Stranding Buffalo. Le MAINC a fourni les 500 000 \$ requis pour ce complexe de 812 m<sup>2</sup>, qui abrite trois classes, un jardin d'enfants, un centre de documentation, le bureau du directeur, une aire d'accueil, une salle du personnel, une salle d'orientation, une salle d'économie domestique et une clinique.
- En juin 1982, l'école et la clinique médicale Tatanaka Najin Wayawati ont officiellement ouvert leurs portes à Stranding Buffalo. Le MAINC a fourni les 500 000 \$ requis pour ce complexe de 812 m<sup>2</sup>, qui abrite trois classes, un jardin d'enfants, un centre de documentation, le bureau du directeur, une aire d'accueil, une salle du personnel, une salle d'orientation, une salle d'économie domestique et une clinique.
- L'école de Montreal Lake a ouvert ses portes en février 1983. Le MAINC a fourni 2,5 millions de dollars pour la construction de cet ensemble de 1 860 m<sup>2</sup> qui accueillera 287 étudiants.
- En mars 1983, la Native Metal Industries Holding a organisé une cérémonie pour 26 étudiants ayant suivi Ltd.

avait été conçu pour aider les étudiants à obtenir des emplois un cours au centre Turvey, à Regina (Saskatchewan). Ce cours a organisé une cérémonie pour 26 étudiants ayant suivi Ltd.

# Manitoba



Cette région dessert 48 687 Indiens inscrits regroupés en 60 bandes.

## Faits saillants

- Les conseils tribaux du Manitoba ont obtenu le contrôle des services de protection de l'enfance. Le Manitoba devient donc la première province du Canada à transférer complètement ces programmes aux autorités indiennes. À l'entente sur la protection de l'enfance signée en 1982 par le Canada, le Manitoba et les Indiens, s'ajoute une entente auxiliaire conclue avec le Conseil de développement des ressources de la région du Sud-Est, l'*Interlake Reserves Tribal Council* et le Conseil tribal de la région de l'Ouest. Ajoutons qu'une entente similaire a été signée avec la *Manitoba Keewatinow Okimakanak Inc.* afin de transférer ces mêmes services aux bandes du nord de la province.

- En vertu de l'entente sur les inondations dans le nord du Manitoba, un bureau des inondations a été créé en 1982-1983 pour veiller au respect des obligations du Canada et aider les cinq bandes touchées par ce genre de désastre. Un comité a été institué pour examiner et coordonner les activités fédérales: les rencontres des signataires de l'entente ont eu un caractère officiel et les négociations se sont poursuivies.

- Une entente fédérale-provinciale sur la mise en valeur du Nord (s'échelonnant sur cinq ans et portant sur 186,2 millions de dollars) a été signée à Thompson en vue d'assurer les services pertinents et de construire l'infrastructure communautaire dans cette région. Le groupe de gestion et les comités consultatifs chargés de la mise en œuvre

## Perspective

Administration des programmes  
Réserves et fidécommiss  
Fiscation  
Expenses d'administration  
Services sociaux  
Infrastructures communautaires  
Administration par les bandes

3%  
1%  
4%  
4%  
30%  
15%  
6%

Budget : 176 630 600 \$

Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983

- Des progrès ont été réalisés en vue de mettre fin à la question des droits fonciers découlant des traités et toujours en suspens. Une commission provinciale a été créée afin d'examiner une base de règlements par le biais de présentations et d'audiences publiques. Publié en janvier 1983, le rapport de la commission fait d'importantes recommandations ces dernières seront à la base des discussions et des négociations futures. Un conseiller régional en matière de droits fonciers a été nommé et 21 des 25 revendications ont été validées.
- En janvier 1982, le gouvernement du Manitoba et l'AI Chieftain Budget Committee ont signé un protocole d'entente touchant la fiscalité. Ce protocole est fondé sur des principes qui reconnaissent et favorisent le désir des Indiens d'accéder à l'autonomie politique.
- Grâce au programme de logement, les bandes du Manitoba ont construit 460 unités et en ont rénové 745 autres les bandes ont administré 11,8 des 12,1 millions de dollars accordés à ce poste.
- Deux écoles ont été construites et ouvertes. La région de Sandy Bay, les travaux devraient être terminés en septembre 1984.

En 1983-1984, la région s'attachera surtout à la question des droits fonciers découlant des traités et toujours en suspens, au respect des obligations du Canada en vertu de l'entente sur les inondations du Nord et à la reprise économique ainsi qu'à la création d'emplois.

Les priorités de la gestion porteront sur la fiscalité et la planification des ressources humaines afin d'encourager le contrôle local et les initiatives prises par les bandes indiennes et les conseils tribaux du Manitoba, dans les secteurs de la planification et de l'expansion économique.



Cette région dessert 73 000 Indiens inscrits regroupés en 115 bandes.

## Faits saillants

Un directeur associé autochtone (Opérations) a été nommé en novembre 1982, par le biais de la Direction des programmes d'emploi des autochtones. La région emploie maintenant 270 Indiens, ce qui représente 35 p. 100 du nombre d'années-personne affecté à l'Ontario; de plus en plus de fonctionnaires autochtones occupent des postes au niveau intermédiaire.

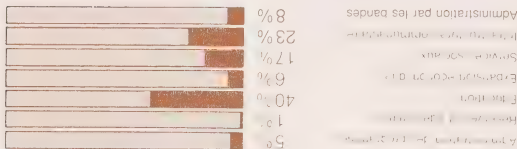
En 1982-1983, on a lancé 39 projets de planification communautaire. Les conseils de bandes ont déterminé les orientations à long terme de leurs ressources humaines, matérielles et économiques. Dans le cadre d'un processus de planification rationnelle, les facteurs locaux, culturels et environnementaux ont été analysés à la lumière de l'exploitation des ressources de la bande; les améliorations à apporter dans certains secteurs, comme le logement et l'infrastructure, ont fait l'objet d'études. La bande de Washagamis Bay, dans le district de Kenora, a réussi à mettre en œuvre un processus de planification rationnelle. Avec une population actuelle de 140 personnes (ce chiffre devrait doubler d'ici l'an 2000), les projets d'amélioration pour-raient s'élever à 2,5 millions de dollars si les aménagements prévus sont faits.

Une exposition sur l'orientation professionnelle a été organisée dans le district de Sudbury à l'intention de quelques 1 000 étudiants indiens, de leurs parents et des personnes intéressées. Le coordonnateur régional de l'emploi des autochtones a participé à cette exposition montée par le programme d'emploi des autochtones de la Commission de la Fonction publique du Canada, région de l'Ontario.

## Perspective

Vu l'étendue de l'Ontario et la diversité des bandes, la région doit poursuivre la décentralisation des services au niveau des districts. C'est de cette manière seulement qu'il sera possible d'offrir des services de consultation et des programmes conçus selon les besoins des bandes.

Des connaissances dans le domaine de la négociation seront extrêmement utiles pour faciliter le travail des gestionnaires dans cette région. « Faire plus avec moins » tel sera le principe essentiel, pour répondre à une demande accrue. De plus, on aura constamment besoin d'appliquer des lignes de conduite précises afin de combler le déficit des bandes.



Budget : 187 345 300 \$  
Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983

A la suite d'un stage de formation des enseignants, on a installé des micro-ordinateurs dans 29 écoles, dans 9 des 10 districts de l'Ontario. L'apprentissage de techniques de pointe peut aider les élèves indiens qui veulent continuer leurs études dans les écoles provinciales.

La région a mis en application une entente uniforme sur les contributions provisoires versées aux bandes. Des négociations avec des institutions bancaires commerciales ont permis de mettre sur pied un système automatique de transfert des fonds dans le compte de toutes les bandes qui décideront d'utiliser ce service. Ce système assure le financement ininterrompu des bandes.

Afin de reboiser les forêts dans les réserves indiennes, 42 projets ont été approuvés en vertu du programme fédéral de création d'emplois, ce qui représente un financement de 7,5 millions de dollars.

L'entente de mise en valeur des ressources naturelles conclue entre le MAINC et le département des Ressources naturelles de l'Ontario a été renouvelée pour une période de cinq ans, soit d'avril 1982 à mars 1987. Dans le cadre de cette entente, 5 millions de dollars seront mis à la disposition des gens d'affaires indiens intéressés à l'exploitation des ressources naturelles.





Cette région dessert 33 050 Indiens inscrits regroupés en 39 bandes et 5 565 Inuit vivant dans 15 communautés Inuit.

## Faits saillants

- Dans le cadre de l'évaluation des répercussions de la mise en valeur des ressources sur les communautés autochtones, trois projets ont été lancés pour une somme de 556 000 \$ afin de mener des recherches sur l'impact socio-économique de projets tels que Archipel (région de Montréal) et Nottaway-Broadback-Rupert (région de la baie James). Grâce à ces montants, certains groupes ont amorcé ou poursuivi des négociations en vue d'atténuer les aspects négatifs de ces projets et d'adopter des mesures bénéfiques, sans oublier de tirer parti des retombées économiques et de protéger l'environnement. Le Grand conseil des Cris, la Société Makivik et le Conseil de bande de Kahnawake (Caughnawaga) en sont les principaux bénéficiaires.

- Une somme de 5,5 millions de dollars a été versée à l'Administration régionale criée pour l'aménagement de l'infrastructure à Wemindji; les travaux seront répartis sur trois ans. Au cours de 1982-1983, un total de 9,7 millions a été accordé au chapitre du logement, de l'infrastructure et de l'électrification pour l'ensemble des communautés crées.

- Le 8 juillet 1982, le gouvernement fédéral approuvait l'affectation de 61,4 millions de dollars, après l'examen de la mise en œuvre de la *Convention de la Baie James et du Nord québécois*. Ces fonds seront dépensés en cinq ans. Chez les Cris, les secteurs suivants seront touchés : logement, électrification, adduction d'eau et égouts, voirie, etc. Chez les Inuit, une partie de ce montant sera utilisée pour construire des habitations et des écoles.

## Perspective

Au cours de 1983-1984, la région entend poursuivre le travail de consolidation des administrations locales et régionales autochtones. Ces dernières devraient administrer 75 p. 100 environ du budget d'entretien et de fonctionnement de la région et 80 p. 100 des immobilisations.

Compte tenu des domaines de compétence déjà transférés aux bandes, on s'attachera à faire participer davantage les autochtones aux prises de décisions. Dans ce contexte, des méthodes de consultation seront instaurées et l'on cherchera à élaborer des lignes de conduite répondant mieux aux conditions sociales et économiques des autochtones du Québec.



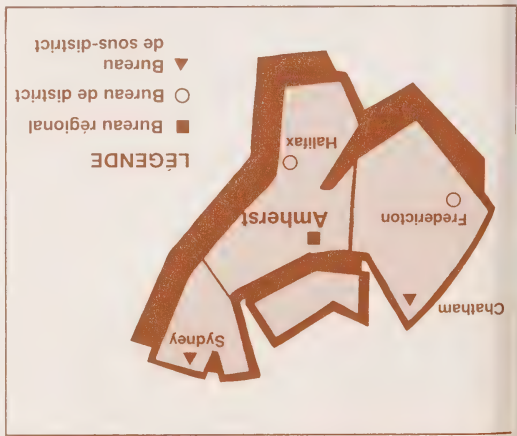
Depenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983  
Budget : 143 364 300 \$

- Ving-deux agents d'aide sociale, à l'emploi des bandes ou du Ministère, participent à un cours de formation d'administrateurs de l'aide sociale, dispensé par l'Université St. Francis Xavier à Antigonish (N.-É.). De ce nombre, six autochtones et six non-Indiens sont déjà diplômés; dix autres personnes devraient l'être prochainement. Grâce à ces cours, ces agents seront mieux préparés à intervenir auprès des bénéficiaires de l'aide sociale dans les réserves de la région.

- Des programmes spécialisés ont été réalisés avec l'Université du Québec afin de faciliter le transfert des compétences dans les domaines de l'éducation, de l'administration et des services sociaux. Vingt-cinq Indiens ont reçu leur diplôme en pédagogie et 225 autres sont inscrits dans cette spécialité. Dans le secteur du travail social, 25 Indiens pour suivent leurs études pour obtenir un certificat d'enseignement qui leur permettra de travailler dans les centres de services sociaux et de mieux servir les groupes autochtones.

- Pour la première fois, une certaine de représentation des communautés indiennes se sont réunis à Québec pour jeter les bases d'une prise en charge de leurs écoles. Les thèmes à l'étude étaient : le droit à l'éducation, les objectifs indiens dans le secteur de l'éducation, la création d'un groupe provincial de travail, la consultation.

- La Direction du développement économique (région de Québec) a participé au financement d'un magasin général Weymontachie et d'une épicerie à Maniwaki. Des investissements de l'ordre de 503 000 \$ ont été faits dans le premier cas, et dix emplois permanents ont pu être créés. À Maniwaki, il s'agit d'un montant de 535 000 \$ et de la création de sept emplois permanents. Grâce à ces initiatives, ces localités peuvent subvenir à leurs besoins essentiels.



Cette région dessert 11 896 Indiens inscrits regroupés en 29 bandes.

## Faits saillants

• Une entente a été conclue au sujet de la revendication foncière de la bande d'Oromocto, au Nouveau-Brunswick. En vertu de cette entente, la bande recevra un montant de 2,5 millions de dollars à titre de règlement complet.

• La Direction du génie et de l'architecture a administré 77 projets de construction, dont la mise en chantier d'une école dans la réserve de Red Band (1,2 million de dollars) et d'une autre à Big Cove (3,2 millions de dollars). La construction de ces écoles devrait se terminer en 1983-1984. En outre, plus de 3 millions de dollars ont été dépensés pour la construction ou la rénovation de 96 unités.

• Dans la région, 57 étudiants indiens se sont inscrits à des programmes pédagogiques spéciaux; 17 ont suivi le programme destiné aux enseignants micmacs, dispensé au Nova Scotia Teachers College, à Truro (N.-É.), et les 40 autres se sont inscrits au Baccalauréat en Éducation à l'Université du Nouveau-Brunswick.

• À la fin de 1982-1983, le personnel d'origine autochtone avait augmenté de 8 p. 100 par rapport à l'année financière précédente, ce qui représente un total de 53 autochtones. On a tenu 127 concours couvrant toutes les catégories et tous les groupes de la région.

• Les associations indiennes ont accepté une importante responsabilité en préparant et en coordonnant la formation des bandes dans le cadre d'un institut de formation en gestion pour bandes. À cette fin, une partie importante des fonds alloués à la formation des bandes a été gérée par les bureaux de district. Quinze gendarmes spéciaux ont participé à un cours de recyclage de six semaines tenu à l'Atlantic Police Academy (Ile-du-Prince-Édouard).

• Des comités d'examen des vérifications ont été institués et le mode des réunions pour l'étude des rapports mensuels sur les écarts a été modifié. Le concept de rencontre

## Perspective

\* Dans toutes les régions, les pourcentages incluent les traitements versés au personnel du Ministère.



Dépenses brutes ventilées par secteur en 1982-1983\*  
Budget : 57 849 200 \$

• L'exposition itinérante nationale *Traditions et Changement* s'est arrêtée à 16 endroits dans les Maritimes.

• Une nouvelle entente fédérale-provinciale sur l'aide familiale et la protection de l'enfance a été négociée avec quatre bandes indiennes. On prévoit la signature d'une entente cadre au début de 1983-1984. En vertu de cette entente, les services dispensés dans les réserves seront financés par le gouvernement fédéral, soumis à la législation provinciale, mais prévus et organisés par les Indiens.

• Le directeur des Finances fournit aide et conseils, alors que le directeur des Opérations, maintenant une présentation au directeur des discussions. Un directeur fait a été retenu pour ce genre de discussions.



Dans les bureaux régionaux du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le personnel joue un rôle important au niveau de la réalisation des programmes et des services offerts aux différents « groupes clients » du Ministère.

Les bureaux régionaux sont le lien indispensable entre la politique conçue par l'administration centrale et les services dispensés sur place. Ils apportent leur collaboration dans de nombreux secteurs, notamment au niveau local pour les services de formation et de consultation destinés aux bandes et aux collectivités. Ils interviennent également dans les consultations et les négociations tripartites sur des questions particulières comme les revendications foncières, l'admission de bandes indiennes, les programmes sociaux et

Le Ministère est divisé en neuf régions: l'Atlantique (Terre-Neuve, île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse), le Québec, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest. Le Programme des affaires indiennes et inuit a un bureau dans chaque région tandis que le Programme des affaires du Nord a des bureaux au Yukon et dans les T.N.-O.

pédagogiques, les répercussions de l'exploitation des ressources et la gestion de l'environnement.

## LES RÉGIONS

---



## Recherche et publications

Au cours de l'année financière 1982-1983, de nombreux travaux de recherche dans différents secteurs ont été menés, en particulier par les Orientations générales et le Programme des affaires du Nord.

### Affaires du Nord

Dans le cadre du programme de recherche sur l'utilisation des terres arctiques (RUTA), mentionnons : trois études portant sur l'uranium dans la région centrale du Keewatin; l'achèvement des travaux sur le terrain portant sur la charge nutritive des lacs subarctiques; la poursuite des études interministérielles dans la mer de Beaufort, sur la dynamique des sédiments et le pergélisol sous-marin. Sept autres volumes de la série *Études environnementales* ont été publiés dans le cadre des programmes RUTA et E M E A. (Études de l'environnement marin de l'est de l'Arctique).

Le Projet d'étude des déversements d'hydrocarbures à l'île Baffin a continué. Dans ce contexte, on a entrepris d'étudier les repercussions de ces déversements sur les mammifères marins.

Plusieurs études ont en outre été financées; elles portaient sur le comportement des baleines, relié au passage des brise-glaces et sur la présence d'oligo-éléments dans les environs de la Petite île Cornwallis.

Robert M. Bone, professeur au département de géographie de l'Université de la Saskatchewan, prépare actuellement pour le compte du MAINC une base de données destinée à étudier les changements démographiques, économiques et sociaux entraînés par le projet de construction d'un pipeline et d'expansion du champ pétrolier de Norman Wells. Cette base contiendra des renseignements sur la population, les professions et les revenus, une enquête sur la fonction publique et les commerçants, une étude sur l'étendue et l'importance de l'économie traditionnelle, une autre sur l'accueil réservé au projet de Norman Wells et une enquête sur le comportement des colporteurs.

### Orientations générales

A. A. Meyerhoff a rédigé pour le compte du MAINC un rapport intitulé *The USSR Northern and Far Eastern Coasts: Petroleum Geology and Technology, Mining Activities, and Environmental Factors*, et portant sur les sujets suivants : la géologie des régions au large des côtes des secteurs nord et extrême-est de l'URSS; une évaluation des réserves pétrolières et gazières de ces régions; un examen des techniques de pointe, tant nationales qu'étrangères dont dispose l'URSS; un examen des problèmes reliés à l'exploitation le long du littoral et en mer; un aperçu des problèmes environnementaux des secteurs nord et extrême-est de l'URSS.

La Direction de la recherche a publié une étude faite par Ignatius LaRusie; elle porte sur les cinq premières années d'application du Programme de la sécurité du revenu pour les chasseurs et les piègeurs cris (un des aspects de la *Convention de la Baie James et du Nord québécois*); ce document est intitulé *La sécurité du revenu pour les Indiens vivant de la chasse*.

### Publications

Parmi les rapports de recherche actuellement en cours de préparation, mentionnons l'étude en deux parties sur les relations entre le Québec et les Indiens de l'époque de la colonie jusqu'à la Confédération, ainsi qu'un examen de l'histoire et des revendications des autochtones du Nord.

Programme annuel des dépenses dans le Nord 1982-1983

Les activités du gouvernement dans le Nord 1981-1982

Élimination de la discrimination selon le sexe dans la Loi sur les Indiens

Répertoire des lois relatives aux Indiens 1876-1978

Étude de la mise en oeuvre par le gouvernement fédéral de la Convention de la Baie James et du Nord québécois

Mines et minéraux, Activités 1981

Pétrole et gaz, Activités 1981

En toute justice, une politique des revendications des autochtones

Dossier en souffrance, une politique des revendications des autochtones

Revendications des autochtones, sommaire, 1983



## Administration

Le Programme de l'administration joue un rôle clé au MAINC. Même si les autres programmes offrent des services aux « groupes clients » ou participent aux négociations des revendications, ils reposent tous sur des lignes directrices, des conseils et des services de soutien fournis par l'administration.

Dans un climat politique complexe, rendu encore plus difficile par les compressions budgétaires, il incombe à l'administration d'utiliser de manière plus rentable et plus valable ses ressources financières, humaines et matérielles.

## Finances et Services professionnels

Au cours de l'année financière, la Direction générale des finances s'est attachée à améliorer les bases de données et les moyens mis à la disposition des cadres supérieurs. Pour assurer une bonne utilisation des ressources, il est essentiel de mettre au point renseignements et méthodes, et ce, grâce à la planification, aux projets d'amélioration de la gestion et à une affectation plus efficace des années-personne.

Pour mieux secondar les programmes du Ministère, les Services de gestion ont élaboré un plan à long terme touchant les systèmes. Ce plan sera orienté vers l'utilisation d'information transmise par ordinateur et l'introduction d'une méthode en matière de gestion des données. C'est en quelque sorte un domaine de la planification, et du contrôle des programmes.

Cette direction générale a fait un pas important vers l'introduction de la bureautique, en intégrant ses ressources dans les secteurs de l'informaticque, du traitement de textes et des télécommunications. Elle a entrepris d'installer un réseau de micro-ordinateurs « intelligents » qui serviront de support à la réalisation de fonctions multiples et à l'établissement de liaisons entre l'administration centrale, les régions.

La Direction générale des services techniques et des marchés a été réorganisée afin d'améliorer ses compétences en matière d'adjudication de marchés et de gestion de projets. Parmi ses réalisations, citons la mise au point de systèmes et de marchés à suivre dans le secteur du logement, et ce, en collaboration avec la S.C.H.L.

En matière d'adjudication de marchés, on a accompli des progrès importants grâce à la formation du personnel, à l'établissement de directives et à la création d'unités régionales.

Des mesures ont été prises afin d'améliorer les méthodes dans les domaines de l'inventaire des biens, de l'évaluation des projets d'investissement et de l'économie de l'énergie. En outre, la direction générale en collaboration avec Travaux publics Canada a appliqué à Big Cove (N.-B.), les normes de construction d'écoles.

L'accent a été mis sur les techniques de pointe et sur l'adjudication de marchés grâce à des cours donnés aux bandes et au personnel régional; des publications techniques destinées aux bandes ont également été préparées.

La direction générale a administré le programme de construction de routes dans le Nord, au coût de 19 millions de dollars, ainsi que le programme FELAIS — secteur du MAINC. 13 projets ont été approuvés, ce qui représente 1 030 310 \$.

En vue d'établir un cadre de gestion et de responsabilité, et d'augmenter la valeur des ressources financières investies,

## Orientations générales

Dans la Partie III du Budget des dépenses 1983-1984, on peut trouver un bon exemple de l'effort fait dans le cadre du PAg. On y décrit en effet le plan des dépenses du MAINC et on y présente des détails sur trois programmes, au chapitre notamment des résultats attendus selon les sommes investies. A la fin de l'année financière, on peut demander des comptes aux gestionnaires sur les résultats qu'ils ont réellement obtenus. La Partie III présente l'objectif du PAg : il ne s'agit pas d'améliorer la gestion, mais plutôt d'améliorer le style d'administration, c'est-à-dire passer d'une gestion « par activité » à une gestion « pour les résultats ».

Dans la Partie III du Budget des dépenses 1983-1984, on peut trouver un bon exemple de l'effort fait dans le cadre du PAg. On y décrit en effet le plan des dépenses du MAINC et on y présente des détails sur trois programmes, au chapitre notamment des résultats attendus selon les sommes investies. A la fin de l'année financière, on peut demander des comptes aux gestionnaires sur les résultats qu'ils ont réellement obtenus. La Partie III présente l'objectif du PAg : il ne s'agit pas d'améliorer la gestion, mais plutôt d'améliorer le style d'administration, c'est-à-dire passer d'une gestion « par activité » à une gestion « pour les résultats ».

Dans la Partie III du Budget des dépenses 1983-1984, on peut trouver un bon exemple de l'effort fait dans le cadre du PAg. On y décrit en effet le plan des dépenses du MAINC et on y présente des détails sur trois programmes, au chapitre notamment des résultats attendus selon les sommes investies. A la fin de l'année financière, on peut demander des comptes aux gestionnaires sur les résultats qu'ils ont réellement obtenus. La Partie III présente l'objectif du PAg : il ne s'agit pas d'améliorer la gestion, mais plutôt d'améliorer le style d'administration, c'est-à-dire passer d'une gestion « par activité » à une gestion « pour les résultats ».

Dans la Partie III du Budget des dépenses 1983-1984, on peut trouver un bon exemple de l'effort fait dans le cadre du PAg. On y décrit en effet le plan des dépenses du MAINC et on y présente des détails sur trois programmes, au chapitre notamment des résultats attendus selon les sommes investies. A la fin de l'année financière, on peut demander des comptes aux gestionnaires sur les résultats qu'ils ont réellement obtenus. La Partie III présente l'objectif du PAg : il ne s'agit pas d'améliorer la gestion, mais plutôt d'améliorer le style d'administration, c'est-à-dire passer d'une gestion « par activité » à une gestion « pour les résultats ».

Etant donné la nécessité de tenir des consultations et des discussions au sujet de la question de l'autonomie politique des bandes, le Ministère a soumis ces questions, ainsi que celles traitant de la discrimination selon le sexe dans la Loi sur les Indiens, au Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, en août 1982.

Après avoir terminé ses travaux sur la discrimination, le Comité a formé un sous-comité de l'autonomie politique des Indiens. Ce groupe, qui comprend des représentants de l'Assemblée des premières nations, du Conseil national des autochtones du Canada et de l'Association des femmes autochtones du Canada, a visité toutes les régions du pays pour connaître les différents points de vue présentés par les bandes, les conseils tribaux et les associations indiennes.

Après avoir terminé ses travaux sur la discrimination, le Comité a formé un sous-comité de l'autonomie politique des Indiens. Ce groupe, qui comprend des représentants de l'Assemblée des premières nations, du Conseil national des autochtones du Canada et de l'Association des femmes autochtones du Canada, a visité toutes les régions du pays pour connaître les différents points de vue présentés par les bandes, les conseils tribaux et les associations indiennes.

Après avoir terminé ses travaux sur la discrimination, le Comité a formé un sous-comité de l'autonomie politique des Indiens. Ce groupe, qui comprend des représentants de l'Assemblée des premières nations, du Conseil national des autochtones du Canada et de l'Association des femmes autochtones du Canada, a visité toutes les régions du pays pour connaître les différents points de vue présentés par les bandes, les conseils tribaux et les associations indiennes.



## Revendications globales

Les revendications globales sont fondées sur l'utilisation l'occupation traditionnelle des terres; elles sont acceptées en vue de négociations lorsque il est possible de démontrer que le titre de propriété des terres n'a fait l'objet d'aucune définition par le gouvernement (traités ou autre accord). Les négociations menées dans le cadre de ces revendications portent sur des terres, des compensations financières, des droits de chasse et de pêche et d'autres avantages; elles peuvent aussi conduire à l'autonomie politique sur le plan local et processus de règlement la participation des gouvernements provinciaux ou territoriaux lorsque les domaines de compétence sont en cause (par exemple, les terres, la faune, etc.).

Le Bureau des revendications des autochtones a le mandat de négocier en tout temps six revendications globales.

### Conseil des Indiens du Yukon

Sous la direction du négociateur fédéral en chef, Dennis Connor, C.R., plus de 30 sous-ententes ont été signées, y compris une sous-entente portant sur des compensations financières représentant quelque 183 millions de dollars qui seront versés sur une période de vingt ans. L'ensemble a été cependant retardé lorsque des divergences sur un certain nombre de questions ont surgi entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Yukon. Ces divergences ont poussé ce dernier à se retirer des négociations en décembre 1982. Les discussions entre les deux gouvernements se sont néanmoins poursuivies en vue de lever le plus tôt possible ces différends et de reprendre les négociations tripartites.

### Conseil atikamek-montagnais du Québec

En mars 1982, à la suite de la nomination du négociateur fédéral en chef, Anthony Price, des discussions ont eu lieu entre le Conseil et les gouvernements provincial et fédéral. Les négociations tripartites ont commencé à la fin de mars 1983.

### Fédération Tungavik du Nunavut

affiliée à l'Inuit Tapirisat du Canada)

En novembre 1982, l'annonce du Cabinet sur une éventuelle division des Territoires du Nord-Ouest a énormément facilité les négociations, car le principe d'une division avait été proposé par l'Inuit Tapirisat du Canada en 1976. Une décision finale dépendra du consensus qui s'établira parmi la population locale sur plusieurs points ainsi que du règlement des revendications foncières dans les T.N.-O. Les négociations sur les terres et les ressources se sont poursuivies. Thomas Molloy intervenant à titre de négociateur fédéral en chef. À la fin de mars 1983, une proposition d'entente sur la faune a fait l'objet d'un examen.

## Comité d'étude des droits des autochtones

Une entente de principe a été signée en 1978 entre le gouvernement fédéral et le Comité qui représente les Inuvialuit (Inuit de l'Arctique de l'Ouest). Les négociations en vue d'une entente définitive ont repris avec la nomination, en octobre 1982, du négociateur fédéral en chef, Simon Reisman. En novembre, on avait déterminé les principaux facteurs de la négociation, et les discussions officielles reprenaient en janvier 1983.

### Nation dènée et Association des Métis des T.N.-O.

Les négociations relatives aux revendications des Dènés et des Métis de la vallée du Mackenzie, coordonnées par le négociateur fédéral en chef, David Osborn, ont progressé avec le paragraphe d'une entente sur l'admissibilité et l'inscription, questions en litige depuis plusieurs années. Ces négociations devaient en outre porter sur les terres et les ressources naturelles, sur la participation à l'exploitation du champ pétrolier de Norman Wells et sur le règlement des recouvrements d'intérêt avec les groupes revendicateurs voisins.

### Conseil tribal nishga

Les négociations ont repris avec la nomination de John Bene à titre de négociateur fédéral en chef en juin 1981. Des progrès ont été réalisés au chapitre de la pêche. En collaboration avec le gouvernement provincial, le gouvernement fédéral étudie la possibilité de recourir à une demande fédérale-provinciale pour les négociations avec les Nishga.

Outre cette revendication, quatre autres revendications globales ont été acceptées aux fins de négociations en Colombie-Britannique. 11 sont actuellement à l'étude et 10 autres devraient être présentées prochainement. Toute négociation future de cette sorte dans cette province sera soumise à la participation du gouvernement provincial qui a toutefois déclaré que la revendication des Nishga devrait être réglée en premier.

L'Association Inuit du Labrador et l'Association naskapie-montagnaise-innu ont continué à étayer divers éléments de leurs revendications. Des discussions bilatérales ont eu lieu entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador afin de préciser les rôles et les domaines de compétence. Cette situation devrait donner l'occasion à toutes les parties de mieux préparer leurs positions, et d'accélérer les négociations lorsque le processus reprendra.



# Bureau des revendications des autochtones

Le Bureau des revendications des autochtones coordonne la réponse du gouvernement aux revendications qui lui sont présentées; il négocie les règlements des revendications et conseille le ministre sur l'évolution des orientations en ce domaine.

## Revendications particulières

Les revendications particulières portent sur l'administration des terres et autres biens en vertu de la *Loi sur les Indiens*, et sur le respect des traités signés avec les Indiens. Lorsqu'une revendication particulière est présentée au ministre du MAI/NC, elle passe par plusieurs étapes, entre autres :

- l'examen, par le Bureau, des faits historiques à l'appui des revendications;
- l'évaluation, par le ministre de la Justice, afin d'établir le fondement légal de ces obligations;
- l'acceptation du dossier par le Ministre s'il y a obligation légale, et le début des négociations;
- le rejet par le Ministre dans l'hypothèse contraire. La demande peut être présentée une autre fois.

Si l'examen des faits révèle qu'il n'existe pas de raisons valables pour amorcer des négociations, le gref peut parfois être régit par le biais des programmes officiels existants. Les revendications particulières présentées par les autochtones au 31 mars 1983, sont indiquées sur la carte.

Dans les Maritimes, des négociations intenses ont eu lieu avec cinq bandes. On s'est entendu sur les conditions d'un règlement en mars 1983 avec la bande d'Oromocto (Nouveau-Brunswick).

En Ontario, aux voies normales de règlement s'est ajoutée un processus tripartite coordonné par la Commission des Indiens de l'Ontario. Dix-sept revendications dont 9 grâce à



l'intervention de la Commission, ont fait l'objet soit d'un examen, soit de négociations. On peut noter les points suivants :

- bande n° 58 de Long Lake — revendication acceptée
- bande de Garden River — conditions de règlement acceptées en mars 1983;
- bande Gibson — la bande et le gouvernement fédéral sont entendus pour présenter devant les tribunaux (cas type) afin de préciser un point de droit.

En vertu des traités signés de 1871 à 1908 entre le gouvernement fédéral et les Indiens dans la région qui forme aujourd'hui les provinces des Prairies, soit le Manitoba, Saskatchewan et l'Alberta, des réserves devaient être créées pour les bandes signalées. Dans certains cas, les bandes n'ont pas reçu toutes les terres promises; elles ont donc présenté au gouvernement des revendications foncières.

- En Alberta, une revendication fait actuellement l'objet de négociations. Sept autres dossiers en sont au stade de l'examen et deux autres ont été portés devant le tribunal.
- En Saskatchewan, 26 revendications ont été acceptées en vue de négociations; huit autres font l'objet d'un examen.
- Au Manitoba, 20 revendications ont été acceptées et 7 d'autres elles font l'objet d'un examen. Des négociations ont déjà été amorcées entre la province, les bandes et le gouvernement du Canada.

En Colombie-Britannique, deux règlements sont à noter :

- Bande d'Osoyoos, novembre 1982 — Des compensations s'élevant à près de 1 million de dollars ont été accordées pour 28,7 hectares de terre qui furent soit aliénés à des tiers, soit retenus par la province. En vertu de cette entente, la bande recevra 634 908 \$ du gouvernement fédéral et 360 000 \$ de la province.
- Bande Clinton, mars 1983 — Le gouvernement de la Colombie-Britannique remetta 68,8 hectares à la bande de 13 500 hectares de terre appartenant à 22 bandes avaient été rattachés des réserves sans le consentement de celles-ci. Cette décision fut confirmée en 1920 en vertu d'une loi spéciale. Selon cette loi, les terres des Indiens furent transférées de la Couronne fédérale au gouvernement provincial et, au cours des ans, une partie des terres « retranchées » fut vendue à des tiers. Lorsque des terres ont été perdues de cette façon, une compensation financière est nécessaire.

Treize des 22 revendications portant sur ces terres « retranchées » touchent à des terres aliénées, et, dans ces cas, le gouvernement fédéral est directement impliqué. Des revendications pour lesquelles le gouvernement fédéral propose une compensation financière, trois ont été réglées. Quant aux dix autres, on s'est déjà entendu sur le montant à verser. Pour les revendications portant sur des terres qui ne furent pas aliénées, les négociations continuent sur une base tripartite, bien que le gouvernement provincial doive prendre l'initiative pour parvenir à une entente définitive.

## Évolution sociale et politique

### Coopératives

Au cours de l'année, on a terminé une évaluation du programme de création des coopératives dans le cadre des Affaires du Nord. Cette étude a permis de conclure que les coopératives étaient d'une importance fondamentale pour les autochtones de cette région. En 1982, le chiffre d'affaires de ces sociétés s'est élevé à 34 millions de dollars, et plus de 11 millions ont été versés en salaires et autres paiements. Dans le Nord, les coopératives restent l'employeur le plus important, au deuxième rang après le secteur public.

Pour mieux refléter son appui à ce mouvement, le gouvernement fédéral a transmis aux coopératives les parts qu'il détenait encore dans les Producteurs de l'Arctique canadien, agence centrale pour l'art et l'artisanat inuit dans les Territoires du Nord-Ouest. Le gouvernement est ainsi parvenu à céder l'entière propriété de l'affaire aux autochtones. Cet objectif avait été établi en 1970, lors de l'acquisition des Producteurs de l'Arctique canadien.

### Radio-télédiffusion inuit

Avec des contributions totalisant 2,2 millions de dollars en 1982-1983, le MAINC a de nouveau apporté son aide à l'Inuit Broadcasting Corporation, dans les Territoires du Nord-Ouest, et à la Tagramut Nipingat Inc., au Nouveau-Québec. Ces deux sociétés préparent chaque semaine environ cinq heures d'émissions en inuktitut; celles-ci sont ensuite diffusées par satellite, via la station relais de Frofisher Bay (T.N.-O.)

En mars 1983, le ministre des Communications, le secrétaire d'État et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien annonçaient une politique commune de radio-télédiffusion dans le Nord et un programme visant la création, à long terme, d'une radio-télédiffusion autochtone. Au cours des quatre prochaines années, quelque 40 millions de dollars seront affectés à ce chapitre. Ce programme sera administré par le Secréariat d'État

### Évolution du Nord

Le gouvernement du Canada a approuvé le concept d'un gouvernement responsable au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, lors d'une décision du Cabinet annoncée en novembre 1982. Pour ce faire, il faudra :

- amender la Loi sur le Yukon afin d'y inclure les dispositions déjà prises en vue de l'instauration d'un gouvernement responsable, à condition de parvenir à un accord définitif sur la revendication globale du Conseil des Indiens du Yukon;
- accepter le principe de la division des Territoires du Nord-Ouest, à condition que les habitants de ces régions et le gouvernement fédéral s'entendent sur les limites géographiques et la répartition des pouvoirs, et sur le règlement des revendications des autochtones. L'accord de l'électorat sur la division proposée est indispensable.

Pour établir un consensus sur toutes ces questions, l'Alliance constitutionnelle des Territoires du Nord-Ouest a été créée en 1982. Regroupant des chefs autochtones et des représentants de l'Assemblée législative des T.N.-O., cette Alliance est divisée en deux parties : l'Assemblée constitutionnelle du Nunavut et l'Assemblée constitutionnelle de la région Ouest.

Le gouvernement fédéral apporte une aide financière à l'Alliance

## Environnement

### Gestion et utilisation des terres

Au cours de 1982-1983, le MAINC a terminé plusieurs des préliminaires du Programme d'aménagement et d'utilisation des terres dans le Nord, programme approuvé par le Cabinet en 1981.

A la suite de rencontres entre les ministères fédéraux, gouvernements territoriaux, les associations autochtones et différents groupes des secteurs public et privé, le Ministère a préparé et distribué un document provisoire portant sur ces questions. La diffusion de ce document a provoqué des réactions positives.

Les discussions ultérieures avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ont permis de conclure une entente sur les principes de planification et sur les étapes requises pour la mise en œuvre du programme. Les discussions avec le gouvernement du Yukon et les associations autochtones continueront en 1983-1984.

Plusieurs régions prioritaires ont été délimitées, entre autres la mer de Beaufort et le delta du Mackenzie, la vallée Mackenzie, le détroit de Lancaster et le secteur des passes acmillan et Howard et de la rivière Nahanni

### Détroit de Lancaster

En 1982-1983, l'étude de la région du détroit de Lancaster a été poursuivie avec la publication du Livre vert intitulé *Étude de la région du détroit de Lancaster : 1980-2000*, questions et options pour l'utilisation et la gestion de la région. Préparé par un groupe de travail interministériel dirigé par le MAINC, le livre vert aborde les questions internationales, nationales et régionales qui touchent cette partie unique de l'Arctique canadien. On y présente six options pour la mise en valeur éventuelle de la région, ainsi que deux modèles de planification régionale qui devraient permettre aux Inuit de collaborer avec le gouvernement et l'industrie.

A la suite de la publication de ce document, on a tenu des audiences publiques avec les conseils communautaires des habitants d'Arctic Bay, de Grise Fiord, de Pond Inlet et de Resolute. Cette phase devait se terminer avec la tenue d'un atelier de trois jours à Pond Inlet, en juin 1983.

### Gestion des ressources en eau

En décembre 1982, le MAINC recevait l'autorisation du Cabinet d'amender la Loi sur les eaux intérieures du Nord. Les modifications proposées visent principalement à consolider l'assise légale de l'administration, par le Ministère, de l'utilisation des eaux qui ne relèvent pas de la compétence des amendements seront prêts sous forme de projet de loi vers le milieu de 1983.

## Affaires du Nord

Au-delà du 60°, le rôle du MAINC est très varié. Par l'intermédiaire du Programme des affaires du Nord, le Ministère veille

au versement des paiements de péréquation aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, paiements destinés au financement des services de types municipaux et provinciaux de ces régions.

À l'administration de l'utilisation des terres, à la mise en valeur des ressources et à la protection de l'environnement du Nord soit directement, soit en collaboration avec d'autres ministères fédéraux.

## Exploitation des ressources

### Mines

Pour le secteur minier du Nord, l'année financière 1982-1983 fut une année critique. En raison d'importantes difficultés de trésorerie, la Cyprus Anvil Mining Corporation a fermé sa mine de Faro (Yukon), en juin 1982. La viabilité économique de la mine, qui joue un rôle important dans l'économie du territoire, a été mise en question en raison de la faiblesse des marchés des métaux et des coûts de production élevés.

En janvier 1983, la Pine Point Mines Ltd., à temporaire-ment fermé ses installations d'extraction et de broyage, à Pine Point (T.N.-O.). On a mis à pied 550 des 600 employés; les pertes indirectes ont représenté 110 emplois et 30 millions de dollars par année pour l'économie locale.

Le gouvernement fédéral a multiplié les efforts pour faire face à cette situation. Des négociations intensives ont eu lieu entre les sociétés minières, les syndicats, les ministères fédéraux et les gouvernements territoriaux. En avril 1983, un plan de 50 millions de dollars pour deux ans était proposé pour rouvrir la mine de la Cyprus Anvil à Faro.



## Pétrole et gaz

En 1982-1983, l'industrie du pétrole et du gaz a dépendu quelque 725 millions de dollars aux fins d'exploration dans le Nord. Pour cette région, les retombées en biens et services ont représenté plus de 65 millions de dollars, et 400 des 3 200 emplois tenus par des Canadiens dans ce secteur, ont été occupés par la population locale. Les sociétés ont fait environ 20 nouveaux puits d'exploration et ont fait cinq découvertes importantes dans l'Extrême-Arctique.

Cette période correspondait à la première année complète de fonctionnement de l'Administration du pétrole et du gaz du Canada, organisme créé par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et par celui de l'Énergie, du Pétrole et des Ressources, et ce, en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada et de la Loi sur la production et la consommation du pétrole et du gaz. Au nom du Ministère, l'Administration a négocié de nouveaux les conditions d'exploration, production et de distribution de pétrole et de gaz existant. Elle a aussi converti les droits pour 51 accords d'exploration en droits de production de pétrole et de gaz existant. Les nouveaux programmes de travail devraient encourager le secteur privé à maintenir ses niveaux actuels d'investissement.

Les recettes provenant des droits, des baux et des redevances se sont élevées à environ 2,6 millions de dollars dans le Nord, les seuls champs producteurs demeurés.

### Norman Wells

En janvier 1983, John Mar fut nommé coordonnateur du projet d'expansion du champ pétrolier de Norman Wells et de la construction d'un pipeline. En plus de s'occuper de la réglementation active du projet, le Bureau de coordination du projet (MAINC) s'assure que les habitants de ces régions tirent parti des occasions économiques reliées à ces initiatives. Les travaux sur le terrain pour ce projet de 1,3 milliard de dollars ont commencé en janvier. En mars, on avait déjà terminé la délimitation de quatre des six sites artificiels qui seront construits dans le Mackenzie. Depuis le début des travaux d'expansion en juillet 1982, on a foré 43 puits.

Au mois de mars, on avait terminé environ 90 p. 100 des travaux de dégagement des droits de passage requis pour le pipeline qui sera construit par l'Interprovincial Pipe Line (NW) Ltd., entre Norman Wells (T.N.-O.) et Zama (Alberta). Ce pipeline a été exécuté par huit entreprises locales en vertu de marchés représentant environ 6,5 millions de dollars.

## Audiences publiques

Le Ministère a participé activement au Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (P.E.E.), en présentant un mémoire sur le rôle du Ministère dans la coordination et la réglementation de l'exploitation — delta du Mackenzie et mer de Beaufort — et dans l'évaluation des incidences environnementales, préparées par les demandeurs. Le MAINC était également représenté aux audiences publiques portant sur l'Énoncé relatif au projet d'aménagement hydro-électrique de la rivière des Esclaves. Il a de plus assisté aux audiences de l'Office national de l'énergie pour le Projet pilote de l'Arctique, et ce, jusqu'au report de ces audiences en septembre 1982. Le Ministère a en outre fourni plus de 600 000 \$ aux groupes autochtones et locaux pour préparer des interventions et participer au P.E.E. Le Ministère a donné des avis sur les lignes de conduite touchant l'exploitation des placers au Yukon.



## Protection de l'enfance

Le rôle des Affaires indiennes et l'inuit dans la protection de l'enfance évolue rapidement grâce à une série d'ententes (gouvernement fédéral, provinciaux et indiens). Ces ententes, en vertu desquelles les domaines de compétence sont partagés entre les trois parties, élargissent la gamme des services proposés aux Indiens. L'accent est principalement mis sur les activités préventives et l'aide familiale; les Indiens participent à toutes les étapes de négociation et de conception des programmes, ainsi que des services. Ces ententes prévoient l'embauche et la formation de travailleurs sociaux indiens.

Des ententes tripartites sur la protection de l'enfance ont été conclues avec quatre bandes du Nouveau-Brunswick (Big Lake, Burnt Church, Elgin Lake, Tobique) et avec le Conseil général du Peuple des Esclaves (Alberta). Dans le nord du Manitoba, une entente cadre touchant 25 collectivités a été conclue en février 1982.

## Logement dans les réserves

La formation et l'embauche de travailleurs sociaux indiens ont été scellées cette année au Nouveau-Brunswick, en vertu d'une consécration très intéressante de ces ententes. Celles-ci ont été scellées cette année au Nouveau-Brunswick, en vertu d'une consécration très intéressante de ces ententes. Celles-ci ont été scellées cette année au Nouveau-Brunswick, en vertu d'une consécration très intéressante de ces ententes.

Des négociations ont été amorcées en Nouvelle-Écosse pour offrir des services similaires; en Ontario, cette question est actuellement l'objet de discussions tripartites.

La formation et l'embauche de travailleurs sociaux indiens ont été scellées cette année au Nouveau-Brunswick, en vertu d'une consécration très intéressante de ces ententes. Celles-ci ont été scellées cette année au Nouveau-Brunswick, en vertu d'une consécration très intéressante de ces ententes.

Le programme définit des critères de construction et pose le respect des normes du Code national du bâtiment, par le biais d'inspections faites par la S.C.H.L. Dans ce contexte, on a injecté un complément de 20,4 millions de dollars dans le fonds d'investissement, ce qui le porte, au 1<sup>er</sup> avril 1983, à 92,9 millions de dollars.

Cette augmentation de fonds et un accès plus facile au financement des prêts devaient se traduire par la construction d'un plus grand nombre d'unités de meilleure qualité — 7 p. 100 des maisons construites dans les réserves en 1982 étaient financées en partie grâce à une aide aux prêts.

Aujourd'hui, la construction des logements dans les réserves est presque entièrement administrée par les bandes. Le MAINC fournit des subventions, mais ce sont les conseils de bande qui décident, selon les priorités, de la conception des logements, de leur emplacement, du choix de l'entrepreneur et des personnes qui les habiteront.

## Expansion économique

### Exploitation des ressources

À la suite de l'engagement pris par le Ministère au cours de 1981-1982, 3 767 947 \$, dont une somme de 3 millions de dollars provenant du département d'État au Développement

## Programme RELAIS

Bien que la création d'emplois pour les Indiens en chômage soit un des objectifs de ce nouveau programme, les initiatives du MAINC dans le cadre de RELAIS visent plus particulièrement les objectifs suivants :

- l'utilisation de façon plus rentable des fonds de l'aide sociale en convertissant les dépenses actuelles à ce chapitre en subventions à l'emploi;
- la création d'emplois pour les Indiens après un travail et qui touchent actuellement des prestations d'aide sociale.

Dans le cadre du programme RELAIS, le Ministère accorde la priorité au logement, à la construction et à l'expansion économique, et plus particulièrement aux projets de création d'emplois.

Outre les subventions RELAIS allouées au MAINC, les bandes pourront recourir aux fonds d'investissement, de logement et de fonctionnement provenant du Ministère afin de les injecter dans des projets RELAIS.

## Expansion économique des Indiens

L'appui apporté à la Northern Native Fishing Corporation et à l'Association nationale des gens d'affaires indiens, a été un aspect intéressant de ce domaine.

En juin 1982, le gouvernement fédéral approuvait une proposition des Indiens de la côte du Pacifique qui permettrait à trois conseils tribaux de la Colombie-Britannique d'acheter une flottille de pêche de la British Columbia Packers Ltd. La Northern Native Fishing Corporation a donc été créée et les conseils tribaux nistga, northcoast et giksan-carrier sont devenus les actionnaires de cette entreprise qui a pour but d'entretenir la flottille, d'administrer le transfert des bateaux de la British Columbia Packers Ltd. aux pêcheurs autochtones et de fournir à ceux-ci l'aide dont ils auront besoin pour devenir indépendants.

Cette flottille est entièrement contrôlée par les Indiens; c'est là un exemple de gouvernement pour conserver une activité traditionnelle et économiquement viable.





## Affaires indiennes et inuit

Par l'intermédiaire du Programme des affaires indiennes et inuit, le Ministère

dispense des services de type municipal ou provincial tels que l'éducation, le logement et l'aide sociale aux Indiens inscrits du Canada et aux Inuit qui vivent au Nouveau-Québec, au Labrador ou au sud du 60°, dans les autres régions du pays.

aide les Indiens et les Inuit à acquérir des compétences et à lancer des entreprises rentables.

disponibles.

collectivité.

Reconnaissant la nécessité d'améliorer les installations scolaires, le Ministère a porté ses efforts sur la construction d'écoles fédérales et d'écoles de bande. En 1982-1983, on a dépensé à ce chapitre 46 893 200 \$, soit 25 p. 100 des fonds

Il y a dix ans, la plupart des écoles situées dans les réserves n'offraient que des cours de niveau élémentaire. Aujourd'hui, plus de 80 écoles préparent à un ou plusieurs diplômes d'études secondaires, ce qui donne ainsi à 2 500 élèves l'occasion de poursuivre leurs études dans leur collectivité.

Parmi les nombreux changements survenus dans le domaine de l'enseignement aux Indiens au cours des dernières années, citons l'augmentation du nombre d'écoles maintenant contrôlées par les communautés indiennes.

## Éducation

## Évolution sociale

# SPHÈRES D'ACTIVITÉ

---

## Évolution politique du Nord

**A** la suite de décisions du Cabinet annoncées par le Ministre en novembre 1982, les habitants du Nord contrôlent davantage les activités de leur gouvernement. Rappelons en effet que :

- La Loi sur le Yukon sera amendée afin d'y inclure les dispositions déjà prises en vue de l'instauration d'un gouvernement responsable au Yukon. Ces changements restent liés à l'accord définitif sur la revendication globale présentée par le Conseil des Indiens du Yukon.
- Le principe de la division des Territoires du Nord-Ouest a été accepté, mais celle-ci dépend du règlement des revendications foncières des autochtones et du consensus sur des questions fondamentales telles que les limites géographiques, l'emplacement des nouveaux centres administratifs et la répartition des pouvoirs aux niveaux local, régional et territorial.

- L'aide financière aux territoires sera assurée selon des termes préétablis. En outre, le gouvernement fédéral s'est engagé à accorder aux territoires un certain niveau de supplémentation de revenus, niveau qu'il établira à sa discrétion.

## Stratégie globale de l'énergie dans le Nord

**E**n avril 1982, le Cabinet approuvait la Phase I d'une stratégie globale de l'énergie dans le Nord. Au cours de 1982-1983, les trois programmes de subventions directes à l'énergie ont été prolongés d'un an, soit : le Programme d'aide aux abonnés de compagnies d'électricité, le Programme de subventions au chauffage domiciliaire au mazout, le Programme de subventions à la consommation d'électricité par les entreprises. Des recherches ont été menées pour évaluer l'importance des subventions à l'énergie dans le Nord et trouver de nouvelles façons de réduire les dépenses. Une importante analyse en quatre parties sur la viabilité économique d'une petite usine de fractionnement dans le delta du Mackenzie vient d'être terminée.

La Commission d'énergie du Nord canadien a reçu du gouvernement fédéral une autorisation de financement de 41,8 millions de dollars pour commencer la construction d'une quatrième turbine électrique à Whitehorse, afin de fournir de l'électricité aux principales localités du Yukon, ainsi qu'à la mine de la **Cyrus Anvil**. Ce projet devrait être terminé en décembre 1983.

Le rapport du sous-comité chargé de l'énergie électrique au nord du 60<sup>e</sup>, du Comité permanent des Affaires indiennes et du développement du Nord canadien (rapport Penner), a été publié en avril 1982. On y recommande d'apporter des changements importants à l'organisation de la Commission d'énergie du Nord canadien, et certains d'entre eux auraient des répercussions sur la propriété et le financement de cette société. On a continué aussi à préciser les options proposées pour le mandat de la Commission. Le Ministre a demandé à l'Office national de l'énergie de mener une enquête sur les méthodes d'établissement des tarifs de l'électricité et sur les règlements de cette société de la Couronne. Cette enquête devrait normalement se terminer en septembre 1983.

## Mise en valeur des hydrocarbures du Nord

**E**n septembre 1982, le Cabinet approuvait un plan d'ensemble de mise en valeur des hydrocarbures du Nord comprenant les deux aspects suivants :

- L'application d'un programme quinquennal accéléré de recherches et de planification sur les aspects techniques, environnementaux et socio-économiques de cette exploitation; les ministères fédéraux intéressés et les gouvernements territoriaux participeront à ce programme qui viendra renforcer les règlements fédéraux et les attributions des ministères. Ce programme tentera de plus de préparer l'exploitation des hydrocarbures du Nord pour la seconde moitié de cette décennie.
- L'exploitation rationnelle des hydrocarbures du Nord commençant par la mise en valeur des réserves commerciales prouvées dans le cadre de projets de démonstration de peu d'envergure; ces derniers seront assujettis aux procédures normales de réglementation et d'examen.
- En septembre 1982, on a approuvé l'octroi des ressources requises pour ces activités considérées prioritaires en 1982-1983 (ces dernières ne devraient créer aucun besoin pour l'année suivante). Un financement de 6 765 000 \$ a été affecté à cette fin, à même l'enveloppe fédérale de l'Énergie. Huit ministères fédéraux et les deux gouvernements territoriaux participent à ce programme de planification et de recherches. La part du MAINC a été fixée à 530 000 \$.

Des projets seront conçus par les bandes et les communautés indiennes pour encourager les initiatives locales. Même si l'ensemble est défini et contrôlé par les Indiens, les fonds sont alloués en fonction de l'intérêt des propositions, des résultats attendus et d'une évaluation réaliste du nombre d'emplois créés par dollar investi.

## Éducation — Phase I

Au cours de 1981-1982, le Ministère s'est livré à une évaluation importante de ses programmes scolaires. Publié en mai 1982, l'Étude sur l'éducation des Indiens — Phase I

Cette étude cherchait à délimiter les problèmes qui, au cours des dernières années, ont principalement affecté la qualité de l'enseignement, le concept du contrôle local, le cadre administratif de l'éducation et le financement. Toutes ces questions sont abordées dans ce document qui jette les principes d'une nouvelle orientation des programmes scolaires. Ce texte a été préparé en vue d'une large diffusion et pour servir de base de consultations et de discussions avec les collectivités indiennes. Un système de consultations régionales entre les bandes et le Ministère a été mis en place afin d'élaborer un plan de travail portant sur les secteurs déjà identifiés. La Phase II de cette évaluation doit permettre d'arriver à un consensus entre les Indiens et le Ministère sur les priorités en ce domaine.

## Entente de développement économique : Territoires du Nord-Ouest

A la suite de l'annonce faite par le Premier ministre en janvier 1982, touchant la nouvelle politique d'expansion économique régionale, la première Entente de développement économique a été signée en décembre 1982 par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, et les ministres des portefeuilles suivants : Affaires indiennes et du Nord Canada, Industrie et Commerce et Expansion économique régionale, Emploi et Immigration Canada. Cette entente prévoit l'injection d'une somme de 21 millions de dollars sur une période de quatre ans, provenant à 90 p. 100 du gouvernement fédéral et à 10 p. 100 du gouvernement territorial, pour des projets visant à stimuler l'expansion économique des T.N.O.

Il s'agit avant tout d'un mode de planification, de réalisation et de contrôle des projets d'expansion. Dans ce contexte, on a préparé trois ententes auxiliaires portant sur les secteurs suivants : l'essor du marché intérieur, la mise en valeur des ressources humaines et l'exploitation des ressources naturelles. Ces ententes visent essentiellement :

- à améliorer les compétences des habitants du Nord;
- à encourager les initiatives commerciales;
- à planifier une mise en valeur plus rationnelle des ressources naturelles;
- à déterminer, à prévoir et à lancer des projets pour parvenir à un équilibre entre les emplois rémunérés et les activités traditionnelles des autochtones.

A partir de l'été 1983, des initiatives précises seront menées par les collectivités, les associations régionales et territoriales, les entreprises autochtones, les employeurs, et toutes les institutions intéressées.

attirent les dispositions légales de la Convention, leur application se heurtait néanmoins à de sérieux problèmes.

Pour veiller à respecter non seulement la lettre, mais aussi l'esprit de cette convention historique, le Ministère a annoncé le 1<sup>er</sup> juillet 1982 la création d'un fonds supplémentaire de 1,4 millions de dollars qui seront versés au cours des cinq prochaines années. Ces sommes serviront à remédier à la situation reconnue au cours de cet examen.

## Logement dans les réserves

Depuis 1966, le MAINC a accordé des subventions au chapitre de la construction des logements dans les réserves, mais avant 1983, la subvention ne représentait en général que 5 p. 100 du coût total.

Bien souvent, une bande ne pouvait réunir le reste des fonds requis pour construire des maisons conformes aux normes établies. Même si le Ministère fournissait des plans, des manuels de construction, ces normes n'étaient pas conformes et la durée de vie prévue des habitations était généralement courte. Malgré la construction de maisons en ombre suffisante pour satisfaire à la demande des nouvelles familles et remplacer certains logements, le retard sérieux accumulé au cours des ans n'a toutefois pu être comblé.

Il y a quelque temps, le Cabinet approuvait une nouvelle politique du logement. Conçue pour mieux répondre aux besoins variés des bandes, elle propose une subvention plus importante par logement aux bandes les plus démunies. Pour celles-ci, il sera maintenant plus facile de regrouper les normes requises, mais cela entraînera certaines obligations, entre autres :

- La délimitation de toutes les sources de financement avant la mise en chantier, afin d'éviter le démarrage des travaux puis leur arrêt, faute de fonds.
- L'application des normes du Code national du bâtiment, ainsi que des inspections régulières faites par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (S.C.H.L.).

Les conseils des bandes continueront à administrer le programme de logement des Indiens des réserves, avec un fonds d'investissement accru et le financement destiné au fonctionnement et à l'entretien.

## Programme RELAIS

Pour remédier à la situation actuelle résultant du chômage, le gouvernement fédéral a créé le programme RELAIS (Programme de relance de l'aide à l'emploi), en collaboration avec les provinces, les territoires et le secteur privé. Ce programme propose des projets régionaux de création d'emplois pour les chômeurs qui ont épuisé leurs prestations d'assurance-chômage, ou qui bénéficient de l'aide sociale. Les fonds accordés au MAINC dans le cadre du programme RELAIS seront ajoutés aux sommes déjà affectées au Ministère, à l'aide sociale, au développement économique et à l'investissement afin d'augmenter les dépenses du programme RELAIS sur la création d'emplois. L'accent sera mis sur les Indiens aptes au travail qui reçoivent des prestations d'aide sociale.



**E**n vertu de son mandat, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien offre d'abord ses services aux individus. Il répond aux besoins, aux buts et aux aspirations des Indiens et des Inuits du Canada, et à ceux des habitants du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Les lignes de conduite du Ministère reflètent cette orientation.

L'année financière 1982-1983 a été marquée par des événements importants dans l'histoire du Nord et des autochtones. À cet égard, la Conférence des premiers ministres sur les droits des autochtones a été unique : c'était la première fois que les autochtones prenaient part directement aux discussions avec les premiers ministres. En outre, la signature de l'Accord constitutionnel de 1983 sur les droits des autochtones a marqué le début d'une démarche particulière.

En novembre 1982, le Cabinet acceptait le principe de la division des Territoires du Nord-Ouest. Cette décision amorçait un processus qui pourrait toucher un grand nombre de personnes et modifier le profil de la nation canadienne. Pour continuer cette évolution politique et faciliter le règlement des revendications des autochtones, les initiatives économiques, l'exploitation rationnelle des réserves d'hydrocarbures ainsi que l'amélioration des conditions de vie dans les réserves, il est essentiel d'établir des lignes de conduite qui permettront au Ministère de s'acquitter de ses obligations envers ses « groupes clients ».

## Conférence des premiers ministres

Le 16 mars 1983, la Conférence des premiers ministres sur les droits des autochtones se terminait par la signature d'un accord proposant un certain nombre d'amendements à la Loi constitutionnelle de 1982, amorçant ainsi une démarche qui permettra de mieux définir les droits des autochtones du Canada, au cours des prochaines années.

Il s'agissait de la première rencontre officielle portant sur ce thème depuis le rapatriement de la Constitution en avril 1982, c'était aussi la première fois que les autochtones prenaient part à des discussions directes avec les premiers ministres. Les deux gouvernements territoriaux y étaient également représentés et ont été signataires de l'Accord.

Les résultats sont positifs. Mentionnons entre autres :  
 - La tenue d'une autre conférence sur le même thème d'ici un an pour examiner des questions telles que la définition des droits ancestraux, des droits fonciers et de l'autonomie politique. Deux autres conférences toujours sur ce même thème auront lieu d'ici 1987.  
 - La participation garantie des chefs autochtones ainsi que des premiers ministres à ces conférences constitutionnelles, avant d'apporter tout amendement aux articles de la Constitution traitant exclusivement des autochtones.  
 - La modification de la Constitution pour que les droits ancestraux et ceux issus de traités soient reconnus également aux hommes et aux femmes.  
 - L'assurance que les droits acquis lors des règlements des revendications foncières, présentes et futures, seront reconnus et confirmés dans la Constitution.

## Revendications particulières : dossiers en suspens

**P**ar revendications particulières, on entend les griefs reliés à l'administration des terres et des biens en vertu de la Loi sur les Indiens ainsi qu'aux obligations découlant des traités. Malgré les progrès réalisés dans la négociation des règlements, de nombreuses bandes ont arrêté leurs revendications, estimant que le gouvernement interprétait trop étroitement ses obligations et qu'il fallait faire davantage d'efforts pour parvenir à un consensus sur les faits et les avantages.

Un examen approfondi des orientations en ce domaine et fondé sur des consultations avec les groupes indiens a eu pour résultat en mai 1982 la publication d'une déclaration de principes sur les revendications particulières : il s'agit de la brochure intitulée Dossier en souffrance. Cette déclaration réaffirme et renforce toutefois l'intention du gouvernement de s'acquitter de ses obligations légales envers les Indiens et ce, par le biais de la négociation. Ce document précise les lignes directrices, élargit les critères d'acceptation des dossiers et d'évaluation des compensations demandées.

Les contributions versées au titre de la recherche sur les revendications sont passées de 2,23 millions de dollars en 1981-1982 à 3,73 millions en 1982-1983. Grâce à ces nouvelles ressources, le gouvernement espère documenter et étudier un plus grand nombre de dossiers.

Pour mieux étayer cette déclaration, le Ministère a réorganisé la Direction des revendications particulières au sein du Bureau des revendications des autochtones, augmentant le personnel affecté à l'étude de ces questions. Bien que de nombreuses bandes aient adopté une certaine prudence, plusieurs d'entre elles ont cependant décidé de mettre à l'essai cette politique.

Plus de 40 revendications en sont à l'étape de l'examen historique, quelque 40 autres sont actuellement analysées par le ministère de la Justice et une douzaine font l'objet de négociations. En outre, une cinquantaine de revendications sur les titres de propriété au Manitoba et en Saskatchewan ont été validées et feront l'objet de négociations tripartites au cours des mois à venir.

## Examen de la Convention de la Baie James et du Nord québécois

**L**es griefs formulés par les Cris et les Inuit signataires de la Convention de la Baie James et du Nord québécois ont été à l'origine d'un examen d'un an fait par le gouvernement concluant que même si le gouvernement fédéral n'avait pas

# EVOLUTION GÉNÉRALE

---

## Objectifs

Proposer aide et conseils aux Indiens, aux Inuit et aux autres groupes autochtones afin d'améliorer leur situation économique, sociale et politique et de parvenir à l'autonomie locale, et ce, dans les domaines de compétence qui relèvent du Ministère.

Définir et protéger les droits des Indiens et des Inuit, donner suite aux griefs de ces derniers et régler les revendications foncières.

Encourager l'expansion économique, faciliter l'évolution sociale et politique du Nord, en accord avec les objectifs nationaux, et ce, de façon continue.

## Priorités

Au cours des prochaines années, le Ministère accordera une attention toute particulière aux secteurs suivants :

- le logement, l'éducation et les services sociaux afin de mieux répondre aux principaux besoins des Indiens, ce qui inclut l'accès aux services provinciaux correspondants;
- l'expansion économique des Indiens afin d'augmenter leur autonomie;
- la participation accrue des bandes au niveau local à la gestion des programmes du Ministère;
- la définition des droits ancestraux et des droits issus de traités grâce à une participation au processus actuel relié à la constitution;
- l'élimination de la discrimination selon le sexe dans la *Loi sur les Indiens*;
- l'acquiescement des obligations laissées en suspens; le règlement des griefs et des revendications globales ou particulières des Indiens et des Inuit;
- la création d'un cadre général de gestion afin de coordonner la mise en valeur des ressources naturelles dans le Nord, conformément aux plans d'action du gouvernement en matière d'économie et d'expansion régionale;
- l'établissement d'un système global de gestion de l'environnement pour le Nord;
- la mise en oeuvre des récentes décisions du gouvernement touchant l'avenir constitutionnel du Nord.

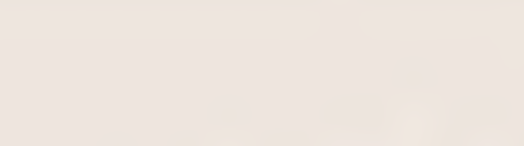
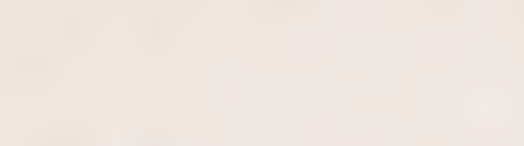
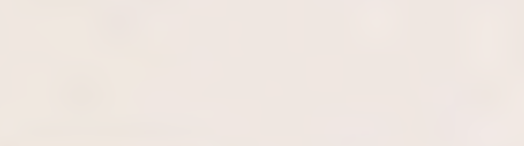
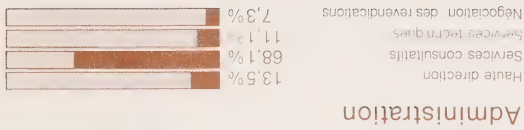
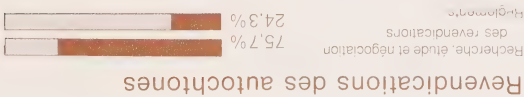
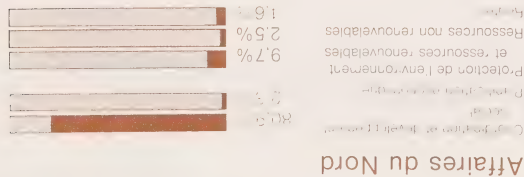
# Sommaire financier

ventilation des dépenses et des recettes par programme pour 1981-1982 et 1982-1983 (en dollars)

Pourcentage par secteur d'activité et par programme pour l'année financière 1982-1983



## Dépenses brutes



Aucun autre prêt n'a été accordé pendant l'année. L'argent reçu provient de prêts courants.



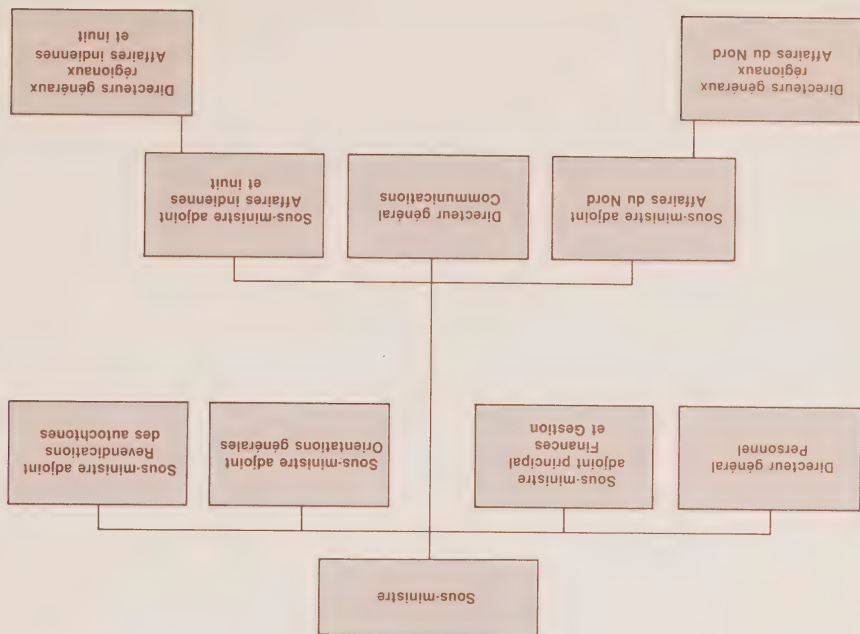
## Mandat

La Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (1970) définit les domaines de compétence qui relèvent du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

- de dispenser des services aux collectivités indiennes et inuit; d'aider les Indiens inscrits et les Inuit à acquérir les compétences nécessaires pour occuper des emplois et participer au secteur des affaires;
- de veiller au respect des obligations imposées par la loi, ce qui inclut les obligations découlant des traités;
- d'administrer l'utilisation des terres, de s'occuper de la mise en valeur des ressources et de la gestion de l'environnement dans le Nord; de dispenser les services requis aux habitants des régions septentrionales.

Tout ceci donne lieu à de nombreuses activités prévues afin d'encourager l'autonomie des bandes indiennes et des gouvernements territoriaux. Aujourd'hui, les bandes gèrent plus de la moitié des dépenses engagées dans les réserves par le Ministère; le gouvernement fédéral a accepté le principe de la division des Territoires du Nord-Ouest, et de l'instauration d'un gouvernement responsable.

## Organigramme



## Organisation

Pour s'acquitter de son mandat, le Ministère a réparti ses activités entre quatre secteurs distincts :

- Affaires indiennes et inuit**  
Ce programme s'occupe des questions culturelles, sociales et économiques qui touchent les Indiens inscrits du Canada et les Inuit qui vivent au Nouveau-Québec, Labrador ou au sud du 60°.
- Affaires du Nord**  
Ce programme travaille avec les gouvernements territoriaux et coordonne les activités fédérales afin de favoriser le progrès social, l'évolution politique et économique du Nord, tout en accordant la protection requise à l'environnement.
- Bureau des revendications des autochtones**  
Ce programme coordonne la réponse du gouvernement aux revendications des autochtones, négocie les ententes et conseille le ministre sur les revendications.
- Administration**  
Ce programme regroupe le secteur des Orientations générales, les services consultatifs et administratifs, ainsi que les services d'information et du Personnel.

L'organisation générale est très décentralisée : en effet, 76 p. 100 du personnel du Ministère travaillent dans les bureaux régionaux et de district. Les neuf bureaux régionaux assurent la liaison entre le Ministère et les « groupes clients ».

# VUE D'ENSEMBLE



# Table des matières

Page

## Vue d'ensemble

5

Mandat, organisation et sommaire financier  
Objectifs et priorités

## Évolution générale

9

- Conférence des premiers ministres
- Revendications particulières
- Examen de la Convention de la Baie James et du Nord québécois
- Logement dans les réserves
- Programme RELAIS
- Education — Phase I
- Entente de développement économique T.N.-O.
- Évolution politique du Nord
- Stratégie globale de l'énergie dans le Nord
- Mise en valeur des hydrocarbures du Nord

13

## Sphères d'activité

- Affaires indiennes et inuit
- Affaires du Nord
- Revendications des autochtones
- Administration
- Recherche et publications

## Les régions

23



## Faits saillants

-Préparation de la Conférence des premiers ministres sur les droits des autochtones et signature de l'Accord constitutionnel de 1983 sur les droits des autochtones.

-Déclaration sur l'évolution politique du Nord: acceptation par le gouvernement fédéral du principe d'une division des Territoires du Nord-Ouest.

-Elaboration d'une politique des revendications des autochtones et publication de Dossier en souffrance, brochure soulignant la politique du gouvernement dans le domaine des revendications particulières.

-Nouveau programme de logement des Indiens: réserves qui permettront d'accorder des subventions plus importantes aux bandes les plus démunies.

-Création de la Northern Native Fishing Corporation en réponse à des initiatives indiennes.

-Signature de l'Entente de développement économique avec les Territoires du Nord-Ouest.

-Elaboration d'un plan d'ensemble de mise en valeur des hydrocarbures du Nord.


-Approbation de la première étape d'une stratégie globale de l'énergie dans le Nord.

Les sections portant sur l'évolution générale et les sphères d'activité renferment davantage de détails sur ces faits qui ont marqué l'année financière 1982-1983.

Au nom du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, j'ai le plaisir de présenter le Rapport annuel 1982-1983 qui porte sur les activités menées au cours de l'année financière 1982-1983. Ce document expose les programmes, les initiatives, les intentions et les projets retenus pendant cette période.

Dans ce rapport, il convient de remarquer deux aspects qui, je l'espère, seront d'un intérêt particulier pour les lecteurs. Nous avons en effet tenté de déterminer et de décrire les liens qui existent entre les activités du Ministère et les priorités établies par le gouvernement fédéral.

Ajoutons que ce rapport contient encore une fois une section séparée dans laquelle sont décrites les réalisations des différents bureaux régionaux, ce qui permet, sans aucun doute, de mieux refléter l'étendue et la diversité du mandat du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

  
 John C. Munro

Le ministre  
 des Affaires  
 indiennes et  
 du Nord Canada  
 100, rue Wellington  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0H4

Le ministre  
 des Affaires  
 indiennes et  
 du Nord Canada  
 100, rue Wellington  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0H4

Publié avec l'autorisation de  
l'hon. John C. Munro, c.p., député,  
ministre des Affaires indiennes  
et du Nord canadien,  
Ottawa, 1983

OS-6000-000-BB-A-1  
N° de catalogue : R1-1983  
ISBN-0-662-52729-1

Ministre des Approvisionnement  
et Services Canada

Hannah Kiquisuiq

Hannah Kiquisuiq, née le 4 juillet 1931, est une artiste bien connue de Baker Lake. Des estampes inspirées de ses dessins ont été reproduites dans la plupart des collections d'estampes publiées chaque année depuis 1970 par la coopérative Sanavik. Les œuvres de Kiquisuiq ont été collectionnées par de nombreuses galeries au Canada et aux États-Unis et ont été exposées un peu partout dans le monde. L'estampe *Inuituit*, exécutée en 1974, est reproduite sur la couverture; la collection d'art inuit du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien possède un exemplaire de cette estampe.

Hannah Kiquisuiq, INUITTUIT, reproduit avec l'autorisation de la coopérative Sanavik, Baker Lake (T.N.O.)



# RAPPORT ANNUEL 1982-1983



CAI  
IA  
A55



Indian and Northern  
Affairs Canada

Affaires indiennes  
et du Nord Canada

83  
—  
84

ANNUAL  
REPORT

Canada

Published under the authority of the  
Hon. David E. Crombie, P.C., M.P.,  
Minister of Indian Affairs and  
Northern Development,  
Ottawa, 1984

QS-6014-000-BB-A1  
Catalogue No. R1-1984  
ISBN 0-662-53416-6

I am pleased to present the report of the Department of Indian Affairs and Northern Development for the fiscal year 1983-1984. Although I was not minister during this time, I am aware of the many recent events which have changed the relationship of my department with Indians, Inuit and all people of the North.

The report is a permanent record of policies which were developed during the 1983-1984 fiscal year. As well, both new and former program activities are described.

With a new government, new events and new consciousness, changes can be expected to be forthcoming to bring the work of the department into line with current realities. Among the more significant changes are those which result from moves toward Indian self-government and to the evolution of government in the North.

I know all who read this report will find it an important statement.

David E. Crombie







# Table of Contents

5 Departmental Profile

9 Policy Developments

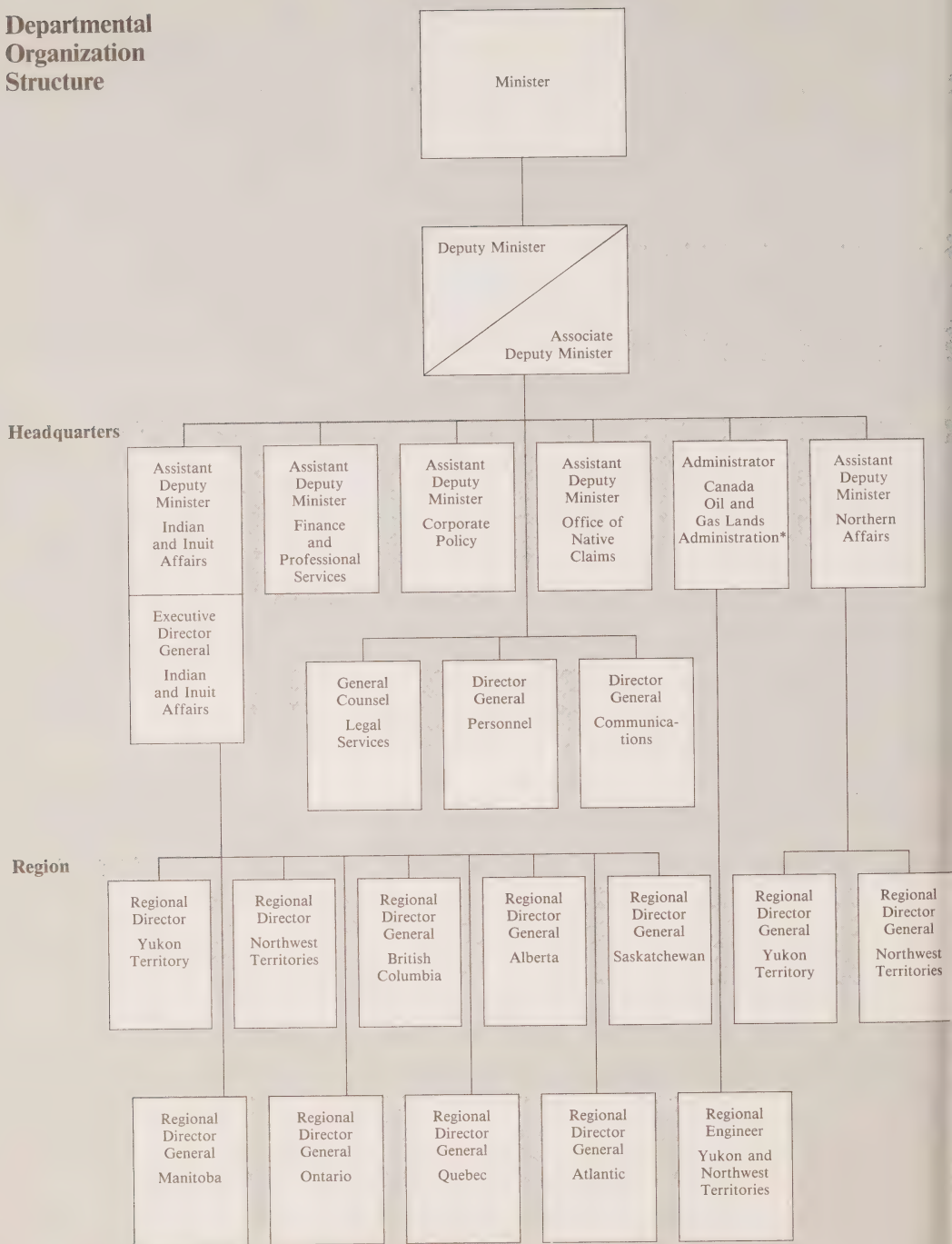
13 Departmental Activities

23 Regional Survey



# **Departmental Profile**

# Departmental Organization Structure



\* COGLA reports jointly to the Department of Indian Affairs and Northern Development and Energy, Mines and Resources Canada.



# Financial Summary

Comparative figures of expenditures and revenues by program 1982-1983 and 1983-1984.

## Budgetary Expenditures

	1982-1983	1983-1984
<b>Operating expenditures</b>		
Indian and Inuit affairs	\$ 385 304 089	\$ 395 915 930
Northern affairs	68 809 817	74 258 075
Administration	47 650 369	51 003 179
<b>Capital expenditures</b>		
Indian and Inuit affairs	51 169 979	67 855 147
Northern affairs	21 156 752	22 852 472
<b>Grants, contributions and other transfer payments</b>		
Indian and Inuit affairs	710 386 680	923 504 759
Northern affairs	390 449 575	498 058 492
Native claims	5 677 747	19 864 520
Environmental Studies		
Evolving Fund		Credit 1 831 628
<b>Total</b>	<b>1 680 605 008</b>	<b>2 051 480 946</b>

## Revenues

Indian and Inuit affairs	9 938 088	9 778 696
Northern affairs	14 546 354	12 475 113
Administration	17 295 935	33 807 124
Native claims	73 987	73 987
<b>Total</b>	<b>\$ 41 854 364</b>	<b>\$ 56 134 920</b>

## Non-budgetary expenditures

### Loans, investments and advances

Indian and Inuit affairs	(22 554)	75 136
Northern affairs	(11 762 163)	(10 088 736)
Native claims	13 541 753	14 918 175
Administration	31 136 206	21 582 851
<b>Total</b>	<b>\$ 32 893 242</b>	<b>\$ 26 487 426</b>

# Departmental Publications

An important aspect of the mandate assigned to the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) is the department's responsibility to inform the Canadian public, as well as native people. As a complex and far-flung department, DIAND publishes a great variety of materials for differing audiences. A special effort has been made by the departmental communications branch over the past year to make such publications more accessible. A number of catalogues are now available that list and describe materials for general and specific interest groups. Any of these may be obtained by writing to:

The Department of Indian Affairs and Northern  
Development  
Public Enquiries and Response Division  
Communications Branch  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H4

or by telephoning. A new toll-free across-Canada INWATS information line has been set up in the public enquiries unit in Ottawa. This number, 1-800-567-9604, is designed to assist the general public in obtaining information about the department.

---

## Catalogues Available:

---

### **In Print**

describing current publications of general interest.

### **Research Reports**

describing research papers on specialized subjects which have been published by DIAND's research branch.

### **Environmental Studies Reports**

listing more than 30 studies published by DIAND's northern environmental protection branch.

### **On Film**

describing and categorizing films available on loan from DIAND headquarters in Ottawa.

# **Policy Developments**

# Policy Developments

In 1983-1984 there were major policy developments in all three broad fields for which the minister is responsible — Indian affairs, northern development and native claims.

Central to all these developments is the long-standing issue of establishing economic and legal bases for new self-governing institutions within Canada: for the North and for aboriginal people. Since its creation by law in 1966, the department has been constantly involved with the redefinition and redistribution of powers that were previously exercised largely by administrative discretion. Over time, federal administrative powers have decreased, and efforts have focused on developing new governmental structures that can fit within the broader Canadian political context.

In 1983-1984 a number of milestones in this process were reached:

the special parliamentary committee on Indian self-government submitted its report and the government responded positively;

the federal government tabled a proposed accord dealing with the right to self-governing institutions for aboriginal peoples;

in the North, final agreement on the Inuvialuit claim in the western Arctic was signed;

as a consequence of the comprehensive land claims process, the federal government moved toward implementing formula financing for territorial governments and there was further progress toward the eventual division of the NWT.

When Parliament created the special committee on Indian self-government in December 1982, there was all-party agreement. The committee was given wide-ranging terms of reference to conduct a comprehensive examination of Indian self-government.

The Assembly of First Nations was represented on the committee by an ex-officio member; the Native Council of Canada and the Native Women's Association had liaison members. The committee's report, tabled in November 1983, proposed a bold program of recommendations to establish a new relationship between the federal government and Indian people:

"... that the federal government establish a new relationship with Indian First Nations and that an essential element of this relationship be recognition of Indian self-government."

To achieve this new relationship, the committee's report suggested both changes to Canada's Constitution and new legislation.

In the spirit of the report, the government developed its response, which was tabled in Parliament on March 5, 1984. Parliament accepted the overall direction of the report and indicated the government's willingness to implement a substantial majority of the committee's recommendations.

On the constitutional front, the first ministers conference held in Ottawa March 8 and 9, 1984 was highlighted by the Prime Minister's opening remarks. He expressed the federal government's readiness to include in the Constitution the right of aboriginal peoples to self-governing institutions. He tabled a draft accord that included a commitment to negotiate the nature, jurisdiction and powers of those institutions and the financial arrangements relating to them. Although the accord did not receive full provincial support, three provinces did endorse the principle of the accord.

The complex and sensitive process of negotiating settlements to comprehensive land claims of aboriginal people in Canada's North has reached successful fruition with the Committee for Original Peoples' Entitlement, which signed a final agreement. Once ratified by the membership, the agreement is to be presented to Parliament in statute form for its consideration. Upon assent it becomes law and will be constitutionally protected. In exchange for the broad but undefined aboriginal title, it will provide the 2 500 Inuvialuit of the western Arctic with a wide range of rights and benefits. In Yukon, the Council for Yukon Indians is in the process of ratifying an agreement-in-principle regarding its comprehensive claim.

These settlements will provide the essential economic base for self-reliance and self-development of the peoples concerned.

An important aspect of the two comprehensive claims that have been settled (in James Bay and in northeastern Quebec) is the establishment of structures for aboriginal government. In 1983-1984 a new secretariat was established within the department to facilitate the implementation of these agreements.

Surrounding the land claims process, a new governmental environment is emerging in Canada's North, led by northerners and supported by the federal government. It is a steady movement toward full responsible government. Consistent with this evolution, the minister announced in May 1983 that the role of the NWT deputy commissioner would be significantly curtailed and that the commissioner would relinquish his position as chairman of the NWT financial management board.

Funding territorial governments on a formula basis is another important step, which, once ratified, will increase territorial control over finances and provide a more predictable basis for planning. Division of the NWT — approved in principle — is yet another aspect. The Constitutional Alliance, funded by the federal government



for \$2 207 000, has made progress on building a northern consensus on issues such as jurisdictions and boundaries that must be resolved prior to division.

The department has continued to encourage the economic and social development of the North as well as its political development. In February 1984, Cabinet approved a \$130 million federal planning and research program, the Northern Oil and Gas Action Program (NOGAP), as the cornerstone of the Government of Canada's northern hydrocarbon strategy. This strategy allows northern hydrocarbon production to proceed in a phased manner by initially developing proven commercial reserves on a small-scale demonstration basis. The money approved for NOGAP will be spent over seven years beginning in 1984-1985 by six federal departments and the two territorial governments. They will promote environmental, socio-economic and technical planning and research activities in preparation for the possibility of major northern hydrocarbon production in the 1990s.

The second phase of a comprehensive northern energy strategy was approved by Cabinet in April 1983, including a detailed examination of options for the future role of the Northern Canada Power Commission (NCPC). Direct energy subsidies for federal power support, commercial power rate relief and home heating oil were continued during 1983-1984. In February 1984, Cabinet approved extension of the subsidies to the end of 1984-1985 and announced changes to the NCPC role and mandate, aimed at improving its operational efficiency and public accountability.

## Legislation

The Department of Indian Affairs and Northern Development operates within a mandate which is derived from

The Department of Indian Affairs and Northern Development Act

and administers the following legislation:

### Northern Affairs:

The Arctic Waters Pollution Prevention Act  
The Canada Lands Surveys Act  
The Canada Oil and Gas Act  
The Dominion Water Power Act  
The Land Titles Act  
The Northern Canada Power Commission Act  
The Northern Inland Waters Act  
The Northwest Territories Act  
The Oil and Gas Production and Conservation Act  
The Public Lands Grants Act  
The Territorial Lands Act  
The Yukon Act  
The Yukon Placer Mining Act  
The Yukon Quartz Mining Act

### Indian and Inuit Affairs:

An Act for the settlement of certain questions between the Governments of Canada and Ontario respecting Indian Reserve Lands  
An Act respecting the Caughnawaga Indian Reserve and to amend the Indian Act  
The Alberta Natural Resources Act  
The British Columbia Indian Cut-off Lands Settlement Act  
The British Columbia Indian Lands Settlement Act  
The British Columbia Indian Reserves Mineral Resources Act  
The Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act  
The Indian Act  
The Indian Oil and Gas Act  
The Indian (Soldier Settlement) Act  
The James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act  
The Lac Seul Conservation Act  
The Lake of the Woods Control Board Act  
The Manitoba Natural Resources Act  
The Natural Resources Transfer (School Lands) Amendment  
The New Brunswick Indian Reserves Agreement Act  
The Nova Scotia Indian Reserves Agreement Act  
The Public Lands Grants Act  
The Railway Belt Act  
The Railway Belt and Peace River Block Act  
The Railway Belt Water Act  
The St. Peters Indian Reserve Act  
The St. Regis Indian Reservation Act  
The Saskatchewan and Alberta Roads Act  
The Saskatchewan Natural Resources Act  
The Songhees Indian Reserve Act



# Departmental Activities

# Indian and Inuit Affairs

*As directed by legislation, the Department of Indian Affairs and Northern Development is responsible for providing the delivery of municipal and provincial-type services to status Indian and Inuit communities. This is accomplished through the Indian and Inuit affairs program within the department. Increasingly, the actual delivery of services is carried out by native communities themselves and half the total Indian and Inuit affairs program budget is actually administered by band governments. Also defined in legislation is a responsibility to assist Indians and Inuit to acquire employment and business skills.*

## Social Development

### Education

Consistent with policies designed to promote self-government, many Indian bands today operate their own schools. Recognizing the need for improved school facilities, Indian and Inuit affairs has been funneling a large amount of capital into school construction:

1980-81	\$31 192 000	
1981-82	38 093 000	
1982-83	42 387 200	
1983-84	58 035 000	

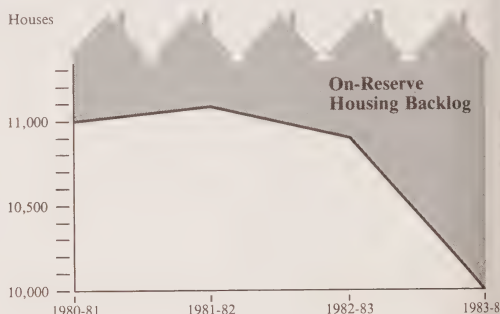
The fiscal year 1983-1984 saw nearly 7 000 Indians enrolled in post-secondary programs, compared to 1 700 a decade ago. DIAND's post-secondary education assistance program was extended to include assistance to students taking university and college entrance preparation courses; about 300 students benefitted from this initiative during the year.

Funds have been allocated for the operation of an education secretariat within the Assembly of First Nations. The secretariat, as a technical support unit, will provide overall co-ordination for the work of First Nations education authorities. Following a comprehensive review of current educational services by the secretariat, the Assembly of First Nations will make proposals for policy change and will identify areas where legislative changes are required for future development of education.

The creation of the education secretariat has enhanced opportunities for DIAND and the Assembly of First Nations to pursue co-operatively their mutual goals in education development.

### On-reserve housing

In 1983, Cabinet increased the housing base budget by \$22.3 million for a total of \$92.9 million. As a result, the basic average house subsidy was increased by six per cent and was fully adjusted to take into account higher building costs in rural and remote areas. These funds also provided, for the first time, economic subsidies intended to partially compensate for the economic environment in which many Indian bands find themselves. Moreover, full payment for transportation of building materials to many remote areas is now being provided.



Part of this funding supports housing indirectly by providing management, planning and technical expertise at the Indian band level. It also provides for projects to demonstrate innovative but well-tested house construction and delivery techniques.

All regions made good use of Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) rural and native housing programs during 1983-1984, contributing toward 1 039 new units and renovations.

A one-time allocation of \$40 million was provided in the April 1983 budget to maximize the number of new housing units and home renovations on Indian reserves. This special funding had a major effect on the backlog of needed housing, contributing to the construction and servicing of 900 houses located particularly on reserve where the economic outlook is poor — thus helping to generate economic activity not only on these reserves but in Canadian industry in general. This construction was over and above the 2 616 new units and 3 771 renovations under the regular program.



## Band support funding

The total amount of money available to Indian bands across Canada for the support of band council operations, as well as for general administrative costs necessary for management of band offices and the delivery of services, doubled this fiscal year. The \$38.4 million dollars, already provided by the federal government was augmented by \$36.9 million, for a total of \$75.3 million.

The \$36.9 million represents an addition to the permanent funding for band council support. It includes an increase of \$33.7 million for core and overhead expenses and a new item of \$3.2 million for the employer's share of band employee benefits. Funding received by individual bands will take into account band size, populations served, the nature of programs delivered and the location of the band.

The new funding level will provide bands with enough money to run their band offices and to pay elected and appointed band officials on a scale appropriate to their responsibilities. Almost all of Canada's 573 Indian bands have assumed responsibility for providing some services directly to individual Indians on reserves. In 1983-1984, half the total budget of the Indian affairs program was managed by bands — a significant increase since 1971, when only 16 per cent of the total budget was under band control.

In the last decade, as bands have taken on the delivery of more services, the extent and complexity of band council business have grown substantially. This year, an additional \$10 million, spread over two years, was approved to help support a new band management development program and para-professional training, part of a system developed over the past decade by DIAND to strengthen band management skills. The new funding continues the government's policy of transferring delivery of services for Indian people from government to Indian control.

---

## Economic Development

Over the last year, DIAND has been involved in several initiatives whose common objective is Indian-controlled development of real economic and employment opportunities. Concerned with situations both on and off reserves, these initiatives are designed to achieve sustained economic growth and to enhance Indian self-reliance.

Indian leaders share the view that economic development and self-government are interdependent. Indian economic development is expected to underpin and make effective the responsibilities of Indian self-government, bringing with it the freedom for Indian leaders to create maximum benefit from the financial and other resources transferred to them. In particular, the establishment of Indian economic institutions should present important opportunities for the economic development process.

## Resource development impacts

Cabinet granted approval in 1983-1984 for an extensive, ongoing program to deal with resource development projects which affect Indian/Inuit communities. Over the next three years, \$14.5 million will be made available to Indians and Inuit to organize their participation in resource development projects, thus assisting them not only to share in the advantages presented by such development but also to minimize social and economic disruptions. The most impressive recent example of departmental funding of native participation in resource development is the Lax Kw'alaams Indian Band of Port Simpson, B.C. Here band leaders, with the help of resource development impact funding, negotiated an agreement with Dome Petroleum that will bring the band several million dollars in benefits if Dome's proposed liquefied natural gas (LNG) plant goes ahead on nearby Grassy Point. Funding (\$500 000 a year), capital projects, employment and training, fisheries protection and compensation, and natural gas for the Lax Kw'alaams community are among the elements agreed to. In return, the company received what it wanted: a utility corridor through reserve land; a commitment that the band would not use its aboriginal claim as grounds for opposing the project; and band support at public hearings during the project's construction and operation.

## NEED implementation and Canada Works

DIAND managed the Indian/Inuit stream of Employment and Immigration Canada's (EIC) New Employment Expansion and Development (NEED) program, whereby NEED monies were increased by converting social assistance benefits of eligible unemployed employables to form a basic wage and benefit package. Other departmental funds — capital, housing and infrastructure — were also used to create additional employment for Indians living on reserves. Under this 1983-1984 NEED program, \$21.8 million helped to create 92 884 weeks of work.

In late 1983-1984, EIC Canada Works monies of \$7.5 million were obtained to put in place the DIAND Employment Initiative, which will contribute to the creation of jobs for unemployed native people. By the end of March 1985, approximately 1 650 jobs are expected to be created.

# Office of Native Claims

*The office of native claims (ONC) co-ordinates the government's responses to submitted claims, negotiates claim settlements and advises the minister on the further development of claims policy.*

## Specific Claims

Specific claims are concerned with the administration of land and other assets under the **Indian Act** and with the fulfillment of Indian treaties.

Early in 1982 the government reaffirmed and strengthened its commitment to meet its lawful obligations to Indians through the resolution of specific claims. Guidelines were established and the bases of acceptance and assessment of claims and claims compensation were broadened. Since the publication of the policy booklet, *Outstanding Business*, the pace of claims activity has quickened. Where only 12 claims were settled in the nine-year period from 1973 to 1982, seven settlements were achieved in 1983-1984, with eight additional claims accepted during the year for negotiation and a dozen or so new claims filed for review.

Active negotiations of specific claims were carried on across Canada.

In the Maritime provinces, four bands were engaged in negotiations and a final settlement was reached with the

*Oromocto Band of New Brunswick:* terms included a cash settlement of \$2.55 million in compensation for approximately 29 hectares of reserve land.

In Ontario, a total of six claims were under negotiation. In that province the normal channels of claims resolution are sometimes assisted by a tripartite resolution process co-ordinated by the Indian Commission of Ontario (ICO). One of the claims negotiated through that tripartite process was settled:

*Long Lake No. 58 Band:* received \$192 466 in compensation for approximately 43 hectares of reserve land appropriated in the construction of a provincial highway in 1941.

In addition, *Garden River Band:* a settlement of \$2.5 million was arrived at with the band council and approved by the federal government in June 1983. However, it was rejected in a band referendum in September 1983. A second vote is scheduled for late fall 1984.

In Alberta, two settlements were achieved through the specific claims process:

*Blackfoot cattle claim:* the fulfillment of a Treaty 7 provision, this settlement provided \$1.675 million in lieu of cattle to the Blackfoot Band.

*Peigan Band:* an out-of-court settlement was arrived at in this claim, using specific claim criteria. It awaits ratification.

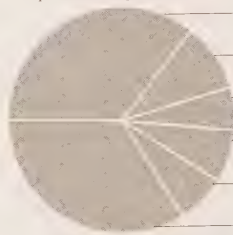
In British Columbia, three final tripartite agreements were reached with the

*Squamish, Westbank and Okanagan Bands:* Compensation for the three agreements totalled \$10 786 198 (\$9 122 572 will be paid by the Government of Canada and \$1 663 626 by the province of British Columbia). In addition, the province will transfer a total of 96.73 hectares of land to the three bands.

These three claims were part of the B.C. "cut-off" lands — some 13 500 hectares of land taken, as the result of a royal commission report in 1916 and subsequently confirmed in 1920 under the terms of special legislation (without the consent of the Indians), from 22 bands in British Columbia. Under the legislation, the lands that were cut off from Indian reserves became provincial Crown land, and over the years some of these "cut-off" lands have been sold to third parties. Where this has happened, a cash compensation from the federal government has been provided as part of the settlement.

Of the 22 original claims, six have now been settled. Seven of the 16 remaining claimant bands are entitled to federal as well as provincial compensation, and monies to cover the federal portion of the compensation have been set aside until the end of the 1984-1985 fiscal year. The remaining nine bands will either have all the lands that were cut-off returned to them or will be compensated by the province for lands that are to be retained for public use. Negotiations are continuing between the bands and provincial authorities.

212 specific claims presented



75 accepted for negotiation

21 rejected

13 in litigation

16 settlements reached

15 other disposition

72 under review

In the Prairie provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta, a series of land claims known as treaty land entitlements, has been submitted. Under treaties signed from 1871 to 1908 by the federal government and Indian people in these provinces, reserve lands were to be set aside for the bands involved. In some cases, bands did not receive their full allotment of land under the treaties and have filed claims against the government. During the year

14 such claims were processed, with seven being accepted and seven rejected. To date, 30 claims have been validated in Saskatchewan, 22 in Manitoba and two in Alberta. The process of negotiating settlements of these claims was somewhat slowed in 1983-1984, as Alberta and Saskatchewan were conducting policy reviews. Meanwhile, Manitoba has been involved throughout the year in intensive negotiations with Canada and the Indian bands.

## **Comprehensive Claims**

Based on traditional use and occupancy of land, comprehensive claims are accepted for negotiation when it can be shown that the native title has not been dealt with by treaties or other means. Negotiations on these claims involve lands, cash compensation, wildlife rights and other benefits, and may include self-government on a local basis. The settlement process includes the participation of provincial or territorial governments in negotiation of settlements where their jurisdictions are involved.

The year was marked by two outstanding events in northern claims: approval by the government, subject to claimant ratification of a final agreement on the claim by the Committee for Original Peoples' Entitlement in the western Arctic and the signing of an overall agreement-in-principle on the claim by the Council for Yukon Indians.

The office of native claims currently has a mandate to negotiate six comprehensive claims at any one time.

### **Inuvialuit, Western Arctic**

The first comprehensive land claim in the North to reach final agreement was initialled in December 1983 by negotiators for the federal government and Inuvialuit of the western Arctic, represented by the Committee for Original Peoples' Entitlement. The terms of agreement provide for a range of benefits and rights including land, cash compensation, wildlife harvesting and management, economic measures and Inuvialuit participation on advisory boards dealing with land use planning and environmental management.

Financial compensation under the agreement has a present value of \$45 million in 1977 dollars; socio-economic measures to aid the Inuvialuit in building a sound economic base include a \$10 million economic enhancement fund. Through their land corporation, the Inuvialuit will receive full surface and subsurface title to approximately 11 000 km<sup>2</sup> of land adjacent to their six communities, along with 2 000 km<sup>2</sup> in Cape Bathurst, which will be held as a protected area free of industrial development. They will also receive title to a further 78 000 km<sup>2</sup>, including oil, gas and mineral rights.

### **Council for Yukon Indians (CYI)**

During 1983-1984 several major developments occurred on the CYI claim. Agreement was reached at the negotiating table on such major issues as ownership of subsur-

face rights under settlement lands, the relationship between a land claim settlement and the definition of constitutional rights (section 37) for aboriginal peoples, and the necessity for finality in a land claim settlement. As a result, the CYI and federal representatives initialled the overall agreement-in-principle in January 1984; Yukon territorial government representatives initialled it in February 1984. The agreement-in-principle was scheduled for review by Cabinet in April 1984 and in fact two Yukon Indian bands (Old Crow and Champagne-Aishihik) held positive ratification votes in December 1983 and January 1984 respectively. Several of the 10 remaining bands scheduled their votes for April, May and June.

### **Conseil Attikamek-Montagnais du Québec (CAM)**

Preliminary negotiations took place between the Conseil Attikamek-Montagnais and the provincial and federal governments. These discussions centred mainly on broad principles submitted by CAM. In June and August 1983, the parties visited the majority of the Attikamek and Montagnais communities to hold information and consultation sessions.

### **Tungavik Federation of Nunavut (TFN)**

A schedule of monthly negotiations led to the initialling of nine sub-agreements dealing with various aspects of land ownership and land management. Negotiation of various economic benefits continued, as did the federal review of a proposed wildlife agreement. Progress was made in a separate forum on the closely related question of division of the Northwest Territories.

### **Dene Nation/Métis Association of NWT**

Negotiations on the Dene/Métis claims in the Mackenzie Valley took a significant step forward with the signing of an agreement on eligibility and enrolment, which had been an area of difficulty for several years. Negotiations also concentrated on addressing the overlapping claims between the Dene/Métis and the Committee for Original Peoples' Entitlement and the Council for Yukon Indians. As well, discussions took place on Dene/Métis proposals respecting the Norman Wells oil field.

### **Nishga Tribal Council**

Negotiations on this claim focused during 1983-1984 on fisheries. Both the Nishga Tribal Council and the federal government presented position papers on the subject, and these papers were the basis for fruitful further discussions. As a result, areas of potential agreement have been identified and are the subject of ongoing discussions.



# Northern Affairs

*Above 60°, in Canada's North, DIAND plays a diverse role. Resource development, land use management and environmental protection are all included in the departmental mandate and fulfilled through the northern affairs program. Delivery of services to northerners, also a DIAND responsibility, is increasingly carried out by the governments of Yukon and the Northwest Territories, supported by transfer payments administered by northern affairs.*

---

## Resource Development

---

### Mining

Following a one-year shutdown, United Keno Hill Mines resumed operation of its silver mine in July 1983, at a planned production rate of 1.2-1.4 million ounces per year.

Cyprus Anvil Mining Corporation, after an 11-month total shutdown, began in May 1983 a stripping program at its Faro zinc-lead-silver mine. This two-year, \$50-million overburden stripping program, jointly financed by Dome Petroleum/Cyprus Anvil and both levels of government, is designed to increase the commercial viability of the mine in the long run and to cushion the socio-economic impact of mine closure in the short run. Considerable federal effort was required to bring about the reopening of the mine and re-employment of 245 people.

After a six-month shutdown, Pine Point Mine Ltd. in the NWT resumed mining and milling operations in June 1983. Financial assistance from the federal and territorial governments, together with concessions negotiated with the company's unions and suppliers, were determining factors in the reopening. Similarly, Canada Tungsten Mining Corporation reopened in November 1983 following a 10-month shutdown because of depressed tungsten prices.

### Norman Wells

Construction of the Norman Wells oil field expansion and pipeline project continued according to schedule during 1983-1984. By early 1984, four drilling platforms were in place on artificial islands in the Mackenzie River, 88 wells had been drilled, and 70 per cent of the large central processing unit being built on the mainland by Esso Resources Canada Ltd. had been completed.

Through a joint venture drilling company, the Dene Nation/Métis Association of the NWT and Esso Resources Canada Ltd. entered into a two-year, \$5-million contract with Esso that will place experienced management and operating personnel of native origin in the Norman Wells oil field. The company, Shehtah Drilling Ltd., with a majority of native employees, represents a major stake by native interests in the Norman Wells expansion project.

Pipeline construction began in January 1984. By the end of March 1984, about 600 km of pipe had been laid, leaving 280 km for completion in 1985.

### Oil and gas

Oil and gas industry expenditures for exploration activities on Canada lands north of the 60th parallel were \$795.6 million in 1983. The northern share for goods and services, exclusive of Norman Wells, was more than \$60 million and northerners filled 758 jobs out of the 3 512 opportunities provided to Canadians. Industry drilled 14 new exploratory wells and made two significant discoveries — one in the Beaufort Sea and one in the High Arctic. Fifty-seven development wells were drilled in the Norman Wells expansion project.

In 1983 revenues from fees, rentals and royalties amounted to approximately \$2.16 million. Norman Wells (oil) and Pointed Mountain (gas), both in the Northwest Territories, continue to be the only producing fields in the North.

Two regionally based Northern Benefits Committees were established to provide to COGLA timely and effective regional input, from federal, territorial and community perspectives, regarding northern benefits resulting from oil and gas exploration.

In early 1984, Panarctic Oils Ltd. announced its intention to develop modest quantities of high quality crude oil from the Bent Horn oil field on Cameron Island in Canada's Arctic Islands for delivery to southern market through once-yearly (August-December) outhaul barge tanker. DIAND began its evaluation of the project at that time, and it will continue throughout 1984.

### Roads

A new northern roads policy was adopted in July 1983. It clearly places responsibility for road policy and planning with DIAND and recognizes the part played by the territories in maintenance of the road system and in the reconstruction of intra-territorial roads. Accompanying the policy was a plan for the completion of roads that are currently under construction, for minimal reconstruction of the North Canol Road and for planning an extension of the present road network.



## Environmental Management

---

### Environmental Studies Revolving Fund

The Environmental Studies Revolving Fund (ESRF) was established under section 49 of the **Canada Oil and Gas Act**. There are two funds: one associated with offshore activities in southern Canada (administered by COGLA) and another concerned with Canada's North (administered by DIAND's northern affairs program).

Financially supported by a system of levies on oil and gas interest owners and holders, the funds are designed to foster environmental and social studies directly relevant to oil and gas exploration or development decision-making on Canada lands. Priority subject areas are identified by the minister and study proposals are invited to address these needs.

The first round of ESRF requests for study proposals elicited 138 proposals from 89 applicants. Studies are being undertaken in such key areas as icebergs, ice scour, oil spill research and countermeasures, waves, bottom sediment transport, effects monitoring and social issues north and south. Results of the studies will be published.

### Northern public review

As initiator of the Beaufort Sea Environmental Assessment Review Process (EARP), DIAND provided the panel with information requested as to its mandate and responsibilities and contributed to the review of the proponents' Environmental Impact Statement. Department staff participated in the general hearings held in major northern centres as well as in Calgary and Ottawa, with a senior observer attending all community and general sessions from September through December 1983. This included the closing statement for the department, which was presented at the Ottawa hearings by the minister. During the review period 1980-1983, DIAND provided \$1 million in intervenor funding to northern communities, native and other public interest organizations to prepare and participate in the Beaufort Sea EARP hearings. A panel report is expected in the spring of 1984.

Public hearings sponsored by DIAND to receive public comments on proposed new placer mining guidelines were held in Yukon and the findings were made public.

During the period under review, the minister established a review group composed of representatives of the Yukon government and affected native organizations to advise him on the pros and cons of industrial development proposed for the north slope of Yukon. Acting on the advice he received, the minister postponed industrial development to allow settlement of land claims.

### Northern land use planning

During 1983-1984, DIAND held discussions with both territorial governments, the Council for Yukon Indians, the Dene Nation, the Métis Association of the NWT and the Inuit Association of Nunavut. These resulted in draft

agreements on planning principles and on the establishment and implementation of land use planning in Yukon and NWT. A separate agreement was developed with the Committee for Original Peoples' Entitlement through the land claims forum.

Other federal departments are being involved in land use planning through developing memoranda of understanding that define their roles in participating in and contributing to the planning process. A planning program covering the entire North will be implemented, with initial emphasis on areas where land and resource use pressures are greatest. Priority areas include the Beaufort Sea, Mackenzie Valley, southern Yukon and Lancaster Sound.

## Social and Political Development

---

### Co-operatives

During the year, the government demonstrated its continuing support of northern co-operatives by approving a total of \$8 million over five years to assist in management, production and marketing programs. Six million dollars was provided for the training of native directors and staff to ensure that the co-operatives continued to be run by the people they serve and to build a pool of expertise and experience which can be applied to all aspects of economic development affecting native northerners. Two million dollars was approved for the implementation of new marketing strategies for arts and crafts, from which Inuit derive a substantial part of their earned income. Initiatives in this area will be closely co-ordinated with DIAND's promotion of Inuit art and artists.

### Inuit art

The department continued its wide-ranging program of support and promotion for Inuit art and artists, including this year the organization of two major exhibits now travelling internationally and the presentation of a special exhibit at the Governor General's residence, Rideau Hall.

### Circumpolar activities

Inuit from Greenland, Canada and Alaska took part in an Inuit Circumpolar Conference which was held in Frobisher Bay in July 1983. Several government departments, including DIAND, provided financial support, and observers from the federal and territorial governments were present at the conference. The participants' primary focus was the development of an Arctic policy to be applied jointly by Canada, Denmark and the United States for purposes of protecting the circumpolar environment and Inuit culture.

A marine environment co-operation agreement for environmental protection and scientific activities in the waters between Canada and Greenland was signed in August 1983 by both countries.

## Canada Oil and Gas Lands Administration

The Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA) was established to administer the oil and gas rights for Canada lands under the respective jurisdictions of the ministers of Indian Affairs and Northern Development and Energy, Mines and Resources Canada. North of 60°, 'Canada lands' comprises 6.4 million km<sup>2</sup> in the Arctic Islands, the Beaufort Sea and the mainland territories.

COGLA is responsible for the administration of two acts: the **Canada Oil and Gas Act** (authority for oil and gas rights holdings on Canada lands) and the **Oil and Gas Production and Conservation Act** (authority for conservation of resources, drilling and other exploration, development and production operations, environmental protection and safety of workers).

On behalf of the minister of DIAND, COGLA negotiated the work performance requirements for some 20 million hectares of existing oil and gas rights and converted the rights to 52 exploration agreements in 1983-1984. This brings the total of renegotiated agreements under the **Canada Oil and Gas Act** to 79 on some 37.7 million hectares of land in the North. These new work programs should encourage industry to maintain its current levels of investment and pace of activity through the 1980s and provide northerners with training, employment and entrepreneurial opportunities.

During the 1983 calendar year, drilling activity north of 60° showed a general increase in most areas. Esso Resources Canada Ltd. drilled 57 development wells and completed four artificial islands in the Mackenzie River for its Norman Wells production expansion project. COGLA closely observed the drilling, construction and production operation, as well as the operations of production facilities related to the existing refinery and the construction of the proposed central processing facility. Elsewhere in the NWT, three exploration wells were drilled and a fourth well was spudded in the 1983 drilling season.

In the Mackenzie Delta-Beaufort Sea region, five wells were drilled in 1983. Total operating expenditures of drilling and seismic programs in this region were approximately \$658 million, and almost 73 per cent, or \$480 million, was spent to purchase Canadian goods and services. COGLA opened an inspection office in Inuvik to deal with increased drilling activity in that area. At the peak of activity, 2 000 Canadians were employed in drilling operations, over 620 of whom were recruited from 30 northern communities.

During the seven-month drilling season in the Arctic Islands, operators drilled five wells in 1983. A total of \$74 million was spent on drilling and seismic programs. Of this, 78 per cent, or \$58 million, was spent on Canadian goods and services. There was a monthly peak of 327 jobs, of which 47 were filled by Inuit hired from the communities of Pond Inlet and Arctic Bay. The remaining 190 were filled by other Canadians, recruited throughout the country.

In 1983 there were two significant discoveries. The Panarctic *et al* Cape MacMillan 2K-15 well, drilled from a thickened ice-platform in the offshore Arctic Islands, recovered gas and oil as did the Esso Pex Home *et al* Itiyok I-27 well, drilled from an artificial island platform in the Beaufort Sea.

Drilling and seismic activity in the first quarter of 1984 continued at the same pace, with eight wells completed in the NWT and three wells completed in the Beaufort. A significant discovery of gas together with liquid hydrocarbons was recovered at Esso PCI Home *et al* Tuk M-09, drilled from the mainland NWT, situated on the Tuktoyaktuk peninsula. Drilling at Norman Wells has also continued, providing for further Canadian and northern benefits.

# Administration Program

*Vital to the operation of the other departmental programs, DIAND's administration program provides policy direction, and advisory and support services across the department.*

---

## Finance and Professional Services

---

In accordance with the federal government's policy and expenditure management system, the financial management branch co-ordinated development of DIAND's operational planning framework. The branch supported the negotiation of an implementation plan for the James Bay and Northern Quebec Agreement and developed an improved formula for funding of the territorial governments.

The financial administration branch provided assistance to a number of management improvement projects involving accounting systems and implemented recommendations relating to the trust accounting and oil and gas accounting systems. It also operated and maintained the complex, department-wide financial administration systems.

A number of major management improvement projects (MIP) were co-ordinated by the management practices branch, among them a "strategic and long-range systems plan" for the department and computerized information systems for Indian land, membership and trust accounting.

During the 1983-1984 fiscal year, the management services branch designed and implemented three major electronic data processing systems to record information on trust accounting, oil and gas revenues and royalties, and land registry. The branch introduced micro-computer technology to facilitate office automation and the use of advanced software tools at both the managerial and operational levels.

The technical services and contracts branch took significant steps in 1983-1984 to improve management of the contracting process. It developed a departmental contracts manual and established a uniform process for ensuring quality control of contracts. The branch also developed a simplified project accounting system for the management of the department's capital construction program. In conjunction with the regions, implementation of the maintenance management system was expanded to cover 10 per cent of Indian and Inuit affairs' assets, and system implementation was started in the northern affairs program. Computerized asset inventory

and maintenance management systems were also developed.

The branch served as project manager for the \$18 million northern roads program, co-ordinated the special recovery capital projects program (composed of 16 projects worth \$22 million) and the \$1.4 million special employment initiatives program (33 projects).

---

## Personnel

---

To gain more control over its human resources, DIAND completed in 1983 the last phase of its comprehensive human resources management structure. The department's multi-year human resource plan was the first ever produced in the public service. It completes a system that is well linked to, and fully supportive of, strategic, operational and work planning exercises. Senior managers now have better control over their human resources, especially the corporate resources (PM-5 and above). Central agencies recognize the department as a leader in the field of human resources management.

Other initiatives during 1983-1984 included:

- the establishment of a responsibility centre for affirmative action (The affirmative action team is undertaking a detailed analysis of the department's workforce and is conducting an in-depth review of employment systems to identify and eliminate systemic barriers affecting recruitment and developmental opportunities for under-represented group members (natives, women, francophones and handicapped). The affirmative action team will also be responsible for recommending temporary special measures to offset the effects of past discrimination on these groups to increase eventually their representation at all levels in the department);

- approval by the comptroller general of an implementation plan (based on recommendations from the management improvement project) on better management and improved personnel systems in the human resources field;

- the introduction of a formal policy on the management of organizational change across the department;

- an increase in the frequency of formal and informal labour management consultation meetings;

- an extensive communication program to inform employees on personnel administration matters through the departmental newsletter, *intercom*.

There was more stability throughout the department, with fewer vacancies and less need for the use of term employees. Staff turnover continued to decline: only 586 indeterminate employees left the department compared with 670 and 1 300 respectively in the two previous years. At the senior and middle management levels, turnover remained at 8 per cent compared to 16.3 per cent in 1981-1982.



The department continued to pursue active native employment and equal opportunity programs in 1983-1984. Emphasis has been placed on attaining results over the long term through training and development of natives, women, francophones and the handicapped to contribute at higher levels in the department.

The 11 native managers recruited from across Canada in 1982 were assigned responsibilities at the director level in regional offices as well as at headquarters. Extensive training and developmental assignments are preparing them for senior management positions within two years.

---

## Communications

---

Mandated to promote the general public's and special interest groups' understanding of the department's policies and programs, the communications branch provides a full range of services to the operating programs. These encompass media relations, special events, public enquiries, publications, exhibits and films. At the same time, the branch is responsible for communications standards in the department, resource planning and management.

Communications focuses on:

- effective internal communications to communicate departmental objectives to staff;

- lines of communications with natives, northerners and other interest groups, to ensure that DIAND's objectives, policies and programs are well understood.

Among highlights in 1983-1984:

- systems were defined and formalized for planning annual publishing commitments, increasing the public effectiveness of departmental publications, and ensuring that they focus on major departmental objectives;

- special exhibits were mounted at the Canadian National Exhibition, the Pacific National Exhibition and Expo-Québec;

- the branch organized a federal communications working group to provide information and service to the hundreds of journalists and technicians who covered the first ministers conference on aboriginal rights in March 1984;

- more than 30 000 enquiries were answered by the public enquiries unit, which implemented a new, Canada-wide, toll-free telephone service and set up a public enquiries response system;

- catalogues listing departmental publications were prepared for general and specific audiences so that for the first time, comprehensive information on available departmental publications is easily accessible.

---

## Corporate Policy

---

The corporate policy sector is responsible for strategic planning, policy development of issues crucial to the department's mandate, intergovernmental affairs, research, evaluation and corporate secretariat services to the minister and deputy minister. In the past year it has also been assigned responsibility for co-ordinating the implementation of the two comprehensive claims agreements with the Indians and Inuit of James Bay and north-eastern Quebec.

In 1983-1984, corporate policy:

- played a key role in developing the government's response to the report of the special committee on Indian self-government and the subsequent preparation of "framework" legislation for Indian self-governing institutions;

- participated in a major way in the ongoing constitutional process involving the provinces, aboriginal organizations and the federal government;

- created the James Bay/Northern Quebec Secretariat to co-ordinate and monitor the complex and extensive agreements signed with the Cree, Naskapis and Inuit and the governments of Canada and Quebec;

- prepared revisions to the **Indian Act** to remove discrimination on the basis of sex and to provide for reinstatement of persons who lost status as a result of this discrimination;

- obtained recognition in federal policy of the need to promote Indian participation in the Pacific fisheries, and integrated federal fisheries policy with the negotiation of the fisheries component of B.C. comprehensive claims;

- managed approximately \$20 million in contributions and loans to native groups for researching, developing and negotiating claims;

- obtained a very favourable report from the auditor-general concerning the program evaluation function: "it is our conclusion that the Evaluation Branch is a viable and productive unit . . . and that evaluation reports have been used for program modification and resource allocation decisions."

In effect, there was a great deal of policy work "related to the mandate of the department" in 1983-1984 and most of it will go on as the federal government and aboriginal people continue to define the nature of their relationship. Corporate policy also plays an important co-ordinating role as policy issues arise in which broad concerns of northern development, claims resolution and Indian affairs are found to overlap.



# Regional Survey

## Offices of the Department of Indian Affairs and Northern Development

- Regional Office
- District Office
- ▲ Sub District Office
- Service Centre



The Department of Indian Affairs and Northern Development is highly decentralized. Seventy-six per cent of departmental employees are located in regional and district offices across the country.

The regional offices are the operational link between policy generation and program delivery to the diverse groups included in the departmental mandate. These offices are instrumental in the preparation and delivery of band and community training and provide advisory services at the local level. They also play a vital role in tripartite consultation and negotiations in such major departmental concerns as native land claims, Indian band government,

social and education programs, resource development impacts and environmental management. As such regional activities are an important reflection of overall departmental direction and goals.

The department's nine regions span Canada: Yukon Northwest Territories, British Columbia, Alberta Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec and the Atlantic region. The Indian and Inuit affairs program has offices in all regions; the northern affairs program has offices in Yukon and the Northwest Territories; the office of native claims has an office in British Columbia.

# Atlantic region



Serving 12 458 status Indians in 29 bands

## Highlights

The Kingsclear Band negotiated an agreement with the New Brunswick Power Commission to provide access through the reserve for servicing New Brunswick Power Commission equipment.

Additional land was purchased, by order-in-council, to increase the Rocky Point Indian Reserve land base on Prince Edward Island.

Ten band members attended a one-week regional reserves and trusts training course.

The region's focal point for overall development was comprehensive community planning, with funding provided to 24 bands to hire staff to work in this area. An additional 21 Indian people were hired direct and through joint effort with EIC's NEED program.

The Woodstock Indian Reserve acquired a right-of-way from the Canadian National Railway.

Ten new Indian businesses were established and 75 Indian businesses were provided with funds to maintain operations. This led to 25 person-years of employment and helped maintain another 85 person-years already established.

IND created 1 100 work weeks of employment for 35 students through the federal stream component of Indian Summer Canada. In addition, the NEED initia-

tive provided funding for 8 600 work weeks for 350 persons on projects with budgets totalling \$6.5 million.

Seventy people had 5 000 training days in occupational skills; 35 students received on-the-job training and mobility and placement assistance.

A federal-provincial child and family services agreement was negotiated with four Indian bands in New Brunswick and signed on May 24, 1983. This agreement established the principles for defining standards and delivery of specific services to each band.

There were 3 381 pupils enrolled in primary and secondary school programs. Of this number, 1 375 were enrolled in junior and senior high schools.

Thirty-three students completed post-secondary education studies. Sixteen students completed the Micmac teacher education program at the Nova Scotia Teachers College, Truro, Nova Scotia. An additional 40 teachers were to graduate from the University of New Brunswick in May 1984.

The region had a discretely funded budget of (\$2.35 million) in Infrastructure, Operations and Maintenance (O & M). Of this, 80 per cent was administered by the bands. During the fiscal year the capital budget increased from \$6 million to a final capital expenditure of \$12 million. Approximately 60 per cent of the capital budget was administered by bands under capital contribution arrangements. Among 150 regional construction projects were the completion of two major schools, at Red Bank Reserve and Big Cove Reserve.

Greater representation of native people continued to be a regional priority, with particular emphasis on the middle and senior management levels. Native employment program initiatives were combined with aggressive recruitment measures, resulting in three associate director appointments.

The introduction of band support funding has helped strengthen the basic band administration staff and general band office maintenance. Funding increased from \$2 346 173 to \$3 582 959 for 1983-1984. A number of bands have expressed interest in the band employee benefit package for their staffs.

The major task of the Indian management development program is to provide supportive assistance to Indian band councils by strengthening their managerial capacities and skills. Funding (\$124 000) has been decentralized to Indian associations to develop and co-ordinate band training courses in keeping with the principles of band management institute training.

Sixteen Indian band constables attended a six-week upgrading course at the Atlantic Police Academy, Prince Edward Island.

# Quebec region



Serving 33 952 status Indians in 39 bands and 5 700 Inuit in 15 communities

## Highlights

In the area of economic development, a regional reorganization was undertaken to eliminate compartmentalization of activity sectors, to combine planning resources and to provide better services to Quebec Indians and Inuit.

In this context, local committees for socio-economic development that had demonstrated their abilities were granted the status of "development organization." These committees are now responsible for project planning and implementation and for providing management consulting services to local businesses. They also prepare and submit project funding requests to the department or to other agencies.

Financial assistance was given to 92 businesses. This created 170 new jobs and helped maintain 135 existing ones. In addition, some 150 jobs were created in the forestry industry through tree-planting contracts awarded by Énergie et Ressources Québec direct to the Lac Simon, Abitibiwinni and Temiskaming Bands, and through cutting contracts awarded to the Betsiamites, Waswanipi and Restigouche Bands.

On the lower north shore, the Mingan River was purchased in order to enlarge the Mingan Reserve and to provide Indians in this band with exclusive fishing rights.

Grants were awarded to numerous projects, including the Tannerie Napess in Mingan, the outfitting operation in Domaine du Lac des Coeurs (Les Escoumins), the

Compagnie de gestion (Mingan), and the trapping program, which has grown considerably in the past year.

Two other areas given emphasis in the Quebec region last year were education and occupational training: two occupational training centres were opened in March — one for the Inuit in Kuujjrapik and another for the Crees in Chisasibi. These centres will serve primarily adults and are designed to meet local needs. Both projects received departmental funding.

Another highlight in the area of training was a regional conference, held in Montreal in February 1984. Forty-five natives participated, as well as various representatives of native organizations involved in training. The region now has a budget specifically for management training courses for adults.

A provincial task force on education was created, made up of Indian and Inuit education specialists. This will enable native groups to consult with each other and to develop a province-wide policy on the material designed to suit their needs.

The Atikamekw Sipi co-ordination committee is currently involved in establishing educational programs that will meet the needs of three Attikamekw reserves.

In response to requests from several native representatives in the region, the department held discussions with the Université du Québec at Chicoutimi regarding the establishment of a diploma program in recreation and physical education. Some 30 students were enrolled in these courses in the fall of 1983.

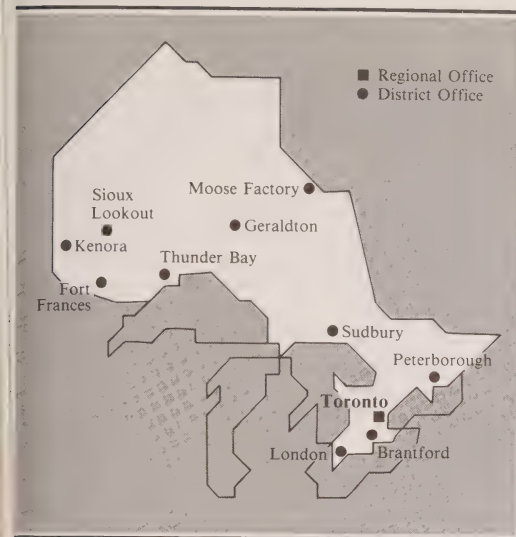
In the area of employment, 58 projects were approved that would create 880 jobs, or 429 person-years. After receiving an initial \$4 114 265 grant from NEED, the region was able to obtain a total of \$16 510 850 under various government programs.

Decentralization of social services is underway. Since July 1, 1983, the Kahnawake Band has administered all social services, both universal and specialized, on the reserve. The department financed two studies on the take-over of social services, one of which was conducted by the Atikamekw Sipi co-ordination committee (Attikamekw reserves) and the other by the Attikamekw-Montagnais Council (Montagnais reserves).

There was also considerable activity in the communications sector. Under the direction of the regional office, a working group consisting mainly of natives organized training sessions to familiarize employees with Indian culture. Two five-day sessions have already been held. In addition, an exhibit of art work by Quebec Indians toured several towns in the region.



# Ontario region



Serving 74 000 status Indians in 115 bands

## Highlights

In keeping with the movement toward Indian self-government and improved service delivery, the Ontario region continues to support the Ontario tripartite process. The process is unique in that it is the only formal process ongoing nationally in which ministers, Indian leaders and senior representatives of Canada, Ontario and the Indian people meet regularly to seek resolution of issues such as reserve policing, fishing and social services that affect all the parties.

The financial trust accounting system was decentralized from headquarters to the Ontario region in November 1983. With deposits totalling some \$18 million, 1 600 individual accounts and 230 collective accounts are included in the decentralization. The collective accounts provide for administration of Indian band capital and revenue accounts, whereas the individual accounts provide for the safekeeping and administration of monies held for children under guardianship, the estates of deceased Indian people, incompetent persons and missing persons.

Of the 115 Indian bands in Ontario, 36 now administer their own band membership services. With computerization, participating bands will be able to store and retrieve information on band membership matters more rapidly. Computer terminals have been installed in district and regional offices, allowing users to transmit information instantaneously between offices and departmental headquarters. Five training workshops have been held for band and departmental staff on the use of the new computerized membership system.

Bands in the Ontario region built a total of 715 new housing units in 1983-1984, a noteworthy increase over the region's normal target of approximately 500 units. The additional houses were made possible by an infusion of capital funding for Indian housing announced in the federal budget of April 1983. As well, 539 major renovations were made to existing housing units. The region's allocation in 1983-1984 for housing and related services was approximately \$29 million.

Community planning continues to play a significant role in the Ontario region to improve Indian living conditions and facilitate the evolution of Indian self-government. In 1983-1984, \$450 000 was expended to assist Indian communities in completing their comprehensive community plans (CCP). Through the community planning process bands can plan the development of their human, physical and economic resources. In Ontario, 54 Indian communities have entered the CCP process since the program was initiated in 1981-1982. The completion of 25 community plans was anticipated by the end of March 1984.

A broad variety of employment-generating activities were carried out in forestry, Indian reserve construction and improvement of community infrastructure and services. With \$30 million, a total of 4 737 short-term jobs, or 81 964 weeks of employment, were created. In addition to providing opportunities for Indian participants to gain much-needed employment and skills development, these activities establish infrastructure that will benefit Indian communities for many years, providing a climate for business development and self-sustaining growth.

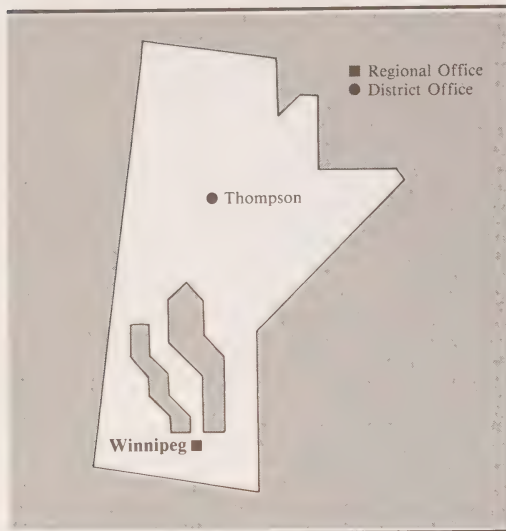
The process of devolution is a continuing priority in the Ontario region. In 1979-1980, Indian bands managed 46 per cent of all programs, representing \$52.4 million. By 1983-1984, 75 per cent of all programs, representing \$165 million (including capital funds), was managed by Indian bands.

In response to Ontario legislation (Bill 82) which guarantees that each child shall have access to special services to enhance the educational advancement of exceptional students, the Ontario region established a regional committee to identify procedures, structures and resources to ensure that the 14 000 elementary and secondary Indian students in Ontario are given equivalent special services. The University of Western Ontario will carry out research in the areas of assessment, programming and evaluation for Indian students with special requirements.

A regional committee has been established to facilitate band control of education. Fourteen bands are already exercising direct control over their education programs, and five more are considering education take-over.

Career counselling fairs were held in the Brantford, London and Peterborough districts for approximately 2 400 Indian students, their parents and other interested adults. The regional native employment co-ordinator participated in this joint undertaking with the native employment program of the Public Service Commission of Canada, Ontario region.

# Manitoba region



Serving 49 956 status Indians in 60 bands

## Highlights

The Manitoba Northern Flood Agreement Office was renamed the Manitoba Resource Development Impacts Office to reflect added responsibilities for other resource development impact issues in Manitoba. This office undertook extensive consultation with other federal departments whose mandates cover some of the issues addressed in the Northern Flood Agreement, in order to:

- establish a co-ordinated approach for federal programs and services on specific issues, and

- ensure that all outstanding federal issues were identified and that federal options for their resolution were fully explored.

DIAND maintained its level of financial assistance to communities in their preparation of claims, and for negotiations and support staff requirements. Frequent meetings were held among the parties, with substantial progress being made in: community development activities, an evaluation of potable water delivery systems, initial selection of compensation land, compensatory construction of an arena for the Cross Lake community by Manitoba Hydro, negotiations for compensation and development in areas of traditional activity such as trapping and fishing.

Lands were transferred to Canada as reserves for the Chemawawin, Norway House, Fairford and Little Saskatchewan Bands to complete the Grand Rapids forebay agreement land exchange, the Norway House airstrip/roads exchange and the Fairford River control structure agreement. Surveys of reserves for the York Factory, Norway House and God's River Bands were carried out to enable the transfer of lands to Canada in partial fulfillment of treaty land entitlement, the Northern Flood Agreement and a band-initiated exchange respectively.

In the capital housing program, 712 new houses and 450 renovations were completed, with a budget of \$21.5 million out of a total regional allocation of \$52 million. The region received Treasury Board of Canada approval for the construction of the \$16.7 million Cross Lake School and design started for Bloodvein, Nelson House and God's River schools.

In February 1984, the historic wood bison re-establishment project started on the Waterhen Indian Reserve, with the arrival of 34 wood bison — the first of approximately 50 animals to be relocated to the area. The base stock will be held in a 2 300 hectare enclosure to prevent them from wandering away from the designated relocation. This project provided viable employment and economic development opportunities to the Waterhen Band and surrounding communities.

Negotiations between Manitoba, the treaty land entitlement bands and Canada continued throughout 1983-1984, to settle outstanding land entitlement for 20 bands. Advice and assistance were provided to the York Factory, War Lake and Mathias Colomb Bands in their land selection as partial fulfillment of outstanding treaty entitlement.

Significant reduction in turnover has stabilized the workforce, especially among classroom teachers in northern federal schools.

A decision was made on the placement program at the Mackay Student Residence: effective September 1, 1984, only senior high school students will be accepted in the residence. Elementary and junior high school students who were formerly placed there, will take advantage of facilities and programs in their home communities or will be offered the alternative of home placement.

# Saskatchewan region



Serving 51 075 status Indians in 68 bands

## Highlights

The region supported the Prince Albert, Shellbrook and Meadow Lake district chiefs' groups in their efforts to identify actions that would strengthen Indian involvement in forest management activities. Silviculture and harvesting training/activities, for example, whether on or off-reserve, could help Saskatchewan Indians reap maximum benefits both from a new Canada-Saskatchewan Forest Resource Development Agreement and from forestry development funds, regardless of source.

The engineering and architecture section carried out several studies this year. The section initiated and coordinated the development of a regional road inventory and needs assessment data base to facilitate long-range road construction and maintenance planning. Through this work, a complete inventory and classification have been established for all regional reserve roads, and a priority index with cost estimates developed for construction and reconstruction maintenance requirements.

The federal government is still committed to settlement of treaty land entitlement claims. Although few transfers took place in 1983-1984 due to lack of provincial policy, the validation process continued. The region now has 10 validated entitlements for a total of 485 640 hectares.

In August 1983 the Lebrez Indian Residential School was transferred to reserve status for the Starblanket Band. The new reserve, known as Wa pii Moo-toosis (White Calf) Indian Reserve No. 83A, is located 62 kilometres northeast of Regina. This 22-hectare transfer is in partial settlement of an outstanding entitlement of 4 355 hectares the band is owed against an 1874 treaty.

A program for training house compliance inspectors/fire prevention officers was initiated at the Saskatchewan Indian Community College. Twenty-one Indian people graduated on March 16 and district chiefs have identified 15 positions intended to have a major effect on fire safety training and on the identification and correction of unsafe practices.

The James Smith Band officially opened its new \$513 000 health clinic and lab (Natahowin Centre) in September 1983. The band built and will run the centre. It will provide a broad range of services, augmenting the standards of health and dental care for the people of the community and, given its location in the centre of the reserve, will make health care more accessible.

The Meadow Lake district chiefs and DIAND inaugurated three mobile education units which will travel to eight Indian schools in the Meadow Lake district. These trailers, completely equipped, are designed to provide instruction in home economics, electronics and communications. They will spend six weeks (or 30 school days) at each location, relocating six times each school year.

The Onion Lake Band opened its senior citizens centre (Pahkismotahk) in March 1984. The self-contained building houses 19 senior citizen suites, one suite for the handicapped and one for the caretaker. DIAND contributed \$240 000 toward the total project cost of \$796 000. The centre is the largest of its kind in Saskatchewan.

Phase two of the Kawacatoose Education Complex (Poorman Band) was officially opened in September 1983. This second phase provides an additional 485 m<sup>2</sup> to the existing school facility and includes a library/resource centre, a special education room, an industrial arts room, a home economics room, a science lab and two classrooms.

Two new schools were opened in Saskatchewan — one by the Thunderchild Band in September 1983 and a second by the Poundmaker Band in March 1984.



# Alberta region



Serving 42 600 status Indians in 41 bands

## Highlights

The school committee on the Alexander Reserve attended an international conference in India, where it outlined its approach to education.

The Sawridge Band officially opened its \$20 million hotel in Jasper, Alberta.

Approval was given to build a \$7 million school at Morley, while construction on three schools, and additions to two others were begun. Two new schools were opened.

The Peigan Crafts Ltd. opened its new building at Brocket, Alberta.

In addition to construction in the regular housing program, another 55 houses were built on Alberta reserves as a result of new funds in the federal budget.

The Kehewin Band's computerized data base on economic indicators was completed. This landmark study, funded by DIAND, is a first in Canada and may be adopted by the department for other bands across the country.

The Alexander Band opened a manufacturing plant that employs 12 people to build sofas, chesterfields and hassocks. DIAND contributed 70 per cent of the \$800 000 needed to construct the plant.

The engineering and architecture division introduced computerized energy conservation systems for selected schools in the region.

A tripartite agreement on child care was signed by the Lesser Slave Lake Indian Regional Council, the province of Alberta and DIAND. The first year of the subsidiary agreement was completed satisfactorily.

The Fort McMurray Band began its recreational tourism development on Gregoire Lake. The project is partially funded by DIAND.

The Saddle Lake Band opened two group homes for children, while the Beaver Lake Band opened a detox centre. Four new fire halls were also opened.

Band staff training added several new programs: management training, principles of bookkeeping, writing for results, problem-solving and decision-making, Indian government and the law, business communications, and a course for trainers themselves.

Maintenance management systems were introduced to the Blackfoot Reserve and to Blue Quills School.

Seventeen bands received funds to prepare child welfare negotiations and proposals.

Several water supply systems and treatment plants were installed.



# British Columbia region



Serving 59 543 status Indians in 195 bands

## Highlights

In January 1984, the *Pacific Planning Symposium* provided an opportunity for B.C. Indian leaders and departmental managers to set joint goals and to develop plans for working together over the long term. The process, involving joint task groups on all program and policy areas, includes a reporting mechanism. The task groups' activities are being carried out in a spirit of co-operation and with respect for existing legislation and the constitutional process.

Increased subsidies were applied to on-reserve housing in 1983-1984. The region was able to distribute more than 3.6 million through the subsidy increases, called "enhancement" dollars. As well, more than \$8.8 million was allocated to provide additional housing and infrastructure in the region's eight districts. B.C. bands also took advantage during the year of a course called "Training in Housing Rehabilitation Skills," developed by Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) and organized by the region. About 70 people took part in the first module, which offered training in how to inspect older wellings and how to write specifications. The six-day sessions were held in Nanaimo, Vancouver and Prince George.

Pine Acres, the first Indian-owned and operated intermediate care facility in B.C., was opened by the Westbank Band in 1983. DIAND involvement in the project included both a loan guarantee of \$923 365 and a \$100 000 contribution toward construction of a septic tank system and an access road. All initial planning, capital construction and program operations were carried out by the band, including the screening process for potential residents.

Some \$10.1 million of the special recovery capital projects program went to 13 B.C. bands for new or upgraded water, sewer and fire protection systems. They included:

- Anahim's Flat (sewer), \$775 000
- Bella Coola (water and sewer), \$1.5 million over two years
- Blueberry River (relocation), \$1.1 million over two years
- Canyon City (water), \$725 000
- Deadman's Creek (domestic water system), \$421 900
- Esowista (water and sewer), \$418 000
- Fort Ware (water and sewer), \$1.4 million over two years
- Metlakatla (roads and water), \$147 000
- Nimkish (recovery home), \$295 000
- North Thompson (domestic water system), \$288 000
- Sechelt (sewer), \$840 000
- Sliammon (water and sewer), \$1 million
- Tsartlip (sewer), \$1.1 million over two years

Three more cut-off land claims were settled in 1983, bringing the number of settlements to six. The three most recent — with the Squamish, Westbank and Okanagan Bands — involve a total of \$10 786 198 in financial compensation, of which \$9 122 572 will be paid by the federal government and \$1 663 626 by the provincial government.

The B.C. region was allocated \$580 000 as part of the national Indian management development and training program. One element of B.C.'s allocation has been to ensure institutional development through resources to Indian management training institutes such as the Indian Training and Research Institute in Vancouver and the Native Training Institute in Merritt.

After two years of meetings and negotiations, the Lax Kw'alaams Band and Dome Petroleum Ltd. signed an agreement in 1983 that will bring the band several million dollars in benefits if Dome's proposed liquefied natural gas (LNG) plant goes ahead on nearby Grassy Point. Funding (\$500 000 a year), capital projects, employment and training, fisheries protection and compensation, and natural gas for the Lax Kw'alaams community of Port Simpson are among the elements agreed to. The agreement is a major achievement for the second largest band in the B.C. region.

# NWT region



Serving 8 470 status Indians in 17 bands among 45 741 northern residents

In the Northwest Territories, DIAND operates two separate regional offices — those of the Indian and Inuit affairs program and the northern affairs program — reflecting the differing mandates of the department.

## Highlights

The first settlement of a comprehensive claim in Canada's North is a special highlight for the Northwest Territories: final agreement on the Committee for Original Peoples' Entitlement claim was initiated in December 1983.

### In the Indian and Inuit affairs program

The national band support funding program which consolidated core funding and band overhead was implemented with an increase of 100 per cent in band administration funds. This program increased the ability of the bands to hire and maintain competent staff as well as to provide additional consultation funding on regional and national issues.

The release of the Penner report and the government's response did not have the same political impact in the NWT that it had south of 60°. The Dene of the NWT continue to negotiate with the federal government a comprehensive land claim which includes the design and implementation of institutions specific to the Dene. As well, the continuing debate and discussion in the Western Arctic Constitutional Forum include references to native self-government institutions.

The economic development task force, composed of regional representatives of Dene bands, was established to formulate Dene policies in relation to economic development agreements, megaprojects and community-based economic development.

Given the need for community development and planning which is not addressed by Norman Wells funding, the regional office undertook, with the input and support of the Dene, a research study to introduce a plan for community-based training. Completion is scheduled for April 1984.

The amalgamation of local government bodies in the western Arctic (band councils and settlement councils) has provided the focus for the development of a new community ordinance. This is currently being ratified with participation from Dene bands, the government of the Northwest Territories and the Indian and Inuit affairs program.

### In the northern affairs program

An economic development agreement (EDA) was initiated to provide for \$21 million over four years to enhance economic and social development in the North.

Three sub-agreements under the umbrella of the EDA were signed: domestic market development, natural resource development, and human resource development. An EDA secretariat office was established and opened officially in December 1983.

Eighty exploration agreements were negotiated with oil and gas companies.

The Northern Benefits Committee was created by the minister to identify and monitor benefits for the North flowing from exploration and development in oil and gas. Initial arrangements were undertaken to establish the committee and to appoint development officers.

The seven-year Northern Oil and Gas Program (NOGAP) was initiated to lay the groundwork for commercial production and transportation of oil and gas from the North.

The federal/territorial land use planning program went into operation, with long-time northern resident A.A. Menard as director.

The construction of the pipeline between Norman Wells, NWT and Zama, Alberta was monitored. In the winter of 1983-1984, 587 km of pipe were laid.

During the 1983 exploration season there was a shift in mining activity from the Keewatin to the Mackenzie district, with gold as the exploration target.

# Yukon region



Serving 3 300 status Indians in 15 bands among 23 214 northern residents

As in the NWT, DIAND operates two separate regional offices in the Yukon region — those of the Indian and Inuit affairs program and the northern affairs program — reflecting the differing mandates of the department.

## Highlights

In both programs, the signing of an agreement-in-principle on the land claim of the Council for Yukon Indians (CYI) was truly a landmark event. The federal Cabinet ratified the package in early April 1984; ratification by the Yukon government and by beneficiaries is still required.

### In the Indian and Inuit affairs program

Progress was made on the purchase of the Hillcrest subdivision in preparation for the relocation of the Kwanlin Dun Indian Band.

A pre-implementation plan was developed to address the CYI land claim and to prepare for the demobilization of the Indian program in the Yukon region. A personnel management strategy was presented to headquarters personnel and to representatives of Treasury Board of Canada and the Public Service Commission.

Preliminary steps were taken to begin comprehensive community-based planning initiatives throughout the region. A submission is going forward to Treasury Board of Canada for supplementary funding.

Bands are undertaking three to five-year capital plans. Three bands had maintenance management systems established.

A sub-regional economic development plan for three northern bands was co-funded by the Department of Regional Industrial Expansion and DIAND's resource economic and employment development branch. Phase I of the economic plan has been completed and Phase II is being carried out in this pilot project.

The social development program continued to support the activities and increased involvement of Yukon Indians in the child welfare system and in government of Yukon plans to review and amend the **Child Welfare Act**.

There was a 50 per cent increase over 1982-1983 in the number of students sponsored by the education program to attend colleges and universities.

Sixty-seven houses were built in the region during 1983-1984.

### In the northern affairs program

The fire management organization completed the installation of an automatic lightning detection system to improve protection for Yukon residents. The total number of fires this year, 198, was the second highest on record, though the area burned was smaller than might have been expected.

Northern affairs, the government of Yukon and the Council for Yukon Indians held extensive negotiations during the year on a land use planning agreement. Officials from the three organizations have agreed on a proposal that describes the process, role and direction of a land use planning program in Yukon. The proposed agreement has yet to be ratified.

The placer mining review committee held a public review of the draft placer mining guidelines proposed by DIAND, Fisheries and Oceans and Environment Canada. The guidelines were prepared in response to concerns about the environmental impact of placer mining activities in the channels, beds and flood plains of the rivers and streams in Yukon. The committee travelled to several Yukon communities and submitted its report in December.

The Yukon's north coast came under close scrutiny due to applications to construct an exploration port facility at Stokes Point and to open and operate a quarry near King Point. The north coast project review group was established to review proposals. Both projects were eventually rejected.

To optimize Yukon benefits from oil and gas exploration/development, the Yukon Northern Benefits Committee was established to co-ordinate government activity and regional and community input. The committee is jointly chaired by the northern affairs program and the Yukon government.

Major steps have been taken towards a new Canada/Yukon economic development agreement, including completion of a Yukon economic perspective and drafting of the proposed programming.





L'aménagement de la région du Versant Nord a soulevé bien des interrogations en raison d'une demande de construction d'installations portuaires destinées à la prospection à la pointe Stokès et d'un permis d'exploitation d'une carrière près de la pointe King. Un groupe d'étude a été créé pour évaluer les propositions qui, finalement, ont été rejetées.

En vue d'augmenter les retombées économiques découlant de la prospection et de l'exploitation des hydrocarbures, un comité a été créé à cet effet afin de coordonner les activités du gouvernement, des régions et des agglomérations. Ce comité est présidé par un représentant des Affaires du Nord et un représentant du gouvernement du Yukon.

Des progrès majeurs ont été réalisés en vue de la signature d'une entente de développement économique Canada-Yukon, ce qui inclut une étude des perspectives économiques du Yukon et la préparation d'une ébauche de programmes.

Les bandes préparant actuellement des plans d'investissements, de trois à cinq ans, et trois bandes disposent maintenant de méthodes de gestion à cet effet.

Le ministère de l'Expansion industrielle régionale et la Direction générale de la mise en valeur des ressources, ont subventionné un plan d'expansion économique régional pour trois bandes du Nord. La première étape de ce plan est terminée; la deuxième est actuellement réalisée dans le cadre de ce projet pilote.

La Direction du développement social a continué à appuyer les activités et à favoriser la participation des Indiens du Yukon au programme de protection de l'environnement. Elle a secondé le gouvernement du Yukon dans son étude relative à la révision et à la modification de la **Child Welfare Act** (gouvernement du Yukon).

Par rapport à 1982-1983, il y a eu une augmentation de 50 p. 100 du nombre d'étudiants qui ont participé au programme de formation permettant l'entrée au collège et à l'université.

En 1983-1984, 67 maisons ont été construites dans la Région.

## Affaires du Nord

L'organisation chargée de la prévention des incendies a installé un système de détection automatique des orages afin d'assurer une meilleure protection des habitants du Yukon. Cette année, le nombre total d'incendies, soit 198, vient au deuxième rang dans les statistiques, bien que la superficie touchée ait été plus petite que prévue.

Des négociations intensives entre les Affaires du Nord, le gouvernement du Yukon et le Conseil des Indiens du Yukon, en vue d'une entente sur l'aménagement du territoire du Yukon, ont eu lieu cette année. Les représentants des trois parties sont convenus d'une proposition qui précise le processus, le rôle et l'orientation de ce programme. L'entente proposée n'a pas encore été ratifiée.

Le Comité d'examen des directives sur l'exploitation des placers a tenu une audience publique au sujet de l'ébauche des directives, élaborée par le Ministère, Pêches et Océans, et Environnement Canada; les directives ont été préparées en réponse aux préoccupations reliées aux répercussions sur l'environnement de l'exploitation des placers dans les canaux, le lit des rivières et les plaines inondables le long des rivières et des ruisseaux du Yukon. Le Comité s'est rendu dans plusieurs agglomérations du Yukon et a présenté son rapport en décembre.

Le programme fédéral-territorial d'aménagement du territoire a été lancé. Le directeur de ce programme, A.A. Ménard, est installé depuis longtemps dans le Nord. La surveillance des travaux de construction du pipeline reliant Norman Wells (T.N.-O.) à Zama (Alberta) a continué pendant l'hiver de 1983-1984; des canalisations ont été installées sur une longueur de 587 kilomètres. Au cours de la saison de prospection, l'on a observé un déplacement des activités minières qui, du Keewatin, ont maintenant lieu dans le district du Mackenzie et ce, afin de rechercher de l'or.



Cette région dessert 3 300 Indiens inscrits regroupés en 15 bandes pour une population totale de 23 214 habitants. Pour cette région, le Ministère dispose de deux bureaux régionaux distincts, celui des Affaires indiennes et inuit et celui des Affaires du Nord, ce qui reflète bien le mandat varié du Ministère.

## Faits saillants

La signature d'un accord de principe pour la revendication foncière du Conseil des Indiens du Yukon a été un événement déterminant. Le Cabinet a approuvé l'accord au début d'avril 1984, mais le gouvernement du Yukon et les bénéficiaires ne l'ont pas encore ratifié.

## Affaires indiennes et inuit

Des progrès ont été accomplis au sujet de l'achat du quartier Hillcrest où l'on prévoit réinstaller la bande indienne Kwanlin Dun.

Un plan préliminaire a été élaboré pour le règlement de la revendication foncière du Conseil des Indiens du Yukon et pour envisager le transfert des activités du Programme des affaires indiennes et inuit. Un plan d'action touchant la gestion du personnel a été présenté au Personnel (administration centrale) ainsi qu'au Conseil du Trésor du Canada, et à la Commission de la Fonction publique.

Des mesures préliminaires ont été prises pour commencer un projet de planification à l'échelle des agglomérations. Une demande de fonds supplémentaires a été présentée au Conseil du Trésor.

# Territoires du Nord-Ouest



Cette région dessert 8 470 Indiens inscrits regroupés en 7 bandes pour une population totale de 45 741 habitants. Dans les Territoires du Nord-Ouest, le Ministère possède deux bureaux régionaux distincts, celui des Affaires indiennes et inuit et celui des Affaires du Nord, ce qui reflète bien le mandat varié du Ministère.

## Faits saillants

L'événement marquant dans les Territoires du Nord-Ouest a été la conclusion du premier règlement d'une revendication globale dans le Nord. Il s'agit de la convention définitive concernant la revendication du Comité d'étude des droits des autochtones, paraphée en décembre 1983.

## Affaires indiennes et inuit

Le programme national de soutien des bandes, qui compte en application avec une augmentation de 100 p. 100 les fonds destinés à l'administration des bandes. Grâce à cette augmentation, les bandes peuvent embaucher et conserver un personnel compétent ainsi que fournir un financement d'appoint pour des services de consultation sur des questions d'intérêt régional et national.

La publication du rapport Penner et la réponse du gouvernement n'ont pas eu les mêmes répercussions politiques dans les T.N.-O., qu'au sud du 60°. Les Dénés poursuivent avec le gouvernement fédéral la négociation d'une revendication foncière globale, qui comprend la création et la mise en place d'institutions d'entente. En outre, les discussions en cours avec l'Alliance constitutionnelle de l'Arctique du Nord-Ouest ont pour thème l'instauration d'institutions autochtones en vue de l'autonomie politique.

Un groupe de travail sur l'expansion économique, composé de représentants de la Nation d'entente, a reçu le mandat d'élaborer une politique d'entente en relation avec l'entente de développement économique (Territoires du Nord-Ouest et gouvernement fédéral), la réalisation des grands projets et l'expansion économique des agglomérations.

Étant donné que les fonds octroyés au financement du projet de Norman Wells ne sont pas destinés à l'essor économique et à l'aménagement de cette agglomération, la Région, en collaboration avec les Dénés, a fait une étude pour dresser un plan de formation destiné aux besoins de cette localité. La fin de l'étude est prévue pour avril 1984.

## Affaires du Nord

L'entente de développement économique prévoit l'affectation de 21 000 000 \$ répartis sur quatre ans pour stimuler l'expansion économique et le progrès social dans le Nord.

En vertu de cette entente, trois sous-ententes ont été signées dans les secteurs suivants : essor du marché domestique; exploitation des ressources naturelles; utilisation des ressources humaines. Dans ce contexte, un secrétariat a été créé; il a officiellement ouvert ses portes en décembre 1983.

Quatre-vingt accords d'exploration ont été négociés avec les sociétés pétrolières et gazières.

Un comité des retombées économiques pour le Nord a été créé par le Ministère en vue de déterminer et d'observer les retombées provenant de la prospection et de l'exploitation des hydrocarbures dans le Nord. Des dispositions ont été prises pour former ce comité et nommer les agents chargés de cette question.

Le Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord a comme objectif de jeter les bases d'une production commerciale et de préparer le transport du pétrole brut et du gaz naturel du Nord.



A Pine Acres, la bande Westbank a ouvert la première clinique de soins courants appartenant à des Indiens et gérée par ceux-ci. Dans le cadre du projet, le Ministère a garanti un prêt de 923 365 \$ et versé 100 000 \$ pour la construction d'une fosse septique et d'une voie d'accès. La bande s'est chargée de la planification, de la construction et de la réalisation ainsi que de la sélection des patients.

Environ 10,1 millions de dollars provenant du Programme de projets spéciaux de relance ont été octroyés à 13 bandes pour la construction ou la modernisation des réseaux d'adduction d'eau, d'égouts et des systèmes de prévention des incendies.

Voici la répartition des fonds et la liste des communautés :

Anahims Flat (égouts) :	775 000 \$
Bella Coola (eau et égouts) :	1 500 000 \$
répartis sur deux ans	
Blueberry River (réaménagement) :	1 100 000 \$
répartis sur deux ans	
Canyon City (eau) :	725 000 \$
Deadman's Creek (eau) :	421 900 \$
Esoiwista (eau et égouts) :	418 000 \$
Fort Ware (eau et égouts) :	1 400 000 \$
répartis sur deux ans	
Melakakatia (routes et eau) :	147 000 \$
Nimpkish (maison de convalescence) :	295 000 \$
North Thompson (eau) :	288 000 \$
Sechelt (égouts) :	840 000 \$
Sliammon (eau et égouts) :	1 000 000 \$
Tartlip (égouts) :	1 100 000 \$
répartis sur deux ans	

Trois autres revendications portant sur les terres retranscrites ont été réglées en 1983, ce qui porte donc à 6 le nombre de règlements terminés. Ces trois règlements touchant les bandes Squamish, Westbank et Okanagan, prévoient au titre de l'indemnisation, un montant de 10 786 198 \$, dont 9 122 572 \$ seront versés par le gouvernement fédéral et 1 663 626 \$, par le gouvernement provincial.

La somme de 580 000 \$ a été octroyée à la Région dans le cadre du Programme de formation et de perfectionnement en gestion des Indiens. Une partie des fonds accordés est destinée à assurer l'élaboration de cours spécialement en versant des subventions aux instituts de formation en gestion des Indiens comme l'*Indian Training and Research Institute* à Vancouver, et le *Native Training Institute* à Merritt.

Après deux années de réunions et de négociations, la bande Lax Kw'w'alaams et la *Dome Petroleum Ltd.* ont signé une entente en 1983. En vertu de celle-ci, la bande recevra une indemnisation de plusieurs millions de dollars de liquéfaction du gaz naturel à Grassy Point. Parmi les conditions, mentionnons le versement d'une somme de 500 000 \$ par an, des projets d'investissements, la création d'emplois et des sessions de formation, la protection de la pêche et une compensation, et enfin un rachat de distribution du gaz naturel pour la bande Lax Kw'w'alaams de Fort Simpson. Cette entente est une réalisation majeure pour la bande qui est la deuxième en importance dans la Région.

# Colombie-Britannique



Cette région dessert 59 543 Indiens inscrits regroupés en 195 bandes.

## Faits saillants

En janvier 1984, le *Pacific Planning Symposium* a été l'occasion pour les chefs indiens de la province et les cadres du Ministère de se fixer des objectifs communs et d'élaborer des plans de travail à long terme. Le projet, qui comprend des groupes de travail sur tous les programmes et les orientations, prévoit une méthode de vérification. Les activités des groupes de travail ont été menées avec un bon esprit de collaboration, tout en tenant compte de la législation actuelle et du processus constitutionnel.

Les subventions accordées au logement des Indiens ont été augmentées en 1983-1984. La Région a donc été en mesure de répartir plus de 3,6 millions de dollars, grâce à ce supplément ou fonds « d'amélioration ». En outre, plus de 8,8 millions ont été affectés à la construction de logements supplémentaires et à l'installation de l'infrastructure dans les huit districts de la Région. Enfin, les bandes ont pu profiter d'un cours intitulé *Formation pour la restauration des habitations*, préparé par la Société canadienne d'hypothèques et de logement et organisé par la Région. Environ 70 personnes ont participé à la première session de formation qui portait sur la façon d'inspecter les vieux logements et d'en décrire les caractéristiques. Ce cours de six jours a été donné à Nanaimo, à Vancouver et à Prince-George.

La bande Alexander a ouvert une usine employant 12 personnes à la fabrication de divans, de canapés et de coussins. Le Ministère a versé 70 p. 100 du montant total des coûts qui s'élevaient à 800 000 \$.

Une entente tripartite sur la protection de l'enfance a été signée entre le Conseil régional des Indiens du Petit lac des Esclaves, la province et le Ministère. La première année d'application de l'entente auxiliaire s'est terminée avec succès.

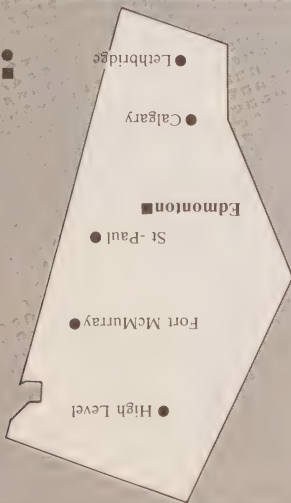
La bande Fort McMurray a commencé l'aménagement du lac Grégoire à des fins de loisirs et de tourisme. Ce projet est en partie subventionné par le Ministère.

La bande Saddle Lake a ouvert deux foyers pour enfants et la bande Beaver Lake a inauguré un centre de désinfection. En outre, quatre nouvelles casernes de pompiers ont ouvert leurs portes.

Plusieurs nouveaux programmes de formation du personnel des bandes ont été lancés, soit la formation en gestion, les principes de comptabilité, la rédaction, la solution de problèmes et la prise de décisions, le gouvernement indien et le droit, les communications dans les affaires et la formation des moniteurs.

Un programme de gestion de l'entretien a été amorcé dans la réserve Blackfoot et à l'école Blue Quills. Dix-sept bandes ont reçu des fonds pour la préparation de négociations et de projets en matière de protection de l'enfance. Plusieurs réseaux de distribution d'eau et des usines de traitement de l'eau ont été installés.

# Alberta



Cette région dessert 42 600 Indiens inscrits regroupés en 41 bandes.

## Faits saillants

Le comité de l'école de la réserve Alexander a participé à une conférence internationale qui a eu lieu en Inde; à cette occasion, il a présenté la philosophie qui sous-tend ses principes d'enseignement.

Un hôtel de 20 millions de dollars appartenant à la bande Sawridge a officiellement ouvert ses portes à Jasper.

La construction d'une école de 7 millions de dollars à Morley a été autorisée, et les travaux de construction pour trois écoles et deux annexes ont démarré. Deux nouvelles écoles ont ouvert leurs portes.

La *Petigan Crafts Ltd.* a inauguré ses nouvelles installations à Brocker.

Dans les réserves, 55 logements ont été construits, à la suite d'un octroi de fonds supplémentaires prévus dans le budget fédéral et grâce au programme habituel de logement des Indiens.

La compilation de la base de données informatisée sur les indicateurs économiques de la bande Kehewin est terminée. Cette étude pilote, faite par la bande et subventionnée par le Ministère, est la première étude de ce genre au Canada. Elle servira peut-être de modèle aux autres bandes.

En août 1983, la résidence scolaire de Lebret s'est vu reconnaître le statut d'école de réserve (bande Starblanket). La nouvelle réserve, connue sous le nom de Réserve indienne n° 83A Wa-pi Moo-toosis (White Calf), se trouve à 62 km au nord-est de Regina. Ce transfert de 22 hectares représente le règlement partiel d'une revendication en suspens découlant d'un traité de 1874 qui stipulait la remise de 4 355 hectares de terre à la bande.

Un programme de formation d'inspecteur des normes de construction résidentielle et d'agent de prévention des incendies est actuellement offert au *Saskatchewan Indian Community College*. Le 16 mars, 21 Indiens ont reçu leur diplôme. Les chefs de district ont identifié quinze postes, ce qui pourrait inciter un plus grand nombre de personnes à s'intéresser à ce domaine, soit la prévention des incendies, l'identification et l'élimination des risques.

En septembre 1983, la bande James Smith a officiellement ouvert les portes du centre Natahown (clinique médicale et laboratoires), réalisé au coût de 513 000 \$. Ce centre, administré par la bande, a également été construit par celle-ci. Il offrira une vaste gamme de services, améliorant ainsi la qualité des soins médicaux et dentaires dans la communauté et facilitant l'accès à ces services.

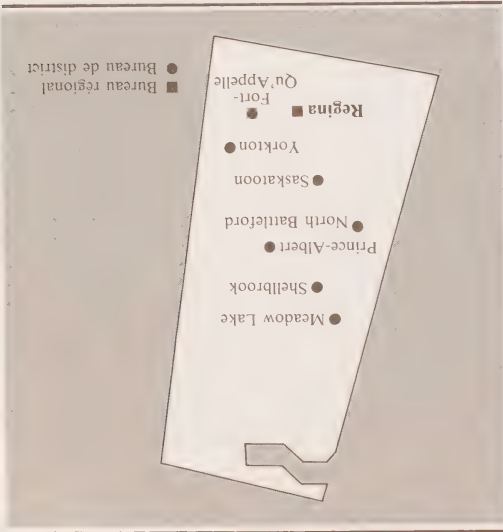
Les chefs du district de Meadow Lake et le Ministère ont inauguré trois unités entièrement équipées pour l'enseignement de l'économie domestique, de l'électrique et des communications. Ces unités desserviront huit écoles du district de Meadow Lake; elles resteront six semaines (ou trente jours d'école) à chaque endroit, ce qui permettra de visiter à tour de rôle six écoles pendant l'année scolaire.

En mars 1984, le foyer pour personnes âgées, *Pahkisi-motahk*, de la bande Union Lake a ouvert ses portes. Cet immeuble indépendant comprend 19 logements, un logement pour handicapé et un logement pour le concierge. Le Ministère a accordé 240 000 \$ à ce projet d'un coût total de 796 000 \$. Il s'agit du plus grand centre de ce genre en Saskatchewan.

La phase II du complexe scolaire Kawacatoose (bande Poorman) a officiellement ouvert ses portes en septembre 1983. Le nouveau bâtiment a une superficie de 485 m<sup>2</sup> et comprend une bibliothèque avec un centre de documentation, une salle d'enseignement spécial, un atelier, une salle d'économie domestique, un laboratoire de sciences et deux salles de cours.

Deux nouvelles écoles ont été ouvertes, l'une par la bande Thunderchild (septembre 1983) et l'autre par la bande Poundmaker (mars 1984).

# Saskatchewan



Cette région dessert 51 075 Indiens inscrits regroupés en 68 bandes.

## Faits saillants

La Région a secondé le groupe des chefs pour les districts de Prince-Albert, de Shellbrook et de Meadow Lake dans leurs recherches sur la meilleure façon de faire participer les Indiens à la gestion des forêts. À ce titre, la formation et les activités reliées à la sylviculture et à la coupe dans les réserves ou ailleurs pourraient permettre aux Indiens de la Saskatchewan de profiter au maximum d'une nouvelle entente conclue entre le Canada et la Saskatchewan sur l'exploitation des ressources forestières, et de fonds provenant de plusieurs sources.

La Section du génie et de l'architecture a effectué plusieurs études cette année. Elle a commencé et coordonné la préparation d'un inventaire des routes régionales et la compilation d'une base de données sur l'évaluation des besoins, afin de faciliter les programmes à long terme de construction des routes et de planification de leur entretien. Grâce à cette initiative, toutes les routes des réserves ont été répertoriées et classées, et une liste des priorités, présentant une estimation des coûts de construction et de réfection, a été dressée.

Le gouvernement fédéral continue les négociations en vue du règlement des revendications foncières. Bien qu'un nombre limité de transferts de terres ait eu lieu cette année en l'absence d'une politique provinciale à ce sujet, le processus de validation s'est poursuivi. Actuellement, 30 demandes portant sur 485 640 hectares de terre ont été validées.

En février 1984, le projet de repuplement des bisons des bois débutait dans la réserve de Waterhen; 34 bêtes ont déjà été livrées sur un total prévu d'environ 50. Le troupeau sera gardé dans un enclos de 2 300 hectares afin d'empêcher les bêtes de s'échapper. Ce projet a permis de créer des emplois et a été à l'origine de l'essor économique de la bande Waterhen et des agglomérations voisines.

Les terres ont été cédées au gouvernement du Canada à titre de terres de réserve pour les bandes Chemawawin, Norway House, Fairford et Little Saskatchewan; il s'agit de la dernière étape d'un échange prévu dans le cadre de l'entente *Grand Rapids Forebay* portant sur l'échange de terres en vue de la construction de pistes d'atterrissage et de routes pour la communauté de Norway House, et de barrages de contrôle sur la rivière Fairford. L'arpentage des réserves pour les bandes York Factory, Norway House et God's River a été effectué en vue de ce transfert de terres et ce, afin de respecter certaines dispositions relatives aux droits en suspens sur les terres touchées par la Convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba et un échange proposé par les bandes. Dans le cadre du programme de logement, 712 unités ont été construites et 450, remises en état au coût de 21,5 millions de dollars, le budget total de la Région à ce poste étant de 52 millions. Le Conseil du Trésor du Canada a approuvé la construction d'une école à Cross Lake à un coût de 16,7 millions de dollars; les plans pour les écoles de Bloodvein, de Nelson House et de God's River ont été commencés.

Un ralentissement marqué du renouvellement des employés a permis de stabiliser le personnel, particulièrement dans les écoles du gouvernement fédéral dans le Nord.

Une décision a été prise au sujet de la résidence scolaire Mackay : à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1984, seuls les étudiants inscrits à la fin du cycle secondaire pourront y habiter. Les étudiants du primaire et des premières années du secondaire qui y résidaient auparavant pourront profiter des installations et des programmes proposés dans leur communauté ou être placés dans des foyers.

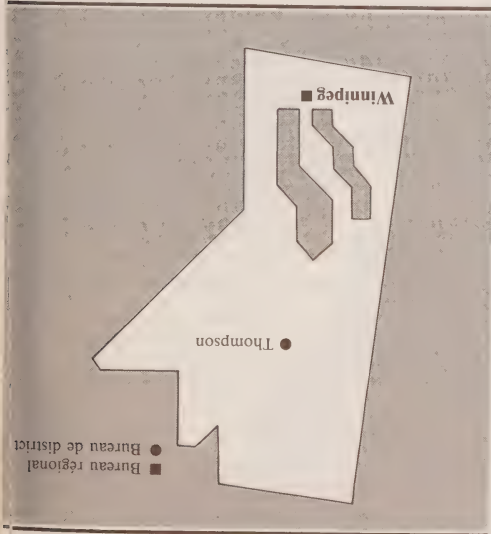


services. L'université *Western Ontario* fera des recherches d'évaluer et de préparer des programmes pertinents.

Un comité régional a été chargé de secondar les bandes dans le secteur de l'enseignement. Quatorze bandes exercent déjà un certain contrôle sur les programmes scolaires et cinq bandes étudient actuellement comment prendre en charge ces questions.

Des expositions sur l'orientation professionnelle ont eu lieu dans les districts de Brantford, de London et de Peterborough à l'intention de 2 400 élèves, de leurs parents et d'autres personnes intéressées. Le coordonnateur régional de l'emploi des autochtones a participé à cette initiative, lancée en collaboration avec le programme de recrutement des autochtones de la Commission de la Fonction publique du Canada, région de l'Ontario.

# Manitoba



Cette région dessert 49 956 Indiens inscrits regroupés en 60 bandes.

## Faits saillants

Le Bureau des inondations, créé en vertu de la Convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba, est devenu le Bureau de l'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources du Manitoba et ce, afin de faire ressortir les attributions supplémentaires reliées à l'exploitation des ressources dans la province. Le bureau a tenu de longues consultations avec les ministères fédéraux dont le mandat peut être touché par certaines des dispositions de la Convention afin :

d'établir une façon de procéder rationnelle pour traiter des questions particulières dans le cadre des programmes et des services fédéraux;

de s'assurer que tous les dossiers en suspens ont été identifiés et que toutes les options possibles proposées par le gouvernement fédéral ont été systématiquement étudiées.

Le Ministère a maintenu le même niveau d'aide financière offerte aux communautés pour préparer leurs revendications, les négocier et rétribuer le personnel de soutien. Les rencontres fréquentes entre les parties ont permis de faire des progrès notables dans les domaines suivants : expansion locale; évaluation des réseaux de distribution d'eau potable; sélection préliminaire des terres en vue de compensation; construction d'une patinoire intérieure à Cross Lake par la *Manitoba Hydro* au lieu de paiement; enfin, négociations sur l'indemnisation et l'expansion des activités traditionnelles comme le piégeage et la pêche.



Cette région dessert 74 000 Indiens inscrits regroupés en 115 bandes.

## Faits saillants

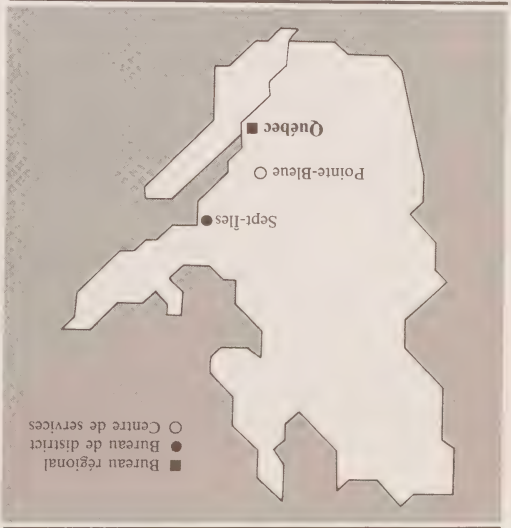
Dans l'esprit du mouvement en faveur de l'autonomie politique et d'une amélioration des services, la région de l'Ontario continue à appuyer le principe de négociations tripartites. Ce processus est unique en soi, étant donné qu'il s'agit du seul processus permanent officiel permettant la rencontre régulière des chefs indiens, des hauts fonctionnaires des gouvernements du Canada et de l'Ontario, et des Indiens, afin de trouver des réponses à des questions telles que la police dans les réserves, la pêche et les services sociaux.

En novembre 1983, à la suite d'une décentralisation, le plan comptable des fonds en fidécommiss a été transféré de l'administration centrale à la Région. Ce plan comprend maintenant 1 600 comptes particuliers et 230 comptes collectifs; le montant total des dépôts s'élève à 18 millions de dollars. Les comptes collectifs servent à l'administration des comptes de capital et de résultats des bandes, tandis que les comptes particuliers garantis sent la protection et l'administration des fonds détenus pour les mineurs en tutelle, les successions et les personnes disparues ou mentalement incapables.

Parmi les 115 bandes de l'Ontario, 36 administrent les services d'inscription de leurs membres. Grâce à l'information, les bandes intéressées pourront emmagasiner et extraire plus rapidement toutes les données en ce domaine. Des terminaux d'ordinateur ont été installés dans tous les bureaux de la Région et, de cette façon, les utilisateurs peuvent communiquer immédiatement avec les différents bureaux et l'administration centrale. Cinq ateliers de formation sur ce sujet ont été organisés à l'intention du personnel des bandes et du Ministère. En 1983-1984, les bandes ont fait construire 715 logements, augmentation notable par comparaison à l'objectif habituel de la Région qui est d'environ 500 unités. Ce supplément a pu être réalisé grâce à une injection de fonds au programme de logement des Indiens, annoncée dans le budget fédéral d'avril 1983. De plus, 539 rénovations ont été terminées afin de moderniser les logements actuels. La Région a affecté 29 millions de dollars au poste du logement et des services qui s'y rattachent. La planification au niveau local continue à jouer un rôle capital dans la Région et ce, pour améliorer les conditions de vie des Indiens et favoriser leur autonomie politique. Quelque 450 000 \$ ont été prévus pour aider les collectivités à élaborer des plans communautaires globaux. Ce mode de planification permet aux bandes de déterminer leurs besoins de personnel, ainsi que les orientations à donner à l'expansion de leurs ressources matérielles et économiques. En Ontario, 54 communautés ont adopté cette méthode à la suite de son introduction en 1981-1982. Il est prévu que 25 plans de ce genre seraient terminés à la fin de mars 1984.

De nombreuses initiatives en matière de création d'emplois ont été lancées dans les domaines de la foresterie, de la construction dans les réserves et de l'amélioration de l'infrastructure et des services communautaires. Un crédit de 30 millions de dollars a permis de créer 4 737 emplois à court terme ou 81 964 semaines de travail. En plus d'offrir aux Indiens du travail et de l'expérience, ces activités permettent d'installer l'infrastructure qui sera utile aux communautés indiennes pendant de nombreuses années tout en créant un climat propice à l'expansion des affaires et à l'autonomie. Le transfert aux bandes de certains domaines de compétence est toujours une priorité de la Région. En 1979-1980, les bandes avaient administré 46 p. 100 de tous les programmes (52,4 millions de dollars). En 1983-1984, ce pourcentage est passé à 75 p. 100, pour une somme de 165 millions de dollars (ce qui inclut les immobilisations).

Dans le contexte du projet de loi 82 (Ontario) qui garantit à tout enfant exceptionnellement doué l'accès à des services spéciaux afin de mettre en valeur ses aptitudes, la Région a institué un comité régional chargé de déterminer la procédure à suivre, les structures et les ressources nécessaires pour permettre aux 14 000 élèves indiens de l'élémentaire et du secondaire de profiter de ces



La région du Québec dessert 33 952 Indiens inscrits regroupés en 39 bandes et 5 700 Inuit vivant dans 15 communautés.

## Faits saillants

Dans le domaine de l'expansion économique, mentionnons une réorganisation régionale en vue de supprimer le cloisonnement des différents secteurs d'activité, de fusionner les ressources affectées à la planification et de mieux servir la population autochtone.

Dans ce contexte, des comités locaux de développement socio-économique ayant démontré leurs compétences sont vu conférer le statut d'organisme de développement. Chaque comité s'occupe donc de la planification et de la réalisation de projets, et joue le rôle de conseiller en gestion auprès des entreprises locales. Chaque comité peut préparer et soumettre des demandes de financement de projet au Ministère ou à tout autre organisme.

L'aide aux entreprises a répondu à 92 demandes, permettant ainsi de créer 170 emplois et d'en conserver 135 autres. De plus, quelque 150 emplois ont été créés dans le secteur de la foresterie. Il s'agit de contrats de plantation d'arbres passés directement entre Énergie et Ressources Québec et les bandes du Lac Simon, d'Abitibiwinni et de Témiscaming, et de contrats de coupe de bois à Betsiamites, à Waswanipi et à Restigouche.

Dans la région de la basse Côte Nord, mentionnons l'achat de la rivière Mingan, ce qui devrait permettre d'agrandir la réserve du même nom et d'octroyer aux Indiens de cette bande des droits exclusifs de pêche.

Des subventions ont été accordées à des projets tels que

la Tannerie Napess à Mingan, la pourvoirie du Domaine de Mingan, sans oublier le programme de piégeage qui a pris une ampleur considérable depuis l'an dernier. L'éducation et la formation professionnelle ont également été au premier plan des préoccupations de la région du Québec.

En mars 1984, deux centres de formation professionnelle ont été inaugurés, l'un à Kuujuaq pour les Inuit, l'autre, à Chisasibi pour les Cris. Ces centres, ouverts grâce à une subvention du Ministère, sont surtout destinés aux adultes et ce, pour répondre directement aux besoins locaux.

Toujours au chapitre de la formation, mentionnons un colloque régional sur ce thème, tenu à Montréal à la fin de février 1984. On y comptait 45 autochtones ainsi que des représentants des organismes autochtones spécialisés dans le domaine de la formation. La Région dispose maintenant d'un budget spécial réservé à la formation et de gestion pour les adultes.

Au cours de l'année financière, un groupe de travail provincial sur l'éducation, composé d'autochtones spécialisés dans ce domaine, a été créé. Cela donne un rôle plus important à la possibilité de se consulter et d'élaborer une politique provinciale sur toutes ces questions.

Le Comité de coordination Atikamekw Sipi, pour sa part, a fait préparer des programmes scolaires pour répondre aux besoins des trois réserves atikamek.

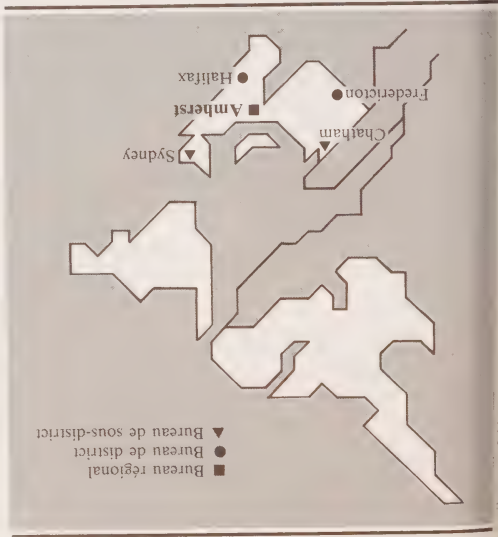
A la suite de demandes exprimées par plusieurs représentants autochtones de la région, le Ministère a mené des négociations avec l'Université du Québec à Chicoutimi afin de lancer un programme spécial de certification d'études en loisirs et en éducation physique. Environ 30 personnes étaient inscrites à ces cours à l'automne de 1983.

Dans le domaine de l'emploi, 58 projets ont été approuvés pour créer 880 emplois ou 429 années-personnes. Grâce à une subvention de démarrage de 4 114 265 \$ accordée par REBLAIS, la Région a été en mesure d'obtenir un montant total de 16 510 850 \$ auprès de différents programmes du gouvernement.

Le mouvement de décentralisation des services sociaux est amorcé. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1983, la bande de Kahnawake dispose, dans la réserve, tous les services sociaux universels et particuliers. Deux études visant la prise en charge de ces services ont été financées par le Ministère, dont l'une élaborée par le Comité de coordination Atikamekw Sipi (réserves atikamek) et l'autre, par le Conseil Atikamek-Montagnais (réserves montagnaises).

Le Secteur des communications a été, lui aussi, très actif. Un groupe d'étude composé principalement d'autochtones a préparé, sous la direction du bureau régional, des séances de formation pour sensibiliser le personnel à la culture indienne; deux sessions de cinq jours ont déjà eu lieu. Ajoutons qu'une exposition d'œuvres d'art réalisées par des Indiens du Québec a été présentée dans différentes villes de cette région.





Cette région dessert 12 458 Indiens inscrits regroupés en 29 bandes.

## Faits saillants

La bande Kingsclear a négocié, avec la *New Brunswick Power Commission*, une entente en vertu de laquelle la bande accorde à cet organisme un droit de passage dans la réserve pour l'entretien de son équipement.

Par décret du conseil, des terres ont été achetées afin d'augmenter la superficie de la réserve de Rocky Point (Ile-du-Prince-Édouard).

Dix Indiens ont participé à une session de formation d'une semaine sur les réserves indiennes et les fonds en fidéicommiss.

En matière d'expansion, la Région a accordé la priorité à la planification d'ensemble au niveau local. Des fonds ont été octroyés à 24 bandes pour embaucher le personnel nécessaire. De plus, 21 Indiens ont été embauchés directement grâce au programme RELAIS.

La réserve Woodstock a acheté un droit de passage aux Chemins de fer nationaux du Canada.

Dix nouvelles entreprises indiennes ont été lancées, et des ce qui a permis de créer 25 années-personnes et d'en conserver 85 autres.

Le Ministère a créé 1 100 semaines de travail pour 135 étudiants dans le cadre du programme fédéral Bêta Indien Canada. En outre, le programme RELAIS a fourni des fonds pour la création de 8 600 semaines de travail

à l'intention de 350 personnes; le budget total de ces projets est de 6,5 millions de dollars.

Soixante-dix personnes ont bénéficié de 5 000 jours de formation technique; 35 étudiants ont reçu une formation en cours d'emploi ainsi qu'une aide financière à cet effet.

Une entente fédérale-provinciale sur l'aide familiale et la protection de l'enfance négociée avec quatre bandes du Nouveau-Brunswick, a été signée le 24 mai 1983. Cette entente jette les principes de base permettant de définir les normes et les conditions des services particuliers dispensés à chaque bande.

Cette année, 3 381 élèves étaient inscrits aux niveaux primaire et secondaire. De ce total, 1 375 élèves étaient inscrits au secondaire.

Trente-trois étudiants ont terminé leurs études postsecondaires. Seize étudiants ont fini le programme de pédagogie offert aux Micmacs, au *Nova Scotia Teachers College* à Truro (N.-É.). En mai 1984, 40 étudiants en pédagogie seront diplômés de l'Université du Nouveau-Brunswick.

Pour l'Infrastructure (Entretien et Fonctionnement), la Région dispose d'un budget distinct de 2 350 000 \$ et les bandes en ont administré 80 p. 100. En 1983-1984, le budget des immobilisations est passé de 6 à 12 millions de dollars. Environ 60 p. 100 de ce budget ont été gérés par les bandes conformément aux accords de contribution. Parmi les 150 projets de construction prévus, mentionnons la construction de deux écoles, l'une dans la réserve de Red Bank et l'autre, dans celle de Big Cove.

La question du nombre d'autochtones employés à des postes de niveaux intermédiaire et supérieur, a été une priorité de la Région. Le programme d'emploi des autochtones, renforcé par d'importantes décisions sur les conditions d'embauche, a permis de nommer des autochtones à trois postes de directeur associé.

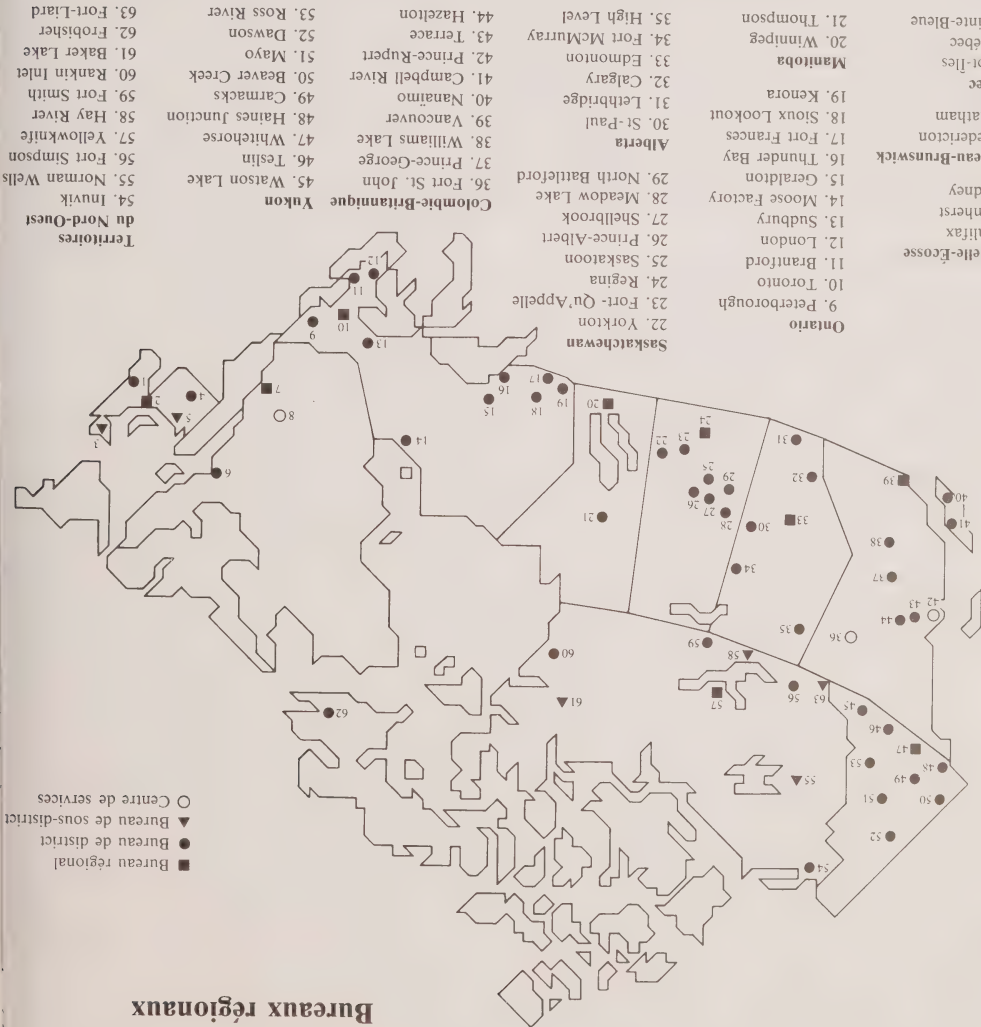
L'introduction d'un financement pour le soutien des bandes a permis d'augmenter le personnel de l'administration et celui qui est chargé de l'entretien des bureaux. De plus, les fonds octroyés sont passés de 2 346 173 \$ à 3 582 959 \$. Un certain nombre de bandes ont manifesté leur intérêt à participer au régime universel d'avantages sociaux pour leur personnel.

L'objectif principal du Programme de formation et de perfectionnement en gestion des Indiens est d'aider les conseils de bande à acquérir et à améliorer leurs compétences dans ce domaine. Le financement de ce programme a été transféré à des associations indiennes pour qu'elles préparent et coordonnent des cours de formation conformément aux principes de ce programme.

Seize policiers indiens ont participé à un cours de recyclage de six semaines tenu à l'*Atlantic Police Academy* (Ile-du-Prince-Édouard).



## Bureaux régionaux



Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien est un ministère très décentralisé. En effet, 76 p. 100 du personnel travaillent dans les bureaux régionaux et de district, répartis dans l'ensemble du pays.

Les bureaux régionaux sont le lien indispensable entre la politique conçue à l'administration centrale et les services dispensés sur place. Ils jouent un rôle essentiel dans divers secteurs dont l'élaboration et l'exécution des programmes de formation destinés aux bandes; ils offrent aussi des services de consultation. Les bureaux interviennent également dans les consultations et les négociations tripartites sur des questions majeures comme les revendications foncières des autochtones, l'administration

titls du Ministère.

Le Ministère est divisé en neuf régions : le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Québec et l'Atlantique. Le Programme des affaires indiennes et l'inuit a un bureau dans chaque région tandis que le Programme des affaires du Nord a des bureaux au Yukon et dans les T.N.-O.; enfin, le Bureau des revendications des autochtones a un bureau à Vancouver.

# Bureaux régionaux

la gestion de quelque 20 millions de dollars versés aux groupes autochtones sous forme de contributions et de prêts pour la recherche, la préparation et la négociation de leurs revendications;

la mention très favorable accordée par le Vérificateur général à propos du rôle du programme de l'évaluation. Il ressortait que la Direction de l'évaluation était un service valable et actif, et que les rapports d'évaluation servaient à prendre des décisions en vue de modifier les programmes et de mieux répartir les ressources.

En fait, au cours de l'année, de nombreuses études ont été menées sur les lignes de conduite « liées au mandat du Ministère » et les efforts se poursuivront pour que le gouvernement fédéral et les autochtones puissent mieux définir la nature de leurs relations. Il faut enfin noter le rôle important de coordination joué par les Orientations générales en vue d'éliminer les recoupements d'intérêt entre les préoccupations touchant la mise en valeur du Nord, le règlement des revendications et le Programme des affaires indiennes et Inuit.

Une certaine stabilité régit actuellement au Ministère, en raison d'une diminution des vacances de poste et du nombre de personnes employées pour une période déterminée. Le renouvellement du personnel a continué à diminuer : 586 employés permanents seulement ont quitté le Ministère, soit une baisse par rapport à 670 et à 300 respectivement, au cours des deux années précédentes. Au niveau des cadres intermédiaires et supérieurs, le taux de renouvellement est demeuré à 8 p. 100, soit une baisse par rapport au taux de 16,3 p. 100 en 1981-1982. Le Ministère a poursuivi activement ses programmes d'emploi des autochtones et d'égalité d'accès à l'emploi. La priorité a été accordée aux objectifs à long terme, c'est-à-dire à la formation et au perfectionnement des autochtones, des femmes, des francophones et des handicapés afin que ces personnes puissent occuper des postes à des échelons plus élevés.

Onze gestionnaires autochtones avaient été embauchés en 1982 pour occuper des postes de direction soit aux bureaux régionaux soit à l'administration centrale. Au cours des deux prochaines années, ces personnes participeront à un programme intensif de formation et de perfectionnement qui leur permettra d'accéder à des postes de niveau supérieur.

## Communications

La Direction générale des communications cherche avant tout : à établir un excellent système de diffusion interne de l'information afin de faire connaître les objectifs du Ministère au personnel; à entretenir des relations avec les autochtones, le Nord, et les autres groupes d'intérêt afin de s'assurer que les objectifs, les orientations et les programmes du Ministère sont bien compris. Parmi les faits saillants, mentionnons : la recherche d'une méthode précise de planification des projets annuels de publication, pour en augmenter la portée auprès du public tout en s'assurant que les publications reflètent les principaux objectifs retenus; la présentation d'expositions spéciales à l'occasion de l'Exposition nationale canadienne, de la *Pacific National Exhibition* et d'Expo-Québec;

## Orientations générales

L'organisation d'un groupe d'étude sur les communications, chargé de fournir des renseignements et des services aux journalistes et aux techniciens qui devaient assurer la couverture de la Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les autochtones tenue en mars 1984; la réponse à plus de 30 000 demandes par la Section des demandes de renseignements du public; cette dernière dispose d'un nouveau service téléphonique sans frais d'interruption au Canada ainsi que d'un système de traitement des demandes de renseignements; la préparation de catalogues des publications du Ministère à l'intention du grand public et des groupes particuliers. Pour la première fois, il est possible d'obtenir facilement la liste complète des publications du Ministère.

Les attributions des Orientations générales sont assez vastes et touchent des domaines tels que la planification générale, l'élaboration des lignes de conduite sur les principaux aspects du mandat du Ministère, les affaires intergouvernementales, la recherche, l'évaluation et les services de secrétariat à la disposition du ministre et du sous-ministre. De plus, ce secteur s'est vu confier la coordination de la mise en œuvre de deux conventions touchant le règlement des revendications globales des Indiens et des Inuit de la baie James et du Nord-Est québécois. Parmi les faits saillants, mentionnons : le rôle clé joué au cours de la préparation de la réponse du gouvernement au rapport du Comité spécial sur l'autonomie politique des Indiens et, par la suite, au cours de l'élaboration d'une loi-cadre touchant les institutions indiennes dans le contexte de l'autonomie politique; la collaboration apportée au processus permanent relié à la Constitution auquel participent les gouvernements provinciaux, les associations autochtones et le gouvernement fédéral; la création du Secrétariat des revendications du Québec dont le mandat est de coordonner la mise en application des conventions signées par les Cris, les Naskapis et les Inuit avec le Canada et le Québec; la préparation des modifications à la *Loi sur les Indiens* pour en éliminer les dispositions discriminatoires et prévoir la réintégration des personnes qui ont perdu leur statut en raison de cette discrimination;

l'élaboration d'une politique fédérale reconnaissant la participation des Indiens à la pêche dans le Pacifique et l'intégration de cette politique à la négociation des dispositions sur ce sujet dans le règlement des revendications globales en Colombie-Britannique;



# Administration

*Au cœur des activités des autres programmes du Ministère, se trouve le Programme de l'administration qui indique les grandes directives à suivre dans les différents secteurs et qui fournit des services de consultation et de soutien.*

## Finances et Services professionnels

Conformément au Système de gestion des secteurs de dépense du gouvernement fédéral, la Direction générale de la gestion financière a coordonné l'élaboration d'un cadre de planification pour les activités du Ministère. La Direction générale de l'administration financière a prêté son concours à un certain nombre de projets d'amélioration de la gestion touchant les plans comptables. Elle a mis en application les recommandations relatives à la comptabilité des fonds en fidéicommiss et des plans comptables pour les revenus provenant de l'exploitation pétrolière et gazière. En outre, elle a assuré le fonctionnement des méthodes complexes d'administration financière du Ministère.

La Direction générale des méthodes de gestion a coordonné plusieurs projets importants d'amélioration de la gestion (PAG), dont un « plan à long terme touchant les méthodes » du Ministère et des systèmes automatisés d'information sur les terres des Indiens, l'effectif des bandes et la comptabilité des fonds en fidéicommiss.

La Direction générale des services de gestion a conçu et fait installer trois importants réseaux de traitement électronique des données pour conserver l'information sur la comptabilité des fonds en fidéicommiss, les revenus provenant de l'exploitation pétrolière et gazière, les avances et le registre des terres. Elle s'est procurée des micro-ordinateurs en vue de faciliter l'introduction de la bureautique et l'utilisation de logiciels perfectionnés pour les activités courantes.

La Direction générale des services techniques et des marchés a amorcé des changements notables en vue d'améliorer le contrôle de la qualité et de l'administration des marchés. Les méthodes de contrôle de la qualité concernant l'adjudication des marchés ont été uniformisées et un manuel a été préparé. La Direction générale a mis au point un plan comptable simplifié des projets pour administrer le programme d'immobilisations du Ministère. En accord avec les régions, l'application d'un système de gestion de l'entretien a été élargie pour

## Personnel

1,4 million de dollars (33 projets).

La Direction générale a administré le programme de routes du Nord, au coût de 18 millions de dollars, coordonné le programme des projets spéciaux de relance (comportant 16 projets d'un coût total de 22 millions de dollars) et le programme REAIS qui correspond à 1,4 million de dollars (33 projets).

Couvrir 10 p. 100 des biens des Affaires indiennes et du Nord. Des systèmes informatiques d'inventaire des biens et l'on a commencé à étendre ce système aux Affaires immobilières et de gestion de l'entretien ont également été préparés.

Pour mieux administrer ses ressources humaines, le Ministère a terminé la dernière phase d'un programme global de gestion du personnel. Le plan plurianuel des ressources humaines du Ministère a été le premier document de ce genre préparé dans la fonction publique. Il se rattache à un plan d'ensemble qui englobe des plans d'action, des plans d'exploitation et des plans de travail; il est conçu de façon à promouvoir ceux-ci. Il permet aux cadres supérieurs de mieux administrer leurs ressources humaines, particulièrement dans les catégories de la gestion (PM-5 et au-dessus). Àuprès des organismes centraux, le Ministère est un chef de file dans ce domaine. Parmi les autres initiatives, mentionnons :

La création d'un centre de responsabilité pour l'équipe d'Action positive. Cette équipe a commencé une analyse approfondie de l'effectif du Ministère et fait actuellement un examen des méthodes reliées à l'emploi pour déterminer et éliminer les obstacles systémiques qui affectent l'embauche et les occasions d'avancement pour les autochtones, les femmes, les francophones et les handicapés. L'équipe d'Action positive sera aussi chargée de recommander les mesures spéciales à prendre pour compenser les conséquences d'une discrimination antérieure, exercée envers ces personnes et pour augmenter éventuellement leur nombre à tous les échelons.

L'approbation, par le Vérificateur général, d'un plan particulier fondé sur les recommandations du Projet d'amélioration de la gestion. Ce plan est destiné à accroître l'efficacité des méthodes de gestion et de dotation dans le secteur des ressources humaines.

L'introduction d'une politique officielle sur l'administration des changements dans l'organisation générale du Ministère.

L'augmentation du nombre de rencontres à caractère officiel ou non entre la direction et les syndicats.

Un programme d'information destiné au personnel pour le tenir au courant des grandes questions reliées à l'emploi dans la fonction publique. Ces questions ont été régulièrement expliquées dans *Intercom*, journal du personnel.

les Inuit du Groenland, du Canada et de l'Alaska ont participé à une conférence circumpolaire des peuples inuit tenue à Frobisher Bay en juillet 1983. Plusieurs ministres fédéraux dont celui des Affaires indiennes et du Nord canadien, ont octroyé des fonds à cette fin, et des observateurs des gouvernements fédéral et territoriaux ont assisté à la conférence. L'objectif principal était l'établissement d'une politique de l'Arctique qui serait mise en application par le Canada, le Danemark et les États-Unis et ce, afin de protéger l'environnement et la culture inuit. En août 1983, le Canada et le Danemark ont signé un accord de coopération en vertu duquel les deux pays s'engagent à assurer la protection de l'environnement marin et à poursuivre des activités scientifiques dans les eaux situées entre le Canada et le Groenland.

## Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada

L'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada est chargée d'administrer les droits pétroliers et gaziers sur les terres du Canada qui relèvent de la compétence du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Au nord du 60<sup>e</sup>, les « terres du Canada » s'étendent sur une superficie de 6,4 millions de kilomètres carrés englobant entre autres, les îles de l'Arctique et la mer de Beaufort.

Cet organisme veille à l'application de deux lois : la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada (titulaires des droits pétroliers et gaziers sur les terres canadiennes) et la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz (protection des ressources, forage et autres activités de prospection, exploitation et production, protection de l'environnement et normes de sécurité au travail pour le personnel). En 1983-1984, au nom du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, l'Administration a négocié les conditions d'exploitation pour 20 millions d'hectares de droits pétroliers et gaziers et a modifié les droits pour 52 accords d'exploitation. Actuellement, 79 accords ont été négociés de nouveau en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, pour quelque 37,7 millions d'hectares de terre dans le Nord. Ces nouveaux programmes devraient encourager le secteur privé à maintenir son niveau actuel d'investissements et son rythme d'activités au cours des années 80, en plus de fournir aux habitants du Nord des occasions de formation, d'emploi et d'affaires.

Pendant l'année civile 1983, le nombre de forages effectués au nord du 60<sup>e</sup> a augmenté dans la plupart des secteurs. L'Esso Ressources Canada Ltée a foré 57 puits de développement et a terminé la construction de quatre des artificielles sur le Mackenzie dans le cadre du projet de

Norman Wells. L'Administration s'est occupée de la surveillance des forages, de la construction et de l'exploitation ainsi que du fonctionnement des installations de production à la raffinerie actuelle et de la construction de l'usine centrale de traitement. Ailleurs, dans les T.N.O., trois puits d'exploration ont été forés et un quartierme a été foré par battage au câble au cours de la saison de forages de 1983. Dans la région du delta du Mackenzie-mer de Beaufort, cinq puits ont été forés en 1983. Les dépenses totales relatives aux programmes de forages et d'exploration sismique dans cette région ont atteint environ 65 millions de dollars dont presque 73 p. 100, soit 480 millions, ont servi à l'achat de biens et de services canadiens. L'Administration a ouvert un bureau d'inspection à Inuvik en raison de l'essor des activités dans ce secteur. Au plus fort des activités, 2 000 Canadiens étaient employés, dont plus de 620 avaient été embauchés dans 30 communautés du Nord.

Dans les îles de l'Arctique, au cours de la saison de forages de sept mois en 1983, cinq puits ont été forés. Au total, 74 millions de dollars ont été affectés aux programmes de forages et d'exploration sismique, et 78 p. 100 de cette somme, soit 58 millions, ont servi à l'achat de biens et de services canadiens. Calculé mensuellement, le nombre maximum d'emplois disponibles était de 327, dont 47 étaient occupés par des Inuit embauchés soit à Pond Inlet, soit à Arctic Bay. Le reste des 190 emplois offerts a été comblé par des Canadiens.

En 1983, l'on a fait deux découvertes importantes. Les puits Panarctic et al Cape MacMillan 2K-15, foré à partir d'une plate-forme de glace épaisse dans l'Océan Arctique, a permis de déceler du pétrole et du gaz. Le puits Esso PEX Home et al Itiyok I-27, foré à partir d'une île artificielle installée dans la mer de Beaufort, a conduit à la découverte de pétrole et de gaz.

Au cours du premier trimestre de 1984, les activités de forage et d'exploration sismique ont progressé au même rythme : huit puits ont été terminés sur la terre ferme et trois, dans la mer de Beaufort. Une importante découverte de gaz naturel mélangé à des hydrocarbures liquides a été localisée au puits Esso PCI Home et al Tuk M-09 foré dans la presqu'île de Tuktoyaktuk. Les travaux de forage ont également continué à Norman Wells, augmentant ainsi les retombées économiques pour le Nord et le Canada.

Le Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement a été créé en vertu de l'article 49 de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada. Il est divisé en deux parties : l'une pour les activités menées en mer dans le sud du Canada (relevant de l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada) et l'autre, pour les activités dans le Nord (administrée par le Ministère).

Ces deux fonds ont été constitués pour subventionner les études environnementales et sociales liées directement à la prospection ou à l'exploitation du pétrole et du gaz dans les terres du Canada. Le financement en est assuré grâce à un système de prélèvements auprès des propriétaires et des titulaires d'intérêts pétroliers et gaziers. Les domaines à étudier en priorité sont déterminés par le Ministère et l'on encourage les projets de recherche en la matière.

Le premier appel de propositions dans le cadre de ce programme a donné lieu à 138 projets de la part de 89 demandeurs. Des études sont menées dans des domaines clés tels les icebergs, l'affaiblissement par les glaces, les déversements d'hydrocarbures et les mesures à prendre, les vents, le transport des sédiments de fond, la surveillance des perturbations et les répercussions sociales. Les résultats de ces études seront publiés.

## Audiences publiques

A titre de promoteur de la Commission d'évaluation et d'examen environnemental de la mer de Beaufort, le Ministère a transmis à la Commission, l'information demandée sur son mandat et ses attributions et a collaboré à l'examen de l'Enoncé des incidences environnementales préparé par les demandeurs. Des fonctionnaires du Ministère ont assisté aux audiences publiques tenues dans les principaux centres du Nord ainsi qu'à Calgary et à Ottawa. Un haut fonctionnaire a assisté, à titre d'observateur, à toutes les audiences générales et locales tenues de septembre à décembre 1983; il était présent lors de l'allocation de clôture prononcée par le Ministère au cours des audiences tenues à Ottawa. De 1980 à 1983, le Ministère a versé 1 million de dollars aux agglomérations, aux groupes autochtones et aux autres organismes d'intérêt public du Nord pour préparer des interventions et participer aux audiences de la Commission. Un rapport devrait être déposé au printemps 1984.

Des audiences publiques paraîtront par le Ministère, pour permettre au public de présenter ses vues sur la question des directives sur l'exploitation des placers, ont eu lieu au Yukon; les conclusions ont été publiées.

Au cours de cette année, le Ministère a créé un groupe d'étude composé de représentants du gouvernement du Yukon et des associations autochtones concernées pour le conseiller sur les avantages et les inconvénients du

## Art inuit

Le Ministère a poursuivi ce programme de promotion, qui comprenait l'organisation de deux expositions importantes actuellement présentées à l'extérieur du Canada, et la préparation d'une exposition spéciale à Rideau Hall, résidence du gouverneur général.

## Coopératives

### Évolution sociale et politique

Le gouvernement a continué à appuyer les coopératives du Nord en autorisant un crédit de 8 millions de dollars, réparti sur cinq ans, pour aider les secteurs de la gestion, de la production et de la mise en marché. Six millions ont été affectés à la formation de personnel et de cadres autochtones afin de veiller à ce que les coopératives soient administrées par les personnes qu'elles servent, et de continuer un répertoire de personnes compétentes dont l'expérience peut être utilisée dans tous les domaines de l'expansion économique du Nord. Une subvention de 2 millions a été approuvée pour la réalisation de nouveaux plans d'action reliés à la mise en marché des objets d'art et d'artisanat; la vente de ces objets représente une part considérable des revenus gagnés par les Inuit. Le Ministère coordonnera les initiatives de ce genre grâce à son programme de promotion des arts et des artistes inuit.

## Aménagement du territoire

Le Ministère a tenu des discussions avec les deux gouvernements territoriaux, le Conseil des Indiens du Yukon, l'Association des Métis des Territoires du Nord-Ouest et la Fédération Tunguvik du Nunavut. Ces rencontres ont donné lieu à l'ébauche d'ententes sur les principes d'un aménagement du territoire et la réalisation de programmes en ce domaine. Une entente sur le même sujet a été élaborée avec le Comité d'étude des droits des autochtones au cours des discussions sur les revendications foncières dans cette région.



au-delà du 60°, le rôle du Ministère est très varié. Le mandat du Ministère, qui englobe l'exploitation des ressources, l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement, est rempli par l'intermédiaire du programme des affaires du Nord. Les services offerts aux habitants du Nord, autre domaine de compétence, tendent, de plus en plus, à être transférés aux gouvernements du Yukon et des T.N.-O.; ils sont financés grâce aux paiements de transfert administrés par les Affaires du Nord.

## Exploitation des ressources

Après une fermeture d'un an, la société *United Keno Hill Mines* a repris ses activités à sa mine d'argent en juillet 1983, avec pour objectif une production de 1,2 à 1,4 million d'onces par année.

Après une interruption totale de onze mois, commencée en mai 1983, la *Cyrus Anvil Mining Corporation* a lancé un programme d'enlèvement des morts-terrains à sa mine de Faro (zinc-plomb-argent). Ce projet de 50 millions de dollars, d'une durée de deux ans, financé par la *Dome Petroleum/Cyrus Anvil* et les deux niveaux de gouvernement, a comme objectif à long terme d'augmenter la viabilité de la mine et, à court terme, de réduire les répercussions socio-économiques de la fermeture. Le gouvernement fédéral a dû déployer des efforts considérables pour rouvrir la mine et réembaucher 245 personnes.

En juin 1983, après une fermeture de six mois, la *Pine Point Mine Ltd.* a repris ses activités à la mine et à l'usine de broyage. L'aide financière des gouvernements fédéral et territorial ainsi que les concessions négociées avec les syndicats et les fournisseurs de la société ont été les facteurs déterminants de la réouverture. Enfin, en novembre 1983, la *Canada Tungsten Mining Corporation* a rouvert ses portes après une fermeture de dix mois, due à la baisse du prix du tungstène.

Le projet d'expansion du champ pétrolier de Norman Wells et de construction d'un pipeline a progressé selon le calendrier prévu. Au début de 1984, quatre plates-formes de forage avaient été installées sur des îles artificielles dans le fleuve Mackenzie. Quelques 88 puits avaient été forés, et 70 p. 100 des travaux étaient terminés à la raffinerie centrale, qui doit être construite sur la terre ferme par l'Esso Ressources Canada Ltée.

## Norman Wells

### Routes

En juillet 1983, une nouvelle politique des routes dans le Nord a été adoptée. Celle-ci précise que le Ministère est chargé de l'application de cette politique et de la planification en matière de routes; elle reconnaît aussi le rôle des territoires dans le secteur de l'entretien du réseau routier et de la réfection des routes inter-territoriales. Pour renforcer cette décision, il a été dressé un calendrier des travaux actuels de construction, de réfection de la route Canol Nord et du prolongement du réseau routier en service.

En 1983, les recettes provenant des droits, des baux et des redevances se sont chiffrées à 2,16 millions de dollars. Norman Wells (pétrole brut) et Pointed Mountain (gaz naturel), tous les deux situés dans les T.N.-O., sont les seuls champs producteurs.

Deux comités régionaux des retombées économiques pour le Nord ont été créés. Ils sont chargés de faire connaître à l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, les différents points de vue de la région sur les retombées résultant de la prospection du pétrole et du gaz. Au début de 1984, la *Panarctic Oils Ltd.* a annoncé son intention de produire en petite quantité du pétrole brut de grande qualité provenant du champ pétrolier Bent Horn situé dans l'île Cameron (archipel Arctique). La société prévoit expédier ce pétrole brut aux marchés du Sud une fois l'an (août-décembre) par navire-citerne. Le Ministère a commencé immédiatement l'évaluation de ce projet et continuera de le faire au cours de l'année 1984.

### Pétrole et gaz

Par l'intermédiaire d'une société de forages en coparticipation, la Nation dénée, l'Association des Métis des Territoires du Nord-Ouest et l'Esso Ressources Canada Ltée ont passé un marché de deux ans d'une valeur de 5 millions de dollars avec l'Esso, ce qui permettra d'employer du personnel qualifié (gestion et fonctionnement) d'origine autochtone dans le cadre du projet de Norman Wells. La société *Shehah Drilling Ltd.*, dont la majorité du personnel est d'origine autochtone, est un exemple de cette évolution en faveur de la participation des autochtones au projet de Norman Wells.

La construction du pipeline a commencé en janvier 1984, et dès la fin mars, quelque 600 km de canalisation avaient été posés, laissant encore 280 km à terminer en 1985.



Grâce à un calendrier suivi de négociations mensuelles, neuf sous-ententes touchant les titres de propriété foncière et la gestion des terres ont été paraphées. Les négociations relatives aux avantages économiques ainsi que l'étude menée par le gouvernement fédéral sur une proposition d'accord concernant la faune ont été poursuivies. Des progrès ont été accomplis sur la question complémentaire de la partition éventuelle des Territoires du Nord-Ouest.

## Nation d'Inuit et Association des Métis des Territoires du Nord-Ouest

Les négociations relatives aux revendications des Dénés et des Métis de la vallée du Mackenzie ont énormément progressé avec la signature d'un accord touchant l'admissibilité et l'inscription, questions en litige depuis plusieurs années. Les négociations ont également porté sur le recouvrement des revendications présentées par les Dénés et les Métis, le Comité d'étude des droits des autochtones et le Conseil des Indiens du Yukon. Enfin, les propositions de Dénés et des Métis au sujet du champ pétrolier de Norman Wells ont fait l'objet de discussions.

## Conseil tribal des Nishgas

En 1983-1984, les négociations avec ce conseil ont porté principalement sur la pêche. Le Conseil tribal des Nishgas et le gouvernement fédéral ont présenté des énoncés de principe exposant leur position à ce sujet, ce qui a permis d'amorcer des négociations positives. Par conséquent, des domaines d'entente éventuelle ont été déterminés et font actuellement l'objet de négociations.

Les indemnités prévues s'élèvent actuellement à 45 millions de dollars (en dollars de 1977). Parmi les mesures socio-économiques destinées à aider les Inuvialuit à créer un cadre économique stable, mentionnons la constitution d'un fonds de promotion économique de 10 millions. Par l'intermédiaire de la société Inuvialuit de gestion des terres, les Inuvialuit recevront les titres de propriété sur la surface et le sous-sol pour une superficie de 11 000 km<sup>2</sup> de terres adjacentes aux six communautés Inuvialuit, ainsi que sur 2 000 km<sup>2</sup> de terres situées au cap Bathurst. Ces terres constitueront une zone protégée, donc à l'abri de toute expansion industrielle. Les Inuvialuit recevront aussi les titres de propriété sur une zone supplémentaire de 78 000 km<sup>2</sup>, exclusion faite des droits sur le pétrole brut, le gaz naturel et les minéraux.

### Conseil des Indiens du Yukon

Au cours de la dernière année, plusieurs événements importants ont marqué la revendication du Conseil des Indiens du Yukon. On est parvenu à une entente à la table des négociations sur des questions telles que les droits sur le sous-sol en vertu des terres cédées, la relation entre le règlement d'une revendication foncière et la définition des droits constitutionnels des peuples autochtones (article 37) et la nécessité de régler de façon définitive cette revendication. Dans ce contexte, le Conseil des Indiens du Yukon et les représentants du gouvernement fédéral ont paraphé une entente de principe en janvier 1984; les titres de propriété n'ont fait l'objet d'aucune définition par le gouvernement (traité ou autre accord). Les négociations menées dans le cadre de ces revendications portent sur la terre, l'indemnisation, les droits de chasse et de pêche, et d'autres avantages; elles peuvent aussi conduire à l'autonomie politique sur le plan local. Le processus de règlement comprend la participation des gouvernements provinciaux ou territoriaux aux négociations lorsque leurs domaines de compétence sont en cause.

Dans le Nord, deux événements importants ont marqué la dernière année : l'approbation par le gouvernement de la revendication présentée par le Comité d'étude des droits des autochtones (Arctique de l'Ouest) mais sous réserve de la ratification d'un accord définitif par le requérant, et la signature d'une entente globale de principe portant sur la revendication du Conseil des Indiens du Yukon.

Dans les provinces des Prairies, soit le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, une série de revendications foncières portant sur les droits en suspens sur les terres touchées par les traités, a été présentée. En vertu de traités signés de 1871 à 1908 entre le gouvernement fédéral et les Indiens de ces provinces, des terres de réserve devaient être mises de côté pour les bandes signataires. Dans certains cas, les bandes n'ont pas reçu toutes les terres promises, elles ont donc présenté au gouvernement des revendications à ce sujet. Au cours de l'année, des 14 revendications de cette sorte examinées, sept ont été acceptées et sept ont été rejetées. Jusqu'à ce jour, 30 revendications ont été validées en Saskatchewan, 22 au Manitoba et 2 en Alberta. Cependant, le processus de règlement de ces revendications a été quelque peu ralenti dernièrement, étant donné que l'Alberta et la Saskatchewan faisaient un examen de leur politique en ce domaine. Pendant ce temps, le Manitoba a mené des négociations intensives avec le gouvernement du Canada et les bandes indiennes.

## Revendications globales

Le Bureau des revendications des autochtones a le mandat de négocier en tout temps les six revendications globales suivantes :

Dans le Nord, deux événements importants ont marqué la dernière année : l'approbation par le gouvernement de la revendication présentée par le Comité d'étude des droits des autochtones (Arctique de l'Ouest) mais sous réserve de la ratification d'un accord définitif par le requérant, et la signature d'une entente globale de principe portant sur la revendication du Conseil des Indiens du Yukon.

Le Bureau des revendications des autochtones a le mandat de négocier en tout temps les six revendications globales suivantes :

## Inuvialuit — Arctique de l'Ouest

En décembre 1983, la première revendication globale a parvenu à une convention définitive était paraphée par les négociateurs du gouvernement fédéral et le Comité Inuvialuit. Les conditions de la Convention prévoient une gamme de droits et d'avantages, dont des droits fonciers, des compensations financières, des droits de chasse et de pêche et des droits exclusifs de prise, des mesures économiques ainsi que la participation des Inuvialuit à des comités consultatifs sur l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

# Bureau des revendications des autochtones

Le Bureau des revendications des autochtones coordonne la préparation de la réponse du gouvernement aux revendications qui lui sont présentées, il en négocie le règlement et conseille le Ministre sur l'évolution de la politique en ce domaine.

## Revendications particulières

Les revendications particulières portent sur l'administration des terres et autres biens conformément à la Loi sur les Indiens ainsi que sur le respect des traités signés avec les Indiens.

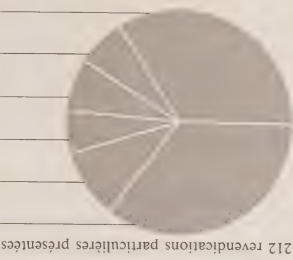
Àu début de 1982, le gouvernement a réitéré son intention de remplir ses obligations légales envers les Indiens et ce, par le règlement de revendications particulières. À cette fin, des lignes directrices ont été élaborées; les critères d'acceptation et d'évaluation des revendications et des indemnisations en la matière ont été élargis. Depuis la publication de la brochure *Dossier en souffrance* portant sur la politique des revendications des autochtones, le processus a été accéléré. En neuf ans, soit de 1973 à 1982, douze revendications seulement ont été réglées tandis qu'en une année (1983-1984), sept règlements ont été terminés, huit dossiers acceptés en vue de négociations et environ douze nouvelles revendications mises à l'étude.

Dés négociations actives sur les revendications particulières ont été menées dans l'ensemble du Canada.

Dans les Maritimes, des négociations ont été amorcées avec quatre bandes et une entente finale a été signée avec la bande *Oromocto (Nouveau-Brunswick)* — une indemnité de 2 550 000 \$ sera versée pour environ 29 hectares de terre de réserve.

En Ontario, six revendications ont fait l'objet de négociations. Dans cette province, les voies normales de règlement des revendications sont quelquefois renforcées par un processus tripartite coordonné par la Commission des Indiens de l'Ontario. Parmi les dossiers négociés, citons la revendication de :

la bande *Long Lake* n° 58 — une indemnité de 192 466 \$ a été versée pour environ 43 hectares de terre de réserve, saisis en 1941 lors de la construction d'une route provinciale. Cette revendication a été négociée grâce au processus tripartite.



212 revendications particulières présentées

En Alberta, deux revendications particulières ont été réglées avec la bande *Garden River* — un règlement de 2,5 millions de dollars a été accepté par le conseil de bande et approuvé par le gouvernement fédéral en juin 1983. Cependant, à la suite d'un référendum, la bande a rejeté cette proposition en septembre 1983. Un autre vote est prévu pour la fin de l'automne 1984.

En Colombie-Britannique, l'on est parvenu à trois ententes tripartites définitives avec la bande *Squamish, Westbank et Okanagan* — le montant des indemnités prévues s'élevait à 10 786 198 \$; 9 122 572 \$ seront versés par le gouvernement du Canada et 1 663 626 \$, par le gouvernement de la province. En outre, cette dernière rendra aux trois bandes 96,73 hectares de terre.

l'accord.

la bande *Peigan* — cette revendication a été réglée d'après les critères retenus pour les revendications particulières. Il ne reste plus qu'à ratifier l'accord.

Ces trois revendications font partie du dossier des terres réservées en Colombie-Britannique. À la suite du rapport d'une commission royale d'enquête, déposé en 1916, quelque 13 500 hectares de terre appartenant à 22 bandes avaient été retirés des réserves sans le consentement des Indiens. En 1920, cette décision a été sanctionnée par une loi spéciale. En vertu de celle-ci, les terres qui avaient été retirées des réserves indiennes devaient alors des terres de la Couronne et au cours des années, une partie d'entre elles a été vendue à des tiers. Lorsque c'était le cas, une indemnisation faisant partie du règlement a été versée par le gouvernement fédéral.

Sur les 22 revendications présentées au départ, six ont été réglées. Parmi les 16 bandes requérantes qui restent, sept ont droit à des indemnisations du gouvernement fédéral ainsi que du gouvernement provincial; le montant correspondant à la part fédérale a été mis de côté jusqu'à la fin de l'année financière 1984-1985. Les neuf bandes restantes recevront soit toutes les terres qui ont été retirées de leur réserve, soit une indemnisation qui leur sera versée par la province pour les terres conservées à l'usage



qui leur seront transférées. La mise en place d'institutions économiques devrait proposer entre autres des possibilités intéressantes en vue de cette expansion.

## Exploitation des ressources

Le Cabinet a approuvé un important programme permanent de projets d'exploitation des ressources. Au cours des trois prochaines années, 14,5 millions de dollars seront octroyés aux Indiens et aux Inuit pour leur permettre de participer à ces projets, de façon à les aider non seulement à profiter des avantages de telles initiatives mais également à en atténuer les répercussions négatives sur le plan socio-économique. L'octroi de fonds par le Ministère, à la bande Lax Kw'alaams de Port Simpson (C.-B.), en est un bon exemple. Les chefs de la bande, grâce à un financement provenant du fonds des répercussions des projets de mise en valeur des ressources, ont négocié une entente avec la *Dome Petroleum*. Cette entente devrait rapporter à la bande plusieurs millions de dollars si l'on construit près de Grassy Point une usine de liquéfaction du gaz naturel pour le compte de la *Dome*. L'entente négociée porte entre autres sur les points suivants : le financement (500 000 \$ par an), les projets d'investissements, l'emploi et la formation, la protection de la pêche et une compensation, et le rescap de distribution du gaz naturel à la communauté de Lax Kw'alaams.

En retour, la *Dome* a obtenu ce qu'elle désirait : un droit de passage sur les terres de la réserve; la garantie que la bande ne ferait pas valoir ses droits ancestraux pour s'opposer au projet, et l'accord de la bande lors des audiences publiques prévues pendant les travaux de construction et la phase d'exploitation.

## RELAIS et Canada au Travail

Le Ministère a administré le secteur, réservé aux Indiens (RELAIS) — Emploi et Immigration Canada; les fonds du programme RELAIS ont été augmentés en convertissant les prestations d'aide sociale des chômeurs admissibles aptes au travail, afin de constituer un fonds de base réservé aux salaires et aux avantages sociaux. D'autres crédits du Ministère — venant des postes suivants : capital, logement et infrastructure — ont également été utilisés pour créer des emplois dans les réserves. Dans le cadre du programme RELAIS (1983-1984), 21,8 millions de dollars ont servi à la création de 92 884 semaines de travail.

À la fin de 1983-1984, Canada au Travail avait versé 7,5 millions de dollars au programme de création d'emplois du Ministère, destiné spécialement aux autochtones en chômage. Selon les prévisions, on s'attend des la fin de mars 1985, à la création de quelque 1 650 emplois.

Cette année, le montant total des subventions octroyées aux bandes pour couvrir les frais de fonctionnement des conseils de bande ainsi que les frais généraux d'administration des bureaux et des services a doublé. Une somme de 36,9 millions a été ajoutée aux 38,4 millions déjà prévus par le gouvernement du Canada, d'où un total de 75,3 millions de dollars.

Ces 36,9 millions sont un supplément au financement permanent accordé aux conseils de bande. Cette somme englobe une augmentation de 33,7 millions pour les frais généraux et un crédit de 3,2 millions pour les contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés. Le montant des subventions versées à chaque bande sera déterminé en fonction de l'importance du nombre de personnes concernées, de la nature des programmes proposés et de l'emplacement de la réserve.

grâce à cette augmentation, les bandes disposeront de fonds suffisants pour administrer leurs bureaux, rémunérer leurs représentants, élus ou nommés, à un niveau correspondant à leurs attributions. Actuellement, la prestation totale des 573 bandes dispense directement certains services. En 1983-1984, la moitié du budget total des Affaires indiennes et Inuit a été administrée par les bandes, ce qui est un changement marqué depuis 1971; à cette époque, en effet, 16 p. 100 seulement du budget total étaient gérés par la bande.

Au cours de la dernière décennie, au fur et à mesure que les bandes ont pris en charge un plus grand nombre de services, les activités des conseils de bande sont devenues plus complexes. Cette année, un crédit supplémentaire de 10 millions de dollars (réparti sur deux ans) a été approuvé pour subventionner un programme de formation en gestion de bandes ainsi que la formation semi-professionnelle, deux domaines se rattachant à un ensemble mis au point par le Ministère au cours des dernières années afin de permettre aux bandes d'acquiescer des compétences en administration. Ce nouveau financement est conforme à la politique du gouvernement qui vise le transfert aux autochtones des services qui leur sont destinés.

## Expansion économique

Le Ministère a participé à diverses initiatives dont l'objectif commun était une expansion, contrôlée par les Indiens, de l'économie et des occasions d'emploi. Ces initiatives, tenant compte de la situation dans les réserves et hors de celles-ci, doivent permettre de parvenir à une croissance économique soutenue et de favoriser l'autonomie des Indiens.

Tous les chefs indiens sont d'accord pour reconnaître que l'expansion économique va de pair avec l'autonomie politique. L'expansion économique devrait élargir et faire ressortir les responsabilités des gouvernements autochtones, tout en donnant aux chefs indiens la liberté d'utiliser du mieux possible les ressources financières et autres



# Affaires

## indiennes et inuit

En vertu de la Loi, le Ministère est chargé d'assurer aux Indiens inscrits et aux Inuit, des services identiques aux services municipaux et provinciaux. Ces services sont dispensés par le Programme des affaires indiennes et inuit. De plus en plus, les communautés autochtones tendent à prendre la relève en ce domaine, et la moitié du budget total des Affaires indiennes et inuit est actuellement admistrée par les conseils de bande. En outre, conformément à la Loi, le Ministère est tenu d'aider les Indiens inscrits et les Inuit à acquérir les compétences nécessaires pour occuper des emplois et participer au secteur des affaires.

## Progrès social

### Education

Conformément aux principes directeurs visant à promouvoir l'autonomie politique des Indiens, de nombreuses bandes administrent actuellement leurs propres écoles. Reconnaisant l'état actuel des installations, le programme des Affaires indiennes et inuit a consacré des sommes importantes à la construction d'écoles :

1980-1981	31 192 000 \$
1981-1982	38 093 000 \$
1982-1983	42 387 200 \$
1983-1984	58 035 000 \$

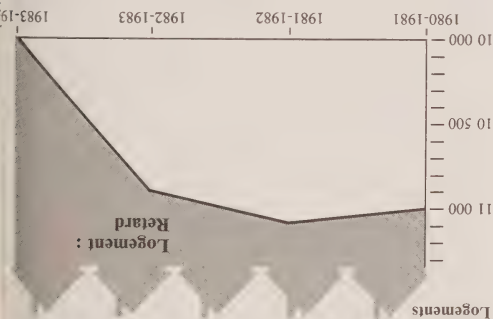
En 1983-1984, près de 7 000 Indiens étaient inscrits à des programmes postsecondaires; l'on en comptait seulement 1 700, il y a dix ans. De plus, le programme d'aide à l'éducation postsecondaire proposé par le Ministère a été prolongé pour les étudiants suivant les cours préparatoires au collège ou à l'université; environ 300 étudiants ont pu profiter de ce programme.

Des fonds ont été affectés au fonctionnement d'un secrétariat de l'enseignement qui relève de l'Assemblée des premières nations. Ce secrétariat, qui seconde l'Assemblée en ce domaine, assurera la coordination générale des activités des personnes chargées de ce dossier à l'Assemblée. À la suite d'un examen complet des services actuels mené par le secrétariat, l'Assemblée des premières nations fera des propositions en vue de modifier la politique et délimitera les secteurs qui requièrent des changements législatifs afin d'amorcer une évolution.

La création de ce secrétariat fait ressortir les occasions pour le Ministère et l'Assemblée des premières nations de poursuivre ensemble les mêmes buts dans ce domaine.

## Logement dans les réserves

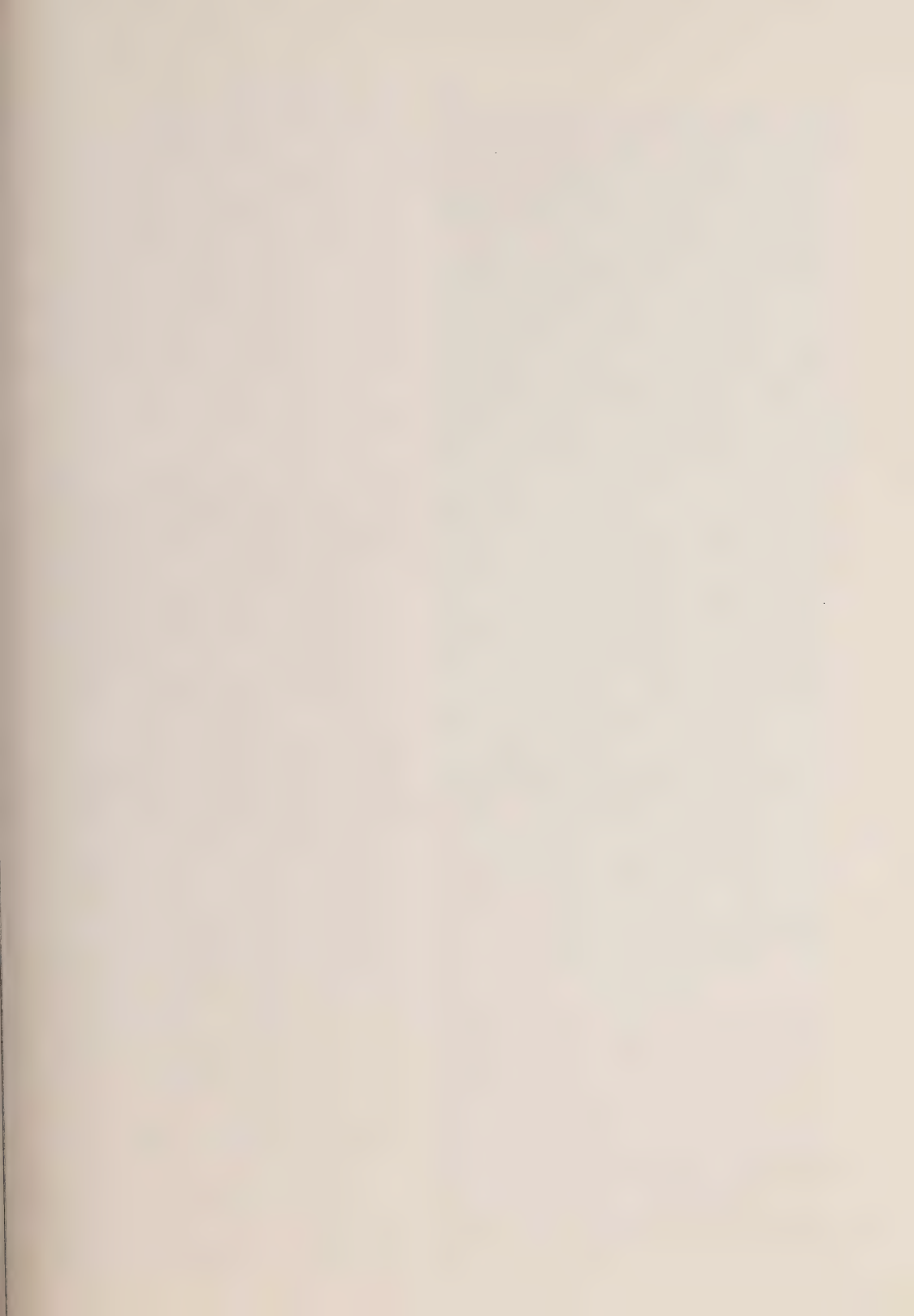
En 1983, le Cabinet a augmenté de 22,3 millions le budget au poste du logement dans les réserves, ce qui porte, au total, à 92,9 millions de dollars. Les subventions moyennes de base ont donc augmenté de 6 p. 100, ce qui couvre entièrement la hausse des coûts de construction dans les régions rurales et éloignées. Pour la première fois, ces subventions prévoyaient une réserve pour compenser dans une certaine mesure, les conditions économiques dans lesquelles vivent de nombreuses bandes. De plus, le coût total du transport des matériaux de construction dans les régions éloignées est maintenant assuré.



Une partie de ces fonds est affectée indirectement au programme de logement car elle sert, au niveau de la bande, à acquérir des compétences tant sur le plan technique qu'en matière de gestion et de planification. Ces fonds servent aussi à des projets qui démontrent des techniques avancées et prouvées de construction de logement. Toutes les régions ont fait appel au Programme de logement pour les ruraux et les autochtones de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, et donc, 1 039 logements ont été construits ou rénovés.

Le budget d'avril 1983 prévoyait une affectation exceptionnelle de 40 millions de dollars en vue d'augmenter au maximum le nombre de logements neufs et de rénovations dans les réserves. Cette disposition spéciale a permis de réduire notablement le retard dans ce secteur; 900 maisons ont été construites ou remises en état, partiellement dans les réserves sans avenir économique; cette initiative a stimulé l'activité non seulement dans les réserves mais également dans l'industrie canadienne en général. En outre, dans le cadre du programme habituel de logement, 2 616 unités ont été construites et 3 771, rénovées.

# Sphères d'activité



Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz  
Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques  
Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien  
**Affaires du Nord :**  
Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien  
Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques  
Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz  
Loi sur l'arpentage des terres du Canada  
Loi sur le pétrole et le gaz du Canada  
Loi sur les concessions de terres publiques  
Loi sur les eaux intérieures du Nord  
Loi sur les forces hydrauliques du Canada  
Loi sur les terres territoriales  
Loi sur les territoires du Nord-Ouest  
Loi sur les titres de biens-fonds  
Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon  
Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon  
Loi sur le Yukon  
**Affaires indiennes et inuit :**  
Loi ayant pour objet de régler certaines questions entre les gouvernements du Canada et de l'Ontario concernant les terres des réserves des saouages (et modifiant la Loi des Indiens)  
Loi concernant la réserve de Caughnawaga  
Loi concernant la réserve de Sauvages Songhees  
Loi concernant le pétrole et le gaz des terres indiennes de la Saskatchewan  
Loi concernant le transfert des ressources naturelles du Manitoba  
Loi confirmant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province de la Nouvelle-Écosse à l'égard de réserves indiennes  
Loi confirmant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick à l'égard de réserves indiennes  
Loi de 1921 pour le contrôle du lac des Bois  
Loi de la conservation du lac Seul  
Loi de la zone de chemin de fer et du Bloc de la rivière La Paix  
Loi des chemins de Saskatchewaan et d'Alberta  
Loi des eaux de la zone du chemin de fer  
Loi des îles St-Régis  
Loi des ressources naturelles de l'Alberta  
Loi d'établissement de soldats  
Loi du règlement relatif aux terres des saouages de la Colombie-Britannique  
Loi modifiée de 1961 sur le transfert des ressources naturelles (Terres d'écoles)  
Loi sur la réserve indienne de St. Peter  
Loi sur le partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson  
Loi sur le règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois  
Loi sur le règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique  
Loi sur les concessions de terres publiques  
Loi sur les ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique

## Lois

Le mandat du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien est défini par la Loi sur le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.  
Ajoutons que le Ministère est chargé de la mise en application des lois suivantes :  
**Affaires du Nord :**  
Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien  
Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques  
Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz  
Loi sur l'arpentage des terres du Canada  
Loi sur le pétrole et le gaz du Canada  
Loi sur les concessions de terres publiques  
Loi sur les eaux intérieures du Nord  
Loi sur les forces hydrauliques du Canada  
Loi sur les terres territoriales  
Loi sur les territoires du Nord-Ouest  
Loi sur les titres de biens-fonds  
Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon  
Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon  
Loi sur le Yukon  
**Affaires indiennes et inuit :**  
Loi ayant pour objet de régler certaines questions entre les gouvernements du Canada et de l'Ontario concernant les terres des réserves des saouages (et modifiant la Loi des Indiens)  
Loi concernant la réserve de Caughnawaga  
Loi concernant la réserve de Sauvages Songhees  
Loi concernant le pétrole et le gaz des terres indiennes de la Saskatchewan  
Loi concernant le transfert des ressources naturelles du Manitoba  
Loi confirmant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province de la Nouvelle-Écosse à l'égard de réserves indiennes  
Loi confirmant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick à l'égard de réserves indiennes  
Loi de 1921 pour le contrôle du lac des Bois  
Loi de la conservation du lac Seul  
Loi de la zone de chemin de fer et du Bloc de la rivière La Paix  
Loi des chemins de Saskatchewaan et d'Alberta  
Loi des eaux de la zone du chemin de fer  
Loi des îles St-Régis  
Loi des ressources naturelles de l'Alberta  
Loi d'établissement de soldats  
Loi du règlement relatif aux terres des saouages de la Colombie-Britannique  
Loi modifiée de 1961 sur le transfert des ressources naturelles (Terres d'écoles)  
Loi sur la réserve indienne de St. Peter  
Loi sur le partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson  
Loi sur le règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois  
Loi sur le règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique  
Loi sur les concessions de terres publiques  
Loi sur les ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique

blité publique.

La deuxième phase de la stratégie globale de l'énergie dans le Nord, qui inclut une étude des options touchant le rôle de la Commission d'énergie du Nord canadien, a été approuvée par le Cabinet en avril 1983. Le Programme fédéral d'aide aux abonnés des compagnies d'électricité, le Programme de subvention à la consommation d'électricité par les entreprises et le Programme de subvention au chauffage domiciliaire au mazout se sont poursuivis en 1983-1984. En février 1984, le Cabinet a accepté de prolonger les subventions jusqu'à la fin de 1984-1985 et a modifié le rôle et le mandat de la Commission en vue d'en améliorer le fonctionnement général et la responsabilité publique.



# Évolution générale

Au cours de l'année 1983-1984, des progrès notables ont été accomplis dans les trois grands domaines de compétence qui relèvent du Ministère, soit les affaires indiennes, la mise en valeur du Nord et les revendications des autochtones.

Au centre de ces grands thèmes, se trouve l'établissement d'une assise économique et juridique qui favorisera l'instauration d'institutions autonomes pour le Nord et les autochtones. En fait, cette question n'est pas nouvelle. Depuis sa création en vertu de la loi en 1966, le Ministère a constamment travaillé à redéfinir et à répartir d'une autre façon des pouvoirs dont l'exercice était laissé à la discrétion des administrateurs. Au cours des années, les pouvoirs administratifs du gouvernement fédéral ont diminué, et une attention particulière a été accordée à la mise en place d'une nouvelle organisation pouvant s'intégrer au contexte politique du Canada.

Au cours de l'année financière, un certain nombre d'étapes importantes en faveur de ce changement ont été franchies :

Le Comité parlementaire spécial sur l'autonomie politique des Indiens a présenté son rapport, et le gouvernement l'a accueilli favorablement.

Le gouvernement fédéral a déposé un projet d'accord touchant le droit des peuples autochtones à disposer de leurs propres institutions.

Dans le Nord, la Convention définitive avec les Inuvialuit touchant leur revendication foncière a été signée.

Dans le contexte des revendications foncières globales, le gouvernement fédéral est arrivé à proposer l'application d'une formule de financement pour les gouvernements territoriaux. Enfin, des progrès ont été réalisés au sujet de la partition éventuelle des Territoires du Nord-Ouest.

En accord avec tous les partis à la Chambre, le Parlement institua, en décembre 1982, le Comité spécial sur l'autonomie politique des Indiens. Ce comité a reçu un mandat assez large afin de mener une étude approfondie sur la question de l'autonomie politique des Indiens. Un membre nommé d'office représentait l'Assemblée des premières nations au Comité; le Conseil national des autochtones du Canada et l'Association des femmes autochtones du Canada étaient représentés par des agents de liaison. Le rapport du Comité, déposé en novembre 1983, formulait des recommandations audacieuses en vue d'établir une nouvelle relation entre le gouvernement fédéral et les Indiens :

Le Comité recommande que le gouvernement fédéral établisse une nouvelle relation avec les premières nations indiennes et qu'un élément essentiel de cette relation soit la reconnaissance de l'autonomie politique des Indiens.

Pour ce faire, le rapport du Comité recommandait qu'il soit modifiée la Constitution canadienne et d'adopter de nouvelles lois.

C'est dans l'esprit de ce rapport que le gouvernement prévoit dans le projet de loi C-31, l'adoption d'un nouveau rapport et on indiquait la volonté de mettre en application la plupart des recommandations du Comité.

Sur le plan constitutionnel, le fait saillant de la Conférence des premiers ministres tenue à Ottawa les 8 et 9 mars 1984 a été l'allocation d'ouverture du Premier ministre. Ce dernier a exprimé la volonté du gouvernement d'inscrire dans la Constitution le droit des peuples autochtones à disposer de leurs propres institutions. Au cours de la Conférence, il a été déposé un projet d'accord en vertu duquel le gouvernement fédéral s'engageait à négocier, les domaines de compétence et les pouvoirs de ces institutions ainsi que les dispositions financières qui s'y rattachent. Bien que cet accord n'ait pas reçu un appui suffisant de la part des provinces, trois d'entre elles en ont cependant accepté le principe.

Le processus complexe de la négociation du règlement des revendications foncières globales présentées par les autochtones du nord du Canada commence à donner des résultats. Le Comité d'étude des droits des autochtones a signé une convention définitive qui, dès qu'elle aura été ratifiée par ses membres, sera portée à l'attention du Parlement sous la forme d'un projet de loi. Une fois adoptée, ce projet deviendra loi et la Convention sera protégée par la Constitution. En échange de titres ancestraux vagues et mal définis sur l'utilisation des terres, les 2 500 Inuvialuit de l'Arctique de l'Ouest se verront accorder un grand nombre d'avantages et de droits. Au Yukon, le Conseil des Indiens est en voie de conclure un accord de principe portant sur sa revendication globale. Ces règlements posent l'assise économique nécessaire pour permettre aux autochtones de devenir autonomes et de veiller à leur propre expansion.

La création d'un cadre pour les gouvernements autochtones locaux est un aspect important des deux revendications globales qui ont déjà été réglées et qui visent la région de la baie James et le nord-est du Québec. À cet effet, il a été institué au Ministère un secrétaire chargé de faciliter l'application de ces conventions. Parallèlement au processus de négociations des revendications foncières, les habitants du Nord essaient d'instaurer une nouvelle forme de gouvernement avec l'appui du gouvernement fédéral et l'on se dirige progressivement vers un gouvernement responsable. Dans la ligne de cette évolution, le Ministère annonçait en mai 1983 que la fonction de sous-commissaire des T.N.-O. perdrait de son importance et que le commissaire devrait renoncer à son rôle de président du conseil d'administration des finances des T.N.-O.

# Évolution générale

Un aspect important du mandat du Ministère touche la diffusion de l'information auprès du public canadien et de la population autochtone. Compte tenu de sa complexité et de ses nombreux services, le Ministère doit publier un grand nombre de documents pour des publics très divers. Au cours de la dernière année, la Direction générale des communications a fait un effort particulier pour faciliter l'accès à ces publications. Plusieurs documents maintenant disponibles contiennent la liste et une description des textes destinés à ces différents publics. Pour les obtenir, vous devez écrire à l'adresse suivante :

Ministère des Affaires indiennes  
et du Nord canadien  
Demandes de renseignements du public  
Direction générale des communications  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H4

La Section des demandes de renseignements du public offre actuellement un nouveau service téléphonique sans frais d'interurbain pour l'ensemble du Canada (INWATS); il suffit de composer le 1-800-567-9604. Le public est invité à communiquer avec ce service pour obtenir des renseignements sur le Ministère.

## Catalogues disponibles

### En stock

Description des publications d'intérêt général actuellement disponibles.

### Rapports de recherche

Description des rapports de recherche portant sur des sujets particuliers et publiés par la Direction de la recherche.

### Études environnementales

Liste de plus de trente études publiées par la Direction générale de la protection de l'environnement du Nord.

### Filmographie

Liste par catégorie et description des films qui peuvent être empruntés à l'administration centrale du Ministère à Ottawa.

# Sommaire financier

Ventilation des dépenses et des recettes par programme pour 1982-1983 et 1983-1984 (en dollars)

Dépenses budgétaires			
Dépenses de fonctionnement		1982-1983	1983-1984
Affaires indiennes et inuit	385 304 089		395 915 930
Affaires du Nord	68 809 817		74 258 075
Administration	47 650 369		51 003 179
Dépenses en immobilisations			
Affaires indiennes et inuit	51 169 979		67 855 147
Affaires du Nord	21 156 752		22 852 472
Subventions, contributions et autres paiements de transfert			
Affaires indiennes et inuit	710 386 680		923 504 759
Affaires du Nord	390 449 575		498 058 492
Revendications des autochtones	5 677 747		19 864 520
Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement			cr 1 831 628
Total		1 680 605 008	2 051 480 946

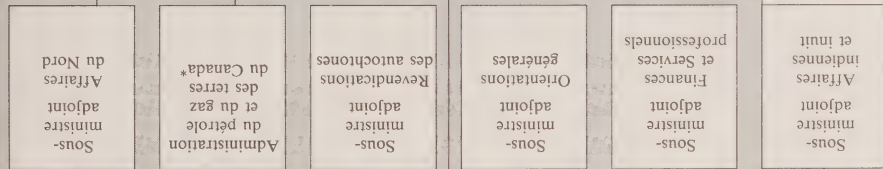
Dépenses non budgétaires			
Prêts, investissements et avances			
Affaires indiennes et inuit	(22 554)		75 136
Affaires du Nord	(11 762 163)		(10 088 736)
Revendications des autochtones	13 541 753		14 918 175
Administration	31 136 206		21 582 851
Total		32 893 242	26 487 426

Recettes			
Affaires indiennes et inuit		9 938 088	9 778 696
Affaires du Nord	14 546 354		12 475 113
Administration	17 295 935		33 807 124
Revendications des autochtones	73 987		73 987
Total		41 854 364	56 134 920

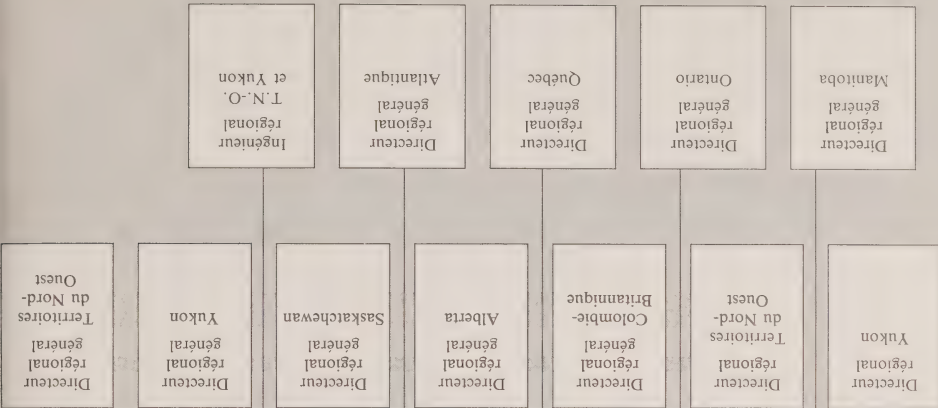


Diagramme de la structure ministérielle :

- Sous-ministre
- Sous-ministre associé

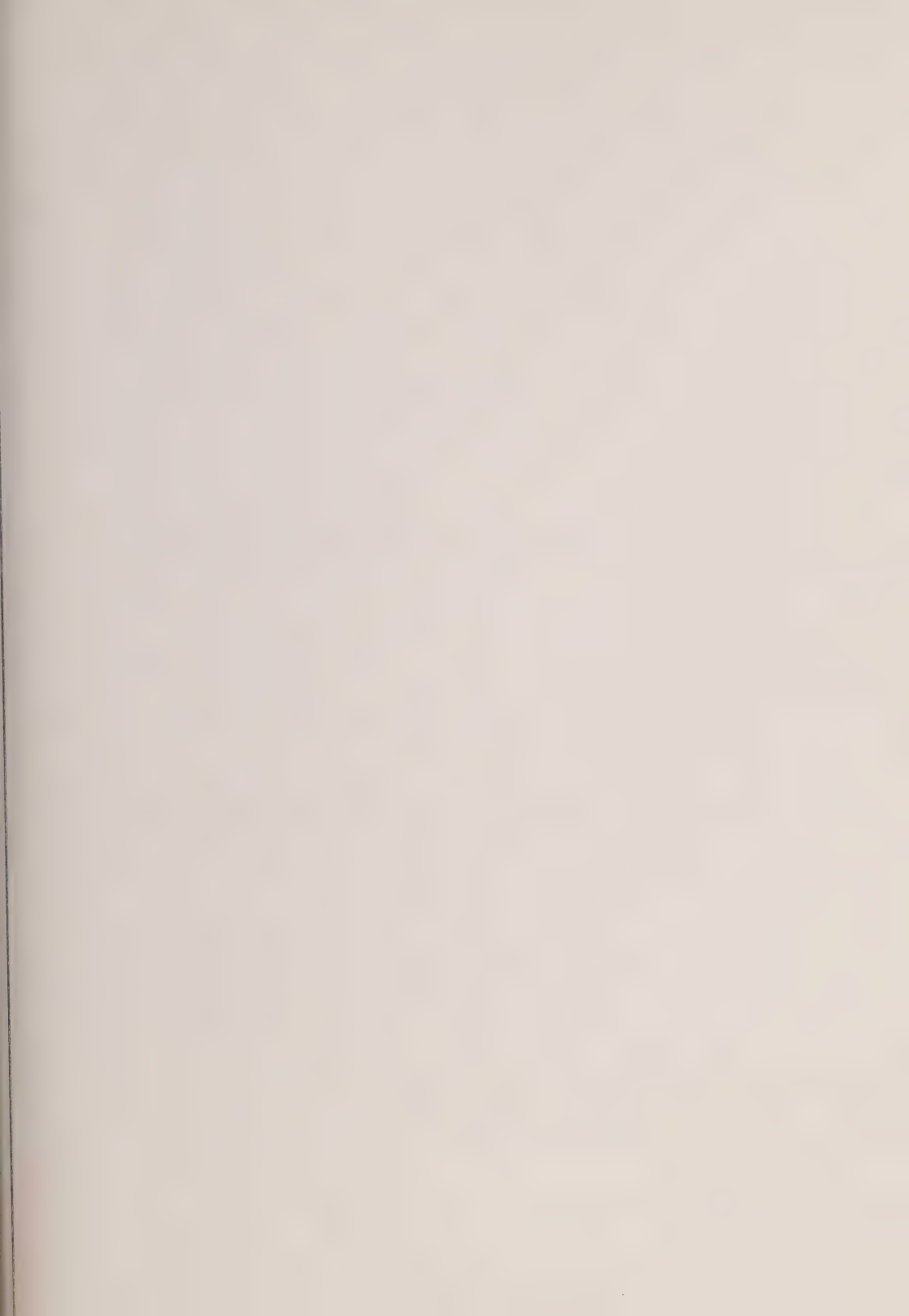


Directeur régional  
Yukon



\* Cet organisme relève à la fois du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et de celui de l'Énergie,

**Vue d'ensemble**



# Table des matières

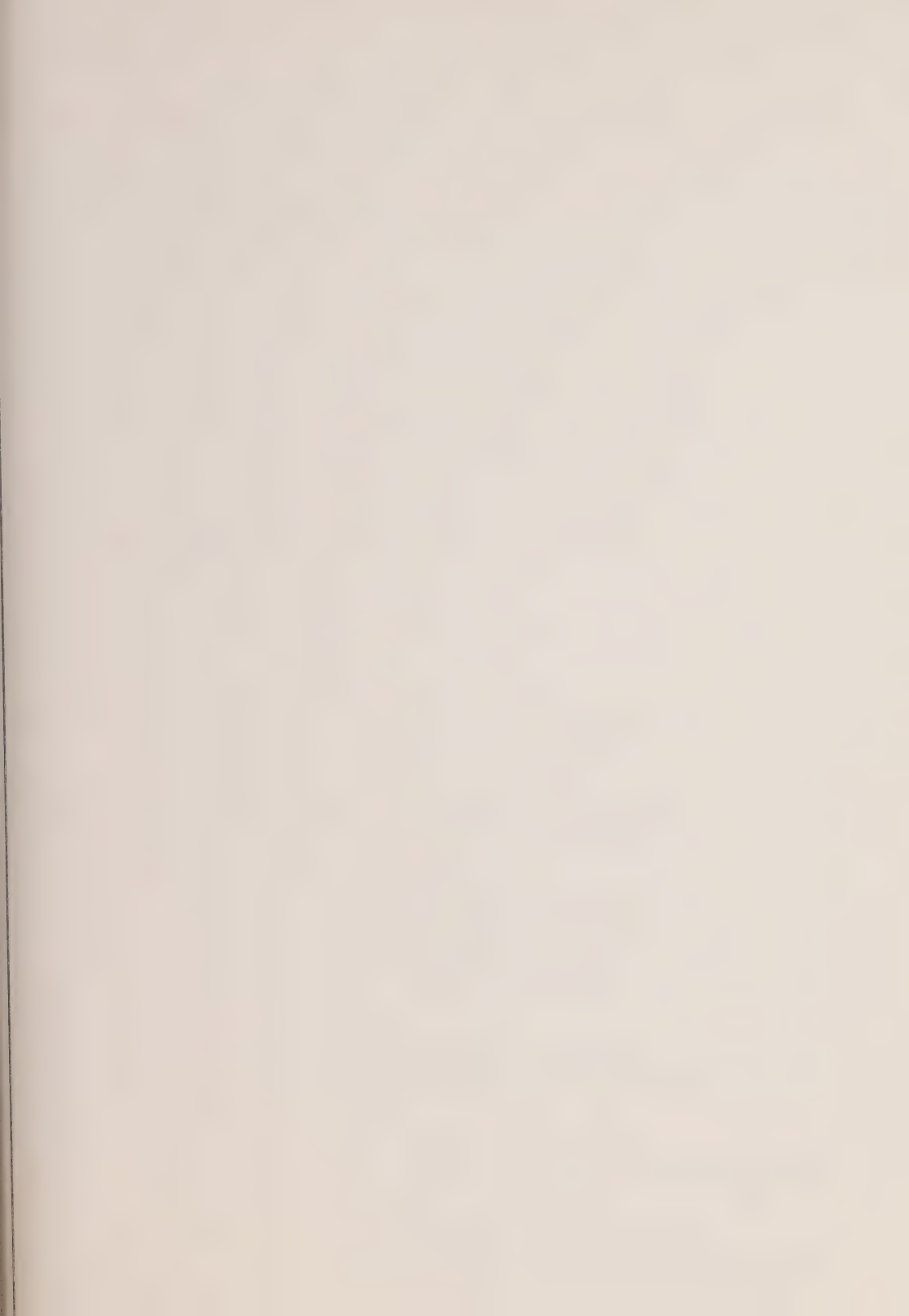
5 Vue d'ensemble

9 Evolution générale

13 Sphères d'activité

25 Bureaux régionaux





Il me fait plaisir de présenter le rapport annuel du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour l'année financière 1983-1984.

Même si à cette date je n'étais pas encore ministre, je suis parfaitement au courant des événements récents qui ont influé sur la relation de ce ministère avec les Indiens, les Inuit et la population du Nord.

Ce document est en quelque sorte le dossier officiel des orientations générales qui ont été élaborées au cours de cette période. C'est une description des activités nouvelles ou en cours.

Avec l'arrivée au pouvoir d'un nouveau gouvernement, il faut s'attendre à des réalisations nouvelles, à une perception différente et à des changements afin d'adapter à la réalité quotidienne les programmes du Ministère. Parmi les changements les plus importants, mentionnons ceux qui résultent de l'évolution en faveur de l'autonomie des Indiens et de l'instauration de gouvernements dans le Nord.

Je pense que tous ceux qui liront ce rapport y trouveront des données et des faits intéressants.

David E. Crombie

«Ministre des Approvisionnement et  
Services Canada

OS-6014-000-BB-A1  
N° de catalogue : R1-1984  
ISBN 0-662-53416-6

Publié avec l'autorisation de  
l'hon. David E. Crombie, c.p., député,  
ministre des Affaires indiennes  
et du Nord canadien,  
Ottawa, 1984.

# 83/84 RAPPORT ANNUEL





CA1  
IA  
-A55



Indian and Northern  
Affairs Canada

Affaires indiennes  
et du Nord Canada

# ANNUAL REPORT

# 1984 1985

Canada

Published under the authority of the  
Hon. David E. Crombie, P.C., M.P.,  
Minister of Indian Affairs and  
Northern Development.  
Ottawa, 1986.

QS-6023-000-BB-A2  
Catalogue No. R1-1985  
ISBN-0662-54165-0.

© Minister of Supply and Services Canada

---

I am pleased to present the report of the Department of Indian Affairs and Northern Development for the fiscal year 1984-1985. I was privileged to become Minister during this time, which saw important initiatives by the new government.

This was a memorable year for Canada's Indian and Inuit peoples, as they moved closer to self-government. At the same time, significant steps were taken to advance the economic and political development of the North.

I am proud to head a department dedicated to helping Indian and Inuit peoples achieve their rightful place in Canadian society. It was my privilege, during the past fiscal year, to introduce legislation which eliminated sex discrimination in the *Indian Act* and recognized the right of Indian communities to determine their own membership.

This is just one of the many notable accomplishments recorded in this report. All who read it will recognize this report as an important historic document.

David E. Crombie





# Table of Contents

---

## LANDMARKS

### DEPARTMENTAL PROFILE

- 9 Mandate
- 10 Organization

### OVERVIEW 1984-85

- 12 Preparation for First Ministers' Conference
- 12 Indian Self-Government
- 12 *An Act to Amend the Indian Act*
- 12 *Cree-Naskapi Act*
- 13 Supreme Court Decision in *Guerin v. The Queen*
- 13 Western Arctic Claim Settlement
- 14 Yukon Economic Development Agreement
- 14 Northwest Territories Economic Development Agreement
- 14 Cyprus Anvil Mine Shutdown
- 14 Bent Horn Project
- 15 Northern Oil and Gas Exploration

### INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM

- 18 Education and Social Development
- 19 Resource, Economic and Employment Development
- 19 Reserves and Trusts
- 20 Housing and Band Support
- 20 Capital Program

### NORTHERN AFFAIRS PROGRAM

- 24 Northern Policy and Coordination
- 24 Northern Resources and Economic Planning
- 26 Renewable Resources and Northern Environment
- 26 Northern Regulatory Review

# **CANADA OIL AND GAS LANDS ADMINISTRATION**

## **28 CANADA OIL AND GAS LANDS ADMINISTRATION OFFICE OF NATIVE CLAIMS**

### **30 OFFICE OF NATIVE CLAIMS**

## **CORPORATE POLICY SECTOR**

- 34 Research**
- 34 Evaluation**
- 34 Constitutional Affairs**
- 34 Policy**

## **FINANCE AND PROFESSIONAL SERVICES**

- 38 Management Practices**
- 38 Management Services**
- 38 Technical Services and Contracts**
- 38 Departmental Audit**

## **PERSONNEL**

### **40 PERSONNEL**

## **COMMUNICATIONS**

### **42 COMMUNICATIONS**

## **REGIONAL OFFICES**

- 45 Atlantic Region**
- 46 Quebec Region**
- 47 Ontario Region**
- 49 Manitoba Region**
- 50 Saskatchewan Region**
- 52 Alberta Region**
- 53 British Columbia Region**
- 54 Yukon Region**
- 56 N.W.T. Region**

## **APPENDIX I**

- 58 Financial Summary**

## **APPENDIX II**

- 59 Departmental Publications**

---

# LANDMARKS

ANNUAL  
REPORT

---

1984  
1985

---

# LANDMARKS

---

During the 1984-85 fiscal year, the department's accomplishments included:

**June 4, 1984**

five-year economic development agreement for Yukon signed by the federal and Yukon governments in Whitehorse

**June 5, 1984**

final agreement on the Western Arctic (Inuvialuit) Claim, signed by the Minister and the president of the Committee for Original Peoples' Entitlement (COPE), the first comprehensive claim settlement north of 60°

**July 3, 1984**

proclamation of the *Cree-Naskapi Act*, setting up a new relationship between the government and the Cree and Naskapi of northern Quebec

**October 1984 through March 1985**

preparations for 1985 first ministers' conference on aboriginal rights

**November 19, 1984**

presentation of first annual science award established by the Minister for scientific contributions to Canada's North

**February 5, 1985**

approval of Bent Horn development proposal under the *Oil and Gas Production and Conservation Act*

**February 28, 1985**

Bill C-31, *An Act to Amend the Indian Act*, removing sex discrimination from the *Indian Act* and granting bands control over their own membership, introduced in the House of Commons



---

# DEPARTMENTAL PROFILE

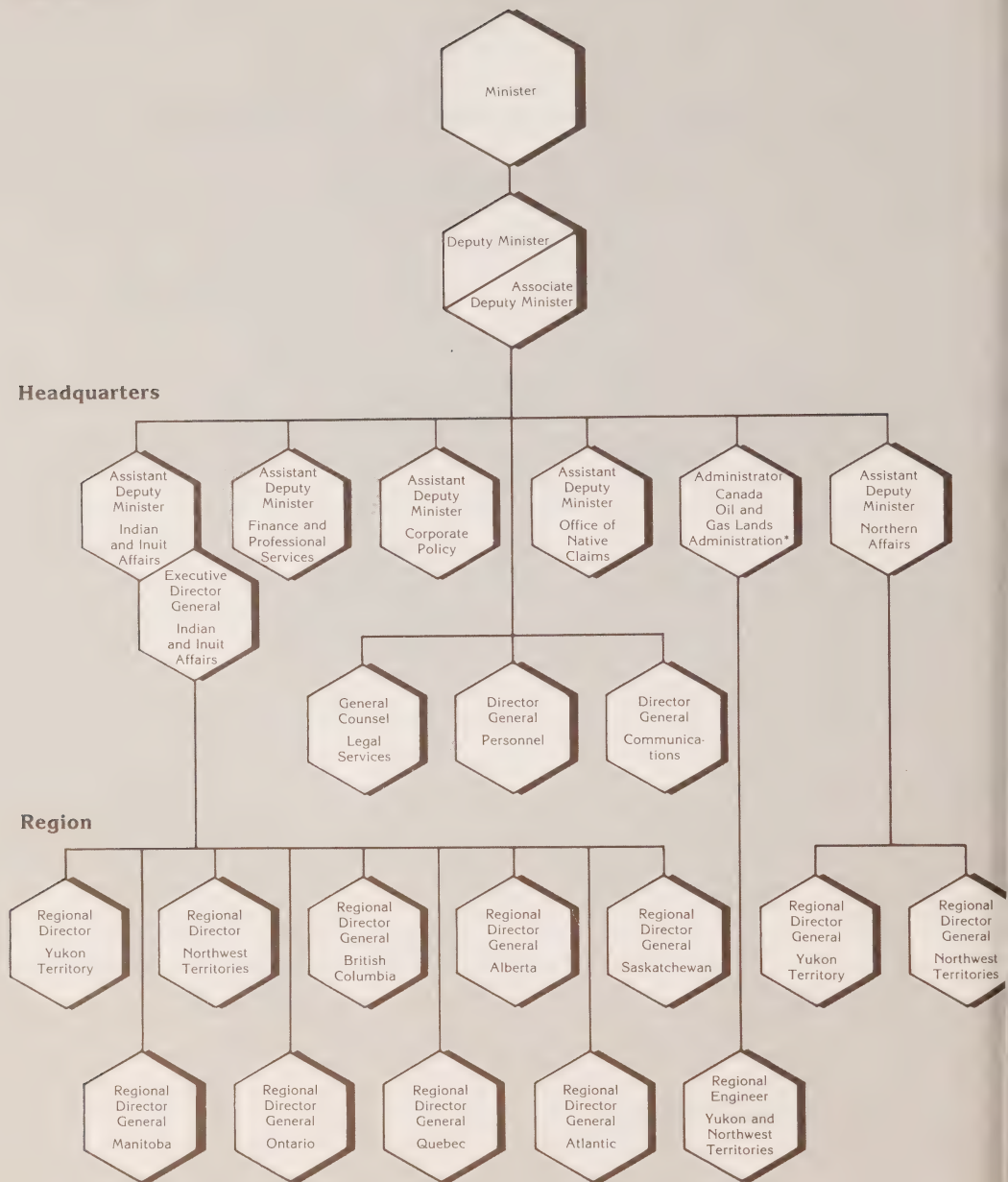
ANNUAL  
REPORT

---

**1984**  
**1985**

---

# Departmental Organization Structure



\* COGLA reports jointly to the Department of Indian Affairs and Northern Development and Energy, Mines and Resources Canada.

# DEPARTMENTAL PROFILE

---

## Mandate

---

The Department of Indian Affairs and Northern Development was created by Parliament in 1966 from elements of the former Department of Northern Affairs and National Resources and the former Department of Citizenship and Immigration. As subsequently amended, the legislation made the Minister responsible for Indian and Inuit affairs, the Northwest Territories and the Yukon Territory and their resources.

More specifically, in 1984-85, the department was responsible for:

- initiating, encouraging and supporting measures that responded to the needs and aspirations of Indian and Inuit people and improved their social, cultural and economic well-being
- ensuring that lawful obligations to Indians and Inuit were met
- encouraging the orderly economic and political development of Yukon and the Northwest Territories
- settling claims related to traditional native use and occupancy of lands, in accord with the federal government's comprehensive claims policy.

In whole or in part, the department administered the following statutes:

*Arctic Waters Pollution Prevention Act*  
*British Columbia Indian Cut-Off Lands Settlement Act*  
*British Columbia Indian Lands Settlement Act*  
*British Columbia Indian Reserves Mineral Resources Act*  
*Canada Land Surveys Act*  
*Cree-Naskapi (of Quebec) Act*  
*Department of Indian Affairs and Northern Development Act*  
*Dominion Water Power Act*  
*Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act*  
*Indian Act*

*Indian Oil and Gas Act*  
*James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act*  
*Lac Seul Conservation Act*  
*Lake of the Woods Control Board Act*  
*Land Titles Act*  
*New Brunswick Indian Reserves Agreement Act*  
*Northern Canada Power Commission Act*  
*Northern Inland Waters Act*  
*Northwest Territories Act*  
*Nova Scotia Indian Reserves Agreement Act*  
*Public Lands Grants Act*  
*St. Peters Indian Reserve Act*  
*St. Regis Indian Reservation Act*  
*Songhees Indian Reserve Act*  
*Territorial Lands Act*  
*Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act*  
*Yukon Act*  
*Yukon Placer Mining Act*  
*Yukon Quartz Mining Act*

The Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA) was established in 1981 as a separate agency, reporting to both the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the Minister of Energy, Mines and Resources. Charged with regulating oil and natural gas development on federal lands, COGLA administered two statutes:

*Canada Oil and Gas Act*  
*Oil and Gas Production and Conservation Act*

---

## Organization

---

The department fulfilled its mandate through activities in four program areas: Indian and Inuit Affairs, Northern Affairs, Native Claims and Administration. The Minister was also responsible for the activities of the Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA) north of the 60th parallel.

The Administration Program encompassed finance and professional services, corporate policy, personnel and communications.

The department's senior decision-making body, the departmental management committee, exercised the following responsibilities:

- developing overall direction for the department, particularly program objectives, goals and priorities
- preparing a yearly departmental strategic review
- advising on the development and implementation of policy and programs
- approving changes in policy affecting more than one program, or of special importance to the department as a whole.

Chaired by the deputy minister, the committee included the assistant deputy ministers of Indian and Inuit Affairs, Northern Affairs, Native Claims, Corporate Policy, Finance and Professional Services; and the directors general of personnel and communications. Also represented was the Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA).



---

# OVERVIEW 1984-85

ANNUAL  
REPORT

---

**1984**  
**1985**

---

# OVERVIEW

## 1984-85

The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) experienced a year marked by major developments that reflected continued emphasis on such concerns as Indian self-government, changes to the *Indian Act*, improved employment and training opportunities for Indian and Inuit people. Meanwhile, Indians and Inuit played an increasingly important part in the decision-making affecting their future.

The following paragraphs describe briefly some of the issues and events that influenced key aspects of the department in 1984-85. Greater detail is included in separate sections of the report.

---

### Preparation for First Ministers' Conference

---

DIAND was involved in preparing for the third of four first ministers' conferences on aboriginal rights, scheduled for April 2-3, 1985. The conference was aimed at defining treaty and aboriginal rights, and was planned to include provincial premiers and representatives of aboriginal groups and territorial governments.

---

### Indian Self-Government

---

On June 27, 1984, the Hon. John Munro, then minister of DIAND, introduced framework legislation (Bill C-52) to allow for the recognition of Indian governments. The federal government emphasized a community approach, recognizing that local government would vary among different bands. However, the bill died on the order paper, rejected by the Indian people.

Meanwhile DIAND sought methods to increase local control and government through administrative changes called third-stream activities. A top priority was the development of alternative funding arrangements to permit greater flexibility and local accountability to community administrations.

Other third-stream priorities included Indian control projects, such as the Saskatchewan and Manitoba

Indian Agricultural Programs proposal to take over agricultural loan portfolios, and devolution of various services to local control through projects across the country.

---

### An Act to Amend the Indian Act

---

Bill C-31, introduced in Parliament on February 28, 1985, dealt with the long-standing issue of sex discrimination in the *Indian Act*. Bill C-31 would allow the restoration of Indian status and community membership to approximately 16 000 Indian women who had lost them by marrying non-Indians. Their children also would be eligible to have their status and community membership restored, or to be registered for the first time.

The bill would also recognize the right of Canada's 579 Indian bands to control their own membership.

It would abolish the concept of "enfranchisement", which had been outmoded since 1961 when Indians gained the right to vote in federal elections. Previously, under the *Indian Act*, Indians "capable of assuming the duties and responsibilities of citizenship" could do so only by giving up their Indian status. Some Indians had lost their status when they joined the armed forces, obtained a university degree, joined the clergy, or were forced to enfranchise for a number of other reasons.

---

### Cree-Naskapi Act

---



This act, proclaimed July 3, 1984, provided the legal and financial basis for the Cree and Naskapi in northern Quebec to take responsibility for their own government. The nature of the legislation was determined by two previous agreements, the James Bay and Northern Quebec Agreement (1975) and the Northeastern Quebec Agreement (1978), between Canada and the Indian bands affected. These agreements provided for the establishment of local government; land rights; hunting, fishing and trapping rights; native-controlled health and education authorities; control of policing and justice; federal benefits and cash compensation.

Under the *Cree-Naskapi Act*, the federal government relinquished direct control over the bands. The act eliminated many of the powers of the Minister and the governor-in-council, while increasing Indian control in the administration of land, money and band membership. The *Indian Act* no longer applied on Cree and Naskapi lands.

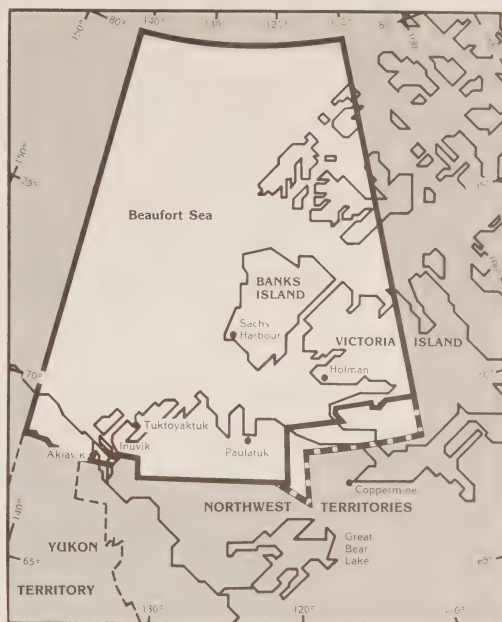
## Supreme Court Decision in *Guerin v. the Queen*

On November 1, 1984, the Supreme Court of Canada awarded the Musqueam Indian Band of British Columbia \$10 million in a breach of trust suit. The case involved the surrender of Indian reserve lands to the Crown for lease to a third party in 1957. In leasing the land, the federal government had not observed the terms requested by the Indians; and the government had subsequently failed to advise the band of the terms of the lease.

The band filed suit for breach of trust in 1975, seeking compensation for income lost through the leasing arrangement. A finding in favor of the band at the original trial was overturned by the Federal Court of Appeal, but reinstated by the Supreme Court of Canada.

The Supreme Court ruled that the band had a "pre-existing right to its traditional lands", and held that the Crown had breached a fiduciary obligation to the band. This case emphasized the need for the utmost care and vigilance when the department discharged its duties in a trust.

## Western Arctic Claim Settlement



Adjusted Boundary ———

Original Boundary - - - - -

The Inuvialuit Final Agreement, a comprehensive native claims agreement, was signed June 5, 1984, by the Minister and the president of the Committee for Original Peoples' Entitlement (COPE). The agreement was approved by Parliament June 26 and legislation came into force July 25, 1984. This first claim settlement north of the 60th parallel gave 2 500 Inuvialuit a wide range of special and general rights, including wildlife harvesting rights, land ownership and management, and surface and subsurface rights. As well, \$152 million was to be provided through annual payments over 13 years, and separate economic enhancement (\$10 million) and social development (\$7.5 million) funds were established under the agreement. (See Corporate Policy Sector.)

---

## Yukon Economic Development Agreement

---

On June 4, 1984, the federal and Yukon governments signed a five-year economic development agreement in Whitehorse. By its terms, the two governments undertook to strive to diversify the economy and encourage economic development planning through assistance to renewable resource industries; by promoting increased participation by northerners (especially native people) in Yukon's economic development, and stimulating and strengthening the mineral sector; and by spurring the development of small businesses and tourism. The federal government agreed to pay \$15.9 million toward the cost of this accord.

---

## Northwest Territories Economic Development Agreement

---

The federal and Northwest Territories governments continued to implement shared-cost programs in three areas—natural resource development, domestic market development and human resource development. By the end of the fiscal year, some \$3.8 million had been directed toward 130 projects.

---

## Cyprus Anvil Mine Shutdown

---

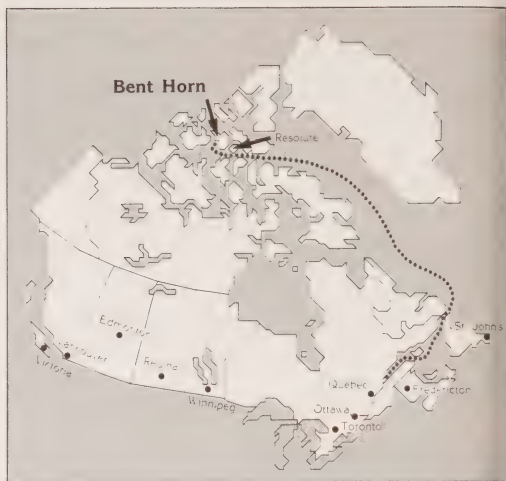
The Cyprus Anvil Mine, which made up a large part of the Yukon economy, suspended its two-year \$50 million stripping program in October 1984 because of a labor lock-out. Under a spring 1983 agreement with Dome/Cyprus Anvil, the costs of the program were shared by the Yukon and federal governments.

Since the owner of the mine, Dome Petroleum, had not been able to sell the operation, the Minister appointed a consultant to help find a buyer. Various financing schemes were under consideration at year's end.

---

## Bent Horn Project

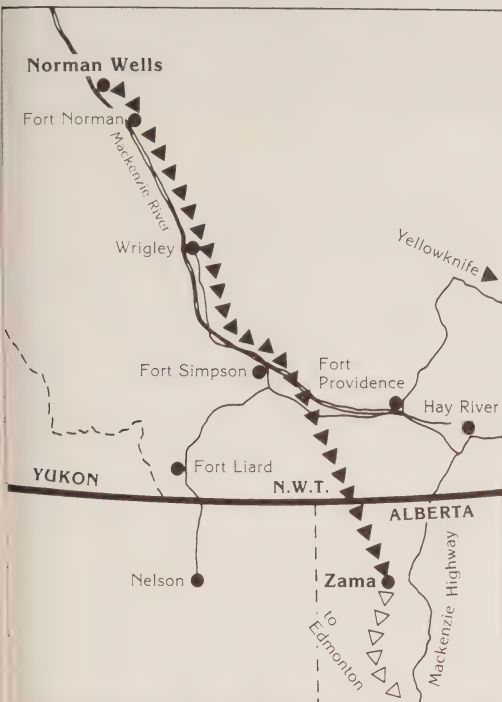
---



The Bent Horn oil demonstration project on Cameron Island, west of Bathurst Island, was the first development proposal considered for federal lands under the *Canada Oil and Gas Act*. The Minister granted approval on February 5, 1985 for Panarctic Oils Ltd. to proceed with the project, and announced this approval jointly with the Northwest Territories Minister of Energy, Mines and Resources. Bent Horn was planned as a small-scale production project, making a single annual tanker shipment of 100 000 barrels of crude oil to eastern Canada during late summer.



## Northern Oil and Gas Exploration



LAND's oil and gas initiatives emphasized benefits for northerners in the form of training, employment and business opportunities connected with continuing exploration and development. Two joint ventures involving native groups and private industry continued to be successful in securing drilling contracts throughout the fiscal year; and other native and northern-owned companies supplied catering and security services to the oil and gas industry.

In June 1984 the department received Polar Gas's application to construct a gas pipeline from the Mackenzie delta to northern Alberta. In March 1985 enhanced production began at the Norman Wells oil field, and oil began flowing through the newly completed pipeline from Norman Wells to Zama, Alberta. Some, Esso and Gulf made oil discoveries in the offshore areas of the Beaufort Sea; and the Northern Oil and Gas Action Program, an interdepartmental research and planning program to prepare for the development of northern hydrocarbon resources, received initial funding during the year.

As the northern economy continued to diversify, LAND implemented a \$22 million northern roads program to assist social and economic development. The Liard Highway, linking the Northwest Territories and British Columbia, was completed during the year.



Dear Reader,

At Indian and Northern Affairs Canada, we want to ensure that communications with our audiences are as effective as possible.

Please tell us what you think of this publication by answering the brief questionnaire on the other side of this card. Detach the response section and mail. No postage is required.

Appropriate measures will be taken to protect the confidentiality of the respondent.

Thank you for your co-operation and quick response.

Cher lecteur,

Aux Affaires indiennes et du Nord Canada, nous tenons à rester en contact avec notre public.

Pour nous dire ce que vous pensez de cette publication, veuillez remplir le questionnaire qui se trouve à l'endos de cette carte, détachez la carte-réponse et postez-la. N'ajoutez pas de timbre, nous nous chargeons de l'affranchissement.

Des mesures appropriées assurent le caractère confidentiel des renseignements fournis par les répondants.

Nous vous remercions de nous avoir accordé ces quelques minutes de votre temps.

Canada

**Business  
Reply Mail**

No postage stamp  
necessary if mailed  
in Canada

**Correspondance-  
réponse d'affaires**

Se poste  
sans timbre  
au Canada

Postage will be paid by

Le port sera payé par

Department of Indian Affairs  
and Northern Development  
Communications Branch  
Room 658  
Les Terrasses de la Chaudière  
Ottawa, Ontario

K1A 9Z9

Ministère des Affaires indiennes  
et du Nord canadien  
Direction générale des communications  
Pièce 658  
Les Terrasses de la Chaudière  
Ottawa (Ontario)





# PUBLICATION USER SATISFACTION QUESTIONNAIRE QUESTIONNAIRE RELATIF À LA SATISFACTION DU CLIENT

1

Please answer the questions by completing the response card on the right.

Veuillez répondre aux questions sur la carte-réponse à droite.

Which of the groups listed best describes you?

Auquel de ces groupes vous identifiez-vous le mieux?

2

What percentage of the publication did you read?

Quel pourcentage de la publication avez-vous lu?

3

How satisfied were you with the clarity, relevance and informational value of the material contained in this publication?

Please rate level of satisfaction

Que pensez-vous de la clarté et de la pertinence des articles et de l'information contenue dans cette publication?

Indiquez votre degré de satisfaction

4

Any additional comments or explanations?

Avez-vous des observations ou des explications à ajouter?

**Annual Report 1984-1985 / Rapport Annuel 1984-1985**

**QS-6023-000-BB-A2**

## 1 EDUCATION - ÉDUCATION

- ☐ Teacher Enseignant ☐ Indian School Teacher Enseignant (école indienne) ☐ Student Etudiant
- ☐ Elementary Primaire ☐ High School Secondaire ☐ University / College Université / collège

## GOVERNMENT - GOUVERNEMENT

- ☐ Indian and Northern Affairs / HQ Affaires Indiennes et du Nord / A.C. ☐ Indian and Northern Affairs / Region Affaires Indiennes et du Nord / Région
- ☐ Other Fed. Dept. Autre min. féd. ☐ Prov. Gov't Gouvern. prov. ☐ Territorial Gov't Gouvern. territorial ☐ Legislators Législateurs
- ☐ Other Gov't Autres ordres de gouvern.

## OTHER - AUTRES

- ☐ Native Groups Groupes autochtones ☐ Media Média ☐ Business Affaires ☐ Association Association
- ☐ Libraries Bibliothèques ☐ Scientists / Researcher Sciences / Recherches ☐ General Public Grand public
- ☐ Other Autre

2

☐ 0% ☐ 25% ☐ 50% ☐ 75% ☐ 100%

3

Attribute Critères	Very Satisfied Très satisfait	Satisfied Satisfait	Neither Satisfied or Dissatisfied Ni satisfait ni insatisfait	Dissatisfied Insatisfait	Dislike Déteste
Clarity Clarté	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Relevance Pertinence	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Information	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4



---

# INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM

ANNUAL  
REPORT

---

**1984**  
**1985**

---

# INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM

The Indian and Inuit Affairs Program provided a wide range of services to status Indians and Inuit communities: economic development, education, social services, policing, housing and infrastructure. This decentralized program functioned through five branches at headquarters, nine regional offices and 40 district or field offices. Program officials played a number of roles in the Indian and Inuit communities: they delivered services, transferred finances, provided training and advice, offered technical expertise, spoke out for aboriginal concerns and monitored operations.

The transfer of service delivery from the department to communities and tribal councils continued, but this had slowed markedly over the past four years. Just over 50 percent of the program's budget was managed by communities and tribal councils in 1984-85. The slowdown was influenced by solvency concerns, increased costs of devolution and preoccupation with claims settlements and Indian self-government.

The new alternative funding concept was designed to stimulate more transfers to Indian control.

---

## Education and Social Development Branch

---

### Education

Approximately 80 000 Indian and Inuit students received elementary and secondary education in federal or community-operated schools, or in provincial schools under tuition and capital agreements. The department also provided or purchased such education services as guidance and counselling, transportation, accommodation and allowances.

Financial assistance and other support were provided to nearly 8 000 students receiving post-secondary education, and the more than 350 students in university and college entrance preparation courses.

The Education Directorate noted several unresolved problems at the end of fiscal year 1984-85. The level and range of education in federal and Indian community schools remained below that of provincial schools. There were differences over the meaning of local control, and additional resources were needed

for special and vocational education and native language classes. Predicting student volumes in post-secondary education remained problematic, and issues relating to eligibility for assistance were still unsettled.

Among the education program's accomplishments was the obtaining of \$7 million for special education in federal and community-operated schools. The transfer of seven schools and two student residences to local control was approved, at a cost of \$1.5 million.

### Social Assistance

The Social Assistance Program provided financial benefits and services to Indian individuals and families in need, to enable them to maintain health, safety, dignity and family unity. Social assistance funds supported job creation and job training, and also training to help communities improve their competence to respond to their needs.

The department delivered or funded a full range of welfare services to families, children and adults. It provided services under agreements with the provinces and Indian communities for the care of abused and neglected Indian and Inuit children on reserves, including institutional care, selection of foster homes, maintenance payments, selection of group homes and the placement and maintenance of individuals there.

Welfare services were also provided to Indians not covered under legislation or agreements with the provinces. These included counselling, placement of children with parental consent, selection of foster homes and immediate care for incapacitated adults.

### Preparing for Transfer

During fiscal year 1984-85, the Social Development Directorate directed funds to Indian communities and associations to develop strategies for delivering child welfare and related family services on reserve. A national child welfare workshop was held in March 1985, a departmental committee on child welfare in Indian communities was established, and regions were supported in negotiating and implementing child welfare agreements.

Other achievements included the funding of new training programs for Indian paraprofessionals in social services, and new developments in day care and community social services. The program also focused on such issues as battered women, victims of crime, impaired driving, civil legal aid, health Indian war veterans and equality rights.

---

## Resource, Economic and Employment Development Branch

---

The Resource, Economic and Employment Development Branch continued its efforts to help Indians and Inuit obtain a greater degree of economic independence.

The Indian Economic Development Fund supported 733 projects costing \$33.7 million with 210 direct loans totalling \$4.8 million, 73 guaranteed loans valued at \$2.1 million and 526 contributions totalling \$8.8 million. A further 1 300 projects received technical and managerial assistance.

These projects were also supported by \$12.9 million from other governments and the private sector. They created about 2 100 jobs and made profits estimated at \$4.1 million. This was a major contribution: it created better-trained native entrepreneurs, and increased their confidence and independence.

Indian entrepreneurs were expected to create 36 000 jobs over the next five years.

In 1984-85 the department completed the Indian-Inuit Program of Employment and Immigration Canada's New Expansion and Development Program (NEED). It cost \$21.8 million and integrated an additional \$40.6 million, to support 365 projects and create about 4 800 short-term jobs for Indian people.

AND's \$7.5 million employment initiative program, with an additional \$14.3 million from other programs, supported 199 projects and created about 350 short-term jobs.

### Indian Summer Canada

The Indian Summer Canada program created 3 000 jobs.

During 1984-85, about 3 400 people were prepared for jobs through institutional and industrial training, of whom 1 600 were expected to find employment. The branch provided 256 600 days of training and mobility and placement assistance to 787 people.

The branch initiated the Indian Community Human Resource Development Strategies Program, to fit into the new Canada Employment and Immigration Commission programs. It had six main components: community strategy development, career counselling and needs assessment, training, labor market adjustment, employment creation and socio-economic enterprises.

Cabinet approved funding of \$14.5 million over three years to allow Indian and Inuit people to study resource development projects. During the 1984-85 fiscal year, 75 grants were made for impact studies of resource projects involving hydroelectric power, oil and gas, heavy oil and oil sands, coal, potash, gold, uranium and electric power transmission. The program allowed communities to establish their priorities, encouraging self-determination.

One promising result was the agreement between Dome Petroleum and the Lax Kw'alaams Band in British Columbia. In northwestern Alberta, the Dene-Tha Band negotiated contracts with Interprovincial Pipeline Limited for the clearing of the Norman Wells pipeline right-of-way. Indian employment and training programs were worked out with Syncrude, Dome, Esso, Gulf, Campbell Red Lake Mines and other developers.

In Saskatchewan, Indian people benefited from uranium mining at Key Lake and Cluff Lake.

During 1984-85, Institutional Development supported 20 existing institutions. Technical and managerial advice was routinely provided as well. Regional managers of the National Indian Arts and Crafts Corporation devoted greater attention to management improvement and development.

A formal program for the development of economic institutions was planned in the area of management improvement.

---

## Reserves and Trusts

---

Reserves and Trusts provided the management and control of Indian lands and the natural resources of Indian reserves, and administered the monies and the Minister's trust responsibilities as set out in the *Indian Act*.

The Lands Directorate fulfilled ongoing federal statutory and treaty obligations towards Indians by administering and managing Indian lands and estates, and by administering the relevant sections of the *Indian Act* and related regulations.

The Membership and Statutory Requirements Directorate administered trust responsibilities under the *Indian Act* relating to membership, elections, referendums, bylaws, trust funds and obligations under existing statutes and treaty agreements.

The Legal Liaison and Support Directorate provided research and support to the Department of Justice in litigation involving the department, as well as funding for litigation in test cases involving important legal issues.

The Indian Minerals Group provided management and control of the mineral resources of Indian reserves.

The Supreme Court of Canada's *Guerin* decision highlighted the department's fiduciary obligation in its administration and management of lands, resources and trust monies.

A revised Indian Land Agreement was negotiated with the Province of Ontario, and negotiations proceeded smoothly with Newfoundland to establish a reserve for the newly-created Miawpukek Band of Indians at Conne River.

Meanwhile, attention was focused on the processes for restoring Indian status and band membership to those who had lost them because of discriminatory legislation enacted in the past.

---

## Housing and Band Support

---

During the fiscal year 1984-85, 2 875 new housing units were constructed and 3 747 units were renovated on reserves across Canada. Canada Mortgage and Housing Corporation's Rural and Native Housing Program provided assistance in building 1 168 housing units, and \$10.8 million for renovations.

Phase I of a comprehensive housing evaluation gathered information from a sample of six reserves during the year. A report on Phase II, an assessment of 96 reserves, was expected in 1985.

The Band Support Directorate helped Indian bands and Inuit communities run effective governments, carry out community planning and promote participation in policy development by native leaders. The directorate provided funding to bands or local Indian governments to perform their roles and administer services; to tribal councils to deliver services and provide advice to member bands; to band councils to assist bands in planning community development to make the best use of resources; and to Indians and Inuit associations to discuss policy and program management with all levels of government.

### Increased Funding

At the close of fiscal year 1984-85, the directorate's main concerns included increased funding to support tribal councils. The adoption of a national strategy made it possible to deal with the issue of bands' indebtedness. Deficit recovery plans were being developed with bands who had financial problems.

The directorate's major accomplishments in 1984-85 included establishment of a computerized band-support funding data base. A band employees' benefits funding program was started and the contribution management process was monitored in

every region to identify problems and improve efficiency. Band audit reports were completed and training on the use of financial statements was given to managers and band councils. The directorate also developed new funding and management practices to facilitate the transition to Indian self-government, and helped establish Indian-controlled management training institutes.

The Indian-Inuit Management Development Program continued to help Indian bands and northern Quebec Inuit communities improve their capacity to manage their affairs, in accord with accepted practices and community-identified standards of service. The program provided resources and assistance through five components: management development and training, advisory support, orientation and community awareness, management education and institutional support. Sixty-eight percent of bands submitted development plans and received funding to pursue management development.

The advisory support component provided consultant services through contribution agreements with Canadian Executive Services Overseas, a consultant group of retired Canadians, and from student advisers from the University of Western Ontario's Indian Management Assistance Program.

Institutional Support and Management Education provided financial assistance to post-secondary institutions. Five training institutes were established in British Columbia, Saskatchewan and Manitoba.

---

## Capital Program

---

The Capital Program focused on health, safety and education on Indian reserves, balancing the essential requirements of 580 bands in more than 600 communities across Canada. Many of these communities were in remote areas with limited access to services available to other Canadians.

The program provided financial and advisory support for the planning, design, construction, operation and maintenance of such basic community services as potable water, sanitation, electrification, roads, fire, protection and community buildings. Where warranted, these services were obtained by contract from adjacent municipalities.

The year's expenditures under this program were approximately \$310 million for capital (including \$93 million in housing) and \$85 million for related operation and maintenance.

In keeping with the objective of Indian self-government, the department continued to amend its procedures to accommodate the transition from departmental management to band management. At year's end, roughly 77 percent of both the capital and the operation and maintenance budgets was managed directly by the band councils or their representatives.



## Capital Management Projects

The Capital Management Directorate's achievements in 1984-85 included:

Approval of a long-term capital plan, including an additional \$200 million to address the backlog in capital projects and education over the next five years.

Treasury Board approval of \$5 million additional capital to upgrade education facilities.

Progress in setting up a maintenance management system for bands, to improve the maintenance and operation standards for the physical assets. Approximately 20 percent of the total value of capital assets was maintained in accord with this system.

Development of program service standards, to provide a level of service equal to that in neighboring off-reserve communities.

A proposal to increase the number of regional project approval authorities, for more timely completion of capital projects.

A review of submissions for 35 capital projects. Forty-one submissions were approved, including those for headquarters projects, with a total estimated value of \$144 million.

ATLANTIC	\$ 1,103,824
7%	projects: 45
QUÉBEC	\$ 3,839,018
15%	projects: 111
ONTARIO	\$ 2,616,933
9%	projects: 68
MANITOBA	\$ 12,030,072
38%	projects: 275
SASKATCHEWAN	\$ 3,393,473
18%	projects: 130
ALBERTA	\$ 3,654,285
6%	projects: 43
BRITISH COLUMBIA	\$ 3,013,537
5%	projects: 35
YUKON	\$ 196,950
1%	projects: 5
NORTHWEST TERRITORIES	\$ 2,915,009
3%	projects: 21
Total	\$ 33,763,001
	projects: 733



---

# **NORTHERN AFFAIRS PROGRAM**

**ANNUAL  
REPORT**

---

**1984  
1985**

---

# NORTHERN AFFAIRS PROGRAM

The Northern Affairs Program, with a budget of \$634 million and 854 person years, worked to advance the social, cultural, political and economic development of the Northwest Territories and Yukon, in conjunction with the two territorial governments. Its mandate was derived from the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, the *Yukon Act* and the *Northwest Territories Act*.

The program had four branches: Northern Policy and Coordination, Renewable Resources and Northern Environment, Northern Resources and Economic Planning, and the Northern Regulatory Review.

---

## Northern Policy and Coordination Branch

---

The Northern Policy and Coordination Branch supported and facilitated the development of representative and responsive political institutions in the territories; supported northern culture and science; and coordinated the regulation of the Norman Wells Pipeline project. Among its major activities and achievements in 1984-85 were:

- Implementing three-year formula funding agreements with the territorial governments;
- Arranging interim funding for the Nunavut Constitutional Forum; monitoring the work of the two constitutional forums on division of the Northwest Territories;
- Initial planning for devolution to territorial governments of provincial-type federal programs in the North;
- Completing an inventory, *Ten Years of Northern Research in Canada, 1974 to 1984*, conducted by federal departments and agencies, and preliminary review of northern science policy initiatives;
- Organizing the presentation of the first annual Northern Science Award by the Governor General, to Dr. John Ross Mackay;
- Coordinating the Canada-USSR Arctic Science Exchange program providing for the exchange of scientists;

- Assisting in the social and cultural development of native peoples through such activities as publication of the Schneider Inuktitut-English dictionary and national and regional editions of *Inuktitut* magazine;
- Initiating a film project in four arctic communities to document the history of Inuit art, in collaboration with the National Film Board;
- Arranging various Inuit art exhibits, including two in the United States and one in Germany, and a national tour by an exhibit on Inuit print-making;
- Developing a new management policy for the three Northern Scientific Resource Centres in Inuvik, Igloodlik and Frobisher Bay.

---

## Northern Resources and Economic Planning Branch

---

This branch was concerned with economic analysis, negotiation, coordination, planning and assistance with such matters as economic agreements, major development projects, native business cooperatives, transportation infrastructure, resource development and mineral exploration.

The branch comprised three directorates: Northern Economic Planning, Mining Management and Infrastructure, and Northern Oil and Gas Management and Major Projects, plus the Northern Oil and Gas Action Program (NOGAP) secretariat.

In 1984-85 the branch:

- Replanned the Northern Oil and Gas Action Program in accord with the government's spending reductions;
- Advised on the Minister's responsibilities under the *Northern Canada Power Commission Act* and the *Financial Administration Act*;
- Analyzed the economic and corporate effects of the shutdown of the Cyprus Anvil mine on Yukon energy rates;
- Developed alternatives for possible transfer or restructuring of the Northern Canada Power Commission (NCPC), the regulatory regime and possible amendments to the *Northern Canada Power Commission Act*;
- Completed a draft working paper on northern energy subsidies; initiated development of a computer simulation model of federal energy subsidies to analyze the cost and benefits of alternative subsidy programs to residents of the north; managed existing energy subsidy programs and assisted in various federal initiatives for energy conservation;



- Undertook a major study of food costs in northern communities, along with several other government departments, and completed reports on alternative food technologies, income levels and distribution, nutrition and health, transport, competition, the role of northern consumers, socio-economic changes and access to traditional food resources;
- Studied economic trends in the two territories, focusing on such issues as fiscal self-sufficiency, taxation, potential resource revenues, renewable resources and native economic development; continued compiling information for a comprehensive statistical data base on the North;
- Completed drafting of the Yukon Economic Development Agreement, which committed federal expenditures of \$13.2 million of federal funds for economic development planning, promotion of industries based on renewable resources, increased participation by native people, mineral sector development and tourism development;
- Advised on management of oil and gas activities and coordinated activities related to major projects such as Panarctic's Bent Horn demonstration project, involving an oil production facility on Cameron Island and the first shipment of arctic crude oil to eastern markets;
- Reviewed the results of the first season's activities under an interim land procedure facilitating consultation between government, industry and the community at Fort Good Hope;
- Continued efforts to have the Cyprus Anvil mine in Faro, Yukon, reopened; and monitored the implementation of the Canada/Cyprus Anvil overburden stripping agreement;
- Issued the Minister's policy directive to the Yukon Territory Water Board prescribing standards and objectives for water use in placer mining until 1986, based on the report of the public review committee on placer mining guidelines;
- Continued development of a northern mineral policy, releasing for public discussion "The Northern Mineral Sector: A Framework for Discussion";
- Monitored the Nanisivik Mines primary agreement, with emphasis on native employment at the mine;
- Oversaw \$22 million worth of road construction and reconstruction in the territories, including the Carcross-Skagway Road, the Mackenzie Highway between Enterprise and the Alberta border, the Dempster Highway, and the Liard Highway linking the Northwest Territories and British Columbia; extension of the Mackenzie Highway to Wrigley was contracted to a native company to provide on-the-job-training.



---

## Renewable Resources and Northern Environment Branch

---

This branch was concerned with the development of northern environmental policy and plans; the granting of rights to renewable and non-renewable resources; the conduct of forest management and fire control; the issue of leases, agreements for sale, permits and licences; inspections for compliance with environmental terms and conditions; the undertaking of sectoral resource inventories; the conduct of environmental assessments; the management of environmental research; and the development and implementation of policies and programs related to trapping and the fur industry.

Among the branch's major achievements in 1984-85 were:

- Start of comprehensive environmental monitoring programs in the Beaufort Sea/Mackenzie delta and Mackenzie valley regions to facilitate future development and minimize environmental disruption;
- Implementation of the Environmental Studies Revolving Fund;
- Completion of the three-year Yukon River Basin Study, carried out with Environment Canada, the British Columbia and Yukon governments;
- New initiatives in northern water management;
- Streamlining the water licensing procedure for placer mining operations, with 265 licences granted over three months;
- Advanced training for fire fighting staff to improve effectiveness in dealing with wildfires;
- Development of new regulations for forest harvesting;
- Agreement with the Northwest Territories government and native organizations concerning a comprehensive program of land use planning;
- Development of a common approach within the fur industry to counter the anti-fur movement;
- Completion of numerous land transfers to the territorial governments;
- Development of land administration methods to ensure efficient development, while ensuring the protection of the sensitive northern environment;
- Development of environmental terms and conditions for the Bent Horn oil demonstration project, and the assessment of the environmental implications of other of development proposals, including those of Polar Gas (Mackenzie valley gas pipeline) and Peter Kiewit Sons Co. Ltd. (King Point harbor and quarry).

---

## Northern Regulatory Review

---

The Northern Regulatory Review, begun in the fall of 1983, covered all regulatory programs affecting resource and industrial development in northern Canada. Its objective was to simplify and clarify programs and reduce duplication, to lessen the burden of regulation on schedules and costs.

During 1984-85, through various projects, the review identified and analyzed institutional structures and approval processes by producing data base materials and reports. It also supported the regulatory programs study of the Ministerial Task Force on Program Review.

---

# CANADA OIL AND GAS LANDS ADMINISTRATION

ANNUAL  
REPORT

---

**1984**  
**1985**

---

# CANADA OIL AND GAS LANDS ADMINISTRATION

---

The Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA) regulated petroleum and natural gas development north of the 60th parallel in the interests of safety, environmental protection and resource conservation. Through its regional office in Yellowknife, COGLA issued permits for oil and gas exploration, development and production on the northern mainland, in the Beaufort Sea and the Arctic Islands.

At the end of the fiscal year the *Canada Oil and Gas Act* was under extensive review, in preparation for legislative revisions expected in 1985-86.

Drilling continued to increase in the Mackenzie valley, the Mackenzie delta and the Beaufort Sea, but remained at about the previous year's level in the Arctic Islands. In the Mackenzie valley 21 wells were terminated and three new wells spudded; gas was tested in three wildcat wells in early 1985. Onshore in the Mackenzie delta, two wells were terminated and four new wells spudded in early 1985. In the Beaufort Sea area, 12 wells were terminated and two new wells spudded. Three offshore wells were terminated in the Arctic Islands in 1984, including a successful gas delineation well in the Skate field discovered in 1981; two new offshore wells were spudded in early 1985.

In the Beaufort Sea, Gulf discovered oil at the Pitsiulak A-05 well in the summer of 1984, and oil and gas at the Amauligak J-44 well. Esso Resources Canada and its partners found gas at the Kadluk 0-07 well in 1984, oil and gas at Nipterk-L-19 and gas at Amerk 0-09 in early 1985. Successful delineation wells were drilled by Gulf in the Tarsiut oil field, and by Esso and Trillium in the Adgo oil and gas field.

Esso Resources Canada Limited drilled 58 development wells and completed construction of the processing facility at the Norman Wells expansion project, scheduled for completion by late spring of 1985. Interprovincial Pipe Line Limited completed construction of the new pipeline from Norman Wells to Zama in northern Alberta.

COGLA gave the necessary approvals for Panarctic Oils Limited to go ahead with its Bent Horn oil demonstration project on Cameron Island. The Minister approved the Bent Horn plan on February 5, 1985, opening the way for production of the initial 16 000 m<sup>3</sup> (100 000 barrels) expected in May 1985.

## Industrial and Employment Benefits

COGLA continued to monitor and promote benefits to northerners from oil and gas activity. The industry spent more than \$1 billion in 1984-85, creating about 4 200 jobs. Of these, nearly 1 600 (37.6 per cent) went to northerners.

In the 1985 calendar year, companies operating in the Mackenzie delta and the Beaufort Sea spent more than \$50 million in that region, employing 607 northerners. Companies operating in the Arctic Islands spent nearly \$12 million there, employing 51 northerners — 27 from Arctic Bay and 24 from Pond Inlet. More than \$35.5 million was spent on the territorial mainland, where northerners held 931 of the 1 990 jobs created by the oil and gas industry.

Early in 1985, COGLA's Canadian Market Opportunities Program established a guide to promote the sale of Canadian goods and services.



## ERRATUM

Please note that the attached pages contain corrections to the 1984-1985 Annual Report of the Department of Indian Affairs and Northern Development and should be incorporated in your copy.

Veillez noter que les pages ci-jointes contiennent des corrections apportées au *Rapport annuel 1984-1985* du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et doivent être insérées dans votre exemplaire de l'édition originale.



# OFFICE OF NATIVE CLAIMS

CAI  
IA  
- A55

The Office of Native Claims coordinated the government's response to those claims. It managed the negotiation of settlements and advised the Minister on claims policy.

The office dealt with two categories of claims: comprehensive and specific.

Comprehensive claims were those based on native title not covered by previous treaties or land claim agreements. They involved providing a comprehensive range of benefits in exchange for such title.

Specific claims were those from Indian bands seeking redress for governments' past management of Indian lands and assets under the *Indian Act*, and fulfilment of lawful treaty obligations toward the claimants.

## Comprehensive Claims

Progress in settling comprehensive claims remained slow. This was largely because the process had begun before the 1982 constitutional amendment on aboriginal rights, the 1983 report of the House of Commons Special Committee on Indian Self-Government, subsequent court cases involving claims, and political developments unfolding in the North. The need was therefore identified for a fundamental review of comprehensive claims policy, and initial steps were taken toward such a review.

The first native group north of 60° to enter into a settlement of a comprehensive claim was the Committee for Original Peoples' Entitlement (COPE). The western arctic (Inuvialuit) final agreement was signed June 5, 1984, by the Minister and the president of COPE, and enabling legislation came into force on July 25.

The agreement provided for about 2 500 Inuvialuit beneficiaries to receive \$45 million (in 1977 dollars) through annual payments until 1997, and for a \$10 million economic enhancement fund and a \$7.5 million social development fund. The agreement also provided for Inuvialuit ownership of 91 000 km<sup>2</sup> of land, and surface and subsurface rights to 11 000 km<sup>2</sup>. Other benefits included certain exclusive and preferential hunting and fishing rights, structures for wildlife management, and a conservation regime for the Yukon north slope, including a national park west of the Babbage River and a territorial park on Herschel Island.

A western arctic claims implementation secretariat was established in 1984 within the department's Corporate Policy Sector.

## Dene-Metis Claim

Negotiations on the Dene-Metis claim in the Mackenzie valley concentrated on wildlife harvesting and management. As well, there were discussions on the overlapping claims of the Dene-Metis, COPE and the Council for Yukon Indians, and on Dene-Metis proposals for the Norman Wells oil field. Early in 1985, negotiations began on lands and resources benefits.

## TFN Claim

The Tungavik Federation of Nunavut represented the Inuit of the central and eastern arctic in negotiating their land claim. Negotiations in 1984-85 concentrated on land management, resources and public sector employment, as three subagreements were initiated. The federal review of a proposed wildlife agreement continued.

## Yukon Indians Claim

During 1984-85 there were major developments regarding the Council for Yukon Indians claim. A proposed agreement in principle, consisting of subagreements on all major elements of the claim, was approved by the federal Cabinet in April 1984, and subsequently by the Yukon territorial government. The Council for Yukon Indians decided that 10 of the 12 bands should approve the agreement for it to be ratified. By July 1984, eight of the bands had voted in favor of the agreement; however, two Yukon Indian assemblies subsequently requested that major elements be renegotiated.

The Minister met with the council and the 12 bands during October and December 1984, to discuss the resolutions and address concerns over extinguishment and self-government. He concluded there was insufficient support for the agreement in principle, and so advised the Yukon Indians and Yukon government on December 20, 1984.

Early in 1985 the Minister again met with the council and the bands. It became clear an umbrella agreement was required to consolidate a number of processes, including land claim negotiations, Indian self-government discussions, alternative financing and constitutional development. The Minister asked the council and the Yukon territorial government to list their expectations in a draft statement of understanding.





---

# OFFICE OF NATIVE CLAIMS

ANNUAL  
REPORT

---

**1984**  
**1985**

---

# OFFICE OF NATIVE CLAIMS

The Office of Native Claims coordinated the government's response to those claims. It managed the negotiation of settlements and advised the Minister on claims policy.

The office dealt with two categories of claims: comprehensive and specific.

Comprehensive claims were those based on native title not covered by previous treaties or land claim agreements. They involved providing a comprehensive range of benefits in exchange for such title.

Specific claims were those from Indian bands seeking redress for governments' past management of Indian lands and assets under the *Indian Act*, and fulfilment of lawful treaty obligations toward the claimants.

## Comprehensive Claims

Progress in settling comprehensive claims remained slow. This was largely because the process had begun before the 1982 constitutional amendment on aboriginal rights, the 1983 report of the House of Commons Special Committee on Indian Self-Government, subsequent court cases involving claims, and political developments unfolding in the North. The need was therefore identified for a fundamental review of comprehensive claims policy, and initial steps were taken toward such a review.

The first native group north of 60° to enter into a settlement of a comprehensive claim was the Committee for Original Peoples' Entitlement (COPE). The western arctic (Inuvialuit) final agreement was signed June 5, 1984, by the Minister and the president of COPE, and enabling legislation came into force on July 25.

The agreement provided for about 2 500 Inuvialuit beneficiaries to receive \$45 million (in 1977 dollars) through annual payments until 1997, and for a \$10 million economic enhancement fund and a \$7.5 million social development fund. The agreement also provided for Inuvialuit ownership of 91 000 km<sup>2</sup> of land, and surface and subsurface rights to 11 000 km<sup>2</sup>. Other benefits included certain exclusive and preferential hunting and fishing rights, structures for wildlife management, and a conservation regime for the Yukon north slope, including a national park west of the Babbage River and a territorial park on Herschel Island.

A western arctic claims implementation secretariat was established in 1984 within the department's Corporate Policy Sector.

## Dene-Metis Claim

Negotiations on the Dene-Metis claim in the Mackenzie valley concentrated on wildlife harvesting and management. As well, there were discussions on the overlapping claims of the Dene-Metis, COPE and the Council for Yukon Indians, and on Dene-Metis proposals for the Norman Wells oil field. Early in 1985, negotiations began on lands and resources benefits.

The Tungavik Federation of Nunavut represented the Inuit of the central and eastern arctic in negotiating their land claim. Negotiations in 1984-85 concentrated on land management, resources and public sector employment, as three subagreements were initiated. The federal review of a proposed wildlife agreement continued.

## Yukon Indians Claim

During 1984-85 there were major developments regarding the Council for Yukon Indians claim. A proposed agreement in principle, consisting of subagreements on all major elements of the claim, was approved by the federal Cabinet in April 1984, and subsequently by the Yukon territorial government. The Council for Yukon Indians decided that 10 of the 12 bands should approve the agreement for it to be ratified. By July 1984, eight of the bands had voted in favor of the agreement; however, two Yukon Indian assemblies subsequently requested that major elements be renegotiated.

The Minister met with the council and the 12 bands during October and December 1984, to discuss the resolutions and address concerns over extinguishment and self-government. He concluded there was insufficient support for the agreement in principle, and so advised the Yukon Indians and Yukon government on December 20, 1984.

Early in 1985 the Minister again met with the council and the bands. It became clear an umbrella agreement was required to consolidate a number of processes, including land claim negotiations, Indian self-government discussions, alternative financing and constitutional development. The Minister asked the council and the Yukon territorial government to list their expectations in a draft statement of understanding.

## Quebec and Labrador

The greater part of the year was devoted by the Conseil Attikamek-Montagnais du Québec (CAM) to developing concrete proposals for wildlife harvesting and management. In March 1985, CAM decided to reassess its approach to the comprehensive claim process.

In December 1984, the Labrador Inuit Association (LIA) claim in Labrador was accepted as the sixth comprehensive claim under negotiation. The federal and Newfoundland governments continued discussions to reach an understanding of their respective responsibilities in the claim settlement. In January 1985, negotiations began on the LIA claim in northern Quebec pursuant to section 2.14 of the 1975 James Bay and Northern Quebec agreements. The governments of Quebec and Canada and native signatories to the Northeastern Quebec Agreement participated in the negotiations.

Negotiations with the Nishga Tribal Council in British Columbia continued in the areas of fisheries, self-government and the return of cultural artifacts. The Taku River Tlingit claim was accepted for negotiation, bringing to 14 the number of validated British Columbia comprehensive claims. A further three claims from the Kwakiutl First Nations, the Nlakap-mux Nation (Thompson River Salish) and the Sechelt band were submitted.

## Specific Claims

Despite substantial progress in the number of specific claims validated, negotiations were slower than expected because of their complexity. However, Indian people tested the specific claims policy more and more, filing claims for significant amounts of compensation. The full impact of the Supreme Court's *Guerin* decision regarding the Crown's fiduciary obligations had yet to be determined.

During the year, 36 new specific claims were filed with the office. Historical analysis was completed on 33 claims, which were then referred to the Department of Justice. Sixty-one opinions were received, eliminating several years' backlog. Several claims were revised by Justice in light of the *Guerin* case.

Several court cases were put in abeyance as disputes were settled through the claims process. Twenty-six negotiations, involving 52 bands, were conducted during the year, including tripartite negotiations with Canada and Manitoba for the validated treaty entitlement claims of 19 bands. Of the 10 tentative settlements reached during the year, two (Long Lac and Backfoot Cattle) were ratified, seven were scheduled for notification and payment in the next fiscal year, and one (Fond du Lac) involved only the conveyance of provincial Crown land.

Two of the British Columbia cut-off land claims were resolved, bringing the total to eight. Positive progress on three other cut-off claims provided the grounds to extend negotiations into the next fiscal year.





---

# CORPORATE POLICY SECTOR

ANNUAL  
REPORT

---

1984  
1985

---

# CORPORATE POLICY SECTOR

---

The Corporate Policy Sector was responsible for strategic planning, policy development, intergovernmental affairs, research, evaluation, and policy coordination for the department, while providing secretariat services for the Minister and deputy minister. The sector coordinated implementation of the comprehensive claims agreements with the Cree, Naskapi and Inuit of James Bay and northeastern Quebec. In 1984-85, the Western Arctic Claims Implementation Secretariat was established to coordinate implementation of the comprehensive land claim agreement with the Inuvialuit.

---

## Research Branch

---

The Research Branch supported research on departmental priorities, and administered three native claims funding programs.

Thirty research projects were prepared, including a 10-volume overview of the social conditions of Indians in Canada.

Also under way was a series of 14 reports on the major Indian treaties. Nineteen research projects were completed during the year, including *Handbook of Case Law on the Indian Act*, *Population Projections of Registered Indians, 1982-1996*, and *Indian Band Self-Government in the 1960's: A Case Study of Walpole Island*.

The branch also administered \$38.7 million to native groups under funding programs for research and development of native claims, for negotiating 27 active claims, for cash compensation for six settled claims, and for work on revising the *Indian Act* and formulating other native legislation.

---

## Evaluation Branch

---

The Evaluation Branch was responsible for program evaluation, as required by Treasury Board and the Comptroller General. It provided advice and information aimed at improving management, accountability and resource allocation. The branch encouraged the development of Indian-owned and managed consulting firms, using them in its own work.

The branch completed 16 projects. These included evaluations of the Post-Secondary Education Assistance Program, the Canada/Northwest Territories economic development agreement, and Dakota Ojibway child and family services.

---

## Constitutional Affairs Branch

---

This branch guided DIAND's contribution to the constitutional process in preparing for the first ministers' conference on aboriginal rights in April 1985. It also dealt with linkages between issues of northern political development, claims policy and self-government.

The branch's main achievements in 1984-85 included developing models for aboriginal self-government and helping to prepare legislation to amend the *Indian Act*. As well, it participated in the task force on alternative funding arrangements, self-government and fiscal relations. The branch developed a computerized inventory of Indian band profiles.

---

## Policy Branch

---

The Policy Branch ensured that the department's long-term directions were appropriate to all programs and compatible with government priorities and financial constraints.

The branch promoted Indian development through policy change affecting discriminatory provisions of the *Indian Act*, taxation, legal impediments to development, treaty rights and justice. As well, it contributed to the department's long-term financial planning, and oversaw policy on legislation to remove discrimination from the *Indian Act*.

During the year under review, the Policy Branch assessed policy regarding Indian child welfare advised on international native issues and analyzed terms of the Jay Treaty. It also prepared analyses of such broad questions as Canada's evolving new relationship with its aboriginal people. Work continued in such areas as taxation of Indians, administration of justice, legal and jurisdictional aspects of Indian economic development and treaty rights (especially regarding hunting, fishing and trapping).

## **Intergovernmental Affairs**

This directorate was generally responsible for the department's liaison with other governments. During the year it provided support for regional, bilateral and tripartite forums such as the Pacific Planning Symposium in British Columbia and the Tripartite Council in Ontario.

The directorate managed the department's work on the Canada-Grassy Narrows agreement, signed in June 1984, which provided for a \$4.4 million cash settlement.

## **Northern Quebec Claims Implementation Secretariat**

The *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*, proclaimed on July 3, 1984, was one of the first items of business for this new secretariat. The secretariat arranged grant funding of \$19 million to Cree and Naskapi bands for maintenance of their communities. The new statutory relationship between the government and bands was further defined during the year by regulations and legislative amendments to implement the act. Most of the secretariat's activities were aimed at finding ways to proceed in discharging various obligations under the James Bay agreements.

## **Western Arctic Agreement**

The Western Arctic (Inuvialuit) Final Agreement, a comprehensive land claim in the western arctic, came into force on July 25, 1984. It gave a wide range of rights to the Inuvialuit, including wildlife harvesting, and ownership and management, environmental protection, economic development and social needs. The Western Arctic Claims Implementation Secretariat was established in August 1984, to coordinate all activities to implement the final agreement between the federal government, the territorial governments, the Inuvialuit and structures such as the Inuvialuit Regional Corporation.

The work of the secretariat included the negotiation of details not in the settlement agreement. As well, the secretariat developed an implementation plan, secured approval for implementation resources for all parties and coordinated interpretations of the final agreement provisions.

## **Coordination Secretariat**

This directorate prepared ministerial briefings, cabinet documents and scheduling of items for cabinet committees. It also managed the ministerial and deputy ministerial correspondence system.





---

# **FINANCE AND PROFESSIONAL SERVICES**

**ANNUAL  
REPORT**

---

**1984  
1985**

---

# FINANCE AND PROFESSIONAL SERVICES

---

## Management Practices Branch

---

During the period under review, the branch completed most of the department's management improvement projects and carried out a detailed project assessment. This assessment was the basis for updating the IMPAC (Management Improvement Practices Accountability and Control) agreement approved by the deputy minister and the comptroller general.

The branch also completed a number of other projects requested by departmental management. These included organizational and functional reviews of the Housing and Band Support Branch, the personnel function, the Office of Native Claims and the financial administration function.

---

## Management Services Branch

---

This branch developed an automated ministerial correspondence tracking system and a microcomputer policy, realizing productivity gains expected to produce savings of more than \$1.5 million in the next four years.

---

## Technical Services and Contracts Branch

---

This branch was responsible for real property, other capital assets and contract administration. With 10 regional and 37 district units, it managed capital programs totalling \$300 million on Indian reserves and \$22.5 million on northern roads.

With the support of the Canadian Construction Association, the branch took initiatives to maximize the use of local labor, equipment and materials on 25 projects.

The Maintenance Management System was expanded to cover 30 percent of Indian and Inuit Affairs assets, and extended further with Northern Affairs assets. A \$9.6 million retrofit program was developed to make departmental buildings accessible to the handicapped.

The branch published the Contract Administration Manual and a restructured Engineering and Architecture Manual. Together with Indian and Inuit Affairs, it developed service standards for on-reserve facilities. It processed 514 non-construction contracts worth \$7.2 million, and developed a proposal to transfer the delivery of technical services to Indian bands. Sixty training courses developed by the branch were given to 1 000 band members and departmental staff.

---

## Departmental Audit Branch

---

The Departmental Audit Branch reviewed departmental organization and programs, recommended improvements and monitored their implementation. It assessed the integrity of financial and other information; the adequacy of controls over expenditures, revenues and public property; compliance with objectives, policies, plans, procedures, laws and regulations; and managerial regard for economy, efficiency and effectiveness.

Audit results were provided to the Office of the Auditor General, the Office of the Comptroller General and the Treasury Board Secretariat, for their use in assessing departmental operations.

---

### BUDGETARY EXPENDITURES

1983-1984	\$ 2 051 480 946
1984-1985	\$ 2 251 060 310

---

### TOTAL REVENUES

1983-1984	\$ 56 134 920
1984-1985	\$ 46 080 375

---

# PERSONNEL BRANCH

ANNUAL  
REPORT

---

**1984**  
**1985**

---

# PERSONNEL

---

A main preoccupation of the Personnel Branch was the increased number of employees in surplus or layoff status because of program transfers or restraint measures. An executive level steering committee and a work force adjustment unit were established to coordinate the placement of employees and to strengthen the department's personnel and staffing policies. Considerable success was achieved in placing surplus staff.

The department's affirmative action report was approved by Treasury Board. It included target levels for employment of natives, women and the handicapped, at the senior, middle, junior and support levels within DIAND from 1985 until 1988.

Formal labor-management consultation was strengthened throughout the department.

Turnover of indeterminate staff increased from 11.4 percent to 12.2 percent as the total number of indeterminate employees was reduced by 184, for a total of 5 732 by March 31, 1985. The percentages of women and native people in middle and senior level positions increased marginally. In addition to the indeterminate staff, there were 480 persons in term positions at the end of the fiscal year.



---

# COMMUNICATIONS

ANNUAL  
REPORT

---

**1984**  
**1985**

---

# COMMUNICATIONS

The Communications Branch informed a large audience, inside and outside Canada, about the department's policies, programs and activities. Through the news media, films, exhibits, special events, publications and personal contact, it furnished information to the general public, native people, northerners and other special interest groups.

The branch provided a wide range of services to the Minister and the department's operating services, to ensure the effectiveness of their communications both inside and outside the department.

Some highlights of 1984-85:

- A ministerial signing ceremony with the Committee for Original Peoples' Entitlement (COPE) marked the final agreement on the first comprehensive land claim north of the 60th parallel.
- Passage of the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*, giving native groups local self-government, was widely publicized.
- Extensive publicity highlighted amendments removing sex discrimination from the *Indian Act* and enabling bands to control their own membership.
- The branch assisted journalists and federal delegates scheduled to attend the 1985 conference of first ministers on aboriginal rights.
- Special exhibits were mounted at the Canadian National Exhibition and the Pacific National Exhibition.
- The public enquiries unit answered more than 30 000 requests for information, largely from schools and universities. Most requests focused on Indians and Indian policy; others concerned native claims, the North and northern policy.
- New systems were implemented for planning annual publishing commitments, making departmental publications more effective and ensuring that they focused on major departmental concerns.
- *The North*, the first of a projected series of general information booklets, was researched and written.
- *Canada's North*, a comprehensive reference manual, was revised.
- Revised catalogues of departmental publications and films for general and special audiences were prepared.

---

# REGIONAL OFFICES

ANNUAL  
REPORT

---

**1984**  
**1985**

---



## Offices of the Department of Indian Affairs and Northern Development

### Nova Scotia

1. Halifax
2. Amherst
3. Sydney

### New Brunswick

4. Fredericton
5. Chatham

### Quebec

6. Sept Îles
7. Quebec City

### Ontario

8. Peterborough
9. Toronto
10. Brantford
11. London
12. Sudbury
13. Moose Factory
14. Geraldton
15. Thunder Bay
16. Fort Frances
17. Sioux Lookout
18. Kenora

### Manitoba

19. Winnipeg
20. Thompson

### Saskatchewan

21. Yorkton
22. Fort Qu'Appelle
23. Regina
24. Saskatoon
25. Prince Albert
26. Shellbrook
27. Meadow Lake
28. North Battleford

### Alberta

29. St. Paul
30. Lethbridge
31. Calgary
32. Edmonton
33. Fort McMurray
34. High Level

### British Columbia

35. Prince George
36. Williams Lake
37. Vancouver
38. Nanaimo
39. Campbell River
40. Prince Rupert
41. Terrace
42. Hazelton

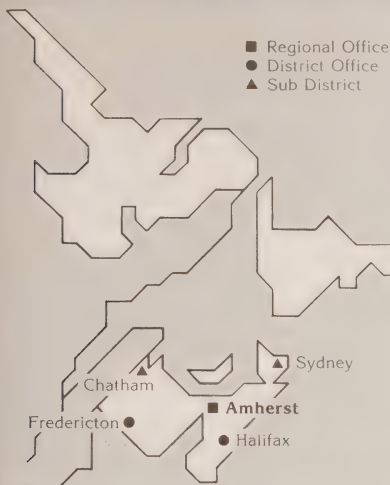
### Yukon Territory

43. Watson Lake
44. Teslin
45. Whitehorse
46. Haines Junction
47. Carmacks
48. Beaver Creek
49. Mayo
50. Dawson City
51. Ross River

### Northwest Territories

52. Inuvik
53. Norman Wells
54. Fort Simpson
55. Yellowknife
56. Hay River
57. Fort Smith
58. Rankin Inlet
59. Frobisher
60. Fort Liard





## ATLANTIC REGION

Atlantic Region served 13 567 status Indians in 31 bands. During the year, its role changed from that of a doer to that of an adviser.

Canada/New Brunswick Indian Child and Family Services subsidiary agreements were concluded with four bands. A submission to Cabinet provided for four additional bands to opt into these agreements. As well, negotiations on the Canada/Nova Scotia Indian Child and Family Services master agreement and proposed budget were completed, and the agreement was approved by Cabinet.

Services were provided to 200 enterprises in all sectors, enabling 13 new Indian businesses to become established and 60 existing businesses to maintain or expand operations. The economic development program included 15 new loans totalling \$250 000 and two loan guarantees totalling \$26 000. Thirty-one contributions, totalling \$180 000, and technical advice were provided to 100 projects. These components yielded 52 person-years of employment and maintained another 80 person-years of employment.

During the fiscal year, employment for 138 students was created through Indian Summer Canada. Additional DIAND initiatives funded 1 421 weeks of work or 106 native people on various projects with budgets totalling \$684 000. Employment development also provided \$490 000 directly to 24 bands to do community and economic planning, providing 10 person-years of work. As well, cooperation with

the Canada Employment and Immigration Commission resulted in the hiring of 16 persons to enhance planning. Assistance was given to 130 persons in developing occupational skills, to 48 for training on the job and to 70 to facilitate job mobility.

During the fiscal year, housing funds amounting to \$5 678 719 were received by bands. Fifty-four housing units were built, another 58 were started and 126 were completed from the previous year; another 103 units were renovated. Workshops on housing were conducted by the Union of New Brunswick Indians with \$35 000 provided by the region.

## Workshops and Training

Two workshops on band government were held with representatives from the region, districts, headquarters, bands and associations. Topics included policing, band funding, employee benefits and Indian self-government.

Thirteen constables received four weeks' police training at the Atlantic Police Academy, and one constable was accepted for training with the town of Newcastle.

A total of 265 band staff received training in management, organization, personnel, computers, accounting and communication, for more than 2 750 training days.

Among engineering and architecture achievements, 172 capital construction projects were completed, of which 90 percent were administered by bands under contribution agreements. Two new schools, Red Bank and Big Cove, were completed, and construction was started on a new school at Wagmatcook.

Computer education was introduced in all grades in federal schools in Nova Scotia. A native bachelor of social work program started with 40 status Indian students at Dalhousie University in Halifax.

Training for personnel surpassed the affirmative action goals, with training provided for 74 women, 28 natives and three francophones.

The Miawpukek Band at Conne River, Newfoundland, was established and its members registered. Work toward establishing a reserve and direct funding was under way, and discussions on future Labrador funding started.

Plans were in place for water and sewage systems in five of the seven Labrador communities. Work continued on a serious water problem in one of the two remaining communities.



## QUEBEC REGION

During 1984-85, Quebec Region received two requests for creation or enlargement of reserves. Four previous requests produced the Escoumins Reserve and the enlargement of the Restigouche, Oka and Sept-Îles reserves. The regional office also hired a central registrar to handle the operations and training required by the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*.

The office started a study of mining and forestry rights on Quebec reserves. A consultant was hired to clarify respective jurisdictions. Based on that study, the office proposed avenues for regulating natural resources.

The office followed up recommendations concerning education, received through consultation with the native working group on education. During the year, this group formed the Education Council of First Nations, with financial support from the region. As well, the region twinned pedagogical service officers with teaching administrators or consultants in each school to facilitate better dialogue.

### Native Language Courses

The region set up native language courses in Schefferville, Gaspé and Manouane; a creative writing course in Kahnawake, Lac Rapide and Oka; and French reading programs in six francophone schools.

Work continued on other education projects: a proposal to set up a secondary school at Manouane; training of native teachers; negotiations to absorb the Weymontachie School, revision of the school calendar at La Romaine, and negotiations for a site for the new federal school in Schefferville.

Three bands (Rivière Desert, Kahnawake and Restigouche) took charge of their post-secondary education management. Post-secondary education attendance among natives increased 10.9 percent, just short of the regional goal of 11.15 percent.

The Attikamek-Sipi coordinating committee (bringing together three bands) and the Pointe-Bleue Band Council took charge of their social service programs. A plan was also formed for devolving responsibility for such programs to the Huron Village Indian Band in the following year. A study was conducted on the necessity for community shelters such as dayrooms, distribution centres, group homes and day care centres in an Indian milieu. Steps were taken to establish a group home for the emotionally disturbed in Restigouche and a home babysitting agency in Lac Simon.

### Aid to Libraries

Among other education and social service activities, assistance for community libraries was provided to any band requesting it. Nine projects were accepted under a social development program which financed community projects on reserves.

Economic development projects begun in 1984-85 included aid to 69 businesses, creating or maintaining 4 590 person-months of work. One hundred and thirty-nine employment creation projects produced 1 203 jobs with a total investment of \$9.8 million, of which \$8.9 million came from sources outside the program. As well, job training was given to 310 people, and mobility and placement costs were defrayed for 40. Local organizations developed a tourism plan for Restigouche and conducted a feasibility study for a proposed financial institution in Kahnawake.

Fur trapping revenues rose 10 percent to \$1.3 million. Under the Environment 2000 Program, seven bands conducted forestry studies to aid in resource management projects. The Department of Energy, Mines and Resources granted tree-planting contracts to three Algonquin bands, creating 95 person-years of work.

Four bands, comprising 40 employees, joined the Conseil Attikamek-Montagnais pension plan in 1984-85.

## Technical Assistance

Technical aid and advisory services were furnished to bands, based on their requests. Twenty-eight band-support financing agreements covered "orientation and sensitization of aboriginal communities by their elected leaders." As part of the Indian and Inuit management improvement program, projects were conducted by 15 Indian bands, affecting 188 people, and by Inuit communities through the Iliqvik Corporation, affecting 200 people.

The 1984-85 budget for community utilities, including those for Cree communities, was \$33.4 million. The local administration program injected \$16.5 million into 214 minor projects, mostly housing, and \$17.8 million into 39 major projects. Through an agreement between Hydro Quebec, DIAND and the Rapid Lake Band Council, the band was to obtain electricity from the provincial network. Increased band participation in financing municipal services resulted in local action plans for all bands.

Two hundred and thirty-one new houses were constructed on the reserve. Another 369 houses were renovated, surpassing the regional objective of 25 units. Regional surveys of the state of on-reserve housing stock started under band administration, to project needs and improve resource allocation. Nineteen communities benefited from training sessions on housing management.

Computer systems for the region were expanded to provide word processing through 15 stations linked with a central unit, and data processing through a network of eight microcomputers.



## ONTARIO REGION

Enrolment in post-secondary institutions in 1984-85 reached an all-time high of more than 2 100 students, representing a 20 percent increase over the previous year.

The Ontario Ministry of Education and DIAND produced kindergarten-to-grade-13 curriculum guidelines for native language instruction. These would allow Indian students to study their own language as part of the regular school program in both federal and provincial schools.

On-reserve special education services to Indian children with learning problems were begun under the supervision of the University of Western Ontario's education clinic, in four Ontario regional Indian Affairs districts.

The four districts also participated in pilot projects to develop policies and procedures to ensure that students in federal schools had access to the same range of services available in provincial elementary and secondary schools.

By the end of the fiscal year, microcomputers had been introduced in more than a third of the some 400 classrooms in federal and band-operated schools in the Ontario region. Teaching staff received specialized training in the use of this technology.

A wide range of federal and provincial employment development programs provided \$15 million toward Indian employment and community development, and 787 projects produced 5 028 jobs and 1 300 person years of employment.

Two career fairs for native students, held in Thunder Bay and Dryden, attracted approximately 1 800 students, parents and other interested people. The regional native employment coordinator participated in this joint undertaking with the native employment program of the Public Service Commission of Canada, Ontario Region.

A top priority of DIAND's Ontario Region was the Ontario tripartite process, unique in Canada, in which ministers, Indian leaders and other senior representatives of Canada, the province and the Indian people met regularly to resolve issues of common concern, such as lands, self-government and service delivery.

---

## Grassy Narrows Agreement

---

After six years of negotiations, Canada discharged its outstanding obligations to the Grassy Narrows Band in northwestern Ontario. The agreement was similar to the one concluded with the Islington Band in 1982. Both agreements were the result of multiparty negotiations which addressed the problems created by the flooding and subsequent mercury contamination of the English River/Wabigoon River system. The Grassy Narrows agreement stimulated negotiations with the other parties — Ontario, Ontario Hydro, Great Lakes Forest Products and Reed Paper Ltd. — and renewed efforts to achieve final settlement.

The Minister appointed a special representative, former Supreme Court justice Emmett Hall, to conclude negotiations.

Comprehensive community planning helped bands marshal their human, natural and financial resources to achieve their aims. In 1984-85, \$400 000 was allocated to 26 Indian bands for this purpose. These funds enabled 14 band planners, four band planning committees, one tribal council planner, seven consultants and the band councils to engage in the process.

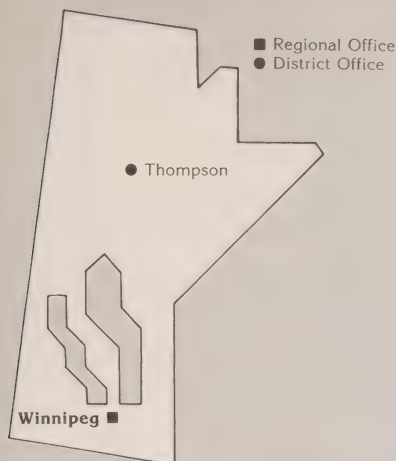
Two new Indian development institutions were formed in 1984-85: the Indian Agriculture Program of Ontario and the Ontario Indian Wild Rice Development Agency Inc. Ontario Region provided \$150 000 and \$200 000 respectively in administrative core funding to these organizations. Another \$126 000 was provided to the Association of Reserves for Improving Socio-Economics (ARISE) to assist in expanded program development.

With special funding, 32 Indian communities identified the impacts of 15 resource development projects on their communities and surrounding areas, so they could enter into negotiations with representatives of government and the resource developers. Bands negotiated for employment and business opportunities in two major projects, the Hemlo and Detour Lake gold mines in the Lakehead district.

The devolution of authority to native groups remained a priority in the Ontario region. In 1978, Indian bands had managed 46 percent of all programs, representing \$52.4 million; by the end of 1984-85, they managed 77 percent of all programs representing \$188 million including capital funds.

Increased emphasis on band management development improved financial management practices at the band level. A 1984-85 study of the preceding five year period showed that the 115 bands in Ontario had improved clear audit achievement from 37.4 percent of all audits to 61.4 percent.





## MANITOBA REGION

A special education program was started in federal schools in Manitoba for pupils requiring special attention.

Professional development workshops at the University of Manitoba introduced staff to the philosophy and general approach of special education. The region acquired instructional aids for students with learning disabilities and teacher aide services on a full basis. Assistance was provided for every child who needed one-on-one help. Screening committees in each school reviewed referrals and coordinated special education programs. Funding for special education was established with the help of Data Base, the department's national computerized information bank of educational statistics.

and school enrolment increased by 11 percent to 17,757, while provincial school enrolment increased by 5.8 percent to 41,176.

Small loans and 61 grants stimulated new businesses in Manitoba. Another six loans and 51 grants supported existing businesses. To make the most of business opportunities in northern communities, a new regional strategy addressed hydro development projects.

Details of 728 loans under the Indian Economic Development Fund were reviewed and classified to provide an improved information base. Funds for agriculture were provided to the Manitoba Indian Agricultural Program to help Indian farmers. Funds were also provided to four tribal councils to help them form independent local economic development institutions.

## Employment Initiatives

More than 25 000 weeks of work were created this year through Indian Summer Canada, DIAND employment initiatives, the Summer Canada student employment program and the Work Opportunity Program. A regional employment inventory, detailing information on education, training, work history, work preference and location, was set up to identify training and employment needed by adult Indians. More than 30 000 training days were provided, and more than 65 000 training days for 740 native people sponsored by the Canada Employment and Immigration Commission. Three hundred and sixty people were qualified for employment.

Indian Crafts and Arts Manitoba presented a proposal to the Native Economic Development Program (NEDP) for funding a retail outlet and a production centre. Two proposals for wild rice management were completed for the Manitoba and Tri-Province programs.

The Manitoba Resource Developments Impact Office established the Limestone Action Team to ensure that northern bands benefited from the construction of Manitoba Hydro's Limestone generating station. During National Energy Board hearings, DIAND intervened to ensure that Indian concerns were represented and supported.

Throughout the year, the office also participated in all-party negotiations to resolve specific issues under the Northern Flood Agreement, such as community planning and compensation for Indian bands. Funding for Grand Rapids Forebay was completed, and a socio-economic data base was initiated. Throughout 1984-85, the department continued to assist the Grand Rapids Forebay bands in their negotiations with the Province of Manitoba and Manitoba Hydro.

Some 278 capital projects, excluding housing, were carried out at a cost of \$37 411 000. These projects, roughly 58 percent of which were administered by bands, included roads, bridges, hydro systems, fire protection, schools, and water and sanitation systems. Construction started on more than 500 new homes using subsidy and Canada Mortgage and Housing Corporation programs. Land use analyses were completed for 85 percent of reserves, and community land use plans were made for 65 percent of the bands.

In 1984, 13 native constables from Manitoba graduated from the RCMP training academy in Regina.

On August 31, 1984, an agreement in principle was signed by the Chiefs' Treaty Land Entitlement Committee of Manitoba and the governments of Manitoba and Canada. The agreement fulfilled Canada's treaty obligation to provide Crown land for 20 of the 23 bands with outstanding treaty entitlements. These provisions more than doubled reserve land area in Manitoba, adding some 250 000 ha to 20 reserves.

## Social Assistance

Field staff was increased for the social assistance organization, following a complete review. Staff dealing directly with bands was doubled. Four bands took local control of income maintenance, decreasing DIAND-controlled bands to four.

The province's Child Welfare Directorate commended Indian agencies for providing preventive support services, and funding was being sought to expand these services. The Oxford House, Peguis and Fisher River bands cooperated with the region to provide care for the elderly in their communities.

The region devoted considerable attention to transferring engineering and architectural services to bands and tribal councils. Courses were given on a number of topics, including school construction. A contract was awarded for Cross Lake School, and tenders were called for Nelson House School. Construction of Blood School was scheduled for completion in September 1985, as the development of Shamattawa, Long Plain and Sioux Valley schools continued.

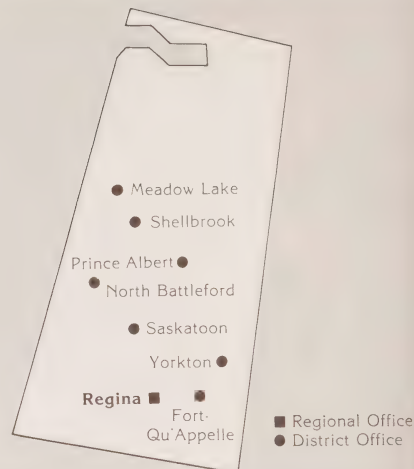
Other projects included energy conservation reports and retrofit packages for a number of schools. The Berens River Reserve was connected to the provincial hydro grid in April and landline power was extended to Pukatawagan. The region completed a feasibility study on extending a landline to seven reserves in the Island Lake area.

More than 150 technical fire inspections and 10 fire control training sessions were conducted.

The Thompson district office worked toward devolution of authority to local people through discussions with the Keewatin Tribal Council and its member bands. It was the last remaining office to do so.

Improvements in services included the introduction of computers to the membership program, upgrading of band and federal school programs, and new band maintenance management systems to improve repairs to schools and teacher accommodation.

Northern Native Retailers, a loose organization of Indian-managed stores, reduced their losses and improved the financial prospects of member stores.



## SASKATCHEWAN REGION

Improved management techniques produced important successes for Saskatchewan Region, expected to yield long-range benefits. For example, new achievements in managing fiscal and human resources helped ensure that Indian people would have the skills to guarantee service continuity as programs were transferred to them.

Operational and work planning exercises paid dividends as a procedure was developed, by the region and the North Battleford district, to link and monitor work plans in concert with the department's financial systems.

The finance and administration program, working with the bands, developed a better salary-costing technique and improved band financial management skills.

The organization-management unit did major reviews of the education program in the Prince Albert district office and the Shellbrook Indian Agency office, which produced realignment and improvements in staff roles and functions.

The Reserves and Trusts unit participated in policy development at the national level on such matters as membership decentralization, land management, bands, forestry, sand and gravel, to ensure that national policy met Saskatchewan's needs.

Work was completed on the construction or renovation of schools at Pelican Lake, Shoal Lake, Cumberland House and La Ronge, and the Beauval student residence.

---

## Social Development

---

The Social Development unit shifted its emphasis from administering funds to participating in community development and employment promotion.

A total of 455 new homes were constructed and 100 others renovated.

Prince Albert District opened a sub-office at Stony Rapids to meet the needs of the three bands in the northernmost part of the region.

The number of bands with comprehensive community-based plans increased. They included bands initiating new plans and others updating and revising their existing community plans.

The Engineering and Architecture unit helped implement new maintenance management systems on 4 reserves.

Personnel Services counselled some 100 staff in lay-off status.

Yorkton District contributed \$100 000 of \$2.5 million used to fund district projects.

In conjunction with bands and the district chiefs, the Puchwood-File Hills-Qu'Appelle district office developed capital plans for each of its 16 bands and the district as a whole.

Communication Services provided Indian bands and organizations with advice and assistance which enabled them to plan and coordinate communication activities.

A number of programs at the regional and district levels moved toward program transfer and Indian self-government. For example, the region sponsored or delivered band training programs to enable more Indians to operate programs. Seven schools and two residences were transferred to Indian control; and the capital and band support units worked with bands and finance and administration to increase clean audits for bands.

The Resource, Economic and Employment Development (REED) program spearheaded economic development and employment initiatives together with Planning and Intergovernmental Relations, which was heavily involved in the Resource Development Impact (RDI) program. As a result, bands were assured of access to financial resources to deal with the socio-economic and environmental impacts of personnel development.

REED also helped promote employment opportunities. One Yorkton district band established a sand and gravel company which bid successfully on a Saskatchewan highway contract.

At the same time, the region's forestry management program became a nationally recognized demonstration project. It created more than 100 jobs in 1984-85, becoming eligible for inclusion in the Indian Summer Canada program and the Canada Works Program.



## ALBERTA REGION

Alberta Region made significant progress in laying the foundation for Indian self-government, as various bands undertook important initiatives toward this objective. The regional office responded with appropriate training, transferred a number of programs to bands and facilitated Indian control of economic institutions and resources.

New economic initiatives strengthened the link between bands and the private sector, increasing the credibility of Indian business in the wider business community. Bands increased their management expertise, and took new initiatives in such areas as hydrocarbon development.

One new company, Pimee Well Servicing, was incorporated and started work during 1984-85. Owned by the bands of the Northeast Tribal Chiefs Association, the company was established with the help of Esso Petroleum. Esso seconded a manager to the new company for three years, and provided contract work and training. Pimee received financial support from the Indian Economic Development Fund, the Indian Equity Fund, the Native Economic Development Program and member bands.

A new construction company, the Neegan Development Corporation (named from a Cree word meaning to move ahead), was formed by four bands in the Fort McMurray area, with a board of directors from the private sector. The company did heavy construction work, mainly in the Fort McMurray area, under contracts from Syncrude Canada Ltd. and Suncor Ltd.

Thirty-four direct loans and 12 loan guarantees were approved for business development. In addition, Indian businesses obtained more than \$1 million from other sources, such as the Native Economic Development Program (NEDP).

Alberta bands obtained more than \$10 million for job creation, from the department, the Canadian Employment and Immigration Commission and other federal and provincial sources.

The region sponsored more than 1 200 trainees in a number of areas. The dropout rate was less than 10 percent.

The Band Support Unit completed its first year with a new system of band support funding. This used special criteria for allocating funds for basic administrative purposes to band administrations, tribal councils and the Indian association.

## Agreement with Chiefs Extended

A five-year agreement signed in 1979 with the Tribal Chiefs Association of Northeastern Alberta was extended for a further five years. The seven bands of the Tribal Chiefs Association improved their capacity to manage programs in such areas as education, technical services and economic development.

The regional office reviewed the results of a 1979 agreement transferring local authority to the Lesser Slave Lake Indian Regional Council. This review indicated that program delivery by the council and its nine member bands was satisfactory, and negotiations were under way to renew the agreement for another five years.

Nineteen bands received funding to supplement policing or security programs. Twelve candidates took part in an introductory band constable training program given by the RCMP.

The department sponsored training for staff representing three tribal councils and most bands.

An accounting manual, designed and field-tested by the region, was used by first-year accounting students at the University of Lethbridge.

Federal school attendance improved by 3.5 percent. The move toward local control of education continued, as Driftpile School was transferred to the Lesser Slave Lake Regional Council and the South Tallcree schools to the Tallcree Band. The region also helped six other bands plan for the transfer of education programs to local control.







## ALBERTA REGION

Alberta Region made significant progress in laying the foundation for Indian self-government, as various bands undertook important initiatives toward this objective. The regional office responded with appropriate training, transferred a number of programs to bands and facilitated Indian control of economic institutions and resources.

New economic initiatives strengthened the link between bands and the private sector, increasing the credibility of Indian business in the wider business community. Bands increased their management expertise, and took new initiatives in such areas as hydrocarbon development.

One new company, Pimee Well Servicing, was incorporated and started work during 1984-85. Owned by the bands of the Northeast Tribal Chiefs Association, the company was established with the help of Esso Petroleum. Esso seconded a manager to the new company for three years, and provided contract work and training. Pimee received financial support from the Indian Economic Development Fund, the Indian Equity Fund, the Native Economic Development Program and member bands.

A new construction company, the Neegan Development Corporation (named from a Cree word meaning to move ahead), was formed by four bands in the Fort McMurray area, with a board of directors from the private sector. The company did heavy construction work, mainly in the Fort McMurray area, under contracts from Syncrude Canada Ltd. and Suncor Ltd.

Thirty-four direct loans and 12 loan guarantees were approved for business development. In addition, Indian businesses obtained more than \$1 million from other sources, such as the Native Economic Development Program (NEDP).

Alberta bands obtained more than \$10 million for job creation, from the department, the Canadian Employment and Immigration Commission and other federal and provincial sources.

The region sponsored more than 1 200 trainees, a number of areas. The dropout rate was less than 10 percent.

The Band Support Unit completed its first year with a new system of band support funding. This used special criteria for allocating funds for basic administrative purposes to band administrations and tribal councils.

## Agreement with Chiefs Extended

A five-year agreement signed in 1979 with the Tribal Chiefs Association of Northeastern Alberta expired and was being reviewed. The seven bands of the Tribal Chiefs Association improved their capacity to manage programs in such areas as education, technical services and economic development.

The regional office reviewed the results of a 1990 agreement transferring local authority to the Lesser Slave Lake Indian Regional Council. This review indicated that program delivery by the council and the nine member bands was satisfactory, and negotiations were under way to renew the agreement.

Nineteen bands received funding to supplement policing or security programs. Twelve candidates took part in an introductory band constable training program given by the RCMP.

The department sponsored training for staff representing three tribal councils and most bands.

An accounting manual, designed and field-tested in the region, was used by first-year accounting students at the University of Lethbridge.

Federal school attendance improved by 3.5 percent. The move toward local control of education continued, as Driftpile School was transferred to the Lesser Slave Lake Regional Council and the South Tallcree schools to the Tallcree Band. The region also helped six other bands plan for the transfer of education programs to local control.

## Funding for Students

The department's Education Directorate developed a new program to fund students taking university and college entrance courses, to help them meet university entrance standards. Post-secondary enrolment increased from 700 to nearly 860 students, registered in such programs as law, education, arts and science.

Living conditions on reserves improved with the help of government and band resources. During the 1984-85 fiscal year, 330 housing units were constructed and 546 units were renovated. Such basic services as water and sewer systems, roads and fire protection were provided for various reserves. Comprehensive testing and monitoring of all water and wastewater treatment plants were carried out.

In June 1983, the department had concluded a child care agreement with the Lesser Slave Lake Regional Council and the province; and during 1984-85 subsidiary agreements were negotiated for specific services. The Yellowhead Tribal Council, representing five member bands, negotiated bilateral agreements with Alberta and Canada for the delivery of comprehensive child welfare services. The Blood, Peigan and Saddle Lake bands also expressed an interest in greater involvement in child welfare service delivery. Two group homes opened, one at Saddle Lake and one at Swan River.

Discussions of social assistance programs for off-reserve status Indians were initiated in the summer of 1984, resulting in a memorandum of understanding between the federal and provincial governments. This memorandum defined the status quo for delivery of services to off-reserve Indians, and allowed more effective delivery of services. A social workers' training certificate program was initiated to provide training to band social service administrators, and 32 students graduated.

the statutory requirements unit, the computerizing of trust accounts and membership improved access to information and increased efficiency in trust accounting. A new minicomputer tied into a national data base facilitated the management of more than 750 million in deposits in some 16 000 accounts.

The Reserves and Trusts unit contributed to a land use study on the Blood Reserve and the development of a land task force on the Peigan Reserve. It also funded the Blackfoot Coal Commission review of the different options for development of coal on the reserve.



## BRITISH COLUMBIA REGION

In British Columbia, economic development continued to be a regional priority. Resource development projects accounted for approximately two-thirds of the 30 000 jobs created since 1983.

The Resource Development Impact Program provided support to 10 Indian groups, representing 75 Indian bands. The major projects funded were the Kemano completion project and CNR twin-tracking.

Following two years' intensive planning and preparation, Cabinet approved the \$11 million West Coast Commercial Fisheries Stabilization Program. The Northern Native Fishing Corporation received \$3.8 million under the provisions of the multiyear agreement.

The Aboriginal People's Fisheries Commission was established with regional support to affirm aboriginal jurisdiction over marine and aquatic resources.

The regional office gave extensive help in developing a comprehensive five-year proposal to stabilize and expand the role of the Western Indian Agricultural Corporation.

The region continued to take advantage of existing housing programs, using 25 percent of the national take-up of Canada Mortgage and Housing Corporation social housing units. Housing targets again were surpassed: 597 new units became available, compared to a target of 398; and 657 units were renovated against an original target of 500.

A data base for the Band Support Funding Program was established, providing \$17.4 million.

Eighty bands were supported by the Community-Based Planning Program. Of these, 43 were funded, 58 received advisory services and 37 received planning training.

Contributions totalling \$1.8 million provided 20 000 training days, bringing the number of British Columbia bands which had received training to 77 percent of the regional total.

Thirty-eight tribal advisory positions were funded at a cost of \$1.8 million.

A significant strengthening of relations with the provincial government at the ministerial and deputy ministerial levels greatly increased communication and cooperation.

- Regional Office
- District Office



## YUKON REGION

### Indian and Inuit Affairs Program

Indian people in the Yukon region continued to strive for economic, cultural and social self-sufficiency. The region had 15 bands, including 12 in Yukon and three in northern British Columbia. The status Indian population was about 3 300.

The Chiefs' Advisory Board was the forum for Yukon Indian participation in regional policy formulation and decision making. After discussion with Yukon chiefs, the region decided to close the student residence, Yukon Hall, an institution many Indian people felt was detrimental to their education.

Planning needs were assessed for the Kluane Tribal Council and the Carcross, Teslin and Carmacks bands. The region also developed a comprehensive proposal for accelerated band planning and training in recognition of the bands' need for improved planning and management of their own affairs.

Negotiations continued on moving the Kwanlin Dena Band to a more acceptable location in Whitehorse. As well, an agreement was reached with the Department of Public Works and the Kaska Dena Tribal Council to add 48.5 ha to the reserve at Lower Post B.C., to compensate for the Alaska Highway encroachment on the reserve.

A major concern of the region was negotiating the Yukon land claim. Over 1984-85, the region was developing policies to meet the terms of the agreement in principle which had been signed. The region



was also involved in land claims initiated by the Kaska Dena Tribal Council, the Taku River Tlingit Band and the Teslin Post Indian Reserve for the cut-off lands for the Teslin airport.

Besides providing financial advice to various bands, the region's Finance and Administration services coordinated contract training, advised band staff on contracting and provided one band with records management training.

Communications Services resumed publishing *People Say*, a regional newsletter. A survey was conducted through several issues to establish the kinds of subjects the readers wanted to read about.

---

## On-the-Job Training

---

In 1984-85, the On-the-Job Training Program was allocated \$480 000. Four hundred and seventy-six training months were provided to 50 native people, and 72 percent received jobs on completion. The program expanded from providing clerical training with the federal government to training opportunities for band managers and officers and technical personnel.

Many important services were offered in 1984-85 through Resource, Economic and Employment Development (REED). Four tourism ventures were assisted with a \$29 250 contribution for capital and planning expenditures. Ten other businesses, from retail outlets to sawmills, were assisted with contributions totalling \$114 885. Seven clients were helped to study the viability of proposed businesses. Four new loans were approved under the Indian Economic Development Fund loan portfolio. Two construction businesses, a sawmill and a café received loans totalling \$95 000, creating 15 jobs for natives. A directory of Yukon Indian businesses was prepared and distributed in 1984.

REED, in conjunction with the Department of Regional Industrial Expansion, sponsored an economic development study of the Dawson, Mayo and Selkirk bands, looking specifically at potential business opportunities open to them. As well, two economic planning and development institutions were provided with \$317 500 from the regional budget. Funding for the Yukon Indian Arts and Crafts Cooperative was provided through REED's national program.

REED also provided \$4 000 to each of 12 Yukon and three northern British Columbia bands to assist in traditional pursuits related to trapping, fishing and hunting. Fifty-six Indians were assisted in securing training courses in such disciplines as firefighting, aircraft maintenance engineering and accounting. LAND employment initiatives provided jobs for 3 Indians, and Indian Summer Canada provided jobs for 24.

Two projects to study the impact of resource development were assisted with a grant of \$137 000. The

Ross River Indian Band identified opportunities arising from the North Canal Road reconstruction and the planned Macmillan Pass development. The Council of Yukon Indians identified the impact of proposed developments in Old Crow.

Because of management problems encountered by band chiefs and councils, the regional Band Support and Capital Management units developed a new approach to field service delivery. Core teams from Band Support and Engineering and Architecture worked with bands to develop major projects and transfer skills to band members.

---

## New Reserve for Tlingit

---

The Reserves and Trusts program established a new reserve for the Taku River Tlingit Band through an order-in-council passed February 15, 1985. A referendum was held to determine whether Liard River Band members wished to separate into three bands. The majority of those who voted were in favor of the split, and the regional office asked the Minister to approve it.

Thirty applications for registration as status Indians were received in the wake of the 1980 Federal Court decision in the John Martin case. This held that any male child of a male status Indian — regardless of legitimacy — was entitled to be registered.

Yukon bands exceeded their 33-unit housing allocation by constructing 37 homes. In Old Crow, an agreement between the department, the Yukon government and the band devised a solution to the long-standing problem of providing water and sewer services to the community. The Dawson Band opened the two-storey Chief Isaac Memorial Centre in June 1984.

The department approved the Taku River Tlingit Band's request to administer its own social development program, and hired an administrator to prepare for this devolution of authority. The department took part in the Yukon government's review of rehabilitation and geriatric services; this, it was expected, might result in a government-run universal in-home adult care program, to maintain homemaker services for disabled and elderly status Indians currently administered by bands. The social development program also continued to fund a home for battered women.

In education, the fall nominal roll showed 672 status Indian students enrolled in Yukon elementary and secondary schools, and 51 status Indian students enrolled in northeastern British Columbia. In the 1984-85 fiscal year, 27 students were assisted or sponsored in post-secondary education. A three-day workshop sponsored by the education section was held in January 1985 to discuss Indian education with representatives from the 12 Yukon and three northern British Columbia bands.

## Northern Affairs Program

The Yukon Region began implementing the Canada-Yukon Economic Development Agreement signed June 4, 1984, which called for expanding the resource sectors and initiating economic development planning.

The federal-territorial Yukon Benefits Committee, concerned with maximizing local benefits from oil and gas exploration, met regularly.

Northern Yukon National Park was created during the year. An application for a quarry and load-out facility near King Point led to the collection of geotechnical data to aid in planning facilities there. Steps were taken to establish environmental screening and review bodies as provided for in the *Western Arctic Inuvialuit Claim Act*.

Under the Yukon-Alaska fire control agreement, the region's lightning detection system was integrated by computer with a similar system in Alaska. The fire season was less severe than in the previous year, and the number of fires and the area burned dropped. Two CL-215 water bombers were purchased by the federal government for fire-fighting in Yukon. The bombers were to be delivered in 1986.

A reconnaissance inventory of Yukon forests was completed, with photography and map work done locally and volumetric work by the Canadian Forestry Service in Victoria.

Mining activity was slow, but improved over the previous year. The number of mining dispositions granted increased from 6 943 to 10 217.

A new *Occupational Health and Safety Act* was drafted by the Yukon government with assistance from the region, and subsequently enacted. Work continued on developing new mining health and safety regulations.

The region took the lead in establishing the Joint Committee on Placer Mining Research and Development, to improve the environmental and economic performance of the industry. Several studies were carried out on effluent treatment, settling ponds and fine gold recovery.

Several orders-in-council in 1984-85 affected land use in Yukon. The Alaska Highway Pipeline corridor was narrowed from 8 km to 240 m. Numerous parcels of land were set aside to facilitate settlement of Yukon Indian land claims, and similar designations of land north of Porcupine and Ball rivers were renewed.



## N.W.T. REGION

### Indian and Inuit Affairs Program

The Indian and Inuit Affairs Program in the Northwest Territories served 8 470 status Indians in 17 bands.

The region's work concentrated on the Dene land claim, which remained the top priority of the Dene leadership. A regional advisory committee was established, consisting of representatives from the five Dene regions.

The regional office provided \$1.6 million in short-term job creation projects in 14 Dene communities. In 13 Dene communities, the Indian Summer Canada program provided short-term employment for students in band administration and community infrastructure.

The Resource Development Impact Program continued to be a major source of advisory and financial support to the Dene communities dealing with resource development. During the year, the program assisted 12 of the 17 bands in the region.

The regional office established a working agreement with the Dene Nation for Indian input into the 1985-86 operational plan. As well, the office helped to plan the proposed papal visit to Fort Simpson, which was cancelled when foggy weather closed in the airport.

---

## Northern Affairs Program

---

The regional office continued its efforts to advance the development of the territories, with emphasis on the economic needs of native northerners and protection of the environment.

Under the Canada-Northwest Territories Economic Development Agreement renewed in January 1984, funding totalling \$12 601 605 was approved for 223 projects, including 35 projects to assist regional product development, agriculture, forestry, fisheries and the fur industry.

The region funded a study by the Northwest Territories Science Institute of the abandoned Rayrock mine site, in response to the Dene Nation's concerns about a high incidence of cancer among families in the area.

The Liard Highway was officially opened in June 1984, creating a new circle route. It was expected to provide opportunities for tourism and other development.

The Inuvialuit of the Mackenzie delta area signed their final land claims agreement at a community celebration in June 1984. In the following months, regional staff worked with the Inuvialuit on an interim land management system.

A spill response paper was drafted outlining the reporting process, the identification of the agency investigating the spill, the department's involvement and enforcement decisions.

The department issued 25 prospecting permits covering 455 000 ha.

The federal government purchased two CL-215 water bombers for firefighting in the Northwest Territories.

---

## Norman Wells Pipeline

---

Construction of the Norman Wells Pipeline was completed in March 1985. Close cooperation between the federal and territorial governments and industry contributed to the smooth progress of its entire construction phase, which finished ahead of schedule and under budget.

Communities continued to show interest in the department's mechanisms for land use and resource development. The region provided workshops and seminars to explain the system to communities and bands.

# Financial Summary

Comparative dollar figures of expenditures and revenues by program in 1983-84 and 1984-85. (Parentheses indicate revenues.)

<b>Budgetary Expenditures</b>		
	1983-1984	1984-1985
<b>Operating Expenditures</b>		
Indian and Inuit Affairs	\$395 915 930	268 527 326
Northern Affairs	\$74 258 075	76 179 681
Administration	\$51 003 179	50 524 288
<b>Capital Expenditures</b>		
Indian and Inuit Affairs	\$67 855 147	64 097 326
Northern Affairs	\$22 852 472	26 816 337
<b>Grants, Contributions and Other Transfer Payments</b>		
Indian and Inuit Affairs	\$923 504 759	1 155 186 583
Northern Affairs	\$498 058 492	547 960 808
Native Claims	\$19 864 520	62 900 583
Environmental Studies Revolving Fund	(\$1 831 628)	(1 132 622)
<b>Total</b>	<b>\$2 051 480 946</b>	<b>2 251 060 310</b>

<b>Revenues</b>		
	1983-1984	1984-1985
Indian and Inuit Affairs	\$9 778 696	13 589 168
Northern Affairs	\$12 475 113	12 256 466
Administration	\$33 807 124	18 797 744
Native Claims	\$73 987	1 436 997
<b>Total</b>	<b>\$56 134 920</b>	<b>46 080 375</b>

<b>Non-Budgetary Expenditures</b>		
<b>Loans, investments and advances</b>		
Indian and Inuit Affairs	\$75 136	(1 789 377)
Northern Affairs	(\$10 088 736)	(16 921 279)
Native Claims	\$14 918 175	4 461 616
Administration	\$21 582 851	(5 409 996)
<b>Total</b>	<b>\$26 487 426</b>	<b>(19 659 036)</b>



# Departmental Publications

An important responsibility of the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) is informing the Canadian public, including native people. As a complex and far-flung department, DIAND publishes a variety of materials for differing audiences. A special effort has been made to make publications more accessible. A number of catalogues are available that list and describe materials for general and special interest groups. Any of these may be obtained by writing to:

The Department of Indian Affairs and Northern Development  
Public Enquiries and Response Division  
Communications Branch  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H4

A toll-free INWATS information line enables anyone in Canada to call the public enquiries unit at departmental headquarters, by dialing 1-800-567-9604.

---

## Publications Available

---

### In Print Series

Three booklets listing current publications available to the general public.

### Government Activities in the North/Annual Northern Expenditure Plan

Published annually to give an overview of federal activities in Yukon and the Northwest Territories, as well as northern-related expenditures by the federal and territorial governments.

### The North

General information on the North: the land, the people and the North today.

### The Canadian Indian

The origins, culture and history of Canada's Indians to the present day.

### The Inuit

The origins, culture and history of Canada's Inuit up to the present day.

### In All Fairness

Outlines federal government policy on comprehensive claims, placing it in a historical context and providing basic guidelines for negotiations and benefits from the claims.

### Outstanding Business

Outlines general government policy on specific claims, with guidelines for establishing specific claims, operation of the claims process and assessment of claims and compensation.

### Research Reports 1984

Describes papers published by the Research Branch.

### Environmental Studies Reports

Lists more than 30 studies published by the Northern Environmental Protection Branch.

### On Film

Categorizes and describes films available on loan from departmental headquarters in Ottawa.

# Publications du Ministère

Une importante responsabilité du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a trait à la diffusion de l'information auprès de la population autochtone et du public canadien en général. Compte tenu de sa complexité et de ses nombreux services, le Ministère publie un grand nombre de documents qui s'adressent à différents publics. De plus, on a fait un effort particulier pour faciliter l'accès à ces publications. Des catalogues contenant la liste et la description des textes destinés aux divers publics sont disponibles. Pour les obtenir, vous devez écrire à l'adresse suivante :

Ministère des Affaires indiennes et du Nord  
canadien  
Demandes de renseignements du public  
Direction générale des communications  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H4

Un service téléphonique INWATS sans frais d'interurbain permet à tous les Canadiens de téléphoner à la Section des demandes de renseignements du public. 1-800-567-9604.

## Catalogues disponibles

### En stock

Trois livres où sont énumérées les publications destinées au grand public qui sont actuellement disponibles.

### Les activités du gouvernement dans le Nord. Programme annuel des dépenses dans le Nord

Rapport publié chaque année pour faire connaître l'ensemble des activités du gouvernement fédéral au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, de même que les dépenses des gouvernements fédéral et territoriaux dans le Nord.

### Le Nord

Information générale sur le territoire, la population et l'actualité dans le Nord.

### Les Indiens du Canada

La culture et l'histoire des Indiens du Canada, des origines à nos jours.

### Les Inuit

La culture et l'histoire des Inuit au Canada, des origines à nos jours.

### En toute justice

Exposé de la politique fédérale des revendications globales dans un contexte historique, ainsi que des lignes directrices pour la négociation des règlements et des avantages qui en découlent.

### Dossier en souffrance

Exposé de la politique fédérale des revendications particulières, ainsi que des critères concernant la présentation, le traitement et l'évaluation des revendications, de même que les indemnisations.

### Rapports de recherche, 1984

Description des rapports de recherche publiés par la Direction générale de la recherche.

### Études environnementales

Liste de plus de 30 études publiées par la Direction générale de la protection de l'environnement du Nord.

### Filmographie

Liste par catégorie et description de films qui peuvent être empruntés à l'administration centrale du Ministère, à Ottawa.

# État financier

## récapitulatif

Tableau comparatif des dépenses et des recettes pour chaque programme en 1983-1984 et en 1984-1985 :

Dépenses budgétaires		1983-1984	1984-1985
Dépenses de fonctionnement	Affaires indiennes et Inuit	395 915 930 \$	268 527 326 \$
	Affaires du Nord	74 258 075 \$	76 179 681 \$
	Administration	51 003 179 \$	50 524 288 \$
Dépenses d'immobilisations	Affaires indiennes et Inuit	67 855 147 \$	64 097 326 \$
	Affaires du Nord	22 852 472 \$	26 816 337 \$
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	Affaires indiennes et Inuit	923 504 759 \$	1 155 186 583 \$
	Affaires du Nord	498 058 492 \$	547 960 808 \$
	Revendications des autochtones	19 864 520 \$	62 900 583 \$
Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement		(1 831 628 \$)	(1 132 622 \$)
Total		2 051 480 946 \$	2 251 060 310 \$

Recettes		1983-1984	1984-1985
Affaires indiennes et Inuit	9 778 696 \$		13 589 168
Affaires du Nord	12 475 113 \$		12 256 466
Administration	33 807 124 \$		18 797 744
Revendications des autochtones	73 987 \$		1 436 997
Total	56 134 920 \$	46 080 375 \$	
Prêts, dotations en capital et avances			
Affaires indiennes et Inuit	75 136 \$	(1 789 377 \$)	
Affaires du Nord	(10 088 736 \$)		
Revendications des autochtones	14 918 175 \$		4 461 616
Administration	21 582 851 \$		(5 409 996 \$)
Total	26 487 426 \$	(19 659 036 \$)	

### Dépenses non budgétaires

## Le pipeline de Norman Wells

La construction du pipeline de Norman Wells a été achevée en mars 1985. La collaboration étroite entre le gouvernement fédéral, les gouvernements territoriaux et l'industrie a contribué à l'avancement harmonieux des travaux de construction qui ont été terminés avant l'échéance et à un coût moindre que prévu.

Les collectivités du Nord ont continué de s'intéresser aux méthodes d'aménagement du territoire et d'exploitation des ressources. Le Bureau régional a organisé des ateliers et des colloques pour expliquer ces méthodes aux collectivités et aux bandes.

Le Bureau régional a aussi conclu un accord avec la région pour qu'elle puisse participer à l'élaboration du plan d'exploitation 1985-1986. Enfin, la région a contribué aux préparatifs de la visite du drapeau qui avait été prévue à Fort Simpson, dans les Territoires du Nord-Ouest, et qui a dû être annulée en raison du mauvais temps.

## Programme des affaires du Nord

Le Bureau régional a continué de promouvoir l'évolution de cette région en mettant l'accent sur les besoins des habitants du Nord et sur la protection de l'environnement.

Depuis le renouvellement, en janvier 1984, de l'Entente de développement économique entre le Canada et les Territoires du Nord-Ouest, des fonds de 12 601 605 \$ ont été affectés à 23 projets, dont 35 projets d'aide à la promotion des produits locaux, à l'agriculture, à la gestion des forêts, aux pêches et à la prise d'animaux à l'exportation.

Le Bureau régional a aussi financé l'étude effectuée par le *Northwest Territories Science Institute* portant sur la mine désaffectée de Rayrock, en réponse aux inquiétudes formulées par la Nation d'Inuvialuit quant aux nombreux cas de cancer décelés dans les familles du secteur.

La route de la Liard a été inaugurée en juin 1984, créant ainsi un nouveau réseau routier. La route devrait susciter de nouvelles possibilités au chapitre du tourisme et du développement en général.

Les Inuvialuit du delta du Mackenzie ont signé, lors d'une cérémonie publique en juin 1984, l'entente finale relative à leur revendication foncière. Pendant les mois qui ont suivi, le personnel de la Région a cherché à définir, de concert avec les Inuvialuit, un régime provisoire de gestion des terres.

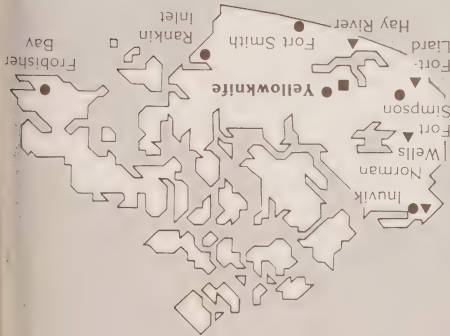
Une ébauche de travail a été préparée dans laquelle on décrit la méthode pour établir les responsabilités en cas de déversement de pétrole, et on détermine l'organisme chargé d'étudier les déversements, le rôle du Ministère et les moyens à prendre pour faire appliquer les règlements pertinents.

Le Ministère a délivré 25 permis de prospection touchant 455 000 hectares de concessions minières.

Le gouvernement fédéral a acheté des avions-citernes de modèle CL-215, dont deux serviront à la lutte contre les incendies de forêt dans les Territoires du Nord-Ouest.



# RÉGION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST



- Bureau régional
- Bureau de district
- ▲ Bureau de sous-district

## Programme des affaires indienne et inuit

Le travail de la Région a porté principalement sur la revendication foncière des Dénés qui était la grande priorité des dirigeants d'Inuit. Un comité consultatif régional composé de représentants des cinq régions habitées par les Dénés a été formé.

Le Bureau régional a versé 1,6 million de dollars pour la mise en oeuvre de projets de création d'emploi à court terme dans 14 collectivités d'Inuit. De plus, le Programme d'Inuit Canada a permis à des étudiants de trouver des emplois temporaires dans les secteurs de l'administration locale et des équipements communautaires de 13 collectivités d'Inuit. Par ailleurs, dans le cadre du Programme d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources, on a continué d'assurer d'importants services de consultation et d'aide financière aux collectivités d'Inuit en ce qui a trait à l'exploitation des ressources. Au cours de l'année, 12 de 17 bandes de la région ont profité des services offerts par le Programme.

La Région a pris l'initiative de mettre sur pied un comité conjoint chargé d'étudier les questions liées à la recherche et à l'exploitation des placers. Le Comité a effectué plusieurs études portant sur des problèmes tels que le traitement des effluents, les bassins de décantation et la récupération de l'or fin. Plusieurs décrets du conseil adoptés en 1984-1985 portaient sur l'aménagement du territoire au Yukon. En effet, l'emprise du pipeline de la route de l'Alaska a été réduite de 8 kilomètres à 240 mètres. De plus, de nombreuses parcelles de terres ont été soustraites à l'allocation pour faciliter le règlement de la revendication foncière des Indiens du Yukon. Enfin, des parcelles de terres situées au nord des rivières Porcupine et Ball continuent d'être soustraites à l'allocation.

En vertu d'une entente Canada-Alaska sur la lutte contre les incendies de forêt le système de détection de la foudre de la Région a été intégré par ordinateur à un système du même genre en Alaska. Il y a eu moins d'incendies que l'année dernière et la superficie brûlée a été moins importante. Deux avions-citernes de modèle CL-215 ont été achetés par le gouvernement fédéral pour la lutte contre les incendies de forêt au Yukon. Les avions-citernes seront livrés en 1986.

La Direction a effectué des travaux de reconnaissance forestière au Yukon; les photographies et les cartes ont été réalisées à l'échelon local et l'analyse volumétrique a été effectuée par le Service canadien des forêts à Victoria.

Dans le secteur minier, l'activité n'a pas été très importante cette année, mais elle s'est quand même accrue par rapport à l'année précédente. Le nombre de concessions minières accordées est passé de 6 943 à 10 217.

Une nouvelle loi sur la santé et la sécurité au travail a été élaborée par le gouvernement du Yukon, avec l'aide du personnel de la Région, et elle a été promulguée. Par ailleurs, les travaux se sont poursuivis quant à l'établissement d'un nouveau règlement sur la santé et la sécurité dans les mines.

Les bandes du Yukon ont dépassé l'objectif de 33 logements qui avait été fixé en construisant 37 habitations. A l'Old Crow, une entente conclue par le Ministère, le gouvernement du Yukon et la bande per- mis d'apporter une solution au vieux problème des services d'adéquation et d'égoût de la localité. La bande de Dawson a ouvert le *Chief Isaac Memorial Centre*, un bâtiment de deux étages, en juin 1984.

Le Ministère a approuvé la demande présentée par la bande des Tlingits de la rivière Taku pour admi- nistrer son programme de développement social, et a embauché un administrateur en prévision de la délégation des pouvoirs. Le Ministère a en outre par- ticipé à l'examen mené par le gouvernement du Yukon au sujet des services de réadaptation et de gériatrie, examen qui pourrait déboucher sur la créa- tion d'un programme universel de soins aux adultes dispensés à domicile, qui serait géré par le gouver- nement et ce, afin de maintenir les services d'auxi- liaires familiales à l'intention des Indiens inscrits han- dicapés et âgés, actuellement administrés par les bandes. Par l'entremise du Programme de dévelop- pement social, on a aussi continué à financer un foyer d'accueil pour les femmes battues.

Au chapitre de l'éducation, les états nominatifs pour l'autonomie indiquaient que 672 Indiens inscrits fré- quentaient les écoles primaires et secondaires du Yukon, et que 51 Indiens inscrits fréquentaient les écoles du nord-est de la Colombie-Britannique. Au cours de l'année, 27 étudiants ont reçu une aide finan- cière pour poursuivre des études postsecondaires. Un atelier de trois jours paraîtra par la Section de l'éduca- tion à eu lieu en janvier pour discuter de l'éduca- tion des Indiens avec les représentants des 12 bandes du Yukon et des 3 bandes du nord de la Colombie-Britannique.

## Programme des affaires du Nord

La Région du Yukon a pris les mesures nécessaires pour mettre en oeuvre l'Entente de développement économique conclue entre le Canada et le Yukon. Signée le 4 juin 1984, cette entente porte sur la diver- sification et l'expansion des secteurs des ressources et sur la mise en oeuvre de plans de développement économique.

Le Comité d'étude des retombées pour le Yukon, qui veille à ce que les habitants de la région tirent le maximum de profit de l'exploration pétrolière et gazière, s'est réuni régulièrement.

Le parc national du Nord du Yukon a été établi cette année; suite à une demande visant l'exploitation d'une carrière et l'aménagement d'une installation de chargement près de la pointe King, des données géo- techniques ont été recueillies en vue de faciliter la planification. Des organismes d'évaluation et d'exa- men de l'environnement ont été créés comme le pré- voyait la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique.

En cours de l'année, la Direction générale a parrainé, en concert avec le ministère de l'Expansion Indus- trielle régionale, une étude sur le développement économique des bandes de Dawson, de Mayo et de Selkirk, portant précisément sur les possibilités commerciales qui s'offraient à ces trois bandes. En outre, deux organismes de planification et de développement économiques ont reçu 317 500 \$ répartis dans le budget de la Région. Des fonds ont été versés à la Coopérative indienne d'art et d'arti- sanat du Yukon grâce au programme national de la Direction générale.

une des 12 bandes du Yukon et à 3 bandes du nord de la Colombie-Britannique pour le piégeage, la pêche et la chasse. On a aidé 56 Indiens à profiter des cours de formation dans des secteurs comme la lutte contre les incendies, l'entretien des avions, le génie et la comptabilité. Grâce aux mesures prises par le MAINC, 30 Indiens ont pu trouver un emploi; pour sa part, le Programme Été indien Canada a financé de l'emploi à 24 personnes.

deux projets visant l'étude des répercussions de l'exploitation des ressources ont été financés au moyen d'une subvention de 137 000 \$. Par ailleurs, la bande indienne de Ross River a cerné les possibi- lités découlant de la réfection de la route Canol nord-est du projet de développement de la passe Macmillan. Le Conseil des Indiens du Yukon a déterminé les répercussions d'un projet de mise en valeur dans la région de l'Architecture aident les bandes à concevoir des projets importants et transmettent des connais- sances à leurs membres.

## Nouvelle réserve pour les Tlingits

Cette année, les Réserves et Fidélicommiss ont établi une nouvelle réserve à l'intention des Tlingits de la rivière Taku en soumettant un décret du conseil qui a été adopté le 15 février 1985. Par la suite, un réfé- rendum a été tenu pour déterminer si les membres de la bande de la rivière Liard voulaient se scinder en trois bandes. La majorité de ceux qui ont voté étaient en faveur de cette division. Le Bureau régio- nal a demandé au Ministre d'approuver la scission de la bande.

L'affaire John Martin, à l'issue de laquelle il avait été déclaré que tout enfant mâle issu d'un Indien inscrit, qu'il s'agisse ou non d'un enfant légitime, avait le droit d'être inscrit, a entraîné la présentation de 30 nouvelles demandes d'inscription au Bureau régional.

## RÉGION DU YUKON



### Programme des affaires indiennes et inuit

Dans la Région du Yukon, les Indiens ont cherché à assurer leur autonomie sur les plans économique, culturel et social. La Région comprend 15 bandes, dont 12 au Yukon et 3 en Colombie-Britannique; la population d'Indiens inscrits s'élève à 3 300 personnes.

Le Conseil consultatif des chefs a permis aux Indiens du Yukon d'articuler leur participation à la formulation des politiques régionales et à la prise de décision. Après avoir discuté avec les chefs du Yukon, la Région a décidé cette année de fermer le *Yukon Hall*, un établissement que bien des Indiens jugeaient nuisible à leur éducation.

Cette année, on a entrepris d'évaluer les besoins liés à la planification pour le Conseil tribal de Klutane ainsi que pour les bandes de Carcross, de Teslin et de Carmacks. La Région a aussi demandé à l'administration centrale de mettre sur pied un programme accéléré de formation et de planification pour les bandes du Yukon afin de permettre à ces dernières de mieux planifier et gérer leurs intérêts.

La Région a poursuivi les négociations en vue de la réinstallation du village de la bande Kwanlin Dun dans un endroit acceptable à Whitehorse. En outre, la Région a conclu une entente avec Travaux publics Canada et avec le Conseil des Dénés Kaskas pour

### Formation en cours d'emploi

En 1984-1985, la somme de 480 000 \$ a été affectée au Programme de formation en cours d'emploi.

En tout, 476 mois de formation ont été fournis à 50 autochtones, et 72 p.100 d'entre eux ont ensuite trouvé un emploi. Le Programme qui, jusque-là, ne consistait qu'à fournir une formation en travail de bureau au sein du gouvernement fédéral, a été élargi pour assurer la formation des gestionnaires des bandes ainsi que d'autres personnes pour qu'elles puissent remplir des fonctions techniques et administratives au sein du gouvernement.

Plusieurs services importants ont été offerts en 1984-1985 par la Direction générale de la mise en valeur des ressources, du développement économique et de la création d'emplois. Quatre projets à caractère touristique ont été financés au moyen d'une contribution de 29 250 \$ qui a été affectée aux dépenses d'immobilisations et de planification. Dix autres entreprises, qui vont des points de vente au détail aux scieries, ont reçu des contributions s'élevant à 114 885 \$. Par ailleurs, sept clients ont reçu de l'aide pour étudier la viabilité de projets de création d'entreprises. Quatre nouveaux prêts ont été approuvés et accordés par la Caisse d'expansion économique des Indiens. Deux entreprises de construction, une petite scierie et un café ont reçu des prêts totalisant 95 000 \$ et ont créé 15 emplois pour les autochtones. De plus, un répertoire des entreprises indiennes du Yukon a été préparé et distribué en 1984.

Le Service des communications a repris la publication d'un bulletin régional intitulé *People Say*. Un sondage a été effectué dans le but de déterminer les sujets suscitant le plus d'intérêt.

Le Service des finances et de l'administration a nd seulement disposé des conseils financiers à diverses bandes de la région, mais il a aussi coordonné la formation donnée aux bandes dans le domaine des marchés, il a conseillé le personnel des bandes à ce sujet et a dispensé à une bande une formation en gestion des dossiers.

Une des principales activités de la Région a consisté à négocier le règlement de la revendication foncière des Indiens du Yukon. La Région a défini des lignes de conduite pour respecter les dispositions de l'entente de principe qui avait été signée. Elle a aussi participé à la négociation des revendications foncières présentées par le Conseil tribal des Dénés Kaskas, la bande des Tlingits de la rivière Taku et la bande de Teslin Post, relativement aux terres retirées pour permettre l'aménagement de l'aéroport de Teslin.

Le Service des finances et de l'administration a nd seulement disposé des conseils financiers à diverses bandes de la région, mais il a aussi coordonné la formation donnée aux bandes dans le domaine des marchés, il a conseillé le personnel des bandes à ce sujet et a dispensé à une bande une formation en gestion des dossiers.

ajouter 48,5 hectares à la réserve de Lower Post, la route de l'Alaska empiète sur la réserve.



# RÉGION DE LA COLOMBIE- BRITANNIQUE

La Région a continué à profiter des programmes de logement social financés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement visaient la Région. Les objectifs relatifs au logement ont encore été dépassés : 597 nouveaux logements ont été construits alors qu'on n'en avait prévu que 398, et 657 logements ont été renouvés alors que l'objectif avait été fixé à 500. On a mis sur pied une base de données pour le Programme de soutien financier des bandes, ce qui a permis de débloquer 17,4 millions de dollars à l'intention des bandes.

En tout, 80 bandes ont reçu de l'aide grâce au Programme de planification communautaire. De ce nombre, 43 ont reçu des fonds, 58 ont profité de services de consultation et 37 ont reçu une formation en planification.

Des contributions s'élevant à 1,8 million de dollars ont permis d'offrir 20 000 jours de formation; ainsi, 77 p.100 de toutes les bandes de la Colombie-Britannique ont reçu de la formation.

Trente-huit postes de conseiller auprès des conseils tribaux ont été financés au coût de 1,8 million de dollars.

Le resserrément des liens avec le gouvernement provincial, aux échelons des ministères et des sous-ministres, a grandement favorisé la communication et la coopération.

Le développement économique a été une priorité pour la Région de la Colombie-Britannique. Depuis 1983, 30 000 emplois ont été créés; les projets d'exploitation des ressources ont permis de mettre sur pied les deux tiers environ de ces emplois.

Le Programme d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources a permis de venir en aide à 10 groupes indiens représentant 75 bandes. Les principaux projets financés ont été celui de Kemano et celui du doublement de la voie ferrée du CN.

Après deux ans de planification et de préparation intensives, le Cabinet a autorisé le Programme de stabilisation de la pêche commerciale sur la côte ouest. Société des pêches des autochtones du Nord a reçu 3,8 millions de dollars conformément aux dispositions de l'entente plurianuelle.

La Commission autochtone des pêches a été mise sur pied avec l'aide de la Région pour défendre les droits des autochtones à l'égard des ressources marines et aquatiques.

Le Bureau régional a fourni une aide importante pour définir un projet quinquennal complet visant à stabiliser et à élargir le rôle de la Société agricole des Indiens de l'Ouest.



Le MALINC a parrainé la formation d'employés représentant trois conseils tribaux et la plupart des bandes de la province.

Un guide de comptabilité, conçu et mis à l'essai par la Région, a été vendu à la *University of Lethbridge* qui s'en servira dans les cours donnés aux étudiants en première année de comptabilité.

La principale réalisation du Programme d'éducation a été la mise en chantier d'une nouvelle école à Morley, à l'intention des Assiniboines. Cette école, dont la construction coûtera 5,5 millions de dollars (4 millions étant fournis par le Ministère et le reste par la bande), constituait l'un des plus grands projets d'immobilisations entrepris par la Région de l'Alberta. De nouvelles écoles ont été ouvertes à Heart Lake et dans la réserve de Wabamun pour la bande Paul; de plus, on a établi des plans pour construire de nouvelles écoles dans les réserves des Pieds-Noirs, d'Alexander et d'Alexis.

La fréquentation des écoles fédérales s'est accrue en moyenne de 3,5 p.100. Le transfert des services d'éducation aux Indiens s'est poursuivi en 1984-1985; en effet, l'administration de l'école de Duff-Petite lac des Esclaves, et les écoles de South Tailcree sont maintenant gérées par la bande de Tailcree. La Région a aussi aidé six autres bandes à planifier le transfert des programmes d'éducation.

## Aide financière aux étudiants

La Direction de l'éducation permanente a défini un nouveau programme permettant à la Région d'aider financièrement les étudiants inscrits à des cours préparatoires à l'entrée au collège et à l'université. Le nombre d'étudiants de niveau postsecondaire est passé de 700 à près de 860. Les étudiants se sont notamment inscrits à des cours de droit, d'éducation, d'art et de science.

Les conditions de vie dans les réserves se sont améliorées grâce aux ressources du gouvernement et des bandes. Pendant l'année financière 1984-1985, 330 logements ont été construits et 546 autres ont été rénovés. Des services de base tels que des réseaux d'égout, des routes et des services de protection contre les incendies ont été assurés dans plusieurs réserves. On a aussi effectué des tests et appliqué des mesures de contrôle dans toutes les usines de traitement de l'eau potable et des eaux

En juin 1983, le MALINC a conclu une entente tripartite sur l'aide à l'enfance avec le Conseil régional des Indiens du Petit lac des Esclaves et la province. En 1984-1985, des ententes auxiliaires ont été négociées pour certains services. Le Conseil tribal de Yellowhead (représentant cinq bandes) a négocié des ententes bilatérales avec l'Alberta et le Canada au sujet de la prestation de services complets d'aide à

l'enfance. De plus, les bandes des Gens-du-Sang, des Piégans et de Saddle Lake ont dit vouloir participer davantage à la prestation des services d'aide à l'enfance. On a ouvert deux foyers de groupe, l'un à Saddle Lake et l'autre à Swan River.

Des discussions relatives aux programmes d'assistance sociale pour les Indiens inscrits habitant hors des réserves ont été entreprises pendant l'été 1984 et ont abouti à la conclusion d'un protocole d'entente entre les gouvernements fédéral et provincial. Ce protocole d'entente établissait le statut quo en ce qui concerne la prestation de services aux Indiens qui habitent hors des réserves et assurait un mode de prestation efficace. Un programme de formation des administrateurs des services sociaux des bandes, des travailleurs sociaux a été mis sur pied à l'intention de la prestation de services sociaux aux Indiens qui habitent hors des réserves et assurait un mode de prestation efficace. Un programme de formation des administrateurs des services sociaux des bandes, plus de 750 millions de dollars et quelque 16 000 comptes.

Les Réserves et Fidéicommissaires ont participé aux travaux menés dans le cadre d'une étude des terres, qui portait sur la réserve des Gens-du-Sang, ainsi qu'à la mise sur pied d'un groupe de travail relatif aux terres de la réserve des Piégans. La Direction a aussi financé l'examen mené par la Commission des Pieds-Noirs au sujet des différentes possibilités d'exploitation de la houille dans leur réserve.

Une autre nouvelle société, la *Neegan Development Corporation*, qui tire son nom d'un mot cri qui signifie "progresser", est une entreprise de construction qui appartient à quatre bandes du secteur de Fort McMurray. Son conseil d'administration se compose de représentants du secteur privé. Cette société effectue de gros travaux de construction, principalement dans le secteur de Fort McMurray, et elle obtient des marchés de la *Synchrude Canada Ltd.* et de la *Suncor Ltd.*

De l'aide sous forme de 34 prêts directs et de 12 prêts garantis a été approuvée pour l'expansion des entreprises. De plus, des entreprises indiennes ont obtenu plus d'un million de dollars de sources diverses telles que le Programme de développement économique des autochtones.

Les bandes de l'Alberta ont obtenu plus de 10 millions de dollars pour la création d'emplois; ces fonds provenaient du MAINC, de la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration et d'autres sources fédérales et provinciales.

La Région a parrainé plus de 1 200 stagiaires répartis dans des secteurs divers. Moins de 10 p. 100 des participants ont quitté prématurément leur emploi.

La Section du soutien des bandes a utilisé, pour la première année, un nouveau système de financement des bandes, en appliquant des critères en vertu desquels des fonds sont accordés aux administrations locales, aux conseils tribaux et aux associations indiennes, pour des tâches administratives fondamentales.

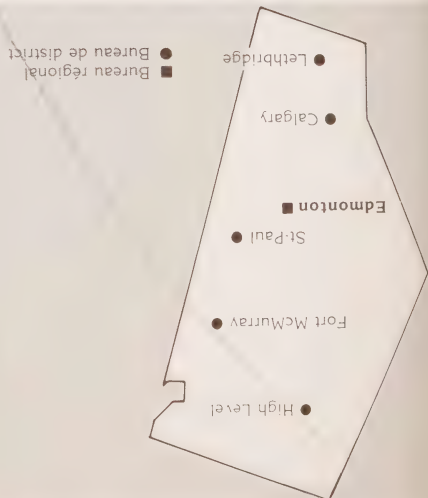
## Maintien de l'entente conclue avec les chefs

L'entente quinquennale signée en 1979 avec l'Association des chefs de tribus du nord-est de l'Alberta sera maintenue pour cinq ans. Les sept bandes affiliées à l'Association ont accru leurs compétences en gestion des programmes, notamment dans les domaines de l'éducation, des services techniques et du développement économique.

Le Bureau régional a examiné les résultats de l'entente signée en 1979 avec le Conseil régional des Indiens du Petit lac des Esclaves. Cette évaluation a révélé que l'administration des programmes par le Conseil et par les neuf bandes qui en font partie avait été assurée de façon satisfaisante; on négociait également le renouvellement de cette entente pour cinq autres années.

En 1984-1985, 19 bandes ont reçu des fonds pour appuyer leurs programmes de maintien de l'ordre ou de sécurité. Douze personnes ont pris part à un programme d'initiation aux techniques policières, offert aux bandes par la GRC.

## RÉGION DE L'ALBERTA



La Région de l'Alberta a accompli des progrès considérables vers l'instauration de l'autonomie gouvernementale, et diverses bandes ont pris des mesures importantes en ce sens. La Région a réagi à ces mesures en donnant une formation pertinente, en transférant certains programmes aux bandes et en facilitant la prise en charge, par les Indiens, d'organismes économiques et de ressources.

Certaines nouvelles mesures économiques particulières importantes ont renforcé le lien qui existe entre les bandes et le secteur privé, ce qui a permis l'accroître la crédibilité des entreprises indiennes auprès du monde des affaires. Les bandes ont accru leurs compétences en gestion et elles ont pris des initiatives dans des secteurs tels que l'exploitation des hydrocarbures.

Une nouvelle société, la *Pimée Well Servicing*, a été également constituée et a commencé ses opérations en 1984-1985. Ses parts appartiennent aux bandes membres de l'Association des chefs de tribus du Nord-Est; cette société a été mise sur pied avec l'aide de la société *Esso*. *Esso* a prêté un gestionnaire à la nouvelle société pour une période de trois ans et lui a assuré de façon satisfaisante; on négociait également le renouvellement de cette entente pour cinq autres années.



Une autre nouvelle société, la *Neeqan Development Corporation*, qui tire son nom d'un mot cri qui signifie "progresser", est une entreprise de construction qui appartient à quatre bandes du secteur de Fort McMurray. Son conseil d'administration se compose de représentants du secteur privé. Cette société effectue de gros travaux de construction, principalement dans le secteur de Fort McMurray, et elle obtient des marchés de la *Suncor Ltd.* et de la

De l'aide sous forme de 34 prêts directs et de 12 prêts garantis a été approuvée pour l'expansion des entreprises. De plus, des entreprises indiennes ont obtenu plus d'un million de dollars de sources diverses telles que le Programme de développement économique des autochtones.

Les bandes de l'Alberta ont obtenu plus de 10 millions de dollars pour la création d'emplois; ces fonds provenaient du MAINC, de la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration et d'autres sources fédérales et provinciales.

La Région a par ailleurs plus de 1 200 stagiaires répartis dans des secteurs divers. Moins de 10 p. 100 des participants ont quitté prématurément leur emploi. La Section du soutien des bandes a utilisé, pour la première année, un nouveau système de financement des bandes, en appliquant des critères en vertu desquels des fonds sont accordés aux administrations locales, aux conseils tribaux, pour des tâches administratives fondamentales.

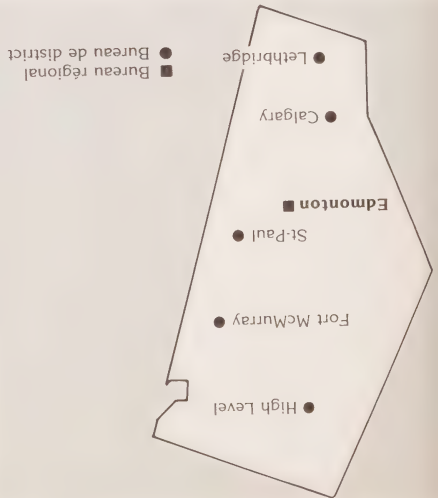
## Maintien de l'entente conclue avec les chefs

L'entente quinquennale signée en 1979 avec l'Association des chefs de tribus du nord-est de l'Alberta a expiré et a été ré-examinée. Les sept bandes affiliées à l'Association ont accru leurs compétences en gestion des programmes, notamment dans les domaines de l'éducation, des services techniques et du développement économique.

Le Bureau régional a examiné les résultats de l'entente signée en 1979 avec le Conseil régional des Indiens du Petit lac des Esclaves. Cette évaluation a révélé que l'administration des programmes par le Conseil et par les neuf bandes qui en font partie avait été assurée de façon satisfaisante; on négociait également le renouvellement de cette entente.

En 1984-1985, 19 bandes ont reçu des fonds pour appuyer leurs programmes de maintien de l'ordre ou de sécurité. Douze personnes ont pris part à un programme d'initiation aux techniques policières, offert aux bandes par la GRC.

## RÉGION DE L'ALBERTA



La Région de l'Alberta a accompli des progrès considérables vers l'instauration de l'autonomie gouvernementale, et diverses bandes ont pris des mesures importantes en ce sens. La Région a réagi à ces mesures en donnant une formation pertinente, en transférant certains programmes aux bandes et en facilitant la prise en charge, par les Indiens, d'organismes économiques et de ressources.

Certaines nouvelles mesures économiques particulières importantes ont renforcé le lien qui existe entre les bandes et le secteur privé, ce qui a permis d'accroître la crédibilité des entreprises indiennes auprès du monde des affaires. Les bandes ont accru leurs compétences en gestion et elles ont pris des initiatives dans des secteurs tels que l'exploitation des hydrocarbures.

Une nouvelle société, la *Pimewell Servicing*, a été légalement constituée et a commencé ses opérations en 1984-1985. Ses parts appartiennent aux bandes Nord-Est; cette société a été mise sur pied avec l'aide de la société *Esso*. *Esso* a prêté un gestionnaire à la nouvelle société pour une période de trois ans et lui a assuré des marchés et la formation nécessaire. La *Pimewell Servicing* a reçu de l'aide financière de la Caisse d'expansion économique des Indiens, de l'*Indian Equity Foundation*, du Programme de développement économique des autochtones et des bandes qui en font partie.



Des travaux de construction et de rénovation des écoles ont été achevés dans le secteur du lac Pélican, à Shoal Lake, à Cumberland House et à La Ronge, de même qu'à la résidence pour étudiants de Beauval.

## Développement social

Le personnel du Développement social a modifié la prestation des services pour s'occuper de moins en moins de gérer les fonds et participer davantage au développement communautaire et à la promotion de l'emploi.

Au total, 455 nouvelles habitations ont été construites et 500 autres, rénovées.

Le district de Prince-Albert a ouvert un bureau auxiliaire à Stony Rapids pour répondre aux besoins des trois bandes établies dans la partie la plus au nord de la Région.

Le nombre de bandes qui fonctionnent à partir d'une planification communautaire globale a augmenté. Ce nombre comprend les bandes qui ont établi de nouveaux plans et celles qui ont revu ou mis à jour leurs plans communautaires déjà existants.

Le personnel du Génie et de l'Architecture a contribué à la mise en place de nouveaux systèmes de gestion de l'entretien dans 14 réserves.

Le Service du personnel a conseillé quelque 100 personnes sur la question des mises à pied.

Le district de Yorkton a versé 100 000 \$ pour le financement des projets de son secteur qui s'élevaient à 2,5 millions de dollars.

De concert avec les bandes et les chefs de district, le bureau du district de Touchwood-Frile Hills-Gu'Appelle a mis au point des plans d'immobilisations pour chacune des 16 bandes et pour l'ensemble du district.

Le Service des communications a fourni aux bandes et aux organisations des conseils et de l'aide qui leur ont permis de planifier et de coordonner leurs activités de communication.

La Région et les districts ont déjà commencé à prendre les mesures nécessaires pour effectuer le transfert des programmes et favoriser l'autonomie gouvernementale. Par exemple, la Région a parrainé des bandes pour qu'un plus grand nombre d'indiens soient en mesure de gérer les programmes. Ainsi, sept écoles et deux résidences pour étudiants sont maintenant gérées par les bandes. Les services chargés des immobilisations et du soutien des bandes ont travaillé avec le Service des finances et de l'administration en vue d'augmenter les apurements des comptes des bandes.

La Direction générale de la mise en valeur des ressources, du développement économique et de la création d'emplois a mis de l'avant certaines mesures pour favoriser le développement économique et la création d'emplois, de concert avec le personnel communautaire et le personnel chargé de la planification et des relations intergouvernementales, lequel a pris une grande part au Programme d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources. Les responsables de ce programme dans la Région ont veillé à ce que les bandes disposent des ressources financières nécessaires pour faire face aux répercussions socio-économiques et environnementales découlant de l'exploitation des ressources.

En outre, la Direction générale a aidé à créer de nouvelles possibilités d'emploi. Souignons qu'une bande du district de Yorkton a mis sur pied une société dynamique d'exploitation du sable et du gravier qui réussit à décrocher des marchés pour la construction de routes en Saskatchewan.

Par ailleurs, le Programme de gestion des forêts de la Région est devenu un projet témoin dont l'importance est reconnue à l'échelle nationale. Ce programme a permis de créer plus de 100 emplois dans les réserves en 1984-1985 et pourrait être intégré au Programme Été indien Canada et au Programme Canada au travail.

es autres projets envisagés portaient notamment sur la rédaction de rapports sur les économies d'énergie et sur des programmes de réaménagement d'un certain nombre d'écoles. La réserve de Berens River a été reliée au réseau électrique provincial en avril, et le réseau de lignes terrestres a été étendu jusqu'à Mukatawagan. De plus, la Région a effectué une étude de faisabilité au sujet du prolongement du réseau de lignes terrestres pour sept bandes dans le secteur du lac Island.

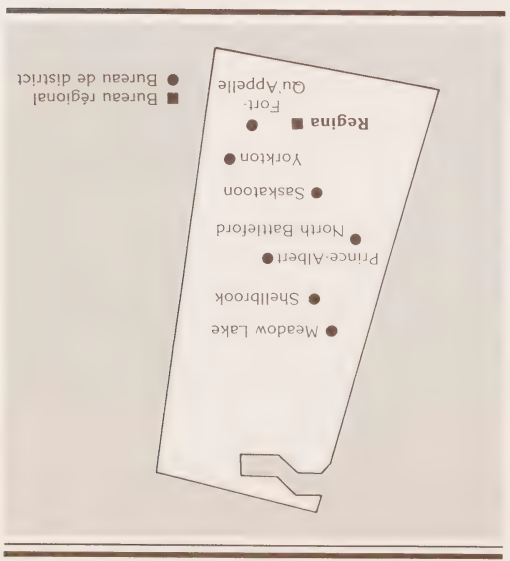
Plus de 150 inspections techniques de prévention des incendies ont été effectuées et 10 sessions de formation en contrôle des incendies ont eu lieu.

Le personnel du dernier bureau de district toujours en place, à Thompson, a discuté du transfert des services avec le Conseil tribal du Keewatin.

Parmi les améliorations apportées aux services cette année, mentionnons l'informatisation du Programme de l'effectif des bandes, l'amélioration des programmes d'enseignement dans les écoles fédérales et dans les écoles gérées par les bandes, ainsi que la mise sur pied de nouveaux systèmes de gestion de l'entretien pour permettre aux bandes de mieux assurer la rénovation des écoles et des résidences des enseignants.

Les Détaillants autochtones du Nord, organisme plus ou moins structuré qui regroupe des commerces opérés par les Indiens, a réduit ses pertes et a accru ses profits de ses membres cette année.

# RÉGION DE LA SASKATCHEWAN



Des techniques de gestion améliorées ont été utilisées avec grand succès dans la Région de la Saskatchewan, et l'on s'attend à d'excellents résultats à long terme. Mentionnons, entre autres, les récentes réalisations au chapitre de la gestion des finances et des ressources humaines qui ont contribué à donner aux Indiens les connaissances nécessaires pour garantir la continuité des services lors du transfert des programmes.

Les activités de planification des opérations et du travail ont été fructueuses puisque, de concert avec le district de North Battleford, une méthode a été élaborée en vue de relier les plans de travail internes aux systèmes financiers du Ministère.

Le Service des finances et de l'administration a travaillé en étroite collaboration avec les bandes pour améliorer leur gestion financière et a défini une méthode technique pour déterminer le coût des salaires.

Le service chargé de l'amélioration de l'organisation et de la gestion a entrepris un examen important du Programme d'éducation au bureau de district de Prince-Albert et au bureau de l'Agence indienne de Shellbrook, tâche qui a eu pour résultat de modifier et d'améliorer le rôle et les fonctions du personnel.

Le Service des réserves et des fidéicommissaires a participé à l'élaboration d'une politique nationale sur des sujets tels que la décentralisation de l'effectif, la gestion des terres par les bandes, les forêts, le sable et le gravier, cela en vue de satisfaire aux besoins de la Saskatchewan à ces égards.

En 1984, 13 agents de police autochtones du Manitoba ont reçu un diplôme de l'école de formation du Manitoba à Regina.

Le 31 août 1984, une entente de principe a été signée par le Comité des chefs chargé d'étudier les droits fonciers issus des traités, et par les gouvernements du Canada et du Manitoba. Par cette entente, le Canada remplit les obligations qu'il a contractées en vertu des traités en ce qui concerne l'octroi de terres de la Couronne; ainsi, 20 des 23 bandes dont les droits n'avaient pas encore été respectés ont pu obtenir des terres. Grâce à ces dispositions, la superficie des réserves du Manitoba sera accrue de plus du double car quelque 250 000 hectares seront ajoutés à 20 réserves.

Après un examen complet des services d'assistance sociale, on a augmenté le personnel sur le terrain. On a doublé le nombre d'employés travaillant directement avec les bandes. De plus, quatre bandes ont pris en charge le maintien du revenu; il ne reste donc que quatre bandes qui dépendent encore du MAINC dans ce domaine.

Cette année la Direction de l'aide à l'enfance de la province a félicité les organismes indiens d'avoir assuré des services de soutien préventifs; d'ailleurs, des fonds ont été demandés pour accroître ces services. En outre, les bandes d'Oxford House, de Peguivic et de Fisher River ont collaboré avec la Région pour assurer des services aux personnes âgées de leur collectivité.

La Région s'est occupée, au cours de l'année, de transférer les services de génie et d'architecture aux bandes et aux conseils tribaux. Des cours ont été dispensés dans divers domaines, surtout en ce qui concerne la construction d'écoles. Un marché a été adjugé pour la construction de l'école de Cross Lake, des appels d'offre ont été lancés pour celle de Nelson House, la construction de l'école de Bloodvein devait être terminée en septembre 1985 et, enfin, Plain et de Sioux Valley s'est poursuivie.

## Assistance sociale

On a rassemblé de l'information à jour sur 728 prêts accordés par la Caisse d'expansion économique des Indiens. Par ailleurs, des fonds ont été accordés dans le cadre du Programme agricole des Indiens du Manitoba pour aider les fermiers indiens. Des fonds ont en outre été accordés à quatre conseils tribaux pour les aider à mettre sur pied des organismes de développement économique locaux et indépendants.

## Initiatives liées à l'emploi

Plus de 25 000 semaines de travail ont été créées cette année grâce au Programme Etc Indien Canada, aux mesures prises par le MAINC, au Programme Etc Canada (programme d'emplois d'été pour les étudiants) et au Programme assistance-travail. On a établi un répertoire régional de la main-d'œuvre renfermant des renseignements sur les études, la formation, les antécédents de travail, les préférences et la situation géographique, afin de déterminer les besoins des adultes indiens relativement à la formation et à l'emploi. Plus de 30 000 jours de formation ont été fournis, et plus de 65 000 jours de formation ont été accordés à 740 autochtones par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada. Ainsi, 360 personnes sont devenues prêtes à occuper un emploi.

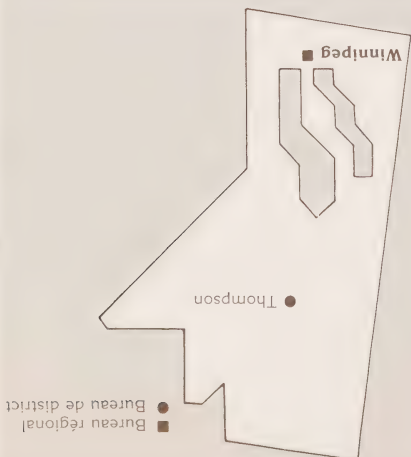
L'*Indian Crafts and Arts Manitoba Inc.* a soumis au Programme de développement économique des autochtones (PDEA) un projet de financement d'un point de vente au détail et d'un centre de production. Deux projets de gestion de la culture du riz sauvage ont été menés à bien, dont un au Manitoba et un autre intéressant trois provinces.

Le Bureau d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources du Manitoba a mis sur pied la *Limestone Action Team* pour veiller à ce que les bandes du nord du Manitoba tirent profit de la construction, par l'Hydro-Manitoba, de la centrale de Limestone. Au cours des audiences tenues par l'Office national de l'énergie, le MAINC est intervenu en vue d'assurer que les préoccupations des Indiens soient connues et appuyées.

Par la suite, le Bureau a également participé aux négociations engagées avec toutes les parties en vue de régler les questions soulevées par la *Convention sur l'inondation des Terres du Nord du Manitoba*, telles que la planification communautaire et l'indemnisation des bandes touchées par la Convention. Le financement des bandes de Grand Rapids et de Forebay a été parachevé et une base de données socio-économiques a été mise sur pied. Tout au long de l'année financière, le MAINC a continué d'appuyer les bandes de Grand Rapids et de Forebay dans leurs négociations avec le gouvernement du Manitoba et l'Hydro-Manitoba.

Quelque 278 projets d'immobilisations ne comprenant pas le logement ont été menés à terme au coût de 37 411 100 \$. Ces projets, dont 58 p. 100 environ

## RÉGION DU MANITOBA



L'effectif des écoles gérées par les bandes a augmenté de 11 p.100 cette année (5 757 élèves), alors que dans les écoles provinciales, il a augmenté de 5,8 p.100 (4 176 élèves). Dix prêts et 61 contributions ont favorisé la création de nouvelles entreprises au Manitoba. En outre, 6 prêts et 51 contributions ont été accordés à des entreprises déjà en place. Pour tirer le maximum des possibilités commerciales dans les localités du Nord, on a défini une nouvelle stratégie régionale axée sur l'exploitation des ressources hydro-électriques.

Au cours d'activités de perfectionnement professionnel tenues à l'Université du Manitoba, on a initié le personnel aux notions et à l'approche globale inhérentes aux programmes d'éducation spécialisée. La Région a acheté du matériel pédagogique à l'intention des élèves qui éprouvent des difficultés d'apprentissage et elle a retenu, à titre d'essai, les services d'auxiliaires pédagogiques. La Région a aussi fourni l'aide dans le cas de chaque enfant ayant besoin de comités de sélection ont examiné les cas et ont coordonné les programmes d'éducation spécialisée. Le financement de ces programmes était calculé à l'aide de la banque de données informatisée sur les statistiques liées à l'éducation du MANIC.

Pendant l'année à l'étude, un programme d'éducation spécialisée a été mis sur pied dans les écoles fédérales du Manitoba, à l'intention des élèves qui exigent une attention particulière.

conseil tribal, et 7 experts-conseils des 26 bandes en question ont pu participer au processus de la planification communautaire globale.

Deux nouveaux organismes indiens de développement ont été mis sur pied en 1984-1985 : le Programme agricole des Indiens de l'Ontario et l'Agence de développement de la production du riz sauvage en Ontario. La Région de l'Ontario a versé 150 000 \$ dans le premier cas et 200 000 \$ dans l'autre pour contribuer au financement de base des activités à caractère administratif du Programme et de l'Agence. En outre, 126 000 \$ ont été versés à l'Association des réserves pour le développement socio-économique (ARDE) pour l'aider à élargir ses programmes.

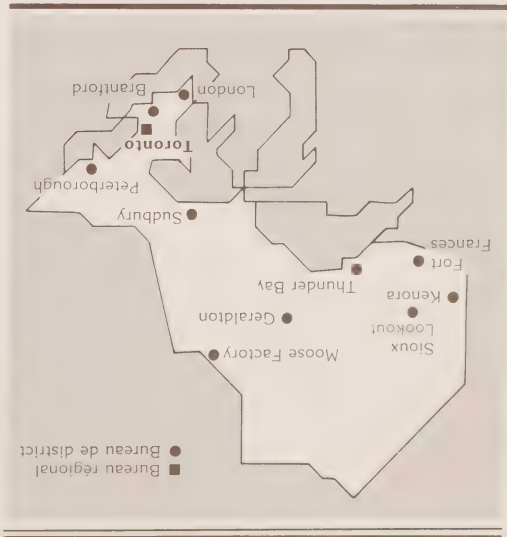
Grâce aux fonds qu'elles ont reçus pour étudier les répercussions de l'exploitation des ressources, 32 collectivités indiennes ont déterminé les répercussions de 15 projets d'exploitation des ressources dans leurs localités et dans les environs, de sorte qu'elles ont pu entamer des négociations avec les représentants du gouvernement et les exploitants des ressources. Les bandes ont négocié des possibilités d'emploi et des possibilités commerciales relativement à deux grands projets, c'est-à-dire l'exploitation des mines d'or de Hemlo et du lac Detour, dans le district de Lakehead.

Le processus de délégation des responsabilités reste une priorité dans la Région de l'Ontario. En 1979-1980, les bandes indiennes gèrent 46 p.100 de tous les programmes, ce qui représentait un budget de 52,4 millions de dollars. En 1984-1985, 77 p.100 de tous les programmes étaient gérés par des bandes indiennes, ce qui représentait un budget de 188 millions de dollars (y compris les fonds d'immobilisations).

En accordant de plus en plus d'importance au perfectionnement en gestion des bandes dans la Région, on a amélioré les pratiques de gestion financière mises en oeuvre par ces dernières. L'étude qui a été effectuée en 1984-1985, et qui portait sur les cinq années précédentes, a montré que les 15 bandes de l'Ontario avaient fait des progrès importants dans le nombre des rapports de vérification acceptés sans restriction (61,4 p.100 par rapport à 37,4 p.100 la première année).



# RÉGION DE L'ONTARIO



En 1984-1985, les inscriptions dans les écoles post-secondaires ont atteint le chiffre record de plus de 2 100 étudiants; ce qui représente une augmentation de 20 p.100 par rapport à l'année précédente.

Le ministère de l'Éducation de l'Ontario et le MAlNC sont en voie d'élaborer les grandes lignes d'un programme de cours en langues autochtones, de la maternelle à la treizième année. Ainsi, les élèves indiens pourront étudier leur propre langue dans le cadre même du programme scolaire régulier, et ce, dans les écoles tant fédérales que provinciales.

Des services d'éducation spécialisée destinés aux enfants indiens qui éprouvent des difficultés d'apprentissage ont été offerts pour la première fois dans les réserves sous la supervision du centre d'éducation de la *University of Western Ontario*, dans quatre districts du Programme des affaires indiennes.

Les quatre districts en question participent à des projets témoins axés sur l'élaboration de lignes de conduite et d'une marche à suivre, lesquelles devraient permettre aux élèves inscrits dans les écoles fédérales de profiter de la même gamme de services que ceux qui sont offerts dans les écoles primaires et secondaires provinciales.

À la fin de l'année financière, des micro-ordinateurs ont été installés dans plus du tiers des quelque 400 salles de classes des écoles fédérales et des écoles gérées par les bandes dans la région de l'Ontario. On a aussi donné aux enseignants une formation spécialisée dans ce domaine.

## Entente avec la bande de Grassy Narrows

Une vaste gamme de programmes fédéraux et provinciaux de création d'emplois a permis de consacrer 15 millions de dollars à l'emploi des indiens et au développement communautaire; 787 projets ont créé 5 028 emplois et ont donné 1 300 années-personnes d'emploi.

Pendant l'année, deux salons d'information sur les carrières ont été organisés à l'intention des élèves autochtones, l'un à Thunder Bay et l'autre à Dryden; ces salons ont attiré quelque 1 800 personnes, dont des élèves, des parents et diverses personnes intéressées par cette question. Le coordonnateur régional chargé de l'emploi des autochtones a participé à un projet réalisé de concert avec le personnel du Programme d'emploi des autochtones de la Commission de la Fonction publique du Canada, Région de l'Ontario.

L'une des grandes priorités de la Région de l'Ontario a été le processus tripartite qui lui est unique: il s'agit du seul mécanisme national officiel qui permet aux ministres, aux dirigeants indiens et aux principaux représentants des gouvernements du Canada, de l'Ontario et de la population indienne de se réunir régulièrement pour discuter de questions d'intérêt commun telles que les terres, l'autonomie gouvernementale et la prestation des services.

Après six années d'intenses négociations, le Canada a rempli ses obligations envers la bande de Grassy Narrows, dans le nord-ouest de l'Ontario. L'entente à laquelle on en est arrivé est semblable à celle qu'avait été conclue avec la bande d'Islington en 1982. Ces deux ententes constituent l'aboutissement de négociations plurilatérales entreprises pour régler le problème de l'inondation et de la pollution au mercur du réseau des rivières English et Wabigoon. L'entente conclue avec la bande de Grassy Narrows a stimulé les négociations avec les autres parties, soit le gouvernement de l'Ontario, l'Hydro-Ontario, la *Great Lakes Forest Products* et Les papiers Reed Ltee, et a donné l'impulsion nécessaire pour conclure une entente finale.

Pour mener les négociations à terme, le Ministre a nommé un représentant spécial en la personne du juge Emmett Hall, autrefois de la Cour suprême du Canada.

La Région de l'Ontario a eu recours à la planification communautaire globale pour aider les bandes à gérer leurs ressources humaines, naturelles et financières de façon à atteindre les buts qu'elles se sont fixés. En 1984-1985, une somme de 400 000 \$ a été accordée à cette fin à 26 bandes indiennes. Grâce à ces fonds, 14 planificateurs des bandes, 4 comités de planification des bandes, 1 planificateur rattaché à un

Région a aussi organisé des cours en langues autochtones à Schefferville, à Gaspé et à Manouane, des cours de création littéraire à Kahnawake, à Rapid Lake et à Oka. Enfin, elle a implanté des programmes de lecture dans six écoles incophones.

Dans le cadre d'autres projets liés à l'éducation, on poursuit les travaux qui ont trait à l'établissement d'une école secondaire à Manouane, à la formation d'enseignants autochtones, aux négociations engagées pour fusionner l'école de Weymontachie, à la révision du calendrier scolaire à La Romaine et aux négociations visant l'emplacement d'une nouvelle école fédérale à Schefferville.

Les bandes, celles de la rivière Deser, de Kahnawake et de Restigouche, ont pris en charge leur programme d'éducation postsecondaire. La fréquentation des écoles postsecondaires par les autochtones a augmenté de 10,9 p. 100 en 1984-1985, soit un peu en deçà du but du 11,15 p. 100 fixé par la Région.

Le Comité de coordination attikamek-sipi (qui rassemble trois bandes) et le conseil de la bande de Pointe-Bleue ont pris en charge leurs programmes de services sociaux. Le transfert de tels programmes à la bande indienne du Village-des-Hurons a fait l'objet de travaux de planification au cours de l'année financière 1985-1986. On a de plus effectué une étude sur la nécessité d'ouvrir des centres communautaires tels que des centres de jour, des centres de distribution, des foyers de groupe et des centres de garde de jour en milieu indien. Des démarches ont été faites en vue d'établir, à Restigouche, un foyer de groupe pour les personnes souffrant de troubles émotionnels et une agence de garde d'enfants à la maison au

de Simon.

## Soutien aux bibliothèques

Parmi les autres activités liées à l'éducation et aux services sociaux, mentionnons que toutes les bandes ont fait la demande ont obtenu de l'aide pour constituer des bibliothèques communautaires. Neuf projets ont été acceptés dans le cadre du Programme de développement social grâce auquel sont financés des projets communautaires dans les réserves.

Pour ce qui est des projets de développement économique mis de l'avant en 1984-1985, mentionnons que de l'aide a été fournie à 69 entreprises, ce qui a permis de créer ou de conserver 4 590 emplois. Grâce à un investissement total de 9,8 millions de dollars, dont 8,9 millions provenant de sources autres que le Programme, 139 personnes ont été formées à 310 personnes et on a assumé les coûts liés à la mobilité et au placement de 40 personnes. Les organismes locaux de développement ont conçu un plan de promotion tou-

## Aide technique

ristique pour Restigouche et ont effectué une étude financière à Kahnawake.

Quant aux ressources renouvelables, précisons que le piégeage d'animaux à fourrure s'est accru de 10 p. 100 cette année et a produit en tout des revenus de 1,3 million de dollars. Dans le cadre du projet Environnement 2000, sept bandes ont effectué des études sur les forêts pour contribuer aux projets de gestion des ressources. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources a accordé trois marchés de plantation d'arbres à trois bandes algonquiennes, créant ainsi 95 années-personnes de travail.

Quatre bandes, comptant 40 employés, ont adhéré au régime de pension du Conseil attikamek-montagnais en 1984-1985.

On a fourni une aide technique et des services de consultation aux bandes pour maintenir état d'une activité d'orientation et de sensibilisation des collectivités autochtones par leurs dirigeants élus. Dans le cadre du Programme d'amélioration de la gestion des Affaires indiennes et Inuit, des projets ont été lancés par 15 bandes indiennes à l'intention de 188 personnes d'une part, et par certaines collectivités Inuit d'autre part, par l'intermédiaire de la Société Inuit, à l'intention de 200 personnes.

En 1984-1985, le budget consacré aux services publics communautaires, y compris ceux des collectivités criées, s'élevait à 3,4 millions de dollars. Dans le cadre du Programme d'administration locale, on a investi 16,5 millions de dollars dans 214 petits projets, surtout dans le domaine du logement, et 17,8 millions de dollars dans 39 grands projets. Grâce à une entente conclue entre l'Hydro-Québec, le MAINC et le Conseil de la bande de Rapid Lake, cette bande pourra s'approvisionner en électricité à partir du réseau provincial. La participation accrue des bandes au financement des services municipaux a entraîné l'établissement de plans d'action locaux pour toutes les bandes.

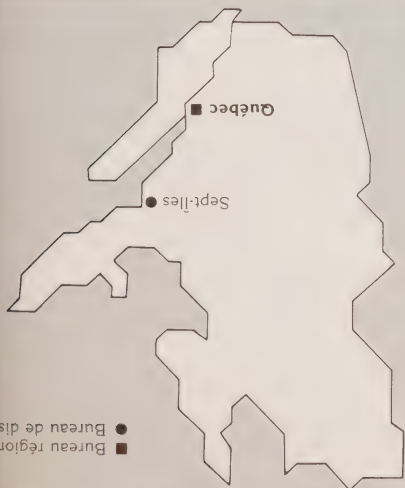
Dans le domaine du logement, 231 nouvelles maisons ont été construites dans les réserves. L'objectif régional pour la rénovation avait été fixé à 225 habitations, mais il a été dépassé; au total, 369 maisons ont été rénovées. Des études régionales sur l'état des logements dans les réserves ont été entreprises sous la conduite des bandes pour déterminer les besoins et pour justifier les ressources demandées. En 1984-1985, 19 collectivités ont profité de séances de formation portant sur l'administration et la gestion du logement.

On a aussi élargi le réseau informatique de la Région pour assurer des services de traitement de textes grâce à 15 postes reliés à un ordinateur central, et pour fournir des services de traitement des données au moyen d'un réseau de huit micro-ordinateurs.

## RÉGION DU QUÉBEC

La bande Miawpukek de Conne River, à Terre-Neuve, a été créée et ses membres ont été inscrits cette année. On étudie actuellement les modalités d'établissement d'une réserve et de financement direct à cette fin. En outre, on a entrepris des discussions sur le financement d'un groupe d'autochtones du Labrador.

On a aussi défini des plans pour aménager des réseaux d'aqueduc et d'égout dans cinq des sept localités du Labrador. Par ailleurs, on continue de chercher des solutions pour régler le grave problème d'approvisionnement en eau qui existe dans l'une des deux autres localités.



■ Bureau régional  
● Bureau de district

En 1984-1985, la Région du Québec a reçu deux demandes de création ou d'agrandissement de réserves. Quatre demandes du même genre, qui avaient été soumises précédemment, ont abouti à la création de la réserve des Escoumins et à l'agrandissement de celles de Restigouche, d'Oka et de Sept-Îles. Le Bureau régional a aussi embauché un registraire pour s'occuper des activités et de la formation prévues dans la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*. Le Bureau régional a aussi entrepris une étude des droits d'exploitation minière et forestière dans les réserves du Québec. On a retenu les services d'un expert-conseil pour préciser les domaines de compétence respectifs. Se fondant sur les conclusions de cette étude, la Région a proposé des moyens de réglementer les ressources naturelles.

Elle a donné suite aux recommandations relatives à l'éducation, issues des consultations tenues avec le groupe de travail des autochtones qui, cette année, a formé un conseil de l'éducation des Premières Nations grâce à une aide financière de la Région. En outre, la Région a jumelé les agents des services pédagogiques aux administrateurs ou aux experts-conseils de l'enseignement de chaque école pour faciliter les échanges de vues.



vaillé à divers projets dont les budgets totalisaient 684 000 \$. Pour favoriser la création d'emplois, on a aussi versé 490 000 \$ directement à 24 bandes à des fins de planification communautaire et économique, ce qui a donné 20 années-personnes de travail. En outre, des mesures prises de concert avec la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada ont permis l'embauche de 16 personnes à acquérir des aptitudes professionnelles et 48 autres à recevoir une formation en cours d'emploi. De plus, 70 personnes ont obtenu une prime d'encouragement à la mobilité.

Au cours de l'année financière, les bandes ont reçu 5 678 719 \$ pour le logement. Cinquante-quatre unités d'habitation ont été construites, 58 unités ont été mises en chantier, 126 unités, dont la construction avait été entreprise l'année précédente, ont été terminées et 103 ont été renouvelées. L'Union des Indiens du Nouveau-Brunswick a reçu 35 000 \$ de la Région pour organiser des ateliers.

## Ateliers et sessions de formation

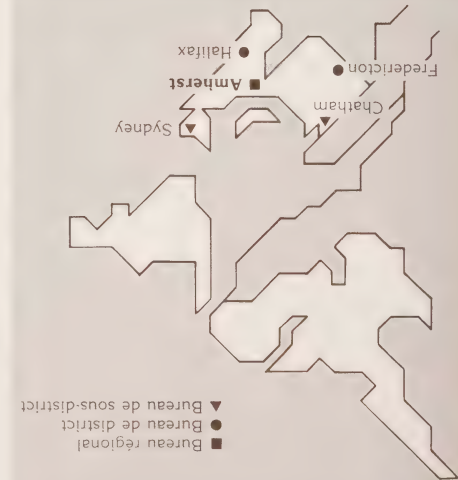
Deux ateliers sur l'administration locale ont réuni des représentants de la Région, des districts, de l'administration centrale, des bandes et des associations intéressées. Les sujets traités comprenaient les services de police, le financement des bandes, les avantages sociaux des employés et l'autonomie gouvernementale des Indiens.

Treize agents de police ont reçu une formation de quatre semaines à l'*Atlantic Police Academy*, un agent de police recevait une formation auprès de la municipalité de Newcastle.

Au total, 265 employés des bandes ont reçu une formation en gestion, en organisation, en personnel, en informatique, en comptabilité et en communication, ce qui représente plus de 2 750 jours de formation. Parmi les réalisations sur le plan du génie et de l'architecture, mentionnons que 172 grands projets de construction ont été menés à terme et que de ce nombre, 90 p. 100 étaient administrés par les bandes en vertu d'accords de contribution. Deux nouvelles écoles ont été construites, une à Red Bank et l'autre à Big Cove, et l'on a commencé la construction d'une école à Wagmatcook.

Des cours d'informatique ont été intégrés au programme de tous les niveaux dans les écoles fédérales de la Nouvelle-Écosse. En outre, un programme de baccalauréat en services sociaux a été établi pour les autochtones à l'université Dalhousie, à Halifax; 40 Indiens inscrits y participent.

En ce qui concerne la formation destinée au personnel, on a dépassé les objectifs du Programme d'action positive : en effet, une formation a été dispensée à 74 femmes, à 28 autochtones et à 3 francophones.



La Région de l'Atlantique a fourni des services à 13 567 Indiens inscrits répartis dans 31 bandes. Cette année, la Région a cessé de jouer le rôle d'exécutant et elle fait maintenant fonction de conseiller.

Des ententes auxiliaires sur l'aide à l'enfance et à la famille ont été conclues entre le Canada, le Nouveau-Brunswick et quatre bandes. Une présentation au Cabinet devrait permettre à quatre autres bandes d'adhérer à ces ententes. De plus, on a mené à bien les négociations touchant une entente sur l'aide à l'enfance et à la famille, entre le Canada, la Nouvelle-Écosse et les Indiens; cette entente et le budget proposé ont été autorisés par le Cabinet.

Des services ont été dispensés à 200 entreprises dans tous les secteurs, ce qui a permis la création de 13 entreprises indiennes et le maintien ou l'expansion de 60 autres. Dans le cadre du Programme de développement économique, 15 nouveaux prêts s'élevant à 250 000 \$ ont été accordés de même que 2 prêts garantis d'une valeur de 26 000 \$. Des contributions ont été versées dans 31 cas (180 000 \$ au total), et des conseils techniques ont été dispensés relativement à 100 projets. Cette activité a permis d'établir 52 années-personnes et d'en maintenir 80 autres.

Au cours de l'année financière, 138 emplois pour les étudiants ont été créés dans le cadre du Programme Été Indien Canada. D'autres dispositions prises par le MAINC ont permis de financer 1 421 semaines de travail à l'intention de 106 autochtones qui ont tra-



## Bureaux régionaux



**Nouvelle-Écosse**  
1. Halifax  
2. Amherst  
3. Sydney

**Nouveau-Brunswick**  
4. Fredericton  
5. Chatham

**Québec**  
6. Sept Îles  
7. Québec

**Ontario**  
8. Peterborough  
9. Toronto  
10. Brantford  
11. London  
12. Sudbury  
13. Moose Factory  
14. Geraldton  
15. Thunder Bay  
16. Fort Frances  
17. Sioux Lookout  
18. Kenora  
19. Winnipeg  
20. Thompson

**Saskatchewan**  
21. Yorkton  
22. Fort-à-l'Appelle  
23. Regina  
24. Saskatoon  
25. Prince-Albert  
26. Shellbrook  
27. Meadow Lake  
28. North Battleford  
29. St. Paul  
30. Leithbridge  
31. Calgary  
32. Edmonton  
33. Fort McMurray  
34. High Level

**Colombie-Britannique**  
35. Prince-George  
36. Williams Lake  
37. Vancouver  
38. Nanaimo  
39. Campbell River  
40. Prince-Rupert  
41. Terrace  
42. Hazelton

**Yukon**  
43. Watson Lake  
44. Teslin  
45. Whitehorse  
46. Haines Junction  
47. Carmacks  
48. Beaver Creek  
49. Mayo  
50. Dawson  
51. Ross River

**Territoires du Nord-Ouest**  
52. Inuvik  
53. Norman Wells  
54. Fort Simpson  
55. Yellowknife  
56. Hay River  
57. Fort Smith  
58. Rankin Inlet  
59. Frobisher  
60. Fort-Liard

RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985

BUREAUX RÉGIONAUX

---

# DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS

- La section responsable des demandes de renseignements du public a répondu à plus de 30 000 demandes, dont un grand nombre provenant des écoles et des universités. La plupart des demandes avaient trait aux Indiens et à la politique qu'ils concerne; d'autres touchaient les revendications des autochtones, le Nord et les politiques au sujet du Nord.
- On a mis en place de nouveaux systèmes visant à planifier les engagements en matière d'édition, à rendre les publications du Ministère plus efficaces et à garantir qu'elles tiendront compte davantage des sujets considérés comme primordiaux au Ministère.
- Le Nord, première d'une série de brochures d'information générale, a été publiée.
- Le Nord canadien, manuel de référence complet, a été révisé.
- On a en outre révisé les catalogues des publications et des films du Ministère destinés à des auditoires généraux et particuliers.

Voici certains des faits saillants de 1984-1985 :

La Direction générale des communications a mis un vaste public au courant des politiques, des programmes et des activités du Ministère, tant au Canada qu'à l'étranger. Grâce à des films, à des expositions, à des manifestations spéciales et à des publications, grâce aussi à des interventions en personne et par l'intermédiaire des médias, les responsables de la Direction générale ont fourni des renseignements aux autochtones, aux résidents du Nord, à d'autres groupes d'intérêts ainsi qu'au grand public. Ils ont aussi fourni de nombreux services au cabinet du Ministre et aux unités du Ministère afin d'assurer l'efficacité des communications aussi bien au Ministère qu'à l'extérieur de ce dernier.

- La préparation de la cérémonie de signature de la première convention réglant définitivement une revendication touchant des terres situées au nord du 60°, à laquelle le Ministère a participé, avec des représentants du Comité d'étude des droits des autochtones.
- L'adoption de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, qui confère pour la première fois l'autonomie gouvernementale sur le plan local à des groupes d'autochtones, a fait l'objet d'une grande publicité.

- La nouvelle Loi sur les Indiens, modifiée afin de ne plus contenir aucun motif de discrimination fondée sur le sexe et afin de permettre aux bandes de décider de l'appartenance à leur effectif, a aussi été l'objet d'une forte publicité.

- La Direction générale a aidé des journalistes et des délégués qui devaient assister à la Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les autochtones, tenue en 1985.
- Des kiosques spéciaux ont été montés à la Canadian National Exhibition et la Pacific National Exhibition.

# DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS

---

RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985



# DIRECTION GÉNÉRALE DU PERSONNEL

L'une des principales activités de la Direction générale du personnel a consisté à se pencher sur les problèmes que soulève le nombre accru d'employés excédentaires ou mis à pied par suite du transfert des programmes ou des mesures de restriction budgétaire. On a mis sur pied un comité directeur formé de cadres et une section de réaménagement de l'effectif pour coordonner le placement des employés et pour renforcer les lignes de conduite du Ministère en ce qui concerne le personnel et la dotation. Le placement des employés excédentaires a été effectué avec un grand succès.

Le rapport sur l'Action positive soumis par le Ministère a été approuvé par le Conseil du Trésor. Ce rapport faisait état des objectifs fixés en ce qui concerne la représentation des autochtones, des femmes et des personnes handicapées aux échelons supérieur, intermédiaire et subalterne, ainsi qu'au sein des groupes de soutien de 1985 à 1988.

Les consultations officielles entre les employés et la direction ont été renforcées dans tout le Ministère.

Le roulement des employés engagés pour une période indéterminée est passé de 11,4 p.100 à 12,2 p.100; le nombre total d'employés de cette catégorie a été réduit de 184 et s'élevait à 5 732 au 31 mars 1985. Le pourcentage de femmes et d'autochtones occupant des postes de direction de niveaux intermédiaire et supérieur s'est accru faiblement pendant l'année. En plus des employés engagés pour une période indéterminée, il y avait 480 vacataires au Ministère à la fin de l'année financière.

RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985

# DIRECTION GÉNÉRALE DU PERSONNEL

---

## Direction générale des méthodes de gestion

Au cours de la période en question, la Direction générale des méthodes de gestion a complété la plupart des projets d'amélioration de la gestion et a mené à bien un projet détaillé d'évaluation. Les conclusions de cette évaluation ont servi à mettre à jour l'entente sur les Projets d'amélioration de la gestion (PAG) approuvée par le sous-ministre et par le contrôleur général.

La Direction générale des méthodes de gestion a également complété 21 autres projets demandés par la gestion du Ministère. Elle a examiné, sur les plans organisationnel et fonctionnel, la Direction générale du logement et du soutien des bandes, la Direction générale du personnel, le Bureau des revendications des autochtones et la Direction générale de l'administration financière.

## Direction générale des services de gestion

La Direction générale des services de gestion a fourni des services d'administration et de traitement électronique des données à tout le Ministère, assurant ainsi une productivité qui devrait permettre d'économiser plus de 1,5 million de dollars au cours des quatre prochaines années.

## Direction générale des services techniques et des marchés

La Direction générale des services techniques et des marchés avait la responsabilité de l'immobiliser toutes les activités liées aux marchés. Elle compte 10 services régionaux et 37 services de districts. La Direction générale a géré des programmes totalisant 300 millions de dollars dans les réserves et un programme des routes du Nord dont le budget s'élève à 22,5 millions de dollars.

Avec l'appui de l'Association canadienne de la construction, elle a pu faire appel au maximum à des fournisseurs locaux pour mener à bien 25 projets. Le Système de gestion de l'entretien a été étendu à 30 p.100 des avoirs du Programme des affaires indiennes et inuit à une portion plus importante des

1984.1985	46 080 375 \$
1983.1984	56 134 920 \$
RECETTES TOTALES	
1984.1985	2 251 060 310 \$
1983.1984	2 051 480 946 \$
DÉPENSES BUDGÉTAIRES	

# FINANCES ET SERVICES PROFESSIONNELS

---

RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985





## Direction générale des orientations

La Direction générale des orientations a veillé à ce que les orientations à long terme du Ministère concourent à tous les programmes et soient conformes aux priorités et aux restrictions financières déterminées par le gouvernement.

La Direction générale s'est occupée de promouvoir le développement des Indiens grâce à des changements d'orientation portant sur les dispositions criminelles de la Loi sur les Indiens, l'imposition, les obstacles juridiques au développement, les droits découlant des traités et la justice. De même, elle a contribué à la planification financière à long terme du Ministère, en plus de superviser la politique relative à la législation en vue d'éliminer les dispositions discriminatoires de la Loi sur les Indiens.

Durant l'année, la Direction générale des orientations s'est occupée de la politique touchant le bien-être des enfants indiens, elle a dispensé des conseils sur les questions autochtones de portée internationale et a analysé les conditions du *Traité de Jay*. Elle a également préparé des analyses touchant des questions d'envergure, notamment les nouveaux rapports entre le Canada et ses peuples autochtones. On a aussi poursuivi les travaux dans les domaines de l'imposition des Indiens, de l'administration de la justice, des aspects légaux et juridiques du développement économique des Indiens et des droits découlant des traités (particulièrement en ce qui a trait à la chasse, à la pêche et au piégeage).

## Direction de la coordination des politiques

La Direction de la coordination des politiques a préparé des exposés sur divers programmes, des documents à l'intention du Cabinet et l'ordre du jour des réunions des comités du Cabinet. Elle a aussi assumé la direction du secrétariat pour le ministre et le sous-ministre.

## Direction des affaires intergouvernementales

La Direction des affaires intergouvernementales était chargée essentiellement de la liaison avec les autres gouvernements. Durant l'année, elle a assuré le soutien des tribunes régionales, bilatérales et tripartites telles le *Pacific Planning Symposium*, en Colombie-Britannique, et le Conseil tripartite, en Ontario. Elle a dirigé le travail du Ministère en ce qui concerne l'Entente Canada-Grassy Narrows, signée en juin 1984, qui prévoyait un règlement comptant de 4,4 millions de dollars.

## Secrétariat de mise en oeuvre des conventions du Québec nordique

Une de premières questions dont s'est occupé le nouveau secrétaire fut la Loi sur les Cris et les *Naskapis du Québec*, promulguée le 3 juillet 1984. Le Secrétariat a organisé le financement, sous la forme d'une subvention de 19 millions de dollars, et d'un fonds destiné aux Cris et aux *Naskapis* pour l'entretien de leurs collectivités. Durant l'année, on a mis au point les nouveaux rapports statutaires qu'entretenaient le gouvernement et les bandes grâce à des règlements et des amendements conçus pour faciliter la mise en oeuvre de la Loi. Le Secrétariat a consacré la majeure partie de ses activités à la recherche de moyens pour s'acquitter de ses diverses obligations aux termes des conventions du Québec nordique.

## Secrétariat pour les Inuvialut de l'Arctique de l'Ouest

L'Entente finale des Inuvialut de l'Arctique de l'Ouest, née d'une revendication globale concernant des terres de l'Arctique de l'Ouest, est entrée en vigueur le 25 juillet 1984. Cette entente prévoyait une vaste gamme de droits pour les Inuvialut, notamment en ce qui concerne l'exploitation de la faune, la propriété et la gestion des terres, la protection de l'environnement, le développement économique et l'épanouissement social. Le Secrétariat pour les Inuvialut de l'Arctique de l'Ouest a été mis sur pied en août 1984 pour coordonner toutes les activités de mise en oeuvre de l'Entente finale entreprises par le gouvernement fédéral, par les gouvernements territoriaux, par les Inuvialut et par des organismes tels que la Société régionale Inuvialut.

Le Secrétariat a négocié des détails non prévus dans l'Entente. De plus, il a défini un plan de mise en oeuvre, a fait approuver les ressources nécessaires à l'intention de toutes les parties et a coordonné l'interprétation des dispositions de l'Entente finale.

## Direction de l'évaluation

La Direction de l'évaluation a été principalement responsable d'évaluer les programmes comme l'exige le Conseil du Trésor et le Bureau du Contrôleur général. Elle a fourni des conseils et des renseignements afin d'améliorer la gestion et d'aider le Ministère à mieux s'acquitter de son obligation de rendre compte et à affecter les ressources de façon plus efficace. De plus, elle a encouragé l'essor des firmes d'experts-conseils appartenant aux Indiens et gérées par ces derniers en utilisant leurs services pour son compte. Au cours de l'année, la Direction a mené à bien 16 projets, y compris d'importants projets d'évaluation portant sur le Programme d'aide à l'éducation postsecondaire, les ententes de développement économique conclues entre le Canada et les Territoires du Nord-Ouest, et les services aux enfants et aux familles des Dakotas-Ojibways.

## Direction des affaires constitutionnelles

La Direction des affaires constitutionnelles s'est chargée de la contribution du MAIRC lors des préparatifs de la Conférence des premiers ministres sur les questions autochtones, qui a eu lieu en avril 1985. Elle a aussi rédigé des documents sur les liens qui existent entre l'évolution politique du Nord, la politique des revendications et l'autonomie gouvernementale.

Au nombre des principales réalisations de la Direction générale pour 1984-1985, mentionnons l'élaboration de modèles d'autonomie gouvernementale et la préparation du projet de loi modifiant la Loi sur les Indiens. Elle a aussi participé aux activités du groupe de travail sur le financement global et a effectué des travaux se rapportant à l'autonomie gouvernementale, notamment sur le plan fiscal. Enfin, elle a constitué une base de données sur les bandes indiennes.

Le Secteur des orientations générales était chargé de la planification stratégique, de l'élaboration de politiques, des affaires intergouvernementales, de la recherche, de l'évaluation et de la coordination des politiques pour le Ministère, tout en assurant des services de secrétariat au ministre et au sous-ministre. Il a coordonné la mise en œuvre des ententes au sujet de revendications globales conclues avec les Cris, les Naskapis et les Inuit de la baie James et du Nord-Est québécois. En 1984-1985, le Secrétariat pour les Inuits de l'Arctique de l'Ouest a été créé afin de coordonner la mise en œuvre de l'entente de revendication foncière signée avec les Inuits.

## Direction de la recherche

La Direction de la recherche a appuyé les travaux de recherche en ce qui concerne les priorités du Ministère et a administré trois programmes de financement des revendications des autochtones.

Au cours de l'année, 30 projets de recherche ont été préparés, notamment un aperçu en 10 volumes des conditions sociales des Indiens du Canada. On a aussi entrepris la rédaction d'une série de 14 rapports sur les principaux traités conclus avec les Indiens. Au cours de l'année, 19 documents de recherche ont été publiés dont le *Manuel de jurisprudence—Loi sur les Indiens*, les *Projections de la population indienne inscrite, 1982-1996* et *L'autonomie gouvernementale des bandes indiennes dans les années soixante—Etude particulière de la bande Walpole Island*. La Direction générale a aussi versé, dans le cadre de programmes de financement, 38,7 millions de dollars à des groupes autochtones pour leur permettre d'effectuer des recherches, d'élaborer des revendications et d'assumer le coût des négociations de 27 revendications. Ces fonds ont également servi au versement des indemnités prévues dans le cadre du règlement de 6 revendications, à la révision de la Loi sur les Indiens et à l'élaboration d'autres lois intéressant les autochtones.

RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985

# SECTEUR DES ORIENTATIONS GÉNÉRALES

---





de la prochaine année financière.

En 1984-1985, 2 revendications relatives aux terres retranchées ont été réglées en Colombie-Britannique. En tout, 8 revendications de ce genre sont maintenant réglées. Les progrès accomplis dans 3 autres cas de même nature ont permis d'obtenir l'autorisation nécessaire pour poursuivre les négociations au cours de la prochaine année financière.

**Autres revendications**

Les négociations liées à la revendication du Conseil atikamek-montagnais (CÀM) du Québec ont été interrompues pour permettre au CÀM d'élaborer des projets de gestion de la faune. En mars 1985, le CÀM a décidé d'évaluer son activité liée à sa revendication globale.

globale.

en Colombie-Britannique. Trois autres revendications sont à l'étude : celle des Premières Nations des Kwakwaka'wakw, celle de la Nation Nlakapamux (Salish de la rivière Thompson) et celle de la bande de Sechelt.



En 1984-1985, des progrès importants ont été accomplis à l'égard de la revendication du Conseil des Indiens du Yukon. En effet, une entente de principe provisoire, renforçant des ententes auxiliaires sur tous les principaux points de la revendication, a été approuvée par le Cabinet en avril 1984 et, ensuite, par le gouvernement du Yukon. Le Conseil des Indiens du Yukon a décidé que 10 des 12 bandes visées devaient approuver l'Entente pour qu'elle puisse être ratifiée. En juillet 1984, 8 bandes s'étaient prononcées en faveur de l'Entente; cependant, les 12 bandes ont demandé que des points importants soient renégo-ciés.

Entre octobre et décembre 1984, le Ministre a rencontré le Conseil et les représentants des 12 bandes pour discuter des décisions adoptées ainsi que de l'inquiétude face à l'extinction des droits et à l'autonomie gouvernementale. Il en a conclu que les intérêts n'appuyaient pas suffisamment l'entente de principe et, le 10 décembre 1984, en a avisé les Indiens et le gouvernement du Yukon.

Au début de 1985, le Ministre a de nouveau rencontré le Conseil et les représentants des bandes. À la lumière des discussions, il est devenu évident qu'il fallait s'entendre sur un cadre de travail pour définir certains processus, notamment les négociations sur les revendications foncières, les discussions sur l'autonomie gouvernementale des Indiens, les nouvelles méthodes de financement et l'évolution constitutionnelle. Le Ministre a demandé au Conseil et au gouvernement du Yukon de dresser une liste de leurs attentes dans une ébauche de protocole d'entente.

## Revendications du Québec et du Labrador

Les négociations liées à la revendication du Conseil attikamek-montagnais (CAM) du Québec ont été interrompues pour permettre au CAM d'élaborer des projets de gestion de la faune. En mars 1985, le CAM a décidé d'évaluer son activité liée à sa revendication globale.

En décembre 1984, la revendication de l'Association des Inuit du Labrador (AIL) a été acceptée; il s'agit de la sixième revendication globale actuellement en cours de négociation. Le gouvernement fédéral a continué les discussions avec le gouvernement de Terre-Neuve pour en arriver à un accord quant aux responsabilités de chacun à l'égard du règlement de cette revendication. En outre, en janvier 1985, on a entamé des négociations pour régler les revendications de l'AIL au sujet du Nouveau-Québec, conformément au paragraphe 2, 14 de la *Convention de la Baie James et du Nord québécois* signée en 1975. Le gouvernement du Québec et celui du Canada, de même que les signataires autochtones de la *Convention du Nord-Est québécois*, ont participé à ces négociations.

## Revendications particulières

Malgré les progrès considérables réalisés dans le domaine des revendications particulières, les négociations se sont déroulées plus lentement que prévu à cause de la complexité de ces revendications. Par ailleurs, la population indienne a mis à l'épreuve la politique des revendications particulières en présence de plus en plus de revendications particulières, tant qu'elle a fait valoir des revendications qui auraient pu entraîner le versement d'indemnités considérables. Cependant, il reste encore à déterminer les répercussions qu'aura le jugement rendu par la Cour suprême dans l'affaire Guérin à l'égard des obligations de fidéicommissaire de la Couronne.

Au cours de l'année, 36 nouvelles revendications particulières ont été soumises au Bureau. On a effectué une analyse rétrospective des faits dans le cas de 33 revendications qu'on a ensuite soumises au ministère de la Justice pour obtenir un avis juridique. Ce dernier a formulé une opinion dans 61 cas, éliminant ainsi un retard de plusieurs années. Le ministère de la Justice a examiné plusieurs revendications à la lumière de la décision rendue par la Cour suprême dans l'affaire Guérin.

Plusieurs causes soumises aux tribunaux ont été mises en suspens et nombre de conflits ont été réglés grâce au processus de négociation des revendications. Au cours de l'année, des négociations inté-ressant 52 bandes ont été menées dans 26 cas, notamment des négociations tripartites avec le Canada et le Manitoba au sujet des revendications de 19 bandes, revendications validées portant sur les droits issus de traités. Des 10 règlements provisoires conclus cette année, 2 ont fait l'objet de ratifications (Long Lac et Blackfoot Cattle), et 7 devraient entraîner le versement d'indemnités au cours de la prochaine année financière. La dernière (Fond du Lac) a trait à la cession de terres de la Couronne de la province.

En 1984-1985, 2 revendications relatives aux terres retranscrites ont été réglées en Colombie-Britannique. En tout, 8 revendications de ce genre sont maintenant réglées. Les progrès accomplis dans 3 autres cas de même nature ont permis d'obtenir l'autorisation nécessaire pour poursuivre les négociations au cours de la prochaine année financière.



On a établi, en 1984, le Secrétariat pour les Inuvialuits de l'Arctique de l'Ouest au sein du Secteur des Indes du Nord.

Dans l'Ile Herschel,

l'Ouest de la rivière Babbage et d'un parc territorial à quel comportera la création d'un parc national à visant la préservation du versant nord du Yukon, structures pour la gestion de la faune et d'un régime de chasse et de pêche, sur la mise en place de ports portent sur des droits exclusifs et des privatisations sur 11 000 kilomètres carrés. D'autres dispositions portent sur la répartition du sol et du sous-sol sur 11 000 kilomètres carrés de territoire, de même que des droits à l'égard du sol et du sous-sol sur 91 000 kilomètres carrés de propriété, à l'égard de 91 000 kilomètres carrés de propriété. L'Entente donne aux Inuvialuits des droits de propriété foncière sur 7,5 millions de dollars. Le régime foncier défini dans la Loi sur le Développement du Nord-Ouest prévoit



Le Bureau des revendications des autochtones a coordonné la réponse que le gouvernement a donnée aux revendications des autochtones, a contribué à négocier des règlements et a conseillé le Ministre quant à la politique des revendications.

Il existe deux catégories de revendications, les revendications globales et les revendications particulières. Les revendications globales sont fondées sur les droits ancestraux non visés par des traités ni par des ententes sur le règlement des revendications foncières. Elles comportent l'octroi d'une gamme complète d'avantages en échange de ces droits.

Les revendications particulières sont présentées par des bandes indiennes qui veulent que soient corrigées les erreurs commises dans le passé par le gouvernement en ce qui a trait à la gestion des terres et des avoirs des Indiens en vertu de la Loi sur les Indiens, et que soient respectées les obligations contractées en vertu des traités, qui n'ont pas encore été remplies par la Couronne.

## Revendications globales

Les négociations relatives aux revendications globales progressent toujours lentement. Ce problème est imputable au fait que le processus de négociation a été amorcé avant que soient apportées les modifications constitutionnelles relatives aux droits des autochtones, avant le dépôt en 1983 du rapport du Comité spécial sur l'autonomie politique des Indiens, avant que soient rendues les dernières décisions des tribunaux au sujet des revendications et avant que se produisent les événements récents touchant l'évolution politique dans le Nord. Il importe d'examiner en profondeur la politique des revendications globales; des mesures ont d'ailleurs été prises en ce sens.

Le premier groupe autochtone au nord du 60<sup>e</sup> à avoir réglé une revendication globale a été le Comité d'étude des droits des autochtones (CEDA). En effet, l'Entente finale des Inuvialuit de l'Arctique de l'Ouest a été signée le 5 juin 1984 par le Ministre et par le président du CEDA. La loi entrainant l'Entente est entrée en vigueur le 25 juillet suivant.

Cette entente prévoit que les quelque 2 500 bénéficiaires inuvialuit recevront 45 millions de dollars (en dollars de 1977) sous forme de versements annuels jusqu'en 1997; elle prévoit aussi la création d'un fonds de promotion économique de 10 millions de

dollars et d'un fonds de développement social de 7,5 millions de dollars. Le régime foncier de l'Entente donne aux Inuvialuit des droits de propriété à l'égard de 91 000 kilomètres carrés de territoire, de même que des droits à l'égard du sol et du sous-sol sur 11 000 kilomètres carrés. D'autres dispositions portent sur des droits exclusifs et des privilèges de chasse et de pêche, sur la mise en place de structures pour la gestion de la faune et d'un régime visant la préservation du versant nord du Yukon, lequel comportera la création d'un parc national à l'ouest de la rivière Bababage et d'un parc territorial dans l'île Herschel.

On a établi, en 1984, le Secrétariat pour les Inuvialuit de l'Arctique de l'Ouest au sein du Secteur des orientations générales du MAINC.

## Revendication des Dénés et des Métis

Les négociations relatives à la revendication des Dénés et des Métis de la vallée du Mackenzie ont porté principalement, en 1984, sur l'exploitation et la gestion de la faune. De plus, il y a eu des discussions sur le regroupement des revendications des Dénés et des Métis, du CEDA et du Conseil des Indiens du Yukon, ainsi que sur les propositions soumises par les Dénés et les Métis quant au gisement de pétrole de Norman Wells. En 1985, on a entamé des négociations relatives aux avantages sur le plan des terres et des ressources.

La Fédération Tungavik du Nunavut a représenté les Inuit de l'Arctique du Centre et de l'Est lors de la négociation de leurs revendications foncières. En 1984-1985, les négociations ont été centrées sur la gestion foncière, les ressources et l'emploi dans le secteur public. Trois ententes auxiliaires ont été signées et un projet d'entente sur la faune a été étudié.

## Revendication du Conseil des Indiens du Yukon

En 1984-1985, des progrès importants ont été accomplis à l'égard de la revendication du Conseil des Indiens du Yukon. En effet, une entente de principe provisoire, renfermant des ententes auxiliaires sur tous les principaux points de la revendication, a été approuvée par le Cabinet en avril 1984 et, ensuite, par le gouvernement du Yukon. Le Conseil des Indiens du Yukon a décidé que 10 des 12 bandes visées devaient approuver l'Entente pour qu'elle

RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985

# BUREAU DES REVENUES DES AUTOCHTONES

---



# ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA

La société Esso a foré 58 puits de mise en valeur et Canada (APGC) a réglementé la mise en valeur du pétrole et du gaz naturel au nord du 60° parallèle, tout en assurant la sécurité, la protection de l'environnement et la conservation des ressources. Par l'entremise de son bureau régional de Yellowknife, l'APGC a délivré des permis pour les travaux d'exploration et d'exploitation du pétrole et du gaz dans la partie nord du continent, dans la mer de Beaufort et dans les îles de l'Arctique.

A la fin de l'année financière, la *Loi sur le pétrole et le gaz du Canada* faisait l'objet d'un examen approfondi en vue des révisions législatives prévues en 1985-1986.

Les travaux de forage ont continué à s'intensifier dans la vallée du Mackenzie, dans le delta du Mackenzie et dans la mer de Beaufort, mais ils sont restés enviro- ron au même niveau que l'an dernier pour ce qui est des îles de l'Arctique. Dans la vallée du Mackenzie, on a mis un terme au forage de 21 puits et entrepris le forage de 3 nouveaux puits; au début de 1985, des essais de production de gaz ont été effectués à 3 puits de reconnaissance. Dans les terres du delta du Mackenzie, on a terminé le forage de 2 puits et com- mençé celui de 4 nouveaux puits au début de 1985. Dans la région de la mer de Beaufort, on a mis fin au forage de 12 puits et on a entrepris celui de 2 nou- veaux puits. Au large des côtes, les travaux liés à 3 puits ont été terminés dans la région des îles de l'Arctique en 1984, y compris le forage avec succès d'un puits de délimitation dans le champ Skate, découvert en 1981. On a entrepris le forage de 2 nou- veaux puits au large des côtes au début de 1985.

Dans la mer de Beaufort, au cours de l'été 1984, la Gulf a découvert du pétrole au puits Pitsiulak A-05, et du pétrole et du gaz au puits Amaniagak J-44. En 1984, l'Esso et ses partenaires ont trouvé du pétrole au puits Kadluk 0-07; au début de 1985, ils ont décou- vert du pétrole et du gaz à Nipiterk L-19 et du gaz à Amerk 0-09. Des puits de délimitation ont été forés avec succès par la Gulf dans le champ de pétrole Tarsit, et par les sociétés Esso et Trillium dans le champ de pétrole et de gaz Adgo.

## Retombées en matière d'emploi et d'occasions d'affaires

L'APGC a continué à contrôler et à promouvoir les retombées, pour les habitants du Nord, des activités liées au pétrole et au gaz. L'industrie a dépensé plus de 1 milliard de dollars en 1984-1985, créant enviro- ron 4 200 emplois, dont près de 1 600 (37,6 p. 100) sont occupés par des habitants du Nord.

En 1985, les sociétés actives dans la région du delta du Mackenzie et de la mer de Beaufort ont dépensé plus de 50 millions de dollars dans cette région; elles fournissaient de l'emploi à 607 habitants du Nord. Les sociétés installées dans les îles de l'Arctique y ont dépensé près de 12 millions de dollars et ont fourni de l'emploi à 51 habitants du Nord, soit 27 d'Arctic Bay et 24 de Pond Inlet. Plus de 35,5 millions de dollars ont été dépensés dans la partie continentale des territoires, où les résidents du Nord occupaient 931 des 1 990 emplois créés par l'industrie du pétrole et du gaz.

Au début de 1985, l'APGC a lancé le Programme des débouchés commerciaux au Canada, qui vise à promouvoir la vente de biens et de services canadiens.

---

**RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985**

---

# **ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA**

---

- Voici les principales réalisations de la Direction générale pour 1984-1985 :
- mise sur pied de programmes complets de surveillance pour favoriser la mise en valeur de la région de la mer de Beaufort et de la vallée du Mackenzie et minimiser les répercussions sur l'environnement;
  - création du Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement;



autochtones; cueillette de renseignements en vue de constituer une base de données statistiques complète sur le Nord;

- ébauche de l'Entente de développement économique Canada-Yukon, par laquelle le gouvernement fédéral s'engageait à consacrer 13,2 millions de dollars à la planification du développement économique, à la promotion des industries exploitant des ressources renouvelables, à l'accroissement de la participation des autochtones, à l'expansion du secteur minier et au développement du tourisme;
- prestation de conseils au sujet de la gestion des activités pétrolières et gazières et coordination des travaux ayant trait à des projets importants, par exemple l'opération de démonstration de la Panarctic, à Bent Horn, dans le cadre de laquelle une installation de production a été mise en exploitation sur l'île Cameron et la première cargaison de pétrole de l'Arctique a été transportée vers les marchés de l'est du pays;
- examen des résultats des activités de la première saison d'exploitation conformément à une procédure provisoire facilitant la consultation entre le gouvernement, l'industrie et la collectivité de Fort Good Hope;
- poursuite des efforts en vue de la réouverture de la mine de la *Cyprus Anvil* située à Faro, au Yukon; la mise en œuvre de l'entente et surveillance de la mise en œuvre de l'enlèvement des morts-terrains;

élaboration des différentes options ayant trait aux modalités de réglementation et à la modification possible de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien;

- rédaction d'un document de travail sur les subventions au prix de l'énergie dans le Nord; création d'un modèle informatique des subventions fédérales au prix de l'énergie afin d'analyser le coût et les avantages, pour les résidents du Nord, d'autres programmes de subvention; gestion des programmes actuels de subvention et aide aux différents organismes fédéraux dans le cadre de projets d'économie d'énergie;
- grande étude du coût de la nourriture dans les collectivités nordiques, en collaboration avec plusieurs ministères fédéraux, et rédaction de rapports sur les nouvelles méthodes de conditionnement des aliments, les revenus et leur répartition, l'alimentation et la santé, les transports, la concurrence, la place tenue par les consommateurs du Nord, les changements à caractère socio-économique et l'accès aux ressources alimentaires traditionnelles;
- étude des tendances économiques dans les T. N.-O. et au Yukon, en particulier des questions qui ont trait à l'autonomie sur le plan financier, à l'impôt, aux recettes éventuelles engendrées par l'exploitation des ressources, aux ressources renouvelables et au développement économique des



Avec un budget de 634 millions de dollars et un effectif de 854 années-personnes, le Programme des affaires du Nord favorise, de concert avec les gouvernements territoriaux, l'évolution sociale, culturelle et politique ainsi que le développement économique des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Le fonctionnement du Programme des affaires du Nord est régi essentiellement par trois lois : la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien*, la *Loi sur le Yukon* et la *Loi sur les territoires du Nord-Ouest*.

Le Programme regroupe quatre directions générales : Politique et Coordination du Nord, Planification des ressources et Économie du Nord, Ressources renouvelables et Environnement du Nord, et Examen de la réglementation applicable au Nord.

## Direction générale de la politique et de la coordination du Nord

La Direction générale de la politique et de la coordination des affaires du Nord a soutenu et facilité l'établissement, dans les territoires, d'institutions politiques représentatives de la population et sensibles aux désirs de cette dernière; elle a soutenu la culture et la science dans le Nord et a coordonné la réglementation du projet de pipeline de Norman Wells. Parmi ses grandes activités et réalisations en 1984-1985, mentionnons les suivantes :

- mise en oeuvre d'accords de financement de trois ans avec les gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest;
- mise sur pied d'un financement provisoire pour l'Assemblée constitutionnelle du Nunavut; suivi des travaux des deux assemblées législatives au sujet de la division des Territoires du Nord-Ouest; planification initiale du transfert aux gouvernements territoriaux des programmes fédéraux de type provincial s'appliquant au Nord;
- achèvement du répertoire intitulé *Dix ans de recherche nordique au Canada 1974-1984*, lequel porte sur les recherches faites par les ministères et organismes fédéraux; examen préliminaire des politiques ayant trait aux sciences nordiques;

## Direction générale de la planification des ressources et de l'économie du Nord

La Direction générale de la planification des ressources et de l'économie du Nord s'est occupée d'analyse économique, de négociation, de coordination et de planification; elle a en outre fourni de l'aide en ce qui a trait aux ententes économiques, aux grands projets d'aménagement, aux coopératives commerciales autochtones, aux moyens de transport, à la mise en valeur des ressources et à la prospective minière.

Cette direction générale regroupe trois directions : la Planification économique du Nord, la Gestion minière et l'Infrastructure, et la Gestion du pétrole et du gaz du Nord et les Projets spéciaux. Elle compte également le Secrétariat du Programme d'initiatives pétrolières et gazières du Nord (PIPGN). Voici les réalisations de la Direction générale en 1984-1985 :

- révision du PIPGN à la lumière des réductions budgétaires du Gouvernement;
- prestation de conseils au Ministère au sujet des Responsabilités qui lui sont confiées par la *Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien* et la *Loi sur l'administration financière*;
- analyse des effets de la fermeture de la mine de la *Cyrus Anvil* sur le prix de l'énergie au Yukon;
- organisation de la cérémonie de remise du Prix de la recherche scientifique sur le Nord, prix annuel, décerné pour la première fois, à M. John Ross Mackay, par le Gouverneur général;
- coordination d'un programme d'échanges en matière de sciences arctiques entre le Canada et l'URSS, qui prévoit notamment l'échange de scientifiques;
- aide à l'épanouissement social et culturel des autochtones au moyen d'activités comme la publication du dictionnaire inuktitut-anglais de Schneider et des éditions nationales et régionales de la revue *Inuktitut*;
- lancement, en collaboration avec l'Office national du film, d'un projet cinématographique, dans quatre collectivités de l'Arctique, visant à documenter l'histoire de l'art inuit;
- mise sur pied de différentes expositions d'art inuit dont deux ont été montrées aux États-Unis et en Allemagne, et mise en circulation au Canada d'une exposition sur la gravure inuit;
- élaboration d'une nouvelle politique de gestion pour les trois centres de ressources scientifiques sur le Nord situés à Inuvik, à Igloolik et à Frobisher Bay.

---

**1984**  
**1985**  
RAPPORT  
ANNUEL

---

# **PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD**

---

ATLANTIQUE	1 103 824 \$	7%	projets : 45
QUÉBEC	3 839 018 \$	15%	projets : 111
ONTARIO	2 616 933 \$	9%	projets : 68
MANITOBA	12 030 072 \$	38%	projets : 275
SASKATCHEWAN	3 393 473 \$	18%	projets : 130
ALBERTA	3 654 285 \$	6%	projets : 43
COLOMBIE-BRITANNIQUE	3 013 537 \$	5%	projets : 35
YUKON	196 950 \$	1%	projets : 5
TERRITOIRES	2 915 009 \$	3%	projets : 21
3% DU NORD-OUEST			
Total	33 763 001 \$		projets : 733

communitaires. Lorsque la situation le justifiait, ces services ont pu être assurés par les municipalités adjacentes, par voie de marchés.

Cette année, les dépenses relatives à ce programme étaient de quelque 310 millions de dollars en immobilisations (notamment 96 millions de dollars au crédit aux logements), et de 85 millions de dollars au plan du fonctionnement et de l'entretien.

Conformément à l'objectif qui consiste à assurer l'autonomie gouvernementale des Indiens, le Ministère a continué d'apporter les modifications nécessaires pour faciliter la transition lorsqu'il déléguait les responsabilités de gestion et de prestation des services aux bandes. À la fin de l'année, environ 77 p. 100 des budgets d'immobilisations d'une part, et de fonctionnement et d'entretien, d'autre part, étaient gérés directement par les conseils de bande ou par leurs représentants.

### Gestion des immobilisations

Au nombre des réalisations de la Direction de la gestion des immobilisations, en 1984-1985, mentionnons :

- l'approbation d'un plan d'immobilisations à long terme, y compris un montant supplémentaire de 200 millions de dollars pour rattraper le retard au chapitre des projets éducatifs et d'immobilisations durant les cinq prochaines années;
- l'autorisation, par le Conseil du Trésor, d'un montant additionnel de 5 millions de dollars qui servira à l'amélioration des installations d'enseignement;
- les progrès réalisés dans la mise sur pied d'un système de gestion de l'entretien pour les bandes, en vue d'améliorer les normes d'entretien et d'exploitation des installations matérielles; environ 20 p. 100 de la valeur totale des immobilisations ont été entretenues selon ce système;
- l'élaboration de normes dans les services provinciales un niveau de services équivalant à celui des collectivités à l'extérieur des réserves;
- une proposition en vue d'augmenter le nombre d'organes d'approbation des projets, au niveau régional, afin d'être plus en mesure d'achever les projets d'immobilisations dans les délais prescrits;
- une étude des présentations visant 35 projets d'immobilisations. Au total, 41 présentations ont été approuvées, y compris celles des projets de l'administration centrale, pour une valeur totale estimative de 144 millions de dollars.

## Immobilisations

toutes les régions, la méthode de gestion des cotisations pour identifier les problèmes et améliorer l'efficacité. On a aussi terminé les rapports de vérification des bandes et une formation a été donnée aux gestionnaires et aux conseils de bande quant à l'utilisation des états financiers. La Direction a aussi établi de nouvelles méthodes de financement et de gestion pour faciliter la transition vers l'autonomie gouvernementale des Indiens et elle a contribué à mettre sur pied des instituts de formation en gestion dirigés par les Indiens.

Le Programme de perfectionnement en gestion des Indiens et des Inuit a continué d'aider les bandes indiennes et les collectivités Inuit du Nouveau-Québec à mieux gérer leurs intérêts en appliquant des principes reconnus et des normes de service déterminées à l'intérieur même de la collectivité. Les objectifs du Programme ont pu être atteints grâce aux cinq composantes suivantes : formation et perfectionnement en gestion, service-conseil, orientation et sensibilisation de la collectivité, éducation en gestion, et aide fournie par des institutions. Au total, 68 p. 100 d'entre elles ont soumis des plans de perfectionnement et ont reçu des fonds à cet égard.

Les services de consultation ont été fournis grâce à des accords de contribution conclus avec le Service administratif canadien outre-mer, un groupe d'experts-conseils constitué de Canadiens à la retraite, et aux conseils fournis par des étudiants de la *University of Western Ontario* faisant partie d'un programme d'aide en matière de gestion offert aux Indiens.

L'aide apportée par des institutions ainsi que l'éducation en gestion ont permis un soutien financier aux institutions postsecondaires. Cinq instituts de formation ont été mis sur pied en Colombie-Britannique, en Saskatchewan et au Manitoba.

Le Programme d'immobilisations a été centré principalement sur la santé, la sécurité et l'éducation dans les réserves indiennes. Il s'agit d'un programme complexe par lequel on veut répondre aux besoins fondamentaux de 550 bandes réparties dans plus de 600 collectivités au Canada. La plupart de ces collectivités se trouvent dans des régions reculées ou isolées, et leurs habitants ne peuvent que très difficilement profiter des avantages dont jouissent les Canadiens en milieu urbain.

Le Programme a fourni une aide financière et des services de consultation aux chapitres de la planification, de la conception, de l'aménagement, de la prestation et du maintien de services communautaires fondamentaux tels que les aqueducs, les installations de salubrité publique, l'électrification, les routes, la protection contre les incendies et les bâtiments



En 1984-1985, un programme d'aide aux organismes de développement a permis de venir en aide à 20 organismes. On a aussi continué à dispenser des conseils techniques et de l'aide dans le domaine de la gestion. Les directeurs régionaux de la Société indienne d'art et d'artisanat du Canada se sont pré-occupés davantage de la formation et du perfectionnement des gestionnaires.

En ce qui concerne l'amélioration de la gestion, on prévoit la mise sur pied d'un programme officiel visant la création d'institutions à caractère économique.

## Direction générale des réserves et des fidécommis

La Direction générale des réserves et des fidécommis a assuré la gestion et le contrôle des terres des Indiens et des richesses naturelles comprises dans les réserves indiennes, s'est occupée des deniers des Indiens et s'est acquittée des responsabilités de fidécommisaires du Ministre conformément aux dispositions de la *Loi sur les Indiens*.

La Direction des terres a rempli les obligations cou- rantes à l'égard des Indiens qui reviennent au gou- vernement fédéral en vertu des lois et des traités, en administrant et en gérant les terres et les successions des Indiens et en veillant à l'application des articles pertinents de la *Loi sur les Indiens* et des règlements connexes.

La Direction de l'effectif des bandes et des disposi- tions statutaires s'est occupée des responsabilités définies dans la *Loi sur les Indiens* qui ont trait à l'effectif des bandes, aux élections, aux référendums, aux statuts administratifs, aux fonds en fidécommis et aux diverses obligations découlant des lois et des traités en vigueur.

La Direction de la liaison et du soutien juridiques a fourni des services de recherche et de soutien au ministère de la Justice dans les cas de poursuites contre le Ministère. Elle a aussi financé les causes appelées à faire jurisprudence et qui ont trait à d'importantes questions juridiques.

Le Groupe chargé des ressources minérales des Indiens a assuré la gestion et le contrôle des res- sources minérales des réserves indiennes.

Par sa décision rendue dans l'affaire Guérin, la Cour suprême du Canada a mis en lumière le rôle de fidé- commissaire du gouvernement dans l'administration et la gestion des terres, des ressources et des deniers des Indiens.

## Direction générale du logement et du soutien des bandes

Une nouvelle entente sur les terres des Indiens a été conclue avec l'Ontario. Par ailleurs, les négociations menées avec Terre-Neuve pour créer une réserve à River, se sont bien déroulées.

Enfin, on a étudié la façon de rétablir dans leurs droits (statut et appartenance à une bande) les Indiens lésés par les dispositions discriminatoires de la Loi.

Au cours de l'année financière 1984-1985, 2 875 nou- velles habitations ont été construites et 3 747 loge- ments ont été rénovés dans les réserves un peu par- tout au Canada. Grâce au Programme de logements pour les ruraux et les autochtones, la Société cana- dienne d'hypothèques et de logement a contribué à la construction de quelque 1 168 logements et a fourni 10,8 millions de dollars pour les rénovations.

La première phase d'une évaluation complète des logements a permis de recueillir des renseignements auprès de six réserves au cours de l'année. Le rap- port sur la deuxième phase, qui consistait en une évaluation de 96 réserves, était attendu en 1985.

La Direction du soutien des bandes a aidé les bandes indiennes et les collectivités inuit à se doter d'administrations efficaces, à assurer la planification d'administrations efficaces, à promouvoir la participation des dirigeants autochtones à l'élaboration de lignes direc- trices. De plus, la Direction a accordé des fonds aux bandes et aux administrations indiennes locales pour les aider à jouer leur rôle et à dispenser des services, aux conseils tribaux pour la prestation de services et aux conseils aux membres de la bande, et aux conseils de bande pour leur permettre d'orienter l'avenir de leurs bandes et d'utiliser au mieux les ressources disponibles. Enfin, elle a fourni des fonds aux asso- ciations indiennes et inuit pour qu'elles puissent discuter des lignes de conduite et de la gestion des programmes avec les représentants de tous les ordres de gouvernement.

## Augmentation des fonds

À la fin de l'année financière 1984-1985, la Direction s'est principalement occupée de verser des fonds aux conseils tribaux. En outre, l'adoption d'une stratégie nationale a rendu possible le règlement de l'endet- tement des bandes. Certaines des bandes les plus importantes ont présenté des plans pour éponger leur déficit.

Parmi les principales réalisations de la Direction en 1984-1985, mentionnons l'établissement d'une base de données sur les fonds consacrés au soutien des bandes. De plus, on a instauré un programme de con- tribution au régime des avantages sociaux des employés des bandes, et on a suivi de près, dans

compréhension le counselling, le placement des enfants avec le consentement des parents, le choix des foyers nourriciers et les soins courants destinés aux adultes invalides.

## Préparation au transfert

Pendant l'année financière 1984-1985, les responsables de la Direction du développement social ont alloué des fonds aux collectivités et aux associations indiennes afin de mettre sur pied diverses stratégies liées aux services d'aide à l'enfance et à la famille dans les réserves. En outre, un atelier national sur l'aide à l'enfance a eu lieu en mars 1985; un comité d'aide à l'enfance a été mis sur pied au MAINC et, enfin, on a aidé les Régions à mettre en oeuvre les ententes pertinentes.

De plus, des fonds ont été accordés pour la mise sur pied de nouveaux programmes de formation pour les Indiens occupant des postes paraprofessionnels dans le domaine des services sociaux. On a aussi constaté des progrès au chapitre des garderies et des services sociaux communautaires. On a apporté une attention toute particulière aux problèmes des femmes battues, des victimes de crimes, de la conduite en état d'ébriété, de l'assistance judiciaire, de la santé, des anciens combattants indiens et de l'égalité des droits.

## Direction générale de la mise en valeur des ressources, du développement économique et de la création d'emplois

La Direction générale de la mise en valeur des ressources, du développement économique et de la création d'emplois a continué ses efforts pour aider les Indiens et les Inuit à accéder à une indépendance accrue sur le plan économique.

La Caisse d'expansion économique des Indiens a servi au financement de 733 projets dont le coût global s'élevait à 33,7 millions de dollars, financièrement qu'il a été assuré de la façon suivante : 210 prêts directs évalués à 4,8 millions de dollars, 73 prêts garantis s'élevant à 2,1 millions de dollars et 526 contributions totalisant 8,8 millions de dollars. De plus, on a dispensé une aide technique et des conseils en matière de gestion dans le cas de 1 300 autres projets.

Dans le cadre de ces projets, on a recueilli 12,9 millions de dollars auprès d'autres gouvernements et du secteur privé; ces projets ont abouti à la création de quelque 2 100 emplois et ont généré des profits évalués à 4,1 millions de dollars. Tous ces projets ont grandement contribué à former un noyau plus grand de entrepreneurs mieux qualifiés et à accroître leur confiance et leur indépendance.

Au cours des cinq prochaines années, on s'attend que les entrepreneurs indiens créent 36 000 emplois.

En ce qui concerne l'emploi, on a mené à bien, au cours de l'année 1984-1985, le Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS), d'Emploi et Immigration Canada, qui a coûté 21,8 millions de dollars et a nécessité l'apport de 40,6 millions de dollars de plus pour appuyer 365 projets et créer environ 4 800 emplois à court terme à l'intention des Indiens.

Un programme de création d'emplois, auquel étaient affectés 7,5 millions de dollars et qui a nécessité 14,3 millions de dollars de plus, a permis de financer 199 projets et de créer quelque 1 350 emplois à court terme.

## Été indien Canada

Ce programme a créé 3 000 emplois.

En 1984-1985, environ 3 400 personnes ont reçu une formation préparatoire à l'emploi, soit dans des établissements d'enseignement soit auprès du secteur privé, et on s'attend que de ce nombre, 1 600 personnes trouvent un emploi. La Direction générale a fourni 256 600 jours de formation, de même que de l'aide à la mobilité et au placement à 787 personnes.

La Direction générale a élaboré le Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines par les collectivités indiennes, qui sera incorporé aux nouveaux programmes de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada. Il regroupe six grandes composantes : élaboration de stratégies communautaires, orientation professionnelle et évaluation des besoins, formation, adaptation au marché du travail, création d'emplois et projets à caractère socio-économique.

Le Cabinet a autorisé le déblocage de 14,5 millions de dollars en trois ans pour permettre aux Indiens et aux Inuit d'étudier les projets d'exploitation des ressources. Soixante-quinze projets de ce genre ont été financés en 1984-1985 relativement aux domaines suivants : hydro-électricité, pétrole et gaz, pétrole lourd et sables bitumineux, charbon, potasse, or, uranium et transport de l'électricité. Grâce à ce programme, les collectivités ont pu définir leurs priorités, conformément aux principes de l'auto-détermination.

A titre d'exemple, mentionnons l'entente conclue récemment entre la *Dome Petroleum* et la bande Lax Kw'alaams, en Colombie-Britannique. Dans le nord-ouest de l'Alberta, la bande Dene-Tha a négocié des marchés avec l'*Interprovincial Pipeline Limited* pour essayer l'emprise du pipeline de Norman Wells. Des Indiens ont été définis de concert avec les sociétés indiennes d'emploi et de formation pour les programmes d'emploi et de formation pour les Indiens ont été définis de concert avec les sociétés indiennes, ainsi qu'avec d'autres entreprises. En Saskatchewan, les Indiens ont tiré profit de l'exploitation de l'uranium à Key Lake et à Cluff Lake.

# PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUIT

Le Programme des affaires indiennes et inuit a dispensé une vaste gamme de services aux Indiens inscrits et aux collectivités inuit dans les secteurs suivants : développement économique, éducation, services sociaux, services de police, logement et infrastructure. Ce programme décentralisé comprend cinq directions générales à l'administration centrale, neuf bureaux régionaux et quarante bureaux de district ou services extérieurs. Les représentants du Programme ont joué des rôles divers dans les localités indiennes et inuit. En effet, ils ont dispensé des services, se sont occupés du transfert des ressources financières, ont donné de la formation et des conseils, fourni des conseils techniques, assuré la promotion des intérêts des autochtones et surveillé les opérations.

Le transfert de la prestation des services du Ministère aux bandes et aux conseils tribaux s'est poursuivi, mais à un rythme beaucoup plus lent ces quatre dernières années. Le pourcentage du budget du Programme géré par les bandes et les conseils tribaux était d'un peu plus de 50 p.100 en 1984-1985. Ce ralentissement s'explique par des problèmes de solvabilité, par l'augmentation des coûts entraînés par la délégation des responsabilités et par les préoccupations liées au règlement des revendications et à l'autonomie gouvernementale des Indiens. La nouvelle notion de financement global a été conçue pour favoriser le transfert de plus de services aux Indiens.

## Direction générale de l'éducation et du développement social

### Education

Environ 80 000 élèves autochtones ont reçu des services d'éducation primaire et secondaire dans des écoles fédérales ou gérées par des bandes, ou encore dans des écoles provinciales grâce à des ententes sur les frais de scolarité et d'immobilisations. En outre, le Ministère a dispensé ou acheté des services connexes tels que l'orientation et le counselling, le transport, le logement et l'aide financière.

De l'aide financière et d'autres services ont été fournis à près de 8 000 étudiants inscrits dans des établissements d'enseignement postsecondaire et à plus de 350 étudiants inscrits à des cours préparatoires à l'entrée à l'université et au collège.

### Assistance sociale

Au nombre des réalisations dans ce domaine, mentionnons que le Ministère a réussi à obtenir le déblocage de 7 millions de dollars pour financer les cours spéciaux dans les écoles fédérales et dans celles qui sont gérées par les collectivités. Des fonds supplémentaires (1,5 million de dollars) ont été approuvés pour financer le transfert de sept écoles et de deux résidences d'étudiants aux administrations locales.

On prévoit la prestation d'allocations et de services aux familles et aux particuliers indiens dont les besoins sont justifiés afin de promouvoir la santé, la sécurité, la dignité et l'unité des familles indiennes. De plus, on favorise la formation et la création d'emplois et on aide les collectivités à accroître leurs compétences pour qu'elles soient plus en mesure de répondre à leurs besoins.

Le Ministère a assuré une vaste gamme de services sociaux aux familles, aux enfants et aux adultes. En vertu d'ententes conclues avec les provinces et avec les bandes indiennes, il a fourni des services aux enfants indiens et inuit maltraités et négligés dans les réserves. Ces services comprennent notamment les soins dispensés dans des établissements spécialisés, le choix des familles d'accueil et le versement d'allocations à ces familles, le choix des foyers nourriciers, le placement et l'entretien de particuliers. Des services d'assistance sociale sont également fournis aux familles ou aux particuliers indiens qui ne sont pas visés par les lois ou par les ententes pertinentes conclues avec les provinces. Ces services

---

**RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985**

---

# **PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUIT**

---





Indian and Northern  
Affairs Canada

Indiens du Nord  
et du Nord Canada

## PEUPLES USER SATISFACTION QUESTIONNAIRE QUESTIONNAIRE RELATIF À LA SATISFACTION DU CLIENT

1	<p>Please answer the questions by completing the response card on the right</p> <p>Veillez répondre aux questions sur la carte- réponse à droite</p> <p>Which of the groups listed best describes you? Aquel de ces groupes vous identifiez-vous le mieux?</p> <p>What percentage of the publication did you read? Quel pourcentage de la publication avez-vous lu?</p> <p>How satisfied were you with the clarity, relevance and informational value of the material contained in this publication? Please rate level of satisfaction</p> <p>Indiquez votre degré de satisfaction l'information contenue dans cette publication?</p> <p>Any additional comments or explanations to add? Avez-vous des observations ou des explications à ajouter?</p>
2	
3	
4	

Tear Along Perforation and Mail - Détachez et postez

Name of Publication - Titre de publication		Annual Report 1984-1985 / Rapport Annuel 1984-1985		QS-6023-000-BB-A2	
1 EDUCATION - EDUCATION					
<input type="checkbox"/> Teacher	<input type="checkbox"/> Elementary	<input type="checkbox"/> High School	<input type="checkbox"/> Secondary	<input type="checkbox"/> University / College	<input type="checkbox"/> Student
<input type="checkbox"/> Indian School Teacher	<input type="checkbox"/> Enseignant (école indienne)	<input type="checkbox"/> Indian School	<input type="checkbox"/> Secondaire	<input type="checkbox"/> Université / Collège	<input type="checkbox"/> Étudiant
GOVERNMENT - GOUVERNEMENT					
<input type="checkbox"/> Indian and Northern Affairs / HQ	<input type="checkbox"/> Affaires Indiennes et du Nord / A.C.	<input type="checkbox"/> Indian and Northern Affairs / Regional	<input type="checkbox"/> Affaires Indiennes et du Nord / Rég.		
<input type="checkbox"/> Other Fed Dept	<input type="checkbox"/> Autre min féd	<input type="checkbox"/> Prov Govt	<input type="checkbox"/> Gouv. prov.	<input type="checkbox"/> Territorial Govt	<input type="checkbox"/> Législateurs
<input type="checkbox"/> Other Govt	<input type="checkbox"/> Autres ordres de gouv				
OTHER - AUTRES					
<input type="checkbox"/> Native Groups	<input type="checkbox"/> Groupes autochtones	<input type="checkbox"/> Media	<input type="checkbox"/> Business	<input type="checkbox"/> Association	
<input type="checkbox"/> Libraries	<input type="checkbox"/> Bibliothèques	<input type="checkbox"/> Sciences / Recherches	<input type="checkbox"/> General Public	<input type="checkbox"/> Grand public	
<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> Autre				
2					
<input type="checkbox"/> 0%	<input type="checkbox"/> 25%	<input type="checkbox"/> 50%	<input type="checkbox"/> 75%	<input type="checkbox"/> 100%	
3					
Attributed	Very Satisfied	Satisfied	Satisfied or Dissatisfied	Dissatisfied	Other
Clarity	Satisfied	Satisfied	Satisfied or Dissatisfied	Dissatisfied	
Relevance	Satisfied	Satisfied	Satisfied or Dissatisfied	Dissatisfied	
Information	Satisfied	Satisfied	Satisfied or Dissatisfied	Dissatisfied	
4					
Thank You - Merci					

**Dear Reader,**

At Indian and Northern Affairs Canada, we want to ensure that communications with our audiences are as effective as possible. Please tell us what you think of this publication by answering the brief questionnaire on the other side of this card. Detach the response section and mail. No postage is required.

Appropriate measures will be taken to protect the confidentiality of the respondent.

Thank you for your co-operation and quick response.

Cher lecteur,

Aux Affaires indiennes et du Nord Canada, nous tenons à rester en contact avec notre public.

Pour nous dire ce que vous pensez de cette publication, veuillez remplir le questionnaire qui se trouve à l'endos de cette carte. détachez la carte-réponse et postez-la. N'ajoutez pas de timbre. nous nous chargeons de l'affranchissement.

Des mesures appropriées assurent le caractère confidentiel des renseignements fournis par les répondants.

Nous vous remercions de nous avoir accordé ces quelques minutes de votre temps.

Canada

**Business  
Reply Mail**

No postage stamp  
necessary if mailed  
in Canada

Postage will be paid by

**Correspondance-  
réponse d'affaires**

Se poste  
sans timbre  
au Canada

Le port sera payé par

Department of Indian Affairs  
and Northern Development  
Communications Branch  
Room 658  
Les Terrasses de la Chaudière  
Ottawa, Ontario

K1A 9Z9

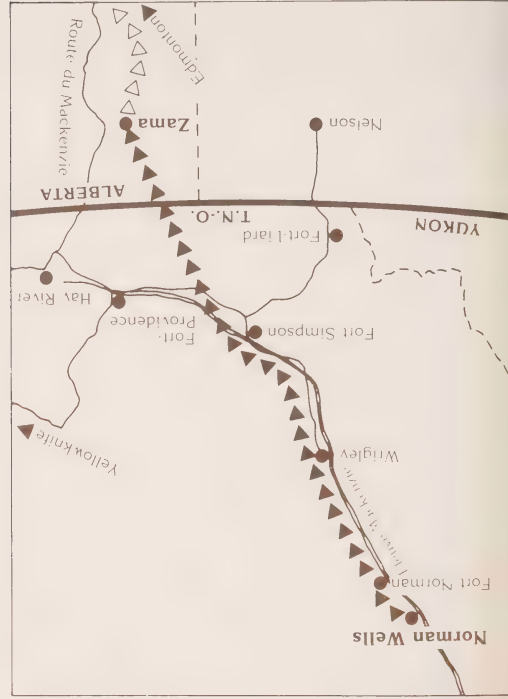
Ministère des Affaires indiennes  
et du Nord canadien  
Direction générale des communications  
Pièce 658  
Les Terrasses de la Chaudière  
Ottawa (Ontario)





Le projet de démonstration Bent Horn, sur l'île Cameron, à l'ouest de l'île Bathurst, était le premier projet d'exploitation des terres du Canada en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada. Le 5 février 1985, le Ministre a autorisé la Panarctic Oils Ltd. à entreprendre les travaux d'exécution de son projet, et il a informé le public de son autorisation dans une annonce conjointe avec le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Le projet Bent Horn était destiné à la production de petites quantités de pétrole et devait acheminer, une fois l'an, à partir de la fin de l'été, 100 000 barils de pétrole brut dans l'est du pays.

## Exploration pétrolière et gazière dans le Nord



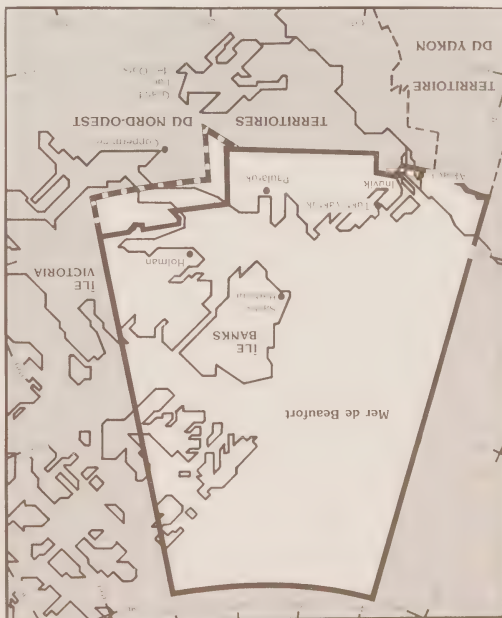
En juin 1984, le Ministère a reçu de la Polar Gas une demande visant la construction d'un pipeline reliant le delta du Mackenzie, dans les Territoires du Nord-Ouest, au nord de l'Alberta. Une production accrue au champ pétrolier de Norman Wells débutait en mars 1985 et le pétrole commençait à couler dans le nouveau pipeline, de Norman Wells à Zama, en Alberta. Les sociétés Dome, Esso et Gulf ont découvert d'importants gisements de pétrole au large des côtes de la mer de Beaufort. Le Programme d'initiales pétrolières et gazières dans le Nord, programme interministériel sur la recherche et la planification, qui a pour but de mettre en valeur les hydrocarbures du Nord, a reçu des fonds pour la première fois cette année.

Avec l'économie du Nord qui a continué de se diversifier, le MAINC a affecté 22 millions de dollars au Programme des routes du Nord, lequel est destiné à favoriser le développement social et économique. Cette année, la construction de la route de la Liard, qui relie les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique, a été terminée.

Les mesures prises par le MAINC au chapitre de l'exploration pétrolière et gazière mettaient l'accent sur les avantages qui doivent revenir aux habitants du Nord sous forme de formation, de possibilités d'emploi et de possibilités commerciales, ainsi que sur la nécessité de poursuivre l'exploration et le développement. Par exemple, deux entreprises en coparticipation de forage réunissant les autochtones et l'industrie privée ont continué d'être couronnées de



## Règlement de la revendication de l'Arctique de l'Ouest



L'Entente finale des Inuvialuit, en règlement de la revendication globale de l'Arctique de l'Ouest, a été signée le 5 juin 1984 par le Ministre et le président du Comité d'étude des droits des autochtones (CEDA). L'Entente a été approuvée par le Parlement le 26 juin suivant et elle est entrée en vigueur le 25 juillet 1984. Cette première entente concernant des terres situées au nord du 60° prévoit pour les 2 500 bénéficiaires Inuvialuit des droits exclusifs et des privilèges, dont la récolte de la faune, des droits de propriété foncière et de gestion, ainsi que des droits à l'égard du sol et du sous-sol. De plus, les Inuvialuit recevront la somme de 152 millions de dollars sous forme de versements annuels pendant treize ans. Des fonds de promotion économique (10 millions de dollars) et de développement social (7,5 millions de dollars) ont aussi été créés à leur intention. (Voir Secteur des orientations générales.)

## Entente de développement économique des Territoires du Nord-Ouest

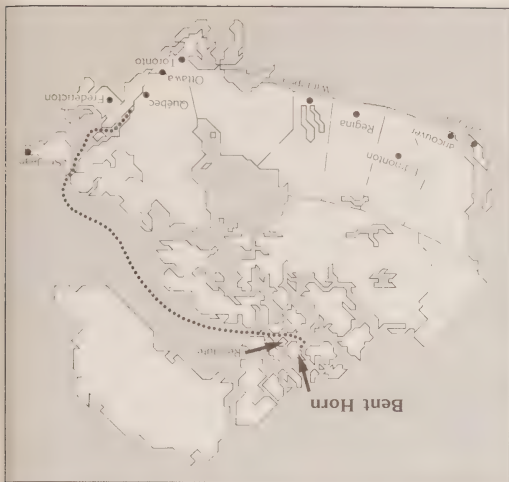
Les programmes financés conjointement par le gouvernement fédéral et celui des Territoires du Nord-Ouest dans les domaines de l'exploitation des ressources naturelles, de la promotion des produits locaux et de la mise en valeur des ressources humaines, se sont poursuivis. À la fin de l'année financière, une somme de 3,8 millions de dollars avait été affectée à 130 projets.

## Fermeture de la mine de la Cyprus Anvil Mining Corporation

À cause d'une grève patronale, les responsables de la mine de la Cyprus Anvil, sur laquelle s'appuyait largement l'économie du Yukon, ont mis un terme, en octobre 1984, à un programme de deux ans d'enlèvement des morts-terrains pour lequel on avait prévu 50 millions de dollars. En vertu d'une entente conclue au printemps 1983 entre la Dome Petroleum et la Cyprus Anvil, les coûts du Programme étaient partagés entre le gouvernement du Yukon et le gouvernement fédéral.

Comme la Dome Petroleum, propriétaire de la mine, n'a pas été en mesure de se départir de la mine, le Ministère a embauché un expert-conseil pour aider la société à trouver un acheteur. À la fin de l'année, on étudiait toujours plusieurs modes de financement et la participation de divers investisseurs.

## Projet Bent Horn



## Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec



## Décision de la Cour suprême dans l'affaire Guérin

Le 1<sup>er</sup> novembre 1984, la Cour suprême du Canada accordait à la bande indienne Musqueam, en Colombie-Britannique, la somme de 10 millions de dollars à l'issue de poursuites engagées pour abus de confiance. Cette affaire portait sur une terre de réserve dont les droits avaient été cédés par les Indiens à la Couronne, en 1957, aux fins de location à une tierce partie. En louant ces terres, le gouvernement fédéral n'a pas respecté les conditions exigées par les Indiens, et n'a pas informé subseq-  
 uemment ces derniers du contenu du bail.

La bande a donc engagé des poursuites pour abus de confiance, en 1975, en demandant des compensations pour les revenus qu'elle avait perdus suite aux arrangements contenus dans le bail. La décision rendue en faveur de la bande au premier procès a été renversée par la Cour fédérale d'appel, puis ensuite rétablie par la Cour suprême du Canada.

Cette dernière a statué que la bande possédait des droits préétablis sur ces terres traditionnelles et que la Couronne avait manqué à sa responsabilité de fidéicommissaire envers la bande. Ce cas a fait ressortir la nécessité d'accorder le plus grand soin et d'exercer une vigilance accrue lorsque le Ministère se décharge de ses obligations dans une société fiduciaire.

## Entente de développement économique du Yukon

Le 4 juin 1984, le gouvernement fédéral et le gouvernement du Yukon ont signé, à Whitehorse, une entente quinquennale de développement économique. Conformément à cette entente, les deux gouvernements s'efforceront de diversifier l'économie et d'encourager la planification du développement économique en aidant les industries d'exploitation des ressources renouvelables. Pour ce faire, la participation des habitants du Nord (principalement des autochtones) se verra accrue; on stimulera par ailleurs le secteur minier et on accordera de l'aide aux petites entreprises et au tourisme. Le gouverne-  
 ment fédéral a accepté de consacrer la somme de 15,9 millions de dollars à cette initiative.

La Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, promulguée le 3 juillet 1984, donne aux Cris et aux Naskapis du Nouveau-Québec les moyens juridiques et financiers de prendre en charge leur administration. La nature de cette loi a été déterminée dans deux ententes précédentes, soit la Convention de la Baie James et du Nord québécois (1975) et la Convention du Nord-Est québécois (1978), conclues entre le Canada et les bandes indiennes visées. Ces ententes prévoyaient la mise sur pied d'administrations locales, la reconnaissance de droits fonciers ainsi que de droits de chasse, de pêche et de piégeage, la mise sur pied d'administrations autochtones chargées des services de santé et d'éducation, la prise en charge par les autochtones des services de police et des services judiciaires, et enfin, l'octroi d'indemnités et d'avantages par le gouvernement fédéral.

En vertu de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, le gouvernement fédéral n'exerce plus de contrôle direct sur les bandes visées. Les pouvoirs du Ministère et du gouverneur en conseil sont supprimés à divers égards bien précis. En outre, l'autonomie des Indiens s'en trouve accrue en ce qui concerne l'admi-  
 nistration des terres, des deniers et de l'affectif des terres des Cris et des Naskapis.

Le 27 juin 1984, M. John Munro, alors ministre des AIN, a déposé un projet de loi (C-52) d'ordre général destiné à reconnaître les gouvernements indiens. Le gouvernement fédéral a mis l'accent sur une approche communautaire en invoquant le fait que l'administration locale sera réalisée différemment d'une collectivité à l'autre. Ce projet de loi n'a cependant pas été adopté, les peuples indiens l'ayant refusé.

Le MAINC a en même temps cherché à accroître l'autonomie locale au moyen de changements d'ordre administratif qui constituent ce qu'on appelle le "troisième volet". À cet égard, l'une des grandes priorités était l'élaboration de nouvelles méthodes de financement qui permettraient une plus grande souplesse aux administrations des collectivités ainsi que l'imputabilité de ces dernières au niveau local.

Les autres priorités établies dans le cadre du "troisième volet" concernaient des projets de prise en charge par les Indiens, notamment la proposition relative aux programmes agricoles des Indiens de la Saskatchewan et du Manitoba, selon laquelle ces derniers prendraient en charge les caisses de prêts à l'exploitation agricole, ainsi que le transfert de plusieurs services aux administrations locales grâce à divers projets à travers le pays.

## Loi modifiant la Loi sur les Indiens (projet de loi C-31)

Le projet de loi C-31 déposé au Parlement par le Ministre, le 28 février 1985, portait sur la discrimination fondée sur le sexe dans la *Loi sur les Indiens*. Le projet de loi C-31 permet à environ 16 000 Indiennes qui ont perdu leur statut et le droit d'appartenir à une collectivité par suite de leur mariage à des non-Indiens, leurs enfants sont aussi admissibles à la restauration de leur statut et de leur droit d'appartenir à une collectivité, ou encore, à une première inscription.

Le projet de loi C-31 reconnaît également le droit aux 519 bandes indiennes d'exercer le contrôle de leur effectif. Il abolit la notion d'"émancipation" qui est devenue désuète en 1961 quand les Indiens ont acquis le droit de voter aux élections fédérales. Àuparavant, aux termes de la *Loi sur les Indiens*, les Indiens considérés "capables d'assumer les devoirs et les responsabilités de citoyen" pouvaient voter à la condition de renoncer à leur statut d'Indien. Quelques Indiens avaient perdu leur statut en entrant dans les forces armées, en obtenant un grade universitaire ou en entrant dans les ordres, ou encore avaient été forcés de s'émanciper pour d'autres raisons.

Au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC), l'année financière écoulée a été caractérisée par de grands événements qui ont reflété l'importance soutenue qu'il accorde à des questions telles que l'autonomie gouvernementale des Indiens, la modification de la *Loi sur les Indiens* et l'amélioration des possibilités d'emploi et de formation pour les Indiens et les Inuit.

Il est heureux de constater que le Ministère a fait des progrès au chapitre de la coopération avec les gouvernements provinciaux et territoriaux au fur et à mesure que les autochtones jouent un rôle de plus en plus grand dans la prise des décisions qui influent sur leur avenir.

Les paragraphes qui suivent contiennent une brève description d'un certain nombre de questions et d'événements qui ont eu un effet sur plusieurs aspects de l'activité du Ministère en 1984-1985. Dans les diverses parties du rapport, on trouvera des explications plus détaillées.

## Préparatifs en vue de la Conférence des premiers ministres

Le Ministère a joué un rôle important dans la préparation de la troisième des quatre conférences des premiers ministres sur les questions constitutionnelles relatives aux autochtones, qui a eu lieu les 2 et 3 avril 1985. La Conférence avait pour but de conclure un accord sur l'autonomie gouvernementale des Indiens, accord qui devait rallier les premiers ministres provinciaux, les représentants des groupes autochtones et des gouvernements territoriaux ainsi que les premiers ministres des provinces.

RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985

# VUE D'ENSEMBLE POUR 1984-1985

---



Le Ministère a exécuté son mandat dans le cadre de quatre programmes, à savoir : les Affaires indiennes et Inuit, les Affaires du Nord, les Revendications des autochtones et l'Administration. Le Ministère est aussi responsable des activités de l'APGTC au nord du 60° parallèle.

Le Programme de l'Administration comprend les Services professionnels, les Orientations générales, le Personnel et les Communications.

Le principal organe de décision du Ministère est le Comité de gestion. Il a exercé les fonctions suivantes :

- orientation générale du Ministère, particulièrement en ce qui a trait aux objectifs et aux priorités des programmes;
- préparation, tous les ans, d'un examen des activités du Ministère;
- prestation de conseils au sujet de l'élaboration et de la mise en oeuvre de politiques et de programmes;
- approbation de la modification des politiques touchant plus d'un programme ou encore revêtant une importance particulière pour le Ministère.

Outre son président, le sous-ministre, ce comité compte les sous-ministres adjoints des Affaires indiennes et Inuit, des Affaires du Nord, des Revendications des autochtones, des Orientations générales et des Finances et Services professionnels, ainsi que les directeurs généraux du Personnel et des Communications. L'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC) est aussi représentée au Comité.

## Mandat

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a été créé par le Parlement en 1966 à partir d'éléments de l'ancien ministère du Nord canadien et des Ressources nationales et de l'ancien ministère de la Citoyenneté et de l'immigration. Modifiée par la suite, la loi habilitante confie au Ministre la responsabilité des affaires indiennes et Inuit de même que celle des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et de leurs richesses naturelles.

En particulier, le Ministère était chargé, en 1984-1985 :

- de proposer, de favoriser et de soutenir des mesures qui répondent aux besoins et aux aspirations des Indiens et qui amélioreraient le bien-être social, culturel et économique de ceux-ci;
- de veiller à ce que soient remplies les obligations légales envers les Indiens et les Inuit;
- de favoriser un développement économique et politique rationnel du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest;
- de régler les revendications ayant trait à l'occupation et à l'utilisation traditionnelles de terres par des autochtones, en vertu de la politique des revendications globales du gouvernement fédéral.

Le Ministère a administré, au moins en partie, l'application des lois suivantes :

- Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques
- Loi sur le règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique
- Loi du règlement relatif aux terres des sauvages de la Colombie-Britannique
- Loi sur les ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique
- Loi sur l'arpentage des terres du Canada
- Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec
- Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
- Loi sur les forces hydrauliques du Canada
- Loi sur le partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson

Loi sur les Indiens

Loi sur le règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois

Loi de la conservation du lac Seul

Loi de 1921 pour le contrôle du lac des Bois

Loi sur les titres de biens-fonds

Loi sur la convention Canada — Nouveau-Brunswick à l'égard de réserves indiennes

Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien

Loi sur les eaux intérieures du Nord

Loi sur les terres territoriales

Loi sur le règlement des revendications des Inuit de la région ouest de l'Arctique

Loi sur le Yukon

Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon

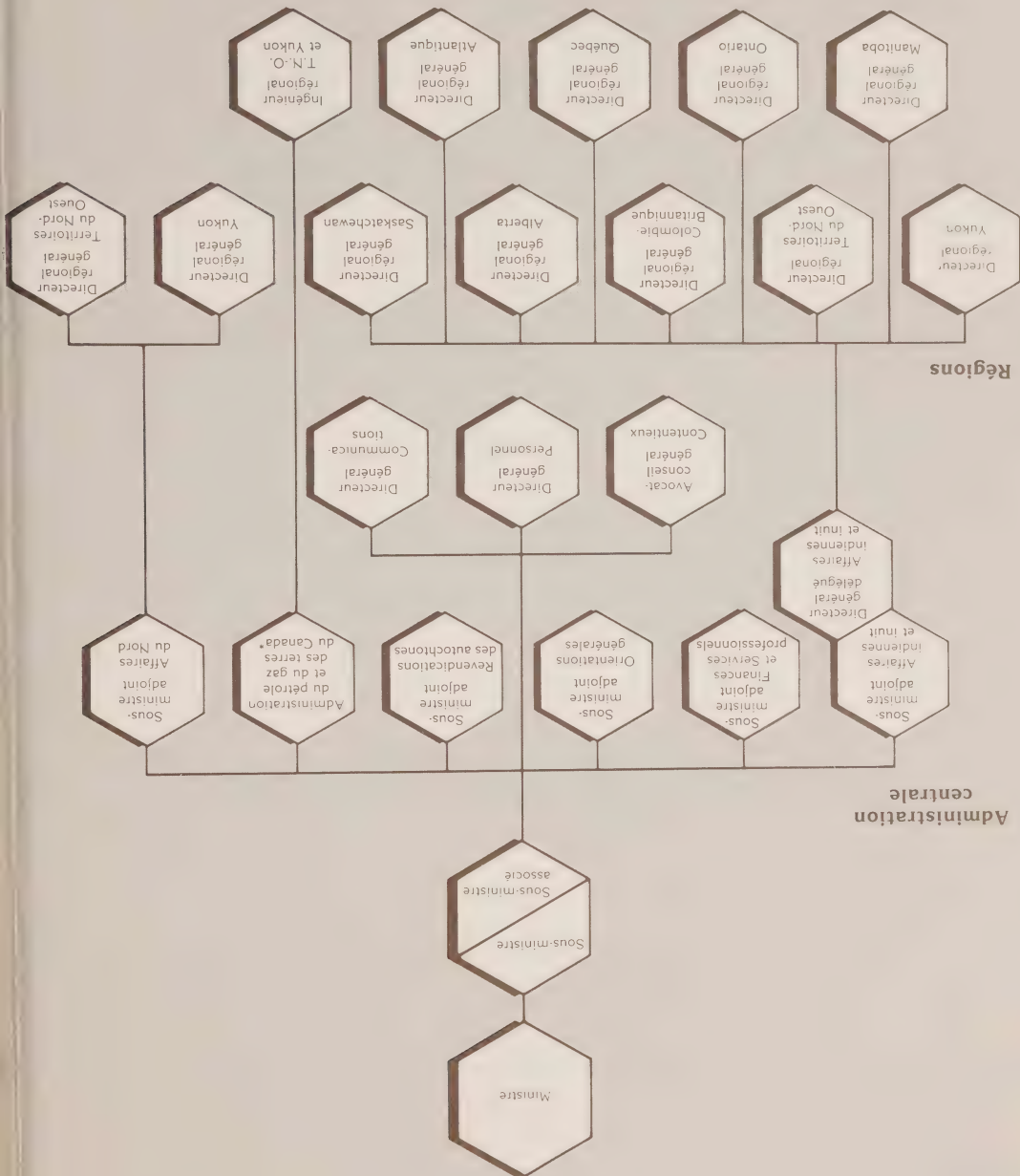
Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon

Crée en 1981, l'Administration du pétrole et du gaz tinct qui relève à la fois du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Chargée de réglementer la mise en valeur du pétrole et du gaz que recèlent les terres du Canada, l'APGTC a administré l'application des deux lois suivantes :

Loi sur le pétrole et le gaz du Canada

Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz

\* Cet organisme relève à la fois du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et



RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985

# PROFIL DU MINISTÈRE

---



Voici certaines des réalisations du Ministère au cours de l'exercice 1984-1985 :

## 4 juin 1984

Signature d'une entente de développement économique de cinq ans, à Whitehorse, par les gouvernements du Canada et du Yukon.

## 5 juin 1984

Signature de l'Entente finale des Inuvialuit (revendication de l'Arctique de l'Ouest) par le Ministre et le président du Comité d'étude des droits des autochtones (CEDA); il s'agit de la première revendication globale à être réglée au nord du 60°.

## 3 juillet 1984

Promulgation de la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*, laquelle établit de nouveaux rapports entre le Gouvernement et les Cris et les Naskapis du Nouveau-Québec.

## Octobre 1984 à mars 1985

Préparatifs en vue de la Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les autochtones.

## 19 novembre 1984

Remise du premier Prix de la recherche scientifique sur le Nord, créé par le Ministre.

## 5 février 1985

Approbation du projet d'exploitation de Bent Horn aux termes de la *Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz*.

## 5 février 1985

Dépôt devant la Chambre des communes du projet de loi C-31 intitulé *Loi modifiant la Loi sur les Indiens*, lequel a éliminé de la Loi les dispositions discriminatoires fondées sur le sexe et a conféré aux bandes natives le pouvoir de décider de leur effectif.

RAPPORT  
ANNUEL  
1984  
1985

FAITS SAILLANTS

---

# ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA

28 ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ  
DES TERRES DU CANADA

## BUREAU DES REVENDECTIONS DES AUTOCHTONES

30 BUREAU DES REVENDECTIONS DES AUTOCHTONES

## SECTEUR DES ORIENTATIONS GÉNÉRALES

34 Direction de la recherche

34 Direction de l'évaluation

34 Direction des affaires constitutionnelles

35 Direction générale des orientations

35 Direction de la coordination des politiques

35 Direction des affaires intergouvernementales

35 Secrétariat de mise en oeuvre des conventions du

Québec nordique

35 Secrétariat pour les Inuvialuit de l'Arctique de

l'Ouest

## FINANCES ET SERVICES PROFESSIONNELS

38 Direction générale des méthodes de gestion

38 Direction générale des services de gestion

38 Direction générale des services techniques et des marchés

38 Direction générale de la vérification interne

## DIRECTION GÉNÉRALE DU PERSONNEL

40 DIRECTION GÉNÉRALE DU PERSONNEL

## DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS

42 DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS

## BUREAUX RÉGIONAUX

45 Région de l'Atlantique

46 Région du Québec

48 Région de l'Ontario

49 Région du Manitoba

51 Région de la Saskatchewan

53 Région de l'Alberta

55 Région de la Colombie-Britannique

56 Région du Yukon

58 Région des Territoires du Nord-Ouest

## ANNEXE I

60 État financier récapitulatif

## ANNEXE II

61 Publications du Ministère

# Table des matières

## FAITS SAILLANTS

### PROFIL DU MINISTÈRE

- 9 Mandat
- 10 Structure

### VUE D'ENSEMBLE POUR 1984-1985

- 12 Préparatifs en vue de la Conférence des premiers ministres
- 12 Autonomie gouvernementale des Indiens
- 12 *Loi modifiant la Loi sur les Indiens (projet de loi C-31)*
- 13 *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*
- 13 Décision de la Cour suprême dans l'affaire Guérin
- 13 Entente de développement économique du Yukon
- 14 Règlement de la revendication de l'Arctique de l'Ouest
- 14 Entente de développement économique des Territoires du Nord-Ouest
- 14 Fermeture de la mine de la *Cyprus Avil*
- 14 Projet Bent Horn
- 15 Exploration pétrolière et gazière dans le Nord

### PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUIT

- 18 Direction générale de l'éducation et du développement social
- 19 Direction générale de la mise en valeur des ressources, du développement économique et de la création d'emplois
- 20 Direction générale des réserves et des fidéicommiss
- 20 Direction générale du logement et du soutien des bandes

### PROGRAMMES DES AFFAIRES DU NORD

- 24 Direction générale de la politique et de la coordination du Nord
- 24 Direction générale de la planification des ressources et de l'économie du Nord
- 26 Direction générale des ressources renouvelables et de l'environnement du Nord
- 26 Direction générale de l'examen de la réglementation applicable au Nord





Il me fait plaisir de présenter le rapport annuel du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour l'année financière 1984-1985. J'ai eu le privilège d'être nommé ministre au cours de cet exercice, et l'arrivée du nouveau gouvernement a été marquée par des initiatives de grande importance.

Ce fut une année mémorable pour les Indiens et les Inuit du Canada, qui se sont rapprochés de leur objectif d'autonomie gouvernementale. En même temps, d'importantes mesures ont été prises en vue d'éliminer de la *Loi sur les Indiens* les dispositions discriminatoires à l'égard des femmes et de reconnaître aux peuples indiens le contrôle de leur effectif.

Je suis fier d'être à la tête d'un ministère dont le but est d'aider les Indiens et les Inuit à occuper la place qui leur revient dans la société canadienne. Au cours de la dernière année financière, il m'a été donné de présenter au Parlement une loi éliminant certaines injustices de longue date que comportait la *Loi sur les Indiens*.

Ce n'est là qu'une des nombreuses réalisations notables dont fait état le présent rapport. Je suis certain que tous ceux qui le liront reconnaîtront qu'il s'agit d'un document historique important.

David E. Crombie

© Ministère des Approvisionnement et  
Services Canada

No. de catalogue : R1-1985

ISBN-0662-54165-0

OS-6023-000-BB-A2

Ottawa, 1986.

et du Nord canadien,

ministre des Affaires indiennes

l'hon. David E. Crombie, c.p., député,

Publié avec l'autorisation de

1984  
1985

RAPPORT  
ANNUEL















JUL 13 1988



